

Шри Вриндавана-махимамрита



Шрила Прабодхананда Сарасвати



Вся слава Шри Гуру и Шри Гауранге!

Шрила Прабодхананда Сарасвати Тхакур

Шри Вриндавана-махимамрита

Нектарная слава Шри Вриндавана

2-е издание, дополненное



Москва
«Философская Книга»
2011



Посвящается
Его Божественной Милости
А. Ч. Бхактиведанте Свами Прабхупаде,
ачарье-основателю
Международного общества сознания Кришны,
который даровал всему миру Вриндаван



Предисловие

Тот, кто хотя бы раз побывал во Вриндаване, может, даже не будучи духовно продвинутым человеком, оценить особенность этой трансцендентной обители. В этом мире нет более святого места, чем Вриндаван, который буквально пропитан трансцендентными вибрациями святых имен Шри Шри Радхи-Кришны. Даже материалисты, попав во Вриндаван, начинают неосознанно и спонтанно повторять «Джая Радхе» и «Харе Кришна», проникаясь духом преданности. Поэтому Вриндаван так величественен и прославлен. И всё же не каждый по достоинству может оценить славу этой обители, ее чистоту и святость, которые скрыты от людей с материальным сознанием. По этой причине Шрила Прабодхананда Сарасвати Тхакур написал свою знаменитую книгу «Шри Вриндавана-махимамриту», которая позволяет проникнуть в сокровенную тайну славы вечной обители Шри Радхи и Кришны.

Нектар этой книги можно пить, не уставая, до последнего дня своего существования и наслаждаться, плавая в бездонном океане славы Вриндавана, развивая привязанность и любовь к этой высшей обители духовного мира.

Все усилия, которые мы приложили для выпуска этой книги, были направлены на служение предыдущим *ачарьям*, распространение славы Вриндавана и увеличение трансцендентного блаженства вайшнавов.



Об авторе

Шрила Прабодхананда Сарасвати Тхакур известен как последователь Господа Чайтаньи, выдающийся вайшнавский поэт, ученый и великий *ачарья* в Гаудия-вайшнава-сампрадае. В действительности он является вечным спутником Господа, а в своей изначальной форме на Голоке Вриндавана он не кто иной, как Тунгавидья-сакхи, одна из главных *гопи*, спутниц Шримати Радхарани.

В «Шри Гаура-ганоддеша-дипике» (163) Шри Кавикарнапура Госвами утверждает:

*тунгавидйā врадже йāсйт сарва шāстра вишāрадā
сā прабодхāнанда йатир гауродгāна сарасватй*

«Тунгавидья — одна из восьми *гопи* Враджа, наиболее сведущая в писаниях, сейчас явилась как Прабодхананда Сарасвати для того, чтобы прославить Шри Гаурангу Махапрабху».

Шрила Прабодхананда Сарасвати Тхакур из великой любви к Господу Чайтанье составил книгу под названием «Шри Чайтанья-чандрамрита» и написал другие удивительные произведения, в том числе и выдающуюся «Шри Вриндавана-махимамриту», в которой он прославляет вечную обитель Верховного Господа и выражает свою чистую любовь к этой трансцендентной земле.



Высказывания Шрилы Прабхупады о Вриндаване

Если вы хотите кому-то поклоняться, тогда поклоняйтесь Кришне или Его обители, Вриндавану. Потому что каждый стремится любить какое-то место. Это называется национализмом. Определенная страна. Кто-то может сказать: «Я люблю Америку», «Я люблю Китай», или «Я люблю Россию». Каждый хочет любить какую-то страну. *Бхаума-идйадхих*. По природе люди склонны любить какую-то определенную землю или страну, где они родились. Чайтанья Махапрабху сказал: «Поскольку вы склонны любить кого-то, любите Кришну. Вы желаете любить какую-то землю, любите землю Вриндавана» (лекция, 03.10.68).

Когда Кришна нисходит в материальный мир, Вриндаван проявляется вместе с Ним. Потому что, когда Кришна нисходит, Его земля также нисходит. Вриндаван не является частью материального мира. Поэтому преданные принимают прибежище во Вриндаване, в Индии, поскольку он считается точной копией изначального Вриндавана.

Когда человеку исполняется 50 лет, ему нужно сознательно оставить семью и поселиться в лесу. Лучший лес — это лес Вриндавана. Чтобы освободиться из материального рабства, Вриндаван — самое лучшее место, ибо в нем все напоминает о Кришне. Вриндаван — это Сам Кришна. Поэтому человек, которому посчастливилось жить во Вриндаване, уже избавился от материального рабства, если он не притворщик и просто живет во Вриндаване, сосредоточив свой ум на Кришне. Но если ум человека не чист, даже во Вриндаване его будут мучить плотские желания. Те, кто поселился во Вриндаване, сохранив неутоленные сексуальные желания, должны немедленно

Высказывания Ш. Прабхупады

покинуть это место, чтобы не наносить тяжких оскорблений лотосным стопам Господа (Ш.Б. 9.19.19, комм.).

Итак, такова миссия Чайтаньи Махапрабху... Он принял *санньясу* и отправился от двери к двери, из деревни в деревню, из города в город, по всей Индии. Он приказал: *притхивите ачхе йата нагаради грама*. «Это Движение Сознания Кришны должно распространяться по всему миру...» Но они говорят: «Мы великие *госвами* и *бабаджи*. Мы не покидаем Вриндаван». Вы имитируете их. Чайтанья Махапрабху сказал: *притхивите ачхе йата нагаради-грама*. Но они стали очень большими вайшнавами: «Нет, я не выхожу за пределы Вриндавана». Что это за нонсенс? Господь Чайтанья что-то говорил по этому поводу: «Вы не покидаете пределы?» Где бы ни был преданный, там Вриндаван. Преданный, чистый преданный может превратить ад в *тирту*, святое место (Алигарх, 09.10.76).

Вриндавана-дхама так же почитаема, как и Господь Кришна. *Арадхйо бхагаван врадждеша-танайас тад-дхама вриндаванам*: согласно философии Шри Чайтаньи Махапрабху, Господь Шри Кришна и Его обитель, Вриндаван, в одинаковой степени достойны поклонения. Иногда материалистичные люди, не имеющие духовного понимания, едут во Вриндаван, как туристы. Тот, кто отправляется во Вриндаван с материальным видением, не может получить духовное благо. Такой человек не понимает, что Кришна и Вриндаван — тождественны (Ч.-ч., М. 16.281).

Радхарани — *хари-прия*, очень дорога Кришне. Если вы обращаетесь к Кришне через Радхарани, по Ее милости это станет очень легким. Если Радхарани порекомендует вас: «Это замечательный преданный», тогда Кришна немедленно согласится принять вас, даже если вы самый последний глупец. Поэтому во Вриндаване все преданные больше повторяют имя Радхарани, чем имя Кришны. Куда бы вы ни отправились во Вриндаване, повсюду вы найдете преданных, приветствующих друг друга: «Джайя Радхе». Они прославляют Радхарани. Они больше заинтересованы в поклонении Радхарани. Каким бы я ни был падшим, если так или иначе я доставлю удовольствие Радхарани, я легко могу понять Кришну (лекция, 18.09.69).

Шри Вриндавана-махимамрита

Чистому преданному достаточно без оскорблений повторять святы́е имена и прославлять Господа, чтобы то место, в котором он находится, превратилось во Вриндаван (Ш.Б. 4.30.33).

Враджабхуми относится к Матхура-Вриндавану, а Гауда-мандала-бхуми к Навадвипе. Эти два места не отличны друг от друга. Поэтому любой живущий в Навадвипа-дхаме, зная Кришну и Шри Чайтанью Махапрабху, как одну и ту же личность, живет во Враджабхуми, Матхура-Вриндаване. Господь устроил так, что обусловленная душа, живя в Матхуре, Вриндаване или Навадвипе, имеет прямую связь с Верховной Личностью Бога. Просто благодаря проживанию в этих местах, человек может немедленно прийти в соприкосновение с Господом. Есть много преданных, которые дали обет никогда не покидать Вриндаван и Матхуру. Это без сомнения хороший обет, но если человек покидает Вриндаван, Матхуру или Навадвипа-дхаму для служения Господу, он не разрывает связь с Верховной Личностью Бога. В любом случае, мы должны понимать трансцендентную важность Матхура-Вриндавана и Навадвипа-дхамы. Любой, кто выполняет преданное служение в этих местах, несомненно, возвратится домой к Богу после оставления материального тела (Ш.Б. 10.1.28).

Тот, кто осознаёт Кришну, всегда живет во Вриндаване. Хотя преданный может жить далеко от Вриндавана, он всегда живет во Вриндаване, поскольку знает, что Кришна присутствует повсюду, даже в атоме («Совершенство йоги»).

Сознающий Кришну преданный не обеспокоен чем-либо, поскольку его ум всегда сосредоточен на Кришне. Слово *саматам* означает, что он непрестанно думает о Кришне, где бы он ни был. Когда Кришна нисходит на эту Землю, Он приходит во Вриндаван. Хотя я в настоящее время живу в Америке, я всё же живу во Вриндаване, поскольку я всегда думаю о Кришне. Несмотря на то, что я могу быть в Нью-Йорке, мое сознание находится во Вриндаване, и это так же хорошо, как если бы я был там («Совершенство йоги»).

Вы не можете приблизиться к Кришне, занимаясь греховной деятельностью. Те, кто думают: «Мы живем во Вриндаване, и я могу совершать любую греховную деятельность, поскольку я живу во

Высказывания Ш. Прабхупады

Вриндаване. Враджа-раджа позаботится обо мне, очистит меня». Это факт. Да. Но если вы продолжаете совершать грехи, тогда вы будете вынуждены жить во Вриндаване как свиньи и обезьяны. По крайней мере одну жизнь вы должны потратить на это. Тогда вы сможете очиститься. Итак, зачем же тратить время, рождаясь в телах низших животных? Вы должны быть внимательными. Не совершайте оскорблений в *дхаме*. Тогда одной жизни будет достаточно, чтобы вернуться обратно домой, к Богу. Если вы действительно живете во Вриндаване, оставаясь осторожными, не совершая оскорблений, и избегаете греховной деятельности, тогда уже в этой жизни вы отправитесь к Кришне (лекция по Ш.Б. 29.10.72 Вриндаван).

В своей «Амрита-праваха-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур советует: «Человек должен избегать оставаться во Вриндаване долгое время». Как говорится, фамильярность рождает пренебрежение. Если человек находится во Вриндаване много дней, есть опасность, что он может начать неправильно относиться к его жителям и находить в них недостатки. Поэтому те, кто не достигли стадии спонтанной любви к Кришне, не должны долгое время жить во Вриндаване. Для них лучше совершать кратковременные визиты (Ч.-ч., Антия, 13.39).

В Индии существуют сотни священных мест паломничества, из которых Прайаг, Хардвар, Рамешварам и Вриндаван являются главными. Это особенно справедливо в отношении Вриндавана; любой может отправиться туда. Однажды соприкоснувшись с атмосферой духовной жизни, даже будучи грешником, человек, автоматически начнет повторять имена Радхи и Кришны (Ш.Б. 3.20.4).

Просто послушайте. Это не Голока Вриндавана. Этот Вриндаван — точная копия, поэтому он не отличен, но поскольку он проявлен в материальной вселенной, законы материальной природы действуют здесь. Когда мы поклоняемся Божествам в храме, каждый может видеть, что Они — Кришна. Мы не поклоняемся камню и дереву, хотя с материальной точки зрения кажется, что это так. Когда Чайтанья Махапрабху отправился в Пури и увидел Господа Джаганнатху, Он немедленно пал ниц и сказал: «Здесь Кришна». Это вопрос видения («Дни Вриндавана», стр. 53).

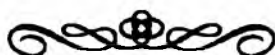
Шри Вриндавана-махимамрита

Наше дело — прославлять Кришну как Господина Вриндавана и распространять движение Харе Кришна Господа Чайтаньи Махапрабху. Я был жителем Вриндавана, но в 70 лет я попытался проповедовать Сознание Кришны, и сейчас это Движение успешно распространилось. Итак, я думаю, что это более благоприятно — проповедовать знание о Господине Вриндавана, Кришне, за пределами Вриндавана. Преданный Кришны может создать Вриндаван повсюду благодаря проповеди Сознания Кришны (письмо, 18.11.76).

В «Ади-пуране» Шри Кришна говорит, обращаясь к Арджуне: «О Партха, во всех трех мирах Земля — самая благословенная из планет, потому что на ней есть Вриндаван. А во Вриндаване нет никого превыше *гопи*, ибо среди них есть Моя Шри Радха».

Шрила Нароттама дас Тхакур говорит: «Поначалу преданному следует усердно повторять святое имя Шри Гаурасундары, а затем — святое имя Господа Нитьяланды. Благодаря этому его сердце очистится от скверны материальных желаний. Тогда преданный может отправиться во Вриндавана-дхаму, чтобы поклоняться там Господу Кришне. Не получив милости Господа Чайтаньи и Нитьяланды, нет смысла идти во Вриндаван, поскольку тот, чей ум нечист, не сможет увидеть Вриндаван, даже если попадет туда. Для того, чтобы оказаться в настоящем Вриндаване, нужно принять покровительство шестерых Госвами, читая «Бхакти-расамрита-синдху», «Видагдха-мадхаву» и «Лалита-мадхаву», а также другие книги, которые они оставили после себя» (Ч.-ч., Ади, 8.31. комм.).

Чистый преданный никогда не стремится занять какое-то высокое положение в материальном мире. Он желает одного — общаться с Верховной Личностью Бога, подобно обитателям Вриндавана — Шримати Радхарани, *гопи*, отцу и матери Кришны (Махарадже Нанде и Яшоде), друзьям Кришны и Его слугам. Он мечтает окунуться в чудесную атмосферу красоты Вриндавана, где всё проникнуто Кришной. Это самое заветное желание преданного Кришны. Преданные Господа Вишну стремятся на Вайкунтхалоку, но преданный Кришны не привлекают даже красоты Вайкунтхи; он хочет вернуться на Голоку Вриндавана, чтобы общаться с Господом Кришной, принимая участие в Его вечных играх (Ш.Б. 6.12.22. комм.).



Шатака первая

ТЕКСТ 1

*и́рй-ра́дхā-муралй-манохара-падāмбходжа́м садāбхāвайа
и́рй-чайта́ния-махāпрабхо́х пада-раджа́х свāтмāна́м эва́рпайа
и́римад-бхāгаватоттамā́н гуна-хидхй́н а́тй-āдарā́д āнаман
и́рй-врндā́вана-дивйа-вайбха́вам ахам́ стоту́м му́дā прāрабхе*

Медитируя на лотосные стопы Шри Шри Радхи-Муралиmanoхары и предавшись пыли с лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху и великих преданных Господа, которые подобны бездонному океану божественных качеств, я счастливо приступаю к описанию трансцендентной славы и богатств Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 2

*и́йе 'ни йасйа́ махймāмрта-ва́ри-ра́йеḥ
пāрам прайā́тум ана́лам бата́ татра́ ке 'нйе
кинту́ алпам́ апй́ ахам́ а́ти-пра́найā́д вигā́хйа
сйā́м дханйа́ дханйа́ и́ти ме́ самупа́крамо́ 'йам*

У меня нет достаточной силы, чтобы даже приблизиться к берегу великого океана нектарной славы Вриндавана. Даже Сам Верховный Господь не способен пересечь этот океан. Что же говорить о других? Тем не менее, из великой любви к Вриндавану, я хочу погрузиться в волны этого безбрежного океана и молюсь, чтобы эта попытка увенчалась успехом.

ТЕКСТ 3

*и́римад-врндā́тави́ мама́ хрди́ спхорайā́тма-свару́пам
а́тй-āйичарйа́м пра́крти-пара́мāна́нда-видйā́-рахасйа́м
пӯрṇа́-брахмā́мртам́ апи́ хрийā́ вāбхидхā́тум на́ нети́
бруйу́р йатро́паниша́да ихā́тратйа́-ва́рта кута́стйā́*

Шри Вриндавана-махимамрита

О Шри Вриндаван, пожалуйста, прояви в моем сердце свою удивительную трансцендентную форму, исполненную сокровенных тайн, духовного знания и блаженства. Препятствуя достижению высшего нектара, Упанишады только говорят: «Не то, не это». Где же можно найти истинное описание твоей трансцендентной славы?

ТЕКСТ 4

*rāḍhā-kṛiṣṇa-vilāsa-pūrṇa-su-camatkarām mahā mādhurī-
sāra-sphāra-camatkṛtiṁ hari-rasotkarīṣāṣā kāṣṭhām parām
divyām svādīya-rasaika-rāmīya-subhagāīyēṣām na īyēṣāḍibhiḥ
śeṣīair gamīya-guṇaṅga-nāram anīyām samstaumi vṛndāvanām*

День и ночь я предлагаю свои смиренные молитвы Шри Вриндавану, этой высшей обители божественных *рас* чистой преданности Господу Хари, сияющей трансцендентной красотой сладчайших игр Радхи и Кришны. Никто не в силах измерить трансцендентную славу и качества Шри Вриндавана, ни Ананта-шеша, ни Шива, ни другие могущественные полубоги.

ТЕКСТ 5

*premautkīṇa vicintīyātām viluṭṭhanaṁ sarvāṅgam āīodjayātām
dexasīāṣā samarpaṇena sudṛḍha-premā samaṣṭhīyātām
rāḍhāḍjānir upāsīyātām sthira-čara-prāñña santoṣīyātām
īṣṛī-vṛndāvanam eva sarva-paramam sarvātmanīṣṛīyātām*

Думайте о Вриндаване с великой преданностью, катайтесь в пыли Вриндавана, используйте свое тело в служении Вриндавану, развивайте горячую любовь к Вриндавану, пытайтесь удовлетворить движущихся и неподвижных обитателей Вриндавана. Поклоняйтесь месту рождения Шри Радхи и всем сердцем примите прибежище во Вриндаване, лучшем из святых мест.

ТЕКСТ 6

*vedāntāḥ pratiṇāḍānti mukhato no čet tataḥ kiṁ mama
manīante na ča īyāstra-gaṭra-patibhā dустаркинах kiṁ tataḥ
no čed bhāgavatānubhūti-ṇaḍavīm īyātas tataḥ kiṁ mama
svātmā vadjra-sahasra-viddha iṇa na спандета vṛndāvanāt*

Шатака первая

Если Веданта непосредственно не описывает славу Вриндавана, какое для меня это имеет значение? Если любители логики, как змеи, живущие в ведической литературе, пренебрегают Вриндаваном, почему я должен беспокоиться об этом? Даже если преданные Господа не осознают величие и славу Вриндавана, я не буду слишком расстраиваться. Но я знаю точно, если во время моего пребывания во Вриндаване мое сердце пронзят тысячи молний несчастий и разочарований, тем не менее, я никогда не покину Вриндаван.

ТЕКСТ 7

*продайчат-ника-пайчамам правиласад-ваийий-сушангйтакам
ийайкхā-кхандайикханда-тандава-калам проллāси-валлий-друмам
бхрāджан-майджу-никуйджакām кхага-кулаийй читрам вичитрам мргаир
нāнā-дивйа-сарах-сарид-гири-варам дхийāйми врдāванам*

Я медитирую на Вриндаван, где кукушки сладко поют пятую мелодию, где чарующие звуки флейты Кришны наполняют сердца обитателей Вриндавана восторгом и ликованием, где грациозно танцуют павлины, пышно цветут деревья и вьющиеся лианы и где лесные рощи наполнены птицами, оленями, озерами, реками и холмами.

ТЕКСТ 8

*стхūлам сūкимам карамам брахма тўрийам
йцрий-вайкунтха-двāракā-джанма-бхумих
кришнасйāтхо гошйтха-врдāванам тат
гопй-āкрйдам дхāма врдāванāнтах*

Поскольку Вриндаван, обитель Господа Кришны и прибежище коров-сурабхи, является местом удивительных игр *гопи*, эта обитель превосходит все другие святы места, такие как Дварака, Матхура (место рождения Кришны), Вайкунтха, а также трансцендентный всеобъемлющий Брахман, вторичная причина творения.

ТЕКСТ 9

*атй-āшчарйā сарвато 'смāд-вичитрā
йцриймад-рāдхā-кунджа-вāтй чакāсти
āдийо бхāво йо вишуддхо 'ти-пўрнас
тад-рўпā сā тādрийонмāди-сарвāх*

Шри Вриндавана-махимамрита

Очаровательный лес Шри Радхи, известный как Шри Вриндаван, наполненный чистой экстатической любовью, опьяняющей и сводящей с ума всех его обитателей, более прекрасен, чем весь проявленный мир.

ТЕКСТ 10

*татраива āвирбхавайад-рӯна шобхā
ваидагдхйāнйō нйā анурāгāдбхута агхау
нитйāбхāнга-промадāнāнга-раггау
рāдхā-кришнāу кхелатах свāли-джуштау*

Проявляя Свою всепоглощающую взаимную любовь, красоту, искусность и трансцендентные формы, очаровывающие и сводящие с ума бога любви, Радха и Кришна вечно наслаждаются удивительными любовными играми на земле Вриндавана в обществе Своих подруг-готи.

ТЕКСТ 11

*атй-уткриште сакала-видхайā шрйла-врндāване 'смин
дошāн дриштāн ниджа-хата-дрийā вāставāн йе ваданти
тāдрк мūdхā хари хари мама прāна-вадхе 'нй адрийāх
самбхавйā вā катхам апи на хи прāйа-сарвасйā хāсйāх*

Шри Вриндавана-дхама — совершенна во всех отношениях. Но слепые глупцы говорят, что во Вриндаване есть изъяны и недостатки. Не являются ли эти *мудхи* объектом всеобщего позора и осмеяния? О! О! Я молюсь Господу Хари, чтобы никогда не видеть лица этих глупцов, особенно в момент смерти.

ТЕКСТ 12

*брахмāнандам авāпйā тйвра-тапасā самйак прасадйешварам
го-рӯпāх сакалā ихопанишадах кришне раманте врадже
врндāрапйā-трнам ту дивйā-расадам нитйāм чарантйō 'нишам
рāдхā-кришнā-надāмбужоттама-расāсвадена пӯрнāх стхитāх*

Достигнув блаженства безличного Брахмана посредством суровых аскез и покаяний, олицетворенные Упанишады стали поклоняться Верховному Господу и благодаря этому обрели Его милость.

Шатака первая

По милости Господа они получили возможность стать коровами-сурабхи во Врадже и близко общаться с Кришной. А благодаря постоянному вкушению травы на пастбищах Вриндавана, исполненного трансцендентных *рас*, они удостоились права непрерывно наслаждаться нектарным вкусом чистой любви к лотосным стопам Шри Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 13

*īrī-vrñḍāvāna-vāsini sthira-čare doṣān māma īrāvāyēd
yo 'sau kim ītādhā cchinatti na hi mām īḍṣṭrair atihṣṭraih
īṣṭaiḥ sarvādhīstir eva dṛjvāna-vane yo dvēṣa-mātram cāred
ekasīṇi trnāsya ghora-naraktam tam kṛḥ kadā voddharet*

Если кто-то скажет мне, что какой-то из движущихся или неподвижных обитателей Вриндавана полон несовершенств, эти слова причинят мне невыносимую боль, как от сотен острых мечей и стрел, пронзающих мое сердце. Обитатели Вриндавана настолько дороги Господу, что Он готов отдать за них Свою жизнь. Если человек питает вражду даже к незначительной травинке Вриндавана, кто сможет спасти его от ожидаемых адских мучений?

ТЕКСТ 14

*īrī-vrñḍārāṇīyāyobhāmṛta-laharī samālokatō vixvalā me
dṛṣṭir vā bhātu vrñḍāvāna-mahima-sudhā-vāridhaṇu madhajatād dhīḥ
īrī-vrñḍārāṇīya-bhūtau lūṭhātu māma tanur vixvalānanda-nūrah
īrī-vrñḍārāṇīya-sattveṣv ahaḥa tata ito dāḍavan me natih sīt*

Пусть волны трансцендентного экстаза чарующей красоты Вриндавана затопят мои глаза! Пусть океан нектарной славы Вриндавана всецело поглотит мой разум, а тело, катаясь в пыли Вриндавана, переполнится экстатическим блаженством! Падая в *дандават*, как палка, я выражаю свое почтение всем жителям Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 15

*īatra kṛḍanti kṛṣṇa-priya-sakhi-subalādhī-adbhutābhīra bālā
modante īatra rādhā-rati-māya-lalitādhī-udhḍjvala īrī-kiṣhorīyā
āyīchārīānāga-rāṅgaṇi ahaḥa niṣi divā kṣelanāsakta-rādhā-kṛṣṇau
ratī-eka-triṇṇau māma samudāyatām īrīla-vrñḍāvanam tat*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пусть в моем сердце проявится лучезарный Вриндаван, где Суба-ла и другие мальчики-пастушки, близкие друзья Кришны, прово-дят свои удивительные игры, где Лалита и ее подруги, прелестные юные *готи*, исполненные чистой любви к Шри Радхе, наслаждаются трансцендентным блаженством, и где Шри Шри Радха и Кришна вечно жаждут пить сладкий нектар Своих супружеских игр!

ТЕКСТ 16

*сваччхам сваччхандам эвастй ати-мадхура-расан нирджхāрмбу пātум
бхоктум свādунй кāmāй сакала-тару-тале иири-парнāни санти
кāmāй нй шита-вāтам вымала-гири-гухадй асти нирбхāти вāстум
ири-врндāраиām этат тад апи йади джихāсāми ха ха хато 'смин*

По земле Вриндавана свободно текут реки, полные кристально чи-стой воды, сладкой, как нектар. Листья, падающие с деревьев Врин-давана, становятся вкусной и изысканной пищей, утоляющей голод. Приятные теплые ветерки Вриндавана своими нежными потоками доставляют радость чувствам. Эта земля славится множеством лес-ных рощ, озер, холмов и горных пещер. Увы! Увы! Насколько я был бы неудачлив, если бы оставил эту благоприятную обитель!

ТЕКСТ 17

*махā-премāмбходхер йад анупама-сāрам йад амалай
хари-премāмбходхер мадхура-мадхурам двйпа-валайам
мунйдрāнām врндāиш калита-раса-врндāванам ахо
тад этад-дехāнтāвадхи самадхи-вāсам дишату ме*

Лучезарная обитель Вриндавана — квинтэссенция океана чистой любви к Господу Хари, она подобна великолепному острову сладос-ти, украшающему этот океан *премы*. Я молюсь, чтобы Шри Врин-даван, дарующий трансцендентное блаженство величайшим из му-дрецов, даровал мне прибежище до последнего дня моей жизни.

ТЕКСТ 18

*вāпй-кўпа-тадāга-котибхир ахо дивйāmртāбхир йутām
дивйодйат-пхала-пушпа-вāтикам анантāйичарйа-валлий-друмам
дивйāнанта-патан-мргām вана-бхувам шобхāбхир ати-адбхутām
дивйāнека-никунджа-майджулатарām дхйāйāми врндāванам*

Шатака первая

Я медитирую на Вриндаван с его бесчисленными лучезарными озерами, прудами и колодцами, наполненными водой, сладкой, как трансцендентный нектар. В этом Вриндаване цветут сады с благоухающими цветами, лианами и сочными плодами, а в лесных рощах гуляют бесчисленные трансцендентные олени и другие удивительные животные.

ТЕКСТ 19

*шри-радхика-мадана-мохана-кели-кунджа
пунджаир вртам друма-латā-гхана-бхūми
āнанда-матта-мрга-пакиши-кулāкулам шри-
врндāванām харати касйа хаtхān на четах*

Неужели найдется такой человек, чье сердце не привлечется Вриндаваном, где Шри Радхика и Мадана-мохана наслаждаются любовными играми, где земля украшена самоцветами, безграничными лианами и деревьями и где птицы и животные сходят с ума от трансцендентного блаженства?!

ТЕКСТ 20

*касийāпи дивйā-рати-манматха-коти-рūпа-
дхāма-двайсйā канакāсита-ратна-бхāсах
атй-адбхутаир мадена-кели-вилāса-врндаир
врндāванām мадхуримāмбудхи-магнам йкише*

Две удивительные Личности, излучающие сияние золота и сапфира, более прекрасные, чем миллионы Рати и Купидонов, наводнили Вриндаван трансцендентной сладостью Своих божественных супружеских игр. Это наводнение я видел собственными глазами.

ТЕКСТ 21

*gādhāīaktimātām apīha viśhayeshv atīanta-nirvedato
drk-nāte 'nī asahiśnūtātīīaiīnām йоге самудйогинām
брахмāнанда-расаика-лīна-манасām говинда-пādāмбуджа-
двандвāвиштā-дхийām ча моханам идам врндāванām сваир гуṇaih*

Материалисты, безнадежно привязанные к объектам чувств, суровые йоги и аскеты, равнодушные даже к отблеску чувственных

Шри Вриндавана-махимамрита

удовольствий, имперсоналисты, черпающие наслаждение в слиянии с Брахманом, и даже преданные, погруженные в глубокую медитацию на лотосные стопы Говинды, все они очарованы трансцендентными качествами Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 22

*чирād упанишад-гирām ати-вичарйа татпарйакам
на лабдхум иха йаакхйате йам ану мādхурим апй ахо
там апй анубхавен махā-раса-нидхим йад āвāsатас
тад эва парамај мама спхурату дхāма врдāванам*

Если человек долгое время изучает Упанишады, всё же он не может достичь даже крупницы трансцендентной сладости. С другой стороны, просто живя во Вриндаване, человек очень быстро погружается в великий океан трансцендентного нектара. Пусть же эта высшая обитель Вриндавана проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 23

*содхвā пада-прахаран апи ча йāтатйāтам дхик-кртйāнām ча котих
кишут-тртйитāди-вādхāйāтам апи сататам дхаирйам āламбйа содхвā
мунчан йокāййру-дхарām ати-каруṇа-гирā рādхикā-криṇṇа-нāмāй
удгйāн кархи врдāванам ати-викало 'кийчанах сайчарāми*

Когда же я, терпеливо снося сотни побоев, миллионы оскорблений, постоянные атаки голода, жажды, жары, холода, нищеты, беспокойств и тысячи других страданий, проливая слезы любви и жалобно взывая к Шри Шри Радхе и Кришне, буду странствовать по земле Вриндавана?

ТЕКСТ 24

*адйа йиво вй йāсйатйāтам ку-дехам
сарве бхогā йāнти татра стхите 'пи
тасмāt саукхйāбхāса уччаир вибхāти
нитйāнанде нанда врдāванāнтах*

Сегодня или завтра это ничтожное тело превратится в прах, а все материальные удовольствия, связанные с ним, растают без следа. Материальное счастье временно и подобно миражу или отражению

Шатака первая

истинного блаженства. Поэтому, о мой ум, пожалуйста, откажись от этого ложного счастья и наслаждайся истинным, вечным блаженством преданного служения на земле Вриндавана.

ТЕКСТ 25

*ким но бхўпаиҳ ким ну девāдибхир вā
свапнаишварйотпхуллитаиҳ ким ча муктаиҳ
вйомā ламбаир вайшāваир вйпи ким наҳ
ўрймад-врндā-кананаикāнта-бхāджām*

Насколько важны для нас самые могущественные земные цари, небожители, мудрецы и бесчисленные материальные богатства, появляющиеся и исчезающие, как декорации в сновидениях, и насколько важны даже освобожденные преданные, живущие на планетах Вайкунтхи, для тех из нас, кто имеет единственную цель — жить во Вриндаване?

ТЕКСТ 26

*шāм сарвешāм апрайāсена датрй
двй-траикāнти-према-мāтраика-пāтри
āнадāтмāйеша-саттā-нидхāтрй
ўрй-врндāтавай асту ме 'ндхасйа дхāтрй*

Только несколько возвышенных душ могут по достоинству оценить Вриндаван и поклоняться этой земле, дарующей благоденствие и безграничное трансцендентное блаженство всем, кто живет в ее пределах. Лишенный духовного зрения, я молюсь, чтобы земля Вриндавана стала моей матерью и покровительницей.

ТЕКСТ 27

*вежум йатра кваñайати мудā нйпа-мўлāваламбй
самвйта ўрй-канака васанаҳ ўййта-кāлинди-тйре
паййан рāдхā-вадана-камалам ко 'пи дивйаҳ кишораҳ
ийāмаҳ кāма-пракртир иха ме према врндāване 'сту*

Я молюсь, чтобы в моем сердце проснулась чистая спонтанная любовь к Шри Вриндавану, где на прохладном берегу Ямуны, под деревом кадамба, подобно Купидону, божественно прекрасный темно-

Шри Вриндавана-махимамрита

ликий юноша в желтых одеждах, счастливо играя на флейте, бросает очаровательные взгляды на лотосоподобное лицо Шри Радхи.

ТЕКСТ 28

*таис таиḥ ким наḥ парама-парамāнанда-сāмрадждйа-бхогаиḥ
ким вā йогаиḥ пара-пада-кртаиḥ ким параиḥ вабхийогаиḥ
вāsенаива прасабхам акхилāнанда-сāрāти-сāрам
врндāраṇйе мадхура-муралй-нāдам āкарṇайишйе*

Какая польза в царских наслаждениях, в практике йоги и вознесении на райские планеты? Какая польза в великом разнообразии материальных усилий ради достижения бессмысленных целей? Все эти достижения — ничтожны по сравнению с жизнью во Вриндаване. Просто прожив даже один день во Вриндаване, я могу услышать сладкие звуки флейты Кришны, наполняющие уши высшим трансцендентным блаженством.

ТЕКСТ 29

*йīрй-вастрāбхараṇāдибхиḥ кара-падāдй-уткартадāхāдибхиḥ
ниндā-самстава-коṭибхиḥ баху-вибхūтй-атйāнта-даинйāдибхиḥ
джйванн эва мрто йатхā на вйкртим прāптах катхайчит квачич
йīрй-врндāванам йīрайе прийа-махāнандаика-кāндам парам*

Мое тело может быть украшено красивыми нарядами и гирляндами, или оно может медленно умирать от неизлечимой болезни. Меня могут порочить миллионами ужасных слов или восхвалять приятными речами. Я могу обладать несметными богатствами или превратиться в жалкого нищего. Я могу быть свободен от всех страданий или же испытывать невыносимую боль, но в какое бы положение я ни попал, я всегда буду искать прибежище в трансцендентной обители Шри Вриндавана, источнике безграничного блаженства.

ТЕКСТ 30

*дуḥкхāнй эва суккхāни виддхй апайашо джāнйхи кйртим парām
манйетхā адхамашй ча душпарибхаван саммāнават саттамаиḥ
даинйāнй эва махā-вибхūтим ати-сал-лāбхāн алāбхāн садā
пāпāнй эва ча пуṇйам асти йади те врндāванам джйванам*

Шатака первая

О друг, ты можешь наслаждаться счастьем или испытывать горе, ты можешь познать славу или позор, низшие среди людей, нечестивцы, могут бесчестить тебя, или святые — воспевать тебе славу. Ты можешь достичь материального процветания или стать бедняком, обрести все богатства этого мира или не обрести ничего, но какое бы положение ты ни занимал благодаря твоей благочестивой или греховной карме, — просто прими Вриндаван своей жизнью и душой!

ТЕКСТ 31

*тйактвā сангам дуратах стрй-пишачйāх
сарвāшāнām мўлам уддхртйа самйак
даивāl лабдхенаива нирвāхйа дехам
йрймад-врндāканане джошам ассва*

О друг, откажись от общения с женщинами, которое подобно общению с ведьмами, вырви из сердца желания чувственных наслаждений, прими то, что приходит по воле судьбы для поддержания тела, и просто живи на святой земле Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 32

*на куру на вада кийчит висмарāшеша-дришйām
смара митхуна-махас тад гаура-нйлам смарāртам
баху-джана-самавайāд дўрам удвиджйа йāхи
прийа нивасату дивйа йрйла-врндāванāнтах*

О друг, оставь материальную деятельность, прекрати сплетничать на мирские темы и забудь все, что привлекало тебя в этом мире. Вместо этого медитируй на игры славной Божественной Четы, Радхи и Кришны, Своей сладостью опьяняющих самого Купидона. Сторонись общества мирских людей и отправляйся жить в трансцендентно прекрасный Вриндаван!

ТЕКСТ 33

*кара-нихита-каполо нитйам айрўни мунчан
парихрта-джана-санго 'рочйамāнāнуйāнах
пратипада-бахулāртйа рāдхикā-кришнā-дāсйе
васати парама-дханйах ко 'ни врндāване 'смин*

Шри Вриндавана-махимамрита

Тот, кто, оставив общение с мирскими людьми, не желая иметь ни слуг, ни последователей, постоянно проливая слезы любви к Радхе и Кришне, поглощенный служением Им, живет во Вриндаване, — самая удачливая личность.

ТЕКСТ 34

*асулабхам иха локе лабдхум иччхасй айатнāд
йади випула-дхана-стри-путра-гехоттамāди
кара-нипатитита муктим кришна-бхактīm ча кайкишасй
адхиваса пара-дхаманивāдйа вриндāванāкхйам*

Если вы хотите получить огромные богатства, красивую жену, послушных сыновей, великолепный дом и другие достоинства, знайте, что они не приходят без тяжелой борьбы. Но если вы хотите легко и без усилий обрести *кришна-бхакти*, которая несет в своих ладонях освобождение от материального рабства, тогда просто живите в высшей обители, именуемой Вриндаван, которая исполнит все ваши желания.

ТЕКСТ 35

*вриндāтави на хи кавййивара-вāкйа-котти
самбхāвйа-мана-гуна-ратна-гаṇа-ччхатаиика
этām апāра-раса-дхāним аиеша-кхāни
самрудхйа митра матим адхйавасййа йāхй*

Миллионы книг величайших философов и поэтов не могут описать даже отблеск света, исходящий от бесчисленных драгоценных камней трансцендентных качеств Вриндавана. О друг, пожалуйста, обуздай ум и чувства и отправляйся жить во Вриндаван, сокровищницу нектара трансцендентных вкусов преданного служения!

ТЕКСТ 36

*вриндāтави джайати кāма-гавй-сурадру-
чинтāманин агаṇитāн апи туччха-йāнти
шри-шайкара-друхиṇа-мукхйа-сурендра-вриндā-
дурджеййа-дивйа-махимаиика-раджах-кареṇа*

Шри Вриндаван обладает безграничной славой. Богиня Лакшми и все могущественные полубоги, возглавляемые Брахмой и Шивой,

Шатака первая

не способны понять даже крупицу этой славы, перед которой бесчисленные коровы *камадхену*, деревья *калта-врикиша* и драгоценные камни *чинтамани* кажутся незначительными.

ТЕКСТ 37

*врндāтавй йади равйнду-хитāша-видйут-
коти-прабхā бхибхава-кāри-махā-прабхāдхйā
ātма-прабхā сакрд апи пратибхāти читте
виттаишаñади на хи тасйа манасй удети*

Если божественная обитель Вриндавана, чье великолепие затмевает сияние миллионов солнц, лун, звезд, огней и сверкающих молний, однажды проявится в вашем сердце, тогда желания обретения богатств и материальных наслаждений навсегда покинут вас.

ТЕКСТ 38

*йрй-рāдхикā-мурали-мохана-кели-куñджа-
пунджена майнджулатара раса-синдху-догдхй
сваñанда-чин-майа-махāдбхута-саттва-врнда
врндāтавй мама саджйвам агхам ниханту*

Лес Вриндаван со своими очаровательными рощами, в которых наслаждаются бесконечными любовными играми Шри Радхика-Мурали-мохана, подобен великому молочному океану безграничных *рас* спонтанной любви. Я молюсь, чтобы этот Вриндаван, исполненный удивительных качеств, блаженства и красоты, уничтожил все последствия моих греховных деяний.

ТЕКСТ 39

*врндāтавй сахаджа-вйта-самаста-дошā
дошāкарāн апи гуñāкаратам найантй
пошāйа ме сакала-дхарма-бахишкртасйа
шошāйа душтара-махāгха-чайасйа бхуйāt*

Просто живя во Вриндаване, человек легко избавляется от всех своих недостатков, и даже самая падшая личность, живя во Вриндаване, становится великим святым. Пусть же эта безупречная обитель Вриндавана защитит и освободит меня от тяжкого бремени моих прошлых грехов!

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 40

*врнд̐тави баху-бхавййа-суну̐йа-пун̐дж̐ан
нетр̐титхир бхавати йасйа мах̐-махимнах
тасйешварах сакала-карма миша-кароти
брахм̐дайас там ати-бхакти-йутах стуванти*

Верховный Господь лично разрушает все прошлые и будущие последствия *кармы* того, кто благодаря своему благочестию, накопленному за множество жизней, становится достойным жить в славной обители Вриндавана. Великие небожители, возглавляемые Господом Брахмой, прославляют его с великой преданностью.

ТЕКСТ 41

*врнд̐ване сакала-п̐вана-п̐ване 'смин
сарвоттамоттама-чара-стхира-саттва-дж̐ате
й̐рий-р̐дхик̐-раман̐-бхакти-расаика-коше
тоше᳚на нитйа-параме᳚на кад̐ вас̐ми*

Шри Вриндаван — земля, очищающая даже всё самое чистое. Его обитатели — самые возвышенные из всех подвижных и неподвижных существ. Когда же я смогу жить в постоянном блаженстве на земле Вриндавана, нектарной сокровищницы чистого преданного служения Шри Радхика-раману?

ТЕКСТ 42

*врнд̐ване сакала-п̐вана-п̐ване 'смин
сарводжджвалоджджвалад-уд̐ара-матих сад̐сте
сарвоттамоттама мах̐-махиманй̐ ананте
сарвадбхут̐дбхута-мах̐-раса-р̐джа-дх̐мни*

Шри Кришна, чье сердце в высшей степени милосердное, вечно живет на удивительно прославленной и безграничной земле Вриндавана, в обители чистейшего нектара трансцендентных вкусов спонтанной любви.

ТЕКСТ 43

*врнд̐ване стхира-чар̐кхила-саттва-врнд̐-
нандабудхи-снапана-дивйа-мах̐-праб̐ве*

Шатака первая

*бхāвена кеначид ихāmрти йе васанти
те санти сарва-пара-вайшнāва-лока-мӯрдхни*

Те, кто занят преданным служением Шри Кришне и остаются до конца своих дней во Вриндаване, который омывает всех движущихся и неподвижных живых существ в океане трансцендентного блаженства, — величайшие из вайшнавов.

ТЕКСТ 44

*врндāтави вимала-чид-гхана-саттва-врндā
врндāрака-правара-врнда-мунīдра-вандйā
ниндийāн апи сва-крпайāдбхута-ваибхавена
мāдрк-найūн сва-чараṇанучарй-кароту*

Я молюсь, чтобы Шри Вриндаван, обладающий бесчисленными достоинствами, прославляемый великими мудрецами и философами, своей удивительной милостью и могуществом превратил греховных животных, подобных мне, в слуг своих лотосных стоп.

ТЕКСТ 45

*сакхīндраих коти-калпа-друма-парама-махā-ваибхавαιх сātватайрутй-
удгāнонматта-кйра-прамукха-кхага-кулаих кршṇа-раṅгаих кураṅгаих
дивйаир вāпй тадāгаир амрта-майā-сарах-сат-сарид-ратнайāилаих
кунджайр āнанда-пунджайр ива калайā махā майджу врндāванāм бхох*

О, посмотрите, как прекрасен сияющий блаженством Вриндаван, украшенный холмами из драгоценных камней, прозрачными озерами, фонтанами, реками, наполненными водой, сладкой, как нектар, чудесными рощами деревьев желаний, в которых гуляют исполненные грации путливые олени, наслаждающиеся общением с Кришной, и мириадами птиц, опьяненных пением ведических гимнов, восхваляющих трансцендентную славу этой земли!

ТЕКСТ 46

*вишвайшварйā-махā-чаматкртир ийам ким бхāти сарवेशитур
брахмāнанда-судхāмбудхер анавадхех ким вāдбхута йāм расах
ким вā дивйā-сукалпа-пāдапа-ванайреṇй-су-бйджам парам
кршṇа-према-нутадбхута парицатир врндāтави ким нв ийам*

Шри Вриндавана-махимамрита

О друг, что это? Неужели это изумительное богатство Верховной Личности Бога? Неужели это нектар, появившийся от пахтанья океана духовного блаженства? Неужели это Вриндаван, изначальный трансцендентный лес деревьев желаний, наполненный экстатической любовью к Шри Кришне?

ТЕКСТ 47

*ййри-кришнаиканта-бхавам ква ну сакала-джано 'вашийам апнотй айатнйат
кришасййичарйа-сймйа парама-бхагаватах кутра лйлартха-мўртих
кутратййа кришна-паддямбхуджа-бхаджана-махананда-сймрадхйа-кашйтхйа
бхрйатар вакийе рахасйам ййрну сакалам идам ййрила-врндйаване 'тра*

Где все живые существа могут естественно и без усилий обрести чистую экстатическую любовь к Кришне? Где Верховная Личность Бога проявляет Свою высшую форму для наслаждений трансцендентными играми? Где находится империя блаженства преданного служения лотосным стопам Шри Кришны? О брат, послушай, я открою тебе сокровенную тайну: всё это присутствует здесь, на земле Вриндавана!

ТЕКСТ 48

*бхрйатас тиштхатале тале витапинам грйамешу бхикшам атй
сваччхандйам пйба йймунам джалам алам чйраиш сукантхам куру
самманйам калаййати-гхора-гаралам нййапанаманам судхйам
ййри-рдйхйа-муралидхарау бхаджа расйад врндйаванам мй тйаджа*

О брат, пожалуйста, живи под деревьями Вриндавана и время от времени заходи в селения просить милостыню. Утоляй жажду водой из Ямуны, одевайся в рваные и изношенные одежды. Воспринимай прославления в свой адрес как горький яд, а бесчестие — как сладкий нектар. Служи Шри Радхе-Муралидхаре и никогда не покидай эту землю Вриндавана!

ТЕКСТ 49

*кришнананда-расйамбудхех паратарам сйрам вичитроджджавйала-
карам пйра-гатаир апи ййрути-ййиро-врндасйа некишйам манйк
ййри-врндйавипинам судурлабхатарам пратййишам ййдйа бхох
кишудрайййа-купийййчикйаваййа-гато бамбхрйамйасе ким бахиш*

Шатака первая

Великие ученые, знатоки Вед, не могут постичь даже пылинки великолепия трансцендентной сущности нектарного океана блаженства чистого сознания Кришны. О брат, сейчас ты достиг трудностоимой обители Вриндавана, исполняющей любое желание. Почему же ты бесполезно тратишь время, очарованный иллюзорной энергией, исполняя свои материальные желания, и не входишь в реальность чистой любви к Кришне?

ТЕКСТ 50

*бхр̥атас те ким уни́йчайена видитах̣ свасй̣анта-к̣āлах̣ ким у
твам̣ дж̣āнāси мах̣ā-манум̣ балавато мрт̣йор̣ гати-стамх̣бане
мрт̣йус̣ тат-кара̣нам̣ прат̣йкши̣тата̣ ити̣ твам̣ ветси̣ ким̣ вā йато
в̣āрам̣ в̣āрам̣ аш̣ан̣ка̣ эва̣ чаласе̣ в̣рд̣āванāд̣ ани̣татах̣*

О брат, знаешь ли ты, когда ты умрешь? Ты думаешь, что повторение маха-мантры остановит всеильную смерть? Ты думаешь, что смерть будет терпеливо ждать и позволит тебе умереть в положенный срок? В чем же причина, что ты снова и снова безбоязненно покидаешь Вриндаван?

ТЕКСТ 51

*в̣рд̣āра̣нйāṃ анан̣йā-бхак̣ти-раса̣дам̣ говин̣да-п̣āдāṃбуджа-
дванд̣ве̣ манда-д̣хийо̣ виданти̣ на̣ хи̣ тад̣-в̣āсам̣ ча̣ н̄аш̣асате̣
с̣āндрāнан̣да-рас̣āṃбудхир̣ ниравадхир̣ йатр̣āвира̣сти̣ дхрува̣м̣
но̣ маджджанти̣ ку-бuddхайо̣ бата̣ самудви̣гнах̣ су-д̣ух̣кхаир̣ апи̣*

Люди со скудным разумом, не способные понять, что Вриндаван дарует каждому чистое преданное служение лотосным стопам Говинды, не стремятся жить во Вриндаване. Несмотря на то, что эти глупцы претерпевают жестокие страдания, они отказываются войти в безграничный нектарный океан трансцендентного блаженства, Шри Вриндаван.

ТЕКСТ 52

*на̣ вед̣āдж̣нā-бх̣ан̣ге̣ куру̣ бхайа-май̣е̣ н̄āпи̣ вачана̣м̣
гуру̣нāṃ ман̣йет̣ах̣ прави̣ша̣ на̣ хи̣ лока-в̄йавах̣ртау̣
кутум̣бāд̣йе̣ дине̣ драва̣ на̣ кр̣пай̄ạ̄ на̣ бхава̣ сито̣
ш̣ак̣рт̣ с̣нехаир̣ в̣рд̣āвана̣м̣ ану̣ хат̣х̣āн̣ н̄их̣ сара̣ сакхе̣*

Шри Вриндавана-махимамрита

Не бойся, что о тебе подумают как о том, кто не следует Ведам. Не принимай во внимание доводы старших: матери, родственников или отца. Не обременяй себя обязанностями семейной жизни и не связывай себя любовью и состраданием к близким. О друг, разорви цепи привязанностей к этому миру и просто беги во Вриндаван!

ТЕКСТ 53

*йатрāбхaнга-смара-виласитаиḥ кṛдато дам-патй тау
гаура-иййāмау пратипада-махāйичарйа-саундарйа-рāшй
сāндрāнандонмада-раса-махā-синдху-саммаджитāли-
врндāу врндāванāм идам ахо дурбхагā нāййрайанте*

Только самые неудачливые люди отказываются принять прибежище во Вриндаване, где Божественная Чета, сияющая великолепием золота и сапфира, наполняя все пространство лучами Своей ослепительной красоты, вечно наслаждается любовными играми, погружая Своих подруг-*гопи* в великий океан пьянящего нектара трансцендентного блаженства.

ТЕКСТ 54

*рāдхā-нāгара-кели-сāгара-нимагнāлй-дршйā йат сукхам
но тат-леша-лавāйате бхагаватаḥ сарво 'пи саункхйотсавāх
татрāшйā йади касйачин нирупамаḥ прāптасйа бхāгйаийрийāм
тад врндāвана-нāмни дхāмни параме свййāм вапур нāшйату*

Счастье, которым наслаждается Верховная Личность Бога, не может сравниться даже с каплей блаженства, которое испытывают *гопи*, когда их глаза погружены в океан любовных игр Шри Радхи и Ее возлюбленного. Если кто-то стремится достичь этого великого блаженства, которое испытывают *гопи*, ему необходимо просто оставить тело в этой высшей обители, Шри Вриндаване.

ТЕКСТ 55

*рāдхā-кели-мргасйа касйачид ахо иййāмасйа йūно навасй-
āбхйрй-гаṇа-кāнкшамāна-каруṇā-дрштех смаронмāдинй
сарвāнāйа-дурūха-криṇа-раса-сарвасвайка-сандхāринй
ийрй-врндāвининāбхидха виджайате кандарпа-кели-стхали*

Шатака первая

Лес Вриндавана, где девушки Враджа ловят милостивый взгляд Кришны, который подобен ручному оленю в руках Радхики, увеличивает в Нем страстные желания и проявляет трансцендентные расы чистой любви, недоступные даже для Вед. Вся слава земле Вриндавана, где Шри Кришна наслаждается Своими сокровенными любовными играми!

ТЕКСТ 56

*махā-ранкатве вā парама-вибхаве вā бахутаре
сукке вā духкхе вā йайаси бахуле 'тхāпй айайаси
маṇау вā лоштре вā сукрди параме видвишати вā
самā дриштир нитийām мама бхавату врдāвана-джушах*

Я молюсь, чтобы, живя на земле Вриндавана, я обладал равным видением, не делая различий между нищетой и богатством, счастьем и горем, славой и позором, золотом и камнем, добрым другом и заклятым врагом.

ТЕКСТ 57

*āййчарйām дхама врдāванām идам ахахāййчарйām атрāпи рāдхā-
криṇāкхйām гаура-нйла-двайа-мадхура-махас тат-падāmбхорухе ча
āййчарйах шуддха-бхāвах парама-падам атхāрухйа тан-ништха эва
āййчарйах кайичин махātмā парама-су-виралас тад-вид āййчарйа эва*

Как удивительна Шри Вриндавана-дхама! Как прекрасны и удивительны двое влюбленных, Шри Шри Радха и Кришна, чьи тела сияют великолепием золота и сапфира! Как удивительна чистая любовь к Их лотосным стопам! Как прекрасна и удивительна та великая душа, которая приняла полное прибежище во Вриндаване! И как удивительна та редкая личность, которая, обладая твердой верой в Шри Шри Радху и Кришну, понимает эти истины!

ТЕКСТ 58

*сакхе на джана-райджанām куру кад-индрийāнām садā
видехеи баху-гайджанām праṇайа-бхайджанām сарватах
хатхам на куру бандхане сута-калатра-митрāдике
вапур-вйайа-самйхйа ниваса ватса врдāване*

Шри Вриндавана-махимамрита

Мой дорогой друг, не пытайся прославиться и получить дешевое обожание мирских обывателей. Не позволяй уму и чувствам стягивать тебя в ад. Стань равнодушным к этому миру и не привязывайся к жене, детям, родственникам и друзьям. Просто живи во Вриндаване до тех пор, пока не разрушится твое материальное тело.

ТЕКСТ 59

ра̋дхā-мāдхавайор йашамси сататам гāйамс татхāкарнайан
тадж джйвешу ча варñайан сама-рашаиꣳ самбхуйа сантаркайан
кунджам кунджам анāратам баху паришкурван махā-бхāвато
дехāдау крта-хелано дайита хе врндāтивīm āваса

Дорогой друг, всегда слушай и воспевай славу Божественной Четы, обсуждая Их чудесные игры в обществе духовно равных и продвинутых преданных. Не становись рабом своих материальных желаний, напротив, жадно стремись обрести экстатическую любовь к Радхе-Мадхаве и вечно живи в рощах Вриндавана!

ТЕКСТ 60

мукти и́рйбхиḥ са калита-падо нāракам йāти йāти дхāван
лабдхā чинтāмаṇим атха махā-вāридхау никшипет саḥ
кртвā ваишйāм сакала-бхагавач-чхекхараṃ швāдхामаḥ сйād
йо дурбुद्धис тйаджати сахасā прāпйа врднāванāм тат

Глупец, который однажды, придя во Вриндаван, оставляет его, подобен тому, кто, достигнув освобождения, отказывается от него и отправляется в ад. Он подобен человеку, который, обретя бесценный камень *чинтамани*, выбрасывает его в океан. Он подобен тому, кто однажды, обретя чистую преданность, которая подчиняет себе Верховного Господа, вновь возвращается к старому, предпочитая жить как презренный уличный пес.

ТЕКСТ 61

сева̃ в̃рд̃а̃ва̃на-ст̃ха-ст̃хи̃ра-ча̃ра-ни̃ка̃ре̃ш̃в̃ а̃сту ме̃ ха̃нта ке̃ ва̃
де̃ва̃ бра̃х̃ма̃да̃йа̃х̃ с̃йу̃с̃ та̃та у̃ру-ма̃х̃и̃т̃а̃ ва̃лла̃б̃х̃а̃ й̃е̃ вра̃д̃же̃ндо̃х̃
е̃те̃ х̃й̃ ад̃ва̃и̃та-са̃ч-чи̃д-ра̃са-ха̃на-ва̃пу̃шо̃ д̃у̃ра-д̃у̃ра̃т̃и̃-д̃у̃ра-
сп̃хур̃джан-ма̃х̃а̃т̃и̃ма̃-в̃рд̃а̃ бра̃х̃ад-у̃па̃ни̃ша̃д̃-а̃на̃нда-д̃жа̃на̃нда-ка̃нда̃х̃

Шатака первая

Я молюсь, чтобы стать слугой всех движущихся и неподвижных обитателей Шри Вриндавана, которые очень дороги Господу Кришне, царю Враджа-бхуми, которые обладают исполненными вечности, знания и блаженства духовными телами, описанных в Упанишадах. Даже самые разумные люди не способны понять славу жителей Враджа, которые более прославлены, чем все великие полубоги, возглавляемые Господом Брахмой.

ТЕКСТ 62

*nāhaṁ vedmi kim etad adbhutataṁ vāstu trayī-mastakaṁ
stavīṁ prīti-bharaṇaṁ goṣuḥla-natir īṁ nityaṁ āsevate
kāṇḍaṁ prama-rasasya kim madhurimotkarīṇāntīa-sīṁno 'dbhuta-
cāndrānanda-rasasya va pariṇatir vṛndāvaṇaṁ pāvaṇaṁ*

Этой священной земле Вриндавана поклоняются олицетворенные Веды, а Господь Гокулы, Шри Кришна, служит ей с великой любовью. Я не могу понять, по какой причине чистая любовь к Богу проявляется в этом прекрасном Вриндаване? Почему высшая сладость и удивительно интенсивные вкусы трансцендентного блаженства Вриндавана безгранично растут и увеличиваются?

ТЕКСТ 63

*lokāḥ svacchanda-niṇḍaṁ viḍaḍhāti īḍi me kim tato dīna-dīnaṁ
sarvaṁ cet sīṁt kṛtumbāṁ kim iṁva māma tato durdaśāḥ sīṁs tataḥ kim
sevādhīṁsasya na sīḍ īḍi kim iṁva tataḥ śrīḥla-vṛndāvaṇe 'haṁ
stḥāśīṁy āstḥāya dḥaīrīṁ māma nidḥa-parāmbhīṁṣṭa-siddhir bhavitrī*

Мирские люди могут оскорблять меня как им нравится, мне всё равно. Если я стану нищим и едва буду способен поддерживать свою семью, меня это не слишком волнует. Если бедствия и несчастья обрушатся на мою голову, что из этого? Если я не буду способен служить Шри Хари, Верховной Личности Бога, даже это не будет для меня столь значительным. Я просто принимаю обет — вечно жить на земле Вриндавана, и я уверен, что все мои желания, несомненно, исполнятся.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 64

*кантхā-кау̎йна-вāсас тару-тала-патитаи̎х калп-та-вртти̎х пхалāдйаи̎х
курван на вйāртха-вйāртм̎ катхам апи на вртхā-че̎штайā кāла йāпй
тйактвā сарвāбхимāнам прати-грхам атанам туччха-бха̎икши̎йāйā курван
врндāра̎нйе ниватсйāми анишам анусаран рāдхикāйкāt-ма-локāн*

Нося кауину и кантху, поддерживая жизнь плодами, упавшими с деревьев, не тратя время на пустые разговоры и мирские дела, избегая гордости и прося милостыню, я хочу жить во Вриндаване, следуя по стопам тех великих душ, кто полностью отдал себя служению Шри Радхике.

ТЕКСТ 65

*стрй̎-мāтре матр-буддхи̎х стхира-чара-никсила-прā̎нишупāсйā-буддхир
бахйā̎иешāртха-лāбхешв апи хрдайā-мукха-млāни-крд-дхāни-буддхи̎х
деха-стрй̎-витта-путрāди̎шу на хи мама-дхй̎р митра-буддхи̎х свайāтру̎шв
āпйāйā̎м самастāт сукха матир амитāнанда-врндāване 'сту*

Относясь к женщинам как к матерям, оказывая почтение каждому, смотря на богатства как на незначительный мусор, не считая себя владельцем материального тела, жены, детей и имущества, равно воспринимая друзей и врагов и сохраняя равновесие даже среди величайших бедствий, я хочу жить во Вриндаване, в обители безграничного блаженства.

ТЕКСТ 66

*тиктй̎-бхūtā-вимуктир ви̎шамā-нирайā-вад бхāти сарвендрйāртхāх
сарве бхогā бхаванти прабала-гарала-вах̎нй-удбхата-джавала-калпāх
кй̎та-прāйā̎х самаста-правара-сура-га̎нах сиддхайāш чендра-джāла-
прāйā̎х са̎мсвāдйā врндāвана-расика-расам мāдйāте ме 'дйā хрдйāм*

Поскольку мое сердце опьянено нектаром чистой преданности к Шри Кришне, который совершает Свои удивительные игры в ро-щах Вриндавана, имперсональное освобождение кажется мне хуже горечи, объекты чувств — как адские существа, материальные наслаждения — хуже смертоносного яда, великие полубоги — как насекомые, а восемь мистических совершенств — как мираж.

Шатака первая

ТЕКСТ 67

*тйактвā вrnдāванaм идам ахо чед бахир йāси нūнaм
кииптвā калпа-друма-вара-ванaм ханта йāкхотaм еши
хитвā вrnдāвана-раса-катхāм aнйa-вāртā-ручиш чедж
джāтaм кииптвā парaмaм амртaм бхоктум иччхух йāва-вишiтхaм*

О друг, если ты оставляешь Вриндаван, если ты покидаешь этот лес деревьев желаний и отправляешься в какой-то другой лес, если ты отказываешься говорить о сладких качествах Шри Вриндавана и находишь удовольствие в разговорах о чем-то другом, знай, что ты, отвергая самый сладкий нектар, идешь на поиски собачьих испражнений.

ТЕКСТ 68

*nāpātmā пуñйavān vā прасарад апайайiāх кiртимāн vā махā-душ-
prāṇa-грāso 'тха самрāд асама-джада-матих сарва-видйā-нидхир vā
йах ко 'пи твaм сакхе но гаñāйa катхaм апикшасва вrnдāванaм тач-
чхиндхи чхиндхи сва-nāйiān гуру-нигама-гирā свййa-мохаика сиддхāн*

Грешник ты или благочестивая личность, прославленный или клейменный позором, ничтожный нищий или великий царь, знаток Вед или последний глупец, о друг, всё это не имеет никакой ценности. Просто постарайся осознать величие Шри Вриндавана и, следуя наставлениям гуру и *шастр*, разруби оковы материальной иллюзии.

ТЕКСТ 69

*nāxantā-мамaте вртхā куру сакхе дехāлайa-стрй-āдике
чхитвā дурджараирнкалам гуру-гирā те моха-мāтродитaм
вrnдāраñйaм унетйa сйгхрaм акхилāнандаика-сāмраджйa-сaт-
кāндам кāнда-пхалāди-врттир aнишaм таn нātхa-лйlām-сmaра*

О друг, откажись от телесной концепции жизни и ложных представлений «я, мне, мое, мое тело, моя жена, мой дом». Следуй наставлениям духовного учителя и, освободившись от иллюзии, немедленно иди во Вриндаван, источник трансцендентного блаженства. Живи там, поддерживая свою жизнь плодами и другой доступной пищей, и постоянно медитируй на игры повелителя Враджа.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 70

*на куру на куру митхйā деха-гехāдй-апекшам
мртим акхила-пум-артха-бхрāмшикам виддхи мўрджни
чала чала сухрд āдйаивāбхимукхйена ваджрād
апи на хрди катхорах ūрйла-врндāванасйа*

Дорогой друг, не питай, не питай иллюзии относительно своего бренного тела, дома, семьи и всего остального, что подвержено гибели и разрушению. Знай, что смерть перечеркнет все твои планы и тебе придется встретиться с ней лицом к лицу. Поэтому, о друг, немедленно беги, беги во Вриндаван и будь как молния тверд в своей решимости.

ТЕКСТ 71

*ādйаива мўркха чала сарвам идам вихйā
врндāванйā сакалāртха-сура-друмйā
ūрй-рāдхикā-суратанāтха-вишуддха-бхāва-
сатрйā маива куру кртва-самāптй-апекшам*

Мой дорогой, глупый друг, не пытайся исполнить свои материальные обязанности. Оставь все иллюзорные наслаждения и немедленно иди во Вриндаван, в этот лес деревьев желаний и обитель бесприемной преданности и чистой любви к Шри Радхе-Суратанатхе.

ТЕКСТ 72

*сāдхо ūакноши но чет сакалам апи хатхāt свапна-калпām вихātум
тархи твам дхйāйа врндāванам анишам атхопāссва врндāванейāу
тан-нāмāмй эва нитйām джапа сататам атхо тат-катхām самйирнушва
ūрймад-врндāвана-стхāн атха паричара бхо бхаджанāччханāдйāиш*

О святой друг, если ты не можешь сразу отречься от этого иллюзорного мира и немедленно отправиться во Вриндаван, тогда, по крайней мере, медитируй на Вриндаван. Поклоняйся царю и царице Вриндавана, всегда воспевай Их святые имена и постоянно слушай Их славу. Служи обитателям Вриндавана, принося им в дар угощения, одежду и другие подарки.

Шатака первая

ТЕКСТ 73

*вастух коти-гунам ишрутам су-кртам вāсо 'нна-вāсāдибхис
тйртхе вāсайитух свайам хи тарати двау тау са йат тāрайет
премāнанда-расātма-дхāmани паре врддāване вāсакас
тв айчарйам вришabhнуджа-прийа-ратим прāпнотй анāйāсатах*

Тот, кто живет в священном Вриндаване, духовной обители нектарного блаженства чистой любви к Шри Кришне, кто помогает другим одеждой, пищей и кровом, — обретает высшую добродетель, освобождается от материальной скверны и без усилий достигает экстатической трансцендентной любви к возлюбленному дочери царя Вришабхану.

ТЕКСТ 74

*нишкийчанāн кришṇа-расе нимагнāн
махā-нирāхāн джана-санга-бхйтāн
врддāвана-стхāн васанāйанāдйаир
йах севате 'сау ваийāет тад-ййау*

Возвышенные жители Вриндавана всегда погружены в нектар преданного служения Шри Кришне, избегают мирского общения, свободны от материальных желаний и лишены чувства собственности. Тот, кто служит им, раздавая пищу, одежду и другие дары, так дорог Радхе и Кришне, что Божественная Чета становится его покорными слугами.

ТЕКСТ 75

*врддāраṇйам ананйа-бхāва-мадхурākāрехито рāдхикā-
кришṇа-кридита-райджита-правиласат-кунджāвали-майджулам
йо 'нйатрāпи крта-стхитир видхи-ваййāч чхочан садā чинтайен
нитйам тан-миланам вичинтайад ахам тад-дхāма-йугмам бхадже*

Я поклоняюсь лучезарной Божественной Чете, которая всегда стремится встретиться с тем, кто по воле судьбы или провидения живет за пределами Враджа, кто постоянно с тоской и любовью вспоминает сладостный Вриндаван и размышляет о том, что в один прекрасный день он войдет в лесную рощу Вриндавана, где Шри Шри Радхика-Кришна наслаждаются Своими трансцендентными играми.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 76

*rāḍhijām niṣhkaṇṭhakaṁ api paritīḍajīa divyāiṁ ca rāmāḥ
kāmaṁ sarvāṁ api ca vixitāṁs tiktā-tiktān vidantaḥ
hitaḥ vidyā-kuḷa-dhāna-dhānādīḥbhīmānaṁ praviṣṭa
īe śrī-ṛṇḍāvīpiṇaṁ aṇuṇaṁ nṛgaṁs taṁ namāmaḥ*

Мы предлагаем свои почтительные поклоны тем великим душам, которые, отказавшись от материальных наслаждений, признания, славы, известности, оставив богатства, красавицу-жену, царство, ученость и последователей, навсегда приходят во Вриндаван, чтобы никогда не возвращаться в материальный мир.

ТЕКСТ 77

*rāḍhā-kṛṣṇaṁ paraṁaṁ rṇinaṁ kṛvataḥ sarvataḥ śrī-
viṣṇor dḥāmaḥ spḥuraḍ-ati-māḥananda-ṛṇḍāvāna-sthān
dhanṭūm hanta viṛacita-kṛtīn aṇī uṛu-ṛema-bḥodḥo
dānaṛ mānaṛ aḥaḥa bḥadḥato dḥanīa-dḥanīān namāmaḥ*

Мы предлагаем свои почтительные поклоны тем удачливым душам, которые на исполненной блаженства земле Вриндавана, в миллионы раз превышающей блаженство обители Господа Вишну, поклоняются Радхе и Кришне с чистой бескорыстной преданностью, заставляя Божественную Чету чувствовать Себя их должниками.

ТЕКСТ 78

*maṛiṣīaṣe kaḍā sakḥe tvaṁ iti kiṁ vidjānaṣi kiṁ
īṣiṣo su-taṛuṇaṣīa vā na kḥalu mṛtīṇ ākaṣmikaḥ
taḍ aḍīa nṛvāḍīa-dḥīṛ aṇaṇuṛ-iṇḍrīāsaḥṭtiko
na kiṇḥana viḥāṛāya bṛuṭaṁ uṇaṇiḥ ṛṇḍāvānaṁ*

О друг, знаешь ли ты, когда придет твоя смерть? Ты можешь умереть в любое мгновение. Смерть забирает даже новорожденных младенцев. Поэтому с холодным разумом, без привязанности к материальному телу обдумай эти слова, и немедленно отправляйся в обитель Вриндавана, чтобы достойно встретить смерть на этой святой земле.

Шатака первая

ТЕКСТ 79

*иуддхам адйа-ратим самаста-бхагавад-ратий-уччхрита ирйиматйим
твам чет кайкшиаси мадхурй-бхара-дхрийананда-сандохиним
дхарма-джйана-виракти-бхакти-падавйим тат-сидхийам апй асприйан
дурбхедам сахасй вибхидйа нигадам саннийасйа врндаване*

Если ты желаешь достичь изначальной, исполненной блаженства и сладчайших вкусов чистой любви к Богу, тогда откажись от мирского благочестия, философствования и ложного отречения, разруби тяжелые путы материальных привязанностей и живи во Вриндаване, приняв образ жизни санньяси.

ТЕКСТ 80

*махй-бхйгауш прйптам ванур идам ихйакарни махимй-
дбхуто врндйтавййах калитам акхилам сванна-садришам
иубхййамйивйсо на хи на хи матау нйпи вануши
кшаणे 'сминн эва твам тад абхичала врндйвана-ванам*

О друг, благодаря великой удаче ты получил это человеческое тело, которое дает тебе редкую возможность услышать о непревзойденной славе Вриндавана и узнать, что всё в этом мире подобно сну. Не считай это тело достойным поклонения и не принимай в расчет похотливые желания ума. Просто оставь всё и немедленно иди во Вриндаван!

ТЕКСТ 81

*бхрйтар йархи нимилитйси найане татра ква кйнтйтмаджа-
бхрйтр-свайпта-сукрд ква ча гунах ква ча гунах кутра пратиштхадйах
кутрйханкртайах прабхутва-дхана-видййадйас татах сарватас
твам нирвидйа са-видйа ким ну на чаласй адйаива врндйванам*

О брат, когда в момент смерти ты закроешь глаза, где будет твоя возлюбленная жена, послушные дети, дорогие родственники и друзья? Где будут твои добродетели, имущество и известность? Где будут твои богатства, гордыня, ученость, власть и сила? Всё это превратится в прах. О ученый и благоразумный друг, когда же ты преисполнишься решимости, чтобы отречься от этих бренных вещей, и найдешь в себе силы отправиться во Вриндаван?

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 82

*рудад апи нитр-мāтр-бандху-путрā-
дикам апакхāйа нишамйā нāрхад уктйх
хрди парамā-катхоратām дадхāно
друтам авалокайа кришнā-кели-кунджам*

О друг, не принимай всерьез слова, исполненные любви, рыдающих от предстоящей разлуки любящих родственников, отца, матери и детей. Равнодушный к их просьбам, уходи, обратив свой внутренний взор к рощам Вриндавана, где Шри Кришна проявляет Свои трансцендентные игры!

ТЕКСТ 83

*рати-ратипати-коти-сундарам тат-
прамушита-коти-рамā-рамāпати ийрй
канака-маракатāбха-мўрти-врнда-
випина-вихāри махо-двайам бхаджāми*

Я поклоняюсь лучезарной трансцендентной Чете, которая наслаждается удивительными играми в лесу Вриндавана. Красота Их божественных тел, сияющих, как золото и сапфиры, превосходит и затмевает красоту миллионов Купидонов, Лакшми и Нараян.

ТЕКСТ 84

*тад акхила-бхагават-сварўпа-рўпā-
мрта-расато 'нй ати-мāдхурй-дхурйнам
кувалайа-каманиййā-дхāма рāдхā-
пада-раса-пўрнā-ване бхрамад бхаджāмах*

Давайте же поклоняться изначальной Верховной Личности Бога, чья нектарная красота слаще, чем вся красота Его *аватар* и экспансий. Этот изначальный Господь, как излучающий сияние голубой лотос, гуляет в лесу, наполненном сладостью стоп Шри Радхи.

ТЕКСТ 85

*алакийах ийрй-лакшмйā апи ча бхагаватйā бхагаватах
садā вакша-стхāйā мадхура-мадхурах кечана расāх*

Шатака первая

*ахо йад-дāсйбхй сататам анубхўйанта урубхй
пракāраис тām рādхām бхаджа дайита врндāвана-ване*

Даже прославленная Шри Лакшмидеви, вечно покоящаяся на груди Господа Нараяны, не способна испытать сладчайший вкус божественного нектара чистой любви к Богу, которым наслаждаются *гопи*, служанки Шри Радхи. Поэтому, мой дорогой друг, живи во Вриндаване и поклоняйся Шри Радхе, царице этого леса!

ТЕКСТ 86

*вишайа-виша-крмйнām бодха-мāтрāтма-бхādжām
самайа-сабхайа-сарवेशаика-бхактй айиритāнам
на ниджа-ручи-карам вартмотсрджантах стхитах смо
вайам амала-сукхаугха-сийанди-врндāванāсах*

Философы-имперсоналисты и грубые материалисты, подобные червям, пьющим яд материальных удовольствий, поклоняются Господу из страха или в преддверии смерти. Но мы отвергаем подобное поклонение. Наша цель — достичь чистой обители Шри Вриндавана, чье трансцендентное блаженство выходит из берегов.

ТЕКСТ 87

*унматта-прāйа-вāчах паримушита-дхийо мāйайāнартха-бйджām
свāртхам матвā кртāртхā атха на сукха-вивекāдайо грāхйа-вāчах
свийах сарве джигхāсантй ахаха баху-миā снеха пāшаир нибадхйа
йирй-врндāраййа йāйām ахам ахита-самādжāt кадā нйх сртас твам*

Разум материалистичных людей украден иллюзией, и, подобно умалишенным, они несут всякий вздор. Целью их жизни являются временные наслаждения, неминуемо ведущие к бесконечным страданиям. Отвергая духовные наставления, они не могут делать различий между истинным счастьем и миражом. Связанные крепкими путами материальных привязанностей, эти глупцы совершают самоубийство, действуя против собственных интересов. О Вриндаван, когда же я оставлю их неблагоприятное общество и приму тебя как свое единственное прибежище?

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 88

*грхāндха-кўне патитам кадā мām
уддхртйа мўдхам крпайā свайаива
кāmāди-кālāхи-гунаир нигйрнам
мāтева врндāтaви несйасе 'нхам*

Я пал в темный колодец семейной жизни, меня поглотила черная змея иллюзии, вожделения, жадности, страха, злобы и зависти. О Вриндаван, когда же ты вызволишь меня из этого темного колодца и, подобно матери, приютишь на своих коленях?

ТЕКСТ 89

*нишкинчано нитйа-вивикта-севй
врндāване даивата-врнда-вандйе
ййрй-рддхикā-мāдхава-нāма-дхāма
двайам кадā бхāва-бхареṇа севе*

Когда же я смогу служить прекрасной юной Чете, Радхике-Мадхаве, с великой преданностью и любовью, приняв обет отречения и всегда оставаясь в уединенном месте на земле Вриндавана, почитаемого даже полубогами?

ТЕКСТ 90

*ниджа-сарва-нāша-карам āтма-сухрт-
сута-дāра-митра-паривāра-гаṇам
паривāчйа кархи дрдха-буддхир ахам
прапалāйа йāти хари-кели-ванам*

Когда же я оставляю жену, детей, друзей, родственников и доброжелателей, которые превращают в хаос мою духовную жизнь, и с твердой решимостью приму прибежище в лесу трансцендентных игр Господа Хари?

ТЕКСТ 91

*джанмāнй асайкхйāни гатāни ме вртха
вйагрāтmano деха-грхāдикехайā
адйāни мукхйāмй апи буддхимāн ахам
таваива врндāтaви нāма те гатих*

Шатака первая

Я бесцельно растратывал бесчисленные жизни на заботу о поддержании смертного тела, дома, семьи и родственников. Даже сейчас я считаю себя очень разумным и по-прежнему сбит с толку подобными мыслями. О Вриндаван, твое святое имя — единственное мое прибежище.

ТЕКСТ 92

*рһа-грасйо йййй катхам ахаха вһндйаванам ахам
тйаджейам вй врддхйавагати-питарау дйрайишукан
катхам вй мадж-джйвйн бата парихарейам ниджа-джанам
сатйам йлйгхйо бхутвйтй-апхала-калано мухйати ку-дхйх*

«Я должник, как я могу уйти во Вриндаван? Как я могу оставить своих жену, детей, пожилых, беспомощных, бедных родителей? Как я могу предать своих родственников и друзей, которые так дороги моему сердцу?» Тот, кто говорит подобные слова, — просто глупец, даже если его восхваляют великие личности.

ТЕКСТ 93

*джйанан аий амртам вихййа гаралам бхундже свайам бандхам аий
арти-врата-нибандханам дрдхатарам курве су дрк св-андхават
ирй-врдйтави майтар екам йха мадж-джйвйтур асти свайам
йат твам снехмайй викишйа джанатйам свйнкам самйнешйаси*

Хотя нектар очень сладок, всё же я сознательно пил терпкий яд. И несмотря на то, что я предвидел страдания, подобно слепому, я закрывал глаза. Теперь я страдаю, испытывая тяжелые последствия от сильной привязанности к материальному миру. О мать Шри Вриндаван, ты моя жизнь и душа. Пожалуйста, из любви ко мне избавь меня от мирского общения, приютив на своих коленях.

ТЕКСТ 94

*рддхй-кришйа-рахасйа-дйсйа-раса эвештах пум-артхо мама
тйактвй сарвам ахам кадйпи нийатам ватсййми врдйаване
иттхам сййд апи вйчи йасйа парамйасактасйа гехййике
нйасактйв апи сактатй-парихртам там пати врдйтави*

«Истинная цель моей жизни — достичь сокровенного нектарного любовного служения Радхе и Кришне. Когда-то я отрекись от всего

Шри Вриндавана-махимамрита

и уйду навсегда жить во Вриндаван». Так говорит псевдоотреченный, который привязан к жизни домохозяина. Святая обитель Вриндавана не даст прибежище такому человеку.

ТЕКСТ 95

*санкрāнтам ниджа-кāнти маңдалам удикшиорах-стхале таракайан
нйлам кайчуликам парам апанайā сактйā прие висмите
йāтйā нава-кели-кунджайайанам ирй-рāдхикāйāх парй-
хāсāх санту муде мамāти-хаситāлибхир бахис тад-расāх*

Когда Шри Радхика во время игр в рощах Вриндавана наклоняется к земле, Ее дорогой возлюбленный видит Свое темноликое отражение на Ее груди. Затем Он удивляется и шутливо объясняет, что этот голубоватый цвет Он обрел лишь благодаря Ей. Я смиренно молюсь, чтобы однажды достичь Голоки Вриндавана и присоединиться к подругам Шри Радхики, которые наслаждаются этими играми Господа.

ТЕКСТ 96

*кадāчич ирй-рāдхā-чараṇа камала-двадва-патитам
кадāчич ирй-рāдхā-мукха-камала-мāдхвй-раса-нибам
кадāчич ирй-рāдхā-куча-камалал-коша-дйайа-ратам
вилоке там криṇа-бхрамарам адхи врндāванам ахам*

Мое сокровенное желание — увидеть во Вриндаване Шри Кришну, который, подобно черному шмелю, иногда нежно садится к лотосным стопам Шри Радхи, иногда пьет опьяняющий нектар с лотоса Ее уст, а иногда припадает к двум прекрасным лотосным бутонам Ее груди.

ТЕКСТ 97

*нирвидйа кртйād акхилāt кадāхам
чхиттва самасташ ча джагатй апекшиāх
правишйа врндāванам атй-асаṇгас
тад-ййа-вāртāбхир ахāни нешйе*

Когда же, отрекшись от всех материальных обязанностей и разорвав все связи с этим временным миром, я войду в обитель Вриндавана, чтобы провести свои дни в беседах о Кришне, повелителе Вриндавана?

Шатака первая

ТЕКСТ 98

*кадā śrī-врдāванам іха мріш śнеха-нигада̎м
самуччидіа свāнāм śара̎нам упайāsйāми викала̎х
квачит свāнта̎х śālйоддхара̎нам абхипаййāн на хи манāг
апи śрауте вартманй акхила-видушāм ануamate*

Когда же я разрублю тугие узлы и крепкие цепи ложной привязанности к членам семьи, родственникам и друзьям, когда же я избавлюсь от желания следовать карма-канде и с великим волнением в сердце приму прибежище во Вриндаване?

ТЕКСТ 99

*врдāванешаика-пада-спрхо 'ни
махаттамā̎нāм śрута-бхāшито 'ни
виданн апи свāртха-вигхāти сарва̎м
хā дхи̎ на врдāванам айрайāми*

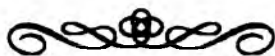
О, позор мне! Несмотря на то, что я стремлюсь служить лотосным стопам господина Вриндавана, несмотря на то, что я слушаю и воспеваю Его трансцендентную славу и имена, и несмотря на то, что я осознаю, что все материальные привязанности предназначены разрушить мою духовную жизнь, увы, к великому несчастью, я не принимаю прибежище в этой святой обители.

ТЕКСТ 100

*сакрд апи йади дриштā ханта врдāта̎вй твам
сакрд апи йади рādхā-криш̎на-нāмāбхйадхāйи
сакрд апи йади бхактйā саннатас тват-прапанно
дхрувам ахаха тадā мām амба нопекшйātāси*

О мать Вриндаван, если хотя бы раз в своей жизни я увижу тебя, если хотя бы раз в своей жизни я с верой воззову к святым именам Шри Радхи и Кришны и в глубоком почтении склонюсь перед тем, кто предался тебе, я уверен, что ты меня никогда не отвергнешь.

*Так заканчивается первая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты»
Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*



Шатака вторая

ТЕКСТ 1

*врндāраніе вараṃ сйāм крмир апи парамо но чид-āнанда-дехо
ранко 'ни сйāм атуліах парам іха на парāтрāдбхутāнанта-бхўтих
сўнйо 'ни сйāм іха ўрй-хари-бхāджана-лавенāти-туччхāртха-матре
лубдхо нāнйатра гопйджана-рамаṇа-падāмбходжа-дйкшй-сукхе 'ни*

Для меня лучше жить во Вриндаване даже как насекомое, чем жить где-либо еще как освобожденная душа, исполненная вечности, знания и блаженства. Для меня лучше жить во Вриндаване даже как самый убогий нищий, чем жить где-либо еще, купаясь в роскоши и богатстве. Для меня лучше жить во Вриндаване, не имея даже песчинки преданности к Шри Хари, чем жить в любом другом месте с желанием достичь счастья в служении лотосным стопам Господа Кришны, возлюбленного *готи*.

ТЕКСТ 2

*дивйāнека-вичитра-пушпа-пхалавадвалли-тарўнам татир
дивйāнека-майўра-кокила-сукāдй-āнанда-мадйат-калāх
дивйāнека-сарах-сарид-гири-вара-пратйаггра-куйджāвали
дивйākайчана-ратна-бхўмир апи мām врндāване 'мохайат*

Во Вриндаване деревья и лианы полны замечательных трансцендентно чудесных цветов и фруктов. Там живут блаженно поющие трансцендентные павлины, кукушки, попугаи и другие диковинные птицы. Озера Вриндавана, реки, холмы, благоухающие лесные рощи, земля, усыпанная драгоценными камнями, всё это очаровывает меня и приводит в восторг.

Шатака вторая

ТЕКСТ 3

*бхувах сваччхас чинтāманибхир ати-читраир вирачитас
чид-āнандāбхāсахāсах пхала-кусума-пūrна-друма-латāх
кхага-среñих сāма-свара-калакалāс чид-раса-сарит-
сарāмси шрї-врндāванам ану мано ме вимрсату*

Восхитительная земля Вриндавана украшена множеством сверкающих лучезарным сиянием драгоценных камней *чинтамани*, цветущими лианами и деревьями с божественными плодами. Птицы там издают чудесные вибрации, цитируя гимны Сама Веды, а озера и реки наполнены чистым нектаром. О мой ум, пожалуйста, медитируй на этот Вриндаван.

ТЕКСТ 4

*мараката-майа-пāртаир хїра-пушпаиу су-муктā-
никара-каликайāдйаиу кауравинда-правāлаиу
бадху-видха-раса-пūrнаиу падмарāгаиу пхалāдйаир
авирала-мадху-варсаир нїларатнāли-мāлаиу*

Во Вриндаване листья деревьев напоминают лучезарные изумруды, цветочные бутоны — подобны жемчужинам, цветы — как сияющие алмазы, свежие молодые листочки — как самоцветы *кауравинда*, сочные плоды — как рубины, черные шмели подобны темным сапфирам, а дожди с небес проливают нектар.

ТЕКСТ 5

*агаñита-рави-котти-праспхурад-дивйа-бхāтих
сакрд апи хрди бхāтаиу сйталāнанда-врїшїйā
прасамита-бхава-тāпаир дурлабхāртхāн духадбхих
парама-ричира-хаимāсайкхйа-вркшиаиу парйтам*

Вриндаван наполнен бесчисленными удивительно прекрасными золотыми деревьями, яркими, как миллионы сияющих солнц. Когда эти деревья действительно проявляются в сердце, они изливают потоки охлаждающего дождя трансцендентного блаженства, который немедленно тушит палящий жар бесконечных страданий повторяющихся рождений и смертей, даруя редчайшее и труднодостижимое духовное богатство.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 6

*врнд̐тавай̐м ага̐нита-чид-āнанда-чандроджджвал̐й̐м
с̐андра-прем̐мрта-раса-париспанданаи̐х ситал̐й̐м
к̐уджан-матта-двиджа-кула-врт̐папалпа-калпа-друм̐й̐м
рад̐ха-кри̐ш̐нав ачала-вихрт̐тау кас̐й̐а но й̐āti чета̐х*

Вриндаван освещен бесчисленными лунами трансцендентного блаженства. Его овевает прохлада сладкого нектара чистой любви, а деревья желаний и сонмы опьяненно воркующих птиц заполняют его пространство. Неужели найдется человек, чье сердце останется равнодушным и не привлечется к Радхе и Кришне, вечно наслаждающимся трансцендентными играми в этом Вриндаване?

ТЕКСТ 7

*сва-пара-сакала-васт̐н̐й атра с̐ур̐йенду-кот̐и-
ччхави-вимала-ласач-чид-виграхе сад-гу̐наугхе
бахир-агата-дргантур дха̐р̐й̐ам āламб̐х̐й̐а нит̐й̐а-
смрт̐ир адхиваса врнд̐б̐ра̐й̐ам ан̐й̐анапекша̐х*

Не смотри на внешние объекты этого мира, неважно, принадлежат они тебе или другим, прекрасны ли они как миллионы солнц или лун, или даже пусть они обладают океаном добродетельных качеств. Откажись от них! Оставь все условности умиротворенной жизни и, не заботясь ни о чем, просто живи во Вриндаване.

ТЕКСТ 8

*дехе'смин̐и ати-кутсите т̐й̐аджа врт̐х̐д̐х̐й̐а̐сам̐ й̐ата̐х сам̐срт̐ир
гхор̐ā чинтай̐а чид-гхана-ниджа-вапу̐х сарва̐м ча врнд̐ва̐не
гхор̐āх санту випат̐ти-кот̐й̐а иха т̐ва̐м й̐āхи но ви̐кри̐й̐ām
āрад̐б̐ха-кша̐ва̐м āваса̐ита̐д ат̐ха тан-н̐йт̐хау сада дхелай̐а*

О друг, не отождествляй себя с этим жалким временным телом, отождествление с ним — причина круговорота мучительных рождений и смертей. Медитируй на свое духовное тело во Вриндаване. Не беспокойся, даже если миллионы бедствий выпадут на твою долю. Живи во Вриндаване до тех пор, пока карма твоя не разрушится, и продолжай непрерывно медитировать на вечные игры твоих покровителей, Шри Шри Радхи и Кришны.

Шатака вторая

ТЕКСТ 9

*дивйа-сварна-сунйларатна-субхагам лйла́саня́лару́на-
мбходжа-и́ри-муралй́ дхарам пртху-ласат-ве́й-субарходжджвалам
самвй́тоджджвала-со́на-пй́та-васа́нам канда́рна-лй́ла́майам
и́ри-в́рндя́вана-ку́йджа э́ва ким апи́ джйотир́ два́йам се́вйатам*

Просто поклоняйся и служи лучезарной Божественной Чете, наслаждающейся любовными играми в рощах Вриндавана. Она излучает сияние золота, а Он подобен сияющему сапфиру. В Его руках покоится дивная флейта, а Она в Своих руках держит красный лотос с длинным стеблем. Он украшен великолепной короной из павлиньих перьев, а Она — прекрасной, длинной косой. Его украшают изящные желтые одежды, а Она украшена сверкающими одеждами из алого шелка.

ТЕКСТ 10

*ра́дхя-кри́шнау парама-ку́тукя́д йа́л-латя́-па́дапа́ням
читва́-пушпа́дикам уру-ви́дхам слā́гхамā́нау джусā́те
сна́ня́йам йат-сараси́ ку́тутах́ кхелато́ йат-кха́гдйа́иух
в́рндя́ра́йам парама-парама́м та́н на се́вета ко́ вā*

В лесных рощах Вриндавана Радха и Кришна счастливо украшают друг друга яркими цветами, сорванными с лиан и деревьев. Там Они купаются, забавно развлекаясь в прудах и озерах, разговаривают с птицами и играют с животными. Кто же откажется служить этому чудному лесу Вриндавана, высшей трансцендентной обители?

ТЕКСТ 11

*а́ба́йям джала-сечанена́ вара́ненā́ва́ла нирма́натах
свена́ и́ри-ка́ра-палла́вена мрдунā́ и́ри-ра́дхикā́-ма́дха́вау
йā́н самва́рдхйа́ вивā́хйа́ навйа́-кусумā́дй а́локйа́ сан-нарма́бхир
моде́те су-латя́-та́рун и́ха та́н в́рндя́ванйā́н нума́х*

Своими мягкими руками, подобными цветочным лепесткам, Шри Шри Радха и Мадхава с любовью поливают проклюнувшиеся ростки и побеги молодых лиан и деревьев. Они поддерживают их и заботятся, а в подходящее время соединяют каждую лиану и деревце

Шри Вриндавана-махимамрита

вместе. Когда Радха и Мадхава видят вновь распутившийся цветок, Они несказанно радуются и обмениваются веселыми шутками. Давайте же предложим свои почтительные поклоны этим деревьям и лианам Вриндавана.

ТЕКСТ 12

*драванти хари-бхāvатас тараṇа-тāраṇе 'ти-кишмāс
тато друма-тару-пратхā врататайас ча кришṇа-вратāх
спхуранти харинā иха пракаṭа-кришṇасāра-пратхā
мргās ча пада-мāргинах правиласанти вриндāване*

Деревья в лесу Вриндавана называют *друма*, поскольку они плавают от любви к Кришне, и также их называют *тару*, так как они защищают Кришну от палящих лучей солнца. Лианы в лесу Вриндавана называют *вратати*, поскольку они приняли обет служить Кришне. Оленей называют *кришнасара*, так как у них нет никого дороже Шри Кришны, и также их называют *мрига*, поскольку они всегда ищут отпечатки Его лотосных стоп.

ТЕКСТ 13

*ананта-ручимат стхалам спхурад-ананта-валли-друмам
мрга-двиджам анантакам дадхад-ананта-куйджодживалам
ананта-су-сарит-сароварам ананта-ратнāчалам
смарāмй ахам ананта-тад-двайа-расена вриндāванам*

Я медитирую на безграничную красоту леса Вриндавана, наполненного бесчисленными деревьями и лианами, неисчислимыми птицами и оленями, бесчисленными чарующими рощами, дивными озерами, реками и холмами, где Божественная Чета наслаждается Своими бесконечно нектарными играми.

ТЕКСТ 14

*бхрāтар бхогāх су-бхуктāх ка иха на бхаватā нāпи самсара-мадхйе
видйā-дāнādхварāдйаих кати кати джагати кхйāти-нūджādй-
алабдхāх адйāхāре 'ни йадрчхика уру-гуṇавāн апй ахо самвртāтмā
йриймад-вриндāване 'смин сататам атā сакхе сарвато мукта-сайгах*

О брат, каких наслаждений ты еще не испытывал в этом мире рождения и смерти? Каких видов славы и поклонения ты не достиг бла-

Шатака вторая

годаря учености, жертвоприношениям и раздаче милостыни? О друг, будь доволен той пищей, которая приходит к тебе без усилий, не ищи недостатков в других, но стремись видеть в каждом только достоинства. Отбрось гордость и, всегда оставаясь смиренным и кротким, счастливо скитайся по этому сказочно прекрасному лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 15

*врндāраṇйām тйаджети правадати йади ко 'нй асйа джихвāм чхинадми
йриймад-врндāванāн мām йади найати балāt ко 'ни там ханмй авасйам
кāmām весйām упейām на кхалу париṇайāйāṇйато йāmи кāmām
чаурйām курйām дханāртхам на ту чалати падām ханта врндāванāн ме*

Если кто-то скажет мне: «Ты должен оставить Вриндаван», — я отрежу ему язык! Если кто-то попытается насильно выпнать меня из Вриндавана, я, несомненно, убью его! Если прекрасная девушка станет умолять меня жениться на ней и покинуть Вриндаван, я никуда не уйду! И даже если на то будет необходимость, я стану грабителем и буду красть деньги, но я не сделаю и шага за пределы Вриндавана!

ТЕКСТ 16

*парйхасе 'нй аниāприйа-катхана-мўко 'ти-бадхирах
парейāм досāнуйрутим апи вилоке 'ндха-найанах
силāвāн нисчеиштāх пара-вапуши бādхā-лава-видхау
кадā ватсйāmй асмин хари-дайита-врндāвана-ване*

Когда же, став немым к насмешкам других, глухим и слепым к чужим недостаткам, и подобно камню, перестав причинять даже слабую боль живым существам, я смогу жить в лесу Вриндавана, который очень дорог Господу Хари?

ТЕКСТ 17

*содхвāпи духхāни су-духсахāни
тйактвāпй ахо джāти-кулāдикāни
бхуктвā йвāпāкаури апи тхуткртāни
врндāтавй-вāсам ахам карийше*

Терпя жестокие страдания, покинув своих близких друзей и родственников и, вкушая то, что было отвергнуто даже неприкасаемыми собакоедами, я буду жить во Вриндаване.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 18

*нāхам гамишйāми сатāм самйпато
нāхам вадишйāми ниджам кулāдикам
нāхам мукхам дарйāйитāсмй касйачид
врндāтавй-васа-крте 'ти-сāхасй*

Я ни за что не оставлю общество святых вайшнавов. Я не стану говорить со своими родственниками и друзьями и не покажу им даже своего лица. Я решительно настроен вечно жить во Вриндаване!

ТЕКСТ 19

*сарвāбхāса-джйотисо 'нанта-парасй-
āнтар-джйотир ваишнавāнанда-сāндрам
тасйāпй āнтар джйотир астй апрамейā-
нандāсвадам татра врндāтавйāм*

В пределах безграничного, всепроникающего сияния брахмаджьоти существует исполненное духовного блаженства царство Господа Вишну. В пределах этого царства есть Враджа-мандала, обитель неизмеримого блаженства. А внутри Враджа-мандалы простирается лучезарный лес Вриндаван.

ТЕКСТ 20

*ким крйдаива сарйриңй смара-калā ким дехинй ким ратих
свāбхā мўртиматй ким адбхута маноджанмāстра-видйаива вā
ким ва джйивана-йāктир эва са-танух ййāмасйā на джнāйате
сā рādхā виджарй харитй харинā врндāване 'хар нисам*

Кто же является олицетворенной формой трансцендентных игр, трансцендентной любви и трансцендентного счастья? Кто является олицетворением чар Купидона? Кто является жизненной энергией Господа Шьямы? Кто же это? Это Шри Радха, вечно наслаждающаяся трансцендентными играми с Господом Хари в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 21

*сарва-према-расаика-бйджа-виласад-випруч-махā-мāдхурй
пўрна-сварна су-гаура-мохана-махā-джйотих-судхаикāмбудхйн*

Шатака вторая

*екаикāнгата унмада-смара-кала-ранган духантй адбхутā
врндā-канана-самплавāн хрди мама ийāмā-прийā кхелату*

Да проявится в моем сердце Шри Радха, возлюбленная Шьяма-сундары, которая наполняет лес Вриндавана Своими чарующими, удивительно сладкими, исполненными безграничного блаженства любовными играми, которые подобны сияющему золотому океану нектара чистой трансцендентной любви!

ТЕКСТ 22

*лолад-веñйах-пртху-су-джагханāх киāма-мадхйāх кишорйх
самейта-йрй-стана-мукулайор улласад-дхāра-йашитих
нāнā-дивйāбхараṇа-васанāх снигдха-кашмйра-гаурих
врндāтавйāм смара расамайā рāдхикā-кинкарис тāх*

Пожалуйста, медитируйте на вечно юных очаровательных служанок Шри Радхики во Вриндаване, обладающих удивительно сладкой, чарующей красотой. Их сияющие тела цветом напоминают золотистый шафран, их черные волосы, заплетенные в длинные косы, нежно раскачиваются, великолепные ожерелья украшают их высокие груди, а их широкие бедра и тонкие, изящные талии пленительно украшены шелковыми одеждами.

ТЕКСТ 23

*āх кйдрк пуñйа рāсех су-париṇатир ийам кейам айчарйа-рūṇā
кāруñйāударйа-лйлā спхурати бхагаватах ко 'нулāбхо 'дбхуто 'йам
йад вā нāййчарйам этан ниджа-сахаджа-буṇа-мохита-йрй видхйсāдй
атй-уччаир васту врндāванам идам аванау йат свайām прāдурāсте*

Ах, что это за нектар, привлекающий своей трансцендентной сладостью? Неужели это сострадание и великодушие Верховной Личности Бога, которые проявились перед нами в этой удивительной форме? Да, это Вриндаван, очаровывающий своими трансцендентными качествами даже богиню Лакшми, Господа Брахму, Шиву и других полубогов и который сейчас милостиво проявился в этом мире.

ТЕКСТ 24

*ратан врндāраñйе 'тй-авиратам атāmс татра парито
натан гāйан премñй пулакита-вапус татра вилутхан*

Шри Вриндавана-махимамрита

*трутанк сарва-грантхйх спхурад-ати-расопāсти-патимā
кадāхам дханйāнām мукута-маңир эсо 'сми бхавитā*

Когда же я, переполненный трансцендентным блаженством, непрерывно скитаясь по земле Вриндавана, как самая удачливая из всех удачливых личностей, опытный в трансцендентных *расах* чистого преданного служения, непривязанный к материальным удовольствиям и погруженный в экстаз чистой любви, с поднявшимися волосками на теле и со слезами на глазах буду громко звать, танцевать и петь, катаясь в пыли Вриндавана?

ТЕКСТ 25

*саундарйāди-махā-чаматкрти-нидхй дивйау кишорау махā-
гаура-ийāма-тану-ччхавй ниси-дивй йатраива чакрйдатах
йатраивā кхила-дивйа-кāнана-гуңоткарсо 'ти-кāшйтхām гатас
тад врдāвипинам кадāну мадхура-премāнуврттйā бхадже*

Юная Божественная Чета, чьи тела подобны золотой лиане и темному дереву *тамала*, как два удивительных сокровища красоты и трансцендентных качеств, наслаждаются Своими играми в лесу Вриндавана, который проявляет все высшие трансцендентные состояния. Когда же я, погруженный в сладкий нектар трансцендентной любви, смогу поклоняться этому лесу Вриндавана?

ТЕКСТ 26

*анāдау самсāре кати нарака-бхогā на вихитāх
кийанто брахмендрāдй-атула-сукха-бхогās ча нйаккртах
тадāсминн экасмин вапуши сукха-дхукхе на гаңайан
садаива ййрй-врдāванам акхила-сāрам бхадже сакхе*

О друг, в этом мире бесконечных смертей и рождений сколько раз ты страдал в аду и испытывал счастье, доступное Брахме, Индре и другим возвышенным полубогам? Поэтому стань равнодушным к счастью и горю и просто поклоняйся высшей духовной обители, Шри Вриндавану!

ТЕКСТ 27

*ййрй-врдāвана-вāси-пада-раджасā сарвāнгам āгуңтхайан
ййрй-врдāванам екам уджджвалатамам паййан самастопари*

Шатака вторая

*шри-врдāвана-мāдхурībхир аниийам шри-рāдхикā-кришнайор
апи āвеийам анусмаранн адхиваса шри-дхāма врдāванам*

Покрой всё свое тело пылью с лотосных стоп жителей Шри Вриндавана, смотри на Вриндаван как на высшее духовное царство и, живя в трансцендентном Вриндаване, медитируй на Шри Радху и Кришну, которые всегда очарованы сладостью этой прекрасной обители.

ТЕКСТ 28

*врдāканана кāнанасйа парамā шобхā парāтах парā
нанда твад-гуна врдām эва мадхурам йенāниийам гийате
хā врдāвана котти-джйванам апи тватто 'ти туччхām йади
джйатам тархи ким асти йат трнакавач чхакйета нопекшишум*

О Вриндаван, ты обладаешь высшей трансцендентной красотой, а твои сладкие божественные качества вечно прославляются в песнях и гимнах. О Вриндаван, если я осознаю, что в сравнении с тобой миллионы жизней — ничтожны и незначительны, тогда я с легкостью смогу отвергнуть всё в этом мире, как придорожную пыль.

ТЕКСТ 29

*свāтмешварйā мамāдйа праñайа-раса-махā-мāдхурй-сāра-мўртйā
ко 'пи ийāмах кишорах канака-вара-рўча шри-кишорйā кайāпи
кридатй āнанда-сārāнтима-парама-чаматкāра-сарва-сва-мўртир
нитийāнāнготтарангаир йад адхйбхаджа тад эвāдйа врдāванам бхох*

Пожалуйста, поклоняйтесь земле Вриндавана, где темноликий юноша, олицетворенное и удивительное сокровище трансцендентного блаженства, возбуждаемый волнами экстатической любви, наслаждается нектарными играми с золотой юной царицей, олицетворенной сладостью супружеской любви.

ТЕКСТ 30

*нава-канака-чампакāвали-
далитендйивара-су-врдā-ниндитā-шри
врдāване-нава-куйдже
кишора-митхунам тад эва бхаджа расикам*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пожалуйста, поклоняйтесь юной Божественной Чете, чье сияющее великолепие затмевает множество цветущих золотых цветов *чампа*-ка и голубых лотосов, и которая наслаждается сладостью трансцендентных игр в цветущих рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 31

*паричара чараṇа-сароджаṁ
тад гаура-ийāма-расика-дам-патйох
врндāвана-нава-кунджā
валису махāнайга-вихвалайох*

Пожалуйста, служите лотосным стопам двух очаровательных влюбленных, сияющих цветом золота и сапфира, которые погружены в интенсивные чувства страстной любви в благоухающих рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 32

*ати-кандарпа-расонмадам
аниийāм вивардхиṣṇу тан митхаḥ према
гхана-пулака-гаура-нйā- крти
нава-митхунаṁ никунджа-мандале смара*

Пожалуйста, медитируйте на юную Божественную Чету, чья любовь друг к другу вечно усиливается, а волосы на Их светлом и темном телах от экстаза спонтанной любви встают дыбом, и сейчас, опьяненные сладостью Своих любовных игр, Они наслаждаются в лесной роще Вриндавана.

ТЕКСТ 33

*пūrṇа-премāнанда-чит-чандрикāбдхер
мадхйе двйтаṁ кийчид аййчарйа-рўпам
татрāййчарйāбхāти врндāтавййāṁ
татрāййчарйау гаура-нйла-кийорау*

В духовном, сияющем лунным светом океане блаженства и совершенной божественной любви расположен удивительный остров. На этом острове есть неземной красоты лес Вриндаван, где живет вечно юная Божественная Чета, лучезарная, как золото и сапфиры.

Шатака вторая

ТЕКСТ 34

*дханйо локе мумукйуур хари-бхаджана-паро дханийа-дханйас тато 'сау
дханйо йах кришна-паддмбхуджа-рати-парамо рукминийиа-прийо 'тах
йашодейа-прийо 'тах субала-сухрд ато гопи-кантиа-прийо 'тах
йриймад-врддванешварй-ати-раса-вивасдрдхаках сарва-мурдхни*

Тот, кто стремится к освобождению, — удачливая душа в этом мире. Тот, кто стремится к преданному служению Господу Хари, — более удачлив. Тот, кто имеет спонтанное влечение к лотосным стопам Господа Кришны, — наиболее удачлив. Тот, кто предан Господу Кришне как мужу Рукмини, — невероятно удачлив. Тот, кто предан Шри Кришне как сыну Яшоды, — непостижимо удачлив. Тот, кто предан Господу Кришне как другу Субалы, обладает несравненной удачей. Тот, кто предан Господу Кришне как возлюбленному *гопи*, безгранично удачлив. Но тот, кто наполнен нектаром любви к Шри Радхике, прекрасной царице Вриндавана, — самый удачливый из всех.

ТЕКСТ 35

*экам сакхййапи но ладситам ураси ласан-нитийа-мдддтмйа-кантиам
тад дришйам дурато 'нйад вратати-нава-грхе 'нйат ту тан нарма-йарма
анийад врддванантар вихаратха-парамам гокуле прдпта-йогом
виччхедй аниат тад эвам ласати баху-видхам рддхикд-кришна-рупам*

Шри Радха и Кришна в одной Своей супружеской форме крепко обнимают друг друга, скрытые от глаз *гопи*. В другой форме Их можно увидеть в летней беседке из цветущих лиан. В третьей супружеской форме Они сладко смеются, наслаждаясь остроумными шутками. В четвертой форме Они развлекаются любовными играми в рощах Вриндавана. В пятой супружеской форме Они счастливо встречаются в Гокуле, а в шестой форме разлучаются и испытывают боль разлуки. Вот так замечательно, в одно и то же время, трансцендентно безграничные формы Радхи и Кришны проявляются в разных местах.

ТЕКСТ 36

*нитийоттунгад-ананга-райга-виласал-лйла-тарангам садд
рддхд-мднаса-дивйа-мйна-нилайам тад-вактра-чандроччхритам
тат кандарпа-су-мандарена матхитам сакхй-акши-нийуша-дам
кайчич ийама-расдмбудхим бхаджа сакхе врддтавай-сймани*

Шри Вриндавана-махимамрита

О друг, пожалуйста, поклоняйся в лесу Вриндавана темному океану трансцендентного нектара, наполненному сияющими волнами вечно расширяющихся любовных игр. В этом океане живет трансцендентная рыба сердца и ума Шри Радхи. Этот океан, всегда переполненный нежными лучами луны прекрасного лица Шри Радхи, пахтается удивительной горой Мандара супружеских желаний Шри Радхи, дарующей нектар глазам всех *гопи*.

ТЕКСТ 37

*ийāма-пṛāṇа-мргаика-кхелана-вана-йіреṇи садā ийāмалот-
кхелан-мāнаса-мйна-дивйа-сараси ийāмāлй-сат-падмини
ийāмāнанга-сутāпта-хṛт-йісиратā-кāри-спхурач-чандрикā
ийāмāнанйа-су-нāгарена вихаратй еkā мама свāминй*

Моя царица Шри Радха — единственный лес, где резвится олень дыхания жизни Шри Кришны. Она подобна трансцендентному озеру, где развлекается рыба ума Кришны. Шри Радха подобна прекрасному лотосу, привлекающему этого черного «шмеля». Моя царица, Шри Радха, как сияющий лунный свет, охлаждает страстный пыл сердца Шри Кришны и вечно наслаждается супружескими играми с этим непревзойденным любовником.

ТЕКСТ 38

*йіṛймад-врндākāнане ратна-валлй
вркшаис читра-джйотир-āнанда-пушпаиḥ
кйṛṇе-сварна-стхалй удайчат-кадамба
ччхāййāйāм наḥ чакиусй гаура-нйле*

В чудесном лесу Вриндавана, наполненном драгоценными деревьями и лианами, украшенными удивительно прекрасными цветами, в тени дерева кадамба, на золотой земле перед нашим взором восходит Божественная Чета, сияющая, как золотая луна и темное облако.

ТЕКСТ 39

*йіṛй-врндākāнане 'тй-адбхута-кусума-ласат-ратна-валлй-никунджа-
пṛāśāде-пушпа-чандрāтапа-чая-ручире пушпа-пāлйанка-талпе
рāдхā-кришнау вичитра-смара-самара-калā-кхелану вйкшия вйкшия-
нандāд вихвалам самлутхад аванй-тале вандйатām āли-врндām*

Шатака вторая

Давайте предложим свои почтительные поклоны юным *готи*, которые в экстазе чистой любви катаются по земле, когда снова и снова видят Радху и Кришну, развлекающихся супружескими играми на ложе, украшенном очаровательными цветами, под драгоценным навесом в лесной роще Вриндавана.

ТЕКСТ 40

*прештха-двандва-прасāдāбхараṇа-вара-пата-сраг-навāбхйра-бālā
mālālāṅkāra-каустурй-агуру-гхусрṇа-сад-гандха-тāmбūла-вастрайх
vādyāйх саṅгйта-нṛтйаир ануама-калайā lālayāntййх са-триṇṇā
rādhā-криṇṇав акханда-сва-раса-виласитау кунджа-вйтхйām упайми*

Я в почтении склоняюсь перед юными *готи*, которые украшены гирляндами и одеждами их возлюбленной Четы. Я принимаю прибежище у юных *готи*. Они поют, танцуют и играют на музыкальных инструментах и, предлагая гирлянды, мускус, *агуру*, *кункуму*, ароматные масла, орехи бетеля и одежды, искренне служат Радхе и Кришне, которые вечно наслаждаются нектаром трансцендентных игр в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 41

*каййич чандана-гхаришнйх са-гхушрṇам каййичит срадждо грантхатйх
каййичит кели-никунджа-маṇḍана-парāх каййичид вахантйр джалам
каййичид дивйа-кукūла-куйчана-парāх саṅгрхнатйх каййичанā
лаṅkāрам навам анна-пāна-видхису вйагрās чирам каййичана*

Некоторые *готи* растирают в порошок *санда*л и *кункуму*, некоторые из них плетут цветочные гирлянды, другие украшают рощи для любовных игр, кто-то приносит воду, кто-то подготавливает замечательные шелковые одежды, некоторые собирают новые украшения, а кто-то готовит вкусные блюда и ароматные напитки.

ТЕКСТ 42

*тāmбулоттма-вйтикāди-кар ане каййичин нивйиштā навāх
каййичин нартана-гйта-вāдйа-су-калā-сāмагри-сампāдикāх
снāṇāбхйāṅга-видхау ча каййичана ратāх самвйджанāдйаих садā
каййичит саннидхи-севанāти-мудхитāх каййичит самастекишйтāх*

Шри Вриндавана-махимамрита

Некоторые из *гопи* подготавливают свежие орехи и листья бетеля, некоторые из них опытные в пении, танце и игре на музыкальных инструментах, кто-то из них собирает атрибуты для омоления и растирания маслом, а другие очень опытные доставлять удовольствие Божественной Чете, обмахивая Их веером и *чамарой*.

ТЕКСТ 43

*кайичит сва-прииа-йугма-чеишрита дришах стабдхх сва-кртйе
стхитдхкишптиванйали-правартита дайитайох кайичит су-кхелд-
пардх иттхам вихвала-вихвалдх пранайатах ипрй-рддхикд-кришайох
ддсир адбхута-рдпа-канти-вайасо врддване 'нвийатдм*

Некоторые *гопи* искусны выражать изумление при виде удивительных игр Божественной Четы, другие выполняют указания старших *гопи*, а некоторые из них непосредственно участвуют в развлечениях их возлюбленной Четы. Вот так юные *гопи* полностью погружены в состояние экстатической любви к Шри Радхе и Кришне в обители Шри Вриндавана. Просто медитируйте на них.

ТЕКСТ 44

*экам читра-иикханда-чддам апарам ипрй-веи-иобхдбхутам
вакиас-чаддана-читрам екам апарам читра-спхурат-кайчукам
экам ратна-вичитра-пйта-васанам джайгханта-вастропари
бхрддждат-ратна-су-читра-соа-васаненййач ча самййобхитам*

Шри Кришна чудесно украшен короной из павлиньих перьев, а Шри Радху украшает очаровательно длинная коса. Грудь Шри Кришны умощена сандаловой пастой, а великолепные груди Шри Радхи обрамлены в изящный корсаж. Шри Кришна одет в ярко-желтые одежды, почти достигающие лодыжек, а Шри Радха — в ярко-красное *сари*.

ТЕКСТ 45

*иттхам дивйа-вичитра-веиша-мадхурам тад гаура-нйлам миттах
премдвейиша-хасат-кишора-митхунам диг-вййипи-читра-ччхатам
кайичи-нупара-ндда-ратна-муралй-гйитена саммохайат
ипрй-врддвана-чид-гхана-стхира-чарам райгйм махд-ипрйматйи*

Шатака вторая

Так очаровательная юная Божественная Чета, нежно улыбаясь друг другу, наполняя все пространство Своим сияющим великолепием, чарующими звуками флейты и сладким звоном ножных колокольчиков, околдовывает и приводит в восторг всех движущихся и неподвижных существ леса Вриндавана.

ТЕКСТ 46

*анвāлī-мукха-сабдаке маñимайе мīлан-мрданга-дхванау
протсарйаива правиштвават джаваникам уттйīрия пушпāнджалим
атй-āйичарйа-са-нртйа-хастака-махāйичарйāйнга-дрг-бхайгимот-
тунгāйнанга-расотсавам бхаджати ме прāна-двайам ках кртй*

Шри Шри Радха и Кришна на цветочной поляне, украшенной сияющими драгоценностями, в обществе юных *гопи*, поющих и играющих на *мридангах* и других музыкальных инструментах, грациозно танцуют, хлопая в ладоши, создавая повсюду великий праздник нектарных вкусов спонтанной любви. Какой же добродетельный человек откажется поклоняться этой Божественной Чете, которая дорога мне, как сама жизнь?

ТЕКСТ 47

*ананта-ратимат прийа-ччхави-вилāса-саммоханам
махā-расика-нāгарāбхута-кишйорайос тад двайам
вичитра-рати-лīлайā нава-никунджа-пуñдждаре
смарāми вихаран-махā-праñайа-гхūrнитāйгам митхах*

Я медитирую на юную Божественную Чету, которая, утопая в безграничном трансцендентном блаженстве, очарованная красотой друг друга и погруженная в океан спонтанной любви, наслаждается как герой и героиня удивительными любовными играми в цветущих рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 48

*кадā канака-чампака-дйути-вининдитендйиварā-
варам нава-кишйорайор двайам агāдха-бхāвам митхах
пурах спхурату манматха-кишубхита-мūrти врдāтвāйīm
мамāдхивасато махā-сараса-дивйа-чакишур-йуджах*

Шри Вриндавана-махимамрита

Когда же во Вриндаване перед моими глазами, умащенными бальзамом чистой любви, проявится юная Божественная Чета, безупречно сияющая красотой голубого лотоса и золотого цветка *чампака*, вечно наслаждающаяся нектарными вкусами бездонной любви друг к другу?

ТЕКСТ 49

*премāнандоджджвала-расамайа-джотир-екārṇавантас
tādātmīṇe sphurati badhuhāyīchārya-vṛndāvanām me
kūḍḍhe kūḍḍhe madhura-madhurām tatra kṣelat kīṣora-
dvandvaṁ gaūrāsita-ruchimanas tad-rasārhaṁ kṛīḍan me*

Я молюсь, чтобы эта удивительная земля Вриндавана, обитель экзотического блаженства и спонтанной любви, проявилась в моем сердце. Я молюсь, чтобы мой ум был всегда привлечен к нектару лотосных стоп юной божественно сладкой Четы, которая наслаждается трансцендентными играми в лесных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 50

*давиштхе йас тиштхед ати-кукрти-ништхах ку-вишайе
sakra vṛndāṭavāḥ trṇakam api vandeta sukratī
sat tat-prāṇasyocchṛṅkṣhala-nikhila-śakteḥ karuṇāyā
dhruvaṁ dehasānte hari-padaṁ alabhām cha labhate*

Если грешный и безнравственный человек однажды в глубоком почитании склонится перед травинкой Вриндавана, он обретет величайшее благочестие. В момент смерти по милости Верховного Господа, обладающего всеми достоинствами, этот человек освободится от оков *кармы* и достигнет недостигаемых лотосных стоп Господа Хари.

ТЕКСТ 51

*куверānām котира хасати дхана-сампаттибхир ахо
tirascuriād varīḥṇ api suṛa-gurūn buddhi-vibhavaṁ
aiśvaryaṁ strī-putrāḍibhir aśama īdya hari-rasāḥ
śyāma-prahlādādyai rati-kṛd iha vṛndāvana-vane*

Тот, кто развил любовь к Шри Вриндавану, — смеется над богатствами миллионов Кувер, а могуществом своего разума он затмевает

Шатака вторая

разум великого Брихаспати, духовного учителя полубогов. Поскольку он наполнен любовью к Вриндавану, эта любовь уносит боль разлуки с женой, детьми и близкими родственниками, а Шукадева Госвами, Прахлада Махараджа и другие великие преданные щедро воздают ему хвалу.

ТЕКСТ 52

*тйактвā сарвā грхардхīр атха сакала-гуṇāлакṛта-стрī-сутāдйн
сарватрāтйантā-саммāнама атха махатах-сат-кулāчāра-дхармā
мāтā-питрор-гуруṇām апи ча на хи манāг аграхаиḥ комалāтмā
йо йāйād эва вṛндāванам айам аксилаиḥ стуйате дханйā-дханйаḥ*

Тот, кто отказался от семейной жизни, оставив богатства, дом, заботливую жену, послушных детей, любящих родственников, близких друзей, известность, высокое положение в обществе, мирские обязанности, и с твердым сердцем, ни на мгновение не теряя решимости, идет во Вриндаван, несмотря на причитания отца, матери и других старших, — самая удачливая и прославленная личность в этом мире.

ТЕКСТ 53

*но ийрван наива грхнан сакала-танубхртām квāпи дошām гуṇām вā
вṛндāраиḥ-стха-саттвāиḥ аксила-гуру-дхийā саннаман дандā-пāтаиḥ
тйактāсесабхимāно нирадвадхи парамāкийчанаḥ кṛшṇа-рāдхā-
премāнандāйиру-муйчан нивасати сукṛти ко 'пи вṛндāванāнтах*

Святой преданный, живущий во Вриндаване, лишен склонности критиковать и искать недостатки в других. Он всегда предлагает свои почтительные поклоны всем обитателям Вриндавана, считая их выше себя. Он не имеет никакой собственности, свободен от гордости и постоянно проливает блаженные слезы чистой любви к Шри Радхе и Кришне.

ТЕКСТ 54

*кранданн āрта-свареṇā кишитису парилутхан саннаман прāṇа-бандхум
курван данте трṇāиḥ āдадхад ану каруṇā-дṛиштайе кākу-котих
тииштхан екāнта-вṛндāвипина-тару-тале савйā-пāнау каполам
нйасй айирўиḥ эва муйчан найати дина-ниийām ко 'пи дханйо 'тй-ананийах*

Шри Вриндавана-махимамрита

Удачливый человек, проводя свои дни и ночи в лесу Вриндавана, живя под деревом в уединенном месте, испытывая боль разлуки, катаясь по земле и проливая слезы любви, в почтении склоняется перед своим дорогим Другом, зажав соломинку в зубах и жалобно взывая к Его милости.

ТЕКСТ 55

*мунчан сокāйиру-дхāрām сататам аручимāн грāса мātрāграхе 'ни
кишпто баддхо хато вā гиривад авичалах сарва-сайнгаир вимуктах
наийкийчанийаика-кашпхām гата урутарайоткантхайд чинтайан ирй
рādхā-кришнāнгхри-пайкеруха-дала-сусамāн ко 'ни врндāване 'сти*

Непрерывно проливая потоки слез, вкушая небольшое количество пищи, всегда оставаясь недвижимым, подобно горе, отказавшись от всех видов неблагоприятного общения и с великой жадой медитируя на прекрасные, подобные лепесткам лотоса стопы Шри Шри Радхи и Кришны, святой человек живет в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 56

*мālām каптхе 'рпайа су-лалитам чанданам сарва-гātре
тāмбулам прāsйа куру сукхам сādху самвйджанена
вйатйāслейāt сукха-сайитайор лāлайанн айгхрим иттхām
рādхā-кришнā паричара рахах кунджа-саййām упетау*

Когда Божественная Чета появится в лесной роще Вриндавана, пожалуйста, укрась Их цветочной гирляндой. Умасти различные части Их тел приятной сандаловой пастой. Предложи Им орехи бетеля. Обмахивай Их чамарой и веером. А когда Они счастливо уснут в крепких объятиях, массируй Их лотосные стопы. Таким образом служи Шри Шри Радхе и Кришне во время Их трансцендентных игр в уединенной роще Вриндавана.

ТЕКСТ 57

*рādхā-кришнау рахаси латикā-маңдире сūнавиштау
ратй-āвиштау раса-васа-ласад-дришти-вāг-аңга-чештау
дриштвāнйā дрг-вара-виласитау сādху йāнтйр бахис тās
тāбхйām āттāх аванамйāх са-хрй-саукхйа-магнāх*

Шатака вторая

Радха и Кришна, опьяненные любовными желаниями, входят в лиановую беседку. Их сияющие тела, слова, движения и лучезарные взгляды исполнены сладости и любовной игривости. Видя всё это, служанки Шри Радхи осторожно начинают покидать это место, но улыбающаяся Чета возвращает их обратно, погружая юных служанок в океан застенчивости и блаженства.

ТЕКСТ 58

*кийора-вайасах спхурат-пурато-рочисо мохини
су-чāру криā-мадхйамāх пртху-нитамба-вакиорухāх
су-ратна-канакāйчита-спхурита-нāсика-мауктикāх
су-веґи-патта-бхūшаṇāх смарата рāдхикā кинкарйх*

Трансцендентные тела этих юных служанок очаровательно сияют, как расплавленное золото. Их узкие талии, пышные груди и широкие бедра — чарующе прекрасны. Их волосы заплетены в красивые косы, их точеные носы украшены белоснежной жемчужиной в золотом обрамлении, а их шелковые одежды и украшения невольно привлекают взгляд. Пожалуйста, медитируйте на служанок Шри Радхики согласно этому описанию.

ТЕКСТ 59

*су-рамйā дор-валлй-валайа-гаṇа-кейўра-ручирāх
кванат-кāйчй-майджйрака-маґисутāнка-лалитāх
ласад-веґй-вакиоруха-мукула-хāрāвали-ручах
смарāнанйа-снигдхāх канака-ручи-рāдхāйгхри-анучарйх*

Служанки Шри Радхи просто обворожительны. Лианы их рук и запястья украшены кольцами и браслетами. Колокольчики на их талиях и лотосных стопах мелодично звенят. Их уши, украшенные серьгами, и волосы, заплетенные в косы, излучают сияние, а пышные груди, как цветочные бутоны, красиво украшены драгоценными ожерельями. Пожалуйста, медитируйте на этих юных *гопи*, которые полностью погружены в любовное служение лотосным стопам Своей Госпожи, Шри Радхи.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 60

*ахо врндāраṇṇе сакала-паишу-пакиши-друма-латādй
анантаир лāваṇйаир мадхура-мадхураиḥ кайчана-нибхаиḥ
махā-премāнандонмада-сураса-нишпанда-субхагаиḥ
кии́ораṃ ме саммохайад ахаха сарвасвам удिताм*

В лесу Вриндавана необыкновенно прекрасная и юная девушка Своей сладчайшей, как нектар, трансцендентной красотой и экстатической любовью сводит с ума и опьяняет всех животных, птиц, лианы, деревья и других бесчисленных живых существ. Пусть же эта очаровательная девушка проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 61

*ахо ийāмам према-прасара-викалам гадгада-гирā
са-ромайчам сāйирам саманунайа дāлиḥ приятамах
падам веṇйа баддхвā кианам ахаха сампресйа дайिताм
квачид врндāраṇṇе джайати мама тадж-джйивана-махах*

В лесу Вриндавана эта юная девушка, погруженная в волны трансцендентного экстаза чистой любви, проливая потоки слез, с поднявшимися волосками на теле, прерывающимся голосом просит Своих дорогих друзей послать оправдательное письмо Своему возлюбленному Шьяме. И затем, когда Он приходит, Она связывает Его стопы Своими чудесными косами. Вся слава этой прекрасной девушке, источнику моей жизни!

ТЕКСТ 62

*наводйат-каи́и́ораṃ нава-нава-махā-према-викалам
навāнанга-кишбхāt тарала-таралам навйа-лалитам
навйāдришṭй-ангоктису мадхура-бхангйр дадхад ахо
махо гаура-ийāмам смарата нава-ку́ндже тад убхайам*

Они находятся в рассвете юности и всегда погружены в вечно обновляющиеся чувства интенсивной любви друг к другу. Их свежая юность, красота и очарование никогда не увядают. Они дрожат, и трепещут, возбужденные новыми, пробудившимися любовными желаниями, и наслаждаются потоками нектара Своих новых взглядов, движений и слов. Пожалуйста, медитируйте на юную Божественную

Шатака вторая

Чету, совершающую Свои неповторимые игры в этой вечно цветущей лесной роще.

ТЕКСТ 63

*митхо нйаста-прāṇам катхам апи на хи снāна-сайанā-
санāдау вицчхиннам гурубхир анурагаир нава-наваих
садā-кхелад врдāвана-нава никунджāвалису тад
бхадже гаура-ийāмам мадхура-мадхурам дхāма-йугалам*

Они — источник жизни друг для друга. Их глубокая и всевозрастающая любовь не позволяет Им разлучиться даже на мгновение во время купания, сна, отдыха или еды. Я поклоняюсь этой сладкой, лучезарной, светло-темной Божественной Чете, которая в цветущих рощах Вриндавана вечно наслаждается Своими трансцендентными играми.

ТЕКСТ 64

*уттунгāнайга-райга-вйатикара-ручирāбхайга-сайгйта-райгаих
райгаис тāрунйа-бхайги-бхара-мадхура-чаматкāри-рочис-тарайгаих
атйантāнийонйа-ийактйа нимиша-малинād-ārти-мўртй бхавантау
тау врдāраñйа-вйтхйāм бхаджа бхарита-расау дам-патй гаура-нйлау*

Наполненные счастьем всепоглощающей взаимной любви, Они непрерывно поют и танцуют, погруженные в волны сладчайшей юности. Их привязанность друг к другу настолько сильна, что даже во время мограния глаз Они чувствуют боль разлуки. Пожалуйста, поклоняйтесь этой юной Божественной Чете в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 65

*найивара-сута-дхана-джайāдишу хари-мāйа-майешу на прайāсам
куру нурушāртха-широмаñим āчину врдāване свайām патитам*

Не пытайся найти себе жену, детей, деньги, богатства и другие временные объекты, которые — просто проявление майи, иллюзорной энергии Господа Хари. Вместо этого возьми драгоценный камень высшей цели жизни, который сейчас находится на земле Вриндавана.

ТЕКСТ 66

*врдāвана-тару-мўле кўле ийримат-калинда-нандинийāх
бхаджа рати-кели-са-тринау радхā-кринау тад-ека-бхāвена*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пожалуйста, поклоняйтесь с чистой преданностью Радхе и Кришне, которые жадно наслаждаются трансцендентными любовными играми под деревом *кадамба*, на берегу Ямуны во Вриндаване.

ТЕКСТ 67

*варам иха врддһараңйе
су-вардхи мадана-мохана-двдри
апи сарамдпи рамд-прийа-
сакхй апи ндйатра но рамдпи сйдм*

Я предпочитаю стать бездомным псом, живущим у дверей Мадана-мохана во Вриндаване, чем жить в любом другом месте, даже как близкая служанка богини Лакшми или даже как сама богиня Лакшми.

ТЕКСТ 68

*пратйангоччхалад-адбхута-
нава-кайчана-чандра-чандрикд-джаладхих
нава-кашйора-чаматкдра
рднд врддванешварй спхурату*

Я молюсь, чтобы вечно юная царица Вриндавана, сияющая, как золотой океан и золотая луна, навсегда проявилась в моем сердце.

ТЕКСТ 69

*курванти-сарва-ндсам
друвам-ати-мдйдмайа-прамдддх
тач-йабда-ййндйа-врддд-
вана-прадеше васет татас чатурах*

Мирские женщины могут полностью разрушить духовную жизнь, поэтому разумный мужчина должен жить во Вриндаване, в этом святом месте, где даже в разговорах не упоминаются подобные женщины.

ТЕКСТ 70

*уттйрдйа-вишну-мдйдм
апи ванитдйдм авишвасан прддждх
тад-бхайа-чакмтах сататам
нивасати-врддване 'ти-нирвиннах*

Шатака вторая

Даже преодолев иллюзорную энергию Господа Вишну, разумный мужчина всегда боится и избегает общества женщин, предпочитая смиренно жить во Вриндаване.

ТЕКСТ 71

*рара-дāра-витта-хāришу
сатй ападеййе махā-прахāришу ча
на хи вриндāвана-вāсишу
дошам праййанти чид-гханешу дхīрāх*

Даже если трансцендентные жители Вриндавана тайно наслаждаются обществом чужих жен, воруют богатства или совершают насилие, всё же ученые и святые люди не видят в них недостатков.

ТЕКСТ 72

*вриндā-кāнана кāнанае субхагатā на стаути йат твāм садā
ким тад дехам апāсйа деха-маматāм йан на твайи нйасйати
ким тат паурашам аурасам ча танайам викрийа на стхййате
йена твайй атха таттва-вит са кхалу ко йас те трнам нāшрайет*

О Вриндаван, может ли человек достичь благополучия и обрести удачу, не воспевая твою трансцендентную славу? В каком теле родится тот, кто не в состоянии отказаться от привязанности к семье или дому ради служения тебе? Что останется в сердце человека, который не способен отказаться от своих сыновей ради того, чтобы жить на твоей земле? Неужели тот, кто знает истину, откажется принять прибежище в пыли или травинке на твоей земле?

ТЕКСТ 73

*вриндāраñйам ананйā-бхава-расиках īрй-рāдхикā-нāгаре
ваидагдхй-раса-сāгаре нава-навāйгаика-кхелāкаре
рāдхāйāх кшаñа-копа-кāтаратаре тад-бхурӯ-вилāсāнкуйā
крийāт.мендрийа-сарва-гāтра урубхир вигхнаир ачāлйāх īрайе*

Несмотря на множество трудностей и большие препятствия, я принимаю прибежище в обители Шри Вриндавана. Неотступно и с полной сосредоточенностью я думаю о возлюбленном Шри Радхики, который подобен нектарному океану любовных игр, который способен

Шри Вриндавана-махимамрита

вызвать Ее трансцендентный гнев и чье сердце, чувства и речь замирают от чарующих движений Ее игривых бровей.

ТЕКСТ 74

*мадана-мохана-вактра-судхākаре
мудита-гопа-вадхū-кумудākаре
сараса-рāдхикайā паричумбите
мама mano нава-кунджа-виламбите*

Пусть мой ум в вечно цветущих рощах Вриндавана покоится на нектарной луне лица Шри Мадана-мохана, который одаривает лотосоких *гопи* неизмеримым счастьем и наслаждается сладкими поцелуями Шри Радхики.

ТЕКСТ 75

*нилайанāйа никунджа-кути-гатām
вара-сакхи-найанейгита-сūчитām
су-милитām хариṇā смара рāдхикām
апи ча тām парирамбхита-чумбитām*

Движением своих очаровательных глаз *гопи* намекают Кришне, что Радхика отправилась отдыхать в лесную беседку. Придя в эту беседку и встретившись с Радхой, Он обнимает и целует Ее. Пожалуйста, медитируйте на Шри Радху, которая наслаждается этими играми в рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 76

*мадана-коти-манохара-мўртиnā
нава-латā-бхаванодара-вартинā
прийа-сакхй мийā-нандита-рāдхикām
смара балād рамитām праṇайāдхикām*

Переодевшись в одежды *гопи*, Шри Кришна, чья красота затмевает красоту бесчисленных Купидонов, войдя в цветущую лиановую рощу, очаровывает и доставляет великое удовольствие Шри Радхике, Своей самой дорогой и любимой из *гопи*. Пожалуйста, медитируйте на эти игры.

Шатака вторая

ТЕКСТ 77

*приятмена ниджа-прия-кинкарй
джана-су-вейя-охареңа падāmбхуджам
ким апи лйлайатā рамитām смарāmй
анучарйм кишипатйм атха рāдхикām*

Шри Кришна, переодетый как юная служанка, искусно массировал лотосные стопы Радхики. Шри Радхика была так довольна Его служением, что упрекнула Свою служанку, ежедневно делающую Ей массаж, в неспособности выполнять это служение. Я медитирую на эти замечательные игры Шри Радхики.

ТЕКСТ 78

*экаикāйңа-ччхатабхир бхарита-даша-диг-āбхогам атй-унмадāдхйām
премāнандāmмакāбхир видрута-канака-сӯдбхасварāбхих киийорам
тад-дхāма-иййāма-чандрораси раса-вивасам кели-сийджāна-бхӯсам
бхрасйā-вāsас-трутат-срак спхурати рати-мадāн нистрапам*

Ее непревзойденная чарующая красота во всех направлениях наполняет лес Вриндавана своим золотым сиянием. Она всегда украшена всеми признаками трансцендентного экстаза и опьяняющим блаженством экстатической любви. Ее одежда приходит в беспорядок, а цветочные гирлянды рвутся, когда Она наслаждается любовными играми с темным луноликим юношей в лесных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 79

*калинда-гири-нандинй-тата-кадамба-кунодаре
дареңа налинй-бхрамāн мадхукаради-бāдхāватах
са криṣṇа ити криṣṇа те шараṇам āгатāсмिति-вāk
прийā-су-парирамбханāд ати мумода дāмодарах*

В кадамбовой роще на берегу Ямуны Шри Радха, испугавшись прилетевшего черного шмеля, который принял Ее за чудесный лотос, взывает к Шри Кришне: «О Кришна, пожалуйста, спаси Меня!» И затем Она крепко обнимает Господа Дамодару, безгранично увеличивая Его трансцендентное блаженство.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 80

*ййрй-врндйвинине махй-паримала-протпхулла-мали-ване
ййрй-рддхй-муралйдхарйв ати-расолласйн митххй спаришатах
асйнау кусумаих параспара-вапур-бхушйм вичитрйм мухух
курвантау рати-каутукена вигамй лабдхйанавастхау бхадже*

В лесу Вриндавана, в сладко благоухающей цветущей жасминовой роще Радха и Кришна находятся наедине. В экстазе трансцендентной любви Они украшают друг друга драгоценными ожерельями и гирляндами, но от супружеских игр, в порыве любви, гирлянды и украшения рвутся, падая на землю. Я поклоняюсь этим двум трансцендентным влюбленным.

ТЕКСТ 81

*ййймйнанда-расаика-синдху-вудитйм врндйванйдхйиварйм
тад-свйнанда-расймбудхау ниравадхау магнам ча там ййймалам
тйдрк-прйна-парйрдха-валабха-йуга-крйдйавалоконмадй-
нандайкйбдхи-раса-бхрамат-тану-дхййо дхййййми тйс тат-парйх*

Шри Радха, царица Вриндавана, тонет в блаженном океане нектара очаровательного Шьямасундары, который вечно погружен в бездонный океан трансцендентного блаженства Шри Радхи. А юные *гопи* вечно плавают в волнах сладчайшего океана любовных игр Божественной Четы, которые дороги друг другу больше, чем жизненное дыхание. Таким образом я медитирую на Радху, Кришну и *гопи*.

ТЕКСТ 82

*нимийе нимийе махйбхутйм маданонмйдакатйм вахан махх
двайм эва нукуйджа-майдале нава-гаурйсити-нйгарам бхадже*

Я поклоняюсь лучезарной Божественной Чете цвета золотой молнии и розового облака, которая днем и ночью наслаждается в рощах Вриндавана удивительным праздником любовных игр.

ТЕКСТ 83

*сийчантау бйла-валлй-друмам ати-ручирам кутрачит пйтхайантау
сйри-кйрау квачит квапи ча ййкхи-митхунам тййндавам ййкхийайантау*

Шатака вторая

*паййантау квāпй апӯрвāгата-сад-анучарй-дарййитам сат-калауехам
тау ири-врндāванейшау мама манаси садā кхелатām дивйа-лйлау*

В лесу Вриндавана Божественная Чета поливает молодые деревья и лианы, обучает попугаев повторять красивые слова, учит павлинов грациозно танцевать в супружеском танце и блаженно наблюдает за театральным искусством юных *готи*. Пусть же в моем сердце проявятся эти трансцендентные игры Божественной Четы, повелителей Вриндавана!

ТЕКСТ 84

*навйна-каликодгатим кусума-хāса-самййобхинйм
нава-ставака-маңдитām нава-маранда-дхāрām латām
тамāла-тару-сангатām самавалокйа врндāване
патишнум ати-вихвалām адхрта кāпи ме свāминйм*

Когда моя дорогая Царица увидела лиану, украшенную молодыми бутонами и распустившимися цветами, с которых сочился мед, Она обняла дерево *тамала* и, наполнившись желанием встретить Своего возлюбленного, начала терять сознание, медленно падая, но Ее подруга ловким движением поддержала Ее.

ТЕКСТ 85

*иуддхāнанда-расаика-вāридхи-махāvартешу нитйām бхраман
нитйайичарйа-вайо-вилāса-сусамā-мāдхурйам унмйлайат
атй-āнанда-мадāн мухух пулакитām нртйат сахй-маңдале
ири-врндāвана-сймни дхāма-йугалам тад гаура-нилам бхадже*

Я поклоняюсь юной Божественной Чете, которая в лесу Вриндавана, совершая Свои удивительные игры, наполненные величайшей сладостью, вечно купается в волнах нектарного океана чистого блаженства. А когда Они наслаждаются танцем в кругу Своих подруг-*готи*, волосы на Их телах поднимаются от интенсивной экстатической любви.

ТЕКСТ 86

*ири-рддхā-пада-падма-ччхави-мадхуратара-према-чидж-джйотир-эка
амбодхер адбхута-пхена-ставака-майатанӯх сарва-ваидагдхйа-пӯрнāх*

Шри Вриндавана-махимамрита

*каишйора-вйаѣджитās тан-гхана-руг-апагхана-й̣ри-саматкāра-бхāджо
дивйāланкāра-вастрā анусарата сакхе рāдхикā-кинкарис тāх*

Дорогие служанки Шри Радхики подобны сияющим пузырькам лужезарного океана сладкой *премы*, исходящей от лотосных стоп их Госпожи. Эти юные девушки, опытные во всех видах искусства, всегда украшены драгоценностями и яркими нарядами. О друг, пожалуйста, стань последователем и слугой этих служанок Шри Радхи.

ТЕКСТ 87

*бхр̣нгй-гуйджаритам̣ рикй̣-кула-кух̣-рāвам̣ натат-кекинāṃ
кекāṣ тāндаваитāни чāти-лалитāṃ кадамба-й̣уног̣ гатим̣
ай̣лешам̣ нава-валларй̣-киштирухāṃ трасйат-курайгекишитам̣
й̣ри-вр̣ндāвинине̣ 'нукурвад̣ ануйāхй̣ āтмака-бандху-двайам̣*

В лесу Вриндавана Божественная Чета наслаждается различными играми. Они имитируют жужжащих пчел, плачут и танцуют, как павлины, пародируют трели кукушек, грациозно и изящно движутся в такт лебедям и обнимают лианы, деревья и пугливых оленей. Пожалуйста, служите этой Божественной Чете, ибо только Они являются вашими истинными друзьями.

ТЕКСТ 88

*ахо патитам̣ уттароттара-вивардхамāна-бхрамау
махāрайа-маходжджвала-праñайа-вāхинй̣-й̣ротаси
кишйора-митхунам̣ митхо̣ 'васа-вичитра-кāmехитам̣
каротй̣ ахаха висмайа-стхагитам̣ эва вр̣ндāванам̣*

Кружась в водовороте могущественных волн величественной реки трансцендентной любви, юная Божественная Чета всегда стремится наслаждаться безграничными любовными играми в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 89

*ква й̣наам̣ ква стāнам̣ ким̣ асанам̣ ахо ким̣ ну васанам̣
ким̣ уктам̣ ким̣ бхуктам̣ ким̣ ива ча гр̣хйтам̣ на ким̣ апи
митхах̣ кāmа-кр̣йда-раса-вивасатāṃ етйа̣ калайат̣
кишйора-двандвам̣ тат̣ паричарата̣ вр̣ндāвана-ване̣*

Шатака вторая

Пожалуйста, служите юной Божественной Чете, которая, поглощенная сладостными супружескими играми в лесу Вриндавана, забывает обо всем на свете: куда идти, что говорить, что делать, что кушать и какую надевать одежду.

ТЕКСТ 90

*кешйāн бадхнанти бхўййām видадхати васанām āсйанти
вийñā-вамййāди хасте нидадхати нātанāййадарād вāдайанте
веййāдйрддхйм ча картум катхам апи нитарām āлайах сакхуванти
ййрй-рāдхā-кришнайор унмада-мадана-калоткантхайох кунджа-вйтхйām*

Гопи заплетают и украшают вьющиеся волосы Радхи и Кришны, надевают на Них одежды и приносят вкусные угощения. Затем дают Им в руки флейту и вину и, играя на музыкальных инструментах, вдохновляют Их танцевать. Таким образом, гопи очень искусны в удовлетворении Радхи и Кришны, которые всегда жаждут наслаждаться любовными играми в лесных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 91

*видйотад-биджа-рāджātмака-вимала-махā-джйотир-āнанда-сāндире
ййри-врндāкāнane 'тй-адбхута-мадхура-махā-бхāва-сарвасва-мўртйа
пратййāнготсарпи-хаима-ччхави-раса-джаладхи-ййрй-кийорйй-кайāчит
ко 'ни йййāмах кийорй 'дбхута-мадхура-расаикātма-мўртис чакāсти*

В лучезарном лесу Вриндавана, который наполнен неизмеримым блаженством, исходящим от слога биджа кама-гаятри-мантры, стоит юная девушка, олицетворение махабхавы, из которой исходит золотой океан сладчайшей экстатической любви, а рядом с Ней стоит смуглый юноша, источник удивительных вкусов трансцендентного нектара.

ТЕКСТ 92

*вимала-калита-биджа-джйотир-экārнавантах
спхурати мадхурам этад дхāма врндāванāкхйām
тад адхи ниравадхйнām мādхурйнām дхурйнāв
анусара рати-лолау дам-патйй гаура-нйлау*

Сладкая обитель Вриндавана находится в сияющем океане, который проявляется из слога биджа кама-гаятри. В этом Вриндаване

Шри Вриндавана-махимамрита

живет и наслаждается любовными играми безгранично прекрасная светло-темная Божественная Чета. Пожалуйста, служите и поклоняйтесь Их лотосных стопам.

ТЕКСТ 93

*ангāд ангāд анангāкулита-пулакитāд гаура-рочис-тарангах
проттунгāх проччалантах сакалам апи джаган-мандалам плāвайанти
йирй-рāдхāйā видхāйātмана уру-мадхурāбхикшайаивātй-адхйнам
ийāмендум нитйа-врдāвана-рати-вихртay йе 'дбхутāмс тāн смарāмāх*

Своим нежным, полным любви, пылающим взглядом Шри Радха пленяет и завоевывает сердце прекрасного Шьямасундры. От экста- тических переживаний интенсивной любви волоски на Ее теле под- нимаются, а из каждой части Ее золотого тела вырываются потоки ослепительного сияния, затопляя вселенные. Давайте же непрерывно медитировать на эти удивительные качества Радхи и Кришны, кото- рые вечно наслаждаются любовными играми в обители Вриндавана.

ТЕКСТ 94

*врдāвана-нава-кундже
раса-пундже кхелад айичарйам
тад гаура-нйла-мохана-
кийора-митхунам смарāкулам смарата*

Пожалуйста, медитируйте на очаровательную светло-темную юную Божественную Чету, которая в свежцветущих, благоухающих рощах Вриндавана погружена в трансцендентные любовные развлечения.

ТЕКСТ 95

*йирй-врдāвана-таттвам
йирй-рāдхā-кришнайос-таттвам
ниджа-таттвам ча садā смара
йат пракашитам асти гаурачандрена*

Пожалуйста, изучайте науку самоосознания, науку о Шри Радхе и Кришне и науку о Шри Вриндаване, и всегда помните, что все эти богатства нам даровал Господь Гаурачандра.

Шатака вторая

ТЕКСТ 96

*кришнанурāга-сāгара сāрешив атийанга-чаматкāрам
виндата врндāкāнана-кунджа-кутй-врнда-ванданād эва*

Просто склонитесь в глубоком почтении перед рощами леса Вриндавана, и вы обретете сокровище нектарного океана чистой любви к Господу Кришне.

ТЕКСТ 97

*бхуда-трайа-рахитам асти
брахма махāнанда-сāндрām йат
тат са-вишйеша-саматкрти
татир иха врндāване гатā кāштхām*

Лишенный разнообразия имперсональный Брахман не имеет даже трех различительных форм, однако в обители Вриндавана разнообразие достигает высочайших форм духовного бытия.

ТЕКСТ 98

*чит-йакти-синдху-бандхурам
адвайам āнандам адбхутāкāрам
тад-бинду-йук чид-ātмака
смара таттвам кунджарокиштам са-расам*

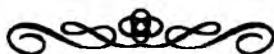
О вечная душа, о капля океана духовной энергии, пожалуйста, медитируй на дивный, безграничный, сладчайший океан трансцендентного блаженства, в котором Шри Кришна, подобно плещущему слону, наслаждается Своими играми.

ТЕКСТ 99

*апārāvāра-кандарпа-нава-кели-расāбудхау
магнам врндāване гаура-ийāма-дхāма-двайам бхаджа*

Пожалуйста, поклоняйтесь Божественной Чете цвета расплавленного золота и грозовой тучи, которая погружена в бескрайний нектарный океан вечно обновляющихся любовных игр в рощах Вриндавана.

*Так заканчивается вторая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты»
Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*



Шатака третья

ТЕКСТ 1

*свантар-бхāва-виродхинй вйавахртих сарва йанаис тйаджйатām
свāнтай чинтина-таттвам эва сататам сарватра сандхййатām
тад-бхāвекишанатах садā стхира-чаре 'нйā дрк тиро-бхавйатām
врдāраñйа-вилāсинор ниий девā дāсийотсаве стхйуатām*

Постепенно оставь все виды деятельности, препятствующие развитию любви к Божественной Чете. В своем сердце всегда и везде медитируй на Абсолютную Истину, Шри Шри Радху и Кришну. Поглощенный мыслями о Них, всегда смотри на всех живых существ как на Их неотъемлемые частицы. И таким образом постоянно живи во Вриндаване в настроении вечного праздника чистого преданного служения Божественной Чете, которая проводит Свои замечательные игры в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 2

*пракртй-антам тйртвā правишā витате брахма-махаси
спхурат паййāнаикантика-калита-вайкунтха-бхуванам
тад адхй учāñй учāñй анусара шудхāmāñй атха махо-
джджвале врдāраñйе бхрама йади ким апй атра милати*

Оставив этот материальный мир, войди в безграничное сияние Высшего Брахмана. Затем, созерцая миры Вайкунтхи, попытайся приблизиться к этому духовному царству, но если ты желаешь достичь высочайшей трансцендентной обители, тогда войди в лучезарный лес Вриндавана.

Шатака третья

ТЕКСТ 3

*аи́ге 'н́ге 'на́нга-л́йлā-д́жаланидхи-ра́мито ма́дхури́ вāри́дхйā́м
ека́ишкām та́тра ко́тих прати́падам уда́йатй е́тад-āсва́да-ма́ттах
и́ййāма́х са -и́йри-ки́йора́х прати́ними́шам ахо́ ко́ти-ко́ти́м ви́ка́рā́н
дхатте́ канда́рна-да́рпā́т пара́ма-раса́-ни́дхау кā́нane ра́дхикā́йā́х*

Ах, трансцендентный Господь Шьямасундар, постоянно омываясь в океане нектара игр супружеской любви, наполняется экстатическим блаженством в лесных рощах Шри Радхики. Воспламененный любовным желанием к Шри Радхе, Он каждое мгновение проявляет миллионы и миллионы океанов сладости, опьяняющих своими неповторимыми кусами.

ТЕКСТ 4

*ван́де в́рндā́ване-га́там а́хам бхакти́-бхā́рā́ванамро
дханйā́граи́йā́м кри́мим а́пи на́ чā́ниатра́-са́мстхā́н т́рнā́йа
ма́ни́е брахма́дхика́-сура́-га́йā́м ки́м баху́ктйā́ маме́йā́м
праудхи́р га́дхā́ на́ кхалу́ па́рто бхā́ти кри́шнo 'ни пū́рнах*

С великой преданностью я склоняюсь перед удачливыми душами, воплотившимися в телах насекомых на земле Вриндавана. Я считаю, что все полубоги, возглавляемые Господом Брахмой, не могут сравниться даже с травинкой леса Вриндавана. Что еще я могу сказать? Вне Вриндавана Господь Кришна не проявляет Свою изначальную форму.

ТЕКСТ 5

*в́рндā́раи́е чид-ачид-акхила́-д́жйотир-ā́ччхā́да-кā́нти-
сва́ччхā́нанта́-ч́хави́-раса́-шудхā́-сидху́-нисйā́ндинй́ тва́м
сарва́нанда́с́мрти́-ка́ра-ма́хā-пре́ма-саукхйā́ир ага́дхе
ра́дхā́-кри́шнā́нава́дхи-ви́хртау́ самва́са тйā́кта-сарва́х*

Сияющая земля Вриндавана своим сладким нектаром полностью затмевает славу всех духовных и материальных миров. Во Вриндаване чистая любовь к Богу обладает настолько интенсивным блаженством, что человек немедленно забывает обо всех видах счастья. Поэтому оставь всё и просто живи во Вриндаване, в этой обители бесконечных игр Шри Шри Радхи и Кришны.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 6

*сарвайичарйам удети йатра сататам кандарпа-лйлāмайам
гаура-иййāма-махā-manoхара-махо-двандвам киийорāкртй
йат свāнтах-пративйтхи-калпита-мрджā-гандхāмбу-секам кадā
бхрāджан-мāнджу-никунджа-пунджам ачало врдāванам самйирайе*

Во Вриндаване очаровательно юная Божественная Чета, сияющая великолепием золота и сапфира, вечно проявляет Свои исполненные блаженства любовные игры. В этой обители Вриндавана цветут множество удивительных лесных рощ, украшенные извилистыми до-рожками, очищенными и окропленными ароматной водой. Когда же я приму прибежище в этом Вриндаване, чтобы никогда не покидать его?

ТЕКСТ 7

*нитйа-крйдā-майа-тану тану-киомамā-нйла-нйтам
бибхрадж-джамбунанда-мараката-джйотир-ййичарйа-нйлам
нāнā-нарма-прахасана-махā-каутукаир йатра нандатй
āнандāбдхи-двайам иха ратим винда врдāванāнтах*

Пожалуйста, ищите свое счастье здесь во Вриндаване, где сияющая красотой золота и сапфира Божественная Чета, украшенная изящными голубыми и желтыми шелковыми одеждами, как два океана вечного блаженства, счастливо наслаждается любовными играми, исполненными шуток, веселья и смеха.

ТЕКСТ 8

*нитйа-вйāнджан-мадхура-мадхурййичарйа-каийора-вейшам
нитйāнйонйа-праката-сушамā-мāдхурй-саннивейшам
нитйодвардхи-пратинава-митхах-према-нитйāнга-сангам
нитйам врдāвана-бхуви бхадже гаура-нйлам дви-дхāма*

На земле Вриндавана я вечно поклоняюсь Божественной Чете, двум Личностям цвета золота и сапфира. Они вечно пребывают в объятиях друг друга, исполненные неуывающей юности, очарования, красоты и вечно обновляющихся вкусов чистой любви.

Шатака третья

ТЕКСТ 9

*йирй-гандхарвѧ-расика-чараѧ-двандва-мѧдхвйка-гандхѧд
андхѧ нитйѧм мати-мадхурикарй йирйла-врѧдѧванѧнтах
йешйѧм бхрамйатй ати-раса-бхарѧд вихвала тѧдрййѧнѧм
пѧдѧнте ме вилутхату мухур бхакти-бхѧвена мурдхѧ*

С великой преданностью я вновь и вновь склоняюсь к лотосным стопам того, кто подобно пчеле, опьяненный сладостью меда красноватых стоп возлюбленного Шри Гандхарвики, вечно странствует по земле Вриндавана, погруженный в транс экстатической любви.

ТЕКСТ 10

*сваччха-проджджвала-дивйѧ-вѧса-кусумѧдйѧпурѧ-самййитала-
ччхѧйѧ-бхѧджи тале нава-киштирухѧм саѧкрйфа-суптѧсикам
кунджа кунджа удѧра-кели-кусумоллочѧстаре пѧнакѧдй-ѧдхйе
йѧсйѧ тад адбхутѧм двѧйѧ махас тат пѧййѧ врѧдѧване*

В рощах Вриндавана, после супружеских наслаждений, Божественная Чета, одетая в ярко сияющие одежды, умиротворенно отдыхает в прохладной тени благоухающих деревьев. Эти рощи Вриндавана обеспечивают Их всем необходимым, чтобы Они чувствовали себя бесконечно счастливыми. Просто медитируйте на эту прекрасную влюбленную Пару в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 11

*трайгуѧйѧтйѧ-пурѧоджджвала-вимала-махѧ-кѧма-бйджѧтма-дивйѧ-
джйотйѧ-сѧнѧнда-синдхау ким апи су-мадхураѧм двйѧм ѧйичарйѧм асти
тасмин врѧдѧванѧм тад рахаси раса-бхараир майджулѧ кунджа-вѧтйѧ
кѧчит татрѧти-бхѧвѧд бхаджа сурати-нидхйѧ рѧдхикѧ-кришѧчандрау*

В лучезарном океане трансцендентного блаженства, расположенном за пределами трех гун материальной природы, находится удивительный остров. На этом острове сияет обитель Вриндавана. В этой обители есть лес, а в этом лесу цветет чудесный сад, в котором наслаждаются Своими играми Шри Радхика-Кришначандра, два драгоценных сокровища сладчайшего блаженства. Пожалуйста, поклоняйтесь Им с великой любовью.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 12

*дриштвā дриштвā рāдхикā-кришнайос тад
дивйām рӯнам дивйа-кандарпа-келим
шрутвā шрутвā шита-пийӯйиа-вāнйīm
врндāраṇйе ким расāбдхīm вигāхе*

Когда же я смогу непрерывно лицезреть трансцендентные формы и любовные игры Радхи и Кришны и постоянно слушать Их охлаждающие, как сладкий нектар, беседы? Когда же я начну тонуть в океане божественного нектара в этой святой обители Вриндавана?

ТЕКСТ 13

*брахма-джйотиш-пӯрнам āнанда-сāндрām
рāдхā-кришнākāрам āйичарйа-сйма
шӯддха-свāдйа-прйити-йāктер нидхāнам
врндāраṇйе йо бхаджет со 'ти-дханйāх*

Тот человек прославлен и очень удачлив, кто с чистой любовью поклоняется во Вриндаване Шри Радхе и Кришне, двум лучезарным источникам безграничного трансцендентного блаженства.

ТЕКСТ 14

*навам навам ахо дадхад вапур-апӯрва-кашйоракām
навам навам ахо вахад вахала-манаматхāдамбарām
навам навам ахо духат сукха-махāбдхīm āлй-дрййām
дрййāхам апи ким пибāmй абхайа-дхāма врндāване*

О, Божественная Чета проявляет Свои всё новые и новые юные, чарующие формы, наслаждаясь всё новыми и новыми *расами* духовного блаженства любовных игр! О, Они даруют океан вечно обновляющегося неизмеримого счастья глазам *готи* и являются обителью всего бесстрашия! Когда же я смогу в рощах Вриндавана собственными глазами пить нектар Их красоты?

ТЕКСТ 15

*прабхо адана-мохана твам ати-чāру-врндāтавй-
никунджа-бхаване майа дайита кархи севишйāсе
прасӯна-йайанām гатах са-рабхасām мамāтмейварй-
сахāйа уру-манматхā-кишубхита-мӯртир удйāt-смитāх*

Шатака третья

О мой возлюбленный Господь, более прекрасный, чем бог любви! Ты, блаженствуя, сидишь с царицей моей жизни, Шри Радхой, на цветочном ложе в лесной роще Вриндавана и улыбаешься, возбужденный желанием любви. Когда же я обрету способность служить Тебе?

ТЕКСТ 16

*кишаñч чхарад-упāгатам кишаñата эва вариñгамаñ
кишаñт сурабхи-ваибхаваñ кишаñата эва чāñйартумат
садā джанита-каутукаñ ким апи рāдхикā-криñнайох
смара пратипадолласад-расамайаñ хи врдāванам*

В одно время во Вриндаване наступает лето, сезон дождей, потом осень, зима, а затем — весна. Таким образом земля Вриндавана приносит Радхе и Кришне вечное наслаждение. Пожалуйста, медитируйте на Вриндаван согласно этому описанию.

ТЕКСТ 17

*виласат-кадамба-мūла-ламби самвйта-ñйта-чāру-патах
рāдхāñ вилокйа муралйñ кваñйан врдāване харир джайати*

Вся слава Шри Кришне, который, украшенный очаровательными желтыми одеждами, стоит под сияющим деревом кадамба во Вриндаване и, играя на Своей знаменитой флейте, бросает взгляды на Шри Радхику!

ТЕКСТ 18

*кāлиндй-пулина-ване мохана-нава-куñджа-мандира-двāри саха
рāдхайопавиштāñ сараса-сакхй-джуштāñ āйрайе криñнам*

Я принимаю прибежище у лотосных стоп Кришны, который на берегу Ямуны, в лесной роще, у входа в цветочную беседку наслаждается обществом Радхики и служением очаровательных гопи.

ТЕКСТ 19

*тад анаñга-кели-райñн нарма винирмāйа маñдита-пратибхам
гаура-ийāма-су-ñāгара-киñйора-митхунаñ бхаджāмах куйджешу*

Шри Вриндавана-махимамрита

Я поклоняюсь юной Божественной Чете, двум вечным влюбленным, которые, наслаждаясь счастьем любовных игр, смеются и шутят в этих лесных рощах.

ТЕКСТ 20

*митхо 'нанга-крїдā-раса-джаланидхер ўрми-нивахайх
прийа-двандветй-андолита-вапуши тйвра-смара-маде
на йактāх ўрї-врдāвана-бхуви сугеййāди-караґе
балād апй āнандам ким апи расайантиāх праджахасух*

Охваченная любовной страстью Божественная Чета катается на волнах нектарного океана Своих супружеских игр в обители Вриндавана. Погруженная в транс экстатической любви Божественная Чета, не способная правильно надеть украшения и одежды, вызывает у юных *гопи* радостный смех и счастливые улыбки.

ТЕКСТ 21

*ўрї-врдāвана-вайбхавам бхава-вирийчāдйаир манāг апй ахо
дурджейām парамодджвалан-мада-расодāра-ўрїйām āкарам
ўрї-рāдхā-муралиmanoхара-махайчарїйāти-саммоханам ўрї-
мўрти-чхави-кели-каутука-бхараишй чāйичарїям антах смара*

Пожалуйста, медитируйте на трансцендентные богатства Вриндавана, которые не могут увидеть или понять даже Господь Брахма, Шива и их последователи. Эти трансцендентные сокровища сияющего нектара преданного служения привлекают умы даже Шри Радхи-Муралиmanoхары, безгранично увеличивая Их блаженство.

ТЕКСТ 22

*врдāкāнана кāнанасйа парамā йобхā парāтах парā-
нанда твад-гуṇа-врдām эва мадхурам йенāнийām гййате
хā врдāвана коти-джйиванам апи тватто 'ти-туччхām йади
джйāтам тархи ким асти йат трнакавач чхакйета нопекишитум*

О Вриндаван, ты обладаешь удивительной красотой, а твои трансцендентные качества вечно прославляются в песнях и гимнах. О Вриндаван, если я осознаю, что в сравнении с тобой даже миллионы жизней ничтожны и незначительны, то почему же весь этот мир не станет для меня таким же незначительным, как сухая трава?

Шатака третья

ТЕКСТ 23

*и́рй-врндāване-ма́ндале йади и́ирах и́рй-ра́дхикā-кри́шнайох
сат-према́ика-расāт-мано́х пада-тале нйасйāбхайе стхййате
тархй асте ма́ма локато на хи бхайа́м но дхармато но дура-
нтāнди-вйадхи-и́атāт ким а́нйад акхилāдхйи́а́ч ча ме но бхайа́м*

Если я смогу жить во Вриндаване как предавшаяся душа, склонив свою голову к лотосным стопам Радхи и Кришны, двух океанов спонтанной любви, тогда мне не страшны ни законы религии, ни мнение обычных людей, ни иссушающие болезни. Что говорить обо всем этом, мне не будет страшен даже творец этого мира.

ТЕКСТ 24

*и́рй-ра́дхā-муралй́дхарāти-ма́дхура-и́рй-па́ни-па́дāмбуджа-
спарй́оджджрмбхита-пў́рṇа-ха́риша-джа́ладхāв атйанга-ма́гнāнтарāх
саубха́гйа́м рамайāпи мргйа́м атула́м сампра́нтаватйо махā-
бхāгāнā́м и́ираси стхитā врататайо нанданти врндāване*

Лианы Вриндавана пышно цветут благодаря нежному прикосновению лотосных рук и стоп Шри Радхи и Кришны. Погруженные в океан трансцендентного блаженства, эти лианы, как драгоценные камни среди самых возвышенных личностей, обрели редчайшую удачу, к которой стремится даже Богиня процветания.

ТЕКСТ 25

*пушпат-пушпа-пхалāди-сампа́д-акхилāййчарйа́м махā-ма́дхурй-
пў́ра́м дў́ра-ни́раста-ду́ххха-ду́ритāд удвардхамāна-ччхави
сāндрāнанда-судхā́рṇаводита-махā-двйпенду-врндāване
врндā́м сунда́ра-и́йāкхинā́м ану́дита́м ванде му́нйндраи́р нутам*

Каждый день я предлагаю почтительные поклоны сияющим деревьям Вриндавана, которые подобны восходящим лунам на чудесном острове в океане блаженства. Эти деревья, с их благоухающими цветами и сочными плодами, уносят своим потоком сладкого нектара все грехи и страдания.

ТЕКСТ 26

*пушпа-и́реṇи-вйкāййа-ха́са-йў́тайā гуччхору-ва́кшоджайā
самй́лишйā́х пулака́ли-ма́ндита-латā-ва́дхвā́пй ахо саттамā́х*

Шри Вриндавана-махимамрита

*кри̣ṣṇа-дхй̣āна-р̣āsān муху̣х пулакино ма̣дхв̣й̣ка-дх̣ārāсраво
н̣āṭmānām ча парам̣ ча дж̣āната име в̣рнд̣āтав̣й̣-с̣ākхинах*

Трансцендентные деревья Вриндавана обнимают их жены-лианы, струящийся мед, текущий по их стволам, похож на густые слезы, их распустившиеся цветы подобны улыбкам, а большие цветочные бутоны напоминают пышные груди. Поглощенные мыслями о Кришне, они полностью забывают о себе.

ТЕКСТ 27

*йеш̣ām ādāya див̣й̣ām кусума-ки̣ṣ̣алай̣ām тау мит̣хах̣ према-м̣ўрт̣й̣
гаура-й̣й̣āмау ки̣ṣ̣ор̣āv ати-ч̣атура̣тамау ве̣ṇи-ч̣ўд̣āди к̣рт̣в̣ā
пауш̣пām нир̣м̣āй̣а гех̣ām ш̣ай̣анам̣ ат̣ха п̣хала̣м̣ пр̣āй̣й̣а с̣й̣дх̣ўни п̣й̣т̣в̣ā
кур̣в̣āте див̣й̣а-ке̣лим̣ та уру-та̣ру-вар̣ā б̣х̣āнти в̣рнд̣āваний̣āх̣*

Собирая веточки и красивые цветы, делая из них короны и украшая друг другу волосы, создавая цветочные домики и цветочные лежа, вкушая сочные плоды и наслаждаясь вкусом ароматного меда, два юных Божества чистой любви, цвета молнии и грозовой тучи, в блаженстве наслаждаются Своими любовными играми в окружении возвышенных деревьев Вриндавана.

ТЕКСТ 28

*й̣ат-пуш̣пām гх̣р̣āтаван̣тах̣ сак̣рд̣ апи̣ п̣авана̣м̣ в̣ā сп̣р̣й̣āнтах̣ св̣ар̣ўп̣ām
лока̣м̣ в̣āлокай̣ан̣тах̣ кам̣ апи̣ н̣ати-к̣рта̣х̣ кар̣хичид̣ й̣ад-д̣и̣ш̣о 'пи̣
й̣ан-н̣āṃп̣й̣ эка-в̣āрам̣ ш̣уб̣хам̣ аб̣хид̣ад̣х̣ата̣х̣ к̣й̣кат̣āдау̣ ча м̣рт̣в̣ā
пр̣āп̣с̣й̣ан̣тий̣ эв̣āнд̣жас̣ā тан̣ муни-ва̣ра-ма̣хита̣м̣ д̣х̣āма̣ й̣е к̣ечид̣ э̣ва*

Любой, кто однажды вдохнет аромат цветов Вриндавана, к кому прикоснется прохладный ветерок Вриндавана, кто увидит жителя Вриндавана, кто, где бы он ни был, предложит поклоны Вриндавану или однажды произнесет святое имя Вриндавана, даже если он умрет в Бихаре, где живут низшие из людей, отвергающие все принципы религии, или в любом месте далеко от Вриндавана, несомненно, достигнет высшей обители, которой поклоняются лучшие из мудрецов.

ТЕКСТ 29

*й̣ат̣раив̣а пра̣ката̣м̣ ки̣ṣ̣ора-мит̣хуна̣м̣ та̣д̣ гаура-н̣й̣ла-ч̣чх̣ави̣
ш̣р̣й̣й̣āсий̣āни̣ в̣имох̣анам̣ с̣мара-ка̣лā-ра̣й̣гау̣ка-ра̣м̣й̣āк̣рти̣*

Шатака третья

*сарвāнанда-кадамбакопарī чаматкāрам махā-дурлабхам кайчит
према-расам срават тад акхилам кишитваихи врд̐аванам*

Юная Божественная Чета, сияющая, как золотая луна и грозовое облако, искусная в наслаждении супружескими играми и сводящая с ума Своей красотой даже Господа Нараяну, супруга богини удачи, всегда живет в обители Вриндавана. Поэтому отбрось всё и просто иди в эту вечную обитель, где нескончаемыми потоками льется редкодостижимая нектарная *према* и неиссякаемое блаженство!

ТЕКСТ 30

*брахмāнанда-майасйā нирмалатамасйāнтар махā-джйотишйо
джйотир бхāгаватам чакāсти ким апи свāнанда-сāродджжалам
тасйāпи адбхутам антар антар асамордхвāйчарйā-мāдхурйā-бхūr
врд̐арāнйām иха двайām бхадже сакхе тад гаура-нйлам махах*

Ослепительное сияние безличного Брахмана, несущее в себе высшее и чистое блаженство, исходит от тела Верховного Господа, который живет на лучезарной земле Вриндавана. О друг, просто поклоняйся светло-темной юной Божественной Чете в этой высшей обители.

ТЕКСТ 31

*йад-анга-ручибхир махā-праñайā-мāдхурй-вйчибхир
вичитрам авалокайан канака-чампака-спхūrтибхих
вимухйати пада паде харир апūrва-врд̐аване
киñйорам идам эва ме спхурату дхāма рāдхāбхидхам*

Пусть перед моим взором проявится сияющая, как золотой цветок *чампака*, лучезарная трансцендентно сладкая форма Шри Радхи, которая каждое мгновение сводит с ума Господа Хари!

ТЕКСТ 32

*айчарйāййчарйā-нитйā-правахад-ати-махā-мāдхурй-сāра-рūпа-
йīрй-кели-према-ваидагдхй-атула-тарунимāрамбха-саубхагйā-пūрау
тау гаура-ййāма-варñау сахаджарати-калā-лола-лолау киñйору
йīрй-врд̐арāнйā-кунджāвалишū су-лалитаикāнта-ратйā смарāми*

Я с чистой преданностью медитирую на Божественную Чету, чьи тела цветом напоминают расплавленное золото и синий сапфир.

Шри Вриндавана-махимамрита

Они, как два наводняющих потока счастливой удачи, исполненные юности, очарования, красоты и неиссякаемой сладости, наслаждаясь любовными играми в рощах Вриндавана, погружены в трансцендентный экстаз спонтанной любви друг к другу.

ТЕКСТ 33

*асамордхва-махайичарйа-рӯпа-лāванй-йевадхй
садоттаранга-проттунга-махāнанга-расāмбудхи*

Божественно юная Чета Вриндавана подобна двум бушующим океанам удивительно сладкой красоты, всегда наполненным великими волнами нектарных игр.

ТЕКСТ 34

*митхаḥ-премāти-ваиклавйāt трукй-ардхе 'нй авийоджинау
садотпулака-сарвāнгау садā гад-гада-бхāшинау*

Из-за глубокой взаимной привязанности Они не способны терпеть разлуку даже мгновение. Их тела всегда украшены трансцендентными признаками спонтанной любви, такими как прерывание голоса, дрожь и слезы.

ТЕКСТ 35

*анукишаṇа-мадāвишитау на видантау на кийчана
карийамāнау сакхй-врндаир бходжанāччхāданāдикам*

Они постоянно пребывают в трансцендентном блаженстве, которое заставляет Их забыть всё на свете. Поэтому множество *гопи* кормят, одевают Божественную Чету и полностью заботятся о Них.

ТЕКСТ 36

*нирмарйāда-вивардхишну-махāнанда-махонмадау
гаура-иййāма-кийорату тау нитийāнийонийāнга-сангинау*

Юная Божественная Чета, чьи тела излучают сияние золота и сапфира, обнимая друг друга, вечно испытывает трансцендентный экстаз, погруженная во всевозрастающее блаженство.

Шатака третья

ТЕКСТ 37

*анангаика-расодāре и́ри-врндāвана-дхāмани
ийпайāнтау дивā-ниийām кевалāнанга-келибхиж*

Поглощенные нектаром любви, Они день и ночь счастливо наслаждаются вечно обновляющимися супружескими играми во Вриндаване.

ТЕКСТ 38

*тхут-кāрайантау бхаджатām сарвāнанда-расоннатих
йо бхаджет нитийām екена бхāвена там ахам бхадже*

Я поклоняюсь тем великим душам, которые вечно с чистой преданностью служат юной Божественной Чете, которая одаривает Своих преданных высочайшими вкусами духовного блаженства.

ТЕКСТ 39

*траигуṇийāтйита-пūrṇоджджвала-вимала-махā-кāма-рāджātма-дивйа-
джйотих-свāнанда-синдхуттхита-мадхуратара-двйа-врндāванāнтах
и́ри-рāдхā-кришṇа-тйивра-праñайа-раса-бхародāгра-ромāñча-пундждх
кундждлишв āтма-нāтха-двайа-паричараṇа-виāгра-гопāла-бālāх*

Трансцендентная к трем гунам материальной природы обитель Вриндавана подобна драгоценному острову в ослепительном океане безграничного блаженства. В лесных рощах этого удивительного Вриндавана юные *гопи*, исполненные глубокой любви и украшенные всеми признаками трансцендентного экстаза, погружены в служение Шри Шри Радхе и Кришне.

ТЕКСТ 40

*кāñчй-майджйира-кейўрака-валайа-гхатā-ратна-тāтаñка-рамийāх
и́риман-нāсāрга-локан-маñи-канака-ласан-маутикāйй-читра-ийāтйих
су-и́роṇийй чāру-мадхйā ручира-куча-татйих кайчукодбхāси-хāрā
лолад-веñй-агра-гучхāх смара канака-ручйр дāсикā рāдхикāййāх*

Эти юные *гопи* украшены драгоценными кольцами, браслетами, колокольчиками, сережками, яркими лентами и шелковыми одеждами. Их носы, напоминающие цветы сезама, украшены

Шри Вриндавана-махимамрита

золотыми колечками с сияющим жемчугом. Их бедра, талии и пышная грудь — привлекательны и прекрасны. Их шеи украшены ожерельями, а в длинные раскачивающиеся косы вплетены цветочные бутоны. Пожалуйста, медитируйте на этих служанок Шри Радхи, чьи тела подобны сверкающему золоту.

ТЕКСТ 41

*три-бхайгм уттунги-крта-раса-тарайгаир нава-навон-
мадāнанге нйлоджджвала-гхана-нибхāнге дадхад ахо
ласад-бархоттайси маңимайа-ватамси враджа-кула-
балā-ниви-срамси спхурату мама ваймий-мукха-харих*

Пусть в моем сердце проявится украшенный драгоценными серьгами и очаровательной короной из павлиньих перьев Господь Хари, чье тело, изящно изогнутое в трех местах, цветом напоминает грозовое облако, и который, побуждаемый неутолимой любовной страстью, создает звуками Своей флейты сомнительную репутацию де-вухкам Врджа!

ТЕКСТ 42

*рāдхā-кришнāнанга-тришнā-махāбдхим
нирмарйāдам вардхайан нитйам эва
сāндрāнандāпāра-сарвордхва-пāра-
йриймад-врндākāнанам приñнанам нах*

Пусть прекрасный Вриндаван, увеличивающий трансцендентное блаженство и безгранично углубляющий бескрайний океан жажды супружеских наслаждений Радхи и Кришны, станет вечным объектом моей любви!

ТЕКСТ 43

*кекāбхир мукхарй-кртāкхила-дишo нртиантй ахо кекинаи
чūtāнāм витане кухур ити мухух куджантй ахо кокилāх
гайанти прати-пушпа-валли-мадхурам бхрйгāнганāх сарватах
пропмиланти вичитра-дивйа-кусумāмодāй ча врндāване*

Во Вриндаване, куда бы вы ни отправились, повсюду танцуют павлины, поют кукушки, сидя на ветвях манговых деревьев, а сладко жуж-

Шатака третья

жащие шмели и пчелы летают вокруг трансцендентных лиан и цветов, распространяющих во всех направлениях сладчайшее благоухание.

ТЕКСТ 44

*муктир йāti йато бахир бахир ахо саммāрджанй-гхātатас
трастās тā вара-сиддхайо видадхате каквāди йат севитум
йан-нāмнаива видурāгāпи вилайām мāйāпи йāйād ахо тад
врндāванам атй-ачинтия-махимāдехāнтам āйирйātām*

Пока к тебе не пришла смерть, прими прибежище в прославленном и непостижимом Вриндаване, который, как метлой, выметает имперсональное освобождение за свои пределы, которому восемь мистических совершенств предлагают свое служение и молитвы, и при одном только имени которого иллюзорная энергия убегает прочь.

ТЕКСТ 45

*ахо врндāраñйа-пратипада-винисйанди-парамон-
мада-премāнандāmрта-джаладхи-лобхāкулайати
рамеиā-брахмāдйн атха бхагаватах пāришада-варāн
ато дхīрā нйрāнджалим апи нипййātра васата*

Нектарный океан сладчайшего блаженства каждое мгновение выходит из берегов и затопляет землю Вриндавана бурными потоками *премы*. Эта земля привлекает умы Лакшми, Брахмы и Шивы и даже спутников Верховного Господа. О умиротворенные и благоразумные люди, живите во Вриндаване и, черпая ладонями, пейте маленькими глотками этот нектарный океан сладчайшего блаженства.

ТЕКСТ 46

*твайāкантхам пйтам йади парама-пййушам апи ким
тато йади урваййāх стана-йугалам āййлеши ким атах
йади брахмāнандāmртам апи самāсвāди ким ато
йатас тхут-кртйедам вйасрджад апи врндāвана-трнам*

Какое благо ты получишь, упиваясь небесным нектаром? Какую пользу ты извлечешь, сжимая в объятиях груди Урваши? Чего ты достигнешь, наслаждаясь *анандой*, блаженством безличного Брахмана?

Шри Вриндавана-махимамрита

Даже травинка Вриндавана всё это отвергает, считая ничтожным и незначительным.

ТЕКСТ 47

*на тāпах сādхūнāм акртишу татхā сādху-кртишу
пракмпāх кālāхер апи на хи на вā деха-далане
прахаршо на брахмāдй-адхикави-бхаве нāпи парамā-
мрта-брахмāнанде самадхи-гата-врндāвана-бхувах*

Тот, кто поглощен чистым преданным служением на земле Вриндавана, не пожинает плоды своей греховной или благочестивой деятельности. Такой человек уже не трепещет перед смертью, змеей времени, не стремится получить богатства Брахмы или полубогов и не желает наслаждаться вечным блаженством безличного Брахмана.

ТЕКСТ 48

*алам алам ати-гхорāнартха-кārīндрийāнāм
атиийāйа-паритошаир душкарāир дустарāий
ча видадхад ива са-йшоко йена кенāпи деха-
стхитим адхиваса врндāраñйам екāнта-ратийа*

Какая польза в потворстве и удовлетворении ненасытных чувств, которые приводят к страданиям? Поэтому так или иначе, как бы вам ни было трудно, живите на земле Вриндавана, единственном источнике счастья.

ТЕКСТ 49

*лутхан рāса-стхалйāм ниравадхи патхан кришна-чаритам
ратан хā кришнети пратипадам атāmс чāпи паритах
трутан-нāнā-грантхих спхутад-амала-бхāво 'йиру-нивахаир
натан гāйан врндāванам ати-махāн пāнкйлайати*

Катаясь в пыли на земле Вриндавана, где проходил танец раса, постоянно прославляя игры Шри Кришны, бродя в рощах Вриндавана и смиренно взывая «О Кришна!», такой преданный, воспевая славу Господа, танцуя и увлажняя слезами любви землю Вриндавана, становится чистым и безгрешным.

Шатака третья

ТЕКСТ 50

*уддāмах кāма еветара-раса-лавака-спариā-мāтрā сахишну нитийām
вардхишнур атий-уччалита-раса-махāmбодхи нитийām ча йатра йат
кичидж джангамам стхāйину ча парама-махāйчарийа-нāнā-саммрддхйā
йāйивад-врddхйā свайām чāнийām удитам идам бхāту врндāванām ме*

Пусть в моем сердце навсегда проявится эта земля Вриндавана, где все движущиеся и неподвижные живые существа погружены в любовь к Богу и где расположен вечно увеличивающийся океан трансцендентного нектара, в котором нет даже и капли материальных желаний.

ТЕКСТ 51

*татхā-парама-пāванām бхуви чакāсти врндāванām
йатхā хари-расе манāх свайām анайкуше дхāвати
парам ту йади тад-гата-стхирā-чарешу но кāйа-вāн-
манобхир апарāдхитā бхавати вāдхитā таттва-дхйā*

Священная обитель Вриндавана может открыться тому, чей ум спонтанно влечется к безгранично нектарному Шри Кришне. Однако Вриндаван никогда не откроется перед тем, кто совершает в мыслях, на словах и в действиях оскорбления по отношению к любому движущемуся или неподвижному обитателю Вриндавана.

ТЕКСТ 52

*магнай īрй-рāдхикā-īрй-муралīдхара-махā-према-синдхау нимагнай
тад-гаура-ийāма-гāтра-ччхави-майā-джаладхау проджджитāвāра-пāре
йобхā-мāдхурйа-пūrнāрнāва-вудита-махо-маттам этан мамāнтах
īрй-врндāраийām эва спхурату на калитām мāйайāвидйāйā ча*

Пусть мое сердце утонет в океане чистой любви к Шри Радхике-Муралидхаре! Пусть мое сердце затопит бескрайний океан золотого и сапфирного сияния Их трансцендентных тел! Пусть мое сердце утонет в сладчайшем океане нектара Их красоты! И пусть в моем сердце проявится Шри Вриндаван, который скрыт от тех, кто сбит с толку и введен в заблуждение иллюзорной энергией!

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 53

*врндāванам анувиндāмй ахам апи дехам ийва-иукарāдйīнām
на пунах паратра сач-чит-сукхамайам апи дурлабхам देवाиः*

Я готов жить во Вриндаване даже в теле собаки или свиньи, чем жить в другом месте, имея духовное тело, исполненное вечности, знания и блаженства, редкодостижимое даже для небожителей с высших планет.

ТЕКСТ 54

*и́рй-врндāвана-мадхйе баху-дुḥкхенāпи йāти джанмаитат
локаттара-сукха-сампат-тйāпи на чāнйатра ме нимишаḥ*

Я хочу жить во Вриндаване, даже если мне придется испытывать ужасные муки. Но я ни на одно мгновение не хочу жить в каком-либо другом месте, даже если там я буду наслаждаться безграничным счастьем, купаясь в роскоши и богатстве!

ТЕКСТ 55

*кара-тала-калита-каполо галад-аи́ру-лочанаḥ кṛиṣṇа-кṛиṣнет
вилапан рахаси кадā сйām врндāра́ние 'тй-аки́ччано дхāниаḥ*

Когда же наступит тот день, когда я буду жить в лесу Вриндавана, в уединенном месте, равнодушный к бедности и богатству и, проливая слезы любви, обхватив ладонями лицо, буду беспомощно звать: «О Кришна! Кришна!»?

ТЕКСТ 56

*мānāпамāна-коти́бхир акиубхитāтмā самаста-нирапекшаḥ
врндāвана-бхуви ра́дхā-нāгара́м āрāдхāйе кадā мудитаḥ*

Когда же наступит тот день, когда я буду в блаженстве поклоняться возлюбленному Шри Радхи на земле Вриндавана, оставаясь безразличным к миллионам оскорблений и восхвалений в свой адрес?

ТЕКСТ 57

*врндāванаика-и́араṇас тйакта-и́рути-лока-ва́ртма-сай́чараṇаḥ
бхāвāд хари-ча́раṇā́нтара-па́ричараṇā́д вйāкулаḥ кадā ну сйām*

Шатака третья

Когда же я откажусь от мирских обязанностей и ведических ритуалов и, приняв прибежище во Вриндаване, полностью предамся лотосным стопам Шри Кришны?

ТЕКСТ 58

*иха на сукхам на сукхам аре квāпи вртхā на пата моха-джāле
'смин анудинам парамāнанда-врдāванам хи самāйрайāдийаива*

Нет счастья в этом мире! Нет счастья! Не попадайте в сети чувственных наслаждений, расставленных иллюзией! Просто примите прибежище на исполненной блаженства земле Вриндавана!

ТЕКСТ 59

*стрй-путра-деха-геха-дравинāдау наива виийвāsйр мўдха
кшаṇам апи наива вичāрайа чāрайа врдāраṇйа-мукхам чараṇау*

О глупец, не надейся на свою жену, детей, тело, богатство, дом и другие мирские объекты. Не растрачивай свое драгоценное время впустую. Просто иди во Вриндаван!

ТЕКСТ 60

*рādхā-кришṇа-вилāса-раṇджита-латā-садмāли-падмāкара-
ййрй-кāлинди-таṭй-паṭййра-випинāдй-адрийндра-сат-кандарам
джйвātур мама нитйа-саубхага-чаматкāраика-дхāрāкарам
нитйāнанкуйша-вардхамāна-парамāйичарйарддхи врдāванам*

Плодородная земля Вриндавана украшена живописными пещерами царя гор, холма Говардхана, сияющими фонтанами и водопадами, лесными рощами, рекой Ямуной и озерами с цветущими лотосами. Все эти удивительные места безгранично увеличивают блаженство любовных игр Шри Радхи и Кришны, которые стремительными потоками чистого нектара затопляют всё пространство трансцендентным счастьем. О обитель Вриндавана, ты мое единственное прибежище!

ТЕКСТ 61

*йшарййрам ййрй-врдāвана-бхуви садā стхāпайа манах
садā пāрийве врдāвана-расикайор нйасйа бхаджане*

Шри Вриндавана-махимамрита

*вачас тат-келй̎м̎ анавара-га̎не рамайа-тат-
катх̎-пий̎у̎шадау̎ и̎рава̎на-й̎угала̎м̎ пр̎ити-викалам̎*

Всегда так или иначе соприкасайтесь с землей Вриндавана, постоянно занимайте свой ум в поклонении лотосным стопам Божественной Четы, наслаждающейся нектарными *расами* Вриндавана, и непрестанно слушайте и прославляйте Их божественные игры.

ТЕКСТ 62

*прас̎ида̎ и̎рй̎-вр̎нд̎а̎вана̎ витану̎ ма̎м̎ сваика-тр̎на̎кам̎
й̎ад̎-а̎й̎ехри-спар̎ий̎а̎тй̎-утсавам̎ а̎нубхавет̎ твай̎й̎ уд̎итай̎ох̎
тай̎ор̎ га̎ура-и̎й̎а̎м̎д̎бхута-рас̎ика-й̎у̎нор̎ нава-нава-
сма̎ротка̎нт̎х̎-бх̎ад̎жор̎ нибх̎рта-вана̎-ви̎тх̎й̎а̎м̎ ви̎харато̎х̎*

О Вриндаван, позволь мне родиться травинкой на твоей земле и наслаждаться счастьем прикосновения лотосных стоп удивительно прекрасной, юной Божественной Четы, вечно жаждущей испытывать всё новые и новые трансцендентные *расы* супружеских игр в твоих очаровательных рощах.

ТЕКСТ 63

*на̎ к̎али̎нд̎й̎м̎ ин̎д̎й̎вара-ка̎мала-ка̎х̎л̎а̎ра-ку̎муд̎а̎-ди̎бхир̎
ни̎тй̎от̎пху̎ллаир̎ ма̎дху̎па-ку̎ла-дж̎хан̎к̎а̎ра-ма̎дху̎ра̎и̎х̎
сах̎а̎ли̎-и̎рй̎-р̎ад̎х̎а̎-му̎ра̎ли̎д̎хара-ке̎ли-пра̎най̎ин̎й̎м̎
а̎пай̎й̎а̎н̎ й̎о̎ вр̎нд̎а̎вана̎-па̎рисаре̎ д̎ж̎й̎вати̎ са̎ ким̎*

Жизнь человека полностью бесполезна и прожита зря, если он никогда не прикасался к земле Вриндавана и не принимал омовение в нектарных водах Ямуны, украшенных белоснежными лилиями, золотыми кувшинками, розовыми и голубыми лотосами, вокруг которых выются сладко жужжащие пчелы, и где Шри Радха-Муралидхара вместе со Своими юными подругами наслаждаются трансцендентными играми.

ТЕКСТ 64

*вр̎нд̎а̎ра̎й̎а̎-милат̎ кали̎нд̎атана̎й̎а̎м̎ ван̎де̎ 'рав̎ин̎дена̎ та̎м̎
на̎на̎-рат̎на̎-май̎ена̎ ни̎тй̎а̎-ру̎чир̎а̎м̎ а̎на̎нда̎-син̎дху̎-сру̎та̎м̎
рам̎й̎а̎м̎ ча̎нй̎а̎-ви̎чит̎ра̎-ди̎вй̎а̎-ку̎сума̎ир̎ га̎мй̎а̎м̎ на̎ са̎мй̎а̎к̎ тра̎й̎й̎-
ма̎у̎ли̎н̎а̎м̎ а̎пи̎ ма̎тта̎-и̎а̎т̎па̎да̎-к̎ха̎га̎-и̎ре̎н̎-су̎-ко̎л̎а̎х̎а̎ла̎м̎*

Шатака третья

Я предлагаю свои почтительные поклоны текущей по земле Вриндавана реке Ямуне, которая подобна океану духовного блаженства, которая вечно прославляется тремя Ведами и которая вечно украшена цветущими лотосами, сладкозвучным пением птиц и жужжанием опьяненных пчел.

ТЕКСТ 65

*йирй-врндāвана-вāхинй тараñиджā свāнанда-сандоха-вāх-
пūrā-ратна-гхатā-майа-двайа-татā сāмоттаранга-дхваних
āвартāйитам рг-гаñам видадхатй хамсаñй ча кāрандаваир
датйūхаир атха сāрасāдибхир апи дхйейā харех прейасй*

Река Ямуна, мирно текущая по земле Вриндавана, полна жидкого нектара. Ее воды поддерживают жизнь и утоляют жажду всех обитателей этой обители. Ее берега усыпаны драгоценными камнями, стаи прекрасных лебедей и других птиц, воспевая гимны Риг-веды, чинно плавают в ее прохладных водах, которые своим журчанием создают звуки, напоминающие трансцендентные вибрации Сама-веды. Пожалуйста, медитируйте на эту Ямуну, которая очень дорога Господу Хари.

ТЕКСТ 66

*джала-крйдā-кāле канака-камалиñй ека-виñине
нилийнā йирй-рāдхā йад-адхи камалам чумбати харау сва-
вастрāбджа-бхрāñтйā хаситам атха нāлам стхагаитум
хаситвā кāñтенāдхрийата хаситāли-парикараā*

Во время любовных развлечений в водах Ямуны Шри Радха прячется среди цветущих золотых лотосов. Когда Кришна принимает целовать эти лотосы, по ошибке принимая их за очаровательное лицо Радхики, Она, не в состоянии более скрывать Себя, начинает весело смеяться. Тогда Кришна, счастливо улыбаясь, обнимает Свою возлюбленную, а Их подруги, *гопи*, присоединяются к Ним, радостно смеясь.

ТЕКСТ 67

*видūрам синдūрам гатам апи вилепāñджанам абхūt
сраджо 'трутйан муктāвалир апи дрийор двандвам арунам*

Шри Вриндавана-махимамрита

*вихāраиḥ kāлиндй-амбхаси йад апи вриндāвана-ване
татхāнй āсїд рādхā хари-вапуши кāпй ека-суйāmā*

Даже хотя Ее красная *синдура* и черная тушь с ресниц были смыты водой, даже хотя Ее цветочная гирлянда и ожерелье рассыпались, а лотосные глаза покраснели от развлечений в Ямуне, тем не менее Шри Радха остается удивительно прекрасной в объятиях Господа Хари в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 68

*сийчанн уччхаиḥ ірїй-враджанрпати-суто валлабха-сва-прийāлї-
врндаиḥ самбхўйа тат-сечана-бхарам асахам манїямāнаḥ са магнаḥ
спхїта-іроṇї-уру-джангхā-чараṇа-йуга-нарāмарїа-лабдхāти-харишаḥ
kāлиндйām инду-коṭи-ччхави-баху-хасито дўра унмаджджйā редже*

Когда сын Нанды Махараджа сильным движением руки забрызгивает Своих возлюбленных *гопи*, они в ответ забрызгивают Его. Не способный терпеть их водную атаку, Кришна, прекрасный, как миллионы лун, незаметно подныривает и, проплывая под водами Ямуны, весело касаясь их бедер и стоп, всплывает на другом берегу, счастливо улыбаясь.

ТЕКСТ 69

*рādхā-кришṇāv ати-рати-расауткїена магнау сахаива
kāлиндйāпрāкрта-ниджа-джале деїа āстїрна-падме
дїргхам кāлам сурата-самарāвеїятас тау йадāстām
чакруḥ прāṇа-двайа-вичайанām кāтарās тархи сакхйāḥ*

Однажды, в великой жажде наслаждаться любовными играми, Радха и Кришна, развлекаясь в нектарных водах Ямуны, долго не возвращались. Тогда *гопи*, мучимые болью разлуки со своими возлюбленными, отправились на Их поиски.

ТЕКСТ 70

*митхаḥ камала-кациравāдїй-удита-хāсам аṅге кишпан
мукхена дїїи мудраṇā-йуджи кртāmбу-гандушакам
самукиїя джитта-кāїїи тат квачана магнам уттхāпайад
двайām тарāниджāmбхаси спхурати гаура-нїлам махах*

Шатака третья

Иногда Радха и Кришна весело бросают друг в друга лотосы, иногда Они забрызгивают друг другу глаза и лица, а иногда, ныряя под воду, Они поднимают друг друга за талии. Так юная Божественная Чета, сияющая великолепием золота и сапфира, наслаждается сладостью любовных игр в водах Ямуны.

ТЕКСТ 71

*наимāдй-амбужда-коракāди-салилам̐ пийūша-сāраикшава-
дрākшйā-кишйра-расāдимат тата-йугам̐ нāнā-маñи-нирмитам̐
кхелад-дивйа-суратна-мйна-никарй спхāлена читрāйитам̐
нāнā-ратна-вичитра-тйртхā-виласат-сонāнам̐ атй-адбхутам̐*

Воды Ямуны наполнены золотыми лотосами и лилиями и подобны нектарному опьяняющему вину. В ее водах плещутся и играют трансцендентные рыбы, а берега и *гхаты* для омовения украшены драгоценными камнями.

ТЕКСТ 72

*нāнāйчарйа-су-пушпита-друма-латā-кунджаир махā-майджулам̐
карпūродджвала-бāкулам̐ ча пулинам̐ вистāра-сат-саурабхам̐
тйре тйра итас татах̐ са-чакитонмйлан-мргй-йūtхакām̐
дивйāнека-кадамба-чампака-ванāmодах̐ прасртто 'бхитах̐*

Река Ямуна становится сказочно прекрасной от находящихся вокруг величественных рощ, украшенных деревьями, цветами и лианами. Песок на ее берегах сияет словно камфара и распространяет благоухание во всех направлениях. По ее берегам гуляют пугливые олени и лани, а цветы *кадамба* и *чампака* насыщают воздух незабываемым ароматом.

ТЕКСТ 73

*атй-уччхаух̐ прасарат-парāга-паталам̐ проддийамāна-двиджам̐
вāтонмāдам̐ итас тато 'ти-мадхуродārāнтарййодджвалам̐
йасйā gāдхам̐ агāдхам̐ антар удайат-кунджāmбу сā рāдхикā-
кришнāнанда-вивардхинй̐ баху-сукхам̐ кришнā прапушнāту вах̐*

Пусть же Ямуна, которая постоянно увеличивает счастье Радхи и Кришны и на чьих берегах цветут очаровательные цветы,

Шри Вриндавана-махимамрита

источающие головокружительный аромат, и летают дивные птицы, а в водах отражаются лесные рощи Вриндавана, поддерживает нас и одаривает своим блаженством!

ТЕКСТ 74

*кўдждабхиҳ калахамса-с̣̣раса-кулаиҳ к̣̣рандавиṛ маңдитам
сампри̣̣нан-нава-пундарика-никара̣̣модена ди̣̣н-маңдалам
кахла̣̣ротпала-па̣̣нкаджа̣̣дика-ване бх̣̣ргей̣̣бхир а̣̣нгй-кр̣̣там
г̣̣йтам мат̣̣та-мадху̣̣вратаиҳ саха ман̣̣ак кар̣̣не джаган-моханаṃ*

Божественная река Ямуна украшена воркующими лебедями и белоснежными лотосами, распространяющими во всех направлениях нежный аромат, а жужжащие пчелы, парящие на ее берегах над золотыми лилиями, своими сладкозвучными вибрациями улаждают слух.

ТЕКСТ 75

*и̣̣р̣̣мад-вр̣̣ндаване 'смин кати кати ну сарах-синдху-ва̣̣пи-та̣̣д̣̣а̣̣г̣̣а̣̣
ра̣̣д̣̣ха̣̣-кри̣̣ш̣̣на̣̣нгара̣̣й̣̣га̣̣й̣̣чита-мадхура-джа̣̣ла̣̣ див̣̣й̣̣а-див̣̣й̣̣а̣̣ на сан̣̣ти
а̣̣й̣̣чар̣̣й̣̣а̣̣х кели-с̣̣ара̣̣х кати кати на ма̣̣ни-свар̣̣на-бх̣̣уб̣̣х̣̣рт-ки̣̣й̣̣ор̣̣а̣̣х
проджд̣̣жр̣̣м̣̣б̣̣х̣̣ан̣̣те на бх̣̣й̣̣а̣̣х ки̣̣ш̣̣и̣̣ти̣̣шу кати ма̣̣ха̣̣мода-мадас̣̣вин̣̣и̣̣шу*

На земле Вриндавана находится множество трансцендентных озер с нектарной водой, окрашенной косметикой от божественных тел Радхи и Кришны. На этой земле есть множество драгоценных гор и холмов, на которых Они наслаждаются Своими изумительными играми. Кто способен измерить бездонные сокровища красоты и богатств земли Вриндавана?

ТЕКСТ 76

*пре̣̣ма̣̣нд̣̣хам̣̣ па̣̣и̣̣шу-па̣̣ки̣̣ши-бх̣̣у̣̣ру̣̣ха-ла̣̣та̣̣-ку̣̣нд̣̣жа̣̣др̣̣й̣̣-са̣̣т-ка̣̣ндара-
ва̣̣пи-ку̣̣па-та̣̣д̣̣а̣̣га-синдху-сара̣̣с̣̣й̣̣-ра̣̣тна-ст̣̣хал̣̣й̣̣-вед̣̣иб̣̣хи̣̣х
ка̣̣ли̣̣нд̣̣й̣̣а̣̣х пу̣̣ли̣̣нена та̣̣т̣̣ст̣̣ха-са̣̣ка̣̣лен̣̣а̣̣й̣̣е̣̣ша-вр̣̣нда̣̣ванаṃ
ра̣̣д̣̣ха̣̣-ма̣̣д̣̣ха̣̣ва-ру̣̣па-мо̣̣х̣̣и̣̣там̣̣ а̣̣хам̣̣ д̣̣х̣̣й̣̣а̣̣й̣̣а̣̣ми̣̣ са̣̣ч-ч̣̣ид̣̣-г̣̣х̣̣анаṃ*

Я медитирую на лес Вриндавана, в котором обитают птицы и животные, растут деревья, лианы и цветы, в котором есть рощи, пещеры, холмы, озера, колодцы, пруды и течет река Ямуна, чьи берега украшают золотые алтари. Эта земля Вриндавана сходит с ума от чарующей красоты Радхи и Мадхавы и чистой любви к Ним.

Шатака третья

ТЕКСТ 77

*абхйангаṃ васанāнтараñй абхишавам кийчич ча тйртха крийāṃ
самбхуктим вана-гандха-мāлйа-виласат-тāмбула-парна-грахам
сангйтāнубхавам ахаива йайанам йийāмена самвāханам
ййрй-сакхйā падайох смара враджа-вадхуттамсасйа врдāване*

Пожалуйста, медитируйте на юных *готи*, которые служат лотосным стопам Шри Радхи, лучшей из всех девушек Ваджа. Служение *готи* включает в себя масляный массаж ароматным маслом, омовение в Ямуне, совершение религиозных церемоний, предложение пищи, применение сандаловой пасты, пение, сопровождаемое игрой на музыкальных инструментах, плетение гирлянд, принятие *маха-прасада* и приготовление ложа для сна Божественной Четы.

ТЕКСТ 78

*мохинйāṃ апи нāсти ме 'дбхута-матйх кā пāрватй корвайй
кā вāнйā вара-варñний рати-йутā йач-четикāйга-ччхатāṃ
экāṃ апй анунаййато хрди махā-саммохана-иййāмала-
свāнтāйянта-вимохини спхурату ме врдāванāдхййварй*

Когда я смотрю на сияющие лучи, исходящие от тел служанок Шри Радхи, мое сердце не привлекается даже к Мохини-мурти, что уж говорить о богине Парвати и небесной *ансаре* Урваши? Пусть же Шри Радхика, царица Вриндавана, которая очаровывает даже Верховного очаровывающего Шьямасундару, проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 79

*ййрй-рāдхā-чараṇа-ччхатāṃбудхи-гханам тад-бхакти-бхāводайад-
ромāнчам тата эва йикишитаṃ абхивйāйджат су-сангйтакам
читрам тат-прийа-тат-прасāда-васанāланкāра-хāра-сраджам
ййрй-врдāване кадā нв анубхавāмй āтмештā-таттвам варам*

Когда же я достигну совершенства, погрузившись в океан нектара, исходящий от лотосных стоп Шри Радхи? Когда же во мне проявятся признаки экстаза и волосы на моем теле поднимутся от экстатического блаженства чистого преданного служения? Когда же я смогу сладко играть на музыкальных инструментах, обучившись этому

Шри Вриндавана-махимамрита

искусству у Шри Радхики, и когда же я обрету милость, чтобы получить *маха-прасад* от Божественной Четы, в виде пищи, одежды, украшений и цветочных гирлянд?

ТЕКСТ 80

*снигдха-сварна-су-гаура-сундара-вапур лāvāṇīа-ванйā-кртā-
дваитаṁ нӯтана-йаувана-пратипадайичарйāṅга-бханги-йатам
ийāмendu-пратхамāнураḡа-вахалормйбхир махāндолитам
йрй-врндāвана-куйджа-витхищу кадā дивйāм тад йкше махах*

Когда же я увижу ослепительной красоты трансцендентную царицу Вриндавана, гуляющую в лесных рощах? Когда же я увижу эту Богиню высочайшей трансцендентной любви, которая вечно сияет как лучезарное золото и тонет в волнах океана интенсивной любви к темноликому юноше?

ТЕКСТ 81

*экам викишйа джихрети йасйа каварйм анийāн мукхам моханам
кийчид вакшасиджау дришау ким апи йад дāнтāдхарам кийчана
кийчид йад-дйути-майнджарйр ити махāйичарйāм никундждодаре
ийāморах-стхала-бхўшаṇāм спхурату ме тад дхāма-гаурам махах*

Увидев Ее золотое сияние, черные косы, высокую грудь, очаровательное лицо, лотосные глаза, алые губы и жемчужные зубы, Он пришел в замешательство в этой прекрасной цветущей роще. Пусть же Шри Радха, сияющая, как лучезарное ожерелье на груди Шьяма-сундара, проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 82

*вйāнджат кашийорам аṅгам канака-ручи-навāнанḡа-бхангй-тарайгам
нитийāйичарйāдака-йобхā-прасарамати-махā-према-ваивайййā-мугдхамдивйа-
сраг-вастра-бхўйāдй ахаха субхагайат свййа-лакшмйā дадхат тач
читрй-бхўтāли-врндам милату ниджа-дханаṁ дхāма врндāванāнтах*

Сокровище леса Вриндавана, Шри Радха, сияющая, как миллионы золотых зеркал, исполненная очарования и грации, всегда украшена цветочными гирляндами, драгоценными ожерельями, вечной юношью, несравненной красотой, всеми трансцендентными качествами

Шатака третья

и экстатическими признаками чистой любви, которые очаровывают и покоряют всех Ее подруг-*готи*. Пусть же Шри Радха станет вечным объектом моего поклонения!

ТЕКСТ 83

*нава-расике-кийоре нӯтана-према-пӯре
нава-расамайа-врндāраñйа-вйтхи-вихāре
нава-нава-пуру-йобхā-мāдхурйñам дхурйñе
канака-маракатāбхе джйотиши ме хрди стām*

Излучающая яркое сияние юная Божественная Чета, распространяя потоки нектарной любви, гуляет в лесных рощах Вриндавана, а Их удивительная красота своей лучезарностью затмевает лучезарность золота и сапфиров. Пусть же эта Божественная Чета проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 84

*баху-вирачита-вейасйору-дуйе нивейййа спхута-
пулакам аджасрам кумбатах йлиийатай ча
нану катхам апи талле нйастато 'нгам прийāйāх
паричара чаранāбджам рāдхикā-нāггарсийа*

Пожалуйста, служите лотосным стопам очаровательно украшенного драгоценностями и сияющими одеждами возлюбленного Шри Радхики, который, целуя и обнимая Ее на цветочном ложе, испытывает все экстатические эмоции трансцендентной любви.

ТЕКСТ 85

*вратати-бхавана-мадхйе гандха-тāmбӯла-мāййаир
ати-мрдула-вилепанх сādху самвйджанена
тад ати-мадана-мугдхам дхāма-йугмам кийорам
паричара хрди гаура-ййāмалам дāсийа-лāсийах*

Пожалуйста, поклоняйтесь двум юным влюбленным, сияющим, как золотая молния и дождевое облако. Обмахивайте Их *чамарой*, предлагайте Им ароматные масла, орехи бетеля и цветочные гирлянды. Таким образом служите Божественной Чете, которая в рощах Вриндавана вечно наслаждается праздником блаженства супружеских игр.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 86

*каишорāдбхута-рūпа-бхайги-мадхураир аңгаир анайгātмакам
курвад вишйвам пратигдха-муралй-вактреṇа нитйāдбхутам
сийчат комала-кайчана-драва-ручāм виचйбхир айй даиā
премауткантхйā-бхареṇа тад бхаджа манах ирй-дхāма врдāванам*

О ум, просто поклоняйся с великой любовью обители Шри Вриндавана, где сладкие чарующие звуки флейты темноликого юноши очаровывают умы живых существ всего мира и где сияние, исходящее от золотого тела Его вечной возлюбленной, великими потоками распространяется во всех направлениях.

ТЕКСТ 87

*айām брхад-адхййваро на ганитāватāро 'нй асау
ириито йади-пурйм айām мадху-пурйм ча дивйакртих
врадже ча мадхурй-пурй-вана-варе на го-гопикā-
сукрdbхир ахаран mano мама ту рāдхикā-кунджагах*

Мое сердце не привлекает Верховный Господь как источник всех воплощений Бога. Оно не привлекается Его трансцендентной формой как владыки Матхуры и Двараки. Оно даже не привлекается Верховным Господом, окруженным коровами, мальчиками-пастушками и девушками-пастушками Враджа. Но оно сразу же пленяется Верховным Господом, который входит со Шри Радхой в лесные рощи Вриндавана.

ТЕКСТ 88

*kāmātmā-джйотир экам су-вимала-вималам проджджала-проджджалам
йан мādхурйāпāра-синдхор апи мадхуратарām мāдакам мāдакāнām
пāрāвāрти-ишūнйām сакала-сукха-чаматкāра-висмāракам тан-мадхйе
врдāванам тад-вратати-грха-гатау наишйа мугдхау кишйорау*

Пожалуйста, направьте свой взор на очаровательную юную Божественную Четгу, которая в лесу Вриндавана, в этом бескрайнем океане трансцендентного блаженства, любовных игр, опьяняющей сладости, божественной чистоты, безграничного счастья и экстаической любви сидит в цветочной беседе.

Шатака третья

ТЕКСТ 89

*мадхура-мадхура-пӯрна-према-пийӯша-синдхор
гханам идам ати-рамйам бхāti врдāванākхйам
тад-адхи-лалита-гаура-ийāма-дхāма смарāмах
смара-вивайā-кийōра-двандвам āнанда-кандам*

Давайте же медитировать на юную Божественную Чету цвета золота и сапфира, которая, погруженная в блаженство Своих любовных игр в сияющем лесу Вриндавана, тонет в сладчайшем нектарном океане премы.

ТЕКСТ 90

*ātмеiварī-парама-гӯдхатаренгита-джñам
тат-тат-прийа-праñайа-лауļйа-бхара-сва-бхāвам
свāтмека-накша-вачанāчараñа-правйñам
врдāване смара ниджам смара-кхела-таттвтам*

Пожалуйста, медитируйте на Верховное Божество трансцендентных любовных игр, исполненное желаний любви, которое знает сокровенные желания Своего возлюбленного и которое очень опытно в беседах с Его друзьями во Вриндаване.

ТЕКСТ 91

*утпхулла-друма-валли-майджулатарам сийджат-шадангхрй
уджджвалан-нāна-ратнамайа-стхали-таñи-ласач-йрй-пунджа-
кунджāвали нртйат-матта-майӯра-врндам абхитах накийндра-
колāхалам рāдхā-криñа-вихāра-каутука-майам дхйāйāми врдāванам*

Я медитирую на лес Вриндавана, который исполнен красоты благоухающих лиан и деревьев, цветущих рощ, сияющих драгоценных павильонов, сладкого жужжания пчел, звуков поющих птиц, танцев опьяненных павлинов и удивительных игр Шри Шри Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 92

*тат кāлиндй-випула-пулинам сā ча врдāвана-йрйх
са су-чхāйā нивида-нивида йрй-кадамба-друмāñам
сā ваидагдхй-майа-нава-вайах-йрй-сакхй-мандалй те
гаура-ийāме расика-махасй касйā но моханйā*

Шри Вриндавана-махимамрита

Посмотрите на берег Ямуны, на очаровательные лесные рощи Вриндавана, на густую и прохладную тень деревьев *кадамба*, на юных *гопи* и сладчайшую, как нектар, Божественную Четугу, сияющую великолепиями золота и сапфира. Кто же останется равнодушным, увидев всё это?

ТЕКСТ 93

*пратйангам дивья-вйшах прасарати мадхурай чйтинирбхйанти бхййах
премнй нанй-викйрйах пратипадам адхико мадхурййам правйах
саундарййамбходхи-бхумй ниравадхи-рати-вардхишину-кандарпа-лаульям
врндйарйеййайор йе хрди дадхати падам тйан намй бхурй-бхййан*

Я предлагаю свои почтительные поклоны всем удачливым душам, которые хранят в своих сердцах лотосные стопы Повелителей Вриндавана. Эти Повелители Вриндавана, как два бескрайних океана красоты, Своими сияющими трансцендентными формами очаровывают весь мир и, погруженные в трансцендентный экстаз чистой любви, каждое мгновение жаждут наслаждаться сладостью супружеских игр.

ТЕКСТ 94

*гаура-йййама-су-найгара-дивья-кийора-двайам садй йатра
нава-нава-кели-вилйасаир вихарати врндйаванам тад эва бхаджа*

Пожалуйста, поклоняйтесь земле Вриндавана, где юная Божественная Чета всегда стремится наслаждаться блаженством Своих вечно обновляющихся любовных игр.

ТЕКСТ 95

*врндйаванам ива врндйаванам ати-мадхурай тад эва ванде
'хам рйдхй-кришнйав ива тау рйдхй-кришнау садй ратау йатра*

Я предлагаю свои смиренные поклоны Вриндавану, который может сравниться только с Вриндаваном, где Шри Радха и Кришна, которые могут сравниться только со Шри Радхой и Кришной, вечно наслаждаются трансцендентными играми.

Шатака третья

ТЕКСТ 96

*джйотиḥ кийчана джāджвалити парамā майā-гуṇебхйаḥ парам
сāдрāнандам ананта-пāрам амалам видйā-рахасйām махат
ādйа-према-расāтмикам ча су-чаматкāрам махā-мāдхурй-
дхāрам бибхрад удети дхāма парама-бхрāджииṣṇу врндāванам*

За пределами трех гун материальной природы простираются безграничные миры Вайкунтхи, исполненные сияния, чистоты, знания, вечности и блаженства. А над этими мирами восходит сияющая трансцендентная обитель Вриндавана, высшее олицетворение сладчайшего нектара спонтанной любви.

ТЕКСТ 97

*матрāйичарйа-пхала-прасūна-бхаритаир айичарйа-кхелат-кхага-
врāтāнāм парито махā-калакалаиḥ карṇāmртауехопамαιḥ
мāдхвй-матта-мадхувратāвали-кала-дхвāнаир манохāрибхир
дивйāнека-латā-махйруха-гаṇаиḥ криṣṇа-прийаир маṇдите*

Эта обитель, доставляющая безграничную радость Шри Кришне, вечно украшена сладкозвучным пением птиц, очаровательным жужжанием черных шмелей, опьяненных цветочным нектаром, и цветущими деревьями, отягощенными спелыми плодами.

ТЕКСТ 98

*ййрй-криṣṇа-прийа-дивйа-гандха-туласй-бхедаир анантаис татхā
сантāнаир харичандранаир агаṇитаиḥ калпа-друмāнāм ванаиḥ
дивйāнека-су-пāриджāта-випинаир мандāра-врндаир апи
бхрāджииṣṇау хари-валлабхасйй ча бахуиṣṇо нйпаиḥ кадамбаир врте*

На этой земле Вриндавана растут множество благоухающих деревьев в туласи, сантана, калпа-друма, харичандана, кадамба, париджата, мандара и нипа. Все они очень дороги Господу Кришне.

ТЕКСТ 99

*мат-мат-кайчана-хаира-мāраката-сад-ваидўрйа-варйа-стхалий-
рагге матта-йиксханди-маṇдала-махāнанда-спхурат-тāндаве
нāнā-читра-мргй-гаṇаиḥ са-чакитāлокена чето хараиḥ
ййобхām бибхрати сарватаḥ прасрмарāнанта-чхчхатй-саурабхе*

Шри Вриндавана-махимамрита

Красоту этой обители бесконечно усиливают блаженно танцующие павлины, пугливые большеглазые олени, драгоценные камни *вайду-рья*, золото, изумруды, сапфиры, алмазы и нектарный аромат, распространяющийся повсюду.

ТЕКСТ 100

*кахлāротанала-пундарика-кумудāй-айчарйа-пушна-йрирйā
мāдийач-читра-вихайга-йўтха-рачитāтй-āнанда-колāхалайх
дивйāнека-сарит-саробхир асакрч йри-рāдхикā-крищнайор
айчарйайх кала-келибхйх су-мадхуре тат-према-сāрāтмабхйх*

Этот лес Вриндавана насыщен трелями удивительных птиц, сходящих с ума от опьяняющего аромата цветов *кахлара*, *уттала*, *пундарика* и *кумуда*. Также в этом лесу есть трансцендентные реки, пруды и озера, на которых проводят Свои очень сладкие и изумительные игры Радха и Кришна.

ТЕКСТ 101

*джāти-кāнана-йўтхикā-вана-нава-протпхулла-маллй-ванаир
вāсантй-нава-кетакй-вана-нава-йри-мāлатй-кāнанайх
джйвантй-вана-джхинтикā-нава-ласач-чхепāликā-кāнанаир
унмйлан-нава-мāликā-нава-ванайх су-сварнайўтхй-ванайх*

Лес Вриндавана украшен величественными рощами деревьев *джати*, *джхинтика*, очаровательными цветами *малика* и *васанти*, свежими и ароматными цветами *малати*, *кетак*, *йяванти*, *шепхали* и благоухающими золотыми цветами *йютхика*.

ТЕКСТ 102

*пуннāгайх каравйракаир марукавайх сат-карñикараир ласат-
кубджайх кунда-ванаир айшока-бакулаир бхўчампакайй чампакайх
амлāнайх стхала-паñкаджайр даманакаир дивйайх йирирйā-друмайх
сарварту-правикāйибхир нава-навāмадаир манохāриñи*

Очаровательные рощи, драгоценные алтари, прекрасные цветы *пуннага*, *олеандра*, *маруака*, *карникара* (мягкий лотос), *кубджа*, *кунда*, *айшока*, *бакула*, *чампака*, *амлана*, *даманака*, трансцендентные деревья *шириша*, цветущие и плодоносящие круглый год, всё это усиливает безграничную красоту Шри Вриндавана.

Шатака третья

ТЕКСТ 103

*катхлāротпала-падма-каиравā-мукхāсайкхйā-прасūнаиḥ спхутаир
хайсаиḥ сараса-чакравāка-митхунаиḥ кāрандāвāдийаиḥ кхагаиḥ
атй-āнанда-мадору-кхелана-кала-дхвāнаир махā-рамийāйā бхр̄нгй-
йутха-шатаир бхрамадбхир абхито гунджадбхир āмайджуле*

В лесу Вриндавана также цветут бесчисленные красные, голубые, розовые, золотые и белые лотосы, которые околдовывают своим чарующим ароматом. Его бескрайние просторы населяют удивительные птицы карандава, лебеди, журавли, чакраваки и услаждающие слух жужжащие шмели и пчелы.

ТЕКСТ 104

*āйичарйаир хари-рādхикā-вихараṇаиḥ кандарпа-дарподдхураиḥ
иṇддха-ийāма-раса-правāха-лахарй-виспхурджад-āвартайā
пийūшāдхика-мāдхурй-бхара-дхурй̄нāсвадийā-ийтāмбхасā
кāлиндйā вара-ратна-баддха-татайā крофй-крте дивйāйā*

Лес Вриндавана, где проходят любовные игры Радхи и Кришны, обнимают извилистые русла Ямуны, с берегами, усыпанными драгоценными камнями, и прохладной темной водой, сладкой, словно нектар.

ТЕКСТ 105

*āйичарйаир маṇи-парватаир ати-махā-иобхāдийā-сат-кандарайиḥ чидж-
джйотснāмрта-нирджхараиḥ канака-ратнāмбхāх-сарич-чхобхитаиḥ
пратйагрāдбхута-валли-маṇдапа-вараир āйичарйā-ратна-дхумаир нāнā-
ратна-майā-спхурат-кханга-мргайр анидбхутаиḥ иобхите*

Вриндаван украшают горы из драгоценных камней с величественными пещерами; водопады, освещенные лунным светом; стремительные реки, наполненные золотом и бриллиантами; изумрудные деревья, поющие птицы, лотосоокие олени и прекрасные павильоны из цветущих лиан.

ТЕКСТ 106

*унмйлат-тад-упатйакодита-рахо-валлй-грхаир бхūшите
бхрāджан-мохана-пушпа-вāтика уру-ириймат-стхали-вичитре
пронмйлад-раса-пунджа-ранджита-махā-кунджāвалй-майджуле
ирий-ийāмена сахāли-тад-дайиштайā клипте ча дивйе ване*

Шри Вриндавана-махимамрита

В долинах Вриндавана есть множество девственных рощ с цветочными садами, насыщенными терпкими вкусами и ароматами трансцендентного нектара. В этих божественных рощах Радха и Шьямасундар вместе с *gopi* наслаждаются удивительными играми.

ТЕКСТ 107

нāṇā-дивйа-вичитра-варṇа-танубхир дивйāṅga-rāga-срага-
 калпаир дивйа-кишора-мохана-вайах-śibohā-чаматkāribхих
 дивйāṅka-kaḷāṭi-kauciāla-kṛtāṇandaир ниджа-прейасо
 премāṇdhaих паримандите 'ти-лалите rādha-śakṣī-мандалаих

Шри Радха, великолепно украшенная косметикой, цветочными гирляндами и нарядами, исполненная вечной юности и красоты, вместе со Своими подругами-*гопи* вечно опьянена *расами* чистой любви к Своему возлюбленному.

ТЕКСТ 108

чāру-шрoи-бхараир вали-трайа-валат-киāмoдaриир мoхaнā-
кāра-шрī-стaнa-йyгмa-кaнчyкa-лaсaн-мyктāвaли-мaндитaиx
тāтaйкa-дйyити-дйитa-гaндa-мyкyрaиx шрī-нāсикāгрa-спхyрaд-
рaтнa-свaрнa-нибaддхa-мaуkтикa-вaрaиx кāнтīā джaзaн-мoхaнaиx

Ее подружки-*гопи* сказочно прекрасны. Их талии изящно тонки, их красивые животы отмечены тремя очаровательными линиями, их высокие груди украшены изящным корсажем, их шеи обвивают драгоценные ожерелья, их точеные носы украшены жемчужинами в золотом обрамлении, а красота их сияющих тел приводит в восторг все вселенные.

ТЕКСТ 109

прейі́тха-двандва-маха́-праса́да-васа́нйа-ка́лпа-страг-а́йй-уджджва́лаис
тапта-сварґа-су-гау́ра-моха́на-тану-джйоти́р-джага́т-пуракаі́х
ра́дха-кри́шṇа-пада́равинда-па́рама-премаі́ка-джйа́тубхис
та́т-тад-двйа́-ниджда́хика́ра-кала́йя прā́на-двайя-при́нанаіх

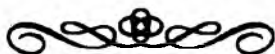
Юные *гопи*, чьей жизнью и душой являются лотосные стопы
Шри Радхи и Кришны, всегда получают милость в виде остатков

Шатака третья

пищи, одежды и цветочных гирлянд Божественной Четы, которая Своей красотой топит весь проявленный мир в волнах океана трансцендентного блаженства.

*Так заканчивается третья шатака «Шри Вриндавана-махимамриты»
Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*





Шатака четвертая

ТЕКСТ 1

*кунджан-нупура-кайчи-дама-лалитаих падангулийах спхурач-
ирй-падангада-иобхитаир вара-маи-кейура-чуда-гаиаих
ирймат-пйна-нитамба-долита-иикх-сад-гучча-веи-лат-
млавеитита-пхулла-малли-випула-сраг-вибхрама-сатпадаих*

Лотосные стопы служанок Шри Радхи украшены звонкими колокольчиками и браслетами. Их черные косы с вплетенными в них драгоценностями ниспадают на тонкие талии, а достигающие колен гирлянды из цветов *малика*, над которыми парят сладкозвучные пчелы, украшают их раковиноподобные шеи.

ТЕКСТ 2

*вибхр-аджад-вара-камбу-кантха-падакаих ирй-хаста-ракт-амбуджа-
спхурд-жад-ратна-май-ангулийа-ручибхи-каишора-нит-йодай-аих
вайдагбхи-пара-п-рагаир ати-мах-сангита-видй-май-аих
ирй-радханучарй-гаи-аих ир-ути-и-иро-д-у-рати-д-у-рохитаих*

Раковиноподобные шеи юных служанок Шри Радхи отмечены тремя линиями и украшены сверкающими кулонами. Их красноватые, как цветы лотоса, руки ярко сияют от лучезарных колец, покоящихся на изящных пальцах. Они пребывают в возрасте вечной юности и в совершенстве владеют искусством пения и игры на музыкальных инструментах для удовольствия Божественной Четы. Эти служанки Шри Радхи находятся за пределами понимания даже Упанишад, драгоценной короны всех Вед.

Шатака четвертая

ТЕКСТ 3

*сарвāбхīра-кишора-сундара-вадхū-душпṛāṇa-pādāmbуджа-
ччхāйаиḥ сарва-видагдхатī-нидхи-ласад-дāсй-гаṇаиḥ севайā тад-
двандва-пṛаṇайоттха-сāндра-пулака-йīрймат-сакхī-маṇдалаиḥ
kāṃdaveeṇa-садā-мудāкулатайā rāтрин-диваṃ lālayā*

Трансцендентные тела юных служанок, чьи лотосные стопы недо-
ступны даже для прекрасных девушек пастушек, украшены всеми
признаками экстатической любви к Божественной Чете. Эти слу-
жанки вечно поклоняются своей Госпоже, постоянно опьяненной
чистой любовью к Своему возлюбленному.

ТЕКСТ 4

*свāлй-сва-прийа-кинкарй-гаṇа-ласат-тāṛāвалй-мадхйатаḥ
спхурджат-саубхага-сāндра-чандра-калайевāтй-адбхута-джйотишйā
екаикāйга-тарангитāдбхута-махā-гаура-ччхатаикāмбудхер
вийчйихй сва-расотсавāтмабхир ахо самплāvитāййешайā*

Шри Радха подобна благоприятной неполной луне, сияющей сре-
ди множества сверкающих звезд, которыми являются Ее подруги
и дорогие служанки. Она погружает весь мир в нектарные волны
ослепительного океана золотого сияния, исходящего от Ее транс-
цендентного тела.

ТЕКСТ 5

*кашйорāйнкура-комалāйга-валанā-мāдхурйа-висмāпака-
снигдха-сварṇа-су-гаура сундара-ручи-преморми-пūṛṇāййайā
сампūṛṇāти-вишйуддха-мāдака-махāсвāдаика-ратй-ātманā
курвантйā пашу-накиши-бхūруна-латāдйīнāм мухур моханам*

Шри Радха во всех направлениях излучает потоки премы, чистой
любви. Опьяняющей красотой Своего нектарного, вечно юного зо-
лотого тела Она очаровывает и наполняет блаженством всех живых
существ, движущихся и неподвижных.

ТЕКСТ 6

*йīрй-гаурй-āди-самаста-дивйа-ванитā-рūпаика-випрун-махā-
рūпаикāмбудхи-котй-котй-су-чаматкārāкарāйга-йīрийā*

Шри Вриндавана-махимамрита

*дивйāнека-вичитра-манматха-кала-чāтурйа-сймантайā
ийāма-према-расāн мухур мухур ати-продāйчи-ромāйчайā*

Сладость красоты Шри Радхи затмевает красоту миллионов океанов красоты, а красота Лакшми, Парвати и других сияющих богинь не может сравниться даже с каплей красоты Шри Радхи, которая всегда украшена всеми признаками трансцендентного экстаза и вечно погружена в блаженство чистой любви к Кришне.

ТЕКСТ 7

*кайчй-нūпура-хāра-кайкана-мани-тāтāйнка-чūдāвали-
кейūрāвали-мудрикā-правиласан-нāсāрга-сан-муктайā
ййримат-пйна-нитамба-долита-махā-веñй-агра-сад-гуччхайā
сймантоджджвала-ратнайā су-кусума-ййри-веñи-мūла-срадждж*

Шри Радхика украшена браслетами, ожерельями, ножными колечками, серьгами, цветочной гирляндой и драгоценными кольцами. На кончике Ее носа раскачивается золотое колечко с жемчужиной, Ее длинная коса достигает широких бедер, а на верхней части Ее головы покоится сверкающий драгоценный камень.

ТЕКСТ 8

*синдūроджвала-бинду-сундара-дала-сваркенду-бхāла-ййрийā
бхрū-бхайгйбхир анайга-котим ати-марйāдам срджантйā муху
кхелал-лочана-кхайджарйта-калайā стабдхй-крта-прейасо
лйлā-лола-катāкши-кāма-виийикхаир мурчхам дадатйā муху*

Сияющая точка *синдуры* на Ее луноподобном лбу напоминает золотую луну. Волны движений Ее бровей пробуждают в уме Ее возлюбленного миллионы страстных желаний. Ее глаза, подобные птицам *кханджана*, изумляют Его, а стрелами Своих беспокойных игривых взглядов, призывающих к любовным играм, Она завоевывает Его сердце и сводит с ума от любви к Ней.

ТЕКСТ 9

*са-врйда-смита-чандрикāйнкура-чаматкāраир манайй чāрайантй-
āлāпаний ча су-ийиталāmрта-раса-сйандāдхика-свāдубхих
дйотад-дāдима-пушпа-рочир-адхарāмарйāда-мāдхурйайā
лāваñйāmрта-пūрṇа-чāру-чибука-ийāмаика-бинду-ййрийā*

Шатака четвертая

Своей улыбкой, сияющей, как полная луна, и сладкой речью, как искрящиеся потоки нектара, Шри Радха привлекает ум и очаровывает сердце каждого. Ее безгранично сладкие губы блестят как цветы граната, а очаровательная красота усиливается во множество раз, когда Она рисует на Своей щеке черную точку.

ТЕКСТ 10

*снигдха-снигдха-су-комалāйата-махā-лāванāйа-ванйā-майа-
спхурджат-сварṇа-винирмитаика-мукуронмйлат-капола-твишā
бйбхратйāти-су-наква-дāдима-ласад-бйджāвалй-сундара-йрйман-
мауктика-данта-панктим атулāм тāmбула-калкāнкитам*

Очаровательные щеки Шри Радхи подобны сияющим золотым зеркальным поверхностям океана трансцендентной красоты. Ее жемчужные зубы от жевания орехов бетеля, окрашенные в пурпурный цвет, напоминают спелые зерна граната.

ТЕКСТ 11

*йрй-нāсā-тила-пушпа-йобхита-маṇи-сварṇāкта-сан-мауктайā
кандарпāдбхута-хема-тūна-йугала-йрй-нāсикā-йобхайā
тāmбāлаика-расāкта-рекха-расада-пṛāṇейā-данта-киатā-
лакшйā-ййāмика-моханāдхара-джавā-пушпāти-йонā-твишйā*

Изящный нос Шри Радхи подобен цветку сезама, украшенный жемчугом с золотым колечком. Две Ее небольшие ноздри напоминают двух золотых трепещущих Купидонов, а Ее очаровательные губы, превосходящие красоту алых роз, околдовывают Господина Ее жизни.

ТЕКСТ 12

*нāнā-ратна-вирāджамāна-падакауир граивейакенāдбхутен-
āтиантодджвала-кāmбу-кантха-татайā сат-кантхикāграир
апи саундарйāкара-кудмалāкрти-раса-йрй-кūта-вакишоджайох
самвйтодджвала-кайчукопарй ласад-дхāрāвалй-рочишйā*

Подобно золотой раковине шея Шри Радхи украшена сияющим медальоном *падака* и драгоценным ожерельем *граивейака*. Это ожерелье ниспадает на изящный корсаж, покрывающий Ее трансцендентно

Шри Вриндавана-махимамрита

пленительную грудь, подобную двум полным бутонам лотоса или двум величественным горным вершинам.

ТЕКСТ 13

*лāваṇйорми-валй-вибхайга-лалита-киāмодара-й̐рй̐-бхртā
й̐обхā-рāй̐й̐-нитамба-бимба-виласад-дивйāруṇа-киомайā
су-снигдходжджала-дивйа-хема-кадали-кāндору-й̐угмоджджалан-
мāдхурйаика-раса-ччхаторми-рачита-прейай̐-чаматкāрайā*

Ее очаровательный живот отмечен тремя линиями, которые подобны трем волнам в океане трансцендентной красоты, а Ее золотые бедра, облаченные в сияющие красные одежды, напоминают стройные стволы банановых деревьев. Своей сладостной всепривлекающей красотой Она приводит в великое удивление Своего дорогого возлюбленного.

ТЕКСТ 14

*джйотиш-пунджа-су-джāну-бимба-виласа-джангхā-мрнāла-й̐рийā
нирмарйāда-падāмбуджодита-махā-мāдхурйа-саундарйайā
айге 'й̐ге 'бхута-рūна-саубхага-махā-мāдхурйа-су-снигдхатā-
й̐йāма-према-викāра-кāнти-су-чаматакāрāти-дхāрā-пушйā*

Ее великолепные колени, лодыжки и стопы напоминают по своей форме совершенные части прекрасного лотоса. Ее тело сияет исключительной красотой, сладостью и блаженством. Всегда плавающая в бушующих волнах трансцендентного экстаза, Она вечно погружена в океан интенсивной любви к Шьямасундаре.

ТЕКСТ 15

*сарваṇгйа-мухур-мухуш-пулакайā нитйонмада-й̐йāмалот-
тунгāбхайга-рати-прасаṅга-мудитāнайгāласāṅга-й̐рийā
кийчит-кийчид-удайчад-āкула-гирā мāдхурйа-дхāрā-кирā
курвантйāнавакāй̐й̐-вейā-караṇе 'ни āлй̐-кулам̐ вйāкулам̐*

Волоски на Ее теле поднимаются от экстатических переживаний, и поскольку Она полностью погружена в океан безумной любви к Господу Шьяме, кажется, что каждая часть Ее тела пропитана транс-

Шатака четвертая

цендентной страстью. В этом опьяненном состоянии Она изумляет Своих подруг и служанок странными речами и бессвязными словами, которые льются непрерывным потоком сладчайшего нектара.

ТЕКСТ 16

*тāмбұла-вйаджанāдибхир мрдү мрдү премнāйгхри-самвāханаиҳ
ийāмāйге нихитāласанга-латайā дāсйбхир āсевйайā
п्राñейāнана-чандрагаṃ мадху татхā тāмбұла-сайчарвитам
ग्रह्णतिā сва-мукхендугам ча вихасантиāсмай дадатйā मुखх*

В лесной роще Шри Радха, отдыхая, положила цветущие лианы Своих уставших рук на смуглое тело Кришны. *Гопи*, предлагая Им свое служение, обмахивают Их чамарами, массируют лотосные стопы и угощают орехами бетеля. Шри Радха, развлекаясь с Кришной, принимает бетель, который Он жевал, из Его луноподобных уст в Свои, и затем, смеясь, отдает его обратно, повторяя эту очаровательную игру снова и снова.

ТЕКСТ 17

*ко 'ни ийāма-кийора-чандра урубхих кандарпа-лйлā-калā-
чāтурйар ати-саубхаго 'ни ча чаматкārāн апārāн дадхат
йрий-рāдхаика-махāнураāга-вибхавиур лāваñйā-мāдхурйайох
пūрайх сантата-дурмада-смара-вайāх йрий-рāдхайā кхелати*

Пленительный луноликий юноша Шьямасундар, опытный в искусстве любовных игр, пронзенный стрелами страстных любовных желаний к Шри Радхе, вечно наслаждается трансцендентными играми в Ее обществе.

ТЕКСТ 18

*тāв эвāдбхута-дам-рати нава-навāнайгаика-рангāкулау
гаура-ийāмала-дивйā-мохана-танū каийора эва стхитау
йрий-врндāvана-мандале 'ти-нибхрта-йрий-кунджа-пундже मुखх
премаиткаñтхйā-бхарāt смарāми пулакобдхехаих кадамбāйиштау*

Я медитирую на удивительно прекрасные золотую и темную формы юной Божественной Четы, которая в уединенной роще

Шри Вриндавана-махимамрита

Вриндавана, проявляя трансцендентные признаки экстатической любви, с поднявшимися волосками на теле, напоминающими цветы кадамба, поглощена вечно обновляющимися любовными играми, исполненными блаженства.

ТЕКСТ 19

*тат каишоракам адбхутам пуру-чаматкарā ча сā ийāмикā
тат саундарйам айейиа-моханам ахо кандарпа-лйлйй ча тāх
бхāvās те ча махāдбхутāййу-пулака-стамбхāдайах сātтвикāх
сā рāдхā-вайātā ча четаси чамат-курванту ме ирй-харех*

Пусть же в моем сердце полностью проявятся всепривлекающий, вечно юный Шри Кришна с очаровательной юной Шри Радхой, со Своими любовными играми, безграничной красотой и со всеми признаками экстатических переживаний, таких как бегущие по телу мурашки и льющиеся слезы любви!

ТЕКСТ 20

*сā врдāвана-мāдхурй мадхуримā са ирй-никуджāвалер
гаура-ийāма-кишорайор ахаха сā кāmāндхайор мāдхурй
мāдхурйам ча махāдбхутам кхалу тайор анионйа-гоштхйикшана-
вйаджа-спариша-сунарма-кели-лахарй-врдасйа бхйāн мама*

Как сладок этот Вриндаван, как сладки его рощи! Пусть же юная Божественная Чета, лучезарная, как расплавленное золото и синий сапфир, опьяненная вкусами трансцендентной любви друг к другу и погруженная в супружеские игры, шутки, смех, касания, обман и игривые взгляды, проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 21

*сарвāнанда-кадамба-сāра-парамāпārāмбудхау рāдхикā-
дāсйнām ануветари смара-калā-пāрам парām гантари нитйām
пrāптари кāма-виклава-дайāм ийāме кишоре махāййчарйā
кāпи ратир мамāсту сататām врдāване вастари*

Пусть же мой ум всегда будет поглощен любовной привязанностью к юному Шьямасундаре, который очень искусен в любовных играх,

Шатака четвертая

который погружает служанок Шри Радхи в безграничный океан блаженства, который вечно испытывает любовную страсть и который вечно живет на земле Вриндавана!

ТЕКСТ 22

*шрймад-врд̣аванам ива вана̣м бх̣āti врд̣аван̣мкх̣йām
р̣āḍх̣ā-кри̣ṣṇау мадхура-раса-м̣āтр̣āкр̣ти йатра бх̣āта̣х
р̣āḍх̣ā-кри̣ṣṇав ива вара-сакх̣ī-ма̣нḍала̣м тад-двайаи-ка-
н̣йаста-пр̣āṇām тад-убхайа-расен̣ātмав̣āн момуд̣йити*

Лес Вриндавана может сравниться только с лесом Вриндавана, а Радху и Кришну, которые вечно живут в этом лесу, можно сравнить только с Радхой и Кришной. Лучшие из *гопи*, полностью предавшиеся и посвятившие свою жизнь Божественной Чете, вечно наслаждаются с Ними в океане трансцендентного нектара.

ТЕКСТ 23

*врд̣аран̣йām нирадхика-сама̣м дх̣āма с̣āрам рас̣ānām
р̣āḍх̣ā-кри̣ṣṇау нирадхика-самау ш̣екхарау сад-гат̣й̣ на̣х
кр̣īḍā-райга̣м тад убхайа-ниджа-пр̣āṇайо̣х пуш̣нати с̣ā
вайдагдх̣ибхир̣ нирадхика-сам̣ā ма̣нḍали̣ мохин̣йām*

Шри Вриндаван слаще, чем олицетворенный нектар, и нет ничего, что может сравниться с ним или превзойти его. Радха и Кришна, два божественных драгоценных сокровища, — высшая цель нашей жизни, и нет никого выше или равного Им. Очаровательные *гопи*, которые оживляют любовные игры Божественной Четы, дороги Им даже больше, чем собственная жизнь. Нет никого, кто может сравниться или превзойти этих девушек Враджа.

ТЕКСТ 24

*ахо мауḍх̣йām ахо мауḍх̣йām ахо дурбх̣āг̣йām й̣д̣ри̣шām
мах̣āн апи мах̣āнанде йан на врд̣āване рата̣х*

О, какая глупость, какое невежество! Насколько же я неудачлив! Я говорю, как великая душа, но мой ум ни на йоту не привлекается к исполненной блаженства обители Вриндавана!

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 25

*ахо тādри-махāнанда-кандам врндāванам на чет
махаттамо 'ни ирайате вāчйо нйчатамо хи сах*

Увы, если возвышенная личность отказывается принять прибежище во Вриндаване, источнике величайшего блаженства, несомненно, она считается низшей среди людей.

ТЕКСТ 26

*сāндрāнанда-расе врндā-ване 'ни нāнурадждйатах
ким вā мама карийианти джйāна-бхакти-вирактайах*

Если во мне не пробуждаются привязанность и любовь к Вриндавану, обители неисчерпаемого блаженства, тогда какая польза в моем знании, преданности и отречении?

ТЕКСТ 27

*дхиг дхиң мамāпи сад-видйā-кула-ийла-гуноджджвалам
врндāвана-рати-прāна-хйно хи сйād йатах иваах*

Какая польза в моей учености, благородном происхождении, красоте, добродетели и хороших качествах? Если в моем сердце нет ни капли привязанности к Вриндавану, я не лучше, чем труп.

ТЕКСТ 28

*йочйа-йочйāти-йочйо 'хам махā-мўдхāти-мўдха-дхйх
хатхāt сарвам паритйаджйа йан на врндāванам ирайе*

Я самый несчастный из всех несчастных и самый глупый из всех глупцов, поскольку я не могу отказаться от материальных желаний и принять прибежище во Вриндаване.

ТЕКСТ 29

*дўре-чайтанйа-чараах калир āвирабхўн махāн
кришṇа-према катхам прāпйо винā врндāване ратим*

Шатака четвертая

Лотосные стопы Господа Чайтаньи так далеко, а темный век Кали уже проявил свое пагубное влияние. Поэтому как может человек достичь *премы*, чистой любви к Кришне, без любви к Вриндавану?

ТЕКСТ 30

*ахо вит-иу́кара-прайот-пхулла-дайа-пайу-стутах
на му́дхах и́райате в́рнда́ванам а́нанда-са́гарам*

Только глупец, подобно животному ищущий удовольствие в пище и восхвалении людей, подобных свиньям, не принимает прибежище во Вриндаване, океане блаженства.

ТЕКСТ 31

*хā хā в́рнда́ванам тйактвā йад а́нйат картум утсахе
джāнанн апи ви́шам бху́ндже тхут-кр́тия парамāм́ртам*

Увы, увы, если я покину Вриндаван, чтобы уйти в другое место, это будет подобно тому, как если бы я выплюнул чистый нектар и сознательно выпил яд.

ТЕКСТ 32

*йаи́обхих пў́ритā аййāх ќртам ви́швāну́ранджанам
хā ханта ди́н-мā́трам апи не́кие в́рнда́ванам ви́нā*

Слава и блаженство распространяются по всем трем мирам! Но я не вижу ничего, кроме Вриндавана!

ТЕКСТ 33

*кй́м каромй ахам у́кматто йат кй́ичит пралапā́мй ахам
джйā́на-бхакти-вира́ктй-āди вйартхам в́рнда́ванам ви́нā*

Я стал сумасшедшим. Что же мне делать? Я просто скажу: «Без Вриндавана даже преданность, знание, отречение и прочие достоинства — бесполезны».

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 34

*чауро 'йам патито 'йам ити ати-вадан сантарджайамс тādайан
бадхнан сарва-джано 'пи анāгасам имам сарватра чодеджайет
антах-клешам атив-а-духшахатарам прāпноти нāнā-видхаир
духххаир ардйата эва чет тад апи ме дехо 'сту врндāване*

Даже если я буду испытывать бесконечные страдания, даже если меня будут критиковать, проклинать, бить и бранить грубыми словами: «Это падший, презренный человек», всё же мое единственное желание — вечно жить во Вриндаване.

ТЕКСТ 35

*премāнанда-махā-расāбдхи-сугхано врндāтavi-чандрамā
мукхйам ратй амалām ратим ниравадхим врндāванādхйиварй
ййрй-врндā-випинам ча тад расамайам тādāтмиа-бхāвāдбхута-
снехāвеиā-садодйад-айру-пулакам ййрймат сакхй-мāндалам*

Царица Вриндавана доставляет безграничное блаженство Тому, чье лицо подобно полной луне, восходящей из нектарного океана *премы*. Она наполняет Вриндаван удивительной сладостью и передает Своим прекрасным подругам трансцендентный экстаз в виде поднявшихся волосков на теле и потоков слез чистой любви.

ТЕКСТ 36

*kāлиндй-пулине сура-друма-тале ййрймал-латā-мāндапе
самсвейам лалитонахāра-никараир дивйаиш киийорй-гаṇаиш
гаура-иййама-кийора-дхāма-йугалам-тат кархи врндāване
тад-бхāва-спхурад-ākртиш паричарāmй айичарйам-лйлāмайам*

Когда же в состоянии спонтанной любви я буду служить юной Божественной Чете, которой в лесу Вриндавана, в беседке из цветущих лиан, на берегу Ямуны, под деревом желаний юные *гопи* предлагают множество подношений?

ТЕКСТ 37

*сийджан-майджйра-пāдā випула-каṭи-таṭа-праспхурат-кāйчи-дāмā
мадхйе кишām киийорй куча-мукула-йуга-пролласат-тāра-хāрā*

Шатака четвертая

*лолад-веңй-агра-гуччхā канака-маңи-ласач-чāру-нāсāгра-муктā
читра-киомаṁ васāнā мама канака-ручир бхāту рāдхаика-дāсī*

Их дивные тела, сияющие, как расплавленное золото, украшены разноцветной шелковой одеждой, браслетами, ножными колокольчиками, золотыми лентами и драгоценными ожерельями, ниспадающими на их лотосные груди. Кончики их носов украшены жемчугом в золотом обрамлении, а в длинные косы вплетены грозди цветов. Пусть же эти юные служанки Шри Радхи проявятся в моем сердце!

ТЕКСТ 38

*йāṁ йāṁ рўпаватīm навйна-тарунīm лāваңйа-лīлā-калā-
мāдхурйаир муни-мохинīm ануратām бхāвотсава-вйāнджинīm
тāṁ тāṁ вйкшия са тхут-кароти парамāṁ дивйāṁ апи спхўритām
ўри-рāдхā-пада-киңкарī-пада-накха-прāнто 'ни йасйātмани*

Тот, чье сердце наполнено сиянием, исходящим от ногтей с лотосных стоп этих юных служанок Шри Радхи, исключительно привлеченных трансцендентным любовным служением их повелительнице, легко может отвергнуть общество самых прекрасных женщин, которые своей красотой сводят с ума даже великих мудрецов.

ТЕКСТ 39

*врндāраңйāдхйиварī-пāда-падма-
джйотиḥ-синдхор āдйа-ратй-ека-врттеḥ
вйактам лīлā-рўпа-кашйоракāдйаис
тад-дāсйнāṁ врндам йкше 'ти-дивйам*

Я желаю увидеть этих служанок, которые исполнены красоты, юности, игривости и других божественных достояний, исходящих из океана блаженства лучезарных лотосных стоп царицы Вриндавана.

ТЕКСТ 40

*друта-канака-су-гаурīm аңга-валлīm дадхāнāṁ
нава-таруңима-лīлā-кāнти-пўраир апāрām
випула-джагхана-кхелад-веңим āйичарйа-рочир-
нава-канака-махīдра-прекшйа-вакшоджа-лакшмīm*

Шри Вриндавана-махимамрита

Вечно юное тело Шри Радхи, сияющее цветом расплавленного золота, подобно цветущей лиане. Океан Ее фантастической красоты, вечной свежести и трансцендентного очарования — бесконечен. Ее раскачивающиеся косы играючи бьются об широкие бедра, а высокая грудь своей красотой затмевает красоту великолепной горы Сумеру.

ТЕКСТ 41

*нава-нава-раса-сърāсвāда-су-смера-вактрāм
нава-нава-раса-кхелат-кхайджарйтāйитāкшийм
ручира-валайя-рāджй-дивйа-кейўра-рāджат-
су-валита-ручи-нурна-снигдха-дор-валли-йугмāм*

Ее улыбающееся лицо исполнено нектарной сладости, Ее лотосные глаза подобны двум птицам кханджана, купающимся в озере трансцендентных вкусов, а красота Ее изящных рук украшает драгоценные браслеты.

ТЕКСТ 42

*йраваџа-таџа-вирāджад-дивйа-тāџаџка-ратнāм
ручика-канака-ратнодбхāси-нāсāгра-муктāм
вивидха-канака-хāра-пролласат-камбу-каџџхйм
уру-маџи-гана-вирāджжишну-кейўра-чўдāм*

Лучезарные серьги сияют в Ее ушах, а на кончике носа блистает золотое колечко с жемчужиной. Ее раковиноподобная шея обвита гирляндой золотых ожерелий, а украшающая Ее корона усыпана рубинами, изумрудами и алмазами.

ТЕКСТ 43

*ручира-маџи-вирāджан-мудрикāдхйāнгуликāм
урасиджа-ручи-нўрāм чоликāм āвахантйм
парама-ручира-мушџи-грāхйа-мадхйāм нитамбо-
джвала-маџи-майа-кайчйм майджу-майджйра-пāдāм*

На Ее очаровательных пальцах ярко блестят драгоценные кольца. Ее широкие бедра украшены бриллиантовым поясом, а лотосные стопы — золотыми звенящими колокольчиками и браслетами. Ее

Шатака четвертая

исключительно прекрасная талия тонка и изящна, а обрамленные в красивый корсаж полные груди сияют словно две золотые горы.

ТЕКСТ 44

*мухур ураси дадхāṇām вйкшйа са-врд̐а-хāṣām
прийам ати-раса-лолām лйлайātтāmбарāнтām
пратипада-нава-райгāнанда-манда-смиторни-
ставакита-мукха-чандрām улласад-ромахаршām*

Когда Она со сладким чувством любви украдкой бросает взгляды на Своего дорогого возлюбленного, стыдливо прикрывая Свою грудь краешком сари, волоски на Ее теле поднимаются, а восходящая луна Ее сияющего лица создает волны улыбок всевозрастающего блаженства.

ТЕКСТ 45

*ким апи ким апи сакхйā бхāшамāṇām са-хāсам
ким апи ким апи дршт̐ей чāпалам̐ продвахантйām
ким апи ким апи лолад-гāтра-валлиām кадāнтах̐
ким апи ким апи рādхām самйаг̐ ārādхайām̐*

Улыбаясь и беседуя со Своими подругами, с бегающим взглядом, Она трепещет, словно лиана, от экстатической любви. О, когда же я смогу должным образом поклоняться Шри Радхе?

ТЕКСТ 46

*вāг-бāṇāх̐ прапатанту мармасу йāтам̐ пāда-прахārāх̐ ишпро-
деие санту йāтам̐ йāтам̐ дхрувам̐ анāхārāх̐ йāтам̐ санту вā
смāрам̐ смāрам̐ атхāпи джйивана-дханаām̐ тад̐ гаура-нйлаām̐ махо-
двандвам̐ сāндра-расāбдхи-мўрти мудито ватсийām̐и врд̐āване*

Пусть сотни стрел грубых слов вонзятся в мое сердце. Пусть сотни и сотни тяжелых ударов обрушатся на мою голову. Пусть сотни дней я буду лишен пищи, страдая от голода. Несмотря на это, я останусь счастливо жить во Вриндаване, помня о сокровище моего сердца, Божественной Чете, чьи золотая и темная формы подобны двум океанам опьяняющего нектара.

ТЕКСТ 47

*бхуктам джанмани джанмани прийа-вадху-срак-чанданāдйām твайа-
ахаṅkāрас ту на йāнта эва су-йāйо бахв-арджитам нāдйа тат
абхйастā ча самаста-йāстра-витатир мохас ту нāстам гатас
тан нирвидйа самастато бхаджа махāнанāдйа врдāванам*

Рождение за рождением ты наслаждался любовными ласками своей жены, которая дарила тебе подарки, украшала цветочными гирляндами и умащала тело сандаловой пастой. Во всех этих жизнях ты был то великим ученым, изучившим множество книг, где твоя гордость не знала границ, то бесславным простолудином. Ты не мог отказаться от этих иллюзорных идей, но сейчас ты всем этим разочарован. Поэтому отбрось все эти призрачные идеи и просто поклоняйся Вриндавану, дарующему величайшее блаженство!

ТЕКСТ 48

*су-кишнā дхаманī тато 'мрджа-вапух-кейо джарат-кантхайā
каупйненā ча чйра-кхандāка-кртенāдхйо 'ти-саумйāкртих
тūшнйиках сакалāдхамāдхама ивāтйантам видўре чаран
ййрī-рāдхā-пада-дāсйа-лйна-хрдайо врдāване сйāм кртй*

Истощенный и изнуренный, со спутанными волосами, нося каутину и лохмотья вместо одежды, умиротворенный и молчаливый, держась на расстоянии от других, как самый низший из низших, с сердцем, глубоко погруженным в чистое преданное служение лотосным стопам Шри Радхи, я буду счастливо жить во Вриндаване.

ТЕКСТ 49

*кауверй дхана-сампад асти ким ато вāчаспатер вāгмитā лабдхā
ким ну тато махendra-бхаванаййварйām стхитам ким татах
ким кандарпа-вапух-ййрйāдбхута-тапо-йогāди-сиддхйā ча ким
ййрī-врдāвана-нāма-дхāма-вимукхе сарво видамбо йатах*

Какая польза в наслаждении богатствами Куверы, казначея полубогов? Какая польза в получении знания, которым обладает духовный учитель небожителей, Брихаспати? Какая польза в достижении райского царства Индры и обладании красотой бога любви, Камадева? Какая польза от мистических совершенств, достигнутых

Шатака четвертая

суровой аскезой? Все эти достояния подобны презренной насмешке для того, кто безразличен к Вриндавану.

ТЕКСТ 50

*садā-кхелан-нитйа-смара-тарала-рāдхā-мадхупати
спхурад видйāвидйāмайа-сакала-дхāмопари садā сва-
мāдхурйауджджвалйāдйбхир итара-сарвāбхйбхава-крд
бхуви-прāптай врдāванам идам ахо ко на бхаджате*

Кто же откажется поклоняться этой земле Вриндавана, которая затмевает своей сладостью и сиянием все другие обитатели и где Шри Радха и Мадхава вечно наслаждаются трансцендентными любовными играми?

ТЕКСТ 51

*йат свāтма-прабха-йуддха-чид-раса-гханам йатрāкхилам тāдришāм
кришṇа-према-расāбдхи-магнам акхилам трайа-анта-дрг-дўрагам
тасмин бхў-пракате 'вичинтйа-махимāнантйе 'тра врдāване
паййейур йади дўшаṇāни ку-дхйах ким сйāt тато 'нтар-дришāм*

Обитель Вриндавана чиста и всецело духовна. Все ее обитатели, движущиеся и неподвижные, также полностью трансцендентны и погружены в нектарный океан *кришна-премы*. Эта обитель недоступна даже трем Ведам. Только глупцы находят изъяны и недостатки в этом прославленном и непостижимом Вриндаване, который проявился сейчас на Земле.

ТЕКСТ 52

*су-рўпенāнантам мадхурима-бхареṇāнта-рахитам
ручāнантам кришṇа-праṇайа-расато 'пй анта-рахитам
крпаударйāнантам ниджа-пара-махимāнта-рахитам
тадāнантам бхāгйām бхаджати йади врдāванам идам*

Тот, кто поклоняется Вриндавану, который обладает безграничной красотой, безграничной сладостью, безграничным величием, безграничным нектаром любви к Кришне, безграничной милостью, безграничной щедростью и безграничной славой, обретает безграничную удачу.

ТЕКСТ 53

*вйкше дивйākши-лакшаиḥ-стхира-чара-сушамām саурабхам гхрāна-
лакишаир джигхрāmй āкарñайе ча ираваṇа-витатибхис тад-гуṇāн атй-
удārāн пат-коṭийā твайй атейам йади ча кара-ицираḥ-коṭибхис твām
намейам но трптитир ме татхāпи приятама парамāнанда врдāванādйа*

О возлюбленный Вриндаван, о высшее блаженство! Если бы я мог видеть величие твоих движущихся и неподвижных существ миллионными божественных глаз, если бы я мог вдохнуть твой сладкий аромат миллионными ноздрей, услышать о твоих трансцендентных достоинствах миллионными ушей, если бы я мог ходить по твоей земле миллионными ног и если бы я мог предложить тебе свои поклоны миллионными головами и рук, всё же я не был бы удовлетворен.

ТЕКСТ 54

*карне iшанкуḥ правеййаḥ ким апи йади ирñотй етадййасйа дошāн
джихвā ччхедйā прамāдād йади вадати самутпāтйам акийкишате чет
прāñḥ сантйāга-йогйā йади манаси татхā нийчайас тач-чхравādйаи
чāñḍали-кртйа варджйāḥ параматамам идам дхāма врдāванам йат*

Шри Вриндаван — самая возвышенная трансцендентная обитель. Поэтому если мои уши будут слушать о недостатках Вриндавана, я воткну кинжал в эти уши. Если мой язык станет говорить о недостатках Вриндавана, я с радостью отрежу его. Если мои глаза будут выискивать недостатки в трансцендентном Вриндаване, я лишу себя глаз. Если мой ум поверит, что во Вриндаване есть недостатки и начнет подсчитывать их, я без сомнения расстанусь с жизнью. Если мои чувства и тело таким образом станут подобны неприкасаемому собаководу, я откажусь от них.

ТЕКСТ 55

*на хи врдāвана виндāmй ахам индāv апй амудрийām сукхатām
туччхй-крта-сура-гаñика-сукха-джаникā те йато раджаḥ-каñика*

О Вриндаван, я не ищу счастья даже на райских планетах, поскольку даже небольшая частица пыли с твоей трансцендентной земли превосходит счастье всех полубогов.

Шатака четвертая

ТЕКСТ 56

*врндāрака-нута-врндā-випина-латā ийākхи-гулмāнām
врндāрака иха нандата мандā мандāра-котибхиḥ ким вах*

О глупые люди, какая польза вам от миллионов небесных деревьев? Просто поклоняйтесь исполненным блаженства трансцендентным деревьям и лианам Вриндавана, которым поклоняются даже великие полубоги.

ТЕКСТ 57

*ири-рāдхā-муралидхара-вара-дхана-врндāване вараṁ крмакаḥ
бхагавад-пāришадам-мукхйō 'ни аниатрāхам на чотсахе бхавитум*

Я согласен родиться даже насекомым на земле Вриндавана, высшей обители Шри Радхи-Муралидхары, чем принять рождение в обществе Господа за пределами Вриндавана.

ТЕКСТ 58

*врндāвана-гуṇа-врндāни анишām амандāнурāгеṇа
йо варṇайати самāкар-ṇайати харим со 'дхамарṇайати*

Тот, кто постоянно с великой преданностью слушает и прославляет трансцендентные качества Шри Вриндавана, получает особую признательность Господа Хари.

ТЕКСТ 59

*рāдхāпати-рати-райджита-никунджа-бхаване ване параме
ири-врндāвана-нāmни праṇайа-праṇайām самаста-гуṇа-сймни*

Просто отдайте свою любовь обители всех трансцендентных качеств, высшему лесу, Шри Вриндавану, в котором цветут дивные рощи, где Шри Радха и Ее возлюбленный счастливо наслаждаются любовными играми.

ТЕКСТ 60

*йади врндāвана виндāмй апи трнатām те ванāнтешу на
тадā викуṇṭṭха-лакимйм апи кара-милитām нибхāлайе лалитām*

Шри Вриндавана-махимамрита

О Вриндаван, если мне посчастливится стать травинкой в твоём лесу, я не хочу смотреть даже на безграничные богатства Вайкунтхи!

ТЕКСТ 61

*сарва-духкха-дайа гхорā вараṁ врдāване 'сту ме
пракртāпракртāййеша-вибхṛти апи нāнйатах*

Я готов терпеть самые ужасные муки во Вриндаване, чем жить в другом месте, наслаждаясь духовным счастьем и богатством.

ТЕКСТ 62

*курватй апи махā-раудрам упадравам анукишанам
бхактир врдāтавй-саттве таттвекишāтах садāсту ме*

Тот, кто причиняет вред жителям Вриндавана, будет страдать множество жизней в аду. Поскольку я осознаю эту истину, я вечно хочу любить обитателей этой земли.

ТЕКСТ 63

*самаста-пурушāртхāṇāṁ чинтāмаṇайа эва те
йййāди-мргйа-самспарйā йе врдāвана-кхарпарāх*

Даже воры Вриндавана подобны драгоценному камню *чинтама-ни*, дарующему высшую цель жизни. Богиня Лакшми, Шива и все великие полубоги стремятся прикоснуться к их телам.

ТЕКСТ 64

*пайур эках кхага экаш трṇам екам ренур эко вā
ийāма-расāдбхута-ванйе врдāване бхавāмй ахам дханйāх*

Я стану очень удачливым, если смогу стать животным, птицей, травой или пылинкой в рощах Вриндавана, которые наполнены нектаром трансцендентной любви к Шьямасундаре.

ТЕКСТ 65

*рāдхā-муралиmanoхара-чараṇа-вилāсена дханйāйāм
врдāвана-бхуви манйе парама-пумартхо манāг апи праṇайāх*

Шатака четвертая

Я считаю, что конечной целью жизни является обретение даже небольшой толики любви к земле Вриндавана, которая вечно украшена отпечатками лотосных стоп Шри Радхи-Муралиmanoхары.

ТЕКСТ 66

*и́рй-врнд̐авипине 'ти-каутика-бхарāt тау парйатантау махā-
и́чарйа-и́ротра-расāйанāти-мадхурāнийанйа-праñāдодайе
анийонйāдхика-рамйа-ватсу-су-чаматкāрам садā рāдхикā-кṛиṣṇау
дхйāйата паййа паййа и́рну и́рнв ати āдртоктй митхаḥ*

Пожалуйста, медитируйте на юную Божественную Чету, Радху и Кришну, которые, счастливо гуляя в лесных рощах Вриндавана, увидев что-то удивительное и прекрасное, говорят друг другу: «Только посмотри! Просто послушай!»

ТЕКСТ 67

*кṛиṣṇāурāгасйа парам пракаришам тад-рūпа-и́шобхā-дйути-бхūма-сймā
и́рй-рāдхикāйāḥ парамāдхика-и́рй и́райāма врнд̐аванам эка-дхāма*

Давайте же примем прибежище в этой трансцендентной обители Вриндавана, где в совершенстве проявляются абсолютная красота Шри Радхики и высочайшая любовь к Шри Кришне!

ТЕКСТ 68

*врнд̐āтавй-мохана-кунджа-пундже калинда-канйā-пулинаика-сймни
и́рй-рāдхикā-кṛиṣṇа-падāравинда-дāсйаика-дāсйе валатām мамāййā*

Пусть же мое желание преданно служить лотосным стопам Шри Радхи и Кришны в очаровательных рощах Вриндавана, на берегу Ямуны, постоянно увеличивается и возрастает!

ТЕКСТ 69

*сахайва рāдхā-муралйmanoхарау кандарпа-лйлā-майā-дивйа-мўртикау
врнд̐āтавй-майджула-кунджа-мандале касйāсти нāййāти-расā ну севитум*

Неужели найдется кто-то, кто откажется служить Шри Радхе-Муралиmanoхаре, вечно совершающим Свои супружеские игры в удивительных рощах Вриндавана?!

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 70

*āīāṇi nāsāḍīyata eva rāḍhā-pādāravindārchana indirāḍīaṇiḥ
āhaṁ tu vṛndāvane te prabhāvaḥ bhāvaṇubandhe sprhaiḷalura asmi*

Даже Лакшми и другие богини не могут надеяться на служение лотосным стопам Шри Радхи. О Вриндаван, благодаря твоему могуществу я жадно стремлюсь к служению Ее лотосным стопам.

ТЕКСТ 71

*viḥāṭīa vṛndāvanam indirāḍībhiḥ
su-durlabhaṁ kṭra vimūḍha īāsi re
sarveīvārāṇīvārīam atkhāmṛtaṁ paraṁ
su-durlabhaṁ cātra milanti bhaktaiḥ*

О глупцы, куда вы пойдете, когда оставите обитель Вриндавана, труднодостижимую даже для богини удачи? Эта высшая обитель — источник трансцендентного нектара, всех достояний и преданности.

ТЕКСТ 72

*hari hari hari-rāḍhā-bhaṅgurāṇaṅga-raṅgaṁ
madhura-madhura-sāṇḍrāṇanda-sindhūtaraṅgaṁ
ka iha viśīyatu vṛndā-kāṇane kṛṇḍja-pūḍjaṁ
spḥuraḍ-uru-nidja-rūṇāḍī-antareṇāntare 'ni*

О, кто же может войти в лесные рощи Вриндавана, исполненные вечного блаженства и сладчайших любовных игр Радхи и Кришны, не проявив свою изначальную духовную форму и трансцендентные качества?

ТЕКСТ 73

*rāḍhā-kṛṣṇa-vicitra-manmatra-kalāṇandāī cāmatkṛvate
īasmin saukhya-cāmatkṛtiḥ paratarā īatratīa-dīkṣāḍītaḥ
taḍ dvandve māmakāṛato 'dbhutatāmāḍ īasīḍbḥutāṇukṣaṇol-
lāsāḥ īrī-vana-rāḍja-sīma su-mahā-bhāvam taṁ eva stumaḥ*

Я славлю царя всех лесов, Шри Вриндаван, обитель высочайшей трансцендентной любви, где блаженные игры Шри Радхи и Кришны

Шатака четвертая

наполняют каждого изумлением и где любой, кто войдет в этот лес, преисполнится удивительной радости, исходящей от вечно сияющей юной Божественной Четы.

ТЕКСТ 74

*калиндатанайā-тапй-спхурад-удāра-валлй-кутй-
вихāри рати-лампапй-бхавад-анукишаṇам дхāма тат
двайām канака-чампакам кувалайām ча нинда-ручā
сучāру-паричарйайā манаси тошайет свāтмabhūх*

Бог любви, совершая прекрасное служение, дарует удовлетворение и счастье сердцам Божественной Четы, которая, затмевая Своей красотой красоту золотого цветка чампака и голубого лотоса, каждое мгновение наслаждается любовными играми на берегу Ямуны, в беседке из цветущих лиан.

ТЕКСТ 75

*смара смара-вайāм гатау канака-чампакендйивара-
дйути нава-кишйоракау мадхура-дхāма-врндāване
йайор найана-вāг-вапур-виласиташйй чаматкāрибхи
махā-мадхуримāкараир мумухур эва дханйāлайāх*

Просто медитируйте на этих двух юных влюбленных, сияющих, как голубой лотос и золотой цветок чампака. Наслаждаясь трансцендентными вкусами чистой любви, Своими озорными взглядами, звонкими голосами и удивительной красотой Они очаровывают удачливых *гопи* в этой сладкой обители Вриндавана.

ТЕКСТ 76

*тйртвā траигуṇйа-синдхум джада-малина-махā-дужхса-сāрам самастам
сантййра джйотир-екāрṇавам атха бхагавал-лока-врндāни паййа
āсвāдйāсвāдйа тат тат сукхам ахаха джахад йāхи врндāванāкхйām
сарвордхвām дхāма тасмин мргайа расамаййм рāдхикā-кунджа-вāтййм*

Преодолей исполненный вечных страданий океан трех гун материальной природы. Затем переправься через океан безличного Брахмана и узри духовные планеты Вайкунтхи. Познав блаженство

Шри Вриндавана-махимамрита

Вайкунтхи, оставь ее и отправляйся в высшую обитель Вриндавана, где ты найдешь исполненную сладости лесную рощу Шри Радхики.

ТЕКСТ 77

*ниравадхи хрди рāдхā-кришна-кандарпа-лīлā-
валита-лалита-кунджам майнджу-врдāванāнтах
адхиваса ниджа-нāтха-двандва-савāсв аджасрам
чатура-чатура-буддхих према-саукхйāдбхутарддхи*

Если ты действительно разумен и желаешь обрести чистую любовь к Богу, тогда вечно живи в очаровательных рощах Вриндавана, где Радха и Кришна наслаждаются сладостью Своих любовных игр.

ТЕКСТ 78

*рāдхā-кришнау нитйа-кандарпа-трīшнау
самсеванте нирбхара-преме-пūrнāх
преийāтмāнах ке 'пи тан мукхйā-сакхйā
īрймад-врдāраñйа-кунджоттамешу*

Только самые удачливые души, погруженные в блаженство чистой любви, могут служить Радхе и Кришне, вечно жаждущим вкушать нектар любовных игр в лесных рощах Вриндавана в обществе Своих близких друзей.

ТЕКСТ 79

*ким видйā-кула-ийīла-рūпа-вибхавαιх ким дāна-йаджнāдйибхих
ким викхйāти-йāтаих ким урга-тапасā ким нйāса-йогāдйибхих
ким таттвāнубхавена вишну-бхаджанайх ким тасйā вāтй-
адбхуте йо врдāвана ййā-мохана-расе 'пи āсйн на сарвасва-дхй*

Какую пользу могут принести ученость, аристократическое происхождение, добродетели, красота, богатство, милосердие, жертвоприношения, признание, слава, суровые епитимьи, отречение, осознание Абсолютной Истины и поклонение Господу Вишну тому, кто не отдал свою жизнь и сердце обители Вриндавана, чья сладость сводит с ума даже Верховного Господа?

Шатака четвертая

ТЕКСТ 80

*īrī-ṛṇḍāraṇīa dhanyō 'smi ati-para-mahā-tvat-kṛṇā-patrito
'smi īāto 'ham īena datto vidhi-śuka-sanakādī-artxanīyāḥ sva-
vāsaḥ gaura-īyāme mahā-mohana-vāra-mahasī nitya-kaṣīora-veīe
nityaikaṇāga-raṇee api paricāritum īan māmaīyāpi datṭā*

О Вриндаван, я так удачлив! Я стал объектом твоей величайшей милости. Ты даровал мне удачу жить в твоей трансцендентной обители, удачу, о которой мечтают Господь Брахма, Шukaдева Госвами, Санака Кумар и другие великие мудрецы. Этот дар вселяет в меня надежду, что в один из прекрасных дней я стану служить очаровательной, вечно юной Божественной Чете, сияющей великолепием золота и сапфира.

ТЕКСТ 81

*īrī-ṛṇḍātavī koti-mātr-para-ma-sniḡdha-sva-bhāve rame-
īāḍīaṇ nitya-vicārayamāna-paramāīcārīa-prabhāve padaṁ
svaṁ chel lochana gocharī-kṛtavatī vāsam cha sarvotṭtamaṇ
mṛgīaṁ datṭavatī tadā nidḡa-dḡane kiṁ vā vīlamḡd iha*

О Вриндаван, ты подобен миллионам любящих матерей. Твою высшую трансцендентную славу вечно воспевают богиня Лакшми, Шива и сонмы полубогов. Ты милостиво позволил мне созерцать твои просторы и даровал возможность жить на твоей земле, о чем мечтают все великие души. Теперь же, о Вриндаван, милостиво займи меня служением тебе.

ТЕКСТ 82

*rāḡhā-kṛīṇava anādḡika-saṁau rūpa-lāvaṇīa-līlā-
vaidāḡhī-āḍīaṇ niraṁvādḡi-mitḡa-vardḡi-ḡāḡhānūrāḡau
sāṇḡrāṇandāmbudḡi-rasa-čamatkāra-dḡārāṁ vaḡantaṁ
ṛṇḍāraṇīe paricāra mudā nitya-satṭā-prakāīyau*

Просто счастливо поклоняйтесь Шри Шри Радхе и Кришне, которые постоянно, увеличивая жажду любви друг к другу, исполненные вечной юности, сладости и красоты, затопляют обитель Вриндавана океаном нектара интенсивного блаженства.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 83

*анантаий чидж-джйотсна-раса-джаладхи-пӯраис тата
ито вахадбхир голок᳚вадхи сакала-самплāвана-карам
ахо сарвасйопарй ати-вимала-вистйр᳚на-мадхура-спхурач-
чандра-прайа᳚м спхурати мама врд᳚аванам идам*

Нисходя с Голоки, потоки трансцендентного океана сияющего нектара затопляют духовными лучами всю вселенную. Поэтому мой Вриндаван кажется мне подобным лучезарной луне, освещающей все три мира.

ТЕКСТ 84

*пралйнаивāтйантам три-гу᳚на-майа-мāйодайа-катхā
не реджух кхадйотā ива ча хари-локāх сукха-майāх ким
анийат свāнийат-спхуртй-акхила-сукха-бхāвāбхйбхава-крт
сва-бхāйā сарвоччаи᳚р джвалати нану врд᳚аванам идам*

Этот мир, состоящий из трех гун материальной природы, подверженный уничтожению, совсем не привлекателен. Планеты духовного мира подобны светлячкам в темноте. Что я могу сказать? Эта земля Вриндавана своим ярким сиянием затмевает счастье всех других духовных обитателей.

ТЕКСТ 85

*йади хари-чарана-премā-нанда-кадамбāм видамбайати
рāдхā-пада-раса-ванйāм врд᳚āра᳚йāм тадāниā-вāртā кā*

Если я стану равнодушным к земле Вриндавана, которая украшена отпечатками лотосных стоп Шри Радхи и наполнена блаженством любви к лотосным стопам Шри Хари, что может быть более печальным?

ТЕКСТ 86

*апи мама котй-бхавāнте бхавату парāм тādри᳚о дехах
врд᳚аванам адхивасатāм йччхйшитаика-спрхā бхавед йатра*

Даже если мне придется родиться миллионы жизней, прежде чем получить человеческое тело, я готов родиться вновь и вновь, но лишь бы оставаться на земле Вриндавана.

Шатака четвертая

ТЕКСТ 87

*хари хари дхиг асту мām иха йад ати-су-туччхешу лока-дхармешу
асвāртхейив ати-сакто виханми врдāване 'нй ахо вāсам*

О! О! Стыд и позор мне! Из-за сильной привязанности к мирской религии, мнению обычных людей и временным объектам этого мира я упускаю возможность жить во Вриндаване.

ТЕКСТ 88

*п्रायश्चित्तम अहं नमः माहा-नारायणे नमः शिवाय
साकाल-स्वा-धर्मा-मायुषं पुमर्था-मायुषं च राक्षस-विषमं*

Лес Шри Радхики — драгоценный камень среди всех религиозных принципов, высшая цель жизни, совершенное место для искупления грехов и конечное прибежище для оскорбителей лотосных стоп великих преданных.

ТЕКСТ 89

*अति तृष्णा-लोका-रायजानाम असायजानाम अत्रा विद-बह्मदे
प्रायश्चित्तम अहं नमः माहा-नारायणे नमः शिवाय*

Дорогой друг, если тебе дорог Вриндаван, откажись от разрушающего общения с материалистами и оставь привязанность к этому материальному телу, которое подобно мешку с испражнениями.

ТЕКСТ 90

*वर्द्धवाना-त्र्य-गुल्मद्वय-अनिष्टम सच-चिद-रस-तमाकं कालान्
प्राणमन्ति अति-भक्ति-भारद्वय-या-इहा वसतः ताम् नानन्ति अहो धन्यम्*

Только удачливые люди склоняются перед той великой душой, которая, живя во Вриндаване, всегда видит духовные тела травы, кустарников и других живых существ Вриндавана, исполненные вечности, знания и блаженства, и предлагает им с великой преданностью свое почтение.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 91

*йри-радхайах сийджан-маи-нупура-пада-винйасан са-према
татра татра смртийодайра васанти тад-ване дханйах*

Только самые удачливые личности проливают слезы чистой любви при одном только воспоминании о звоне колокольчиков с лотосных стоп Шри Радхи, гуляющей в рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 92

*кришна-према-судха-раса-ма-сакала-м-вриндаванам-тад-гатам
сарва-м-стхасну-чаришну-чид-гханам-атхо-рунам-тавипидриам
таттва-м-тиактва-самаста-бахиа-калано-но-лока-дхарма-дикеш-в
асакто-васа-радхика-пада-тале-нитийам-сва-таттва-м-стхитах*

Вриндаван затоплен нектаром чистой любви к Кришне. Все движущиеся и неподвижные существа, живущие в этой обители, обладают изначальной духовной формой, которой также обладаешь и ты. Поэтому оставь все внешние обозначения, мирское общение, религиозный долг и, зная истину, вечно живи у лотосных стоп Шри Радхики.

ТЕКСТ 93

*радха-тат-приа-чара-м-буджа-паричара-нати-сад-раса-м-бходхау
манктва-висмрта-дехах-кадану-вриндаване-бхавишйа-ми*

Когда же я буду жить во Вриндаване, погружившись в великий нектарный океан любовного служения лотосным стопам Шри Радхи и Ее возлюбленного, полностью забыв о телесной концепции жизни?

ТЕКСТ 94

*вриндара-на-васатайе-хи-адхарма-котих-ку-карма-котир-ва
бхавату-самаста-м-содхв-самсадхайитасми-кайчана-свартахам*

Ради того, чтобы жить во Вриндаване, я готов совершать миллионы грехов, я готов терпеть всё ради достижения этой высшей цели.

Шатака четвертая

ТЕКСТ 95

*ананта-свайам-джйотир-āнанда-дохāн
анантолласат-кришна-рāдхāнурāгāм
анантейā-бхўтийā кртāйнджалй-упетāн
садā науми врндāтавй-сарва-бхāвāн*

Я предлагаю свои почтительные поклоны всем жителям Вриндавана, которые безгранично счастливы и блаженны, которые безгранично преданы Шри Радхе и Кришне и безгранично прославляемы повелителями вселенной.

ТЕКСТ 96

*анантенду-чич-чандрикā-синдху-магнāм
ананта-сва-йобхā-чаматкāра-дхāрāн
анантāнурāгаир харер вихвалāйгāн
вихангāдикāн науми врндāвана-стхāн*

Я выражаю свое глубокое почтение птицам Вриндавана, которые плавают в духовном океане безграничного лунного света, которые безгранично прекрасны и безгранично погружены в чистую любовь к Шри Хари.

ТЕКСТ 97

*дивйā-пушпа-паллавади-рамйā-валли-йобхите
двāра-дейā-дивйā-пушпа-тораñāди-читрите
антарāли-калпитāли-дивйā-пушпа-тālпаке
дивйā-ратна-дйāна-рāджи-сарвато-вирāджите*

Лесные рощи Вриндавана украшены трансцендентными цветами, деревьями и лианами. Перед входом в каждую рощу стоят ворота, украшенные великолепными цветочными гирляндами. Внутри этих рощ юные *гопи* украшают трансцендентные ложа очаровательными цветами, вешая над ними сияющие светильники из драгоценных камней.

ТЕКСТ 98

*дивйā-кāvйā-нāтакāди-пāтхā-иййла-ийāрикā-
кйāра-врнда сундаре 'ти-майджу-кунджа-мандире
дивйā-бхрñга-гунджитена райджите 'ти-мохане
кокилāди-кўджитена пўджитена гйтибхих*

Шри Вриндавана-махимамрита

Лесные рощи Вриндавана насыщены сладкими звуками жужжащих пчел, трансцендентных песен, музыкальных инструментов и мелодичных трелей кукушек, где влюбленные попугаи цитируют божественные молитвы.

ТЕКСТ 99

*манда-манда-ийта-ийта-дивья-гандха-вайуна
джала-рандхра-рийгана-таранга-бхав-севиче
тад-тад-ишта-васту-врнда-саннивейша-лобхане
гаура-нила-дам-патй маноджа-вихвала-смара*

Пожалуйста, медитируйте на светло-темную юную Божественную Чету, которой интимно служит сладкий ароматный ветерок, расширяющий благоухание цветущих деревьев, лиан и цветов по всему лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 100

*адуре ийри-говардхана-гири-варан мохана-мах-
маха-синдхур бинду-крта-сакала-сач-чид-раса-ручх
судха-синдхох котий-мадхури-ма-мудха-кари-ка-никас
тад-антах ийри-врндавана-вана-мах-ма-мандана-ванам*

Недалеко от холма Говардхана, царя гор, находится сияющий океан трансцендентной славы, из которого исходит вечность, знание и блаженство. Даже одна капля этого океана славы в миллионы раз превосходит сладость океана нектара. Внутри этого океана славы покоится бесценное украшение, лес Вриндаван.

ТЕКСТ 101

*сарвананда-расаика-бинду-параманандамбудхи-сийанданам
сарвайчарья-ванам ийрийо 'ни хрдайакхий-акаршана-ийри-бхарам
ийуддхананда-расаика-сара-сучаматкараика-дхаракарам
саурабхиджджвалата-чхата-майриата-мадхуриаваттадбхутам*

Обитель Вриндавана наполнена волнами океана трансцендентного блаженства, который обесценивает нектар олицетворенного блаженства, превращая его в одну маленькую каплю. Вриндаван своей красотой привлекает сердца и взгляды богини Лакшми и погружает Ее в сладчайшие потоки экстатической любви.

Шатака четвертая

ТЕКСТ 102

*прапхулла-дивйа-малликā-лаванга-джāti-йўтхикā-
кадамба-чампкāвалй-стхалāравинда-вйтхйбхй
ййрййша-кунда-кетакй-кусумбха-кимййукāдибхй
маноджйа-мāдхавй-латāдй-ананта-пушпа-валлибхй*

Этот лес Вриндаван насыщен сладкими ароматами цветов *малика*, лаванды, *джати*, *йутхика*, *кадамба*, *чампака*, золотой лианы *мадхави* и удивительных лотосов, растущих на земле под названием *шириша*, *кунда*, *кетаки*, *кусумбха* и *кимйука*.

ТЕКСТ 103

*прийангу-нагакейараир айшока-карникāракайх
спхутатимукта-саптала-суварна-йўтхикāдибхй
вичитра-бхеда-джинтикā-сугандха-бандхуджйвакаи
хаййри-кубджакадибхй прапхуллатаир вичитрита*

В рощах Вриндавана цветут изумительные деревья сказочной красоты: *прийангу*, *нагакешара*, *айшока*, *карникара* и такие цветы, как *джжинтика*, *бандхука*, *хаййри* и очаровательные цветы *кубджака*.

ТЕКСТ 104

*вичитра-паллаводгамаир вичитра-пушпа-самбхртаир
вичитра-патра-майджари-вичитра-гуччха-джāлакайх
вичитра-саурабходайаир вичитра-сйдху-варййбхй
вичитра-рочир-уджджвалайх парайй ча ййакхйбхй вртām*

Все эти цветы украшены природными красками разных оттенков, а деревья — свежими листочками, веточками, почками, сочными плодами и ароматными цветами, с которых сочится мед, опьяняющий своей сладостью.

ТЕКСТ 105

*рāдхā-кришна-раха-катхāнуваданāд аййчарйа-мāдхурйавад-
дхвāнайх ййрй-йука-ййāрикā-вйатикараир āнанда-сарвасвадам
карнāкариши-куху-кухур ити калāлāпаир вртām кокилаир
нртйан-матта-майўрам аниа-вихагайй чāнанда-колāхалам*

Шри Вриндавана-махимамрита

В лесу Вриндавана супружеская пара очаровательных попугаев, даруя счастье каждому, громко прославляет любовные игры Радхи и Кришны. Кукушки ликующе восклицают «куку-куку», а грациозные павлины, в наполненных звонкими трелями рощах, в опьянении танцуют.

ТЕКСТ 106

*тан-мадхйе нава-майджу-кунджа-валайам шобхā-вибхўтйāсамāн-
ордхвā дивйā-вичитра-ратна-латикāдй-āнанда-пушпа-йўрийā
антас талпа-вараṃ варопакараṇаир адхйāṃ самантāд дадхāд
рāдхā-мāдхавā-бхукта-бхогйāм акхилāнандаика-самрāджйā-бхўḥ*

Внутри каждой рощи Вриндавана цветут благоухающие лианы, обдающие своей терпкой свежестью. Эти рощи украшены цветочными ложами со всеми принадлежностями и атрибутами для трансцендентных наслаждений Шри Радхи и Мадхавы. Таким образом, вся эта земля — просто царство блаженства.

ТЕКСТ 107

*мадхйе тāдрийā-кунджа-маṇдалāм ахо кундāм махā-моханāм
сāндрāнанда-махā-расāмрта-бхараṇх сваччхāṇх садā самбхртāм
ратнāбаддхā-чатуштāдй-виласитāм сад-ратна-сопāнават-
тйўртхāм шўрй-таṭṭа-сат-кадамбака-тала-ччхāйй-маṇи-кутўтимāм*

Во Вриндаване среди множества рощ есть одна очаровательная *кунда*, наполненная кристально-чистой нектарной водой. Четыре стороны этой *кунды* с чудными *гхатами* усыпаны мириадами драгоценных камней, а на ее берегах раскинули свои роскошные изумрудные ветви, дающие прохладную тень деревья *кадамба*.

ТЕКСТ 108

*гāдхāгāдхатайā тайор ати-мудāм курват пара-прештхайор
нāнā-дивйā-расоттамāнавасаре вйāнджат тайох прйтайе
ййчарйāм камалотпалāди-кутукāйонмйлайан-мйлийан нāнā-
ратна-майā-ччхатāмбуди-джалаṃ вйāнджан никунджāдикāм*

Большие лотосы с упругими лепестками, растущие в этой *кунде*, непрерывно открываются и закрываются для усиления блаженства Божественной Четы. Для Их трансцендентного удовольствия в этой *кунде* есть мелкие и глубокие места, а также она содержит в себе

Шатака четвертая

божественные напитки, которые проявляются в различных ее частях для Их наслаждения.

ТЕКСТ 109

*нирмарйāда-махā-су-саурабха-чаматкāраир вивардхишнубхир
мāдхурйаиш ча паде паде 'дбхутатамаи ромнāм мухур харишанайх
нāнā-ратна-сароджинй-кумудинй-мукхйаир махā-сундарам
кйрнам пушпа-чайаис татта-киштирухām сйандаир мадхунām апи*

Воды этой кунды — источник вечно свежего благоухающего нектара, а ее очарование умножается во множество раз благодаря изумительной красоте растущих в ней лотосов, на лепестки которых капает жидкий мед с цветущих рядом деревьев.

ТЕКСТ 110

*мадхйе-вāри ратоткайоҳ расикайор вйāнджан-никунджоттамам
йад вā ратна-майāти-сундара-грхам сарвāли-вишймāпакам
антах-самбхавад эва вāтха парिताш чордхвām тале сваччха-сад-
ратна-кишауни-самйхитопакараणे дивйа-прасунāнтаре*

В середине этой кунды, наполненной радужным сиянием, находится цветущий сад для трансцендентного наслаждения юной Божественной Четы, где Ее ждут в беседке из драгоценных камней очаровательные *гопи*.

ТЕКСТ 111

*махā-маи-майодджвалат-татта-чатуштитaye 'тй-улласад-
вичитра-баху-маңданāдбхута-махо-латā-маңдапе
вичитра-баху-пайктика-спхута-кадамба-мукхйāдбхута-
ччхатāmрта-майа-друмāвали-самрддхи-шобхāдбхутам*

На ее берегах, украшенных драгоценным орнаментом, стройной вереницей стоят благоухающие деревья кадамба, которые своими золотыми цветами усиливают красоту этой кунды.

ТЕКСТ 112

*рāдхā-кришнāпāра-кандарпа-тришнā-
синдхор врддхим танвад атйантам эва
атй-айчарйām кели-ваидандхйа-врндам
врндāрашйāнандинох сандийаитат*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пожалуйста, кто-нибудь, покажите мне этот удивительный лес Вриндавана, который создает великое наводнение в бескрайнем океане жажды любовных игр Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 113

*мадхура-мадхура-гунджан-майджу-роламба-пундже
канака-камалинйām кāнaне йатра рādхā прийам
адхигата-вактра-бхрāнтикам падма-чумбешв
апи ниджа-мукха-чумбенāйивасантам джахāса*

В обители Вриндавана, в роще золотых лотосов прячется Шри Радха, сопровождаемая парящими в воздухе жужжащими шмелями. Когда Кришна входит в эту рощу, Он начинает целовать золотые лотосы, ошибочно принимая их за лицо Радхарани. Наблюдая за Ним, Радха, чтобы успокоить Своего возлюбленного, выходит из укрытия, целует Его и смеется.

*Так заканчивается четвертая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты»
Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*





Шатака пятая

ТЕКСТ 1

*кийчич чандана-коти-джитварам ахо кастўрикā-коти-джит
кийчит кийчид удāра-саурабха-майам карпўра-пўрад апи
кийчит куйкума-пайка-варнака-махā-модам ким апй улласат-
саурабхйеṇа винирджитāгуру махā-пўрвам ким апй удбхават*

В этом мире есть удивительная земля, которая своим благоуханием в миллионы раз превосходит благоухание океана сандала, океана свежего мускуса, океана камфары, океана кункумы и океана агуру.

ТЕКСТ 2

*nānā-пушпа-сувāса-врндам аниийām дивийām самунмйлайан
nānā-nāнака-рўпатām пракаатайан nānā-су-бхахшийодайам
nānā-сāндра-расолласат-пхала-бхарам шрй-рāдхикā-мāдхава-
крйдавеййā-ваййāt трутан-маṇи-сара-сраṇ-мекхалāдийаир йутам*

Эта земля день и ночь благоухает сладчайшими ароматами разных цветов. Она наполнена нектарными напитками, разнообразной пищей, доставляющей наслаждение чувствам, и сочными плодами, сладкими, как мед. Эта земля украшена цветочными гирляндами, драгоценными камнями, ожерельями, браслетами, колокольчиками, жемчужинами и другими украшениями, оставшимися после божественных развлечений Шри Радхи и Мадхавы.

ТЕКСТ 3

*антарййага-су-ратна-маṇдапе свййа-кундам ану вāришабхāнавй
иййāмалена саха-гāна-каутукам курватй спхурату ме сакхй-вртā*

На берегу Своей кунды в беседке из драгоценных камней дочь царя Вришабхану в окружении Своих подруг мелодично поет дуэтом со

Шри Вриндавана-махимамрита

Своим возлюбленным Шьямасундарой. Пусть же Шри Радха милостиво проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 4

*сакхйбхиḥ самбхуйа сва-кара-камала-двандва-калитаир
джалаих секам рāдхā баху видадхатй нāгара-манех
судхā-пурнāн варнāн намита-ваданендор алам алам
джито 'смйтй āкарнйāхасад упаратā йатра ким ити*

Своими лотосными руками Шри Радха и Ее подруги забрызгивают водой своего возлюбленного, который, прикрывая Свое луноподобное лицо, восклицает: «Вы победили Меня, Я сдаюсь!» Услышав эти слова, Шри Радха останавливает Своих подруг и счастливо смеется.

ТЕКСТ 5

*свалпāти-майджула-никунджа-парйита-храсваир
вистйрнā-йāкхи-вара-пушпа-су-калпа-вркшаих
вйте кадāпи кусумāбхараṇām вичитрā
йатрāтатāна вихртй раса-мўрти-йугмам*

Божественная Чета, олицетворение высших вкусов, украшая друг друга цветочными гирляндами, наслаждается удивительными играми в рощах деревьев желаний, которые во все стороны распустили свои цветущие ветви.

ТЕКСТ 6

*параспара-вилочанāйчала-чаматкртаих са-смитам
параспарам уру-ччхалāt са-пулакāйгака-спарйанайх
параспара-катхā-судхā-раса-сарит-правāхαιх садā
параспара-махā-ратир джайати рāдхикā-кришнайох*

Вся слава любовным играм Радхи и Кришны, которые испытывают наслаждение, украдкой бросая друг на друга взгляды смеющихся глаз! Их счастье постоянно увеличивается, а по телу бегут мурашки от трансцендентного экстаза, когда Они прикасаются друг к другу и ведут сладкие беседы.

Шатака пятая

ТЕКСТ 7

*вйайджат-кашиора-дивйа-друта-канака-нибха-ири-мад-айга-
ччхатауагаих иайиван-нан-чаматкарибхир ати-мадхурананга-бхангй-
тарангаихийма-премновикараиргхана-пулака-татиргадгадокти-аиру-
кампаир алир висмапайантй сва-рати-вана-чарйх саива радхеиварй ме*

Готи, подруги Шри Радхи, бывают удивлены, созерцая необыкновенную красоту Ее вечно юного золотого тела, Ее слезы, прерывающийся голос, дрожь и другие трансцендентные симптомы экстатической любви к Господу Шьямасундаре. Я поклоняюсь моей госпоже, Шри Радхе.

ТЕКСТ 8

*враджад йатй врдйаванам ати-махайичарйа-мадхура-
спхурал-лилй-рупа-ччхави-сурата-ваидагдхйа-лахарй
сва-кунда-стхалийантах-ишата-ишата-гуна-вйайджи-сушамй-
чаматкардир ме спхурату хрди радхй са-дайитй*

Пусть в моем сердце проявятся Шри Радха и Ее возлюбленный, которые очень искусны в трансцендентной любви и чья наводняющая сладость и чарующая красота в сотни и сотни раз усиливаются от трансцендентных игр на озере Радхи в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 9

*ири-врдй-випина-прасйти-парамйичарйолласат-саурабхам
мадхурийамрта-синдху-бандхура-махй-джйотис-тарангадбхутам
нанй-бхумибхир-уттароттара-чаматкарйти-рекай мама
ири-радхйхбхута-кели-кундам удайаис тундам кадй мандайет*

Когда же мои уста украсятся прославлением нектарного сияющего океана сладости изумительных игр Шри Радхи в благоухающем лесу Вриндавана на берегах Радха-кунды, лучшего из всех удивительных мест?

ТЕКСТ 10

*брад-викача-кайчанамбуруха-карникаййам стхитау
тадийа-дала-кейшараир ахаха йатра тау йуджайатах
параспарам ати-спхурат-канака-ниларатна-ччхавй
махй-расика-дам-ратй ким апи долитйангау мухух*

Шри Вриндавана-махимамрита

О, посмотрите, как очаровательна юная Божественная Чета! Искусные в наслаждении нектарными *расами*, Они сидят на распустившемся, раскачивающемся из стороны в сторону гигантском лотосе, украшая его лепестки Своими великолепными телами цвета золота и сапфира.

ТЕКСТ 11

*ананта-хари-рāдхикā-мадхура-кели-врндāиḥ садā
махāдбхутам ахо махā-раса-чаматкртйнāм нидхрим
маходжджвалам махā-су-саурабхатамам ча врндāване
смаронмада-тад-ийиварй-дайита-дивйа-кундām нумаḥ*

Я воспеваю славу дорогой *кунды* Шри Радхи, в которой Она и Ее возлюбленный Шьямасундар вечно наслаждаются Своими бесконечно сладкими играми. Эта благоухающая *кунда* царицы Вриндавана подобна бездонному океану экстатических вкусов трансцендентной любви.

ТЕКСТ 12

*йад-вāри сприйатāм сато расамайй кāпй адбхутā четасо
врттиḥ садйа удети татра вихаратй āнанда-мўрти-двайам
шуддхāнйага-расаика-лāsйа-парамоткаршам су-гауроджджвала-
иййāмам кундām идам шрайема парамām врндāтавй-маңдanam*

Я принимаю прибежище этой *кунды*, величайшего украшения земли Вриндавана, в чьих блаженных водах, дарующих трансцендентное счастье, наслаждаются Своими играми два удивительных Божества, сияющих великолепием золота и сапфира.

ТЕКСТ 13

*шрй-говардхана-маули-маңдана-махā-ратноттамам рāдхикā-
кундām мохана-пундарика-найана-прāṇейварй-валлабхам
гхўрнам маули-вилола-кундала-варам тундendu-бимболласад
ажйшам шайсати йатра мāдака-гуṇāн ромāйчито мāдхавах*

Господь Мадхава прославляет трансцендентные качества Радха-кунды, которая подобна драгоценному камню на короне холма Говардхана и которая наиболее дорога Его очаровательной Госпоже.

Шатака пятая

Волосы на Его теле поднимаются от трансцендентного экстаза, драгоценные серьги и корона из павлиньих перьев приходят в движение, а флейта припадает к полной луне Его сладких губ.

ТЕКСТ 14

*і́рй-в́рндāвана-і́обхайāпи парайā і́лāгхйāм харер валлабха-
і́рй-говардхана-і́аила-рāджа-і́ирасāй атй-āдареṇāнатāм
рāджā-кришṇа-махāдбхута-смара-калā-мāдхурйа-і́обха-бхарāм
валли-маṇдапа-маṇдалйм смара сакхе і́рй-рāджикā-кундагāм*

О друзья, пожалуйста, медитируйте на окруженную цветущими лиановыми беседками Шри Радха-кунду, которая увеличивает славу и красоту Шри Вриндавана и перед которой склоняется своими вершинами возлюбленный Шри Хари, царь гор, Говардхан, наполненный красотой и сладостью удивительных любовных игр Шри Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 15

*асамордхва-смара-вардхини рāджā-кунде махā-расāвиштау
гаура-і́йāма-кийорау смара тау раса-вихвалау сакхй-валайе*

Пожалуйста, медитируйте на двух юных влюбленных, сверкающих, как молния и грозовое облако, которые в обществе юных *гопи* погружены в океан нектара Шри Радха-кунды, пробуждающей в Них трансцендентные любовные желания.

ТЕКСТ 16

*дивйāнанта-вичитра-ваибхава-расāн мухйад викуṇṭхейиварāм
гāндхарвā хрдайаика-бандху-мадхура-премонмадāндхāкилам
видйāнанда-судхаика-синдху-парато джāджвалйāmāнам киштау
тад в́рндāванам апрамейа-расадам прāйāṇйад йкишета ках*

Своими безграничными богатствами Шри Вриндаван привлекает ум даже Господа Нараяны, повелителя Вайкунтхи. В этой обители, которая своим сиянием затмевает нектарный океан знания и блаженства, каждый опьянен сладостью чистой любви к возлюбленному Шри Радхи. Кто может найти лучшее место, чем Вриндаван?

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 17

*рӯпани враджа-бхйру-сйма-бхагават-прейитхаир нишевийа́ни те
муктаий чāру-видхāни санту парамāнандātма-врндāвана
ййрī-рāдхā-муралиmanoхара-расодāре ту рӯне махā-
мāдхурйāнтима-сймани смрти-патхāм йāте 'ни дханйас тв ахам*

Исполненная высшего блаженства прекрасная форма Вриндавана, которой поклоняются освобожденные души, более очаровательна, даже чем все застенчивые девушки Враджа. Если в моем сердце проявится эта прекрасная форма Вриндавана, наполненная безграничной сладостью Шри Радхи-Муралиmanoхары, я буду считать себя бесконечно удачливым.

ТЕКСТ 18

*рāдхā-кришṇа-су-гāна-йикшиана-парā гāйанти йатронмадā
нāнййчарйа-видхāм расāла-йикхарāṇй āрухйа пумс-кокилāх
йан-нртйāни ча вйкшийа йикхино нртйанти читрам вйадхус
тад-гошṭйīm йука-сāрикā йад адхи тад дхйāйāми врндāванам*

Я медитирую на Вриндаван, где опьяненные кукушки на вершинах манговых деревьев поют славу Радхе и Кришне, где танцуют опьяненные павлины, обучившиеся изящному танцу у Радхи и Кришны, и где супружеские пары очаровательных попугаев цитируют заученные беседы Шри Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 19

*сангйитотсава-ранги-кокила-ганам нāтйолласад-бархи сад бхрṇгй-
джанкрта-дивйа-вāдйа-мāдхурām спхурджал-латā-мāнāпам
рāдхā-кришṇа-нишеванāти-раса-вад-дāсй-джанāпекшиитāртх-
āпӯри друма-валли-врндам удайād врндāванам сундарам*

Пусть же в моем сердце проявится исполняющий любое желание юных служанок Радхи и Кришны очаровательный Вриндаван, украшенный трансцендентными рощами цветов, лиан и деревьев, танцующими павлинами, восторженными трелями кукушек и сладким жужжанием пчел!

Шатака пятая

ТЕКСТ 20

*apārāvārātmā-пребха-вимала-чидж-джйотир-амртām-
будхи-двйе врдāванам атула-рочиx смара сакхе
кадамбāнāм вātī-паривртам ананта-друма-латā-
никунджайр майджу шри-расика-йуга-сарвасва-нилайам*

О друзья, пожалуйста, медитируйте на лучезарный Вриндаван, на эту высшую обитель двух юных влюбленных, наслаждающихся нектарными *расами*, на этот остров безбрежного океана нектарного блаженства, где интенсивно цветут деревья *кадамба* и бесконечные рощи дивных *лиан*.

ТЕКСТ 21

*намо нитйām врдāвана-тару-латāбхйāx каруṇāyā
кирантйбхйāx сарвāн апи ча нуруйāртхāн сакрд апи
вилокāt сāmспарйāч йраваṇа-катханāч ча смараṇато
вибхāнтйбхйāx пāре практи-раса-сārātmā-махасаx*

Я снова и снова склоняюсь перед трансцендентными деревьями и лианами Шри Вриндавана, которые не подвержены влиянию материальной энергии, которые исполняют желания каждого и которые указывают цель жизни тому, кто даже однажды увидел их, прикоснулся к ним, услышал или вспомнил о них.

ТЕКСТ 22

*ати-сваччхе 'тйантоджджвала уру-видходйат-паримале
парāgāṇам пунджайx йрута-нава-марандаий ча субхаге
су-йāкхāдйайр нйрандхита упари врдāвана-бхувас тале
рāдхā-криṣṇāṅхриṇи расамайа-снигдха-мадхуре*

Земля Вриндавана вечно украшена нектарными отпечатками лотосных стоп Радхи и Кришны, ее обдувают нежные ароматные ветерки, насыщенные пылью и благоуханием цветущих деревьев, с которых тонкими струйками сочится свежий душистый мед.

ТЕКСТ 23

*йатра йрй-рāдхикā-тад-раса-вивайā-сад-āнандайox сарва-kāла-
стхемā премāmртāбдхй парама-раса-чаматkāра-сйmāсти йатра*

Шри Вриндавана-махимамрита

*йатраивайичарйа-сѣмā йад адхи паратаро дивйа-саубхāгйа-сѣмā
и́рй-врндāра́йя-нāмā джайати бхагаватах сарва-дхāмāти-дхāмā*

Вся слава этой высшей обители, именуемой Шри Вриндаван, этому вечному океану трансцендентной любви к Радхе и Кришне, наполненному нектаром Их бесконечной сладости! Вся слава Вриндавану, этому высшему проявлению трансцендентных вкусов, трансцендентной удачи и трансцендентных чудес!

ТЕКСТ 24

*пайчāртхāн према-бхакти-антāн вичинванти будхā
мудхā кртāртхāх кила тапштханти врндāра́йя-тришāи́ртхāх*

Ученые и образованные люди тщетно пытаются найти пять целей жизни, из которых *према-бхакти* является высшей. Но если они просто примут прибежище даже у незначительной травинки Вриндавана, их жизни увенчаются полным успехом.

ТЕКСТ 25

*джйванн эва мрта-прайо дехāдау нир-ахам-мамах
кадā према-раса-сйанде винде врндāване стхитим*

Когда же, отказавшись от ложной концепции «я, мне, мое», и став подобно мертвому телу безразличным к материальной деятельности, я смогу жить во Вриндаване, исполненном нектара чистой любви?

ТЕКСТ 26

*пунанти брахма-рудрāдйн йешам чараṇа-ренавах
сарва-бхāвена ме севйās те врндāвана-вāсинах*

Всем сердцем я стремлюсь служить жителям Вриндавана, чья лотосная пыль со стоп очищает даже Господа Брахму, Шиву и других великих полубогов.

ТЕКСТ 27

*и́рй-рāдхā-кāнана-спарйāч и́уддха-чид-раса-мўртйах
апй амй сва-парāдрййā намасйāх и́рй-и́укāдибхиḥ*

Шатака пятая

Те, кто приходят в соприкосновение с лесом Шри Радхи, становятся олицетворением чистого трансцендентного нектара, поднимаясь над двойственностью. Таким людям поклоняются даже Шукадева Госвами и другие великие мудрецы.

ТЕКСТ 28

*sāparādhāyī ca ye rādhā-падам ādhāya четаси
वासन्ति वर्णद्विपिने 'नान्येन' दधान्येन नाम्नां तान्*

Я выражаю свое почтение даже тем удачливым душам, которые, вопреки совершаемым оскорблениям, всё же живут во Вриндаване, храня в своих сердцах лотосные стопы Шри Радхи.

ТЕКСТ 29

*тад-бхрӯ-бхайнга-махананга-тришна-кришна-муху-стутам
врддванейварй-ддсйа-лдсйам евдбхилашйате*

Я жажду служить царице Вриндавана, которая вечно прославляется Кришной и которая Своими изогнутыми бровями пробуждает в Нем страстное желание любовных игр.

ТЕКСТ 30

*тад-бхрӯ-бхайнга-махананга-тришна-кришна-муху-стутам
врддванейварй-ддсйа-лдсйам евдбхилашйате*

Пусть же юная Божественная Чета, сияющая великолепием золота и сапфира, которая в лесу Вриндавана погружена в нектарный океан любовных игр и чья красота вечно тонет в безграничном океане красоты, появится перед нами.

ТЕКСТ 31

*анийонйам рӯна-йобха-лалита-рати-калā-чātурй-мдхурйнам
бйбхрāнāv āли-врдд-пратипада-су-чаматкāра-кāри-правāхāн
гаура-ийāмау кишйорау митха удита-махананга-рангаика-рамйāв
удйад-ромайча-пуджау смарати са-раса-дхйā ко 'ни врддванāнтах*

Возвышенные преданные, живущие во Вриндаване, знают, как наслаждаться нектаром, медитируя на золотисто-темную Божест-

Шри Вриндавана-махимамрита

венную Чету, которая очень опытна в искусстве любви, которая исполнена юности, красоты, славы, очарования, сладости и трансцендентных эмоций экстаза и которая каждое мгновение наполняет *гопи* потоками великого изумления.

ТЕКСТ 32

*ананта-сушама-нидхиḥ спхурад-анāра-мāдхурйа-бхур
ананта-мати-чандрикā-нидхир ананта-саубхāгйа-бхуḥ
ананта-бхагавад-расоттама-рахасйа-мūла-стхали
мад-йхитам анантайате идам ананта-врдāванам*

Обитель Вриндавана безгранично блаженна, безгранично сладка, исполнена безграничной красоты лунного сияния, полна безграничных богатств и является безграничным источником безграничного трансцендентного нектара чистой любви к Богу. Пусть же эта безграничная обитель Вриндавана исполнит все мои желания без ограничений!

ТЕКСТ 33

*йешам манматха-каутукоттаралайоḥ ийрй-рāдхикā-кришнайоḥ
сваччходāра-тала-стхали-милитайор āнанда-магнāтманām
āśārā нипатанти дивйа-мадхуно дивйаиḥ прасūнайḥ пхлаир
ākīрийета махй кхагаиḥ калакалам тйактвāчалаиḥ стхййате*

Когда Шри Радха и Кришна, освещенные лунным сиянием на земле Вриндавана, усыпанной цветами и плодами, охваченные трепетом в трансцендентном экстазе спонтанной любви, встречаются под деревьями желаний, птицы на ветвях этих деревьев, останавливая свои трели и воркование, замолкают.

ТЕКСТ 34

*махā-мадхура-гулмака-друма-патā-махā-мāдхурй-
дхурйа-дхараñй-талам су-мадхурāли-питсан-мргам
махā-мадхуратā-дхуроддхура-сараḥ-сарид-бхūdхарам
махā-мадхура-бхāва-дам мадхуримаива-врдāванам*

Сладостная земля Вриндавана наполнена сладостью и украшена множеством сладчайших деревьев, лиан, цветов и растений, сладчайших

Шатака пятая

пчел, шмелей, птиц и оленей, сладчайших озер, рек, водопадов и гор. Вся эта земля — просто олицетворение величайшей сладости.

ТЕКСТ 35

*дивйāнанта-расātмака-прийа-пхалаиḥ пушпаиḥ ча дивйāмитā-
модаир дивйа-парāга-дивйа-мадхубхир дивйаиḥ кхагāнāм кулаиḥ
дивйаиḥ паллава-кораḍдибхир апи īрй-рāдхикā-криṣṇайоḥ
сантоишāм самупāрджайāми тараво бхṭвāпи врндāване*

Я хочу стать деревом во Вриндаване, чтобы доставлять удовольствие Шри Радхе и Кришне безграничными трансцендентными плодами, трансцендентными благоухающими цветами, трансцендентным мёдом, трансцендентными птицами, трансцендентными веточками и трансцендентными листьями.

ТЕКСТ 36

*āmūla-друма-джāти-вистрта-махā-су-снигдха-ийāкхāватāм
вркишāнāм ати-дивйа-пушпа-пхала-самбхāраир монохāриṇāм
āрухйā двайам эва каутука-бхарāt тад гаура-нилам махах
ийāкхā йатра чиноти кхелати тад эвāдхйеми врндāванам*

Я медитирую на Вриндаван, где очаровательная золотисто-темная Божественная Чета, счастливо собирая цветы, листья, веточки и бутоны с ветвей *париджата*, *джати* и других цветущих деревьев, наслаждается Своими трансцендентными играми.

ТЕКСТЫ 37-38

*йā рāдхāйā вара-тану наṭетей укти-мāтрена нртйод-
гāйетей уктā мадхукара-рутаир виджñа-гāнāм таноти
крандетей уктā висрджати мадхṭпхулитā сйād дхасети
проктāйилишйи друктам ити гирā сасвадже-гхриṣṭа-гуччā*

*мат-прāнейшāм нама нигадитетей āпататй эва бхṭмāv
иттхāм тат-тад-вачана-вайшāгā сйām ахām кāпи валлй
īрй-рāдхāйāḥ сва-кара-вихита-св-амбу-секāди-пушпā
врндāраṇйе мудита-хариṇā датта-кāнтā-варāйййḥ*

Как только Шри Радха просит: «О прекрасные, пожалуйста, танцуйте», цветочные лианы начинают танцевать. Когда Шри Радха

Шри Вриндавана-махимамрита

говорит: «Пожалуйста, пойте», цветочные лианы мелодично поют. Когда Шри Радха просит: «Пожалуйста, плачьте», из их цветов льется мед. Когда Шри Радха говорит: «Пожалуйста, обнимайтесь», они счастливо обнимают стволы деревьев. Когда Шри Радха просит: «Пожалуйста, склонитесь перед Господом Моей жизни», они склоняются к земле. Я хотел бы стать цветочной лианой в лесу Вриндавана и быть полностью покорным каждому слову Шри Радхи. Она будет ухаживать за мной, поливая водой Своими мягкими руками, а Господь Хари, довольный мной, скажет: «Пусть Моя возлюбленная Радха благословит тебя».

ТЕКСТ 39

*йā īrīr nандана-пушпабхадра-прамукхе йā vātха наиīрейасе
тат-коти-прагуна-īрийāти-мадхурам дедйити врндāванам
кели-īриймад-ананта-читра-сурасā īрий-рāдхикā-мāдхавау
нитийāм веда-īиро 'ти-дūra-падавийā йад-ваибхавам гāйатах*

Шри Радха и Мадхава вечно воспевают славу Вриндавана, который своей дивной красотой в миллионы раз превосходит красоту небесных садов Нандана и Пушпабхадра, а своим богатством в миллионы раз превышает богатства всех видов освобождения. Этот Вриндаван наполнен удивительно прекрасными безгранично сладкими играми, к которым не могут приблизиться даже Упанишады, драгоценная корона всех Вед.

ТЕКСТ 40

*йе наихīрейасам āīритāс туласикāдй-āмода-саммодино
йе сат-саурабха-пāриджāта-кусумаир йе нандино нандане йе
чāнйешу ванешу санти мудитāх пушпандхайāнāм гаṇāс
те йатрāбхипатанти нитийāм амитāс тām науми врндāтавийāм*

Я воспеваю вечную славу этой дивной обители, Шри Вриндавана, где бесчисленные шмели, принимая прибежище в ее трансцендентных лесах, наслаждаются ароматным благоуханием *туласи* и небесных цветов *париджата*.

Шатака пятая

ТЕКСТ 41

*дханіе 'смин дхараṇи-тале тану-бхртām дātум махоччам падам
прāдурбхृतam ати-прабхृта-мадхурāнандāбдхи врдāванам
йе самсāра-махā-ватіе нипатитā йе сарва-сантйāгино йе
муктāйи ча йа ййиварāх сакрд апи прекийаива мухйантй ахо*

Все, кто пал в бездну повторяющихся смертей и рождений, кто принял отречение от мира, кто достиг освобождения или стал великим царем, все они очаровываются при одном только взгляде на обитель Вриндавана, великого океана сладости и блаженства, который на благо всех обусловленных душ проявился на этой счастливой земле.

ТЕКСТ 42

*йе 'тйанта-вишайāвиштā брахма-ништхāйи ча йе матāх
прекийāнандена мўрчханти сакрд врдāвана-ййрийам*

Даже те, кто страстно привязан к материальному миру, наслаждению чувств и поклонению безличному Брахману, увидев однажды неповторимую красоту Шри Вриндавана, немедленно погружаются в экстатическое блаженство.

ТЕКСТ 43

*ййрймад-врдāванасйаива прабхāво 'йам махāдбхутах
йат сва-самбандха-гандхе 'пи бандха-крд раса-синдху-дах*

Слава Шри Вриндавана так изумительна, что даже от небольшого соприкосновения с Вриндаваном человек привязывается к нему и погружается в океан нектара.

ТЕКСТ 44

*врдāванасйа махимā на хи мādрийа-гочарах бабандха
сва-гуṇаир дивйаир йач-чрй.мат-пурушоттамам*

Славу Вриндавана не способны понять люди, подобные мне, поскольку трансцендентные качества Вриндавана пленяют даже сердце Верховного Господа.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 45

*йтий-унмада-махā-према-раса-сāраих су-самбхртам
ātмават свййа-сакалам бхаджа врдāванам вanam*

Пожалуйста, поклоняйтесь исполненному нектарных вкусов чистой любви лесу Вриндавана как самому дорогому, что у вас есть.

ТЕКСТ 46

*дхана-путра-калатрāди-маматā мама tāпадā
ити тйактвāкхилам врдāванам эва ча ме вaram*

Привязанность к богатству, детям, жене и дому является источником моих страданий. Поэтому я должен оставить эту привязанность и просто жить во Вриндаване.

ТЕКСТ 47

*махāсахāни духкхāни сукхāнй унмāдакāни вā
врдāвана-дрдха-притим нāлам чāлайитум хи мām*

Даже нестерпимые муки или самое высшее счастье не смогут заставить меня отказаться любить Вриндаван.

ТЕКСТ 48

*ийрймад-врдāтавий-кунджа-пундже нитйа-вихāринау
гаура-иййāма-махāййчарйа-кийшорау мама дживанам*

Удивительно прекрасная золотисто-темная юная Божественная Чета, вечно наслаждающаяся в рощах Вриндавана любовными играми, — моя жизнь и душа.

ТЕКСТ 49

*манда-праджйās та эвāтра манда-бхāгйās та эва хи
йе врдāванам айиритйа рādхā-крйшнау на бхеджире*

Только самые неудачливые люди со скудным разумом не принимают прибежище во Вриндаване и не поклоняются Шри Радхе и Кришне.

Шатака пятая

ТЕКСТ 50

*ида̎м махат шочана̎м ме мах̎мий̎ ча бата висмай̎ах
на йад̎ врд̎а̎вана-стхо̎ 'ни рад̎х̎а-кри̎шнау бхад̎жед рас̎а̎т*

Я сокрушаюсь и скорблю по тем людям, которые, получив возможность жить во Вриндаване, всё же не поклоняются Радхе и Кришне с любовью и преданностью.

ТЕКСТ 51

*лока-чинт̎а на но дхарма-чинт̎а чинт̎а на деха-г̎а̎
и̎рй̎мад̎-врд̎а̎ване рад̎х̎а-кри̎шна-бх̎а̎ва-бх̎рто̎ ма̎ма*

Поскольку во Вриндаване я поглощен любовью к Шри Радхе и Кришне, меня не волнуют мнения мирских людей, судьба материального тела и правила дхармы.

ТЕКСТ 52

*й̎е нит̎й̎а̎ нир̎вик̎а̎р̎а̎ нир̎ати̎и̎й̎а̎-гу̎н̎а̎ ни̎ш̎тра̎па̎й̎ча-с̎ва-бх̎а̎в̎а̎х
ни̎рдо̎й̎а̎ нит̎й̎а̎-мук̎т̎а̎ ни̎га̎ма-га̎на-сам̎уд̎ей̎та̎-д̎ив̎й̎а̎н̎убх̎а̎в̎а̎х
а̎н̎анд̎а̎п̎а̎ра-сам̎вид̎-рас̎а̎ г̎ха̎на-ва̎пу̎ш̎й̎а̎х̎ кри̎шна-бх̎а̎ва̎и̎ка-ма̎г̎н̎ас̎
та̎н̎ ван̎де̎ и̎р̎й̎ла̎-врд̎а̎вана-та̎р̎у̎-ни̎ка̎ра̎н̎ са̎р̎ва-са̎р̎ва̎рт̎ха-д̎а̎т̎р̎н̎*

Я предлагаю свои смиренные поклоны деревьям Вриндавана, чья трансцендентная слава воспевается в Ведах. Деревья Вриндавана девственны, непогрешимы, божественны, полны вечности, знания и блаженства, они даруют всё желаемое и всегда погружены в экстагическое состояние любви к Кришне.

ТЕКСТ 53

*д̎ив̎й̎а̎не̎ка-ви̎чит̎ра-пу̎ш̎па-п̎ха̎ла-бх̎а̎р̎а̎на̎м̎ра̎ и̎й̎а̎к̎ха̎н̎ ма̎х̎а̎-
ви̎ст̎й̎р̎н̎а̎н̎ па̎ра̎моч̎чх̎рит̎а̎н̎ к̎ха̎га-ку̎ла̎и̎х̎ са̎м̎ра̎ва̎-ко̎ла̎х̎а̎ла̎н̎
ни̎ран̎д̎х̎ра̎н̎ да̎ла̎-па̎лла̎ва̎и̎с̎ та̎та̎ и̎то̎ ма̎т̎та̎ли̎-ма̎ла̎ку̎ла̎н̎
ван̎де̎ с̎й̎а̎нди̎-ма̎ран̎да̎-с̎а̎н̎дра̎-су̎-суд̎ха̎н̎ врд̎а̎та̎ви̎-и̎й̎а̎к̎хи̎на̎х̎*

Я поклоняюсь лучезарным деревьям Вриндавана, которые вечно украшены листьями, почками, бутонами, благоухающими цветами, плодами, нектарными потоками меда, поющими птицами и опьяненными пчелами.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 54

*ўрдхва-прекишана-моханāкиши-ваданам и́рй-ра́дхикā тарджанй̎м
уттолий̎мрта-бхāшитена тала-гā сандарй̎айен мохинй̎
йешам дивйа-пхалāни нāгара-варах сампāтайет сādарам
свāминй̎ эвам авāчиноти бхаджа тāн врдāвана-дрўн ийāкхе*

Пожалуйста, поклоняйтесь этим трансцендентным деревьям Вриндавана, в тени которых стоит Шри Радха и показывает Своему лото-соокому возлюбленному, сидящему на ветвях, где растут спелые плоды. Срывая эти плоды, Он бросает их вниз, а Радхика их собирает.

ТЕКСТ 55

*махā-джйоти-рўпāх пратипада-махāнанда-мадхурā
махā-туйга ийāкхā-витатишу махā-вистрти-йутāх
махāртхāн варшанто ниравадхи махā-пушпа-пхалино
махййāмсо врдавипина-тараво бхāнти махатāм*

Вся слава возвышенным деревьям Вриндавана, которые даруют каждому сокровище высшей цели жизни, высшее трансцендентное блаженство и великое богатство своих благоуханных цветов, плодов, листьев и сладкого меда!

ТЕКСТ 56

*и́рймад-врдāвана-виталинах сач-чид-āнанда-сāндрай̎
чандрāд ити̎ апрамукха-никшила-джйотир екāнубхāсах
ийāкхā-патрāдибхир авимитāх сарва-дивйарту-севйāх
сарвоттāпа-ччхидура-и̎и̎и̎и̎ра-чхāйайāдхйā джайан̎ти*

Вся слава чудесным деревьям Вриндавана, которые полны вечности, знания и блаженства, которые своим сиянием затмевают сияние звезд и луны, которые украшены бесчисленными ветвями и листьями и которые во все времена года даруют прибежище и освобождают от всех видов страданий!

ТЕКСТ 57

*этā валлй̎-витатайа-уру-снеха-виклинна-читтāх
и́рймад-врдāвана-бхуви маха-бхўтайо мāтр-бхўтах
ай̎и̎рий̎анте хари хари бахир васту-буддхим видхўйа
йаир дхй̎мадбхих сататам иха вāмутра вā те кртāртхāх*

Шатака пятая

Только те разумные люди, которые приняли прибежище милостивых, как любящие матери, деревьев Вриндавана и которые понимают трансцендентную природу этих деревьев, становятся прославленными в этой жизни и следующей.

ТЕКСТ 58

*каивалйāдй-акхилāртха-тхуткрти-кртах кечин махā-буддхайо
йогиндрах кхага-рūпатām упагатā нанданти йач-чхāкхишу
самйак праспхуритаий ча йукти-нивахаих сарвāртха-тат-сāдханā-
тийанточчхеда-крд уччакаих калакалās тām науми врдāтавйм*

Я воспеваю славу Вриндавана, где лучшие из йогов, плюнув на материальные наслаждения и слияние с сиянием безличного Брахмана, приняли форму птиц, живущих на деревьях Вриндавана, которые своими красноречивыми трелями объясняют никчемность материального существования.

ТЕКСТ 59

*ийри-врдāванам авани-пракатам пракртех парīt парам су-расам
рāдхā-мāдхавā-нитийā-кридам саñтйаджйа сарвам айрайата*

Пожалуйста, оставьте всё и примите прибежище во Вриндаване, на трансцендентной, исполненной сладкого нектара земле вечных игр Шри Радхи и Мадхавы.

ТЕКСТ 60

*врдāраñйам агаñйа-прабхāвам анубхāвайан махā-бхāвам
гаура-ийāмала-дампатй-авичала-кандарпа-кели бхаджет*

Просто поклоняйтесь безгранично прославленному лесу Вриндавана, который дарует чистую любовь к юной Божественной Чете, вечно наслаждающейся Своими амурными играми.

ТЕКСТ 61

*атй-авайендрийам апи мām сакала-видхāто 'пи самйочйам
айги-кароти рāдхā-кели-ванам чен махā-кртāртхо 'сми*

Шри Вриндавана-махимамрита

Несмотря на мой скверный характер и неспособность контролировать чувства, моя жизнь, без сомнения, увенчается успехом, если я приму полное прибежище в лесу игр Шри Радхики.

ТЕКСТ 62

*āstām дурмати-котир дуичештā-котир апй āstām
парибхўти-котир асту ўйр-врдāраңа мāсту те вирахах*

Я готов терпеть миллионы греховных мыслей, жадно пожирающих меня. Я готов терпеть миллионы жестоких слов и страдать от последствий миллионов своих злодеяний, но всё же, о Вриндаван, позволь мне никогда не разлучаться с тобой!

ТЕКСТ 63

*стрй-нāмни душта-нараке виң-мўтра-ўлешма-пўйāдйаиҳ
пўрне гате 'ни карне свавāнтаван ниваса рāдхикāрāме*

Привлекательное тело женщины — лишь мешок с фекалиями, мочой, слизью, гноем и другими мерзкими веществами. О друг, отвергни привязанность к женщине, подобно собственной блевотине, и поселись в лесных рощах Шри Радхики!

ТЕКСТ 64

*хари-рати-врдāвана-рати-вивека-виратйй ча дўрам уткирати
стрй-рўпа хари-мāйа тад-упарамāйāти-дўрато 'пāйаҳ*

Держись подальше от женщины, олицетворения иллюзорной энергии Господа, которая похищает разум, сводит к нулю отречение и разрушает любовь к Вриндавану и Господу Хари.

ТЕКСТ 65

*унматтам эва куруте йошид дриштйаива душта-мадирева
ати-вана-васатир айāкйā хā врдāраңа ки м ну ме бхавитā*

Одним только взглядом, как сильнодействующее вино, женщина опьяняет и сводит с ума мужчину. В таком опьянении жить во Вриндаване становится невозможно. О Вриндаван, что станет со мной?

Шатака пятая

ТЕКСТ 66

*ати-дурвѣрѣ индрийа-ваириѣ амардайанти сататам мѣм
баддхвѣ баддхвѣтй-ѣрдита-карѣйѣм хѣ харе паритрѣхи*

Мои необузданные чувства подобны беспощадным врагам, которые связывают меня и бросают в заточение материального мира. О Кришна, спаси меня!

ТЕКСТ 67

*кандарпа-савиша-виѣиикхаир ниравадхи дандахѣамѣно 'хам
врндѣване 'ни нивасан хари хари на хи нирвиѣрѣми ким курве*

Хотя я живу во Вриндаване, к моему несчастью, меня снова и снова пронзают сжигающие ядовитые стрелы похотливых желаний. Увы, я не могу найти себе покоя, что же мне делать?

ТЕКСТ 68

*таруѣй-тану-вид-бхѣндѣм хрдайѣм видуѣиѣм апѣхѣ мѣдайѣти
тач-чравана-даршанѣдѣиѣи рахито врндѣванѣм тад дхѣйѣйѣсва*

Даже мудрый и ученый человек может быть пойман в сети привязанности к женщине, к этому мешку с нечистотами. Поэтому никогда не слушай женщин и не смотри на них, просто будь поглощен медитацией на Вриндаван.

ТЕКСТ 69

*праджвѣлайѣти самастаѣм дѣхам кѣмѣгѣниѣ прамохайѣти
дрѣштѣйѣиѣва ча наѣва-таруѣй кутас тархи свѣртхѣ-сиддхѣ-пратѣйѣйѣ*

Один только взгляд юной девушки способен пробудить в мужчине страсть и сжечь его тело в огне вожделения. Где же тогда надежда исполнить миссию жизни и достичь совершенства?

ТЕКСТ 70

*кѣма-кродхѣтѣй-андхѣ лобхѣ-ѣаѣшо 'хам ѣасѣми рѣдхѣйѣѣх
кѣли-ѣанѣ парѣм иччхур бхѣвѣм ахѣ нѣсти ме ладжджа*

Шри Вриндавана-махимамрита

Я потерял всякий стыд, даже несмотря на то, что я живу в обители игр Шри Радхи с желанием достичь чистой любви, я до сих пор ослеплен вожделением, охвачен гневом и сжигаем жадностью.

ТЕКСТ 71

*kāmādi-gādha-mūḍha lipsur ahaṁ nigaṁa-gūḍha-sad-bhāvam
vṛndāraṇīya uṣhitvā tat-karuṇaikaiva tatra me yāraṇam*

Я полностью сбит с толку материальными желаниями, но всё же я намерен достичь чистой любви к Богу, которая недоступна даже для Вед. Поэтому я живу здесь во Вриндаване и принимаю в нем полное прибежище.

ТЕКСТ 72

*krtvā pāṇi-tale kapoḥaṁ asakṛṇ netrāmbhasāṁ dhārāyā
dhautam hā muralīdhareti karuṇam kurvaṇ muḥuḥ krandānam
āśīno vidhaṇe kvacit taru-tale vṛndāvanāntaḥ kadā
vatśīlāmī eka-rasāyirayaḥ śiṣṭihilita-prāṇa-sthiti-vyāpṛtiḥ*

Когда же я, став равнодушным к поддержанию материального тела, буду жить под деревом в уединенном месте Вриндавана? Когда же из глаз моих польются слезы любви и я, молитвенно сложив руки, буду беспомощно взывать вновь и вновь: «О Муралидхара!»?

ТЕКСТ 73

*yo vyāghrīḥ iva yoṣhitō viśham iva svāḍv-annaṁ arttham mahān-
arttha-prāyam asādhu-loka-milanaṁ sarvārttha-vibrahīṇa-vat
kīyacin mātṛa-parigrahaṁ grahaṁ iva svātmendriyaṁ śāstru-vaṇ
manīeta prāṇīyā hāraṇ sa hi vaset sādha atra vṛndāvaṇe*

Только тот человек способен вечно жить во Вриндаване, для кого Господь Хари дороже собственной жизни, кто смотрит на женщин как на хищных тигриц, на вкусную пищу — как на яд, на богатства — как на бесполезный мусор, на общение с материалистами — как на потерю драгоценных сокровищ, на материальное обладание — как на краденое имущество, а на свои чувства — как на коварных врагов.

Шатака пятая

ТЕКСТ 74

*кāминий-āлока-мāтрāт ка иха на висрджел лока-ладжджāди сарвам
тат-сактам йаштра-гурв-āдикам ахаха ким апй атра роддхум на йактам
тасмāт кāма-прадāхаир йади мараṇа-бхайам духсахā вā сва-гархā бархā-
пйдāдйа-бхāвам тад анубхава хатхāt прохйа врдāване 'нгам*

Какой мужчина найдет в себе силы отказаться смотреть на красивое женское тело? Даже писания и духовный учитель не могут остановить падение тех, кто стал жертвой привязанности к женщине. Поэтому если вы боитесь умереть в огне вожделения, тогда просто привезите свое тело в обитель Вриндавана и развивайте чистую любовь к Верховному Господу, украшенному короной из павлиньих перьев.

ТЕКСТ 75

*йоишит-сūчака-йāбхато 'ни мадано мām андха-буддхīm каротй
эйа кродха упати чāндха-тамасй-курван самастā дийāх
лобхāх кишобхайате мано ниравадхи шри-дхāmни врдāване
нāйас тан на гхатишийате дхрувам ато джайхām ихāйгам хатхāt*

Гнев разрушает мой разум, жадность сковывает мое сердце, а ум при одном только слове «женщина» заставляет меня гореть в огне похотливых желаний. Всё же, пока я живу во Вриндаване, никто из них не сможет уничтожить меня. Пожалуйста, позвольте мне жить во Вриндаване и в момент смерти оставить материальное тело в этой святой обители.

ТЕКСТ 76

*сарвāпекишā-майа-бала-дайāх шриṅкхалāбханга-дакио
ракио винкишонмрта-вад абалā-мāтрам акшобха-читтах
сарвāдхвам свāйāнам упанайан деха-ракиопайоги
кшаунй-ват йām ахаха саханах кархи врдāване 'хам*

Когда же я буду жить во Вриндаване как добрый друг всем живым существам, всегда удовлетворенный, опытный в разрушении материальной иллюзии, смотрящий на женщин как на духовные души в мертвых телах, поддерживая свое тело небольшим количеством пищи, и терпеливый, словно Земля?

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 77

*гġйан рġдхġ-муралидхарайоѡ сундараѡ кели-врндаѡ
винданн антас тад-анубхаванġнанда-нишпанда-бхġвам
ниндан бхогġн ахаха сакалġн хġ приѡ иġйġмалети
крандан уччаѡѡ парама-викалаѡ карни врндġване сġйġм*

Когда же я буду жить во Вриндаване, постоянно воспевая славу прекрасных игр Шри Радхи-Муралидхары с сердцем, полным блаженства и чистой любви, отвергнув все виды чувственных наслаждений и громко взывая: «О мой дорогой Кришна!»?

ТЕКСТ 78

*махġ-патита-пġванам бхава-махġхи-бхġтġванам
самаста-ниджа-сангата-сва-мукха-чид-гханġ-бхġванам
махġ-муни-вараѡѡ садġ вихита-бхġванам джġванам
мамаикам иха рġдхикġ-рамаѡ-дхġма врндġванам*

Шри Вриндаван — обитель освобождения падших душ и защитник тех, кто боится ядовитой змеи повторяющихся рождений и смертей. Эта земля, превращающая своих жителей в великих святых, — объект поклонения всех мудрецов и обитель возлюбленного Шри Радхики.

ТЕКСТ 79

*нитġйġм ратġй-утсукġнтаѡ-караѡам ати-расġсактитаѡ санна-бхġвам
кġнтġйġм хасте грхġтвġ мухур уру-пулакаѡ гġдха-куѡджешу йġнтам
йġрġмад-врндġванġнтаѡ сататам адхивасан кайчана иġйġмалġнгаѡ
рġдхаика-прġѡам ġтманġй анусара лалитġдġй-ġтма-бхġвам киѡйорам*

Живите во Вриндаване и постоянно служите темноликому юноше, который всегда наслаждается сладчайшим нектаром спонтанной любви и блаженства, который бесконечно дорог Шри Радхе и Ее подругам, возглавляемых Лалитой, и который вечно жаждет испытывать новые и новые расы любовных игр в живописных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 80

*витхġйġм вġтхġйġм бхрамад ати-расġд урмадġнанга-лолаѡ
роламбġнġм патхи патхи гхатġѡѡ киѡтийад аѡге патантġйѡ
сангхатġйġнġгаѡ мухур ати-хасад дхелайġнġйонġам аѡге
врндġраѡѡ ниваса бхаджа тад гаура-нилаѡ дви-дхġма*

Шатака пятая

Пожалуйста, живите во Вриндаване и поклоняйтесь двум юным влюбленным, гуляющим в рощах Вриндавана и наслаждающимися нежными объятиями, очаровательными шутками, веселым смехом и трансцендентным блаженством в окружении жужжащих пчел и шмелей.

ТЕКСТ 81

*там наивāтра кртākрте витанатас там наива мāйā сприйет
там сарве 'пи гуṇā бхаджанти махатām кāнкишанти там сампадах
там сарве стувате вирийчи-прамукхās там рādхикā-мāдхавау
свāsаннаикатамаṁ мудā гаṇайато врндāванам йах ирйитах*

Того, кто принял полное прибежище во Вриндаване, не беспокоят последствия благочестивой или греховной деятельности, иллюзорная энергия сторонится его, все трансцендентные качества в почтении склоняются перед ним, богатства предлагают ему свое служение, полубоги, возглавляемые Брахмой, прославляют его, а Шри Радха и Кришна считают его одним из Своих близких спутников.

ТЕКСТ 82

*сāндрāнанда-судхā-майаир дайā диṁах иййта-ччхатā-маṇдалаих
сийчадбхих пхала-пушпа-паллава-далādй-āбхāра-валлй-друмаих
кришṇа-према-расāкулаих кхага-кулаир āнанда-колāхалаи
рамйām ратна-майа-стхали-виласитам дхййāmйи врндāванам*

Я медитирую на Вриндаван, который сияет, как миллионы полных лун, распространяющих во все направления прохладный нектар экстатического блаженства, который украшен мириадами драгоценных камней, деревьев, лиан, плодов, цветов, листьев и поющих птиц, опьяненных сладостью чистой любви к Кришне.

ТЕКСТ 83

*йат траигуṇйа-майе самуджджвалам атха прадйоти-видйā-майе
сарвасйопари джāджвалйити мадхурāйичарйеṇа йадж джотишйā
ирйй-врндāванам апрамейа-мадхура-ирймат самастаṁ садā
рādхā-кришṇа-вичитра-кели-валитам тан ме мано гāхате*

Мой ум глубоко погружен в безграничную сладость Вриндавана, который своим лучезарным сиянием рассеивает мглу материального

Шри Вриндавана-махимамрита

мира, который сияет блаженством трансцендентного знания и который вечно наполнен удивительными играми Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 84

*йад дивйаиḥ сакалартубхйḥ су-мадхураиḥ āсевитаṃ йал латā-
вйруд-бхўруха-гулмакадибхир анāдй-антаиḥ гханаṃ чид-гханаиḥ
йад дивйāмбу-раса-сарин-маṇи-гири-йй-ратна-валлий-грхаиḥ
дивйаиḥ йач ча вичитра-ват кхага-мргаис тат паййа врдāванам*

Просто взгляните на обитель Вриндавана, которой служат не имеющие начала трансцендентные деревья, лианы и другие растения, вечно благоухающие и цветущие. Эта обитель наполнена потоками сияющего нектара, реками, озерами, лесными беседками, холмами из драгоценных камней и удивительными птицами и оленями.

ТЕКСТ 85

*йй-врндāванам эва пāванатамаṃ виджйāна-мукхйāкхилāt
йй-врндāванам эва сādханатамаṃ сарвāртха-лабдхау хатхāt
йй-врндāванам эва сādхйа-парамоткаршаика-виийāма-бхўх
йй-врндāванам āтма-коти-парама-прештхāṃ на севата каḥ*

Шри Вриндаван, несомненно, обладает более очищающей силой, чем всё трансцендентное знание. Шри Вриндаван, безусловно, — самое благоприятное место для достижения высшего совершенства. Шри Вриндаван, бесспорно, — высшая цель жизни и высшая обитель всех трансцендентных игр. Кто же откажется служить Шри Вриндавану, который в миллионы раз более дорог, чем сама жизнь?

ТЕКСТ 86

*йā прāййна-бхаваугха-сайчита-махā-дурвāсанā-ччхединй
йā йй-йй-друхйāди-дургама-махā-мāдхурйа-самвединй
йāt.мāнанйа-джанāпарāдха-витатер мātева но вединй
са рāдхā-пада-модинй виджайате врдāтави мохинй*

Вся слава очаровательному Вриндавану, который уничтожает все греховные последствия, накопленные за множество жизней, который проявляет великую сладость, недоступную даже для Лакшми,

Шатака пятая

Брахмы и Шивы, который, как мать, прощает все оскорбления тем, кто принял прибежище в нем и который всегда пребывает в блаженстве от соприкосновения с лотосными стопами Шри Радхи!

ТЕКСТ 87

*ауджджвалйасйа парāвадхир мадхуримаикāнта-пракаришо махā-
нандаугхāнтйа-чаматкртир хари-крпā-снехāди-пūrнодайах
сарвāйчарйа-кадамба-маулир ачала-йри-рāдхикā-мāдхавот-
тунгāнайга-расотсавам виджайате врндāванам моханам*

Вся слава очаровательному, удивительно прекрасному и в высшей степени сладкому Шри Вриндавану, который вечно затоплен блаженством, милостью и любовью Господа Хари! Вся слава этому чуду из чудес, Шри Вриндавану, драгоценному источнику, дарующему высшее наслаждение Шри Шри Радхе и Мадхаве!

ТЕКСТ 88

*тйртвā мāйā-майāбдхим тара ким апи пара-брахма чидж-джйотир-
абдхим свāдām свадам татам сантара нара бхагавадж-джйотир-āнанда-
синдхум сампрāпйа према-сāроджджвала-вимала-расāmбходхим асийаива
дивйа-двйите 'дхйāйичарйа-врндāтавай куру лалите прāнам евопахāрам*

Преодолейте океан материального существования, затем переправьтесь через океан сияния безличного Брахмана. Снова и снова пейте нектар из океана блаженства Верховной Личности Бога, а затем, оставив его, отправляйтесь к нектарному океану *кришна-премы*. В этом океане вы найдете трансцендентный остров, удивительно прекрасный Вриндаван, пожалуйста, отдайте ему свою жизнь!

ТЕКСТ 89

*стхūлам сūkшмам кāранам тат турййām
йри-вайкунтхам кришна-пūrйо грхамйи ча
тйактвā сарвāнартха-джātāртха-джātām
врндāрапйām пāййа бхāвāрга-дритйā*

Оставьте тонкие и грубые материальные миры, причинный океан, сияние *брахмаджйоти*, планеты Вайкунтхи и великолепные дворцы

Шри Вриндавана-махимамрита

Кришны в Двараке и Матхуре. И просто с любовью и преданностью сосредоточьте свой взгляд на вечной обители Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 90

*śrī-vṛndāvana-vāsa-vigraha-džanakāñī āruḍhīa kṣāñī antare
pāñīaṇi āvase śruddha-cid-rasa-gaṇaṁ tad dṛṣṭvā saṁmohanaṁ
kāñkṣaṇaṁ nityaṁ ihaiva māñṣu vapuṣaḥ pātaṁ mahā-maṅgalaṁ
dūre bhoga-katṣā-praīantaṁ api ca prāṇa-sthitaṁ santīadjaṇaṁ*

О друг, контролируй и обуздывай чувства, которые могут заставить тебя покинуть Вриндаван. Всегда воспринимай обитель Вриндавана как идеал духовности и чистоты. Откажись от разговоров о чувственных наслаждениях и живи в лесу Вриндавана с великим желанием оставить свое материальное тело в этом благоприятном месте.

ТЕКСТ 91

*divyānanta-sphuṭita-kusumāmoda-matṭāli-mālā-
džhañkāreṇa pratipaḍa-mahānanda-mādhvika-vaṣṭīyā
uddhīyāñiṣṭhi diñī diñī mahā-ramīa-rāgañḥ parāgañ
vande vṛndāviṇiṇa uḍitaṁ divyā-śāḥkīndra-vṛндаṁ*

Я предлагаю свои почтительные поклоны трансцендентным деревьям Вриндавана, которые насыщают воздух нектарным благоуханием безгранично ароматных цветов, распространяющих во все направления шафрановую пыльцу, опьяняющую сладко жужжащих пчел, летающих повсюду.

ТЕКСТ 92

*divyānantaḍbṛhataṁ mahā-ramīa-džāti-dru-valīṣṭhi
divyāñīṣṭhāṇa-ānugaṁ mahā-sat-pṇaloru-prasūṇaḥ
rādhā-kṛṣṇa-prāṇa-paraṁyī cīd-gaṇāḥ kāma-rūpā
vṛndārañye sakala-puruṣārthāṭī-udārāḥ smarāmi*

Я медитирую на великолепные, бесчисленные, удивительные и очаровательные трансцендентные деревья и лианы Вриндавана, которые каждый сезон благоухают, цветут, плодоносят, исполняют желания каждого и наполнены духовным блаженством любви к Шри Радхе и Кришне.

Шатака пятая

ТЕКСТ 93

*нāṇā-ратна-майаир вилакшаṇа-пхалаир нāṇā-прасūнодгамаир
нāṇā-паллава-патра-гучча-каликā-врдāдибхиḥ сундараиḥ
нāṇāи́чарйа-висāри-саурабха-бхараир āнанда-кхелā-рутаир
нāṇāи́шчарйа-кхагаир мано мама хртам врдāтавей-и́йкхибхиḥ*

Мое сердце очаровано драгоценными, божественными деревьями леса Вриндавана, которые отягощены множеством сладких плодов и украшены разнообразными веточками, почками, листьями, бутонами, ароматными цветами и счастливо поющими птицами.

ТЕКСТ 94

*нāṇā-ратна-майору-и́йкхи-ручираир нāṇā-маṇи-пакишибхир
нāṇā-ратна-майа-прасūна-ничайайиḥ ратнāmртāйгаиḥ пхалаиḥ
нāṇā-ратна-судхā-маранда-лахарй-ниḥсйандибхиḥ и́йкхибхир
нāṇā-ратна-майа-стхалишу ласитаир дедйпти врдāванам*

Вся слава Вриндавану, который украшен множеством драгоценных деревьев, проливающих потоки драгоценного мёда, множеством драгоценных птиц, драгоценных цветов, драгоценных нектарных плодов и драгоценных алтарей, сделанных из драгоценного камня!

ТЕКСТ 95

*дўре чайтанйа-чараṇаḥ калир āвирабхўн махāн
криṣṇа-премā катхам прāпйо винā врдāване ратим*

Лотосные стопы Господа Чайтаньи так далеко, а ужасный век Кали уже проявил свое пагубное влияние. Поэтому как может человек достичь чистой любви к Кришне без любви к Вриндавану?

*Так заканчивается пятая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты»
Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*



Шатака шестая

ТЕКСТ 1

*сарвāн эва садā стува́мс тата итаḥ сарвāн садā прӣ́ңаиан
сарве́ишāм сукха-сампадаḥ स्वा́бхилашан сарвā́тма-бхā́вам бхаджан
сарва́гре винайā́ти-бхā́ва-намита-грийво нирастā́кхила-
прекшас ту свайā́м ā́васā́мӣ ахам ида́м врд̣ā́вана́м пā́ванам*

Отбросив ложную гордыню, предлагая поклоны и почтение всем живым существам, пытаюсь удовлетворить каждого и желая счастья каждому, я живу на этой очищающей земле Вриндавана.

ТЕКСТ 2

*ма́йā́м ка́йчана-ка́мини-ма́йа-маха́-моха́ндхатā́-ка́риṇӣ́м
сарвасва́ртха-нива́риṇӣ́м ни́джа-гу́на-и́рейаḥ-самутса́риṇӣ́м
пра́джна́йсйā́пи пратā́риṇӣ́м а́ти-мри́еводасйā́-сач-ча́турā́м
ду́рад э́ва маха́-бхайā́т па́рихаран се́вета врд̣ā́ванам*

Майя, иллюзорная энергия Господа, в форме богатств, красоты и женщин, сбивает с толку каждого, уводит от цели жизни, уничтожает все добродетели и ослепляет даже самых разумных людей. Поэтому из страха перед майей я держусь от нее на большом расстоянии и полностью занят в служении Шри Вриндавану.

ТЕКСТ 3

*и́рӣ́ййā́дйаир а́пи ду́рлабха́дбхута-па́дā́ка́нқиш нихи́то 'нй ахо
ни́тиā́м твайй а́парā́дха-кṛ́т та́ва расā́м наивā́нум апӣ́ апна́вам
наива тйā́ктум ихотса́хе ку-ви́шайā́н дхарма́ди-вискма́ракā́н
тал-ладжджа́-бхайā́-и́шока-моха-вали́там ма́м тра́хи врд̣ā́вана*

Шатака шестая

О Вриндаван, несмотря на свое падшее положение, я всё же стремлюсь достичь высшей цели, которая недостижима даже для богини удачи, Господа Шивы и других великих полубогов. Из-за того, что я оскорблял тебя, я не могу осознать даже капли твоей трансцендентной славы. К моему несчастью, я не делаю даже слабой попытки отречься от объектов чувственных наслаждений, сбивающих человека с пути религии. О Вриндаван, меня переполняют страх, зависть, гордость, стыд и иллюзия, я прошу, пожалуйста, защити меня.

ТЕКСТ 4

*нитйам кâмах ким апи куруте духсахам марма-пйдам
âндхйам кродхах ким апи куруте кишобхайел лобха уччаих
дамбхâсуйâ-мада-пишунатâ-матсарâдйаих су-пûрнах
свâрдхâд бхраштас тад иха шâранам йâми врндâвана твâм*

Вожделение постоянно терзает мое сердце, жадность, гордость, зависть, грубость и другие пороки переполняют меня, а гнев сжигает мой разум. Увы, я так низко пал. О Вриндаван, ты мое единственное прибежище.

ТЕКСТ 5

*бхо бхо дханйа-шйромаñе бхагаватах пâдâмбуджаикâнтика-
премñай чет парамâм рахасйам ати-душтрâпйâм ча сампрепсаси
таттвам нитйа-вихâра-мандирам идам шрî-рâдхикâ-кришнайор
âдйа-свâдйа-расâтмакâкхила-самрддхй адхйассва врндâванам*

О драгоценные камни среди всех удачливых душ, если вы желаете обрести чистую любовь к лотосным стопам Верховного Господа, — живите во Вриндаване, трансцендентной обители, исполненной сладкого блаженства и вечных игр Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 6

*бхогеччхâ йади сарва-бхогам иха ким бхункише на сарвоттамам
мокшеччхâ йади сарва-сâдхана-гаñа-клейâм винаиватра сах
бхактим чед бхагаватй абхипсаси парам тасйâ рахасйâм парам
тв атраивâtй авадхâрйа сарва-джанато врндâванам севйатâм*

Шри Вриндавана-махимамрита

Если вы жаждете чувственных наслаждений, тогда почему бы вам не испытать величайшие чувственные наслаждения, которые имеются во Вриндаване. Если вы стремитесь к освобождению, во Вриндаване вы можете с легкостью достичь любого освобождения, даже не совершая суровых аскез. Если вы желаете обрести преданность Верховному Господу, знайте, что высшая тайна преданного служения скрыта здесь, во Вриндаване. Осознайте эти истины, общаясь с великими преданными, и служите Вриндавану.

ТЕКСТ 7

*траигунийāt парам уджджвалам бхагавато дхāmāсти видйāмайām
татрāтй-уджджвалам улласатй ати-махāйчарйа и́рй-врндāванам
татрāнайга-расонмадам̐ ни́йи дивā дивйām ки́йора-двайām
гаура-ийāмам ативā-кāнта-мадхурам̐ кри́дāt када лāлайе*

За пределами материального мира находится удивительной красоты нетленная обитель Верховного Господа, известная как Шри Вриндаван. Когда же я буду служить в этой высшей обители удивительно сладкой и прекрасной юной Божественной Чете, сверкающей, как золото и сапфиры, которая вечно опьянена нектаром Своих любовных игр?

ТЕКСТ 8

*анге 'нге 'нанта-пāрах̐ кирад ати-мадхурāйчарйа-лāва́нйа-ванйā
гаура-ийāмāбхирāмах̐ смара-викр̐ти-чаматкāра-кот̐ий чā бибхрат
нитйāйчарйām̐ ки́йора-двайām уру-пулакам̐ йад-расāвиш̐там̐ уччхаиц
кундже кундже вихāри смара хрдайа садā и́рйла-врндāванам̐ тат*

Юная Божественная Чета, затопляя всё вокруг бурными потоками Своей чарующей красоты, проявляя миллионы удивительных симптомов трансцендентного экстаза, погруженная в сладость трансцендентного нектара, наслаждается Своими божественными играми в лесных рощах Вриндавана. В глубине своего сердца я вечно медитирую на этот чудесный Вриндаван.

ТЕКСТ 9

*аийварйām̐ парамām̐ чā ветти на манāн̐ нāнйām̐ чā кайчид расām̐
на стхāне паратах̐ кадā тв анугатам̐ но вā кутто 'пй āгатам̐*

Шатака шестая

*каишорād апарам вайо на хи кадāпй āсāдайан на кишаṃ
крйḍāто виратам тад эка-митхунам врдāване нандати*

Не зная больших богатств и большей сладости, не стремясь никуда и не приходя ниоткуда, всегда оставаясь в возрасте цветущей юности, Божественная Чета каждое мгновение непрерывно наслаждается высшим блаженством Своих трансцендентных игр на земле Вриндавана.

ТЕКСТ 10

*премāнанда-расāти-вихвалатаме нāнā-чаматкāра-бхрд-
дивйāнека-маṇи-стхале баху-ласад-валли-дру-гулмāдике
дивйаиш накиши-мргаиш саровара-сарич-чхаилāдибхийй чāдбхуте
йīрй-врдāвинине кадā ну лалитаикāтмйām кишорам бхадже*

Когда же я буду поклоняться юной Божественной Чете в лесу Вриндавана, который наполнен сладостным нектаром блаженства чистой любви и украшен трансцендентными деревьями, лианами, птицами, оленями, озерами, реками и холмами из драгоценных камней?

ТЕКСТ 11

*рāдхā-кришнау парама-кутикāt кхелато йат-талешу
бхуйджāте йат-пхалам ати-расам йат-прасūнади-бхўшау
йач-чхāкхā-стхаиш су-ручира-кхагаир маунибхир нирнимешаиш
пйтāлāпāмрта-ручи-судхāу тāmс тарўмйй чинтайāми*

Я медитирую на деревья Вриндавана, в тени которых Шри Радха и Кришна в блаженстве наслаждаются супружескими играми, украшая друг друга цветами этих деревьев и вкушая их сладкие плоды. Когда Радха и Кришна заводят разговоры, восхищенные птицы, сидящие на ветвях этих деревьев, немедленно замолкают и с широко открытыми немигающими глазами пьют сладчайший нектар Их бесед.

ТЕКСТ 12

*нāнāкārāṇ дивйа-нāнā-пхалāдйин рāдхā-кришна-прйтайе йе ваханти нāнā-
самстхāнодбхаван тārдхи-бхāджо ванде врдāраṇйа-дхания-друмāмс тāн*

Я поклоняюсь удачливым деревьям Вриндавана, которые доставляют Радхе и Кришне трансцендентное удовольствие вкусными

Шри Вриндавана-махимамрита

плодами, красивыми формами, а также своим появлением и исчезновением в разных местах.

ТЕКСТ 13

*rādhā-kṛṣṇanurāṅgān muṅgula-pulakiṇo mākarandaugha-baṣṭhān
tat tādṛg vāta-cañcat-kiñcalāya-karato divya-nityām dadhānaḥ
sat-puṣṭa-īreṇi-hāsaḥ kṣaḥa-kuḷa-viṛutaṁ saṁstuvantaḥ phalāder
bhārair namṛā dṛumās te mama parāma-mude santu vṛndāvanīyāḥ*

Бутоны и листья этих деревьев от экстагической любви к Радхе и Кришне, словно волосы, поднимаются вертикально. Мёд с этих деревьев течет слезами любви, ветви, раскачивающиеся на прохладном ветру, в опьянении танцуют. Их распустившиеся цветы улыбаются и смеются. Эти деревья возносят молитвы трелями птиц и склоняются в глубоком почтении под тяжестью спелых плодов. Пусть же эти деревья Вриндавана даруют мне трансцендентное блаженство!

ТЕКСТ 14

*īe dṛāghīṣṭhāti-hrasvā ati-gṇa-viralāyī cḥāyāyī śīyitaloṣmā
niḥsvabhṛāḥ koṭarāḍhīyā ati-śīyī-taruṇās tānavāḍhīyāḥ sthaviṣṭhāḥ
īrī-rādhā-kṛṣṇāyoh kām api rasa-laharīm santatām vardhayanṭāḥ
śākhīrṇḍās te tad-icchā-māya-tanu-vibhāvā bhānti vṛndāvanīyāḥ*

Для увеличения трансцендентного счастья Шри Шри Радхи и Кришны величественные деревья Вриндавана трансформируют свои прекрасные формы. Иногда они высокие, иногда очень низкие. Иногда они изящно тонки, а иногда проявляют могучие формы. В одно время они дают прохладную тень, в другое время они согревают. Иногда они имеют углубления и впадины, а иногда — чистую и гладкую поверхность своих трансцендентных стволов.

ТЕКСТ 15

*ekānteṣu vicintayan niraavadhi īrī-rādhikā-kṛṣṇāyoc
tad-rūpam sakalādbhutam rasamāyīr līlāyī ca sarvādbhutaḥ
prāptaikānta-niranṭarodh-jvala-mahā-bhāvo mahā-bhāgīnāḥ
sarveṣa-viniṣṭhīti-nitya-sukha-bhāḥ ko 'nī asti vṛndāvane*

Шатака шестая

Тот, кто, отказавшись от всех материальных желаний, постоянно медитирует в уединенном месте леса Вриндавана на удивительные формы и сладкие игры Радхи и Кришны, и в чьем сердце расцвела божественная любовь к Ним, является самой удачливой личностью.

ТЕКСТ 16

*аннам миштам ива киудхāti-викаласйāмбо йатхā
ийиталам санклиштитасйа пипāсайā хима-храдас таптасйа гхармаир
апи райкасийева махā-нидхих парам ива брахмāмртайм йогинāм
бхутāнāм ива дживанам бхавату ме врндāванам пāванам*

Я молюсь, чтобы земля Вриндавана могла стать для меня как пища для голодного, как вода для человека, мучимого жаждой, как прохладное озеро для умирающего от зноя, как богатство для нищего, как бессмертный Брахман для йога и как дыхание жизни для всех живых существ.

ТЕКСТ 17

*вайчхātйита-махā-пхалāни дайāтатах сводāратā веишатах
дивйāналпа-махйрухāн аганитāн атй-алпакāн курватах
свāнандāmрта-шуддха-чид-раса-гханāн кришнанурāгāплутāн
ванде 'двандва-мунйндра-врнда-винутāн врндāтави-ийākшинах*

Я в глубоком почтении склоняюсь перед деревьями Вриндавана, которым возносят славу лучшие из мудрецов. Деревья Вриндавана одаривают каждого бесконечным количеством разнообразных плодов, а своим великолепием они затмевают райские деревья, которые по сравнению с ними кажутся незначительными и ничтожными. Эти удивительные деревья Вриндавана наполнены нектаром духовного блаженства и погружены в чистую любовь к Кришне.

ТЕКСТ 18

*свайам нитийоттйрнамс три-гуна-вибхавāпāра-джаладех
парāн апй уттарйонмада-хари-расāбдхй-āплути-кртах
махāртхāн йогйндраир апи дурупаламбхāн витарато
бхаджāнания-премнā дайитатама-врндāвана-таруṇ*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пожалуйста, с любовью поклоняйтесь дорогим деревьям Вриндавана, которые находятся вне влияния трех гун материальной природы, которые погружают каждого в трансцендентный океан чистой любви к Кришне и даруют высшую цель жизни, недостижимую даже для величайших йогов.

ТЕКСТ 19

*джйотиш-пӯраиш вичитраиш парама-су-вималаиш пӯрайанто 'кхилāиā
мāдхвйкāsара-варишаиш су-сурабхи-мадхураиш мāдайанто джаганти
читраиш пушпаиш правāлаи расамайā-су-пхалаиш гуччхакаиш джāлакаиш
ча шри-врндāкāнане 'смин вададхати парамāнанда-врндам друмендрāх*

Затопляя всё пространство своей непревзойденной красотой и опьяняя все миры потоками ароматного и нектарного меда, божественные деревья Вриндавана даруют всем великое экстатическое блаженство своими удивительно яркими и красочными цветами, бутонами, нектарными плодами и дивными соцветиями.

ТЕКСТ 20

*āйāнтау вйкйиā йе свām талам ати-расикау рāдхикā-кришначандрау
чандраугхаиш дивйā-дивйаиш апи ким апи на самспришта-вактренду-кāнти
садйāх сантйанджйā сат-паллава-кусума-чайām талпакам калпайанти
шри-врндāраййā-дханйā-друма-тану-бхагават-пāршадāмс тāн бхаджанту*

Просто поклоняйтесь деревьям Вриндавана, которые вечно наслаждаются общением с Божественной Четой и которые, увидев приближение своих возлюбленных Шри Радхику-Кришначандру, чьи луноподобные лица более лучезарны, чем сияющие луны, готовят для Них цветочные лежа, осыпая землю множеством благоухающих цветов.

ТЕКСТ 21

*йешām чхāйāсу сйтāсв ати-мадхура-судхā-ийикарāсāра-варишаиш
муле самйикта-гāтрау йад-удита-кусумāдйāстарешупавишйау
шри-рāдхā-кришначандрау йад-упахрта-махāсвāдима-шри-пхалāни
свāдете самстувантау митха уру-расадау науми врндāвана-дрӯн*

Шатака шестая

Я предлагаю свои почтительные поклоны деревьям Вриндавана, в прохладной тени которых, сидя на цветочном ложе, окропленные их сладким нектаром, Радха и Кришначандра, наслаждаясь потрясающими вкусами плодов этих деревьев, щедро воздают им хвалу.

ТЕКСТ 22

*анантāмодāдхйаир вивидха-ручирāнанта-кусмаир
анантаир āнанда-дравамайа-марандаугха-нивахаиḥ
анантаиḥ īрй-ийākṣā-бхарита-пхала-гуччхаиḥ кишалайаир
анантāн īрй-врндāвана-вара-тарумиḥ чинтайа манаḥ*

Мой дорогой ум, пожалуйста, медитируй на бесчисленные деревья Вриндавана, которые благоухают цветочным ароматом, украшены бесчисленными цветами, безграничными потоками меда, бесчисленными ветвями, почками, соцветиями, бутонами и плодами.

ТЕКСТ 23

*асти свастика-рūпиṇи квачид ахо кутрāпи чакрāкртир врттā
квāпи татхāйатā квачид атхо храсвāтха чандрāрдха-ват
квāпй āбхāti чатушка-канкаṇа-калā рāsāйа ратноджджвалā
квāпй алпоча-вичитра-маṇḍана-калā врндāванййаванй*

На земле Вриндавана есть места, которые украшены благоприятными знаками *свастики*, диска, колеса, круга и полумесяца. Там также есть места, украшенные чудесным орнаментом, и драгоценные сады для проведения танца *раса*.

ТЕКСТ 24

*сопāнаир маṇи-нирмитаиḥ су-ручирā ваичитрийа-котйоджджвалаир
баддхā ратна-чайаиḥ су-тунга-субхагā самйобхитā тўпарй
ратна-сварнамайа-дру-валли-нивахаиḥ ййākṣāди-гуччхāдибхиḥ
īрйман-маṇḍана-рўпитāнтара-йутā бхўр бхāti врндāване*

Земля Вриндавана сияет сказочной красотой очаровательных павильонов с лестницами из драгоценных камней, изумрудных деревьев и золотых лиан, украшенных красивыми ветвями, распустившимися почками и благоухающими цветами.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 25

*нйастотсаңге пулакита-вапух преясым веиайитвā
вāраж вāраж свайам ати-крта-и́лāгхано хāсайамс тām
мадхйе мадхйе тарала-тарало 'найга-чештā витанван
врндāраңйе сукхайату садā рāдхикā-кāмуко нах*

Шри Кришна в лесу Вриндавана наслаждается любовными играми со Своей дорогой Шри Радхой, сажая Ее к Себе на колени, прославляя Ее, заставляя смеяться, трепетать, чувствовать волнение и трансцендентный экстаз, от которого поднимаются волоски на теле, а по коже бежит дрожь. Пусть же возлюбленный Шри Радхики дарует трансцендентное блаженство всем нам!

ТЕКСТ 26

*чидж-джйотирмайа-бхūми чинмайа-латā-валли-друмаж чид-гхана-
спхурджат пакши-мргам чид-ека-раса-варйāпūrнā-пхуллат-сарах
чид-рūпāдри-надй-тадāга-маңи-дхāтв-амбходхараж ту спхуран
нāнā-майджу-никунджа-пунджам иха чид-дхāмаива врндāванам*

В вечной обители Вриндавана всё имеет духовную природу: деревья, лианы, птицы, олени, нектарные кунды, горы, реки, драгоценности, минералы, облака и очаровательные лесные рощи. Вся земля Вриндавана полностью трансцендентна.

ТЕКСТ 27

*нāнā-и́актих прака́тайати йо 'чинтйа-нāнā-танūбхир
дхатте тāйи ча свайам апи кадāпй атий-амарйāда-рūпāх
нāнāвастхā дадхад уру-видхāн йо 'бхиваршед расаугхāмс
там шри-рāдхā-раса-ваишам ахам науми врндāванендум*

Я прославляю трансцендентную Луну Шри Вриндавана, которая, проявляя великое множество божественных энергий в различных духовных формах, великолепную красоту и все виды сладчайшего нектара, всё же опьянена сладостью любви Шри Радхи.

ТЕКСТ 28

*анке пайкеруха-вара-мукхйим нитйам эва спхурантйим
премāдрāтмā пулакита-танур лāлайан хри́та-ромā*

Шатака шестая

*кṛван кайчин нава-нава-ратим̐ бхикшитум̐ чित्रа-
гоштхйм̐ вṛндāрайя-вратати-нилайе бхāти рāдхā-вилāsī*

В цветочной беседке лесной рощи Вриндавана, посадив на Свои колени лотосооковую Шри Радху, прижимая Ее к Своему сердцу, расплавленному от волнующей любви, охваченный трепетом и страстным желанием усилить новизну любовных игр, Шри Кришна вновь и вновь произносит множество удивительно сладких слов.

ТЕКСТ 29

*йе вṛндāванам āвасанти йади вā спṛштвāтха дṛштвā гатā
дхйāйанти праṇаманти тад-гуṇа-гаṇāн гāйанти йṛванти вā
мṛдхнā бибхрати тад-раджаḥ квачана тат-самбандха-самбандхинас
тāн апй уннайате парам̐ падам ахо вṛндāванам пāванам*

Если человек живет на земле Вриндавана, видит ее, прикасается к ней, ходит по земле Вриндавана, медитирует на нее, предлагает поклоны, прославляет ее или слушает о ее славе, посыпает ее пыль на свою голову или так или иначе соприкасается с ней, тогда эта очищающая земля Вриндавана перенесет его в высшую обитель духовного мира, Голоку Вриндавана.

ТЕКСТ 30

*махāййчарйāм̐ рйтим̐ дṛйиḥ вачаси гатй-āдишу дадхан
махā-премāвейонмада-мадана-ваиваййа-мадхурам̐
ахо йатраивāнандати сахаджа-каййорака-махо-
двайм̐ гаура-иййām̐ тад удайати вṛндāванам̐ идам̐*

Проявляя очаровательные взгляды, слова и жесты, погруженная в сладость Своей неудержимой любви, юная Божественная Чета, сияющая великолепием золота и сапфира, наслаждается опьяняющим блаженством Своих любовных игр в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 31

*вичинвантам̐ нйлāн алака-никарāмй̐ чāру-караджаир
виджигхрнтам̐ пхуллад-вадана-канакām̐бходжам̐ асакрт̐
вичумбантам̐ бимбāдхарам̐ асакрд̐ уннамайам̐ чибукайм̐
нидхйāйанке рāдхām̐ смара мадана-мṛтим̐ мадху-патим̐*

Шри Вриндавана-махимамрита

Посадив Ее к Себе на колени, бегая Своими красивыми пальцами по Ее черным волосам и вдыхая свежий аромат золотого лотоса Ее лица, Шри Кришна поднимает подбородок Шри Радхи и целует плоды *бимба* Ее алых губ. Пожалуйста, медитируйте на этого Шри Кришну, Божество супружеской любви во Вриндаване.

ТЕКСТ 32

*ахо гаура-ийāме мадхура-мадхуре дивйа-махаси
кийоре сарвāнготтхита-мадана-бāдхāти-вивайше
рати-крīдамбходхāв ати-вихаратī пāра-рахите
су-бхāваих īрī-врндāвана-нава-никунджешу бхаджата*

Пожалуйста, с великой любовью поклоняйтесь этой юной Божественной Чете, чьи тела золотого и темного цвета источают сладчайшую красоту и пылают божественной страстью в бескрайнем океане любовных игр в цветущих рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 33

*сакхī-агре 'ти-рушā нирасйа рамаṇам санкета-кунджам прати
прочйа прошитамали-врндам апи вāk-чāтурйато 'насья тат
йāнтīm манматха-пīдйитām раса-йутām рāдхām ану прастхитām
бхр̥нгара-вйаджанадинā дуру манасй экам рахах-кинкарийм*

Опровергнув аргументы Шри Кришны перед Своими подругами и жестом показывая Ему идти в Санкета-кунджу, умиротворяя Своих подруг хитрыми словами, Шри Радха, переполненная экстатической любовью, отправляется в Санкета-кунджу в сопровождении Своей юной служанки, чтобы встретиться со Своим дорогим возлюбленным. Пожалуйста, медитируйте на эту игру.

ТЕКСТ 34

*алад-вара-патам трутат-сраг-уру-хāра-кайчй-гуṇам
īлатхач-чикура-бандханам тилака-каджджалāди-кишайам
садāвахита-кинкарī-никара-сарва-сампāдакам
смара смара-вичетанам дvi-пара-дхāма-врндāване*

Их сопровождают юные служанки, которые заботятся о Них и исполняют все Их желания. От любовных игр Их шелковые одежды

Шатака шестая

пришли в беспорядок, цветочные гирлянды, драгоценные ожерелья и украшения рассыпались, *тилака* и *маскара* стерлись, а дивные черные волосы развязались. Пожалуйста, медитируйте на Божественную Чету, погруженную в Свои трансцендентно любовные игры.

ТЕКСТ 35

*йирймад-врндāвана-бхуви махāнанда-самрāджйа-канде
ванде йам кайчана вирачитāmртйу-вāса-прагиджнам
йирй-гāндхарвā-расикатилакау свешу йогйām йам экам
джātвāнйонйām вимрйāта идам кйдрйо нв эша бхāвйāх*

Я в глубоком почтении склоняюсь перед тем, кто дал обет жить до конца своих дней на земле Вриндавана, царстве вечного блаженства. Увидев, что эта душа достойна быть одной из Их приближенных слуг, Радха и Кришна обсуждают, что Они могут сделать для этой удачливой души.

ТЕКСТ 36

*чандрāнām коти-котер удайам ива найан нарма-хāса-ччхатāбхир
бхрӯ-кишепāдйаир вичитрāх сриджад ива парамāйичарйа-кандарпа-котйх
мантрāкишепāди-ванйā сравад ива йишйчрāнанда-мāдхурйа-котй
рāдхā-кришнāхидхāнам бхаджата тад убхайам дхāма врндāванāнтах*

Пожалуйста, поклоняйтесь в обители Вриндавана Шри Радхе и Кришне, чьи чарующие шутки, сладкие улыбки и смех — прекрасны как миллионы восходящих лун. Движения Их изогнутых бровей порождают миллионы трансцендентных богов любви, а Их приятные слова текут как миллионы сладких потоков прохладного нектара.

ТЕКСТ 37

*врндāванām парама-пāванам апрамейа-
мāдхурйам уджджвала-чид-ека-расātма-бхāвам
йирй-рāдхикā-мадана-мохана-кели-кунджа-
пунджаих су-райджита-су-майджу чирам джапāми*

Я постоянно воспеваю святое имя всеочищающего Вриндавана, исполненного красоты, свежести, сладкой любви и украшенного оча-

Шри Вриндавана-махимамрита

ровательными цветущими рощами, в которых Шри Радха и Мадана-мохана проводят Свои игры.

ТЕКСТ 38

*рăдхăм нитийăм паричара хари-према-сăраир агăдхăм
бăдхăм сарвăм смара на хи танум чăпарăдхăн на ракша
мă йăхй артăм квачид апи винă дхăма рăдхăрасăндхăм
мă дхăвăджна квачид асулабхăм дхăма вриндаванам хи*

Пожалуйста, вечно служите Шри Радхе, чья любовь к Господу Хари бездонна. Не совершайте оскорблений и не привязывайтесь к своему материальному телу, которое подобно тяжелой ноше. О глупцы, даже если вы ужасно страдаете, не покидайте эту труднодостижимую обитель Вриндавана, которая затоплена трансцендентной любовью Шри Радхи!

ТЕКСТ 39

*акшаих кутрăни кхелат квачана нилайанаих кутрачич чорикăбхир
валли-еркианукртиа квачана нану митхах квăни ниндоланена
квăпй айичарйа-прахелйй квачана кхага-мргăди-хитаих квендраджăлаир
вриндăранйе 'ти-дивйам ким апи виджайате гаура-нилам див-дхăма*

Вся слава юной Божественной Чете, сияющей красотой золота и голубого сапфира, которая в разных местах леса Вриндавана совершает удивительные игры! В одном месте Они играют в кости, в другом в прятки, в третьем месте Они имитируют деревья и лианы, в каком-то месте качаются на качелях, играют в загадки, передразнивают птиц и животных, а где-то Они показывают фокусы и магическое искусство.

ТЕКСТ 40

*сукха-вапур-аватăрăх санти йаурех кийантах
кати кати виджайанте мъртайо нăти-дивйăх
на ча ручиратамăх кăх санти сăкиад авастхăс
тад апи мадхура эо рăдхикă-нагаро ме*

Господь Хари имеет множество экспансий, исполненных высшего блаженства. Многие из Его экспансий присутствуют в материальном мире, а многие из Них оставили этот мир. Но для меня это

Шатака шестая

совершенно неважно, поскольку я полностью опьянен сладостью возлюбленного Шри Радхики.

ТЕКСТ 41

*рāдхā врдāванāкхийе вана ити парамо бхāти гхошах пурāне
тенāсйа на врадже 'ти пракатам ати-махāйичарйа-пūrṇа-сварūпам
асйāх премāсамордхвах сах хи пара-пурушах сарва-бхāвена сиддхас
тасмāд рāдхетй абхикхийā тад ати-ваййа-харим паййа врдāванендум*

В Пуранах говорится, что Радха живет в прекрасном лесу, известном как Шри Вриндаван. Из этого мы можем понять, что удивительная и совершенная форма Шри Радхи не проявляется даже во Врадже. Ее чистая трансцендентная любовь — единственная в своем роде и непревзойденная. А Ее возлюбленный Шри Кришна, Луна Вриндавана, — совершенен во всех отношениях. Пожалуйста, погрузитесь в созерцание этой Луны, которая полностью околдована Шри Радхой.

ТЕКСТ 42

*сарвах према-йиромаṇех пара-чаматкāрах самуджджрмбхате
рāдхāйāм парам уннатир мадху-патес тām анй айейша-йīрийāм
сā врдāвана эва самйаг-удита пūrṇаика-мāдхурйа-бхūх тад-
бхāвена пареṇа чинтайа манас тантайā тад ати-уджвалам*

Мой дорогой ум, пожалуйста, с великой преданностью медитируй на прославленный Вриндаван, в котором проявлены высший драгоценный камень чистой любви Шри Радхи, Ее высшая трансцендентная сладость, высшие расы экстатической любви Шри Радхи и Ее высшая трансцендентная красота.

ТЕКСТ 43

*йīриймад-врдāвана-йīрийā мама хрди сакрд анй асту сарвейиваранāм
сарванандāти-сāрам ким апи расайатām анй ахо моха-дāтри сатй-
āйичарйа хареḥ йīрийā пракртир атха кртир бхāту ме вāришабхāнавй-
экāнхри-йīрий-накхенду-ччави-мадхуримаṇи свāнта-вишīрāнтир асту*

Пусть в моем сердце проявится красота Шри Вриндавана, очаровывающая даже Господа Хари, вечно наслаждающегося любовными расами неиссякаемого блаженства! Пусть моим единственным

Шри Вриндавана-махимамрита

прибежищем станут лотосные стопы дочери царя Вришабхану, от чьих лучезарных ногтей исходит луноподобное сияние!

ТЕКСТ 44

*экаикāнга-ччхатāбхир бхарита-дайа-дишо гаура-нйлоджджвалāбхир
нитйе кашйора эвāдбхута-вайаси сато нитйа-кāmāрдитасйа
атй-ййчарйаир анантаир нава-мадана-калā-каутукай рāтрй-ахāни
ййрй-врндāрайя-кундже найата уру-ратим винда тад йугма-дхāmнаих*

Пожалуйста, попытайтесь достичь чистой любви к Шри Радхе и Кришне, чьи лучезарные тела излучают во всех направлениях сияние золота и сапфира и которые днем и ночью в рощах Вриндавана погружены в нескончаемое блаженство Своих бесконечных вечно обновляющихся любовных божественных игр.

ТЕКСТ 45

*нитйам пйдайато 'ни наива манасāпй āпйдайан йад-гатāн
джантўн бхакти-бхарāн намайй ча сататам йактйā-прийаих
пўрайан лāбхāлāбха-джайāджайоннати-випан-мāнāпамāндике
тулйах кшйа-нивишита-дхйр адхивасан врндāванам вандйатām*

Я предлагаю свои почтительные поклоны тем, кто, живя во Вриндаване, всегда поглощен мыслями о Кришне, кто равно относится к потерям и обретениям, победе и поражению, счастью и горю, славе и бесчестию, кто всегда склоняется к лотосным стопам преданных Господа, одаривая их подарками, и кто терпит боль, причиняемую другими, не желая им зла в своем сердце.

ТЕКСТ 46

*дурвāчйāни сахасрайах парибхавāн нйчаих кртāн котйшо
бхактийāччхāдана-вāса-кутй-амиланāд дуккхāй алам котййах
кāmāдйаир ати-пйдайā ча манасо ваикалйам āтйантикам
йе содхвāпи васанти кели-випине кшйасйа тебхйо намах*

Я предлагаю свои почтительные поклоны тем, кто, постоянно живя во Вриндаване, обители трансцендентных игр Шри Кришны, смиренно терпит тысячи бранных слов и тысячи оскорблений от

Шатака шестая

падших и низких людей, кто терпеливо сносит тысячи страданий, причиняемых беззащитностью, голодом и нищетой и кто способен вынести великие мучения в сердце от страха, иллюзии, жадности, гнева, зависти и вождления.

ТЕКСТ 47

*дошйан на стхира-джангамешу калайан касййпи нодведжайан
кийчид йат-тад-айатна-лабдха-мита-бхук читте 'пи на стрй-кшанах
йрй-радхй-муралидхараджджвала-йаййах йрнван грнан самсмаран
йо врндйаванам авасен мадхура-дхйр дханййа тасмаи намах*

Я предлагаю свои почтительные поклоны тем удачливым душам, которые, живя во Вриндаване, не ищут в движущихся и неподвижных живых существах ошибки и недостатки, кто никому не причиняет страданий, кто ест в небольших количествах и не прилагает усилий в поисках пищи, кто даже на мгновение не думает о женщинах и кто слушает, помнит и воспевает нектарную славу Радхи и Кришны, отдав свое сердце этой Божественной Чете.

ТЕКСТ 48

*йрй-врндйавй ханта самөрну ниджйм маййам махадхййиштур
маййатас твайи но бибхеми джанайет кампйм твакййй пунах
свам свйййам сукха-чид-гханам бата йайй сандарййате 'нйадришам
дурй эва патанти наштйа-матйао джйапарадхйа йатах*

О Вриндаван, пожалуйста, отстрани от меня иллюзию твоей майи. Хотя я не боюсь иллюзорной энергии Верховного Господа, твоя майя заставляет меня трепетать от страха. Те, кто находятся под влиянием твоей майи, не видят твоей духовной природы, исполненной трансцендентного блаженства; совершая оскорбления, они лишаются разума, падают и деградируют.

ТЕКСТ 49

*хй врндйавй кйм кароми на манйг душтендриййанйм гана
улангхййакхила-лока-дхарма-падавйм адхаватйам кутсите
найкарйе мама йактир асти гхатате 'кшамйо 'парадхас твайи
квйпй аниатра на ме сукхам тад агатим май мунча май мунча май*

Шри Вриндавана-махимамрита

О Вриндаван, мои свирепые, ненасытные чувства вовлекают меня в процесс чувственных наслаждений и уводят с пути религии. Они стягивают меня в пучину ада, и я бессилен что-либо сделать. Так я совершаю непростительные оскорбления твоих лотосных стоп, но все же я твердо знаю, что только на твоей земле я смогу обрести истинное счастье. О Вриндаван, пожалуйста, не отвергай меня! Пожалуйста, не отвергай!

ТЕКСТ 50

*найвāнайатра кишанам апи майā йаакйате стхāтум атрā-
мрийāтй-уччаир асама-кудхийо джаййате ме 'парādхāх
хā хā врдāвана кувишайаикāййāйā лока-дхармау
тйактвā сваирам виچارати майи тват-крпā бхāвини ким*

О Вриндаван, даже хотя я провозглашаю публично: «Я не собираюсь жить даже мгновение в каком-либо месте», всё же я настолько глуп, что продолжаю совершать оскорбления твоих лотосных стоп. Желания чувственных наслаждений вводят меня в заблуждение и сбивают с пути преданности. О Вриндаван, когда же ты одаришь меня своей милостью?

ТЕКСТ 51

*махāичарйāударйах парама-карунāрдрāдрā-хрдайā
махā-дивйāнанта-сва-раса-виласад-ваибхавā-бхарāх
хари-премāвеиā-праката-пулакāййру-вйатикарāх
парам врдāраиēе видадхату майи свй-кртим агāх*

Пусть на меня прольют свою милость щедрые и великодушные деревья Вриндавана, которые одаривают сияющим богатством трансцендентного нектара, которые проявляют признаки экстатической любви к Господу Хари в форме медовых слез и поднявшихся волос-листьев и чьи нежные сердца плаваются от сострадания!

ТЕКСТ 52

*амй рādхā-кришнā-пранайа-раса-пўрнā витāпинас
тайох прйтйайи нāнāдбхута-пхала-прасўнāни дадхати
тад-иччхāто хасте свайам уру патишнўни вихага-
раваир бхрйгй-гйтаир апи ча мадхураир бибхрати мудам*

Шатака шестая

Трансцендентные деревья Вриндавана, всегда переполненные нектаром любви к Радхе и Кришне, желая доставить Им удовольствие, одаривают Божественную Чету цветами и фруктами и увеличивают Их наслаждение очаровательным пением птиц и приятным жужжанием пчел.

ТЕКСТ 53

*йе шри-радха-муралидхарайох шрила-падаравинда-
сприйанандат пулакита-тану-сийандаманайиру-дхарах
йат-пушпадийах свайам ати-расат тау митхо веийайетам
вриндараия-друма-тану-мах-дханья-дханьян намастан*

Я склоняюсь перед деревьями Вриндавана, самыми удачливыми из всех деревьев. Они даруют украшения юной Божественной Чете в форме цветов и листьев, и от одного прикосновения лотосных стоп Шри Радхи-Муралидхары они проявляют экстатические эмоции в виде поднявшихся на теле волосков и непрерывных потоков слёз любви.

ТЕКСТ 54

*киичит кхарпара-гхаршаена видадхад дивйангарам митхах
ситтаир дивья-далих стутаих крта-патям пушпадибхир бхушитам
пйтва сйанди-мадхутпатаих стхала-ийайам иилиштв праисйа
прийам гаура-ийайа-махо-двайам мама таднанандабдхи-вриндаване*

Натирая Свои тела мазями из растертых ветвей деревьев, украшая Себя листьями и цветами этих деревьев, вкушая цветочный мед, текущий с этих деревьев, обнимая друг друга в тени этих деревьев и прославляя эти деревья, Божественная Чета, чьи лучезарные тела светятся подобно золоту и сапфиру, является для меня океаном блаженства в лесных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 55

*висрастам вара-кейа-бандхам удайад-романча-пунджам скхалад-
вак-пийуша-бхарам трутан-манисара-срак-кхандиталепанам
йат-тат-клипта-париччхадам расамайим йат-тад-вичештам
дадхад дхам-двандвам ананга-вихвалам упамим экатма-вриндаване*

Я принимаю прибежище у лотосных стоп Божественной Четы, которая, покачиваясь из стороны в сторону, опьяненная блаженством

Шри Вриндавана-махимамрита

премы, с распутившимися волосами, разорванными драгоценными украшениями, ожерельями и гирляндами, гуляя и сладко беседуя, погруженная в трансцендентный экстаз, наслаждается очаровательными играми в рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 56

*врндāраṇиḥ бхрамад ати-расāвейиато гхūrṇамāнаṃ
гаура-ийāмаṃ ким апи мадхураṃ дхāма-йугмаṃ кишйораṃ
мāлā-вастрāдикам апи татах пūrйамāнаṃ мухус таир
дāсй-врндаир ати-пуру-мудā севйам āстām кадāпи*

Когда юная Божественная Чета, цветом напоминающая молнию и дождевую тучу, погруженная в нектар Своих трансцендентных игр, гуляет в рощах Вриндавана, множество юных и прекрасных служанок в блаженстве предлагают Им цветочные гирлянды, украшения и наряды.

ТЕКСТ 57

*īrī-врндāвана-нитйа-кели-калайā чāхар-ниийām манматхā-
крантаṃ нитйа-кишйора-мохана-махо-двандваṃ ким апй адбхутам
пратйагоччхалад-апрамейя-мадхура-īrī-гаура-нйлоджджвала-
джйотиш-пурна-судхāбдхи-лйна-чид-ачид-бхеда-прапайчам бхадже*

Пожалуйста, поклоняйтесь Божественной Чете, чьи пленительные вечно юные формы цветом напоминают расплавленное золото и сияющий сапфир. Увлеченные любовными желаниями, Они день и ночь наслаждаются сладкими играми во Вриндаване, погружая всех движущихся и неподвижных существ в океан нектара.

ТЕКСТ 58

*витане витане дале дале прати-пушпам пхала-паллавадйишу
баху-саурабха-сйдху-рочишах смара вриндāвана-дивйа-ийākшинах*

Пожалуйста, медитируйте на божественные деревья Вриндавана, которые так удивительны, что из каждой их веточки, каждого листочка, каждого цветка и плода исходит нектарная сладость и благоухание.

Шатака шестая

ТЕКСТ 59

*пулине пулине йама-свасур друма-врндаир харичанданāдибхих
вихаран нава-кунджа-майджуле бхаджа гаурāсита-дхāма тад дваим*

Пожалуйста, поклоняйтесь юной влюбленной Чете, которая черпает бесконечное наслаждение от трансцендентных игр в благоухающих рощах сандаловых деревьев на берегу Ямуны.

ТЕКСТ 60

*канака-мараката-йрī-хари-дивйāнгайос тан
мадхура-мадхура-дхāмнох кели-врндам кайойичит
ати-мадхурима-сāндрāнанда-нисйанди врнда-
ванам ану раса-синдхох сāрам йкше кадā ну*

Когда же я воочию увижу во Вриндаване нектарный океан блаженства и сладости вечных игр Божественной Четы, чья всепривлекающая красота сияет, как золото и сапфиры?

ТЕКСТ 61

*йрī-гāндхарвā-прāṇа-бандхох падāбджа-
двандвонмīлат-према-нīйūша-синдхох
свāнданте 'тй-āйичарйа-мāдхурйа-дхārāх
йрīмад-врндākāнане ке 'ни дханйāх*

Только самые удачливые жители Вриндавана способны ощутить сладчайшие вкусы нектарного океана чистой любви к лотосным стопам возлюбленного Шри Гандхарвики.

ТЕКСТ 62

*сарвāнандāччадакāнанда-сāра-сārāн варшан према-варша-пракārшāн
врндāраṇйе са-друмаир дур-дине йрī-кршṇнāмбходо бхāти рādхā-тадидвāн*

Шри Радха и Кришна, которые подобны сверкающей молнии и грозовому облаку, проливают великие потоки дождя чистой любви и блаженства на деревья Вриндавана.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 63

*вичака-нава-су-хема-чампакендй-вара-дала-врнда-су-гаура-нила-бхāсох
спхура ту чарита-врндам эва врндā-вана-бхуви нўтана-дивйа-гопа-йўнох*

Пусть же в моем сердце проявятся бесконечные игры во Вриндаване юной Божественной Четы, которая подобно распустившемуся золотому цветку чампака и голубому лотосу!

ТЕКСТ 64

*друта-канака-махендранйла-рочир-
двитайа-махах-спхурад-āдйа-йауана-ййрй
ниравадхи-маданонмадāвагхўрнам
паричара чāру-кадамба-кунджа-вйтхйāм*

Пожалуйста, служите юной Божественной Чете, сияющей великолепием расплавленного золота и голубого сапфира, которая в чудесной кадамбовой роще погружена в безграничные расы трансцендентно страстной любви друг к другу.

ТЕКСТ 65

*пара-раса-вара-врнда-канда-врнда-випина-махāдбхута-пушпа-вāтйкāйāм
вихарати мама гаура-нйлам āтма-двайам ати-кāма-вимохитам киийорам*

Моя жизнь и душа, источник сладчайшего нектара — юная Божественная Чета, вечно поглощенная любовными играми в сказочно цветущем саду Вриндавана.

ТЕКСТ 66

*кусумита-вана-рāджи-майджу-гунджан-
мадхупа-карамбита-кокила-кухўбхих
мухур ати-видхурау смарāми рāдхā-
муралидхарау сахасā стхитау никундже*

Я медитирую на Шри Радху-Муралидхару, которые в цветочных рощах, наполненных звуками жужжащих пчел и покоющих кукушек, счастливо наслаждаются чудесными играми в обители Вриндавана.

Шатака шестая

ТЕКСТ 67

*мадйад-бхрйга-варйганбхир абхитах сайгйтам ангй-кртам
курванти сва-куху-кухур ати мухуху коллахалам кокилх
лйл-таңдавитам ийикхандибхир ати правартти валли-друмх
сарве 'тйанта-су-пушпитас тава муде радхе 'дйа вриндаване*

О Шри Радха, сегодня опьяненные, сладко жужжащие пчелы, очаровательно поющие кукушки, элегантно танцующие павлины, вьющиеся лианы и цветущие деревья Вриндавана хотят увеличить Твое блаженство.

ТЕКСТ 68

*пайчад етйа прийам ати-расад йатра нетре пидхйа
джйатам муйча твам аси лалитетй аха радх хасантам
сатйам джйатам йад аси пулакини эвам алйм хасантим
сандарийанйй ийийира-марутам паллавенаджагхана*

Побуждаемый жаждой любви, улыбающийся Кришна, подкравшись сзади к Шри Радхе, ладонями закрыл Ей глаза. Шри Радха сказала: «Я знаю, это ты, Лалита». Тогда подруга Шри Радхи ответила: «На самом деле Ты знаешь, кто это, поскольку на Твоем теле проявились все признаки экстаза». Шри Радха засмеялась, а другая Ее подруга цветочным веером стала обмахивать Божественную Чету, создавая прохладный ветерок.

ТЕКСТ 69

*йатрйнанта-ратй рати-смара-мах-висмйи-рупа-йриу
йри-радх-тад-анания-нагара-манй ратрин-дивам крйдатах
нитйайичарйа-кийора-вейи-лалитау лолаих сахй-мандалаир
экйтмйоджджвала-бхаванййру-пулакаир нитйотсаваих севитау*

Удивительно прекрасные, вечно юные Шри Радха и Ее герой, драгоценный камень среди любовников, принимая служение счастливых и заботливых юных подруг, проявляющих экстатические эмоции в виде мурашек, бегущих по телу, и текущих слез от созерцания Их красоты и сладости, сбивающих с толку бесчисленных Купидонов, дни и ночи напролет наслаждаются исполненными безгранично-го трансцендентного блаженства играми в рощах Вриндавана.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 70

*rādhā-kṛiṣṇa-su-gaūra-nīla-vanur-udvela-cchātābhoniḍhiḥ
pūraiḥ prema-rasāmakasīa chid-āchid-dvaita-pratīha-prōcchanaḥ
īrī-vṛndāvanam udжджалоджджвалам анāдйāнтолласат-тан-махā-
найготтунга-вихāра-раггām акшила-вйāсāнга-бхāггām бхадже*

Я поклоняюсь земле Вриндавана, океану славы Радхи и Кришны, затмевающему нектаром чистой любви славу материальных и духовных миров. Эта земля Вриндавана проявляет бесконечную сладость удивительной красоты, от которой человек теряет привязанность к любому другому месту, и где юная Божественная Чета наслаждается не имеющими начала и не имеющими конца трансцендентными играми.

ТЕКСТ 71

*svāmīnī asvā kṣāṇam iha manāḥ mohanātraiva tiṣṭha
samīk kurve vitata-suratānī ādrg-āṅgāmbhārādi
prāpta-prāyī iha hi lalitādy-ālayo 'nveīyamānā
hāsam hāsam sapadi lalitām lādжджайишйанти sarvāḥ*

О моя прекрасная Госпожа и мой очаровательный Господь, пожалуйте, сядьте на одно мгновение, я убереу следы любовных игр с Ваших глаз, тел и одежды. Лалита и другие *гопи* ищут Вас и вот-вот должны появиться здесь. Если они увидят Вас в таком состоянии, они будут смеяться и шутить, что может смутить и поставить Вас в неловкое положение.

ТЕКСТ 72

*tat-saundrayām kim api kalayāt sanṇa-vāñī-maranda-
sīandaīḥ sāndra-prasrmarā-mahā-chandrikasīāravinde
sarvāṅgeṣu prakāta-pulakānāṅga-vaivaiyīa-loḍad-
gaūra-īyāmāṅgaкам авирахам йатра бхāти двi-дхāма*

Их лотосные лица полностью расцветают при лунном свете, Их сладкие беседы подобны потокам меда, Их поднявшиеся волоски и трепещущие тела приходят в волнение от трансцендентной любви. Так золотисто-темная Божественная Чета наслаждается удивительными играми в лесу Вриндавана.

Шатака шестая

ТЕКСТ 73

*йатрāйионйа-праñайа-сарасāвеййа-пўрñāйитāнгам
хāсам хāсам ручира-калайāйионйа-сангхаттитāнгам
вāрам вāрам су-раса-самаротсāха-саннаддха-мўрти-
джйотир-двандвам виñалти сахасā майджу-кўнджāджирешу*

Наполненная нектаром опьяняюще страстной любви, наслаждаясь очаровательными играми, улыбаясь и обнимая друг друга, цветущая свежей юностью и красотой сияющая Чета поспешно входит в лесную рощу.

ТЕКСТ 74

*веñ-чўда-тилака-рачанаир гандха-тāмбўла-мāлийаир дивйаиḥ
сўкмоджджовала-вара-патаир дивйа-дивйанна-пāнаиḥ
самйāк самвйджана-мрдў-падāмбходжа-самвāханāдйаиḥ
сакхйо рāдхā-муралидхараñу йан-никундже бхаджанти*

Украшая Их *тилакой* из сандаловой пасты, расчесывая Их волосы, предлагая Им ароматные благовония, цветочные гирлянды, орехи бетеля, изысканные блюда и напитки, наряжая Их в красивые шелковые одежды, обмахивая Их веерами и *чамарами*, массируя Их лотосные стопы и делая многое другое, юные *гопи* служат Радхе и Кришне в лесных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 75

*каййчит-кўнджан ниравадхи паришкурвате ййрй-вибхедаир
гратхнантй анийā вивидха-кусумаир дивйа-мāлийāдикāни
кāййчид йуктйā видадхати мудā дивйа-гандха-пракāрāн
кāййчит кўнчантй ати-вара-патам йатра рāдхā-су-дāсийаиḥ*

Во Вриндаване близкие служанки Шри Радхи занимаются разнообразным служением: одни украшают лесные рощи, другие плетут цветочные гирлянды, третьи подготавливают ароматические масла и благовония, а некоторые из них шьют роскошные одежды.

ТЕКСТ 76

*трñй-курват сарвāс тридаийа-таруñйр навйа-вайасо
махā-мāдхурйаугхаир апи сусамайаикāнга-гатайā*

Шри Вриндавана-махимамрита

*вадху-врндам врндāвана-бхуви бхаджес тад-раса-майам
махо-двандвам нишпандайад апи муниндрам смара манах*

Мой дорогой ум, пожалуйста, поклоняйся юным *гопи* Вриндавана, перед чьей красотой и свежей юностью красота и юность всех небесных богинь кажутся заскорузлой соломой. О ум, пожалуйста, поклоняйся юной Чете, которая Своей красотой околдовывает и лишает спокойствия даже величайших из мудрецов.

ТЕКСТ 77

*са врндākāна-īрйс тад асама-сушамā-ваибхавам гаура-нīла-
īрй-дам-патйор удāре нава-вайаси сатох кевалāнанга-рагге
тадрк пра̇на-двайārāдхана-раса-виваīйā дивйā-лāваṇйā-рūпа-īрйбхиḥ
пūrṇāх кишорйо джвалита-доīша-диīшо йūtхайо ме спхуранту*

Пусть же в моем сердце проявятся исполненный красоты лес Вриндавана, трансцендентные вкусы экстатической любви и любовные игры, в которые полностью погружены Шри Шри Радха и Кришна, а также божественно прекрасные юные *гопи*, поглощенные сладостью служения дорогой им Божественной Чете.

ТЕКСТ 78

*ананта-брахмāндāвалй-валита-мūла-пракртах
су-дūре свādййо джайати бхагавадж-джйотир-амртам
тад-антар ваикунтхам тад ати-рахаси свādима-махо-
манобху-биджātма-дйутимад иха врндāванам идам*

За пределами материального мира, состоящего из бесчисленных вселенных, существуют духовные миры Вайкунтхи, освещенные лучезарным сиянием Верховного Господа. А в самой сокровенной части духовного мира Вайкунтхи находится исполненная безграничного блаженства прославленная и сияющая обитель Вриндавана.

ТЕКСТ 79

*стхалам врндāраṇйе мрдула-випула-сваччха-мадхурам
махā-чинтāранта-прачайам айам āнанда-саданам
махā-дивйāmодам пра̇найā-раса-сārāкарам ахам
парāgāṇām пунджоджджвалам ати-вичитра-ччхави бхадже*

Шатака шестая

Я поклоняюсь мягкой, сладкой, обширной и удивительно прославленной земле Вриндавана, обители чистой трансцендентной любви и неиссякаемого блаженства, которая украшена драгоценными камнями *чинтамани* и насыщена нектаром цветочной пыльцы и сладкими трансцендентными ароматами.

ТЕКСТ 80

*ихаива шри-радха-муралидхаранау сварасика-сан-
митхо-бхаввишитау нава-нава-вайо-рупа-мадхурау
мах-преманандонмада-раса-чаматкара-никарау
кишорио 'ти-айчарийа ниравадхи бхаджанте пранайатах*

Во Вриндаване юные девушки вечно поклоняются Шри Радхе-Муралидхаре, которые днем и ночью опьянены нектаром чистой любви, юности, красоты и блаженства.

ТЕКСТ 81

*радха-кришна-падравинда-макарандасвада-мадйан-мано-
бхригах сантатам удгатайиру-пулакас тат-према-тйераугхатах
ати-ананда-бхарат каданй атилиае шочантйа атмеийаох
севайа вихатех спхуранту мама тах шри-радхикарадхиках*

Пусть же в моем сердце проявятся юные служанки Шри Радхики, которые подобны пчелам, опьяненным сладостью меда с лотосных стоп Радхи и Кришны, и которые от интенсивных потоков любви к Ним проявляют все признаки экстатических эмоций и горько сокрушаются, когда что-то препятствует их служению Божественной Чете!

ТЕКСТ 82

*сва-прана-двайа-карийатас тата ито лолых капола-стхалир
велат-кайчана-кундалах кати-рапат-кайчйх кванан-нупурах
чуд-майджу-рапат-кртаих су-мадхур-диг-вайапаканга-чхатах
радха-кармакарйх су-хема-латикас танвйх кишйорйх смара*

Пожалуйста, медитируйте на юных и бесконечно прекрасных служанок Шри Радхи, которые своей обворожительной, сияющей красотой наполняют пространство во всех направлениях. Их лучезарные тела напоминают золотые лианы, их драгоценные серьги,

Шри Вриндавана-махимамрита

раскачиваясь, быются об румяные щеки, а браслеты и колокольчики на их бедрах нежно звенят, когда они усердно служат юной Божественной Чете, которая дорога им, как сама жизнь.

ТЕКСТ 83

*пртху-капи-тата-шāтй-виспхурат-кинкинкāс
чараṇа-камала-сийджан-майджу-майджйра-шобхāх
куча-мукула-вирāджат-кайчулй-лола-хāрāх
смарата канака-гаурй рāдхикā-кйнкарйс тāх*

Пожалуйста, медитируйте на служанок Шри Радхи, которые сияют, как чистое золото. Их широкие бедра обтянуты красивыми *сары*, их лотосные стопы украшены мелодично звенящими колокольчиками и браслетами, их пышные груди покрыты драгоценным корсажем, а изящные шеи украшены лучезарными ожерельями, раскачивающимися вперед и назад.

ТЕКСТ 84

*маṇи-канака-нибаддхāнарехйа-муктāдйа-нāсā
бахула-чикура-веṇй-виспхурад-ратна-гуччāх
амита-канака-чандра-дйота-су-смера-вактрā
нава-таруṇима-лйлāх кāнти-саммоханāнгйх*

Их точеные носы украшены драгоценной жемчужиной с колечком в золотом обрамлении, в толстые косы вплетены яркие ленты и благоухающие цветы, их лотосные лица сияют яркими улыбками, а чарующая красота затмевает красоту тысячи золотых лун.

ТЕКСТ 85

*сахаджа-мадхура-рāдхā-криṣṇа-тйврāнурāга-
прасада-мухур-удайчач-чāру-ромāйча-пунджāх
пратипада-париврddхананда-синдхāв агāдхе
пратимухур-ати-маттотпхуллитāйга хасантйх*

Они погружены в бездонный океан нектара улыбок, шуток и смеха. А на их телах, цветущих духовным блаженством, каждое мгновение проявляются признаки трансцендентного экстаза от экстатической всевозрастающей любви к Радхе и Кришне.

Шатака шестая

ТЕКСТ 86

*нава-канака-су-гаура-джйотир-анга-ччхатаугхаиḥ
кхачита-дайа-диг-антā дивйа-каишйора-руṇāх
тад-ати-раса-кишйора-двандва-бхāвон-мадāндхā
вивидха-васана-бхūйā бхāнти рāдхāнучāрийаḥ*

Служанки Шри Радхи, украшенные удивительными нарядами, сияющие лучезарностью расплавленного золота, трансцендентной красотой и неувядающей юностью, вечно опьянены сладостью чистой любви к очаровательно юной Божественной Чете.

ТЕКСТ 87

*шриймад-врндāвана-нава-латā-мандирешв индирейā-
дхйāнаспандāt-мани паричитенāдбхутендйиндйреṇа
кенāпй анвешита-пара-расāмода-сарвасвайор ме
шрий-гāндхарвā-пада-камалайор дāсийам āйивāсийам асту*

Мое единственное и сокровенное желание — служить лотосам стоп Шри Радхи, бесценного сокровища трансцендентного блаженства и нектара, к которому постоянно стремится божественный черный Шмель в цветущих рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 88

*чинтаратха-пракара-виласач-чхаркарам сат-парагон-
милат-пунджа-пракара-расават-кришна-радха-паданкам
нана-варноджджвала-манимайам чид-расапара-рочих
шриймад-врндā-випина-вара-бхū-маṇдалам самсмарāми*

Я медитирую на чудесную землю Вриндавана, которая усыпана драгоценными камнями чинтамани, украшена изящными отпечатками лотосных стоп Радхи и Кришны и погружена в безграничную сладость трансцендентного счастья.

ТЕКСТ 89

*врндāраṇйā-стхалийām су-вимала-мрдулā кāнта-кāнта-нитāнта-
виспхурджд-дивйа-ратна-ччхави-рати-масрñāнанда-сāндрāти-вāсā
йākхаугхаиḥ патра-пўрнаир упарихита-тушāрāта пāдис тарўнāм
нāтрāпекхиāс тарāдес тад-упари вййāтоḥ кхеланам кийчид атра*

Шри Вриндавана-махимамрита

Безупречная и совершенная обитель Вриндавана насыщена ароматом камфары и интенсивным блаженством игр двух очаровательных трансцендентных влюбленных, драгоценных сокровищ Вриндавана, которые, входя в лесные рощи при свете полной луны, под кровом ветвистых деревьев наслаждаются любовными играми.

ТЕКСТ 90

*ванде кайчана дивйа-кайчана-майим кайчин мах-ниламани-
уддиптам курувинда-врнда-ласитам аниам парам ваидрумим
ваидурйодджвалитам ча кам апи парам ийри-чандракантодджвалам
ийри-врндавана-бхумим ека-раса-чидж-джйотир-майим адбхутам*

Я предлагаю свои смиренные поклоны удивительной, лучезарной, трансцендентной земле Вриндавана, которая сияет золотом, яркими сапфирами, рубинами, красными кораллами, корундами и драгоценными лунными камнями.

ТЕКСТ 91

*дивйананта-мах-расадбхи-мадхура-двипайаманам сада
бхраджантим сакалопаро смара-каланандаий чаматкариним
радха-кришна-мах-расандхиа-вилутхат-сарванга-сангадбхута-
ийри-саубхагья-нидхим смарам сататам врндаванийаванам*

Я постоянно медитирую на обитель Вриндавана, на этот остров в бескрайнем океане блаженства удивительных супружеских игр Шри Радхи и Кришны, которые, ослепленные *расами* спонтанной любви в экстазе трансцендентного опьянения, катаются в пыли этой удачливой обители.

ТЕКСТ 92

*радха-кришна-су-кели-талпа-рачана-лолати-врндам раса-
вейан матта-мрга-двиджа-друма-лати-врндам мах-мохана
дивйанека-никуджа-пунджа-ручирам дивйору-ратна-стхали-
рамйам дивйа-сарах-сарин-маи-гири дхийайами врндаванам*

Я медитирую на Вриндаван, где юные *гопи* украшают роскошные ложа для игр Радхи и Кришны, где живут, опьяненные нектаром чистой любви, деревья, лианы, олени и птицы, где цветут и благоухают

Шатака шестая

очаровательные рощи, где текут трансцендентные реки и возвышаются дивные холмы из драгоценных камней.

ТЕКСТ 93

*мадийат и́рй-кри́шн-ра́дхам ма́да-ка́ла-сака́лам стх́асну-сач́а́ри-самт́вам
ма́дийат-ка́ндарпа-да́рна-пра́типа́да-га́римонма́тта-бху́шāмбарā́ди
ма́дийат-ка́ленду-та́ра́дй-ати́-ма́да-ви́вайца-сни́гдха-гопā́ла-ба́ла-
врнда́м врнда́вана́м та́т свайа́м апи́ са-ма́дам бхā́ти бху́йо расау́гхаи́х*

Наполняя Шри Радху и Кришну страстным желанием любви, опьяняя всех движущихся и неподвижных существ, уничтожая каждое мгновение гордость бога любви и погружая звезды, солнце, луну и юных *гопи* в опьяняющее блаженство, Шри Вриндаван сияет лучезарным нектаром трансцендентных *рас*.

ТЕКСТ 94

*дивйа-и́рй-па́риджā́тā́дй-ати́-ручи́ра-ва́наи́х и́обхамā́нāм а́нантаи́р
аи́рā́нтас тва́м ту сай́чинта́йа хари́-ча́раṇаи́кā́нта-бхā́вам ва́хадбхи́х
и́рйма́д-врнда́та́вйā́м та́м сака́ла-су́ра-га́наи́р ва́ндита́м инду́-ко́ти-
джйотснаи́кā́мбходхи́-магнā́м уру́бхир упани́шад-врнда́-врттā́пй а́гамйā́м*

Пожалуйста, всегда и неустанно медитируйте на прекрасную обитель Вриндавана, которой поклоняются все полубоги, имеющие чистую преданность к лотосным стопам Шри Хари, которая прославлена бесчисленными трансцендентными деревьями, такими как *париджата*, которая сияет миллионами безупречных лун и недостижима даже для Упанишад.

ТЕКСТ 95

*асмин ду́стара-гхо́ра-самс́рти-та́рау та́па-трайе́нā́нишā́м
бхрā́тās тва́м 'сй а́тйва́ на ма́нāк пра́пно́ши сандх́у́кши́на́м
наи́кам са́дхана́м а́сти и́а́стра-ма́хад-ā́кхйā́там та́ва́кхйā́тум апй
а́нтай чинта́йа та́д харе́х при́йа-тану́р врнда́та́вй-и́а́кхиа́х*

О брат, ты заблудился в джунглях бесконечных смертей и рождений, каждое мгновение ты испытываешь тройственные страдания,

Шри Вриндавана-махимамрита

даже слова священных писаний не могут тебя спасти. Поэтому просто медитируй в своем сердце на деревья Вриндавана, которые очень дороги Господу Кришне.

*Так заканчивается шестая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты»
Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*





Шатака седьмая

ТЕКСТ 1

*бхаджа вимала-манобху-биджа-чидж-джйотир-экх-
бдхй-удита-сураса-дипта-двйпа-врддвана-друн
тад-ати-мадхура-гаура-иййама-дхъма-двайору-
прайаа-нарама-пътри-бхута-читрийаманн*

Пожалуйста, выражайте почтение деревьям Вриндавана, растущим на великолепном острове чистого нектара, изошедшего из духовного океана *кама-гаятри-биджи*. Эти деревья Вриндавана являются объектом любви очаровательной Божественной Четы, чьи тела подобны золоту и сапфиру.

ТЕКСТ 2

*муктân пратй апи кархичин на дадатй сандаришанам шуддхайâ
ритйâ но шук-нарадâдибхир апи прâптâнга-санга манâк
сâ шри-кришна-падâбджа-бхактир ахаха шри-дхâмни врддване
йам каячит прати камукй тата ито бхâвена бамбхрамйате*

Богиня чистого преданного служения лотосным стопам Шри Кришны, которая редко дарует свой *даршан* освобожденным душам и чье общество ищут даже Шукадева Госвами и Нарада Муни, всегда благосклонна к тем, кто живет в трансцендентной обители Вриндавана.

ТЕКСТ 3

*сарвасйоткарша-дайй бхава сататам айе нйча-нйчах свайам сйâ
эвам врттиаива дхйманн адхиваса мадхурам дхâма врддванâкхйам
тулийау мânâвамâнау куру бхаджа саматâм стотра-дурвâчйа-котйор
грâсâлабхе махâ-сампади ча бхава само двит-сухрт-тулийа-бхâвах*

Шри Вриндавана-махимамрита

Всегда оказывай почтение каждому, оставаясь смиренным и кротким, относись равно к друзьям и врагам, почестям и оскорблениям, нищете и богатству, и в таком умонастроении, о разумный и праведный друг, живи в очаровательной обители Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 4

*kānta-tvaṇ-mātra-saṅcchāditā-vikṛtāma-strī-māḥmedhīa-niṇḍāṁ
truta-kurv artxān anartxān vimṛśa suta-suxrd-bāṇḍhavān vidḍhi bāṇḍhān
dāṣṭhām miṣṭhāṇṇa-pāṇādiśū bhadja vasanādī-udḍjvalatve traṇet-
hāḥsarveśāmīṣṭhīa-bhṛtīādī-vadita-vināto 'dhyassa-va-vrṇḍāvaṇāmbhoḥ*

Женское тело — это просто комочек плоти, покрытой тонким слоем привлекательной кожи. Поэтому плюнь на желание наслаждаться этой отвратительной плотью! Знай, что дети, жена, родственники и друзья — это веревки, стягивающие тебе шею крепкой петлей. Воспринимай богатство как мусор, роскошную пищу считай источником бед и никогда не носи красивой одежды. Стань смиренным учеником или слугой и всегда живи во Вриндаване.

ТЕКСТ 5

*rādhā-ramaṇa-pāḍāmbudja-madhurima-sindhor ananta-pārasīa
anubhavitaikaḥ sa paraṁ vrṇḍāraṇīaṁ bhadjeta īo 'nānīaḥ*

Только тот, кто с чистой преданностью поклоняется Вриндавану, может вкусить сладость безграничного океана нектара, исходящего от лотосных стоп возлюбленного Шри Радхи.

ТЕКСТ 6

*vrṇḍāvana-guṇa-kīrtim prati rasāṇā me narīnarti
paridjariḥharti na yādḥ-dḥjāṇḥ saḥalopari yād varīvarti*

Пусть мой язык вечно танцует, прославляя трансцендентные качества Шри Вриндавана, который является высшей обителью среди всех святых обителей. Тот, кто знает об этой истине, никогда не покидает Вриндаван.

Шатака седьмая

ТЕКСТ 7

*врндāвана-видхур āстām āстām врндāванеиварй тасйāх
санту ча сакхйō врндā-ванаика-тару-паллаво 'ни мохайанти*

Что говорить о Шри Вриндавана-чандре, что говорить о Шри Радхе, царице Вриндавана и что говорить о *готи*, даже одно цветущее дерево леса Вриндавана способно очаровать все три мира.

ТЕКСТ 8

*ре манда мандайākшила-сāдхана-врндāни сāндрам āнандам
врндāвана-бхуви врндā-рака-врндāнām ча дурлабхām винда*

О глупцы, оставьте все религиозные практики и просто примите прибежище на бесконечно блаженной земле Вриндавана, которая труднодостижима даже для небожителей.

ТЕКСТ 9

*мā куру карма на йогам на вишну-бхаджанам на вā шраванам
дхрувам авāпсйаси пара-падам врндāраñйе йатхā татхā тишйтхан*

Откажитесь от кармической деятельности, оставьте практику йоги, не слушайте о славе Господа Вишну и не поклоняйтесь Ему. Просто живите на святой земле Вриндавана, и вы, несомненно, достигнете высочайшей обители духовного мира.

ТЕКСТ 10

*сат-кармāни кртāни шрй-харир āрāдхитах шрутопанишиат
āmрти врндāраñйе йадаива санкалпито вāсах*

Если человек живет на земле Вриндавана до конца своих дней — это равнозначно совершению бесчисленных благочестивых деяний, поклонению Господу Хари и изучению всех Упанишад.

ТЕКСТ 11

*санту видхармāх шатайāх сад-дхармā йāнту сарве 'стам
йади врндāванам аңгй-куруте мама кā тадā чинтā*

Шри Вриндавана-махимамрита

Я утратил все плоды своей благочестивой деятельности, я совершил сотни неправедных дел, но если Вриндаван даст мне свое прибежище, тогда зачем мне о чем-то беспокоиться?

ТЕКСТ 12

*āīā vīadḥāīi vṛndāvitīne vāsāya īatxo 'dḥāīi īadi māda-
dhīr baḥiḥ sīām vṛndāvitīnām kṛṇātu pālayet tat*

Если ты желаешь жить во Вриндаване, но по глупости покидаешь его, всё же милостивый Вриндаван, несомненно, защитит тебя.

ТЕКСТ 13

*īrī-vṛndāvitīna-ślobhā vardhita-lobhāni rādhikā-bandhoḥ
anirūṇīa-madhurīnām para-madhuriṇa mano harati*

Шри Вриндаван так прекрасен, что своей неисчерпаемой сладостью очаровывает сердце и усиливает любовные желания дорогого друга Шри Радхики.

ТЕКСТ 14

*ānandanāra-sīmā sīmā ca saubhaḡya-rāsa-sārasya
hari-madhurimāntīa-sīmā vṛndāvanam eva sevīa-guṇa-sīmā*

Обитель Вриндавана — это высший предел всей сладости Господа Хари, всех трансцендентных качеств, всего трансцендентного служения, всей трансцендентной удачи и всего трансцендентного блаженства.

ТЕКСТ 15

*vicaritāni īāstrāṇi guṇavaḥ parīṇāsitaḥ
svāyam samīkṣitam bhūyaḥ sāraṁ vṛndāvanam param*

Я изучил все священные писания, я служил многим духовным учителям, но я снова и снова прихожу к одному и тому же заключению, что трансцендентный Вриндаван — сущность всего.

ТЕКСТ 16

*sakṣe sa-kṣedo bhavasi kim artḥam vīārtḥa-dḡalpitaiḥ
vṛndāvana-guṇān eva īrṇūnādīyā gāya ca*

Шатака седьмая

Дорогой друг, почему ты скорбишь и теряешь свое драгоценное время на бесполезные разговоры? Просто слушай и воспевай трансцендентную славу и качества Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 17

*ким тāmйаси вртхā чинтā-сахасраир лока-дхарма-гаиш
и́рймад-врндāване дехам има́м нйасйа сукхй бхава*

Зачем все эти страдания и беспокойства о мирском мнении и тысячах предписаний религии? Просто живи в этой прекрасной обители Вриндавана, и ты обретишь подлинное счастье.

ТЕКСТ 18

*алам касйāпи сангатйā тавāлам йāстра-кармабхй
врндāраñйа-трñам манйо дханйо на кийчид āчарет*

Есть ли необходимость в каком-либо общении и какая нужда в совершении праведной деятельности, предписанной в *шастрах*? Даже трава Вриндавана, в высшей степени удачливая и благочестивая, не стремится совершать благочестивую деятельность, предписанную в Ведах.

ТЕКСТ 19

*нетре утпāтайата сапади стрйкшане лāласā чет
пāдау сангхўрñайата ишйлайā чед бахйх сйад йийāсā
садйах прāñамс тйаджата валибхир нетум āрабхйате
чед баддхвā дехо бахир акапатñйасти врндāване чет*

Если твои глаза страстно желают смотреть на женщин, лиши себя глаз. Если твои ноги желают увести тебя из Вриндавана, возьми камень и разбей эти ноги. Если твое тело делает выбор жить вне Вриндавана, крепко свяжи его или жестоко побей. Если кто-то насильно, вопреки твоей воле, попытается увести тебя из Вриндавана, — немедленно оставь свою жизнь.

ТЕКСТ 20

*йах кўрйāд гуру-талпа-котй-гаманам ханйāч ча випрāрбуда́м
сварна́м чāпи харет пибед ча мадирам самсаргавāн ма́дрййаих*

Шри Вриндавана-махимамрита

*анийач чодбхата-го-вадхадй агха-чайам курвйта со 'нй амрти
ййрй-врндāvана-вāса-ниийчайа-су-нирвāхй махā-дхармиках*

Даже если человек миллионы раз прелюбодействовал с женой своего гуру, сотни раз убивал миллионы брахманов и коров, крал золото, пил вино и совершал великое множество самых отвратительных и гнусных поступков, всё же если он до конца своих дней будет жить во Вриндаване, он станет великим святым.

ТЕКСТ 21

*дхармāкхйām апи наива ветти сакалāдхармаир нигйрño 'сакрч
чаңдālāир апи дхик-кртах ку-чаритāн млеччхаир апи нйāk-кртах
атй-уччхрйкхалайā ниджору-крпайā киāнтйā ча врндāvанāм
свāминн амрти чед дадāti васатйīm дханйō 'сти кас тат-самах*

Тот, кто не знает даже слово «религия», кто всегда погружен во все виды греховной деятельности, из-за которой его презируют даже чандалы и яваны, но кто так или иначе по беспричинной милости и прощении святой дхамы до последнего вздоха живет во Вриндаване, становится самым удачливым из людей. Кто способен обрести такую удачу?

ТЕКСТ 22

*дхармāдхарма-вивека-ййñйам асатам гоштхййу сактам садā
кāmа-кродха-мадāдйбхйх пратипадам нишпййшйамāнам балāt
наика-двандва-титикшам йшад апи мām чет са-кишамā сат-крпау-
дарйāt твам джананйва ракишаси тадā нандāми врндāтавй*

Я не могу отличить религию от безбожия. Я всегда привязан к обществу греховных людей. Вожделение, гнев, жадность и безумие сделали меня своим рабом. Даже одно мгновение я не могу терпеть двойственности этого мира, как жару и холод, радость и горе. О Вриндаван, я буду безгранично счастлив, если ты, самый добрый, самый великодушный и милосердный, защитишь меня, как мать защищает свое дитя.

ТЕКСТ 23

*идам апи бхавитā кйм рāдхикā-кршнā-нитйон-
мада-мадана-винода-вийāнджи-кунджāвāлйшу*

Шатака седьмая

*ахани нийи ча врндā-кāнane сайчарāми
пратипадам атибхāводхинна-ромāйиру-дхāрах*

Когда же я, день и ночь скитаясь по лесным рощам Вриндавана и вспоминая чудесные игры Радхи и Кришны, буду проливать потоки слёз чистой любви к Ним, проявляя все признаки трансцендентного экстаза, в виде поднявшихся волосков на теле и т. д.?

ТЕКСТ 24

*кадā vā kāлиндй-пулина-нава-куйджешу канако-
джджвалам джйотих каийорака-сахаджам унмāди-
маданам садā кхелат кенāпй атула-хари-нйāбхра-вапушā
киийоренāтй-уччаир мадхура-парипāтйā хрди бхадже*

Когда же в своем сердце я начну поклоняться одной юной девушке, сияющей, как расплавленное золото, которая сладко играет с очаровательным, голубоватым, как грозовая туча, юношей в цветущих рощах на берегу Ямуны?

ТЕКСТ 25

*адваита-брахма-саджджйотиши джайати махāнанда-саджджйотир
аийām тасмин свādйаика-ратй-ātмака-мадхура-махā-джйотир экам
чакāсти ийримад-врндāванам тад-гханам иха тад адхи ийāмаленāсти
рāдхā нитйā-крйдā-киийорй смара мадхуратарам тат-пада-двандва-рочиx*

За пределами сияния безличного Брахмана простирается лучезарная обитель Высшей Личности Бога. Эта лучезарная обитель сияет лучезарной сладостью очаровательных игр Верховного Господа. Самой ослепительной частью этой лучезарной сладости является лучезарный лес Вриндавана, где вечно развлекается юная Шри Радха со Своим возлюбленным Шьямасундарой. Пожалуйста, медитируйте на Их источающие сладость лотосные стопы.

ТЕКСТ 26

*тад-дāсй-йūtха этат су-гхана уру-бхидāйичарйā-варнāкрти-сраг-
вастрāланкāра-тат-тад-раса-лалита-калāпāра-чāтурйā-врнде
сарвāйичарйāти-нūtноттама-вайаси махāйичарйā-лāванйā-лāсйе
ийр-рāдхā-кришна-севā-сукха-бхара-сататотхула-валгу-смитāсйе*

Шри Вриндавана-махимамрита

Вся слава юным служанкам (*манджари*), необыкновенно искусным в служении Радхе и Кришне! Всегда счастливые, веселые, вечно юные и прекрасные, они стремятся доставить удовольствие Божественной Чете, предлагая Им цветочные гирлянды, роскошные одежды, различные наряды и украшения.

ТЕКСТ 27

*свāй мўртим дивйа-каиіорака-лалита-нава-сварна-валлй-маноджнāм
āнйла-снигдха-веиі-крта-чикура-іиикхā-лола-сад-ратна-гуччхāм
іріман-нāса-пуродйат-канака-маиі-самāсакта-дивйаиука-муктāм
сампўрнā-сварнā-чандра-ччхави-мукха-камалāмода-мāдхурйа-дхāрāм*

Эти юные служанки Шри Радхи подобны очаровательным цветущим золотым лианам. Их подвижные, длинные, черные косы украшены голубыми лентами, цветами и гроздьями драгоценных камней. Их изящные носы украшены жемчужиной в золотом обрамлении, а прелестные лица напоминают сияющие золотые луны.

ТЕКСТ 28

*самвйта-сварна-падмāдбхута-мукула-манохāри-вакишоджа-йугмāм
атйанта-кииіна-мадйāмнава-пртхула-махā-сундара-ірі-нитамбāм
кāйчй-майджйра-хāрāвали-валайā-гхатй-хема-кейўра-рамйāм дивйāм
сўкимāм ничолам іиіраси кати-тате читра-йāйтим дадхāнāм*

Полные груди служанок Шри Радхи подобны двум бутонам золотого лотоса, их талии и бедра очаровательны и стройны. Они украшены сияющими браслетами, золотыми кольцами, ожерельями, драгоценными амулетами, а их лица покрыты тонкой шелковой вуалью.

ТЕКСТ 29

*экаикāйга-ччхатāччхадита-сакала-диійāм дивйа-тāтайка-карнāм
карнордхве чāти-читродджжвала-канакамайāм карнāпўрам вахантім
унмйлад-йауваиа-ірі-мадхура-мада-махāйичарйа-лāваиіа-лāсийāм
рāдхā-крішнāнурāгātй-авайā-са-пулакодāйіру-гаурāнга-валлим*

Они носят изящные серьги в виде золотого лотоса. Их лучезарные тела распространяют сияние во всех направлениях. Всегда сияющие

Шатака седьмая

юностью, сладостью и красотой, они постоянно погружены в экстаз спонтанной любви к Радхе и Кришне, от которой волоски на их телах поднимаются, а из глаз льются слезы.

ТЕКСТ 30

*сарвāвāстхāсу нитийām смара сакала-кала-пāрагām нарма-нирмитй-
антāйичарийа-чатурйāти-рамита-ниджа-пṛāṇа-сарвасва-йугмām
сāндрāнандаика-сāрāmбуди-раса-вудитām гхора-гхорāпадām апй
ākṛāнтау ханта нāхам-мама-кṛтир иха те геха-дехādике 'сту*

Пожалуйста, всегда медитируйте на служанок Шри Радхики, необыкновенно опытных во всех видах искусства. Они вечно погружены в бескрайний океан шуток, блаженства, сокровенного служения и чистой любви к Божественной Чете, которая им дороже собственной жизни. Я молюсь, чтобы всегда медитировать на свою вечную духовную форму и никогда не попадать в иллюзию отождествления себя с материальным телом.

ТЕКСТ 31

*йадй āдийām ратим иччхаси прийа пара-премолласат-сундарā-
нанда-сйанда-махā-прадарийа-чарамйичарийāвадхим нирмалām
ййрй-врндāванам эва самййрайа тадā сарвātма-бхāвена тач-
чхуддха-према-расам киийора-митхунам таттраива йад вйаджйате*

Дорогой друг, если ты желаешь войти в чистые трансцендентные игры, в которых проявлены высшая экстатическая любовь, сладость, красота и блаженство, тогда прими прибежище в обители Шри Вриндавана, где юная Божественная Чета, погруженная в безграничный океан према-расы, вечно наслаждается Своими играми.

ТЕКСТ 32

*хāсам бхартсана-тāданāдишу садā курван виийāдам на хи
рṛасасйāпй анунастхитау вйавахарал локе 'ти-мугдхāрбха-ват
нашкийчанийа-махā-дхано ниджа-гуṇāн астхāпайан кархичит
сарвāmйичид вапушо наман праṇайатах севасва врндāване*

Всегда улыбайся, когда тебя критикуют, оскорбляют и даже бьют. Не становись утрюмым от недостатка пищи, на людях ведай себя

Шри Вриндавана-махимамрита

словно неразумный ребенок, ищи богатство в аскезе и отречении и никогда не выставляй напоказ свои хорошие качества и добродетели. Просто служи всем трансцендентным жителям Вриндавана, предлагая им свои почтительные поклоны.

ТЕКСТ 33

*антар-дриштанта-пāроджджхита-вимала-сад-āнанда-самрāджйа-сāндра-
свāдишита-джйотир-āдйа-праñайа-раса-махāбдхй-уттхита-двйта-мадхйе
атй-уччаир-джāджвалити пратинава-сушамā мāдхурйнāм дхурйнā
ййрмад-врндāтāvй тām адхиваса бхаджа ча джйотишй гаура-нйле*

На острове среди бескрайнего, чистого, вечного, исполненного блаженства, в высшей степени сладкого, сияющего нектарного океана трансцендентных вкусов экстатической любви, красоты, юности и свежести вечно сияет своим непревзойденным очарованием ослепительно лучезарный Вриндаван. Пожалуйста, живите в этой сладкой обители и служите юной Божественной Чете, сияющей великолепием золота и сапфира.

ТЕКСТ 34

*кадāпи на гатам квачин на ча кутайичид апи āгатам
садā нава-су-йауванам смара-расаика-магнам садā
гунаир асадрийāдхикаир мадхуримāнтйа-сймāгатам
хирāñйа-харинйла-рун митхунам асти врндāване*

Всегда тонущая в нектарном океане любовных игр, украшенная всеми высшими добродетелями, лучезарная, как золото и сияющий сапфир, Божественная Чета никогда не оставляет Вриндаван и не приходит в него извне, Она вечно живет в этой высшей обители.

ТЕКСТ 35

*ананга-раса-сймани праñайа-мадхура-сймани
спхурат-таруñимāйккура-дйути-су-рūпатā-сймани
су-сймани махāбдхута-смара-вилāса-ваидагдхйор
мано 'сту вана-сймани квачид апи двае дхāmани*

Пусть же мой ум всегда будет сосредоточен на Вриндаване и Божественной Чете, которая является высшим олицетворением амурных

Шатака седьмая

игр, трансцендентного нектара, блаженства, красоты, свежести, юности и искусства изумительной любви в *мадхурья-расе*.

ТЕКСТ 36

*рāдхā-мāдхавā-мугдхā-манматхā-калā-сарвасвā-коишāм самаст-
āртхāнāм крта-мошāм адбхутā-йайшч-гхошāм трайй-маулишч
сарвасвāййиритā-пошāнā-вратāм упетāййешā-дошā-кишāмā-
ййрйлаṁ према-расаикā-джошāнāм ахч джāгрти врдṇāванāм*

Вся слава Вриндавану, сокровищнице любовных игр Радхи и Мадхавы! Он — конечная цель всех живых существ, его вечная слава танцует на короне трех Вед. Он — океан сладчайшего нектара *премы* и блаженства. Он всегда защищает и прощает оскорбления тех, кто принял у него прибежище.

ТЕКСТ 37

*йатраивāкхилā-kāryā-kāraṇā-катхāпй атйантам астам гатā
йатрāтма-прабхā-ваибхавāм на ча чид-āнандātмакам бхāтй ахч
кришṇā-према-расātма-сарвā-вибхавāир мādхурйā-sāраир йутām
ййрй-врдṇāванāм-нāмā дхāм тад идам варварти сарвопарй*

Там, где проявлена высшая обитель, Шри Вриндаван, исполненный богатства, славы, блаженства и высочайших вкусов *кришна-премы*, не ведутся разговоры о причинах и следствиях творения и слиянии с безличным Брахманом.

ТЕКСТ 38

*йад-бхāййā сакалам вибхāти чид-ачид-дваитам йад апй адбхутā-
премāнандā-махā-расаикā-джаландер биндор лавена прийām
йат-саттām анусаттва-йогй сакалам йан-мādхурй-ваибхавā-
айчарйāнāм ану-мāтра-пāтрам акхилам врдṇāванāм тан нумаḥ*

Давайте же прославлять Шри Вриндаван, изначальную обитель, из которой исходит все сущее, которая даже одной каплей нектарного океана блаженства чистой любви очаровывает материальные и духовные миры!

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 39

йишчарйāнанта-шакти-йирита-пада-камала-чхаййайишчарйа-лїлā-
мāдхурйаугхаиḥ самāйлāvита-ниджа-су-махā-бхāва-нирбхагна-сету
гаура-ийāмам кишора-двайам ати-мāдхурāнāга-рангена дивйām
йатрāнāдй-анта-кālām найати шарапа-дā сāсту вṛндāтāvй ме

Пусть же Вриндаван, украшенный отпечатками безгранично могущественных лотосных стоп юной золотисто-темной Божественной Четы, наводняющей весь мир безграничными потоками Своей любви и нескончаемых сладчайших игр, дарует мне прибежище!

ТЕКСТ 40

рага-двешадй-анартхам джахи джахи бхагаван-нама-матра-пратипад
 дваитама дехадй висмарайа сакалам атха спхорайес тўрия-теджах
 тад висмарйатха сандаришайа мадхура-махас тад-рахасй-адбхутау
 пайй-авишкртйатха врддхаванам упанайа ме нагарау гаура-нилау

Силой святого имени Верховного Господа освободись от телесной концепции жизни, двойственности, ненависти и материальных привязанностей. Прояви в своем сердце духовный мир и созерцай в нем юную Божественную Чету в уединенном месте леса Вриндавана.

ТЕКСТ 41

*бйбхатсе вишайе нйраңкуйаа асāв āтмендрийайи дхāвати квāпй
āпноти сукхасйа гандхам апи натй-андхас татхāпй укмадах
вāдхирйаа гуру-йāстра-митра-вачанешв āйичарйаа ети йрути-
двандваа манда-матих кадā ну йараааа виндāми врндāтавйаа*

Мой ум и чувства заставляют меня сломя голову гнаться за отвратительными материальными наслаждениями, которые не приносят мне ни малейшего счастья. Ослепленный удовлетворением ненасытных чувств, я стал глух к наставлениям доброжелателей, гуру и *шастр*. Когда же эта падшая душа примет прибежище во Вриндаване?

ТЕКСТ 42

дурххаир гхоратамаир дхрувам паривртам йасийāди-мадхйāнтимам
йо 'тийантāйу винайваро 'ти-ниратā йатрāпи вит-сукарах
виң-мутрāди малам кшаратй авиралам двāраир мухур йкиийате
тāддре-бхога-махā-спрхам ку-вишайе мām трāхи врдāтавей

Шатака седьмая

Я часто вижу свиней, поедающих испражнения и нечистоты. Тело свиньи, так же как и мое, временно и исполнено страданий, но даже зная об этом, я, подобно свинье, с великим желанием стремлюсь наслаждаться материальными объектами. О Вриндаван, пожалуйста, защити меня от подобных желаний.

ТЕКСТ 43

*премнā врдāванасйā тйаджати йади джано мādриах сарва-дхармāн
нирмāтй евāпарādхāн йади ту бхагавато дур-нивāрендрийаугхах
тена сйād вāса-вигхно йади бхавату-тарām кришнa-сат-према-сйма
шриймад-врдāванам мām ким униджа-крпайā нāvитā йатра курта*

Если из любви к Вриндавану человек, подобный мне, отказавшись от всех мирских религий, не сможет обуздать свои чувства и совершит оскорбление лотосных стоп Верховного Господа, но вопреки всем препятствиям и преградам будет продолжать жить во Вриндаване, он, несомненно, достигнет возвышенного положения и обретет чистую любовь к Богу.

ТЕКСТ 44

*кечит курванти вишнор бхаджанам анудинам кечана дхйāна-йогādй
анйе кармāни кечид дхана-сутa-ванитāдйешу нитйām саджанти
шрий-рādхā-кришнa-нитийонмада-сурата-калā-райджитодāра-кундже
премнaикāнтена врдāвининам адхивасаис тешу ко 'хам на джāне*

В трансцендентном лесу Вриндавана, который наполнен вечно опьяняющими любовными играми Радхи и Кришны, некоторые люди ежедневно поклоняются Господу Вишну, некоторые погружены в медитацию и йогу, другие совершают аскезы, а кто-то просто занят заботой о богатстве, жене и детях. Я не знаю, может, есть среди них та удачливая личность, которая достигла чистой любви к Богу.

ТЕКСТ 45

*нистраигунайām спхурати ким апи джйотирāнанда-сāндрām
тасйāтй-антах-праñайa-вибхавам джйотир āбхāти кārишām
тасйāпй антар мадхура-мадхурам джйотир астй атра врдa-
раñйām тасмин бхаджа расa-кханй гаура-нйлау кишорau*

Шри Вриндавана-махимамрита

За пределами трех гун материальной природы простирается обитель блаженства. За пределами этой обители расположено царство Вайкунтхи, а за пределами Вайкунтхи сияет нектарная обитель Вриндавана, где вечно живут два юных драгоценных сокровища, Шри Радха и Кришна. Пожалуйста, поклоняйтесь Им с любовью и преданностью.

ТЕКСТ 46

*ниндйātмочита-ниндане на хи манāñ млāно 'парāдхйātмано
данде 'kāку-паро 'ваджāнати паре матвāдхармам сваīm стхирам
дурāд дурагатават стхито 'кхила-джанасйāнуграхāртхи садā
нино 'хам сва-йргāлават сукха-гхане стхāсйāми врндāване*

Я не обижаюсь, когда низкие люди хулят меня. Я не защищаю свое тело от рук грабителей. Если кто-то оскорбляет меня, я не протестую. Я просто стою на расстоянии, как неприкасаемый, и молю каждого о милости. Я — падший человек, я подобен собаке или шакалу, но моя единственная просьба — чтобы так или иначе я мог оставаться на исполненной блаженства и счастья земле Вриндавана.

ТЕКСТ 47

*гхорāм āпадам атра сампадам ивāваджñām ча саммāнаван
ниндам самставават сакхйн ива рипун наихсвам махā-бхūtиват
матсарйāни су-митратām ива хрдā грхñан махā-дурлабха-
йрий-рāдхā-муралидхарāйгхри-раса-де стхāтāсми врндāване*

Принимая ужасные бедствия за великое счастье, оскорбления — за славу и почести, врагов — за доброжелателей, бедность — за великое богатство, а зависть — за бескорыстную дружбу, я живу на этой земле Вриндавана, которая милостиво дарует своим обитателям труднодосяжимый нектар лотосных стоп Радхи и Кришны, играющего на флейте.

ТЕКСТ 48

*йрий-врндāвана-ванданāйа сататам мўрдхāсту бахв-āдаро джихвā
вихвалатām упаиуту сататам тат-сад-гуñоткйртане хастау
тан-нава-кунджа-марджана-видхау пāдау ча татрāтане йтротре
тан-махима-йрутау дрийи дришау нитйām смртау стāн манах*

Шатака седьмая

Пусть моя голова вечно склоняется в почтении к земле Вриндавана!
Пусть мой язык всегда прославляет возвышенные качества Вриндавана!
Пусть мои руки будут постоянно заняты в очищении лесных рощ Вриндавана!
Пусть мои ноги будут вечно ходить по земле Вриндавана!
Пусть мои уши будут вечно слушать славу Вриндавана!
Пусть мои глаза будут вечно созерцать красоту Вриндавана! И пусть мой ум будет вечно погружен в медитацию на Вриндаван!

ТЕКСТ 49

*самаста-субхагāдбхутам сакала-маṅгалāтй-адбхутам
чид-āтма-сакалодживалāдбхутам айеша-рамйāдбхутам
самаста-варадāдбхутам сакала-кṛшṇа-дхāмдбхутам
тад-етад-акхилāдбхутам бхаджа расена вṛндāванам*

С великой любовью поклоняйтесь земле Вриндавана, высшей обители из всех обителей Господа Кришны, которая исполнена величайшей удачи, высшей красоты, высшей сладости, высшего милосердия, сострадания, благополучия, духовных энергий и всего самого удивительного и прекрасного.

ТЕКСТ 50

*калинда-сутайā йутам праṇайа-мāдхурй-дхāрайā
праврддха-сукха-чандрикā-джаладхи-пхулла-валли-друтам
капота-йука-йāрикā-ника-майūракāлаикṛтам бхрамад-
бхрамара-джхайкṛтам джайати дхāма вṛндāванам*

Вся слава обители Вриндавана, с ее цветущими деревьями и лианами, попугаями, кукушками, павлинами, голубями, жужжащими пчелами и нектарными потоками экстатической любви в форме трансцендентной реки Ямуны!

ТЕКСТ 51

*махā-джйотсна-рūпаиḥ парама-парамāнанда-су-гханаир
махā-мāдхурйāṇām ива парама-сāреṇа гхатитаиḥ
парйāмаиḥ премṇām ива нава-навāйичарйа-кусумāдй-
утетаиḥ йāкхйндраиḥ смара субхага-вṛндāвана-ванам*

Пожалуйста, медитируйте на благоприятный лес Вриндавана, наполненный яркими потоками лунного света трансцендентного блажен-

Шри Вриндавана-махимамрита

ства, нектарной славой, высшими вкусами спонтанной преданности и величественными рощами благоухающих цветов и деревьев.

ТЕКСТ 52

*кришна-према-расам садā расайате врд̣аван̣тар-гатам
четах̣ стх̣аску-чариш̣ну-чид-гхана-махо-р̣упам̣ тав̣ап̣идри̣ам
эвам̣ чен на хи бх̣āti сад-гуру-мукх̣āч чхрутв̣ā тад̣ā чинтайан̣н
āрабд̣х̣антам̣ их̣āвас̣āti-сахас̣ā-св̣āдиш̣ийасе сва̣м̣ расам̣*

Осознавшая себя душа всегда пьет нектар чистой любви к Шри Кришне. В своем сердце она видит духовные формы всех движущихся и неподвижных обитателей Вриндавана, и она также видит свою изначальную духовную форму. Если вы не обладаете таким видением, тогда слушайте истину из уст подлинного духовного учителя, всегда размышляя над тем, чему он вас учил. Живите во Вриндаване, и однажды последствиям вашей кармы наступит конец, и вы, несомненно, испытаете высший вкус нектара чистой любви к Кришне.

ТЕКСТ 53

*нираста-траигу̣н̣йам̣ хари-расада-пун̣й̣āṃ сва-кр̣пай̣ā
дхара̣н̣й-антар-бх̣āтам̣ вимала-парама̣нанда-су-гхана̣м̣
идам̣ врд̣āра̣н̣й̣āṃ вахад-атула-мадхур̣й̣а-сушам̣ā-мах̣ā-
ван̣й̣āṃ дхан̣й̣ах̣ īрайати баху-ман̣й̣ас три-джагата̣м̣*

Самой прославленной личностью во всех трех мирах является та личность, которая принимает прибежище во Вриндаване, неподвластного трем гунам материальной природы, питающего своей сладостью весь мир, милостиво дарующего нектар чистой любви к Кришне и насыщенного вечным неиссякаемым блаженством.

ТЕКСТ 54

*с̣āнд̣рананд̣āбдхи-мадх̣йе ласати расамай̣āṃ чин-ма̣н̣и-дв̣й̣там̣ эка̣м̣
врд̣āра̣н̣й̣āṃ тад-антах̣ спхурати пуру-чаматк̣āри ваичит̣р̣й̣а-дх̣āма
та̣траиваик̣āнта-рат̣й̣ā ниваса нану сакхе кв̣āпи кур̣й̣ā на кхедам̣
вед̣āнт̣āн̣āṃ су-д̣ūрам̣ ким̣ апи хариджан̣āлабх̣й̣āṃ ап̣й̣ атра лабх̣й̣āṃ*

Посреди океана чистого блаженства сияет нектарный остров драгоценных камней *чинтамани*. Этот остров известен как обитель

Шатака седьмая

Вриндавана. О друг, не скорби ни о чем, просто счастливо и с великой преданностью живи во Вриндаване, который не могут достичь последователи Веданты и редко достигают даже *хариджаны*, преданные Господа Хари.

ТЕКСТ 55

*ivāsan nīastam vāpuṣi parama-prema-kṛitāli-vṛnda-
trotam trotam mīta uṇu-madān māliya-kṣārambarādi
atī-udveta-smara-djalaniḍhī kṣāyantaṁ muḥur tā
vṛndāraṇīe smara rati-kalā-nāgarau tau kiīoraṁ*

Пожалуйста, медитируйте на юную Божественную Чету, совершающую Свои удивительные любовные игры в лесу Вриндавана. Когда Их гирлянды, ожерелья и другие украшения обрываются во время этих удивительных игр, Их любящие подруги вновь украшают Их трансцендентные тела, доставляя Им радость своими шутками и смехом.

ТЕКСТЫ 56-58

*ucchāvachāvigaṇita-brahmaṇḍāvāli-maṇḍitam
tri-guṇām prakṛtiṁ tīrtvā dṛṣṭvā dṛṣṭvā dṛṣṭvā dṛṣṭvā*

*anāpāra-vistāram ekaṁ ānanda-sāgaram
sva-prakāśa-mahā-svachchā-dhīotī-rūpam param padam*

*chaitanya-mātra-nirbhāsam nistarāṅgam nirākuḷam
nirastādhyāna-tat-kāryam param brahmeti yad viduḥ*

За пределами материального мира, исполненного тройственных страданий и состоящего из трех *гун* материальной природы, находится самопроявленный бескрайний сияющий океан трансцендентного блаженства. Мудрый человек знает, что этот океан — Высший Брахман, не подверженный материальным изменениям, страданиям и невежеству.

ТЕКСТ 59

*tad-antaḥ paramāśīcharyāṁ dhīotīr aśīyam vichintayā
chārvaṇīya-mahānanda-sāndrabdhim aṁti-nirmalam*

Шри Вриндавана-махимамрита

За пределами этого Высшего Брахмана, бескрайнего океана трансцендентного блаженства, находится духовный мир.

ТЕКСТ 60

*махā-су-вистīрṇатамаḥ маходжджвалатамаḥ парам
лоkāдибхир гхаṇи-бхāваир махитаḥ махад адбхутам*

Этот духовный мир необъятен и сияет великолепием. Все великие мудрецы и освобожденные души воспевают его славу.

ТЕКСТ 61

*тад-антаре тато 'пй ати-āй-чарйаḥ джйотир анусмара
кāриṇйаḥ махā-сваччхатамаḥ парāvара-виварджитам*

Пожалуйста, медитируйте на безграничный духовный мир, вечную и трансцендентную сферу Верховного Господа.

ТЕКСТ 62

*махā-дйиптаḥ махā-рамйаḥ махā-моханам адбхутам
махā-премāти-саундарйаḥ махāнанда-расотсавам*

Царство духовного мира исполнено величайшего блаженства, нетленно, лучезарно и прекрасно, оно несет в себе вечный праздник чистой любви.

ТЕКСТ 63

*тато дўрāнтаре джйотих сарвāйичарйоччатāвадхи
сарводжджвалāти-су-махо-джджвалаḥ сарвоттамоттамаḥ*

В самом центре духовного мира расположено самосветящееся высшее царство Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 64

*махā-ваималйа-сймантаḥ парāнанда-парāвадхих
кṛиṇа-према-расардхйнйаḥ чарамаḥ парамодайаḥ*

Шатака седьмая

Это лучезарное царство — высшее олицетворение чистоты, блаженства, всех достояний, величайших богатств и безграничных рас спонтанной любви к Шри Кришне.

ТЕКСТ 65

*kāmāñña-rasa-mātre йат-спариña-нитийа-виварджитам
махā-ууддха-кāма-биджа-рāджātмāтй-унмадам расам*

Оно олицетворяет слог *биджа кама-гаятри-мантры*, оно наполнено всеми духовными *расами* и вечно свободно даже от тени материальных желаний и скверны.

ТЕКСТ 66

*тад-антас тад-гханам бхāти ирймад-врндāванам ванам
пūrṇа-мāдхурйа-самрāджйам пūrṇананда-чаматкрти*

В самой сокровенной части этого царства находится прославленный Вриндаван, высочайшая обитель и вечный источник нектарной сладости и духовного счастья.

ТЕКСТ 67

*пūrṇāти-пūrṇа-мадхура-пракāййам пūrṇа-сад-расам
сарва-саубхāгйа-пūrṇа-дру-латā-кхага-мргāдикам*

В этом трансцендентном Вриндаване, исполненном нектарной сладости, цветут удачливые деревья и лианы, поют птицы, гуляют олени и другие изумительные создания.

ТЕКСТ 68

*vāñī-kūṇa-тадāгāдйаиḥ премāнанда-расātмабхиḥ
чинтāмаñи-майаир дивйаиḥ кели-шашлаиḥ св-алайкртам*

Его просторы украшают удивительной красоты горы из драгоценных камней *чинтаamani*, множество очаровательных водопадов, кристально чистых озер и рек, наполненных нектарной водой трансцендентного блаженства и чистой любви.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 69

*дивйа-кайчана-чид-ратна-стхалибхир ати-бхасварам
джйотир-майаир латā-вркшаир нитйодйат-пушпа-паллаваих*

Божественная земля Вриндавана, украшенная дивными лианами, чудесными деревьями и благоухающими цветами, вечно сияет золотом и драгоценными камнями.

ТЕКСТ 70

*асанкхйа-пхала-вад-вркшаир āнанда-гхана-мўртибхиḥ
кхелат-кхага-кулаир маттаих крта-колāхалотсавам*

На бесчисленных деревьях этой обители растут бесчисленные плоды, наполненные сладчайшим блаженством, а стаи изумительных птиц создают великий праздник любви своими мелодичными трелями.

ТЕКСТ 71

*итас тато махāндхвāли-мала-мадхура-джхайкртам
прати-паллава-пушпору-дхара-сийанди-марандакам*

Опьяненные медом, капающим с благоухающих цветов, бесчисленные сладко жужжащие пчелы радостно летают в лесных рощах этой трансцендентной обители.

ТЕКСТЫ 72-73

*протсарпадбхиḥ прати-дийам парāга-паталаир йутам
кунджа-пунджаир махайчарйād раса-пунджаир ивāдбхутам*

*стхалишу йўтахйао матта-майўра-крта-тāндавам
расāла-мукулонматта-кокилодгйта-пайчамам*

Каждая роща, как источник божественных вкусов, наполнена ароматным нектаром цветочной пыльцы, мягко плавающей в воздухе. В различных местах Вриндавана очаровательно танцуют павлины, а кукушки, опьяненные вкусом свежего манго, поют пятую мелодию.

Шатака седьмая

ТЕКСТ 74

прапхулла-дивья-кахлāра-камалотпала-джāтибхиḥ
хамса-сāраса-чакрāхва-кāраṇḍава-кулāкулаиḥ

В этой удивительной обители живут прекрасные лебеди, журавли и птицы *чакраваки*, там пышно цветут и благоухают великолепные цветы *кахлара*, белые лилии, розовые и голубые лотосы и золотые цветы жасмина.

ТЕКСТ 75

сарит-саробхиḥ су-сваччха-парāнандāмртāмбубхиḥ
ратна-баддха-таṭаир дивьяир маṇи-соṇāна-йобхибхиḥ

Лес Вриндаван украшен множеством озер и полноводных рек, исполненных чистого нектара и трансцендентного блаженства. Берега этих озер и рек умощены мозаикой из драгоценных камней и украшены резными ступеньками.

ТЕКСТ 76

кāлиндйā ча махāнанда-раса-пййūша-дхāрайā
сварṇа-ратна-майāнека-дивья-падмотпалāдхйайā

Божественная река Ямуна с множеством золотых лотосов и быстрыми потоками нектарного блаженства увеличивает трансцендентную красоту этой удивительной обители.

ТЕКСТ 77

двиджāли-кула-сан-нāда-датта-йраваṇа-саукхйайā
дивья-комала-карпūра-парāгоджджвала-бāлукаиḥ

Сладкое пение птиц и пчел на берегах Ямуны очаровывают слух, а все пространство насыщено приятным ароматом камфары.

ТЕКСТ 78

рамйайā нулинаиḥ сваччхаиḥ сантоша-сāра-варшибхиḥ
таṭрāйичарйā-кунджа-вāтй кāчид атианта-мохинй

Шри Вриндавана-махимамрита

По берегам Ямуны, наполненной потоками счастья, цветут очаровательные сады и рощи.

ТЕКСТ 79

*атйантāдбхута-вайчитрийā и́риймад-в́рндāваноджджвалā
йатратйāм сарвам айичарйāм раса-сāраика-дйāнакам*

Прекрасный Вриндаван наполнен удивительным разнообразием жизни, великолепия, красоты, сияния и сладости.

ТЕКСТ 80

*кāма-бй́джа-вилāсй́тма-сарва-сāра-сукхāкарам
йатра и́рий-рāдхикā-кри́шнау сарва-сундара-сундарау*

Шри Вриндаван является олицетворением кама-гайтри-мантры и источником всего счастья и нектара, где живет бесконечно прекрасная и бесконечно очаровательная Божественная Чета, Шри Радхика-Кришна.

ТЕКСТ 81

*сахаджайичарйā-каиш́ора-вайах-и́рий-ви́йва-моханау
махā-вимала-кандарпа-расонмāда-нирантарау*

Они вечно опьянены нектаром чистой любви, а Своей естественной, вечно свежей юностью и красотой Они околдовывают, восхищают, очаровывают и приводят в восторг все проявленные и непроявленные миры.

ТЕКСТ 82

*махā-дивйāтама-снигдха-гаура-и́ййāма-тану-ччхавй
екаи́кйāнгоччхалат-сваччха-ччхāтаугха-ччханна-дик-чайау*

Их трансцендентные тела, сияющие цветом расплавленного золота и голубого сапфира, своим великолепием и ослепительным сиянием наполняют и освещают всё видимое пространство.

ТЕКСТ 83

*махā-мохана-дивйāнга-кāнти-лй́нйāкхила-двайау
лāва́йя-сāра-сарвасва-дивйāнга-валанāдбхутау*

Шатака седьмая

Перед Их лучезарной чарующей красотой все другие объекты тускнеют и блекнут, а Своими изящными, полными грации движениями Они опустошают неисчерпаемый источник красоты.

ТЕКСТЫ 84-85

*асамордхва-махайичарйа-саундарйāpāra-вāридхй
параспарāтй-амарйāда-вардхйишну-према-сāгарау*

*садонмадāнайга-раса-гхурнамāнāкхилāнгакау
ратй-āвеиā-вайā-бхрамйат-сарвайнготпулакāвали*

Шри Шри Радха и Кришна — два безграничных океана всевозрастающей постоянно увеличивающейся чистой любви. Они — два бескрайних океана неизмеримой красоты, в мире нет красоты выше или равной Их красоте. Всегда погруженные в любовные трансцендентные отношения и вечно возбуждаемые силой взаимной любви, Они постоянно испытывают экстатические переживания и эмоции.

ТЕКСТ 86

*кхелантāв атй авиччхинна-пролмадāнайга-келибхх
анйонйа-сахитāнайга-кридāнйāспарйā-мāнасау*

Юная Божественная Чета вечно погружена в трансцендентные наслаждения Своих опьяняющих любовных игр. Их сердца переполнены взаимной любовью и свободны от желания наслаждаться с кем-то другим.

ТЕКСТ 87

*парамāйичарйа-сангйита-калоджджрбхита-манматхау
ати-иуддхāнурāгаика-махāбдхāв адйа āплутау*

Они становятся еще более очаровательными, когда поют и играют на музыкальных инструментах, плавая в великом океане экстатической чистой любви.

ТЕКСТ 88

*нитйам вихарато дивйа-сакхй-маңдала-лāлитай
махā-видагдха-свāтмаика-раса-магāли-джйвану*

Шри Вриндавана-махимамрита

Они вечно наслаждаются трансцендентными играми и являются жизнью и душой для Своих подруг-*гопи*, которые погружены в нектарный океан любви к Ним.

ТЕКСТ 89

*атха свāтмейварī рādхā су-махā-бхакти-бхāватах
садāнусмарйатām йуддха-свāдйа-бхāва-расākртих*

А сейчас давайте с великой преданностью медитировать на нашу госпожу, Шри Радху, чья трансцендентная форма исполнена чистой высочайшей любви.

ТЕКСТ 90

*сарвāсām нūтанāбхйра-сундарйñām йикхā-маñих
сарва-лакшанā-сампанна-сарвāвайава-сундарй*

Она — драгоценный камень из всех самых очаровательных юных *гопи*. Она наделена всеми высшими качествами и добродетелями.

ТЕКСТЫ 91-92

*йешййеша-джаган-мурчхā-kāриñй айчарйа-рūпиñй
мохинй-пāрватй-лакшмй-ратй-āди-рūпиñйр варāх*

*курватй йан-накха-пrāнта-саундарйаугхаир аван-мукхйх
тапта-кāйчана-гаурāñгй су-снигдхāнанта-kāнти-бхрт*

Своей сияющей, как расплавленное золото, безгранично сладкой красотой Шри Радха очаровывает все вселенные и вводит в великий стыд и смущение всех прекрасных богинь красоты, таких как Мохини-мурти, Лакшми, Парвати и Рати.

ТЕКСТ 93

*дайа-диñ-мандалāччхāди-су-гаурāñгоччалач-чхавих
чид-ачид-дваитам āмаджджйатй уччхалан-мадхура-чхавих*

Все пространство во всех направлениях наполняется лучезарным светом от Ее золотого сияния, а духовные и материальные миры утопают в Ее ослепительной красоте.

Шатака седьмая

ТЕКСТ 94

*махā-према-расāмбходхи-джрмхāнаикāбдхута-ччхавих
шрī-кришнāтма-прāна-котти-нирмāнчхаика-раса-ччхавих*

Она — олицетворенный океан нектара чистой любви, *маха-премы*. Ее единственный объект любви — Шри Кришна, который в миллионы раз дороже Ей, чем собственная жизнь.

ТЕКСТ 95

*свайам-прабхāччхид-адваита-сат-премаика-раса-ччхавих
āйичарйа-нава-кашйора-вйāнджи-дивйатамāкртих*

Ее трансцендентное тело исполнено вечной свежести и вечно цветущей юности, а сердце всегда переполнено нектаром чистой беспримесной любви к Кришне.

ТЕКСТ 96

*нава-лāванйа-пййуша-синдху-котти-правāхинй
паде паде махāйичарйа-саундарйāйеша-мохинй*

Даже миллионы океанов вечно обновляющейся красоты не могут приблизиться к Ее удивительной и совершенной красоте, завораживающей и очаровывающей все сущее.

ТЕКСТ 97

*махā-мāдхурйаугха-рўна-моханāнгоччалач-ччхавих
āкулй-крта-бхрнгāлир малли-чампака-дāмабхих*

Шри Радха обладает притягательной трансцендентной формой, исполненной нектарной сладости. Ее украшает благоухающая гирлянда из золотых цветов *маллика* и *чампака*, которые своим ароматом возбуждают и опьяняют жужжащих шмелей.

ТЕКСТЫ 98-99

*вртам мўле вичитрору-пушпаир мадхйе су-гумпхитām
прачалад-ратна-гуччхāли-пуччхам вишйива-вимохинйām
йиро-гатāти-сукшма-йрйр лочанāнтар-вилакшититām
чāру-вешй-латām бибхратй āпйна-йирои-ламбинйām*

Шри Вриндавана-махимамрита

Гроздья ярких цветов и жемчуга украшают Ее лианоподобную, расквашивающуюся и очаровывающую весь мир длинную черную косу, ниспадающую к широким и прекрасным бедрам, украшенным шелковыми одеждами.

ТЕКСТ 100

*су-нйла́йа́та-су-снигдха-су-пй́на-мадхуроджджва́лм
паннагй́м ива ч́ампейя-валлй́ах п́айичад виламбинй́м*

Ее сияющая, широкая, очень длинная черная коса подобна большой змее, скрывающейся в цветущей золотой лиане благоухающих цветов *чампака*.

ТЕКСТ 101

*дж́амбунада-май́ананта-п́ур́на-ча́ндря́нана-ч́ххави́х
ананта-ча́ндрика-сва́рна-па́дма-ко́йша-му́кха-ч́ххави́х*

Удивительное лицо Шри Радхи сравнивается с красотой полной золотой луны. Другими словами, Ее нектарное лицо прекрасно, словно золотой лотос в безграничных лучах сияющей луны.

*Так заканчивается седьмая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты»
Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*



Шатака восьмая

ТЕКСТ 1

*удбуддха-мугдха-канакā-мбходжа-коиша-нибхāнанā
накваш-дāдимба-биджāбха-санхурад-дайяна-дидхитиx*

Очаровательное улыбающееся лицо Шри Радхи подобно внутренней части распустившегося золотого лотоса. Ее сверкающие зубы напоминают спелые семена граната.

ТЕКСТ 2

*чāру-бимбāдхара-джйотир-вахан-мадхуримāмбудхиx
саундарйя-сāра-чибука-ийāма-биндв-ати-мохинй*

Ее сияющие губы, подобные плоду бимба, — источник океана нектарной сладости. Ее щеки, очаровательно украшенные черной точкой, — удивительно прекрасны.

ТЕКСТ 3

*са-врйда-смера-чапала-кхайджарйтāйатекшаṇā
бхрӯ-вилāса-винирдхӯта-кāма-кармӯка-саубхаgā*

Ее застенчивые улыбающиеся глаза напоминают двух неугомонных птиц кханджана, а игривое движение Ее бровей затмевает могущество чарующих стрел Купидона.

ТЕКСТ 4

*ийрйман-нāса-пута-сварṇа-ратнāктоджджвала-мауктикā
су-ратна-карṇа-тāтайнка-карṇанӯра-манохарā*

Шри Вриндавана-махимамрита

Ее красивый нос очаровательно украшен сияющей жемчужиной в золотом обрамлении, а в ушах блестят драгоценные серьги.

ТЕКСТЫ 5-6

*нава-кайчана-камбу-ирий-кайгха-ниийка-маи-ччхатй
су-джайта-нава-вакишоджа-сварна-кудмала-йугмакам*

*парамийчарйа-саундарйа-мах-лаванья-мандалам
мурта-мадхурйаика-расам пйна-вртта-пратхуннатам*

Шея Шри Радхи, напоминающая золотую раковину, украшена ожерельем с драгоценным кулоном. Ее полные упругие груди, как два молодых бутона золотого лотоса, широки, высоки и очаровательно прекрасны.

ТЕКСТ 7

*самвйта-кайчука-чел-чален-авриватй муху
ратна-чуд-авалй-ратна-кеййра-прасарач-чхавим*

Изящный корсаж на Ее груди всегда покрыт *сари*, а браслеты, украшающие Ее трансцендентное тело, излучают мягкое сияние.

ТЕКСТ 8

*дадхана-чару-дор-валлий мах-су-валитодджвалйм
су-снигдха-хема-дала-вад-вали-мад-паллаводарйм*

Руки Шри Радхи подобны двум стройным лианам. Ее живот отмечен тремя красивыми линиями, а мягкая и гладкая кожа также нежна, как лепесток золотого лотоса.

ТЕКСТ 9

*атйанта-чару-су-криа-мадхйа-деиша-манохарйм
мах-саундарйа-сарати-пушийан-нава-нитамбинйм*

Ее стройная талия очаровательна, а широкие бедра, напоминающие два золотых банана, увеличивают сладость Ее красоты.

Шатака восьмая

ТЕКСТ 10

*читра-кунчита-каушея-майджарй-агулха-райджитам
су-хема-кадали-канда-су-снигдоху-йугоджджалам*

Ее великолепное яркое *сарй* из мягкого шелка достигает лодыжек, украшенных мелодичными колокольчиками и золотыми браслетами.

ТЕКСТ 11

*джану-бимба-мах-шобхам дивйа-джангха-мрналиным
чаранамбуджа-саундарйа саммохита-чарачарам*

Колени Шри Радхи идеально округлой формы. Ее исключительной красоты стройные ноги подобны стеблям прекрасного лотоса. А Ее стопы своей красотой очаровывают всех движущихся и неподвижных живых существ.

ТЕКСТ 12

*са-лйла-пада-винйаса-мах-мохана-мохиним
кайчй-калыа-валитам кванат-канака-нупурам*

Даже всепривлекающий Кришна опьяняется красотой Ее лотосных стоп, которые изящно украшены золотыми сладкозвучными колокольчиками и браслетами.

ТЕКСТ 13

*дивйа-падангулийадхйа ласад-ангули-паллавам
майикйа-пада-катакам уру-джангхати-шобхитам*

На Ее лодыжках сияют яркие рубиновые браслеты, а пальчики ног украшены драгоценными кольцами с сияющими самоцветами.

ТЕКСТ 14

*ратнангулийа-раджибхир-вираджита-карангулим
паде паде мах-шобх-синдху-коти-вимохиним
махайичарйананта-пара-кели-ваидагдхйа-варидхим*

Шри Вриндавана-махимамрита

Красивые пальцы Ее изящных рук украшены кольцами с бриллиантами и изумрудами. С каждым шагом Она проявляет океан безграничной красоты и олицетворяет океан трансцендентных любовных игр.

ТЕКСТ 15

*махайичарйāна́нга-раса-майа-бханги-тара́нгибхиḥ
су-гаура-сукума́рйаṅгаḥ са-криш́на́й-āди-мў́рчханāм*

Нектарными волнами удивительных игр и сладостной красотой Своего тела, сияющего великолепием расплавленного золота, Она полностью очаровывает Шри Кришну и Своих подруг, *гопи*.

ТЕКСТ 16

*атха в́рндāванейиварйā ратна-нў́пура-йобхите
йш́ри-падāмбуджайоḥ пў́рне джйоти́шй ати-расо́джджвале
гханй-бхāвāтмикā дāсй-йў́тха-котй́р а́нусмара*

Пожалуйста, таким образом медитируйте на царицу Вриндавана и Ее лотосные стопы, которые украшены драгоценными кольцами и браслетами и которым вечно с любовью служат миллионы юных служанок.

ТЕКСТ 17

*тад-тад-йў́тхāдхинāтхāбхиḥ йи́кишитā́дрта-лāлитāḥ
нā́нā-видха-махайичарйā-кашй́ора-йш́ри-манохарāḥ*

Этих юных служанок Шри Радхи заботливо и с любовью обучают старшие *гопи*. Эти служанки вечно юны и очаровательны.

ТЕКСТ 18

*нā́нā-видха-махайичарйā-ва́стрāла́нкāра-ча́рчитāḥ
нā́нā-видха-махайичарйā-ва́рнā́кāра-ви́читритāḥ*

Они носят удивительно красивые наряды, украшения и одежды, а их трансцендентные тела имеют разнообразный цвет кожи.

Шатака восьмая

ТЕКСТ 19

*nānā-vidha-mahāīcārīya-kalā-nirmāṇa-panḍitāḥ
sva-sva-saṅgīta-īcīkṣābhiḥ santoṣita-prīya-dvayāḥ*

Они опытные во всех видах искусства, и особенно они удовлетворяют дорогую им Божественную Чету своими музыкальными способностями и талантами.

ТЕКСТЫ 20-21

*vaiyaḥ-sva-bhāva-praṇmīlan-madhurāṇeka-cheṣṭitāḥ
aṅga-bhaṅgima-sa-vrīḍa-hastāṇḍжу-vīkṣitāḥ*

*śaḥadjaṇṇ eva saḥaḥam sthāḡaiṇtīḥ saḥeīṇṇaram
tatra kīṇṇit taṇuṇ saṇuīṇāṇ īṇṇī-rāḡhātī-ṇuḥkaṇṇitāṇ*

Эти служанки Шри Радхи благодаря своей сладостной юности участвуют во многих трансцендентных играх. Своими грациозными движениями, застенчивыми улыбками и косящимися взглядами они очаровывают Верховного Повелителя. Среди всех этих юных *гопи* есть одна, которая получает особую милость Шри Радхи.

ТЕКСТ 22

*kṣaṇam cārāṇa-vicchedāc īṇṇīṇṇvārīḥ ṇṇāṇa-harīṇīṇ
paḡṇaravinda-saṇṇaḡna-taiṇaivaḥaṇ-ṇīṇāṇ sthītāṇ*

Эта юная служанка не способна вынести даже одного мгновения разлуки с лотосными стопами своей Госпожи, поэтому она днем и ночью находится у лотосных стоп Шри Радхи.

ТЕКСТ 23

*baḥuṇā kīṇṇ sva-kāṇṇena kṇṇṇāṇṇīṇṇi lātā-grḥe
ṇṇāṇṇāḡkādḥiṇṇtḥāṇṇitāṇ vā vaṇṇṇaṇṇ vācḡḡhādītāṇ kvaṇṇit*

Что еще я могу сказать, описывая ее качества? Иногда, когда Божественная Чета наслаждается любовными играми в рощах Вриндавана, эта юная служанка усаживает Их на постель в цветочной беседке, а в другое время она украшает Их различными нарядами и одеждами.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 24

*су-снигдха-лалита-сварґа-су-гаурй̐м мадхура-ччхавим
к̐нтий̐нант̐м и̐рий̐нант̐м ма̐дхурй̐аир апй̐ анантак̐м*

Ее красота, трансцендентные качества и нектарная сладость — безграничны, а юное тело также лучезарно, как расплавленное золото.

ТЕКСТЫ 25-26

*вй̐а̐нджад-адбхута-кашй̐ор̐ам су-дж̐ата-мукула-станим
т̐а̐р̐а-х̐а̐р̐авалй̐-ч̐а̐ру-читра-кай̐чука-дх̐а̐ри̐н̐й̐м*

*снигдха-ччхат̐а-к̐а̐нда-дох-кан-далй̐-ч̐уд̐а̐н̐гада-и̐рий̐ам
ч̐а̐ру-и̐ре̐н̐й̐-та̐та-кр̐идан-мах̐а-ве̐н̐й̐-латоджджвал̐м*

Она находится в расцвете вечной юности. Ее груди, похожие на цветочные бутоны, украшены изящным корсажем и жемчужными ожерельями. Ее руки, напоминающие лианы, сияют драгоценными браслетами, а заплетенные черные косы, играючи раскачиваются в разные стороны.

ТЕКСТ 27

*атй̐анта-ч̐а̐ру-су-кр̐и̐а-мадх̐и̐а-де̐и̐а-манохар̐ам
дивй̐а-ку̐й̐чит̐а-кау̐шей̐ен-а̐гул̐п̐ха-парима̐ндит̐ам*

Талия этой юной служанки изящно тонка, а великолепное шелковое сари достигает ножных колокольчиков.

ТЕКСТ 28

*ничолена̐ти-с̐ук̐шме̐на сва-гуч̐чх̐ай̐чала-и̐обх̐ина
алак̐анта-париврт̐ам мухур мохана-в̐й̐к̐шит̐ам*

Она носит яркие украшения из удивительно ароматных цветов, а ее очаровательные лotosные глаза окружены дивными локонами.

ТЕКСТЫ 29-30

*са-вр̐и̐да-мадхура-с-мера-са-лй̐ла̐пан̐га-в̐й̐к̐ша̐н̐ам
на̐на̐и̐й̐чарй̐а-калод̐а̐р̐ам на̐на̐-бх̐ай̐ги-май̐а̐кр̐тим*

Шатака восьмая

*rādhā-kṛiṣṇa-mahā-premod-āñci-romāñcha-sañchayām
īrīyīvārī-īikiṣitāīeṣa-kalā-kaucīyala-īdīlinīm*

Ее улыбающиеся и игриво косящиеся взгляды всегда очаровывают своей сладостью. Ее облик исполнен удивительной красоты. Она очень опытна во всех видах трансцендентного искусства, поскольку лично обучается у своей госпожи, Шри Радхи. Всегда пребывая в трансцендентном блаженстве чистой любви к Радхе и Кришне, она испытывает экстатические переживания, ее тело покрывается мурашками, а из глаз текут слезы.

ТЕКСТ 31

*preṣṭha-dvanda-prasāda-srag-vastra-bhūṣādi-moḥinīm
mahā-vinaya-sauyīlīlādy-anekāñcharīa-sad-guṇām*

Она очаровательно украшена цветочными гирляндами, орнаментом и нарядами, подаренными ей Божественной Четой. Она обладает великим смирением и наделена всеми возвышенными качествами.

ТЕКСТ 32

*īrīyīvārī-dṛiṣṭi-vāg-ādi-sarveṅgita-vicakṣaṇām
īrī-kṛiṣṇa-dātta-tāmbūla-charvitām tat-tat-ādrām*

Эта юная служанка очень искусна в понимании тонких намеков, жестов, взглядов и слов Шри Радхи. Она часто принимает остатки орехов бетеля, которые жевал Шри Кришна, и всегда с великим почтением поклоняется Божественной Чете.

ТЕКСТ 33

*gūḍha-īyāmābhixārāṅga-bhṛṅgārāḍibhir anvitām
rādhā-prīti-anukampādi-pravṛddha-prema-vihvalām*

Она приносит золотые кувшины и другие принадлежности, необходимые для тайных встреч и игр с Господом Шьямасундарой. Благодаря доброте и милости Шри Радхи, она чувствует глубокую любовь и привязанность к своей Госпоже.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 34

*rāḍhā-padābджа-севāñйа-спрхā-кāла-трайоджджхитām
rāḍhā-прити-сукхāмбходхāv апāре будитām садā*

Она всегда погружена в бескрайний океан счастья чистой любви к Шри Радхе и не имеет никаких других желаний, кроме служения Ее лотосным стопам.

ТЕКСТ 35

*rāḍhā-padāmbуджād аñйат свапне 'ни ча на джāнатīm
rāḍhā-самбандха-сандхāват-према-синдхв-аугха-шйāлиñīm*

Даже во сне она не видит ничего, кроме лотосных стоп Радхи, поскольку ее сердце всегда погружено в океан чистой любви к Шри Радхе.

ТЕКСТ 36

*шйешāшйеша-махā-висмā-нака-кашйора-рūпиñīm
кшаñе кшаñе расāсвāда-продайчат-пулакāвалīm*

Своей удивительной юностью и красотой она способна очаровать весь мир. Каждое мгновение она испытывает *расы* божественной любви, при этом по ее телу бегут мурашки, а из глаз льются слезы.

ТЕКСТ 37

*сарвāñга-кāнти-саундарйаир апāраиx сарва-мохинīm
rāḍhā-кармāкулатайā татра татра вичāлиñīm*

Никто не в силах удержаться перед ее очарованием и безграничной красотой. Всегда подвижная и энергичная, она стремится служить Шри Радхе.

ТЕКСТ 38

*нава-ставакинīm сварна-латām сайчāриñīm ива
аñга-ччхатā-тарангаугхаиñй чхāдайантīm дишō дайā*

Она подобна движущейся золотой лиане с распустившимися цветами. От ее лучезарной трансцендентной формы исходит сияние, освещающее пространство во всех направлениях.

Шатака восьмая

ТЕКСТЫ 39-40

*читрайантйм ива дишо вичитрайнга-ччхатй-чайаиу
са-лйл-пада-винйасаиу су-нупура-ранат-кртаиу*

*кайчй-валайа-надаишй ча мадхураир вишйа-мохинй
радх-кришна-рахо-гоштхй-судх-мадхура-ийталам*

Все окружающее наполняется удивлением от ее пленительной красоты, от каждого ее шага и мелодичного звона ножных колокольчиков. Она так удачлива, поскольку всегда пьет сладкий, освежающий нектар сокровенных бесед Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 41

*тат-тад-вачана-пийушаир мах-мадхура-ийталаиу
йри-радх-мукха-чандр-галитаир абхинандитам*

Она всегда наслаждается сладчайшим нектаром удивительных речей и слов, текущих с луноподобных уст Шри Радхи.

ТЕКСТ 42

*йрутв-йрутв-ити-сукхитам пунах йрава-лаласам
эвам эва смаран нитйам сарв-авастхасу сарватх-
аспхуртитах катх-ито 'пи йрим-ад-врд-аване вас*

С великой жадностью и вниманием слушайте эти описания снова, снова и снова, даже несмотря на то, что вы никогда не видели всего этого, но узнали об этом из слов. Всегда медитируйте на эти описания и счастливо живите в прекрасном Вриндаване.

ТЕКСТЫ 43-44

*атйант-ййучи-бйбхатса-дех-адау наива кархичит
дехи дриштим прам-ад-апи атй-анартх-парам-парам*

*ви-мутра-йлешма-пуй-адхика-бхаритам идам сн-йу-ма-мсай-итх-
маджджа-ракт-ади-атма-тва-ач-хадитам ахаха бах-й-св-артх-нир-м-ла-
кари-екам брахм-ади-атар-йам-йувати-рити-матам св-й-а-сам-моха-д-жалам
тиактв-дуре-на-врд-аванам ати-парама-св-артхам аддх-й-райанту*

Шри Вриндавана-махимамрита

О друг, не будь по глупости введен в заблуждение иллюзией материального тела. Не отождествляй себя с ним. Знай, что молодая женщина — лишь кожаная кукла, наполненная испражнениями, мочой, гноем, жиром, костями, кровью и другими отвратительными ингредиентами. Избегай сбивающую с толку и препятствующую достижению высшей цели жизни эту ловушку *майи*, в которую попадают даже Господь Брахма и другие великие полубоги. Держись от нее как можно дальше и прими надежное прибежище во Вриндаване, который является конечной целью человеческой жизни.

ТЕКСТ 45

*сарвātмāртхору-вигхнām калайа йади мано йошитām бхāва-нигхнām
нигхнāн душтендрийāни прасабхам удайа-бхайджй-удйатāmарша-дандаиḥ
тад-рупām чаива бхушāдикам апи нитарām дūra-дурена курван
пратйухāбхāсам аниām трнām ива гаṇайанн āсва врдāване бхоḥ*

Если твой ум привязан к женщине, эта привязанность станет камнем преткновения на пути к высшей цели. Поэтому с великой решимостью обуздай свои чувства, отбрось все мирские привязанности, смотри на трудности и препятствия как на сухую солому и просто живи во Вриндаване.

ТЕКСТ 46

*ātмārāмеиварам ирй-харим иха на винā нистарет ко 'ни мйāйām
йāсау мйāйāti-мйāйādй-анухасита-катākшйāнгa-бхангāбхирāmā
рāmākшйā кāлакūtād апи вишаматамā бхāti саудхйива дхārā
рāдхāват кришṇa-нāmāбхидадхад иха иāmй тиштṭха врдāване 'таḥ*

Без милости Господа Хари, которому поклоняются осознавшие себя души, никто не может преодолеть влияние *майи* в виде очаровательной женщины, соблазняющей своими движениями, улыбками и невинными взглядами. Хотя женщина может казаться олицетворением нектара, — она более опасна, чем смертельный яд *калаку-та*. Поэтому воспевай святые имена Шри Радхи и Кришны и мирно живи во Вриндаване.

ТЕКСТ 47

*врдāраṇйе 'дбхута-расамайй четасаḥ кāпй авастхā
премāнандāн апи ча парамāн бинду-мāтрй-кароти*

Шатака восьмая

*митхйā-дурххāтмака-вишайагаир индрийаир вайчитас тан
наива прāптум прабхавати джано дева-мāйā-стрийāндхах*

Вриндаван наполняет сердце удивительными потоками нектара, по сравнению с которыми даже блаженство *премы* кажется крошечной песчинкой. Но тот, кто стал жертвой своего необузданного ума, всегда стремящегося к чувственным удовольствиям, обманутый и ослепленный привязанностью к иллюзорной энергии Верховного Господа в форме женщины, не способен ощутить сладость этого нектара.

ТЕКСТ 48

*дваитаṁ пройчхан мадхура-мадхурāнанта-кāнти-правāхаиḥ
сейшам саммўрчхайад ага-джагад дивйа-рўпāнга-бхаṅгаиḥ
са-вроддйат-с мита-су-мадхурāпāнга-дигдхешу-виддхе
ийāме нāнā-джанита-викррти рāдхāкхйам оджаḥ*

Пожалуйста, медитируйте на Шри Радху, которая Своим трансцендентным могуществом и безгранично сладкой красотой уничтожает двойственность материального мира, очаровывая всех движущихся и неподвижных живых существ, и которая стрелами Своих застенчиво косящихся взглядов и сладких улыбок сводит с ума Господа Шьямасундару, погружая Его в состояние трансцендентного экстаза.

ТЕКСТ 49

*стрий-ракиасйāх су-вишама-крте ракишатам ракишатам
ча кродхāсўйа-мада-пишўнатā-дамбха-лобхāнртāдеḥ
врндāтавийā вираха-бхайато ракишатам нйўна-бхāвād
рāдхā-кришнау ниджа-каруṇайā сарвато ракишатам мām*

О Радха и Кришна, пожалуйста, защитите меня от беспощадной иллюзии женских чар. Пожалуйста, защитите меня от гнева, зависти, безумия, грубости, гордости, жадности, обмана и других многочисленных пороков. Пожалуйста, защитите меня от опасности жить вне Вриндавана. Я, падший и никчемный, молю Вас о милости и защите.

ТЕКСТ 50

*кишудхā дехо-тйāго варам иха грхастхаир на хи милāмй
апи шрейāх-прāптау на йувати-самйапам кишāнам айе*

Шри Вриндавана-махимамрита

*на джахйам шри-врд̐аванам акхила-нй̐ше 'ни манас̐пй
ахо киудрасй̐пни вйаваситй̐м им̐м ках сапхалайет*

Я лучше умру от голодной смерти, чем буду общаться с семейными людьми, привязанными к жене, дому и богатству. Я не приближусь ни на мгновение к молодой женщине, даже если мне предложат бесценные дары или высшие блага. И даже если всё будет уничтожено, тем не менее, я даже в мыслях никогда не покину Вриндаван!

ТЕКСТ 51

*на й̐а́стра-гуру-котибхир на кхалу лока-нинда-й̐атаир
мах̐-нарака-дриштибхир на хи випатти-саукхй̐аир на
хи ман̐г апи ча нотсахе хата-mano й̐уватй̐ахр̐там
нироддхум ата й̐дриш̐м ким авит̐си врд̐а́тав̐й̐*

Хотя я миллионы раз слышал от гуру, *шастр* и мудрых людей, что привязанность к женщинам приводит к жестоким страданиям, всё же мой необузданный ум жадно стремится к общению с женщинами. О Вриндаван, защити меня!

ТЕКСТ 52

*джарй̐хартй̐ св̐антам хари хари й̐уватй̐-й̐ди-вишайо
нарй̐нартй̐ а́крам̐й̐а тв ати-й̐ишраси м̐й̐а бхагаватах
варй̐варти́тй̐ ай̐й̐ чирам иха ту врд̐а́вана-ване
на дж̐ане ра́дх̐й̐й̐ах катхам ива чарй̐карти каруṇ̐а*

Увы! Увы! Очаровательный облик молодой девушки и другие объекты чувственных наслаждений каждый раз похищают мой разум. Иллюзорная энергия Верховной Личности Бога жестоко бьет меня, танцуя на моей голове. Я горячо желаю всегда оставаться в лесу Вриндавана. Но я не знаю, будет ли Шри Радха милостива ко мне?

ТЕКСТ 53

*ра́дх̐а-кй̐рти-судх̐а-расен̐а ра́трин-дивам̐ на́рй̐ат̐ам
й̐ри-врд̐а-випине ма́дй̐й̐а-падай̐ох каин̐ка́рй̐ам эва́ртх̐й̐ат̐ам
дхаи́рй̐ам свар̐намай̐й̐и́штур нава-вайо-ру́па-й̐ри́й̐а х̐арй̐ат̐ам
према́й̐ру́тпула́к̐ади-бх̐ава-вибхава-вй̐акти́й̐а джага́т та́рй̐ат̐ам*

Шатака восьмая

Пусть мой язык будет день и ночь воспевать нектарную славу Шри Радхи! Пусть моим единственным желанием будет желание стать служанкой Ее лотосных стоп в лесу Вриндавана! Пусть мой ум и покой будут украдены вечной красотой золотой богини, Шри Радхи! Пусть благодаря силе моей чистой любви к Ней я пересеку этот бесконечный океан рождения и смерти!

ТЕКСТ 54

*ати-раса-вивайам кишора-йугмам
друта-нава-кайчана-ниларатна-рочи
су-вимала-вара-бхав-мурти-врдд-
випина-никуджа-грходаре чакхсти*

Вся слава юной Божественной Чете, сияющей, как расплавленное золото и синий сапфир, которая в лесных рощах Вриндавана вечно погружена в сладчайшие расы Своих любовных игр!

ТЕКСТ 55

*нава-нава-рати-лола-гаура-нила-
двай-маха-ека-расйтмакам кишорам
ниравадхи бхаджа сат-калвалйбхир
нава-раса-пуджа-никуджа-вайтйкйам*

Пожалуйста, поклоняйтесь вечно юной Божественной Чете, цвета молнии и тучи, которая испытывает всё новые и новые вкусы блаженства от Своих удивительных игр в очаровательных вечно цветущих рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 56

*враджа-джана-вара-варнинй-виварникрта-
мукха-мохана-моханйнга-рочи
сапати-рати-рамдди-мурчхана-
йрй-накха-сушам хрди радхикй мамасту*

Я молюсь, чтобы в моем сердце проявилась Шри Радхика, чье чарующее великолепие приводит в восторг девушек Враджа и чья красота сияющих ногтей с лотосных стоп затмевает красоту Рати, Камадева, Лакшми и Нараяны.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 57

*сарвартв-адбхута-сад-гунаир виласिताм сарводджджалāтй-удджджалам
сарвасмāн мадхурād атйива-мадхурам сарвāртха-дāтй артхадам
сарвасмāч ча су-гандха-ййиталатарāт сад-гандхавач чхйталам
сарвāнандамайāч чаматкрта-махāнандāбдхи врндāванам*

Шри Вриндаван исполнен всех высших качеств, богатств и добродетелей. Своим великолепием он затмевает олицетворенное великолепие, своей сладостью он превосходит олицетворенную сладость. Из всего самого благоприятного он — самый благоприятный, из всего благоухающего он — высшее благоухание, из всей прохлады он — самый прохладный, а из всего блаженства он — океан безграничного блаженства.

ТЕКСТ 58

*нитйāнандāн ниравадхи вивардхишну-дивйāвабхāсāм
вāсāн дивйāн пратипада-манохāриṇах продгцирантйм
нитйāм су-свастика-мукха-махā-дивйа-самстхāна-врндām
ййрймад-врндāвана-бхувам ахам бхāва-гамйāм бхаджāми*

Прекрасная земля Вриндавана исполнена вечного счастья, вечно увеличивающейся трансцендентной славы, трансцендентного сияния, трансцендентного аромата и всех благоприятных святых мест. Я поклоняюсь этой высшей трансцендентной обители, которую можно достичь только благодаря чистой любви.

ТЕКСТ 59

*ййрй-рāдхā-муралйдхарау гуṇа-нидхй ййрймат-падāmбхоруха-
двандвенаива судхā-мудхāкара-махā-мāдхурйа-нисйандинā
ййичарйāтула-саукумāрйа-парамāв атйанта-каутūхалād
ййасйāм сайчаратах садāдхиваса тām врндāванййāванййм*

Пожалуйста, всегда живите на земле Вриндавана, где вечно проявлены отпечатки источающих медовый нектар лотосных стоп Шри Радхи-Муралидхары, двух божественных сокровищниц трансцендентных качеств, неповторимой красоты и неуывающей юности.

Шатака восьмая

ТЕКСТ 60

*махā-чинтāратна-прачайамайа-кūrпāди-валитām
су-карпūra-кишодаиx су-кусума-парāгаиш ча ничитām
шад-урмийнām нирмūлана-кара-сакрт-спаришана-лавām
бхавāбдхим шри-врндāвана-бхувам итаx сантара сукхам*

Просто соприкоснувшись с землей Вриндавана, украшенной драгоценными камнями *чинтамани* и насыщенной благоуханием камфары с пыльцой ароматных цветов, шесть источников материальных страданий немедленно разрушаются. Поэтому, пожалуйста, примите прибежище во Вриндаване и переправьтесь через океан бесконечных рождений и смертей.

ТЕКСТ 61

*махā-джйотй-рūпам ати-вимала-нāнā-маñи-гхатā-
ччхатāбхир ваичитрийām ким апи дадхатīm нитийа-сукхадām
самантāч шри-рādхā-мадхупати-падāнкаиx су-мадхурām
смарām шри-врндāвана-бхувам анантāббхута-гуñām*

Давайте же медитировать на чудесную землю Вриндавана, дарующую вечное блаженство и наполненную безграничными богатствами трансцендентных качеств, множеством сияющих драгоценных камней и нектарными отпечатками лотосных стоп Шри Радхи и Мадхавы.

ТЕКСТ 62

*бхūr эшā ханта шешāкхила-парама-махā-пражднā-дурджнана-сарвāш-
чарийāнанта-прабхāvā бхагавати сахасоджджрмбхитаикāнта-бхāvā
сва-джйотир бхāsамāнā парама-расамайй тūрийāti-тūрийāti-дхūрийā
мāдхурйаугхаир mano ме рамайати парамāнанда-врндāванийā*

Безгранично прославленная земля Вриндавана, исполненная высшего блаженства, высшей сладости и высшей красоты, находится вне понимания даже самых разумных людей. Эта обитель, высшая из всех священных обителей, пробуждает спонтанную любовь к Верховной Личности Бога и наполняет мое сердце великим счастьем.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 63

*тйактā сат-кхйātй-апекшйā на ганйтам айайо нāдртй дхарма-нишйтхā
тйактām видйй-винодйй-акхила-мати-тапо-джнāна-йогādй упайкши
гурв-āдйнāм вачо на йрутам апи бахунā ким на дехо 'тхавайкши
йрй-врндāраңйа гатвā тава йараңам айām на хй упекшйах кадāпи*

О Вриндаван, о тех, кто отказался от желания почестей, славы, признания, кто равнодушен к чести и бесчестию, кого не интересует мирское образование, кто отверг материальное благочестие, аскезы, практику *аштанга*- и *гьяна*-йоги, кто не привязан к своему материальному телу и кто, не слушая уговоры и увещевания старших, принимает прибежище в тебе, о тех ты лично заботишься и даруешь им свою защиту.

ТЕКСТ 64

*рādхā-тад-экāланкāрау прйтй-эка-раса-виграхау ким
бхакти-райкāн пайкāбдхйā сва-ване но 'пи паййатах*

В Своем лесу Шри Радха и Ее единственное украшение, Шри Кришна, проявляют высшие *расы* экстатической любви. Обратят ли Они на нас Свое внимание, на тех, кто погружены в океан материальных желаний и лишены любви и преданности?

ТЕКСТ 65

*рādхā-падāравинда-йрй майджу-майджйра-ййнджитā
махййчарййāти-мāдхурйā дхйейā врндāване 'сту нах*

Пусть же мелодичные звуки ножных колокольчиков с очаровательных лотосных стоп Шри Радхи во Вриндаване станут объектом нашей медитации.

ТЕКСТ 66

*вйнā-мрданга-тāлāди-йуктаир хāса-вихāсибхй
уллāсибхй прийа-сакхй-мāндалаих паримāндитā*

Шри Радха находится в обществе Своих дорогих улыбающихся подруг, которые очень опытные в музыкальном искусстве, игре на *винах*, *мридангах* и других инструментах.

Шатака восьмая

ТЕКСТ 67

*ратна-бхрн̐г̐ра-т̐м̐була-самп̐ута-в̐йаджан̐адибхи᳚х
гр̐х̐ит̐ва кин̐кари̐-вр̐ндаир̐ ану̐й̐а̐т̐а̐ ма̐нох̐раи᳚х*

Ей служат юные служанки, которые приносят золотые кувшины, чаши, драгоценные шкатулки с орехами бетеля, *чамары* и другие принадлежности и атрибуты.

ТЕКСТ 68

*самаста-чид-ачид-дваита-прап̐ай̐ча-про̐ч̐чала-ч̐ч̐х̐ави᳚х
анан̐та-ма̐дхури̐-пур̐н̐а̐ свар̐на̐-валли̐-ниб̐х̐а̐кр̐ти᳚х*

Шри Радха, напоминающая золотую лиану, Своей безграничной сладостью и сиянием заполняет все материальные и духовные миры.

ТЕКСТЫ 69-70

*и̐и̐ри̐и̐ша-пу̐ш̐па-мр̐дубхи᳚р̐ а̐н̐гаи᳚х̐ су̐-сни̐г̐д̐ха-сун̐дараи᳚х̐
каи̐и̐й̐ора-ма̐дхури̐-ка̐н̐ти̐-б̐ха̐н̐ги̐ма̐ди̐-ча̐ма̐т̐кр̐ти᳚х̐*

*уд̐вела̐-ма̐дхури̐а̐на̐н̐га̐-раса̐ик̐а̐м̐буд̐хи̐-ва̐хи̐б̐хи᳚х̐
вр̐нда̐вана̐-ст̐хи̐ра̐-ча̐ра̐-са̐р̐ва̐-са̐т̐тва̐-ви̐мур̐ч̐хан̐и᳚х̐*

Каждая часть Ее тела подобна нежным цветам *и̐и̐ри̐и̐ша*. Своей свежей юностью, красотой, изяществом, грацией, очарованием и безграничными потоками нектарного океана супружеских игр Она привлекает и очаровывает всех движущихся и неподвижных существ леса Вриндавана.

ТЕКСТ 71

*ане̐ка̐-ди̐ви̐я̐ла̐н̐ка̐ра̐-ди̐ви̐я̐-ма̐л̐й̐а̐ну̐ле̐па̐н̐а̐
ди̐ви̐я̐-ка̐у̐ше̐й̐а̐-кур̐п̐а̐са̐-гу̐ч̐ч̐а̐й̐а̐ч̐ала̐-ни̐чо̐ли̐ни᳚х̐*

Она украшена трансцендентной косметикой, цветочными гирляндами, сандаловой пастой, удивительными нарядами и шелковыми одеждами.

ТЕКСТ 72

*и̐и̐а̐ма̐м̐са̐-ни̐аст̐а̐-ро̐ма̐й̐ча̐д̐-ва̐ма̐-и̐ри̐-б̐х̐уд̐жа̐-ва̐лла̐ри᳚х̐
да̐ки̐и̐на̐-и̐ри̐-ка̐ра̐б̐д̐же̐на̐ ли̐ла̐-ка̐мала̐-г̐х̐ур̐на̐и᳚х̐*

Шри Вриндавана-махимамрита

Когда Она обвивает Своей левой рукой, как изящной лианой, шею Господа Шьямасундары, волосы на Ее теле поднимаются от трансцендентного экстаза, при этом правой рукой Она неосознанно вращает лотос.

ТЕКСТ 73

*кинкарībхир мухуḥ прītīā виджаймāñ ниджайчалаиḥ
бходжаймāñ ча тāmбулаḥ бходжайанти свайам прийам*

Служанки с любовью обмахивают Ее краешками своих *сары*. Они предлагают Ей свежие орехи бетеля, которые Она, пожевав, отдает Своему возлюбленному.

ТЕКСТ 74

*паййамāñ квачит премñā ратна-бхрīgāра-самстхитам
амртām ишिताлам свāду карпūрадi-су-вāситам*

Они предлагают Ей золотые инкрустированные бокалы, наполненные нектаром с душистым ароматом камфары и благоухающих специй.

ТЕКСТ 75

*дриштвā дриштвāдбхутām рупām ирутвā ирутвāдбхутām равам
ким этад ити прччханти висмайāñ ниджа-нāгарам*

Внимательно слушая звуки Вриндавана и созерцая его волшебную красоту, Шри Радха с великим удивлением спрашивает Своего возлюбленного: «Что это?»

ТЕКСТЫ 76-77

*махā-мадхуримāйичарйа-пāда-винйāса-лилайй
раñан-нūпурайотсарпи-накха-чандра-ччхатауғхайā
махā-мāдхурйа-саубхāйя-гхане врдāване ване
чаранти чару-парама-каутукāкрāнта-мāнасā*

Шри Радха Своей изящной походкой, с нежными звуками колокольчиков и браслетов, с лунным сиянием, исходящим от Ее лучезарных ногтей с лотосных стоп и с сердцем, погруженным в безграничное счастье, гуляет в очаровательном лесу Вриндавана.

Шатака восьмая

ТЕКСТ 78

*матра матра махāйчарйе махā-рамйатама-стхале
упавиййа прагāйантий гāпайантий прийам сакхй*

Ее возлюбленные подруги в различных рощах Вриндавана воспевают Ее трансцендентную славу.

ТЕКСТ 79

*врндāраñйāнанйа-гaтер aнтар эва дивā ниййам
иттхам-бхутāнанта-лйлā севйā сāсту мамейварйи*

Пусть же царица моего сердца, Шри Радха, которая, наслаждаясь трансцендентными играми, вечно живет во Вриндаване, дарует мне преданное служение Ее лотосным стопам!

ТЕКСТ 80

*йо врндāвана-мāдхурйм сакрд aпи свāнте самāсвāдайед
рāдхā-мāдхава-йуддха манматха-расоллāсaий чaмaткāриñйм
ийāстрийāн aпи лаукикāм aпи джахāч чештā-калāпāн асау
нāнā-према викара-мохана-танур унматтавад дриййате*

Тот, кто хотя бы однажды ощутит сладость Вриндавана, наполненного очаровательными любовными играми Радхи и Мадхавы, немедленно откажется от мирских обязанностей и ведических ритуалов, а в его теле проявятся все признаки и симптомы сводящей с ума чистой любви.

ТЕКСТ 81

*йо рāдхā-муралйдхарāñгерхри-камала-премаика-мāтрййате
мāтрййaтй aпaрāйгaнāм стхирa-чарам сaттвам су-путриййате
готриййaтй aти-тарджанāдишу махā-митриййате двейишу
йирй-врндāванам āвaсет са кхалу йах свāнге 'нйа-гāтрййате*

Тот, кто считает единственным объектом своей любви лотосные стопы Шри Радхи-Муралидхары, кто смотрит на чужих жен как на своих матерей и воспринимает всех живых существ как собственных детей, кто воспринимает хулителей как самых близких родственников, кто считает своих завистников и врагов лучшими

Шри Вриндавана-махимамрита

друзьями, а тела других воспринимает как собственное тело, тот может вечно жить в обители Вриндавана.

ТЕКСТ 82

*кришна-према-судхамбудхав атитарам магнах сада радхика-
падамбхоруна-дасйа-ласйа-падавим свантена сантанайан
ваирагйайика-расена вишва-мадхурам канчид дасам удахан
ййрй-врндāвинине кадā ну сататодайрур нивасйāмй ахам*

О, когда же я, погруженный в нектарный океан чистой любви к Шри Кришне, всегда жадно стремящийся к служению лотосным стопам Шри Радхи, вкушающий сладость отречения и постоянно проливающий слезы любви, буду жить в рощах Вриндавана?

ТЕКСТ 83

*кāлиндй-пулине кадамба-витāпи-ччхāйā-мāни-маңдапе
ййрй-рāдхā-муралйдхарау прийа-сакхйй-врндаир вахан-нармабхйх
срак-тāмбўла-вилепанāдйбхир ахо дивйаиух садā севитау
рўпаудāрийа-вайо-вилāса-мадхурау дхйāйāми врндāване*

Я медитирую на удивительно милостивых, вечно юных и всепривлекающих Шри Шри Радху и Кришну, которым в лесу Вриндавана, в цветочной беседке на берегу Ямуны, под деревом кадамба, служат Их дорогие подруги-гопи, предлагая Им цветочные гирлянды, сандаловую пасту, орехи бетеля и различные украшения.

ТЕКСТ 84

*кāлиндй-āнанда-сāндрāмрта-сураса-сарит-кўла-дру-мўла-
пронмйлад-ратна-валлйй-майа-мадхура-махā-маңдапе-маңдитāнгау
āсйнау читра-тўле смара мадхура-вайо-рўпа-лāвањйа-лйлā-
вайдагдхй-пўра-мугдхйй-крта-сакала-сакхйй-врнда-врндāвану тау*

Пожалуйста, медитируйте на юную Божественную Чету, которая в лиановой роще Вриндавана, на берегу Ямуны, в тени деревьев желаний, в павильоне из драгоценных камней, сидя на мягких подушках золотого трона, очаровывает всех девушек Враджа Своей опьяняющей сладостью, неувядающей юностью и красотой.

Шатака восьмая

ТЕКСТ 85

*чидж-джйотиш-чандрикātма-спхурад-амртамайотпхула-валли-
дру-врндам̐ врндāраñйām̐ вичитраиḥ̐ шук-ника-ишкхибхир̐ гīта-
нртйāнуйāтам̐-мāдхвйкāсвāда-матта-бхрамад-али-паталй-
джанкртам̐-майджу-кундже вйайджан̐ мāдхурйа-пунджам̐
смара вимала-саро-вāпикāдйаиḥ̐ су-хрдйам̐*

Пожалуйста, медитируйте на исполненный удивительной и нектарной сладости Шри Вриндаван, который украшен реками, озерами, водопадами, цветущими деревьями и лианами, освещенными ярким лунным сиянием, сладко поющими кукушками, попугаями, танцующими павлинами и нежно жужжащими пчелами, опьяненными медовой пылью душистых цветов *мадхвика*.

ТЕКСТ 86

*свāнанда-сāндра-чидж-джйотир-гханаḥ̐ врндāванаḥ̐ ванаḥ̐
сарваḥ̐ чāтра татхā̐ дхйāйан̐ судхīро̐ 'дхивасет̐ сукхам̐*

О разумные и мудрые люди, медитируйте на Вриндаван согласно этому описанию и счастливо живите в этой лучезарной и исполненной блаженства обители!

ТЕКСТ 87

*кāmāдйāḥ̐ пара-вайо̐ йайо̐ 'ртхй̐ тйакта-сам-патхаḥ̐
катхам̐ врндāване̐ сиддхй̐ на̐ йайād̐ йади̐ тат-крпā̐*

Если человек, подверженный вожделению, стремлению к признанию, славе и почестям, отвергнув все религиозные принципы, принимает прибежище во Вриндаване, разве можно считать, что он не достиг совершенства и не обрел милость?

ТЕКСТ 88

*амарйāда-крпā̐-синдхоḥ̐ пўрнeндор̐ апи̐ ий̐талāt̐
врндāраñйād̐ ананйādйа-бхāваḥ̐ бхāвайасе̐ на̐ ким̐*

Почему бы вам не начать медитировать на обитель Вриндавана, которая восходит, как полная луна, из бескрайнего океана милости?

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 89

*виийуддха-саттва-параме ийрмад-врд̐аване твайи
кр̐танант̐апар̐адхасйа твам эва ийараңам мама*

О прекрасный Вриндаван! О обитель чистой благодати, даже несмотря на то, что я совершил множество оскорблений, всё же ты остаешься моим единственным прибежищем!

ТЕКСТ 90

*врд̐араңйа тав̐асмйи вадантам апи м̐ам м̐ри̐а
мах̐а-патитам апй̐ атма-кару᳚᳚й̐ад̐ атмас̐ат куру*

О Вриндаван, несмотря на то, что я великий грешник, достойный презрения, лживо провозглашающий: «Ты — мое единственное прибежище», всё же будь милостив ко мне и прими меня как своего слугу.

ТЕКСТ 91

*нитйоччх̐р̐икхала-кару᳚᳚й̐е врд̐араңй̐е 'дхамо 'пй̐ ахам
ким авигх̐на̐м ниватс̐й̐а̐ми ветс̐й̐а̐ми ча рас̐ам хар̐е᳚᳚*

Я — жалкое падшее существо, низший среди людей, буду ли я способен вечно и беспрепятственно жить в безгранично милостивом лесу Вриндавана? Смогу ли я испытать вкусы чистой любви к Господу Хари?

ТЕКСТ 92

*дик-чакрам прасарат-пар̐ага-паталаи᳚᳚ сад-гандха-ч̐ур̐наир̐ ива-
п̐ур̐нам курвад̐ ап̐ур̐ва-сид̐ху-д̐жалад̐хи-с̐й̐андаир̐ мах̐а-тун̐дилам
а̐ччхан̐нам̐ чит̐и-чандрик̐а-лахариб̐х̐и᳚᳚х̐ св̐ананда-кол̐ахалаир̐
а̐к̐ра̐нтам̐ мада-кхелина᳚᳚х̐ кхага-кулас̐й̐а̐б̐х̐а̐ти врд̐аванам̐*

Вся слава Вриндавану, который наполнен сладкозвучными трелями опьяненных птиц, ароматами благоухающей цветочной пыльцы, распространяющейся во всех направлениях, и который затоплен волнами сияния лучезарной луны и потоками океана божественного нектара!

ТЕКСТ 93

*ниранд̐хра̐м̐ тр̐на-гу̐лма-п̐ада̐па-лат̐а̐д̐й̐-а̐нанда-сач̐-чид̐-гханаи᳚᳚х̐
и̐ри̐-р̐ад̐х̐а̐-рати-кели-ку̐нд̐жа-никараир̐ а̐нанда-пун̐джаир̐ врт̐ам̐*

Шатака восьмая

*дивйāнека-сарах-сарид-гири-вараṃ дивйаир вихайгаир мргайи
читраṃ майджула-гунджа-бхрнга-паталаṃ паййāми врдāванам*

Я пью своими глазами удивительную красоту Шри Вриндавана, который наполнен вечным блаженством, который украшен трансцендентной травой, деревьями и лианами и где в лесных рощах, предназначенных для счастливых игр Шри Радхи, находится множество озер, рек, холмов, птиц, оленей, черных шмелей, цветов и прекрасных плодов гунджа.

ТЕКСТ 94

*nānā-ratna-māya-sthaliḥbhira amitāmodābhira atī-adbhutaṃ
pṇullaḥra valli-matāllikā-taru-varaḥra vītaṃ rasolāsiḥ
atī-ānanda-madākuḥlaḥ kṣaga-kuḥlaḥr ābadḍha-kolāhalaṃ
kāḷindīyā rasa-dhārāyā vālayitaṃ dhīdīyāmi vrdāvanam*

Я медитирую на Вриндаван с его безграничными благоухающими и сияющими нектаром деревьями и лианами, шумными звуками множества поющих птиц и обвивающих его своими нектарными руслами Ямуну с драгоценными берегами.

ТЕКСТ 95

*viṇḍa svātmārāmeivara-hariṃ amugdhaḥ tri-bhuvane
yuvatīyā bhāvaḥ ko bata sura-varo vā muṇi-varaḥ
sthitas tasmāt tasyāi cākita-cakito dūratarataḥ
sadā vrdāraṇīe nivasas rasanopastha-viḍжайи*

Кто из святых мудрецов и великих полубогов этого мира, не приняв прибежище у лотосных стоп Господа Хари, может оставаться равнодушным к красоте молодой женщины? Поэтому будьте внимательны, чтобы не стать жертвой иллюзии женской красоты, и всегда живите на земле Вриндавана, обуздывая побуждения языка и гениталий.

ТЕКСТ 96

*mahā-nāpācāre niraavadhi mahā-dūrmati-īṣate
mahā-kāma-krodhādī-ati-pa-vaīe damḥa-vapuṣi
na sat-saṃsaragauka-pṛaṇāyaṇi mahad-dharma-vimukṣe
mayi śrīmad-vrdāvana kuṇḍaṃ nānīa-īṣaṇe*

Шри Вриндавана-махимамрита

О Вриндаван, несмотря на то что я гордый, злокозненный грешник, общающийся с невежественными людьми, закованный в цепи гнева и вожделения и отвергнувший все принципы религии, тем не менее я принимаю в тебе прибежище, пожалуйста, будь милостив ко мне.

ТЕКСТ 97

*атйантоддхата-дхāвад-индрийа-гаṇо йах сарвадāсат-патхеше
экасмин нимише 'пи на смрта-махāнандāбдхи-рāдхā-прийам
сад-дхармаиḥ сад-упāсанаир вирахитас тйакто 'кхилаиḥ сад-
гуṇаир хā хā со 'хам анална-моха упасāмй экам ту врдāванам*

Мои необузданные чувства всегда стремятся к материальным наслаждениям. Мой ум даже на мгновение не может сосредоточиться на возлюбленном Радхики. Я стал безбожником и отверг поклонение Верховному Господу. Увы, увy, я сбит с толку и введен в заблуждение. Поэтому моя единственная надежда и прибежище — Шри Вриндаван.

ТЕКСТ 98

*ваирāгйена самуткатена вишайа-спарйам махā-дурвиша-
джвāла-ват калайан манāг апи на таиḥ сайгена райгам дадхат
пāнау нйасйа каполам айру-салилаиḥ сайкшиāлайан рāдхикā-
кришṇапāра-крпāвадхāраṇа-дхаро 'дхйāсййа врдāванам*

Прекрасно понимая свою неспособность принять суровый обет отречения, я смиренно молюсь о том, чтобы я мог жить во Вриндаване и, проливая слезы, осознавать безграничную милость Шри Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 99

*навāлокита-лока-веда-падавйр нāпекшиита-сва-прийа-
двандваикāнта-расāправишта-хрдайййеишāти-дханйоттамах
рāдхā-кришṇа-расāн мухуḥ пулакито нитйāййру-дхāрā-дхарйй
читра-према-викāравāн бата кадā нандāми врдāване*

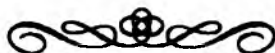
Меня не волнуют мирская мораль или ведические предписания, я не хочу поддерживать никаких отношений с людьми, чьи сердца лишены преданности к Радхе и Кришне. Меня интересует только

Шатака восьмая

одно: когда же я, приняв прибежище во Вриндаване, погружусь в блаженство чистой любви к Божественной Чете, и когда от трансцендентного экстаза волоски на моем теле поднимутся, а из глаз потоками хлынут слезы?

*Так заканчивается восьмая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты»
Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*





Шатака девятая

ТЕКСТ 1

*хасан нртйан гайан ати-пулакито 'тй-аиру-найано
муху стамбха-сведādй-ати-мадхура-бхāваий ча валитах
кадā врдāраийām ниджа-дайита-рāдхā-мадхунатй
мудā дхйāйām дхйāйām чирам адхивасāмй унмада-расах*

Когда же я, живя во Вриндаване и размышляя о Божественной Чете, Радхе-Мадхаве, буду проявлять все признаки экстаза: плакать, смеяться, петь, танцевать и кататься по земле, сходя с ума от чистой любви к Ним?

ТЕКСТ 2

*ийрй-гандхарвā-чараṇа-камала-двандва-лāваṇйā-лйлā-
мāдхурйаткāmбудхим ати-мадам гāхатām кархи четах
врдāраийе трнам ива паритйаджйа сарвам акхарвам
нирвāṇāди-ийрийам апи кадā вāса-нирвāхаках сйām*

Когда же мое сердце затопят потоки океана блаженства, сладости и красоты лотосных стоп Шри Гандхарвики? Когда же я отвергну имперсональное освобождение и материальные богатства, как гнилую солому, и поселюсь на земле Вриндавана?

ТЕКСТ 3

*ийрй-майджйира-дхвани-мадхурайā ийрй-падāмбходжа-лакимйā
мāдхурйаугхаир упари ча тале рамйāйā гаура-ийōṇаих
спхурджат-падāнгада-маṇи-ручā дивйā-падāнгулийаир
бхрāджантйā хрн ниджа-вана-чарад-рāдхайā ваи хртам ме*

Шатака девятая

Когда же гуляющая в Своем цветущем лесу Шри Радха, чьи красноватые лотосные стопы, украшенные сладкозвучными колокольчиками и сияющими драгоценными браслетами, очарует и захватит в плен мое сердце?

ТЕКСТ 4

*рādhā-pādāmbхуджа-раса-махā-мāдхурй-матта-чето-
бхр̥нго нирбхайгура-паримилал-лока-веда-прасайгах
кайчид бхāваṁ мадхура-мадхураṁ бхāвайан виṣйва-чето-
дриштй-ākриштй-ākртир апи бхавāнй атра врндāване ким*

Когда же я, опьяненный нектаром лотосных стоп Шри Радхи, равнодушный к ведическим ритуалам и мнению других, непрерывно размышляющий о Ее сладких играх и дивном облике, привлекающем сердце и ум каждого, буду жить во Вриндаване?

ТЕКСТ 5

*тат каишйораṁ тāх су-гаурāнга-бхайгйс
тат саундарйāṁ тāх судхā-иййта-сўктйх
тāмс тāн бхāвāн айру-ромодгамāдйн
ййрй-рāдхāййāх самсмаран ко на мухйет*

Неужели найдется человек, который останется равнодушным к красоте и вечной юности Шри Радхики, к охлаждающему нектару Ее слов, изящным движениям Ее золотого тела и Ее экстатическим переживаниям в виде слёз и других признаков трансцендентного экстаза?

ТЕКСТ 6

*вйāкоиша-канака-пайкаджа-койшам ивāнанта-чандрикā-вариши смара
рāдхā-мукхам индй-вара-ручи-хари-лобхйā-сāндра-макарандам*

Пожалуйста, медитируйте на лицо Шри Радхи, напоминающее цветущий золотой лотос, освещенный ярким сиянием полной луны и исполненный сладкого нектара, которым всегда жаждет наслаждаться Господь Хари, чье тело цветом напоминает голубой лотос.

ТЕКСТ 7

*чид-ачид-дваита-пройчхана-канакоджджвала-сāндра-чандрикā-
вариши ййрй-рāдхā-мукха-чандраṁ кришṇа-чакораика-джйванам смарата*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пожалуйста, медитируйте на луну лица Шри Радхи, которая своим ослепительно золотым сиянием затмевает материальные и духовные миры и является единственным источником жизни птицы чакоры, Шри Кришны.

ТЕКСТ 8

*парипӯрна-мадхура-мадхура-према-судхā-сāра-сундарākṛтайе
нитийа-киийорйаи мама нāма этад врд̣д̣аванейварйаи*

Я в глубоком почтении склоняюсь перед вечно юной царицей Вриндавана, чья чарующе трансцендентная форма наполнена сладчайшим нектаром чистой любви.

ТЕКСТ 9

*свāдйā-према-махā-раса-сāра-су-гаурāṅга-чандрикā-джаладхй̣н
rādhāyāḥ смара парамо-ччхалитām̐ чид-ачид-двайм̐ самāччхадйā*

Пожалуйста, медитируйте на золотой нектарный океан трансцендентной любви Шри Радхи, который покрывает все миры и стирает границу между материей и духом.

ТЕКСТ 10

*апṛākṛта-нава-таруṇй-рӯпа-тр̣ṇй-кāра-мохинй̣-врд̣даиḥ патхи
патхи мӯрдхни дхртāṅгхрир вана-бхуви rādhā мамейварйаи спхурати*

Вся слава моей царице, Шри Радхе, к чьим лотосным стопам, до самой земли, склоняют свои головы все очаровательные и прекрасные богини красоты!

ТЕКСТ 11

*траилокйā-мохинй̣бхир нава-таруṇй̣бхир махā-видагдхāбхиḥ
ārādhayām смара врд̣д̣авипине сарводжджвалām̐ rādhām̐*

Пожалуйста, медитируйте на Шри Радху, самую прекрасную из всех прекрасных юных девушек, которой поклоняются и служат самые разумные и самые очаровательные девушки во всех трех мирах.

Шатака девятая

ТЕКСТ 12

*унмада-мадхура-премā-нанда-марандаику-синдху-нихсийанди
рāдхā-падāравиндāм вишйрамайан науми кинкарй-врндам*

Вся слава юным служанкам Шри Радхи, которые вечно опьянены потоками нектарного океана *премы* с Ее лотосных стоп!

ТЕКСТ 13

*āпи сарва-дхарма-хйнах сарва-ку-кармāвалеи ча нирмāтā рāдхети
сиддха-мантрам двй-акшарам уччарйа ким на сиддхйейам*

Даже будучи грешным безбожником, я, несомненно, смогу достичь высшего совершенства, если буду просто повторять два слога «Ра-дха».

ТЕКСТ 14

*ати-сахасам ачаритам вирудхйа гуру-ийāстра-вид-варйаиу твайи
врндāвана вāсайендрийа-вайām апй ато на хи тйаджа мām*

О Вриндаван, даже несмотря на то, что я нахожусь в противоречии с духовным учителем и людьми, сведущими в *шастрах*, несмотря на то, что я стал рабом своих ненасытных чувств, всё же я прошу тебя, не отвергай меня и позволь принять в тебе прибежище.

ТЕКСТ 15

*айи крта-ку-карма-котер апи чāндālāн махāдхамасйāйā
ййио 'пи наива йшаранам хā врндāраййа ким видхāйаси ме*

Увы, я падший грешник, хуже, чем низкий *чандал*. До сих пор я не предался Верховной Личности Бога. О Вриндаван, ты — моя единственная надежда, неужели ты отвергнешь меня?!

ТЕКСТ 16

*ати-дурлабха-пада аййā вāсāйā сā хи ту дургхатā твайи ме
крта-сарвендрийа-йāтпроп хā врндāраййа ким ну ме бхавита*

О Вриндаван, хотя тебя очень трудно достичь, всё же несмотря на то, что мои чувства стали подобны врагам, я горячо желаю жить в твоей трансцендентной обители. Но, увы, я не знаю, что случится со мной?

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 17

*асту ме нарака-котих сидхйату нештам на чеиваро дайатām и́рй-
ра́дхā-чара́нāмбуджа-мадхурима-лобхай ту но бхавеч чхитхилах*

Даже если я буду миллионы жизней страдать в аду, даже если я не достигну своих заветных целей и даже если Верховный Господь отвергнет меня, всё же я никогда не оставляю желание достичь исполненных сладости лотосных стоп Шри Радхики.

ТЕКСТ 18

*ма́нджй́ра-ма́нджута́ра-си́нджита-ра́нджита-
а́нгхрийо́бхā харер апи мано-дрг-апа́ра-лобхā
в́рндāвана-бхрамана-бхай́ги-manoхара́йгйāх
према́туре спхурату ме хрди ра́дхикāйāх*

Пусть же в моем любящем сердце проявится ослепительная красота лотосных стоп Шри Радхи, которые украшены сладкозвучными колокольчиками и браслетами, которые нежно ступают по волшебной земле Вриндавана и которые привлекают ум и глаза Шри Кришны!

ТЕКСТ 19

*каи́йора-ка́нти-ма́да-бхай́ги-тара́нгитору-
ма́дхурйа-синдху-вудитā хари-бхā́ва-мўртих
бхрў-бхай́гимоннатана-ра́йгад-ананга-котих
и́рй-ра́дхикā расамайй хрди ме чакāсту*

Пусть же в моем сердце проявится Шри Радхика, которая слаще, чем сам нектар, которая вечно погружена в волны безбрежного океана трансцендентной юности и красоты, которая опьянена нектаром чистой любви к Шри Кришне и чьи танцующие изогнутые брови пробуждают в Ее возлюбленном страстные желания!

ТЕКСТ 20

*а́нге 'нге йāх садāтй уччхалати валати йо дивйа-каи́йора-ру́пе
йо дрг-бхай́гй-са-ладжджā-сми́та-мадхуратара-и́рй-мукхенду-ччхатāсу
йо вайичарйокти-га́тй-а́дй-акхила-раса-дхурā-чеи́тйте ра́дхикāйāс
тат-тан-ма́дхурйа-синдхау вудату ма́ма мано бхā́ва-ма́дхурйа-дхурйāм*

Шатака девятая

Пусть же мое сердце, погруженное в сладость спонтанной любви, потонет в вечно увеличивающемся океане нектара, который приходит в движение от божественной юности и удивительной красоты Шри Радхи, от сияния Ее улыбающегося лица, лукавых взглядов, красноречивых слов, изящных движений и очень сладких трансцендентных игр!

ТЕКСТ 21

*тат каишйораṃ махā-мохана-мадхура-даййāйчарйават-тат-тад-ангаṃ
сāйчарйāпаṅга-бхāнги са ча мадхура-хрийā мохано манда-хāсах тат
саундарйāṃ са кāнти-прасара уру-видхас те 'нга-бхāнготтарāнгас
тāс тāх ийāмāнурāга-пратхама-викртайо бхāнту ме рāдхикāйāх*

Пусть же в моем сердце проявится очаровательно юная Радхика, украшенная застенчивыми улыбками, изящными движениями, робкими взглядами, сияющей красотой, сладостной скромностью и всеми признаками экстатической любви к Шьямасундаре!

ТЕКСТ 22

*саундарйāнанта-пūраиḥ канака-маṇи-ишлā-гхриштā-кāйīmīра-гаураиḥ
аṅгаиḥ айгаиḥ киранти мадхуратара-махā-кāнти-синдхūн анантāн
ийāма-премāти-мāдхвй-мада-викрти-вичитрākртиḥ сарва-чештā-
мāдхурйāиḥ адбхутаиḥ висмита-манаси садодету рāдхейварй ме*

Пусть же мое сердце всегда будет переполнено очарованием от удивительных игр моей царицы, Шри Радхи, чье безгранично прекрасное трансцендентное тело, умащенное ароматной кункумой, украшено драгоценными камнями и чистым золотом, и которая, как океан непревзойденной красоты, проявляет все признаки безумной любви к Господу Шьямасундаре!

ТЕКСТ 23

*сарватй-уттама-дхāмато 'тй упари бхāтй āнанда-сāмрāджйа-бхрд
врндāраṅгаṃ ихаива бхāти сакалāйчарйāṃ кишйора-двайм
тат-прāṇātма-махā-су-бхāва-лалитāдй-āли-нидееше стхито
йо 'нтах свешита-тануḥ спхуран расамайāṃ чештета тасмаи намах*

Шри Вриндавана-махимамрита

Над планетами духовного мира расположено высшее царство трансцендентного блаженства, обитель Вриндавана, где удивительно юная Божественная Чета проявляет Свои сладчайшие игры. Я предлагаю смиренные поклоны тем великим душам, которые в своем духовном теле всегда стремятся служить Радхе и Кришне, следуя по стопам Лалитадеви и других девушек Враджа, которым Божественная Чета дороже собственной жизни.

ТЕКСТ 24

*мадхура-раңан-мани-нўпура-рāдхā-пāдāравинда-саундарйам
вриндāвана-бхувй сантатам ану чинтайато мама кшаṇā йāнту*

Позвольте мне вечно оставаться на земле Вриндавана, постоянно медитируя на красоту лотосных стоп Шри Радхи, которые украшены драгоценными колокольчиками, издающими дивные мелодии.

ТЕКСТ 25

*су-снигдха-кāнти-дхāрйā-паримала-саундарйа-саукумāрйāдйаиḥ тад
амейа-чараṇа-камалам рāдхāйāḥ су-кала-нўпурам спхурату*

Я молюсь, чтобы безгранично прекрасные, удивительно мягкие, благоухающие свежим ароматом и исполненные всех божественных качеств лотосные стопы Шри Радхи, украшенные сладкозвучными колокольчиками и браслетами, проявились в моем сердце.

ТЕКСТ 26

*аруṇа-талам упари гаурам мадхураир ласитаир харер манайй-
чаурам рāдхāйāс тв ати-сундара-чараṇа-сароджам мано джапату*

Пусть же мой ум всегда будет погружен в медитацию на золотые с красноватым оттенком лотосные стопы Шри Радхики, которые своей пленительной красотой опьяняют сердце Хари!

ТЕКСТ 27

*пāдāнгулийа-пāдāнгада-нўпура-ратна-рочишāм вйчйḥ рāдхā-
падāбджа йкше накша-маṇи-чандроччхалач-чхата-ччхуритāḥ*

Шатака девятая

Я созерцаю сияющие потоки драгоценной красоты, непрестанно льющиеся с луноподобных ногтей лотосных стоп Шри Радхи, которые украшены золотыми кольцами и жемчужными браслетами.

ТЕКСТ 28

*кри̣н̣ен̣диндира-лобхй̣а̣м пуру-саурабхй̣а̣м на хиндир̣а̣-лабхй̣а̣м
с̣а̣н̣др̣а̣нан̣да-марандам пада̣равинда̣м смар̣а̣ми ра̣дх̣ай̣а̣х*

Я медитирую на исполненные нежного аромата лотосные стопы Шри Радхи, которые сладостным нектаром трансцендентного блаженства привлекают черного шмеля, Шри Кришну, и которые недостижимы даже для Богини удачи.

ТЕКСТ 29

*ати-мрдула̣й̣а̣н̣гули-паллава-виласан-накха-чандра-мандала̣м мадхурам
ма̣ни-ма̣нд̣ж̣и̣ра-манохара-чара̣на̣-й̣уга̣м ме чак̣а̣сту ра̣дх̣ай̣а̣х*

Пусть же на алтаре моего сердца проявятся мягкие, как цветочные бутоны, очаровательные лотосные стопы Шри Радхи, украшенные драгоценными браслетами и лучезарным сиянием луноподобных ногтей!

ТЕКСТ 30

*ра̣дх̣а̣-чара̣на̣-ра̣на̣н-ма̣ни-ну̣пура-му̣ки̣-кр̣та̣м харер мура̣ли̣м
ви̣п̣ха̣ли̣та-та̣т-та̣т-пху̣т-кр̣ти̣м ак̣х̣ила-сак̣х̣й̣-са̣рт̣ха-ха̣син̣и̣м смара̣та*

Пожалуйста, медитируйте на флейту Шри Кришны, которая немедленно умолкает при звуках ножных колокольчиков Радхики. Несмотря на все попытки Кришны играть на флейте, из нее исходят лишь шипящие звуки, вызывающие звонкий смех юных *гопи*.

ТЕКСТ 31

*спа̣ри̣й̣а̣й̣а̣д а̣на̣на-лочана-х̣р̣да̣й̣е д̣ж̣иг̣х̣ран мухур муху̣х̣ ким а̣пи
ра̣дх̣а̣-сурабхи-су-й̣и̣т̣ала-па̣да-ка̣мала̣м д̣х̣а̣ма ш̣об̣х̣ате й̣и̣й̣а̣ма̣м*

Поскольку Шьямасундар вновь и вновь вдыхает аромат прохладных лотосных стоп Шри Радхи и прижимает их к Своему лицу, глазам и сердцу, они приняли темно-голубой оттенок.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 32

*rādhā-padāravindocchalaḍ-ati-mādhurīa-sindhu-niḥṣīandaix
мама хрдайам лайам айатām врд̣а̣ра̣и̣е кадонмада-пра̣найам*

Когда же в лесу Вриндавана мое сердце погрузится в трансцендентный океан сладости лотосных стоп Шри Радхи и наполнится чистой безграничной любовью?

ТЕКСТ 33

*врд̣а̣ване 'ти-мадхур̣а̣д̣бхута-лīlā-ра̣нита-ма̣нджу-ма̣нджīрам
прасаран-накха-ма̣ни-бх̣а̣йām пада-винй̣а̣сам смар̣а̣ми р̣а̣д̣х̣а̣й̣а̣х*

Я медитирую на лотосные стопы Шри Радхи, на Ее сияющие, как драгоценные камни, зеркальные ногти и ножные колокольчики, звенящие во время очень сладких и удивительных игр в лесных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 34

*врд̣а̣-к̣анана-ку̣нджа-ве̣ймасу сад̣а̣ кхелат ки̣и̣ора-два̣йām
гаура-ий̣а̣малам унмадена маданен̣а̣т̣и̣ан̣та-ло̣лам бхад̣же
с̣в̣й̣а̣-с̣в̣й̣а̣-ка̣ла̣-в̣й̣читра-су̣рата-кр̣й̣д̣а̣-пра̣бандха̣ир мит̣хо
висмер̣й̣-кр̣та-мохита-прахасита-протс̣а̣хитонма̣дитам*

Я поклоняюсь золотисто-сапфирной Божественной Чете, этим двум юным влюбленным, которые, наслаждаясь безграничными, трансцендентно страстными любовными играми в лесных рощах Вриндавана, наполняют друг друга удивлением, восторгом, очарованием, улыбками и опьяняющей сладостью.

ТЕКСТ 35

*ий̣а̣мен̣а̣н̣рд̣жун̣а̣ ким āли мама ким дхатсе сад̣а̣ т̣а̣д̣ри̣а̣м
чандр̣а̣вал̣и-ати-пхуллитена мама ким т̣а̣д̣рг̣ дад̣х̣а̣си и̣ру̣тау
ви̣ш̣ва̣к-чай̣чала-чай̣чалена мама ким т̣а̣д̣рг̣ вин̣а̣ д̣х̣й̣а̣й̣асе
р̣а̣д̣хет̣и̣ āли-гир̣а̣ чак̣аст̣и̣ ати-ру̣й̣а̣ н̣īlāmбуджаис т̣а̣м гх̣нат̣и̣*

- Какая польза в этом темноликом обманщике Кришне?
- Почему Ты всегда хранишь Его в Своем сердце?
- Какая польза в этом распутнике, который наслаждается счастьем

Шатака девятая

в объятиях Чандравали?

— Просто забудь о Нем!

Когда Шри Радха услышала последние слова Своей подруги, Она в великом гневе ударила ее голубым лотосом.

ТЕКСТ 36

*брахмāдийā амарāх сурāсура-нарāх йе 'нйе ча йогийиварā
но майāм йуватй-майīm бхагаватас тартум самутсехире
кишодхйāмс тв ахам этайāсми вихитайй чан্দāла-чан্দāлаках
свй-кāре тава сādху-врнда-тилакаир вандйейя врндāтавй*

Никто, включая лучших из полубогов, возглавляемых Брахмой, ни демоны, ни человеческие существа ни даже великие йоги не могут преодолеть иллюзорную энергию Верховной Личности Бога. Что уж говорить о деградированных собакоедах или ничтожных существах, подобных мне, занятых греховной деятельностью и всегда находящихся под влиянием иллюзорной энергии. О Вриндаван, но если ты примешь меня, тогда я стану достойным поклонения даже святых людей, украшенных *тилакой*.

ТЕКСТ 37

*вичитра-маñи-мауктикā-пракара-гуччха-нāñā-маñи-
ччхатаугха-канакā-спхуран-мураликām нидхāйāдхаре
садā грñати рāдхикоджджвалла-йāййāмсйи врндāване
mano mama manoхаре квачана дхāмани йийāмале*

Я молюсь, чтобы в моем сердце навечно поселился Верховный Господь Шьямасундар, который в трансцендентной обители Шри Вриндавана держит у Своих губ усыпанную жемчугом и драгоценными камнями золотую флейту, вечно воспевающую трансцендентную славу Шри Радхи.

ТЕКСТ 38

*экаикāñга-проччхалат-сварна-гаура-
снигдхāнанта-джйотир-āччхāдитāййā
врндāраñйе рупа-шобхаика-сйīmā
kāñи йийāмātмаика-чорйи кишорйи*

Шри Вриндавана-махимамрита

Вся слава юной девушке, чья лучезарно прекрасная, трансцендентная форма наполняет лес Вриндавана ярким золотым сиянием и похищает сердце темноликого юноши!

ТЕКСТ 39

*хемāмбходжа-двита́йа-мукула́ пӯрна́-хемаи́ка-чандра́
мадх́ие ш́у́нйā та́та урута́ра́нанта-ка́нтим киранти́
врндāра́нйе канака-лати́ка ш́йāмам эка́м тама́лам
дивйāм кāпй унмада-раса́м ахо вешта́ке кунджа-сй́мнй*

В лесной роще Вриндавана золотая Лиана, чье лицо напоминает полную золотую луну, чьи груди подобны двум бутонам золотистого лотоса, чья талия тонка и стройна и чья безграничная красота распространяется во всех направлениях, сейчас обнимает охваченное страстной любовью темное дерево Тамала.

ТЕКСТ 40

*карна́лаи́крта-карни́кара-кусума́м сай́чумб́йа бимба́дхара́м
гайа́д-вену́-су-гандха́-ре́ну-вали́та-ш́йāмāбхи́рама́крти чӯ́дā-
лола-ш́икхā́ндам у́джджва́ла-та́дит-пй́та́мбара́м сунда́рам
ш́ри-ра́дхā-рати́-лампа́там сма́ра манас та́д-дхā́ма врндā́ване*

Мой дорогой ум, пожалуйста, медитируй на возлюбленного Шри Радхи. Его уши украшены золотыми лотосами, Его алые губы, напоминающие плоды бимба, целуют гопи. Его очаровательное темное тело умощено ароматной цветочной пылью. Он постоянно играет на флейте и украшен сияющими желтыми одеждами и короной из павлиньих перьев.

ТЕКСТ 41

*джйā́д эка́м ди́шйи ди́шйи ма́ха-гау́ра-ка́нти-пра́сāра́м
са́рам пре́ма́мрта-раса́-маха́-ва́ридхер а́ти-у́драм
врндā́ра́нйе вивид́ха-кала́йā мо́хини-врнда́-севйā́м
дхā́ма ш́йā́ма-ч́чхави́-нава́-йуваикā́тма-чо́рам ки́шйорам*

Вся слава прекрасной юной девушке, чье трансцендентное тело сияет, как расплавленное золото! Ей служат множество очаровательных гопи, очень опытных во многих видах искусства. Она олицетворяет

Шатака девятая

великий океан сладчайшего нектара чистой любви и является похитительницей сердца Господа Шьямы.

ТЕКСТ 42

*нитийонмилан-мадхура-мадхурāйичарйа-каишора-лакшмйā
нитийодвардхи-смара-раса-махād а́нга-ваивайййа-бхāджоḥ
и́йрй-гāндхарвā-муралидхарайоḥ пайййа саубхāгйа-дхāмнор
врндāраṇйе мадхура-мадхурā дриш́ти-ваг-а́нга-чеш́тāḥ*

Просто медитируйте на удивительно сладкую красоту, сладкую юность, сладкие игры, сладкие слова и сладкие взгляды Шри Гандхарвики-Муралидхары, которые полностью опьянены сладким нектаром вечно увеличивающихся вкусов любовных игр в прославленных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 43

*дехāнтаḥкараṇендрийāди-сакалаṃ тйврāнурāгāн митхаḥ
сампрāптикиа́м ивāвахан нава-навāтй-āйичарйа-каишоракам
дхāма-двандвам а́тйва моханам ахо тад-гаура-нила́м мудā
врндāраṇййа-кадамба-кунджа-кухаре кандарпа-лола́м бхадже*

С великой радостью я поклоняюсь удивительно очаровательной и удивительно юной Божественной Чете, сияющей великолепием золота и сапфира, чьи трансцендентные тела, сердца и чувства соединились в единое целое от интенсивной трансцендентной любви друг к другу в кадамбовых рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 44

*пўрна-сварна-гаура-ка́нтй-джаладхес тунгаис тара́нгаир диш́йаḥ
сийчантй нава-йауванонмада-кала́-саундарйа-саммохинй
свāдйа-према-махā-расītмака-тануḥ сā иййāма-сайджйиванй
видйй ка́пи чакāсту ме хрди садā врндāванāйланкр́тйаḥ*

Пусть же в моем сердце вечно живет и сияет Шри Радха, которая дорога Господу Шьяме, как сама жизнь, которая погружает весь мир в безграничные волны великого океана золотого сияния, которая очаровывает каждого Своей вечной юностью и красотой, которая очень

Шри Вриндавана-махимамрита

опытна в искусстве любовных игр, которая является олицетворением нектарного блаженства чистой любви и которая подобна бесценному украшению обители Шри Вриндавана!

ТЕКСТ 45

*джайати джайати рāдхā према-сāраир агāдхā
джайати джайати кришнас тад-расāпāра-тришнах
джайати джайати врдāм сат-сахжāнāм двайаикжāм
джайати джайати врдāкāнанāм тат-свадхāма*

Вся слава, вся слава Шри Радхе, бездонному океану чистой любви!
Вся слава, вся слава Шри Кришне, вечно жаждущему пить нектар Ее чистой любви! Вся слава, вся слава *гопи*, устраивающим Их трансцендентные встречи! Вся слава, вся слава лесу Вриндавана, Их лучезарной обители!

ТЕКСТ 46

*нитийāдбхутāдбхута-расотсава-нитийа-санга-
нитийārта-нитийа-нава-нитийа-кишйора-йугмам
тад-гаура-нйлам ати-мохана-рūпа-йобхам
врдāване ким апи лобхайате мано ме*

Пусть же мое сердце жадно стремится достичь всепривлекающей Божественной Четы, вечно свежей, вечно юной и вечно наслаждающейся встречами и разлуками в вечном празднике нектарных вкусов чистой любви!

ТЕКСТ 47

*вичитра-нава-чāтурй-крта-вичитра-ратй-утсавам
вичитра-тану-кāнтибхих крта-вичитра-кунджодарам
вичитра-нава-веййа-бхрн нава-вичитра-кашйоракам
вичитрайанти ме мано двайам идам вичитрам махах*

Пусть же мой ум будет полностью очарован удивительно юной Божественной Четой, которая очень опытна в искусстве проявлять удивительные любовные игры, которая всегда украшена удивительными одеждами и которая Своей удивительной красотой и удивительной славой делает лес Вриндавана удивительным!

Шатака девятая

ТЕКСТ 48

*чаитанйāрта-чандрикāмбудим ати-сваччхам̐ пракртй-антакаиꣳр
дваитаиꣳ йй̎нйам ананта-пāра-парамāнандаика-сāрам̐ смара
аишām̐ джйотир ихāнубхўйа калайā й̎ри-кāма-бйджātмакам̐
джйотис татра гханам̐ махā-мадхурима прекиасва в̎рдāванам̐*

Пожалуйста, медитируйте на кристально чистый нектарный океан лунного сияния, находящегося за пределами материального мира и наполненного безграничным нектаром духовного блаженства. За пределами этого океана вы увидите ослепительное сияние Верховной Личности Бога. За пределами этого сияния проявится лучезарное сияние *кама-гаятри-мантры*, а за пределами всего этого вы увидите необыкновенно сладкую обитель Вриндавана.

ТЕКСТ 49

*нānā-варна-маñи-ччхатāмбудхи-гханам̐ вали-друмаиꣳ й̎обхитам̐
й̎йāкхā-паллава-пāтра-гуччха-мукулаиꣳ пушпаиꣳ пхалаиꣳ чāдбхутаиꣳ
нānā-ратна-майаиꣳ кхагаиꣳ мрга-кулаиꣳ кй̎раиꣳ май̎ураиꣳ пикаиꣳр
гунджад-бх̎р̎нга-гаñаиꣳ саровара-сарич-чхаилāдй̎хий̎ чāдбутама*

Обитель Вриндавана подобна океану самосветящихся драгоценных камней. Ее украшают чудесные деревья и лианы, усыпанные множеством цветов, плодов, веточек, листьев и бутонов. Там живут удивительные олени, попугаи, павлины, кукушки, черные шмели и жужжащие пчелы, там также есть множество гор, холмов, озер и рек.

ТЕКСТ 50

*нānā-ратна-майа-стхалибхир̎ амита̎модāбхир̎ ити̎ адбхутама̎
крй̎дā-кут̎тима-комалāбхир̎ амита̎м̐ кунджāвали̎-майджабхиꣳ
нитйотсар̎ни-парāга-пунджа-макарандаугхаиꣳ махā-сундарама̎
сāндрāнанда-махā-расена вивасй̎-курват̎ сахейāм̐ джагат̎*

Лесные рощи Вриндавана, дивно украшенные драгоценными беседками для трансцендентных игр, насыщены благоухающим ароматом цветочной пыльцы и наполнены потоками трансцендентного нектара опьяняющего блаженства, затопляющих всю вселенную с ее управляющими божествами.

ТЕКСТ 51

*калиндйāх калахамса-сāраса-ласат-кāраṇдāвāдйāиу кхагаир
āйичарйāиу паригхуштайā двиджа-кулаир маттāли-джханкāрайā
кахлāрайх камалаиу садā викаситаир дивйāир вичитротпалаир
бхрāджантйā пулина-йриийā маṇи-татоддйипта-йриийā чāвртаи*

Землю Вриндавана обвивает своими руслами река Ямуна, сияющая драгоценными берегами, наполненными приятным жужжанием опьяненных шмелей, вечно цветущими лилиями, лотосами, жасминами и трансцендентными звуками множества прекрасных птиц, таких как лебеди, журавли и карандавы.

ТЕКСТ 52

*тасйāх проджджвала-нирмалāдбхута-расāнандаика-сандоха-вāх
пāрайāмс татā-ратна-бхумй-ласитоттунга кадмабāтавей
тат-самсарги-су-гандха-манда-йиийицаир мандāнилаир лāлитā
матрāбхāти никунджа-пунджам удайат-кандарпа-пунджам садā*

Быстрые потоки Ямуны исполнены чистого блаженства и удивительного нектара, ее берега украшены очаровательными и прохладными кадамбовыми рощами, насыщенными нежными ароматами и мягкими ветерками.

ТЕКСТ 53

*матрāнанга-расонмадаика-сахаджāв āйичарйā-каиийоракāв
āйичарйоджджвала-гаура-нйла-мāдхурāкāрау махā-моханау
веий-данда-йиикханда-мāндита-махā-чūdā-маṇй хāриṇау
рāдхā-мāдхава-нāма-нāгара-варау лāваṇйā-мўртй смара*

Пожалуйста, медитируйте на двух удивительно сияющих, как молния и туча, героев по имени Радха и Мадхава, которые украшены длинной косой и драгоценной короной с павлиньими перьями и которые постоянно опьянены нектаром Своей красоты, сладости, юности, очарования и любовных отношений.

ТЕКСТ 54

*пўрñасвāдйā-виийуддха-бхāва-вапушор ангишу йā мāдхурй-
дхāрā йе дбхута-бхангимāна урудхā йах кāнти-пўродайах*

Шатака девятая

*йā нетрāйчала-чāтурй смиа-парйпāти ча йā вā митхо
йā гошйхй ча рахах-су-нарма-мадхурā бхāве 'кхилам бхāвайа*

Пожалуйста, медитируйте на потоки нектара, исходящие от очаровательных тел Божественной Четы, на потоки нектара Их изящных движений, наводняющих все пространство Своей красотой, и на потоки нектара Их улыбок, лукавых взглядов, сладостных шуток и сокровенных бесед.

ТЕКСТ 55

*dāśī-maṇḍala indra-kṛti-vadane śrī-rādhikāyāḥ padām-
bhodja-bhṛāḍjaḍa-apāra-mādaḥ-rasa-djyotir-gaṇaikaḥkṛtāy
āyīchārīākṛti-varṇa-bheda-madhure 'tī-āyīchārīa-nānā-kālā-
nirmātārī aṭi-nutna-īauvana-vāyo-nānā-vichitra-kṛame*

Вся слава служанкам Шри Радхики, чьи лица сияют как миллионы ярких лун и чьи трансцендентные тела, наполненные безграничной сладостью лотосных стоп Шри Радхи, насыщены свежей юностью и удивительной красотой!

ТЕКСТ 56

*mūrtim kāñcana kancana-draḥa-ruchim saumyām mahā-sundarīm
pratī-āṅgocchalaḍa-anta-pāra-rahita-sniḡdhācchā-gaṇa-cchātām
kāñṣoreṇa maṇoharām urasidja-svarṇābdja-koiṇa-dvayīm
samvīṭāmbara-kāñchukena vilasaḍa-dhāṛāvalīm bibhṛatīm*

Одна из служанок Шри Радхи особенно прекрасна и искусна во всем. Она благородна и великодушна, ее тело сияет как расплавленное золото, а полные груди напоминают золотые лотосные бутоны, покрытые изящным корсажем с драгоценными украшениями.

ТЕКСТ 57

*mādhīe keīari-vat kṛīām prthū-katīm citrormimach-cchātikām
dora-valī-vilasaṇ-mahādbhuta-maṇi-keīūra-cḡḍāvalim
kaṇṇordhādbhuttā-kaṇṇapūra-vilasaṇ-tātāyika-divīa-cchātām
śrī-nāsa-tila-puṣpa-ratna-kanakābaddha-sṭhuraṇ-maṇṇatikām*

Ее тонкая талия подобна талии львицы, ее широкие бедра обвиты волнами разноцветного сари, ее лианоподобные руки украшены

Шри Вриндавана-махимамрита

золотыми кольцами и браслетами, в ее ушах сверкают лучезарные серьги, а нос, напоминающий цветок сезама, украшен золотым колечком с жемчужиной.

ТЕКСТ 58

*дивйад-дāдима-биджа-пайкти-дошанам мādхурйа-ванйā-вудад
бимбоштхйм мада-кхайджарйта-найанām кандарпа-чāпа-бхрувам
бхрāджат-кайчана-падма-койа-ваданāнантенду-котти-ччхавим
бхангй-котти-махā-манохара-нава-сварнаика-валлий-танум*

Ее сияющие зубы подобны семенам спелого граната, ее губы, напоминающие плоды *бимба*, — источник сладости, ее глаза подобны опьяненным птицам *кханджана*, ее брови — как два изогнутых лука бога любви, ее лицо, подобное цветущему лотосу, сияет как полная луна, а золотое лианоподобное тело приводит в изумление и очаровывает своими изящными движениями.

ТЕКСТ 59

*кўнджан-нўпура-киңкинй-гаңа-джханат-кāраир махā-майджулām
прейах-карма-су-самбхрамеңа праңайād йāнтим садетас татах
āлолйāчала-гучча-нйла-су-танўмилан-ничолāвртām
врйдā-бхангима-манда-хāса-кутилекшйāди-сва-бхāвāдбхутām*

На ее лотосных стопах нежно звенят драгоценные браслеты и колокольчики, а синие одежды покрывают ее дивное тело, всегда подвижное в любовном служении Божественной Чете. Она очаровывает каждого своими улыбками, мягкостью, застенчивостью, робкими взглядами и другими трансцендентными качествами.

ТЕКСТ 60

*продайчат-пулакāватйм мухур ати-снехāн ниджа-прештхайос
тат-тад-гўдха-тад-ингитāнусаранаих сантоша-ванйā-карйм
рāдхā-накша-париграхеңа дадхатйм нарма-крийā-дакшатām
ййрийварййй чараңаика-сангататайā нитйа-стхитām тат-парām*

Эта юная служанка всегда испытывает экстатические переживания чистой любви к Шри Радхе и Кришне. Она понимает каждое слово и движение Божественной Четы, стремясь доставить Им

Шатака девятая

удовольствие. Она очень опытна в искусстве шутить в обществе подруг и служанок Шри Радхи и безраздельно предана лотосным стопам своей Госпожи.

ТЕКСТ 61

*мантрāдау мрду-шйталāmрта-гирā сампрчхйāmānām квачит
сарвāлйх паривайчйа кели-гхатанāйāдиййāmānām квачит
уктвā кийчана кархичит прийа-манум премнаива сампрешйтам
āнандāmбхунидхāv агādха-мадхуре нирмаджджйа ромāнчитām*

Иногда она смиренно задает вопросы, иногда дает мудрые советы и говорит сладкие, как охлаждающий нектар, приятные слова. Иногда она обманывает своих подруг, *гопи*, чтобы увеличить наслаждение Божественной Четы в Их супружеских играх. Иногда она отправляет посыльных передать любовное письмо от Шри Радхи Кришне, и, испытывающая экстатические эмоции, такие как поднявшиеся волоски на теле, она постоянно тонет в бескрайнем океане трансцендентного блаженства.

ТЕКСТ 62

*квāпй удвартана-кāриṇīm квачана сад-гандходакайх снāпанīm
вастрāланкрти-гандха-мāлйа-вибхавайх самрāдхайантīm квачит
самбходжйа-квачанāmртам правиласат-тāmбӯла-карпӯра-дām
квāпй аṅгхри-двайа-лāланīm мрду-паттайх самвйджанайх свāпинīm*

Она массирует и растирает тело Шри Радхи душистыми маслами, оmyвает Ее ароматной водой, наряжает в красивые одежды, украшая цветочными гирляндами и различными драгоценностями. Она предлагает Радхе нектарные напитки и орехи бетеля, смешанные с благоухающей камфарой, а когда Шри Радха отходит ко сну, она массирует Ей стопы и обмахивает Ее краешком *сари*.

ТЕКСТ 63

*квāпи шйāmала-санга-кхелана-махā-раṅгам самāтанватīm
бхрṇгāра-вйаджанāдибхир виджайинīm кутрāпй анупрастхитām
укте кийчид анукта эва ким апи премāнишйām курватīm
рāдхāйāйх прийām эва пӯрна-парамāнанде вудантīm мухуḥ*

Шри Вриндавана-махимамрита

Она очень искусна в подготовке трансцендентных игр Господа Шьямы и всегда находится рядом со Шри Радхой, держа в руках золотой кувшин, веер и другие предметы. Несмотря на то что Радхика просит ее о чем-то или молчит, она всегда исполняет Ее желания и постоянно погружает возлюбленного Шри Радхи в трансцендентное блаженство. Пожалуйста, медитируйте на эту юную *гопи* согласно этому описанию.

ТЕКСТ 64

*īrāvaṁ īrāvaṁ ати-смарāкула-хрдос тās тā рахах самвидас
тās тāх сундара-дршти-гāтра-викртis тās тā вичитрās тайох
ваидагдхīр нава-сангамешу мадхурās тās тā вичитра-ччхавīр
вīкшīйāнанда-махā-расоччаланато нāнгāни дхартум кианāм*

Снова и снова, сладко беседуя в уединенном месте, проявляя все признаки экстатической любви, погруженная в удивительные любовные игры Божественная Чета не в состоянии остановить великие волны нектарного блаженства, захватывающие Их любящие сердца.

ТЕКСТ 65

*эвāм нитīам анусмаранн акусаран рāдхā-падāмбхоруха-
ччхāйāм эва тайох садаива расанāм нāмāмртaиx нūрайан
стрī-тат-сайги-видūра эва вичарам атī-уткататвāм найан
ваирāгйāм крамайō васатī ати-кртī ко 'нī атра врндāване*

Вечно памятуя о Шри Радхе, приняв полное прибежище у Ее лотосных стоп, всегда наслаждаясь нектаром святых имен Божественной Четы, избегая отравляющего общения с женщинами и теми, кто привязан к ним, святой преданный живет здесь во Вриндаване.

ТЕКСТ 66

*дине дине 'тī-вардхишну-махā-бхакти-вирактимāн
ко 'ни врндāване дханīо бхāти рāдхā-падāйīритах*

Только удачливая душа, которая день за днем увеличивает свою преданность и отречение, может принять прибежище у лотосных стоп Шри Радхи и жить на земле Вриндавана.

Шатака девятая

ТЕКСТ 67

*rādhā-kṛṣṇa-su-tattva-bodha-vigata-vīartxoru-śāstra-śraмах
īrī-rādhā-чараṇравинда-сахаджа-свāтмаикйа-бхāводжджалах
ваирāгйена балййасā на хи манāг деха-стхитāв апй ахо
джāтехах сакала-прийо нивасати īрī-дхāми врдāване*

Святой преданный, живущий в обители Вриндавана, понимает, что изучение священных писаний, которые игнорируют Шри Радху и Кришну, является лишь пустой тратой времени. Для него лотосные стопы Шри Радхи дороже собственной жизни, он всегда отрешен, равнодушен к потребностям тела и добр ко всем живым существам.

ТЕКСТ 68

*āyātā на кутайчана квачана но гантр смараикāмбудхау
pārāvāra-виварджите 'ти-вишаме 'nādy-анта-кāлаṁ лутхат
гаура-ийāмала-дивйа-кāнти сахаджāтй-āйчарйа-каишйоракам
йатрāсте митхунам митхо 'нга-миланāдж джйāн нумас тад-ванам*

Давайте же вечно прославлять лес Вриндавана, где живет юная Божественная Чета, сияющая, как расплавленное золото и голубые сапфиры, которая с незапамятных времен погружена в океан трансцендентных любовных игр и является жизнью и душой этой вечной обители!

ТЕКСТ 69

*nūrṇa-svādīa-вишуддха-бхāвамайа-чин-мўртй махā-моханая
каишйорāдбхута-рўна-кāнти-гати-дрг-вāг-анга-бханй-āдибхих
kāmonmāda-махā-викāра-парамāйчарйāкртй них-самор-
дхвāбхих сундаратāбхир āйчарйа-варау врдāване дам-патй*

Пожалуйста, примите прибежище во Вриндаване у лотосных стоп очаровательной юной Божественной Четы, которая не имеет Себе равных в Своей красоте, лучезарных взглядах, красноречивых словах, изящности и других трансцендентных достоинствах и чьи сладкие формы исполнены чистой любви и отмечены всеми признаками трансцендентного экстаза.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 70

*саундарйаугха-махā-чаматкртир ахо мādхурйа-сймā парā
лāвāнийāmрта-чандрикā-джаланидхех ко 'нй адбхутах самплавах
атй-āйичарйа-махāнурāга-вибхвавах кандарпа-лīлāвадхир
врндāраñйа удети нūtана-вайāх прāно мама двй-ātмаках*

Вся слава юной Божественной Чете, которая на земле Вриндавана проявляет Свою непревзойденную красоту, безграничную сладость, нектарный океан высших вкусов, высочайшую экстатическую любовь и неподражаемые трансцендентные любовные игры!

ТЕКСТ 71

*ири-врндāванам эка-бхāва-сад-акхāндаикāнурāгонмадам
кандарпаика-калā-чаматкрта-махāнандорми-долāйиitam
вишрāнти-стхалам экам адбхута-вайо-рūпа-ччхавинām ахам
гаура-ийāмам упāса эка-хрдāйа-прāнам кишйора-двайам*

Я поклоняюсь юной Божественной Чете, которая вечно пребывает в обители Вриндавана, которая от страстной, опьяняющей любви друг к другу сливается в одну единую форму, погружаясь в волны интенсивного блаженства, которая вечно сияет неувядающей юностью и красотой и которая является жизнью и душой моего сердца.

ТЕКСТ 72

*параспара-катхā-судхā-раса-нимагна-карñас тайох
параспара-вилоканāдй-удита-рūпа-лīллекшаñах
параспара-самāгамотсава-расāти-маттāнтарах
самарāми хари-рādхайор нава-никуйджа-кхелāх саххйх*

Я медитирую на *гопи*, вечных подруг Радхи и Кришны, чей слух наполняет нектар удивительных бесед Божественной Четы, чьи глаза ловят Их игривые взгляды и чьи сердца опьянены нектаром Их встреч.

ТЕКСТ 73

*йад йад дхāрштийа-виджрмбхитам смара-расāти-унмāдинах ири-харех
пратйāкхйāна-виладжджатаир виласитам йад йад вишйāкхātманах
вайадагдхй-мадхурām тайор виласитам йад йан наве сайгаме
тад врндāванам āвасан хрди махā-бхаве 'нишйām бхāвайе*

Шатака девятая

Просто живя во Вриндаване с чувством экстатической любви в сердце, я медитирую, как Господь Кришна, опьяненный желанием трансцендентной любви, самоуверенно приближается к Радхе, как смущенная Радха игриво отвергает Его и как Они наслаждаются сладостью этих очаровательных игр, обнимая друг друга.

ТЕКСТ 74

*брахмākхйām дхāма вишнор вахати хрди садā йах са нṛджйо 'тра локе
мṛттим йām кайчид евāрчайати бхагавато йах са тасйа прийāтмā
сākшйāч шри-кришначандрам бхаджати йа урубхйā со 'нубхāваир атṛло
мач-четас тв еша джахре тйаджати расика-рād наива врдāванам йах*

Тот, кто медитирует на безличный аспект Господа Вишну, становится прославленным в трех мирах. Тот, кто поклоняется Божеству, *арча-виграхе*, становится очень дорог Верховному Господу. Тот, кто непосредственно поклоняется Шри Кришначандре, не имеет себе равных в любви. Но мое сердце плавится от любви к тому, кто никогда не покидает Вриндаван, обитель трансцендентных вкусов.

ТЕКСТ 75

*бхṛ бхṛ эвāтра йешām джалам апи ча джалам йāкхи-валлийо дру-
валлийо джйотснади джйотир āдийām кхага-пайу-мануджādйини пакиш-
āдикāни шри-кришнах кришна эвāкхила-дануджа-рипṇṇ рāдхикā рāдхикаива
виṁхйāлам тена врдāванам ану мама кāпй асту дивйāнубхṛтих*

Я молюсь, чтобы я мог воспринимать Шри Вриндаван и всё, что связано с ним, как абсолютно духовное и трансцендентное. Во Вриндаване всё обладает трансцендентной природой: земля, вода, деревья, лианы, лунный свет, птицы, животные и люди. Шри Кришна во Вриндаване — это изначальный Шри Кришна, враг демонов, а Шри Радхика — это изначальная и единственная Шри Радхика.

ТЕКСТ 76

*шри-врдāвана-таттвам асту хрди ме шайван махā-мāдхури-
нṁрам нṁра-вишуддха-манматха-расаикоддйакам моханам
шри-врдāвана-чандра-таттвам апи ме кандарпа-лйлā-расаик-
āтма-спхṛтим упаити сādйа вималā рāдхāни нṁрнā ратих*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пусть же чарующий лес Вриндавана, который подобен океану трансцендентного нектара и который воспламеняет в Божественной Чете любовные желания, навечно проявится в моем сердце! Пусть же Шри Вриндавана-чандра и Радха, олицетворение чистоты и супружеских игр, навечно проявятся в моем сердце!

ТЕКСТ 77

*анантаир мадхурйаир бхарита-нава-каши́ора-вайасау
махā-гаура-ийāма-правиласад-ананта-ччхави-нидхй
анантаир ваидагдхйаир авичалад-ананта-смара-калā-
су-келибхир врндā-випинам ану каучид вихаратах*

Юная Божественная Чета, сияющая красотой золотой луны и грозовой тучи, подобна бескрайнему океану сладости, юности и лучезарного сияния. Она очень опытна в искусстве любовных игр в этом лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 78

*йайох и́рй-дампатйох сахаджа-нава-каши́ора-вайасох
сугаура-ийāмāнга-ччхави мадхура лīлā лахарибхй
самаста́м и́рй-врндāванам ати-расонматтам абхават
тайор эвāйāсйāм мама ким апи дāсйāм рати-грхе*

Единственной радостью в моей жизни является служение золотистой-темной вечно юной Божественной Чете, которая полностью опьянена нектаром Своих трансцендентных игр в обители Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 79

*бйбхатсам вапур етад атра патитāйи чештāх самаста́ апи
вйāлупйа пракртйим бхаджан расамаййм антас татхавйākртйим
и́рй-врндāвинине 'тй-акийчанатайā йатра ква чāвастхитах
и́рй-рāдхā-чара́наравиндам анийāм премнā кадā рāдхайе*

Когда же я освобожусь от телесной концепции жизни? Когда же в своем сердце я начну поклоняться двум удивительным влюбленным? Когда же я смогу вечно с любовью служить лотосным стопам Шри Радхи, живя во Вриндаване, как простой нищий?

Шатака девятая

ТЕКСТ 80

*мāсту мама кадāпи пāпарупино наракāд уддхарах кинту
йрй-врндāвана-рāдхā-тан-нāгара-нāма-висмртим наиту*

Я так грешен, что не способен освободиться из адских условий жизни. Но всё же я молюсь, чтобы никогда не забывать святое имя Вриндавана, Шри Радху и Ее возлюбленного.

ТЕКСТ 81

*мат-сама иха пāпāтма ко 'пи на бхўто на чāсти но бхавита
тан ме сахаджа-ниранкуйā-карунāм врндāванāм парāм йшаранāм*

Не было в этом мире более грешного человека, чем я, нет в настоящем и не будет в будущем. Поэтому моим единственным прибежищем является безгранично милостивый Вриндаван.

ТЕКСТ 82

*йрй-врндāвана-парамейāдбхута карунā кишāmāди гуна йактех
сварасам прāпйа нихйто 'пй анания-гатир эйо 'хам нопекийах*

Господь Вриндавана безгранично сострадателен и полон трансцендентных качеств, таких как прощение. Поэтому, даже несмотря на мое падшее положение, я могу принять прибежище у Его лотосных стоп, не страшась быть отвергнутым.

ТЕКСТ 83

*врндāвана тава йшаранāм гато 'хам ити вāг атйва душтāтмā
хари хари тавāнукампā-вишайах сйām нйчато 'пи ким унийчах*

«О Вриндаван, я принимаю прибежище в тебе». Говоря эти слова, я подобен бесстыдному лицемеру. Но всё же даже у такого грешника, как я, есть надежда на твоё сострадание.

ТЕКСТ 84

*ушитām врндāрайе кāти динāнй удитам ча нāма рāдхети
кевалам этан мама балам апāра-нараке свакарманāй вишйатах*

Шри Вриндавана-махимамрита

Я жил во Вриндаване так много дней, повторяя имя Шри Радхи. Это будет моим единственным ценным вкладом, когда я отправлюсь в ад из-за моей греховной кармы.

ТЕКСТ 85

*хе врндāтави мāтар хā врндā-кананāдхййау и́рй-
ра́дхā-муралидхарау ким нв апарāдхаир упекийа эваишах*

О мать Вриндаван, о повелители леса Вриндавана, Шри Радха-Муралидхара, за какое мое оскорбление Вы покинули меня?

ТЕКСТ 86

*ахаха вигархита кармаṇā астам йат тан мамāти мўдхасйа
наива джахāми ту врндā-випинам наивāтра нāма ра́дхāйāх*

Увы, я падший глупец! И всё же, что бы ни случилось со мной, я никогда не уйду из Вриндавана и никогда не откажусь от святого имени Шри Радхи.

ТЕКСТ 87

*ра́дхā-ру́па-вилāсāн самадхика мāдхурй дхура бхаритām
апи вачасāпи грнанн ахам иха врндā-кāнана 'сми нийичинтах*

Живя во Вриндаване и прославляя нектарные игры и красоту Шри Радхи, я полностью избавился от страха и беспокойств.

ТЕКСТ 88

*чампака-кулавайа-кāнтй ру́па вайах и́рй-вилāса-ви́и́рāнтй
тау дампатй гатй ме врндāви́пине смараика-раса-мўртй*

Моей жизнью и душой является сияющая, как золотой цветок чампака и голубой лотос, вечно юная Божественная Чета, которая проявляет безграничные расы любовных игр в лесных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 89

*врндā-кāнана-ку́ндже ма́нджула рати кели мāдхурй-пу́ндже
гаура-и́йāма-ки́йорау ма́наса-чорау садā мама спхуратām*

Шатака девятая

Пусть же светло-темная юная Божественная Чета, проявляющая Свои любовные игры в цветущих рощах Вриндавана, навечно похитит мое сердце!

ТЕКСТ 90

*ведми на дхармāдхармау некие йāстрāṇи nāпи тат-сувидах
rādhā-mādhava-padāmбуджа мадхурима лобха бхраман мано мадхупах*

Я не способен отличить религию от безбожия. Я не сведущ в священных писаниях и не имею ни одного хорошего качества. Но всё же мой ум, подобно жадной пчеле, всегда стремится к нектару с лотосных стоп Радхи и Мадхавы.

ТЕКСТ 91

*атй-унмада раса сāгара магнам тан нāгара-двайам ким апи
вихарад гаура-ийāмам врндāвана-кунджа-вйтхикāсу бхадже*

Я поклоняюсь светло-темной влюбленной Чете, которая в рощах Вриндавана полностью погружена в опьяняющий океан трансцендентных вкусов спонтанной любви и любовных игр.

ТЕКСТ 92

*апй асту нарака-котир врндāванато 'пи мāсту вā сапхалā
rādhā-padāбджа-дāsйе судустйаджаййā мамāдхамасйāпи*

Я могу испытывать миллионы адских мук, находясь на земле Вриндавана, но мое единственное желание заключается в том, чтобы такая падшая душа, как я, никогда не оставляла любовного служения лотосным стопам Шри Радхи.

ТЕКСТ 93

*йади дурвāчйа сахасрам йади ча трукачена дйрйате дехах
душкарма котайо йади тад апи на рādhā-прийа-ванам джаййām*

Я готов терпеть тысячи оскорблений, даже если кто-то проткнет мое тело своими зубами или даже если мне придется совершить миллионы грехов, всё же я никогда не оставляю любимый лес Шри Радхики.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 94

*чандāлаир апи тхут-крта иха чед врндāване лабхе васатим
āmрти йади тат-крпайаи-вāтха самастаи трнāйа манйе 'хам*

Даже если низкие собакоеды будут плевать мне в лицо, для меня это будет подобно нектару, если по милости Вриндавана я смогу жить на его земле до конца своей жизни.

ТЕКСТ 95

*ати-дургāндхāтй-аиучйи ати-викрте 'нтāди мадхйа дуккхауғхам
йошид вапуши нимагнаи врндāраñйаи виноддхарен на парам*

К несчастью, меня привлекают отвратительные, нечистые, иллюзорные тела женщин, и это доставляет мне нескончаемые страдания. Поэтому никто, кроме Вриндавана, не может даровать мне спасение.

ТЕКСТ 96

*ахаха махā-хата-бхāгйо махā-випатха-буддхи-патита-чāñдалах
ахам апи кам аий āййāм кароми врндāвана-прабхāва-джñах*

Даже будучи лишенным разума и удачи, ниже падшего собакоеда, я, тем не менее, осознаю могущество Вриндавана и поэтому надеюсь, что однажды мои желания будут исполнены.

ТЕКСТ 97

*атй-уччхринкхала-карунау нава-тарунау тау сугаура-нйла-ручй
сва-ване мām калайетаи тунга-махāнайга-кхеланау квāпи*

Пусть же светло-темная юная Божественная Чета, олицетворяющая океан великодушия и любовных игр, милостиво бросит на меня Свой взгляд в лесу Вриндавана!

ТЕКСТ 98

*вихарат прāña-двйтайаи врндāвана пушпа-вāтхикāййāм тат
гаура-иййāмам ати-смара-виваияи-кииораи кадā мудā севе*

Шатака девятая

Когда же я смогу служить дорогой моему сердцу золотисто-темной юной Божественной Чете, которая в цветочных садах Вриндавана наслаждается любовными играми?

ТЕКСТ 99

*врндāвана нава кунджа-двāри манохāри сāри-кхелāйām мадхура-
вивāдоджджрмбхита-раса-джалабдхī паййīа рādхикā-кришнāу*

Просто посмотрите на Радху и Кришну, которые в лесной роще Вриндавана, погруженные в нектарный океан трансцендентных *рас*, увлеченно играют в шахматы!

ТЕКСТ 100

*йīри-вришабхāну-вradжа-пати дурлйла кумāрайох смарāтурайох
нава нава кунджа-вихāра хāравали-вал лунтханту ме кантхе*

Пусть вечно обновляющиеся трансцендентные игры дочери царя Вришабхану и сына Махараджи Нанды вечно украшают мою шею, подобно драгоценному ожерелью!

ТЕКСТ 101

*дриштим вйāврттйā дехādй-акхила-гунамайā-дваита-джālād ананте
'пāре брахмāтма-чидж-джйотишу гамайā мано 'тхаиша āнанда-сāндре
джйотиший āвейайātхо мадхуратара махā-кāма-бйдже расāбдхау
тасмин врндāванам тад гханам иха бхаджа тау нāгарау гаура-нйлау*

Оторвите свой взгляд от этого мира, состоящего из трех *гун* материальной природы, и направьте его на безграничное сияние лучезарного Брахмана. Медитируйте на яркое сияние трансцендентного тела Верховного Господа. Затем погрузите свой ум в океан трансцендентного нектара, исходящего из *кама-гаятри-мантры*. В этом океане нектара вы увидите Вриндаван. В этом Вриндаване, пожалуйста, поклоняйтесь Божественной Чете, чьи тела сияют великолепием золота и сапфира.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 102

саундарйеңасмордхау лалита нава вайо мадхурйңам дхурйңам
 бибхрйңау дивйа лйламайа-танум атану-киобхасамйиобхаманам
 свйаствхбхй самуччхрйкхала гхатита махййакти-врндау свайам ту
 йрй-врндаранйа нитйонмада мадана расандхйена нанйад видантау

Юная Божественная Чета, не имеющая Себе равных в Своем трансцендентном могуществе, пленительной красоте и опьяняющей сладости, ослепленная блаженством экстатической любви, вечно погружена в нектарные потоки трансцендентных *лал* в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 103

ваидадхйādйаиур атулйādхика-лалита сакхī-маңдалам дивйа-рӯтам
 смртвā каишйора-нитийам смара тад ану садā кинкарйс тāх киййорйх
 нāйāйичарйāкртйр адбхута ручира калā варṇа-бхедаиур маноджйā
 дивйālāṅkāра вастрā ниджа дайитатама-двандва-бхāваика-пўрнāх

Пожалуйста, медитируйте на вечно юных и удивительно прекрасных *gopi*, подруг Шри Радхи, которые исполнены всех трансцендентных качеств. Затем медитируйте на юных служанок Шри Радхи, которые очень искусны в различных видах служения, которые украшены сияющими нарядами и которые всегда погружены в океан чистой любви к Божественной Чете.

*Так заканчивается девятая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты»
Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*



Шатака десятая

ТЕКСТ 1

*кѧнчит татрѧчалат-кѧйчана-ручира-ручим-котти-чандрѧнанѧбхѧм-нѧлору-
снигдха-пушпа-гратхита-нава-махѧ-веѧи-пушпору-гуччхѧм-ѳрѧман-нѧса-
пута-проджджала-канака-маѧи-дѧоти-дивѧаика-муктѧм-муктѧ-
панкти-ччхатѧугха-ччхурита-су-даѧнанѧм-чѧру-бимбѧдхарауштхѧм*

Во Вриндаване живет одна юная девушка, которая сияет как чистое золото. Ее очаровательное лицо лучезарно, как миллионы лун, ее косы украшены голубыми цветами, на кончике ее носа — золотое колечко с жемчужиной, ее прекрасные губы напоминают плод бимба, а белые зубы излучают сияние жемчуга.

ТЕКСТ 2

*каѧшѧора-вѧйѧджи-маѧджу-стана-мукула-ѳугѧм-гопайѧнтѧм-патѧнте-
нѧтѧанта-киѧйна-мадхѧм-ати-ручира-мрдѧ-ѳроѧи-рѧджад-дукѧлѧм-
кѧйчѧи-маѧджѧра-нѧрѧвали-валаѧа-гхатѧ-дивѧа-кеѧѳра-ѳобхѧм-
дик-чакрѧччхѧди-пѧрна-ччхавѧи-канака-латѧ-чѧру-бхангѧи-маѧѧнгѧм*

Она носит золотые браслеты, кольца и ожерелья, которые распространяют ослепительное сияние в десяти направлениях. Ее изящное тело подобно прекрасной лиане, ее талия очень тонка, ее красивые бедра покрыты великолепным шелковым сари, а пышные груди, напоминающие два цветочных бутона, украшены драгоценным корсажем.

ТЕКСТ 3

*ѳрѧи-рѧдхѧ-снигдха-мугдхехита-пулакаватѧм-свѧминѧи-ѳикшиптѧнѧм-
самѧаг-ветрѧм-калѧнѧм-тад-атиѳѧѧа-крпѧ-снеха-виѳѧвѧса-пѧтрѧм-
котти-прѧнѧтма-нирмѧйчхита-пада-накха-маѧи-ека-ѳобхѧм-сва-бандхор-
бѧбхрѧнѧм-чѧру-гуччхѧйчѧла-дала-виласач-читра-сѧкиммаѧ-ничолам*

Шри Вриндавана-махимамрита

Она носит удивительные разноцветные одежды, украшенные красивыми листьями и цветами. Она обучается всем видам искусства у своей Госпожи и является объектом Ее милости, любви и доверия. Она поклоняется красоте драгоценных ногтей лотосных стоп Шри Радхи, которые в миллионы раз дороже ей собственной жизни, и всегда пребывает в блаженном экстазе чистой трансцендентной любви.

ТЕКСТ 4

*смарāми врндāвана-кунджа-вйтхикāх
смарāми тау нāгара-дивйа-дам-ратī
су-гаура-нйлау смара-кели-сāгаре
магнāв апāре дина-рāтрй-авединау*

Я медитирую на тропинки в рощах Вриндавана, по которым гуляет Божественная Чета, полностью потеряв отсчет времени, плывая в бескрайнем океане любовных игр.

ТЕКСТ 5

*нитйонмадāнйа-расаика-мўртī
нитйаика-кашйора-вилāса-нўртī
тау дам-патī нитйа-вичитра-кāнтī
су-гаура-нйлау бхаджа-кунджа-сймни*

Пожалуйста, поклоняйтесь юной Чете, лучезарной, как расплавленное золото и голубые сапфиры, этим двум дивным Божествам сияющего океана вечно страстной любви, которые в рощах Вриндавана проводят исполненные юности и развлечений романтические игры.

ТЕКСТ 6

*параспара-према-расāти-каштхā-
гханāкрти-мохана-дивйа-рўпау
прītй-āтма-врндāвинине расāндха-
сакхй-саметау сататām смарāми*

Я постоянно медитирую на очаровательные формы Божественной Четы, которая в лесу Вриндавана, ослепленная нектаром чистой любви друг к другу, сидит в окружении Своих подруг-гопи.

Шатака десятая

ТЕКСТ 7

*рāдхā-вaллaбхaм āтмa-кoтти-дaйитaм нитийāрти-рūпoннaтиm
 нитийa-прoччхaлaд-aнтa-пāрa-рaхитa-ийāмāнa-кāнтий-āмбудхим
 нитийāнaндa-рaсoнмaдaикa-викртиm нитийaикa-кaийōрaкaм
 īри-врeдāвaнa-нитийa-кeтaнaм āхaм нитийāтмa-бхāвaир бхaджe*

Я поклоняюсь в вечной обители Вриндавана возлюбленному Шри Радхики, который дорог мне как сама жизнь, который вечно погружен в нектар трансцендентного блаженства, который вечно возбужден трансцендентной любовной страстью и который подобен океану вечно увеличивающейся красоты и неувядающей юности.

ТЕКСТ 8

рāдхāйās тад-вāйās-тан-нāvā-мāдāнā-кālā-тан-нāvāнгāйngā-рāджад-
рūнā-йūри-хрй-вилāsā-с-митā-тātти-кутилāпāнгā-лīлāнгā-бхāйngāйх
прēmāнāндāикā-мūрчхā-прāдāдād-ати-мāхā-гāурā-су-снидхā-рочй-
пūджāир мādхурйā-сāрāир хрдāйām ихā мāmāхāри врдāвāнāнтāх

Здесь во Вриндаване мое сердце очаровано юностью и вечно обновляющейся красотой Шри Радхи, Ее удивительным искусством любовных игр, сладостью, игривыми взглядами, блистающими улыбками, изящными движениями и золотым сиянием Ее трансцендентного тела, наполненного блаженством *премы*.

ТЕКСТ 9

аңге 'нге рӯпа-лilā-мадхурима-сушамāpāра-синдхау су-гауре
 и́йр-кришнāтмаика-коре лалита-нава-вайо-вибхраме рāдхикайiāх
 врдāраñийāнубхāвāt катхам апи на манāк куñтхитāд ека-бхāвā-
 вишита́м четах правишита́м бхавату мама кадā мадйад уччаих расена

Когда же мое сердце утонет в блаженстве спонтанной любви и божественных качеств Вриндавана? Когда же мой ум погрузится в безграничный золотой океан сладкой юности и красоты трансцендентной формы и любовных игр Шри Радхики, которые сводят с ума и очаровывают сердце Шри Кришны?

ТЕКСТ 10

мад-гуна-доша-вичāрам винаива врдāванaм махā-īакти
 нитийоччхрн̄кхала-каруṇāдй-акхила-гунаṃ māṃ дхруваṃ найет сва-падам

Шри Вриндавана-махимамрита

Я молюсь, чтобы Вриндаван, источник безграничной милости, могущества и божественных качеств, даровал мне прибежище у своих лотосных стоп, не принимая в расчет мои недостатки или достоинства.

ТЕКСТ 11

*сарваṁ тйактвā шараṇам агамаṁ шрīла-врндāвана твāм
твайй атйантāкшамам акараваṁ коṭи-сайкхйāпарāдхам
таṁ ме нāламбанаṁ иха ким апй рāдхā-падāбджа-
двандвāнандонмада-мада-ванаṁ тваṁ на чен наива наива*

О Вриндаван, я отказался от всего и принял в тебе прибежище. По глупости своей я миллионы раз оскорблял тебя, но всё же ты — моя единственная надежда. Купаясь в пыли лотосных стоп Шри Радхи, ты исполнен вечного блаженства. О Вриндаван, если ты не защитишь меня, я не знаю, у кого мне искать прибежище!

ТЕКСТ 12

*шрī-врндāвана-вартини йатра квачанāпи сāпарāдхасйа
рāдхā-кришṇа-дрохина урутара-наракаṁ кадāпи ноддхараḥ*

Тот, кто во Вриндаване враждебно относится к Радхе и Кришне, кто наносит оскорбления Их лотосным стопам, — отправится в низшие миры ада и никогда не найдет спасения.

ТЕКСТ 13

*хā врндāвана рāдхā-тат-прийа-сарвасва уччакаир агхавāн твайй
ахам ати-бхайа-кампита āшам тваṁ ме'тра самбхавач шараṇам*

О Вриндаван, ты хранишь в себе величайшее сокровище, Шри Радху и Ее возлюбленного. Из-за множества совершённых грехов мое сердце трепещет от страха. Поэтому нет для меня иного прибежища, кроме тебя.

ТЕКСТ 14

*рāдхā-кришṇа-вилāсаир ати-мадхурима-синдху-бандхуроллāсаих
райджита-никунджа-вйтхй дхйāйати врндāтавйṁ махā-дханйаḥ*

Шатака десятая

Тот, кто медитирует на очаровательные лесные рощи Вриндавана, которые тонут в океане нектара трансцендентных игр Радхи и Кришны, — самая удачливая душа.

ТЕКСТ 15

*патитам анāтхам мўдхам динам дуиичештитаика-ратам мām
рддхāйгхри-камала-дўрам на ведми врдāванам катхам куруте*

Я — падший грешник и нищий глупец, я так далек от лотосных стоп Шри Радхи. Я не знаю, как мне достичь Вриндавана.

ТЕКСТ 16

*атианта-куматим ати уччхрикхалам ати-иочйа-иочйām
мām ирй-врдāванам эва свāдбхута-крпайātмасāt курутām*

Я молюсь, чтобы Шри Вриндаван милостиво принял меня, даже не смотря на то, что я — самая презренная и деградированная личность.

ТЕКСТ 17

*ирй-врдāвана-нāгара-кииора-митхунам су-гаура-нилам тат
сва-кāмаика-расам магнам мама хрди лагнам махāдбхутām ким апи*

Пусть же светло-темная юная Божественная Чета, которая вечно погружена в нектарные расы супружеских игр в обители Вриндавана, навсегда проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 18

*кандарпа-кели-лолам ниравадхи врдāтавай-никунджешу
канакендранйла-рочих кишора-йугалам кадонмадах калайе*

Когда же я, опьяненный потоками чистой любви, воочию увижу юную Чету, цветом напоминающую сияющее золото и синий сапфир, которая в рощах Вриндавана вечно наслаждается амурными играми?

ТЕКСТ 19

*врдāване праджалпан гаччхамс тиштхан свапан ивасан вāпи
смара-тарала-гаура-нйла-джйотир-двандвам када пурах калайе*

Шри Вриндавана-махимамрита

Когда же я смогу каждое мгновение своей жизни непосредственно созерцать Божественную Чету, увлеченную Своими играми во Вриндаване?

ТЕКСТ 20

*расамайа-киийора-митхунаи рати-манматха-котти-моханаи ким апи
гаура-ийамамала аттаи смаратаи падайор джаганти нипатанти*

Пусть все миры медитируют на Божественную Чету, сияющую великолепием золота и сапфира, которая Своей сладкой юностью и красотой сводит с ума миллионы Рати и Купидонов! И пусть все миры падают к Их лотосным стопам!

ТЕКСТ 21

*мохана-врддвана-бхуви мохана-рддх-враджendra-сутайос тах
мохана-мохана-рупа-ччхави-лила ме сада спхурате антах*

Пусть же в моем сердце навечно проявится исполненная очарования земля Вриндавана, с чарующей красотой и чарующими играми очаровательных Шри Радхи и Враджendra-нанданы!

ТЕКСТ 22

*айичарйа-нава-вайах-ирй-рупа-виласам никунджа-вйтхишу
гаура-ийамамала-дхам-двайам ати-мадхурам мама спхурату*

Пусть же удивительная, прекрасная, игривая, вечно юная, очень сладкая Божественная Чета, сияющая золотом и сапфирами, появится передо мной в лесной роще Вриндавана!

ТЕКСТ 23

*ирй-рддх-мадхави-ирй-вадана-камалайох котти-чандрати-кантйох
сампхулла-сварна-коша-спхутита-маракатамбходжа-саубхагйа-бхаджох
пайам пайам су-ийта мадхуратара-вахад-дхаса-пийуша-вййир мадийад
врддване 'хам ниравадхи лалитади-али-врддх бхаджам*

Я поклоняюсь Лалите и ее подругам, которые в рощах Вриндавана пьянеют от охлаждающего нектара сладких слов, текущих с лотосных уст Радхи и Мадхавы, чьи светозарные формы, цветом

Шатака десятая

напоминающие золотой и голубой лотосы, затмевают красоту миллионов сияющих лун.

ТЕКСТ 24

*самвйтāруна-дивйа-пйта-васанам дивйа-прасūнолласад-
веңй-дивйа-ййикханда-маңдала-ласач-чўда-митхо-маңдитам
тāтаңкоджджала-дивйа-ратна-макародāра-спхурат-куңдалам
гаура-ийāма-кийора-дивйа-митхунам дхйāйāми врндāване*

Я медитирую на юную Божественную Чету, сияющую великоле-
пием золотой молнии и грозовой тучи, которая нарядно украшена
красными и желтыми одеждами, длинной черной косой с цветочны-
ми бутонами, очаровательной короной из павлиньих перьев и драго-
ценными сияющими серьгами в форме капельки и акулы.

ТЕКСТ 25

*го-ватсаиҳ паримаңдитам квачид ахо хамвāра-вāдāмварам
курвадбхир мухур амбарам квачид ати-крида-вилолāрбхакам
кутрāпй унмада-навйа-гопа-таруңи-йўтхотсавам кутрачид
рāдхā-кришṇа-вилāса-моханам ахам дхйāйāми врндāванам*

Я медитирую на Вриндаван, где пасутся коровы и телята, где счаст-
ливо играют мальчишки-пастушки и где юные *гопи* вместе с Радхой
и Кришной проводят фестиваль наполненных очарованием уди-
вительных игр.

ТЕКСТ 26

*рāдхā-кришṇанāнйа-бхāваика-гамйāм
рамйāм дивйāраңйато нанданāдеҳ
врндāраңйāм сач-чид-āнанда-сāндра-
джйотй-рўпам дивйа-дивйāм ийрайāми*

Я принимаю прибежище в исполненном вечности, знания и блаженства
сказочно прекрасном лесу Вриндавана, который дарует чистую любовь
к Радхе и Кришне и затмевает своей красотой райские сады Нандана.

ТЕКСТ 27

*прāñāнте 'пи на сангитам вирачайан стрйñāм на тат-сангинāм
экаж квāпи нишадйа сат-тару-тале сййāрам прийāкхйāм*

Шри Вриндавана-махимамрита

*джапам мауні лока-самāгаме ниравадхи кшауніва сарвām-сахо
рādхā-кели-ване трнād апи кадā нйчо ниватсāmй ахам*

Когда же я полностью откажусь от общения с женщинами и теми, кто привязан к ним? Когда же, живя под деревом в одиночестве, я буду проливать слезы любви, повторяя святые имена моей возлюбленной Божественной Четы? Когда же я, став терпеливым, как земля, и смиренным, как травинка, буду жить в лесу трансцендентных игр Шри Радхики?

ТЕКСТ 28

*котих кāма-гавām дйу-сад-витапинām вātййй ча котис трнаих
каудāрийāти-вибхўтибхир видхуватй петййй ча чинтāмаñех
дивйаийй чандана-пāриджāта-прамукхаир вртā чинмайаир
джййāt куйджа-кутйй-гхатāти-мадхурā рādхā-вихārāтавй*

Вся слава лесным рощам, где Шри Радха наслаждается Своими изумительными играми в окружении луноликих *гопи*, где пасутся миллионы коров-*камадхену*, где цветут сады дивных деревьев *калпа-врикша*, *сандала*, *кудара* и *париджата*, где есть множество драгоценных камней *чинтамани* и очаровательных лесных беседок, украшенных благоухающими цветами!

ТЕКСТ 29

*хāсийору-ччхатāйāmбаре вирачайанн айичарйа-кунда-сраджām
дрк-пāтаир диийй диийй ахо кувалайа-йреним самунмйлайан
утпхулла-стхала-пайкаджām ива бхувам курван пада-нйāсато
дхйейо ме саха рādхайй мухур атан врндāване мādхавāх*

Я медитирую, как в лесу Вриндавана Господь Мадхава, гуляя со Шри Радхой, Своими подвижными взглядами наполняют всё пространство сияющими голубыми цветами, Своими улыбками и смехом наполняют всё небо гирляндами белых цветов жасмина, а отпечатками Своих стоп украшают землю красными лотосами.

ТЕКСТ 30

*вāрам вāрам удāййру джйивана-йугāкрйде никундже виийан
гāйамс тач-чаритам драванн ати-бхййй саягād бхуджāйгād ива*

Шатака десятая

*кишуд-бādхе мита-иушика-пāтра-бхук тārше 'мбу кāмам пибан
и́рй-врндāвинине кадā тару-талāнй эвāвасан сйāм сукхй*

Когда же, живя под деревом в лесной роще Вриндавана, где дорога мне Божественная Чета восторженно наслаждается трансцендентными играми, прославляя Их качества, проливая слезы чистой любви, избегая неблагоприятного общения как общения со змеей, утоляя голод кореньями и плодами, а жажду — водой, я обрету духовное счастье?

ТЕКСТ 31

*и́рй-гāндхарвā-расика муралй-мандита-и́рй-мукхендо
кāнта-клипта-сва-кара-нихитодāра-гайджору-хара
прейасйаива прапāйа-рачитāйичарйа-чўда-и́икхандā
пратйангодйат-пулака хрди ме крйда врндāване 'дйа*

О Господь, вкушающий сладость Шри Гандхарвики! О Господь, к чьим луноподобным устам прикасается флейта! О Господь, чья шея украшена гирляндой гунджа, подаренной Радхой! О Господь, носящий корону из павлиньих перьев, сделанную Твоей возлюбленной! О Господь, чьи волосы на теле поднимаются от интенсивного блаженства любви, пожалуйста, сегодня в лесу Вриндавана наслаждайся Своими играми в моем сердце.

ТЕКСТ 32

*сарвāнге пулакāвалйм арунатāм акшино́р вачо 'нанвайа́м
йāна́м ча скхалита́м митхо вивадана́м кейāмбарāсамёртам
мāлйāди-трута́нам муху́х прахасита́м бхуйо расāтй-унмада́м
йатрāбхўд двайа-гаура-ни́ла-нахасас тан науми врндāванам*

Я прославляю Вриндаван, где юная Божественная Чета золотисто-сапфирного цвета, опьяненная нектаром любовных игр, снова и снова проявляет все признаки трансцендентного экстаза чистой любви. На Их телах волоски стоят дыбом, глаза покраснели, Они идут пьяной походкой, ссорясь друг с другом, Их одежды помяты, а цветочные гирлянды и драгоценные украшения рассыпались по земле.

ТЕКСТ 33

*премāндхāкшила-чид-гхана-стхира-чара́м чандраи́р анантаи́р ивод-
дитам и́рй-мукха-чандрикоччаланата́х и́рй-рāдхикā-крийнайох*

Шри Вриндавана-махимамрита

*сарвартхāн ати-туччхайан ниджа-раса-и́рйñāм чаматкāратах
и́рй-врндāванам эва сарва-парамаи сарвāнапекио бхадже*

Я поклоняюсь всем обитателям Шри Вриндавана, которые вечно опьянены чистой любовью к Богу. Я поклоняюсь Вриндавану, перед которым все богатства мира превращаются в пыль. Я поклоняюсь этой высшей обители, освещенной сияющими лунами прекрасных лиц Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 34

*сарвешāм анукампйатāм иха сатāм и́икишā-крте даңдйатāм
вāтсалйāд абхимаңдйатāм каруñайаивештайатау кхаңдйатāм
джāнан свасйа су-дурдхийо 'ни на паритйаджйāхам атй-арбха-
ват и́рй-врндāванам āвасāми парамāнандāтй-асймаи кадā*

Мне все равно, даруют ли мне святые свою милость или нет, будут ли они с любовью наставлять меня или из сострадания бить и наказывать. Несмотря ни на что, я не ослаблю своей решимости жить во Вриндаване, который вечно исполнен неисчерпаемого блаженства.

ТЕКСТ 35

*рāдхā-кришñа-гуñāн эва гāйам гāйам акйичанах
а́ирубхих панкилий-курве кадā врндāвана-стхалим*

Когда же я, скитаясь, как нищий, по земле Вриндавана, буду орошать ее слезами любви к Радхе и Кришне, воспевая славу Их трансцендентных качеств?

ТЕКСТ 36

*спхурад-рāдхā-падāмбходжа-дāсйа-лāсйах кадā хрди
āкртйā ча пракртйā ча бхавейāм вишйва-моханах*

Когда же мое сердце полностью очаруется трансцендентной формой и качествами Шри Радхи? Когда же я стану смиренным слугой, танцующим у Ее лотосных стоп?

ТЕКСТ 37

*кадāни пулакāйчитах правахад-а́иру-дхāрах квачит
кадāчид ати-гадгадāкшара-грхйта-рāдхāбхидхāх*

Шатака десятая

*кадāпи вилутхан кишитāв атха кадāпи мўрчхāм гато
махā-праñайа-вихвало бхрамати ко 'ни врдāване*

Преданный, погруженный в транс чистой любви, скитаясь в рощах Вриндавана, иногда катается по земле, дрожащим голосом воспевая имя Шри Радхи, иногда волосы на его теле встают дыбом, иногда потоки слёз текут из его глаз, а иногда от экстаза любви он падает в обморок, теряя сознание.

ТЕКСТ 38

*ананта-рати-манматхонматхана-дарпа-ййобха-майāм
митхах праñайа-кйлитāм ким апи гаура-нйла-ччхави
ананта-раса-вāридхау будитам анта-пāроджджхите
махах пратхама-йауванāм двайам удети врдāване*

Своей красотой Радха и Кришна затмевают красоту и разрушают гордость бесчисленных Рати и Купидонов. Вечно связанная крепкими узами глубокой любви Божественная Чета тонет в бездонном океане трансцендентного нектара Своих бесконечных игр.

ТЕКСТ 39

*патату мад-упариййāt котиийо ваджра-пāтах
сакала-бхувана-дāхй вахнир абхйуттхито 'сту
удайату лайа-кāлоччанда-мāртаңда-котир
на кхалу тад апи врдāкāнанāм тйактум ййе*

Пусть меня поразят миллионы молний, пусть всё сгорит в великом огне, пусть миллионы пылающих солнц, разрушающих вселенную, появятся в небе и сожгут всё дотла, тем не менее, я никогда не оставлю Вриндаван!

ТЕКСТ 40

*вйālā уткртйā кхāдантв атха викатāтамāх кāла-сарпā дайанту
рогāх сйур дуййчикитсйā дадату тата итах сарва эвāти-дурххам
атй-удвиго 'ни дхармаих садана-вирахитах иййта-вариййити-вāтаих
киут-трд-бāдхāс тв асахйās тад апи на хи падам йāми врдāтавейтах*

Пусть тигры разорвут мое тело, пусть ядовитые змеи беспощадно жалят меня, пусть люди причиняют мне боль и насилие, а неизле-

Шри Вриндавана-махимамрита

чимые болезни, мучительный голод, страдания от жажды, холода, ветра или дождя обрушиваются на меня, тем не менее, я не сделаю и шага за пределы Вриндавана!

ТЕКСТ 41

*наива прекишйа мукхам стрийа вишайинах самбхāшйа наива квачит
кейāм апй ати-прччхатāм апи пуно на вйаджйа даинйāни ча
нāййāм касйачид āдадхан на ча дадхад дошāн йатхā-лāбхатах
сантушито васа рāдхикā-пада-расāвишито 'тра врндāване*

Избегая смотреть в лица женщинам, не общаясь с материалистами, не выставляя свое смирение напоказ, строго следуя принципам от-речения, не желая искать в других недостатки, не имея материальных желаний и удовлетворенные во всех обстоятельствах, пожалуйста, живите во Вриндаване и ищите нектар лотосных стоп Шри Радхики.

ТЕКСТ 42

*нитйāйичарйāнанта-мāдхурйа-дхурйāм
йасминн āсте праспхурад-дивйа-кунджам
рāдхā-кришнāбхангурāнанга-кели-
шрймад-врндāкāнанам тат прападйе*

Я принимаю прибежище во Вриндаване, с его множеством очаровательных лесных рощ, наполненных удивительной сладостью, красотой и богатством любовных игр Шри Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 43

*сāндрāнандāпāра-чидж-джйотир-экāм-
бодхи-двйпе бхати врндāтавййāм
таттраивāнāдй-анта-кандарпа-кели-
гаура-иййāmāв āйрайе шрй-кишйорау*

Я принимаю прибежище у юной Божественной Четы, наслаждающейся Своими бесконечными амурными играми в этой обители Вриндавана, которая расположена на острове бескрайнего океана сияющего блаженства.

Шатака десятая

ТЕКСТ 44

*дивйа-снигдха-сварна-гаурāнга-рочи-
синдхўллоаир лумпати диг-вибхāгам
джййāt кришна-према-мāдхурйа-сймā
врндāтавйām кāпи дивйа-кийорй*

Вся слава юной Богине Вриндавана, которая погружает весь мир в волны золотого океана Своей блистательной красоты и которая является высшим олицетворением *према-мадхурьи*, сладостной любви к Кришне!

ТЕКСТ 45

*шуддхāнантāсвāдйа-рāтй-ātма-сач-чидж-
джйотиш-синдхор анта-пāродджхитасйа
гаура-иййāмам кāма-лолам кийорам
сāра-двандвам пāшйа врндāванāнташ*

Пожалуйста, обратите свой взор на охваченную трансцендентной любовной страстью юную Божественную Чету, которая подобна сладчайшему нектару, изощедшему из бескрайнего, чистого, вечно-го, сияющего океана блаженства трансцендентных любовных игр.

ТЕКСТ 46

*экаикāнга-ччхавибхир акхила-дваитам āччхāдайанти
мāдхурйаугхам кам апи дадхати дивйа-лйлā-калāбхиш
кāпи шййāма-праñайа-викала-сварна-гаурāнга-валлир
врндāраñйе виласати махā-рўпа-рāйиш кийорй*

Наполняя все духовные и материальные миры красотой Своей трансцендентной формы, напоминающей золотую лиану, одна юная очаровательная девушка, наводняющая всё пространство сладостью Своих игр и возбужденная любовью к темноликому юноше, вечно живет в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 47

*ири-гāндхарвā-пада-камалайор дāsйа-лāsйопаламбхе
тадж-джййāt сādханама упадишантйй шйшаро мāдриш 'тра
тасмāt пāпо йади ча сукртйй ниндито вандито вā
врндāраñйам су-шйараñам айе 'кунтйа-рāдхā-пракййām*

Шри Вриндавана-махимамрита

Падшие души, подобные мне, просто совершая обычную *садхану*, не способны достичь беспримесного служения лотосным стопам Шри Гандхарвики. Поэтому, греховен человек или благочестив, прославлен или покрыт позором, земля Вриндавана является для него лучшим прибежищем.

ТЕКСТ 48

*дуи́чейтā́нāм дурматй́нāм ча котй́х
котй́р гхоранартха-дурвāсанā́нāм
кā́мам в́рндā-кā́нāне ме 'сту мā́сту
ш́ри-рā́дхāйā вис́ртам нā́ма-мā́трам*

Пусть я буду даже самым последним грешником, совершающим миллионы грехов на земле Вриндавана, с миллионами греховных мыслей и материальных желаний, но я смиренно молюсь, чтобы никогда не забывать святое имя Шри Радхики.

ТЕКСТ 49

*унмй́лан-мадхурā́нга-бхā́нгима-натан-нетрā́йчали-лй́лайā
са-в́рида-сми́та-мā́дхурй́бхир асаќрч ш́ри-рā́дхайоттхā́питаи́х
атй́-уграи́р амита-самараи́х прати-пада́м дигдхā́ли-виддхā́нтарā́х
ко 'ни шй́йā́ма-кии́шорако 'ти-викало в́рндā́ване бх́рā́мйати*

Вся слава юному Шьямасундаре, который, опьянено покачиваясь, гуляет в рощах Вриндавана, пронзенный ядовитыми стрелами игри-во косящихся взглядов Шри Радхи, Ее сладких улыбок и исполненных блаженства изящных движений Ее трансцендентного тела!

ТЕКСТ 50

*йат саундарйā́м йад вайо́ йе ча бхā́вā
йā́ ваидагдхйā́ йаи́ ча гаурā́нга-бхā́нгйā́х
йā́ дик-чакрā́ччхā́ди-лава́нйā-ванйā́с
тā́ но бхā́ве рā́дхикā́йā́х спхуранту*

Пусть же в моем сердце проявится Шри Радхика со всей Своей красотой, юностью, очарованием, добродетелями, талантами и лучезарно золотым сиянием, сверкающим во всех направлениях!

Шатака десятая

ТЕКСТ 51

*пӯрна-премāmрта-раса-нидхи дивйа-дивйау кишорау
гаура-ийāмāдбхута-нава-вайо-рупа-лāваñйа-рāййй
врндāраñйе сахаджа-маданонматта-лīлā-вихāрау
нитийам бхāвāmрта-су-мадхуре четаси праспхуретām*

Пусть же светло-темная юная Божественная Чета, как два сладчайших океана божественной любви, наполненных красотой, юностью и страстными трансцендентно любовными играми, навечно проявится в моем сердце, наполнив его сладостью чистой спонтанной любви!

ТЕКСТ 52

*куйдже 'ти-раñгāд ахаха вихарато йатра рāдхā-враджендӯ вркише
врркише ча йатра правиласати маха-дивйа-гандха-прасӯнам пуñйе
пуñйе мадāндхй-крта-мадхупа-кулам сйандамāнāmртаугхам могахам
джанмāди сарвам тава йади бхаджасе наива врндāванам тат*

Если ты не поклоняешься Вриндавану, где счастливо наслаждаются Своими играми Шри Радха и луноликий Кришна, и в чьих восхитительных рощах цветут деревья, лианы и цветы, наполненные благоухающим нектаром и опьяненными пчелами, жужжащими от счастья, тогда ты просто напрасно тратишь свою бесценную человеческую жизнь.

ТЕКСТ 53

*йасмин саттва-раджас-тамāмси на манāk шанти сва-кāрийаир
навй кāласйа прабхутāсти сарва-махато девāдайах ке наре
свāтма-джйотишйи шуддха-чид-раса-гхане врндāване пāване
тасмин мā куру мӯдха дрштим анртām дхаирйена нитийам васа*

О глупец, не будь введен в заблуждение. Во Вриндаване, исполненном духовной сладости, сияния и чистоты, нет даже и следа трех гун материальной природы, нет влияния фактора времени и могущественных полубогов. Поэтому с великим терпением всегда живи в этой святой обители!

ТЕКСТ 54

*дехāртхехā-су-нйчāчараṇа-матиралам самстутаувāчйа-буддхих сампадй-
āпан-матих квāпй ахаха на мама-дхйх стрй-āкртау рākшасй-дхйх*

Шри Вриндавана-махимамрита

*вайартхātī-ābhāra-buddhiḥ ku-vaṇuṣi djanatā-saṅgatau sarpa-buddhiḥ
svasmin sarvotтаме 'nī atī-adhamатама-матис тишīтха врдāване бхох*

Знай, что деятельность на благо материального тела приводит к деградации, что слава и почет подобны пустому звону, материальное богатство — величайшее бедствие, женская форма — дьявольское творение, материальное тело — тяжелая обуза, а общение с материалистами — хуже, чем общение со змеей, и что даже несмотря на то, что люди могут считать тебя великой личностью, ты должен считать себя падшим и незначительным. Освободись от материальных привязанностей и счастливо живи на земле Вриндавана.

ТЕКСТ 55

*на стрī на стрī-прасаṅгī милати йата идам стхāнам āīритīа сарва-
двандвātīто 'тра кандāдибхир апара-ваīаих калпайан деха-врттим
бхāвенātī-уджджваленātмани мадхуратаре нйасīа рāдхā-падāбджа-
двандвам врдāванāнтар гамайа дина-ниīā нитīа-тан-нāма-джāпī*

Не общаясь с женщинами и людьми, привязанными к ним, принимая полное прибежище в этой святой обители, оставаясь равнодушным к двойственности материального мира и поддерживая свое тело простой и доступной пищей, пожалуйста, с великой любовью помести в свое сердце лотосные стопы Шри Радхи и день и ночь воспевай Ее святое имя в рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 56

*вид-бханде 'смин ку-дехе хари хари маматāм муñча нишкинчанāнāм
санге раñгам видхети тīаджа канака-вадхū-дариāнам дўрато 'ни
матвā мāнвaмāнау вишама-виша-судхā-сāра-ват сарва-дўхсхам
содхвā содхвā драдхīйāнн ати-рати-праñайād āссва врдāване 'смин*

Оставь все привязанности к этому ничтожному телу, наполненному испражнениями и гнильем. Ищи общения со святыми людьми, принявшими обет отречения. Не приближайся близко к женщинам и богатству. Оставаясь равнодушным к чести и бесчестию, терпеливо снося все страдания и погруженный в чистое преданное служение, живи во Вриндаване.

Шатака десятая

ТЕКСТ 57

*кайчид вайчита-сāдхйа-сāдхана-гаңаṁ нирмришта-кālāдика-
трāсам нирхата-пāпа-пуñйа-вишайаṁ нишпйита-трāпа-трайаṁ
нирбхāтам сакала-трайй-хрдайато 'нй атийанта-дўре махā-
читра-према-расорми-дивйа-вана-рāт-чўдāмаñиṁ чинтайа*

Пожалуйста, медитируйте на драгоценную корону всех лесов, Шри Вриндаван, который полностью разрушает последствия греховной и благочестивой деятельности, освобождает от страха смерти, тройственных страданий, стоит выше понимания трех Вед и всегда исполнен сладкого нектара чистой трансцендентной любви.

ТЕКСТ 58

*двандвей-бхāва-ниджа-сва-бхāва-сахаджāтй-āйичарйа-каишйоракаṁ
йири-врндāвана-нитйа-кели митха āнандаṁ митхо джйиванам
тад-ātмйа-праñйāд бхаджāми лалитā-прāнаṁ митхаḥ сантатот-
тунгāнайга-таранга-сайчайа-чалаṁ гаураситāйгаṁ махаḥ*

Пожалуйста, поклоняйтесь удивительно юной, золотисто-темной Божественной Чете, Шри Радхе и Кришне, которые вечно наслаждаются супружескими играми в трансцендентном лесу Вриндавана, которые даже мгновение не могут жить друг без друга, которые до-роги Лалите как само дыхание и которые вечно плавают в нектарных волнах океана спонтанной любви.

ТЕКСТ 59

*нава-канака-су-гаура-нйларатна-
пракара-су-нйлам удāра-дивйа-лйлам
митхунам абхинаваṁ навāнурāгон-
мада-маданйтурам адбхутаṁ бхаджāми*

Я поклоняюсь очаровательно прекрасной юной Божественной Чете, которая сияет, как золото и сапфиры, и которая, погруженная в вечно увеличивающуюся любовь друг к другу, наслаждается супружескими играми.

ТЕКСТ 60

*парама-раса-самрддхи-канда-врндāвана-бхувидивйа-кишйорайохкайойичит
нава-мадана-вилāса-чāпалāни смара нава-хема-махендранйла-бхāсоḥ*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пожалуйста, медитируйте на вечно обновляющиеся счастливые игры юной Божественной Четы, которая сияет, как расплавленное золото и голубые сапфиры, и которая вечно живет на земле Вриндавана, источника нектара трансцендентных *рас*.

ТЕКСТ 61

*двайам ати-раса-дхāма гаура-нīлā-
дбхута-ручи-нитīа-кишйорам унмадāндхам
нава-нава-рати-лāласена врндāвана-бхуви
тан мама нитīам асту севйам*

Я молюсь о том, чтобы всегда служить на земле Вриндавана вечно юной светло-темной Божественной Чете, которая является воплощением нектара и опьянена вечно свежей трансцендентной любовью друг к другу.

ТЕКСТ 62

*бхарита-даīа-диг-анта-кāнти-пūрам
двайам ати-дивīа-махах сада кишйорам
канака-маракатāбхам асту врндāвана-
раса-вихвалам эва ме нишевйам*

Я молюсь, чтобы никогда не оставлять преданное служение безгранично прославленной юной Божественной Чете, которая всегда сияет как золото и сапфиры, наполняет весь мир Своей блистающей красотой и вечно тонет в нектаре Вриндавана.

ТЕКСТ 63

*сарвāнанда-рахасйам атра сакала-премнāм рахасйам тв иха
диптīнāм су-рахасйам атра прамадасйāсмин рахасйам парам
āмодасйа рахасйам атра маданасйāсмин рахасйам парам
ваидагдхī-су-рахасйам атра йад идам врндāванам моханам*

Эта очаровательная земля Вриндавана хранит в себе сокровенную тайну всего блаженства, сокровенную тайну всей чистой любви, всей красоты, всего счастья, всей сладости, всех трансцендентных искусств и тайну трансцендентного наслаждения.

Шатака десятая

ТЕКСТ 64

*пўрнāх сварнāмбуджа-маракатāмбходжа-гарбхāти-гаура-
иййāмāх кāmāтмака-раса-гханасйāнтар āдхйеми кāнтйāх
касйāпй экātмана уру-мада-црй-кишйора-двайасйа
црймад-врндāванам ану садā крйдато вардхи-тришāм*

Я медитирую на юную Божественную Чету, которая цветом напоминает чудесные золотой и голубой лотосы, которая неразделима как единое целое и которая вечно жаждет наслаждаться супружескими играми в рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 65

*црй-врндāрāнйам этад дваим апи ча тад экātмакам дхāма гаура-
иййāмам тат-прāңа-сакхйō 'ни ча парама-расам прйити-мāтрам виданти
тенāтйантāпārāдхинй апи майи мадхурām тан махāййчарйа-врндāм
наивопекйāм видадхйād аджани йади сакрт тат-сва-самбандха-гандхāх*

Лес Вриндаван, Божественная Чета и Их дорогие подруги-гопи опьянены удивительно сладким нектаром спонтанной любви. И если мне, великому оскорбителю, удастся развить хотя бы небольшую привязанность и любовь к Ним, я знаю, что никто из Них не отвергнет меня.

ТЕКСТ 66

*йасмād эва праврттих сакала-танубхртāм уттаме вātха хйне
кармāнй асйоткатеччхā самудайати йатас те ване хетавай ча
самйогом прāпнуванти прасарати парама сарва-бхоге вирактир джйāнам
бхактир махат-сангати-паричайатас тām сватантрешам йде*

Я воспеваю славу полностью независимого Верховного Господа, который позволяет обусловленным душам, заключенным в материальные тела, деградировать или возвышаться. Некоторым из них Он позволяет развить сильное желание достичь Вриндавана, некоторым — непосредственно жить во Вриндаване, другим — полностью отречься от всех чувственных удовольствий, а кому-то — общаться со святыми людьми и обрести трансцендентное знание и преданное служение.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 67

*сарво 'нй адбхута-йакти-рāсир акхилāдхййасйа тат-тат-танушв
āнандаика-вилāсавāн ниджа-махā-пūrñātма-йактй-āййрайāt
сайджйватй атха чештате ниджа-нидже кārйе там эвāдбхута-
свāтантрийам парамам парешам ахам āнандаика-врттим шрайе*

Я принимаю прибежище у Верховного Господа, независимого, удивительного и исполненного блаженства, который является источником всего сущего, Господином всех духовных и материальных миров, который находится за пределами гун материальной природы и который счастливо наслаждается сладкими играми в Своих различных божественных формах со Своими совершенными энергиями.

ТЕКСТ 68

*āнандāñām парама-чарамо йо 'вадхир ваишнавāñām
сарводхвāñām сакала-хари-йактй-уннатйñām ча йо ва
сампūrñāñām парама-бхагават-сад-гуñāñām ча йо ва
са шри-врдāвана-бхуви варйварти сарвордхва-дхāми*

Высшее и безграничное блаженство всех вайшнавов, все энергии Господа Хари, все лучшие трансцендентные качества Бхагавана — вечно проявлены в высшей трансцендентной обители, Шри Вриндаване.

ТЕКСТ 69

*сва-дхарма-вимукхам садā сакала-пāпа-кармāкарам
самаста-гуна-варджитам сакала-саттамопекшиштам
ахо сакала-пāрамаир апи бахйшкрттам дўратах
катхām сакаджа-ватсала тйаджату мāпи врдāтавй*

Я низкий человек, отвергнувший законы религии и совершивший множество страшных грехов. У меня нет ни одного хорошего качества. Святые люди сторонятся меня, и даже собачоеды избегают моего общества. Неужели и великодушный Вриндаван откажется от меня?

ТЕКСТ 70

*анāтха-джана-пāванам сакала-пāпа-видрāванам
махā-рати-судхā-бхараиш сакала-читта-видрāванам*

Шатака десятая

*сахеййа-крта-бхāванам са-хари-рāдхикā-джйванам
махā-патита-пāванам джайати дхāма врндāванам*

Вся слава святой обители Вриндавана, которая дарует прибежище всем падшим душам и очищает сердце от грехов, которая привлекает всех живых существ своими нектарными потоками сладкого блаженства, которой поклоняются все великие полубоги и которая является жизнью и душой Шри Радхики и Хари!

ТЕКСТ 71

*твам мāтева питева сат-сухрд ива бхрāтева сад-бандхуват
кāнтāват пара-деватева гуруват сан-нетрават прāнват
сарвасвайика-нидхāнават св-амрта-ват сат-путрават свāтмават
йшри-врндāвана рāдхикā-расикамаули-āнанда нитйām бхавā*

О Шри Вриндаван! О блаженство Шри Радхики-Расикамаули! Ты являешься для меня матерью, отцом, сыном, братом, другом, доброжелателем, возлюбленным, высшим Божеством, духовным учителем, наставником, бесценным сокровищем, олицетворенным нектаром и самой жизнью и душой!

ТЕКСТ 72

*снигдха-сварґа-су-гаура-сундара-вапур лāваґйа-пўрнāрґаве
навйа-према-расāтмакена чид-ачид-дваита-пратхā-пумпакам
аґнке ййāма-кийōракасйа джайатāд рāдхāбхидхам кийчана
йшри-врндāвана-сймни саурата-калāпāрам кийōрам махах*

Вся слава самой возвышенной, юной и прекрасной девушке, Шри Радхе, которая сидит на коленях темноликого юноши в лесу Вриндавана, которая Своей сияющей золотой формой приводит в смятение океан красоты и которая нектаром вечно увеличивающейся *премы*, чистой любви, затопляет все духовные и материальные вселенные!

ТЕКСТ 73

*аишварйййчарйа-сймā йад апи бхагаватах сад-гуṇāййчарйа-сймā
лйлā-мāдхурйа-сймā праґайа-раса-мада-свāда-ваивайййа-сймā
саундарйййчарйа-сймā нава-лалита-вайах-йшри-чаматкāра-сймā
йшри-врндāраґйа эва правиласати йато 'тас тад эваййрайе 'хам*

Шри Вриндавана-махимамрита

Я принимаю прибежище в обители Шри Вриндавана, которая является величайшим богатством Верховного Господа, которая проявляет наивысшие трансцендентные качества, величайшую сладость трансцендентных игр, высший опьяняющий нектар трансцендентной любви, наивысшую трансцендентную красоту и наивысшие трансцендентные расы.

ТЕКСТ 74

*йад-спари́ад эва садйах прамада-хари-расāви́йта-чин-мўрти-бхāджо
джйāджйāх падāртхас три-гунамайатайā нитйа-самспари́а-иу́нйāх
сарве бхāнти сва-бхāййā иу́бха-вимала-махā-чид-расайкатма-иактих
сейам врдāтавийāванир акхила-махā-чин-майā парйудети*

Земля Вриндавана — абсолютно духовна, и от соприкосновения с ней любое живое существо освобождается от рабства трех гун материальной природы и, проявляя свою духовную форму, погружается в опьяняющий океан чистой любви к Господу Хари.

ТЕКСТ 75

*и́рймāд-рāдхā-муралидхарайос тат-тад-аи́чарйа-кхелā
йогйā мргйā бхуви вара-хрдā сваччха-чид-ратна-бхāсах
атй-аи́чарйаир мадхура-мадхурā варна-самстхāна-бхедаир
ванде врдāвана-бхува имах кхāндайантих сад-урмин*

Я в глубоком почтении склоняюсь перед обителью Вриндавана, которая является совершенным местом удивительных игр Шри Радхи-Муралидхары, к которой стремятся лучшие из мудрецов, которая сияет множеством драгоценных камней, которая очаровывает своей красотой и богатством и которая полностью разрушает шесть видов материальных страданий.

ТЕКСТ 76

*дивйаи́х кутрачид индранила-ма́нибхир джамбўнадаи́х кутрачид
ваидўрйаи́х квачана ква чендуманибхир нйхāри-хйраи́х квачит
мукта́бхи́х квачана правала-нивалаи́х квāпи ква чāлока-ви-
джйāтаи́х квāпи винирмита виджайате врдāтавийāвани*

Вся слава трансцендентной и лучезарной земле Вриндавана, которая в разных местах усыпана, умашена и украшена золотом, сапфи-

Шатака десятая

рами, лазуритами, бриллиантами, изумрудами, жемчугом, рубинами и кораллами!

ТЕКСТ 77

*кечит пийӯиша-с̣ароттама-париṇатайах кечана киш̣ира-с̣араир
дивйаиḥ санирмитā ке 'ни атула-мада-кр̣тām āсавāнām гханāнгāх
кечит йаитопалах ке 'ни ати-хима-каракаḥ калпа-рӯпā ити ш̣ир̣-
вр̣ндāраṇие друмендрā дадхати баху-видхā рādхикā-криш̣на-туш̣ит̣йаи*

Из любви к Радхе и Кришне и для Их удовольствия величественные деревья Вриндавана принимают различные формы. Некоторые из них проявляются в виде сладкого нектара, некоторые — в виде трансцендентного молока и сливок, другие принимают формы опьяняющего напитка, третьи — формы кристалла, а некоторые — формы охлаждающей камфары.

ТЕКСТ 78

*ш̣ир̣-рādхā-криш̣на-нармоктй-анусараṇа-парā бибхратах ке 'ни ш̣аḥкхā
бхӯ-лагнāх сӯна-бхārā баху-ш̣ата-парито-маṇḍапākāра-рамйāх
хаста-грахийām прасӯнāдй атха пара-ш̣икхара-стхам ча сандхāрайантйи
ш̣аḥкх̣индрā йатра дханйā дийāту мама ш̣ивам саива вр̣ндāтавййам*

Следуя шутливым приказам Радхи и Кришны, удачливые деревья Вриндавана склоняют свои ветви в поклоне, отягощенные спелыми плодами. Они принимают формы зонтиков и позволяют руками дотронуться до их верхушек с распутившимися почками и цветами. Пусть же лес Вриндавана, украшенный этими удивительными деревьями, одарит меня своей милостью.

ТЕКСТ 79

*кечин мадхйāхникād апй ати-вахала-ручайш чāнда-мартандā-котир
бхрādжад-дивйа-прабхā-маṇḍалата уру-ручах ке 'ни калпāгни-котех
кечид рāкенду-котй-уджджавала-ш̣иш̣иша-лачас-чандрикā-чāру-рочиḥ
пунджā гуṇджабхирāма-дйути-витата-махā-майджулах ке 'ни йатра*

Некоторые из этих деревьев Вриндавана лучезарны, как миллионы солнц, некоторые из них сияют в миллионы раз ярче, чем огонь, сжигающий вселенную во время уничтожения материального мира.

Шри Вриндавана-махимамрита

Некоторые деревья более очаровательны, чем миллионы прекрасных полных лун, а некоторые из них светятся мягкими сияющими лучами, исходящими от их душистых цветов.

ТЕКСТ 80

*кечид-видйотамāнā дйутибхир агаñитоддййнта-видйул-латāнāм
виспхурджад-дивйа-коñи-спхатика-маñи-махā-сваччха-бхāсо 'ни ке 'ни
кечид бāла-прабāлāдхика-лалита-махāх-кандалй-сундарāнгайх
кечин нирбхāнтий ананта-друта-канака-ручо хйра-хāра-твишо 'ñйе*

Другие деревья Вриндавана затмевают своим сиянием миллионы лучезарных кристаллов, иные украшены молодыми побегам и бутонами, а некоторые из них подобны расплавленному золоту и великолепным бриллиантам.

ТЕКСТ 81

*ке 'ни протпхулла-дивйа-стхала-камала-ручах ке 'ни нйлотпалāбхāх
кечит кйрāнуkāри-ччхави-нирака-читāх ке 'ни кāйīmйра-бхāййāх
кечид бхиннāйджанāбхā мараката-мани-ват кечид атй-удждавалāбхāх
кечит сат-пāтала-прочаййа-ручйра-ручо 'ñйе джавā-пушпа-бхāййāх*

Деревья Вриндавана удивительны! Одни из них красивы, как лилии, другие очаровательны, как цветы лотоса, третьи имеют белый цвет, красный и черный, другие напоминают цвет мрамора, а некоторые из них так же привлекательны, как розы с распустившимися лепестками.

ТЕКСТ 82

*иттхām свāнанда-сач-чид-раса-гхана-вапушо йатра йāкхйндра-
врндас-йāййчарйā варна-бхедā атха вивидха-ручам вйчайо дурñируñāх
ākārañāм праkārā апй парама-чаматkāрйñāм йатра пушпāдй-
атй-āййчарйаика-сймнах спхурату мама садā саива врндāтāvййām*

Таким образом, вся земля Вриндавана наполнена вечными, исполненными блаженства и красоты разноцветными деревьями, которые полны нектара и ароматных цветов. Пусть же эта земля навечно проявится в моем сердце!

Шатака десятая

ТЕКСТ 83

*вичитра-пāтра-паллава-прасūна-гуччха-джāлакаи
апāрам улласат маха-маранда-синдху-нирдджхарам
вичитра-рочишāчитам судхā-расātмакаиḥ пхалаиḥ
смарāми криṣṇа-кāнане вичитра-ийāкхи-мандалам*

Я медитирую на лес Шри Кришны с его изумительными деревьями, переполненными потоками океана душистого меда и обогащенными множеством сладких, как нектар, плодов, цветов, бутонов, почек, веточек и листьев.

ТЕКСТ 84

*ананта-хари-рāдхикā-праṇайа-пхулла-валли-друмай
тад-ангхри-раса-вихвалаиḥ кхага-мргāдибхир маṇдита
тад-адбхута-вилāsаван нава-никунджа-пунджодайām
смарāмй ати-маходжджвалан-мадхура-врнда-врндāванам*

Я медитирую на неотразимо блистательный лес Вриндавана, который живописно украшен благоухающими деревьями и лианами, исполненными безграничной любви к Радхе и Кришне, в котором живут птицы и животные, погруженные в нектарные вкусы чистой любви к Радхе и Кришне, и который наполнен вечно цветущими рощами, где Радха и Кришна развлекаются чудесными играми.

ТЕКСТ 85

*вайкунтхе сакалоджджвале 'ти-мадхуре 'пй ати-уджджвалам мādхурй-
пūrṇам чūrṇаяад адбхутаир ниджа-гунаир нишрейасāдйāни апи
сварṇа-джйотир атхонмадām мараката-джйотир двайм тан-махо
бихран нирбхара-кели нутана-вайаḥ паййāми врндāванам*

Я созерцаю лучезарный лес Вриндавана, который своей сладостью затмевает великолепие царства Вайкунтхи, который вдребезги разбивает и стирает в порошок все формы освобождения и все виды мирских наслаждений и в котором юная Божественная Чета, сияющая красотой золота и сапфира, являет Свои безгранично сладкие игры.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 86

*пракртй-антам гатв джадам анрта-духхх̐тма-сакалам
пара-брахма-джйотиḥ паричину мах̐-вистртатамам
тато дуре шуддха-смара-раса-май̐и̐чарйа-мадхуро-
джджалам джотиḥ пūr̐нам парам иха хи врд̐авана-ванам*

Оставьте этот безжизненный материальный мир, исполненный иллюзорных страданий, и войдите в сияющую духовную обитель, где в самой ее сокровенной части вы увидите трансцендентный лес Вриндаван, наполненный удивительной сладостью чистых нектарных вкусов божественных любовных игр.

ТЕКСТ 87

*их̐и̐чарйам гаур̐асита-нава-ки̐йора-двайам ахо
мах̐-саундарйаугхам парама-сушам̐п̐рам ани̐йам
смар̐ндха-св̐бх̐в̐й̐ан нава-нава-нику̐д̐жешу вихаратй
ати-кр̐и̐да-ваидагдхй-абхинава-чаматк̐ара-мадхурам*

О, в этом лесу, в вечно цветущих рощах золотисто-сапфирная юная Божественная Чета, исполненная свежести, изумительно восторженной красоты, очарования и нектара, опьяненная любовной страстью, наслаждается сладостью Своих супружеских игр.

ТЕКСТ 88

*мах̐нанд̐н̐м̐ йат парама-парамам с̐рам амалам
мах̐-саундарй̐адер йад апи парам̐нтавадхи-падам
мах̐и̐чарй̐ан̐гонмада-раса-вил̐асаика-су-мах̐-
чаматк̐аро йат-тат-тад-убхайа-мах̐-див̐йа-митхунам*

Юная Божественная Чета — высший источник всепоглощающего блаженства, высший источник ослепляющей красоты, высшая обитель чистоты, трансцендентных качеств и безгранично нектарно-сладких трансцендентно страстных любовных игр.

ТЕКСТ 89

*сад̐ахам тан-мадхйе 'пй ати-мадхурим̐тй-унмада-расам
смар̐ми ир̐й-р̐дх̐-чараṇа-камала-джйотир атулам
мах̐-вист̐р̐нам тад-гхана-тану-ки̐йор̐м̐ нава-тадил-
лат̐-гаур̐й̐м̐ к̐анти-мради́ма-виджита-свар̐на-латик̐м̐*

Шатака десятая

Я постоянно медитирую на опьяняющие сладким нектаром лотосные стопы Шри Радхи, и я также медитирую на одну юную девушку, чей цвет кожи подобен лучезарному золоту, а ее трансцендентная красота и изящество превосходят красоту и изящество прекрасной золотой лианы.

ТЕКСТ 90

*диг-анта-праччхāди-ччхавим атула-саундарйа-лахарй-
парйтāм ваидагдхй-нидхим амита-бхангймайа-танум
ананйāм тад-дāсйм ати-вахала-тат-снеха-викалāм
калāмбходхеḥ пāраṃ парам итаватйй тат-каруṇāйā*

Сияние тела этой юной девушки и волны ее красоты расходятся во всех направлениях. Она подобна сокровищнице искусности и милосердия. Она безгранично предана Шри Радхе, всегда погружена в чистую любовь к Шри Радхе, и по милости Шри Радхи она способна превзойти океан трансцендентных искусств.

ТЕКСТ 91

*махā-веṇй-пуччха-спхурита-маṇи-гуччхам нидадхатйм
дукūлаṃ самвйта-стана-мукулайор мўрдхни ча мухуḥ
са-ладджам са-снехам са-мрд-хаситам саṅга-валанам
вилокаиṃ вишйвеййāм сахаджа-кутилайор висмайа-карйм*

Ее косы украшены драгоценными самоцветами и цветами. Тонкая шелковая вуаль покрывает ее голову и пышную грудь. Ее сладкие улыбки, грация и взгляды, брошенные из уголков глаз, очаровывают и приводят в изумление весь мир.

ТЕКСТ 92

*ати-кийāмāм мадхйе пртхутара-нитамбāти-майрṇа-
прабхā-пўраṃ дивйодджвала-ручира-сатйāпи дадхатйм
кванат-кайчй-дāмāм раṇита-маṇи-майджйра-чараṇāм
спхурач-чўдā-ратнāйгада-мрдула-дор-валли-лалитāм*

Ее стройную талию и широкие бедра облегает великолепное *сарй*. Ее стопы украшены драгоценными колокольчиками, нежно позванивающими при ходьбе, а ее изящные лианоподобные руки удивительно сияют, украшенные драгоценными браслетами.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 93

*су-чару-граивейоджджвала-падака-харавали-ручим
су-карне таптайкам маңимайам ударам ча дадхатим
су-муктам ири-наса-путам ану-маңи-сварна-кхачитам
дадханам бимбоштхим спхурад-асита-бинду-ири-чикурам*

Лучезарные ожерелья и медальоны покоятся на ее шее. Ее точеный нос украшен золотым колечком с жемчужиной, а мочки ушей — изумрудными серьгами. Ее губы прекрасны, как плоды *бимба*, а округлый подбородок отмечен очаровательной черной точкой.

ТЕКСТ 94

*ласан-муктапайнкти-пратима-дайана-ири-висара-
ччхатауахаи курванам дишам ива читам кунда-
кумудаи сад радха-тивра-пранайа-раса-романчита-
танум ничоленаччаннам ати-ручира-гучхайначалават*

Ее трансцендентное тело украшают цветочные гирлянды и изысканные наряды. Ее ослепительно белые жемчужные зубы сияют во всех направлениях, как цветы белого лотоса и жасмина. А на ее теле всегда проявлены все признаки экстатической любви к Шри Радхе.

ТЕКСТ 95

*сад радха-паддмбуруха-паричарйакулатай джнанат-
курван-майджйракам ати-чалантим тата итах
ниджа-прана-двандвадбхута-су-ручи-саундарйа-лахарй-
виласаир анандамрта-джаладхи-пуре 'ти-будитам*

Всегда занятая служением лотосным стопам Шри Радхи, она постоянно бежит туда и сюда, нежно звеня ножными колокольчиками, вечно погруженная в волны нектарного океана игр Божественной Четы, которая дорога ей, как сама жизнь.

ТЕКСТ 96

*мах-дошаир адхйам на кхалу гуна-лейасйа вишйайам
на йогйам дрк-пате нй ахаха са-дайанам ча махатам
су-дурмаршаи свасминн асакрд апарадхаир апи йутам
сутам матева твам висрджа бата врддхитви на мам*

Шатака десятая

Я исполнен множеством недостатков и лишен всех добродетелей. Увы, при одном только взгляде на меня даже великие святые чувствуют осквернение. Снова и снова я совершаю тяжкие оскорбления. Но всё же, о Вриндаван, ты подобен моей матери, а я твоему сыну. Пожалуйста, не отказывайся от меня.

ТЕКСТ 97

*махā-мӯдхам пāпаир гурубхир акхилаиḥ шочйам асатām
апи свапне 'пйшан на ната-хари-тад-бхакта-чараṇам
сва-калйāṇопāйшошарам айшаранām мām ава гуṇаиḥ
кишамā-ватсалйāдйаир ати-махита-врндāвана ниджаиḥ*

Я — великий глупец, совершивший множество ужасных грехов, даже низшие из людей испытывают ко мне жалость. Я никогда, даже в уме, не поклонялся лотосным стопам Господа Хари и вайшнавам. О великодушный и милосердный Вриндаван, я утратил всякую надежду, пожалуйста, защити меня.

ТЕКСТ 98

*тава прештйа-двандвам твад-амала-никундешу вихарат
садаивонмарйāдам на хи видхи-нишедхāди калайет
рамешитрос таттвам ким апи парамām дхйāна-расадам
татас твам мām врндāвана на висрджоччрйкхала-матиḥ*

Вечно наслаждаясь безграничными играми в твоих лесных рощах, твоя возлюбленная Божественная Чета не знает никаких запретов и ограничений. Благодаря тебе я могу погрузиться в сладкую медитацию на Них. О безгранично мудрый Вриндаван, пожалуйста, не отвергай меня.

ТЕКСТ 99

*ква дхармаḥ квāдхармаḥ ква ча вивидха-марйāдика-катхāḥ
ква бхадрам квāбхадрам ква ча вишама-дриштй-удбхава-лавах
иха шрймад-врндāвана-бхуви самастām стхира-чарам
йади джйāтам рāдхā-пати-рати-махā-чид-раса-гханам*

Если движущиеся и неподвижные существа прославленной земли Вриндавана могут созерцать нектарные игры возлюбленного Шри

Шри Вриндавана-махимамрита

Радхи, тогда имеет ли для них значение религия или безбожие, правила и ограничения, хорошее или плохое, страдания или боль?

ТЕКСТ 100

пракртий-антар дваитам сакалам апи нишпийа парамоджджвалам джйотир-мāтрам ким апи витатам брахма калайе тад адхйаишйām джйотиш парам-парамāнанда-витатам тато дўре премоджджвала-расамайām джйотир аситам

Посмотрите на этот мир двойственности, затем обратите свой взор на сияющий Брахман, за Ним вы увидите разливающееся во всех направлениях высшее блаженство Верховного Господа, а за этим блаженством находится чистый нектар *премы*, трансцендентной любви.

ТЕКСТ 101

тад-антах и́рй-вриндāванам иха махāйичарйа-сушамā-вайо-рўпаудāрийонмада-мадана-тришнаика-сахаджам махā-гаура-ийāмам двайам ати-махāнанда-су-гхна́м махā-бхāвонмилан-мадхуратара-дāсйена бхаджа бхох

Внутри этого нектара чистой любви вы увидите Шри Вриндаван, где живет светло-темная юная Божественная Чета, исполненная неувядающей юности, красоты, великодушия и опьяняющей сладости, и которая вечно жаждет наслаждаться трансцендентными *расами* любовных игр, наполненных сводящим с ума блаженством. Пожалуйста, с великой преданностью и любовью поклоняйтесь и служите Им.

ТЕКСТ 102

су-снигбхāх сукумāра-сундаратарāх свāнанда-нихсйандинах су-праджйāх су-ручāх су-ийталатара-ччхāйāх су-пушпāнвитāх свāдийāх су-пхалаих су-гандха-мадхубхих пāтраих ишубхаих паллаваир врдā-кāнана улласанти таравах кри́ше сва-бхāводжджалāх

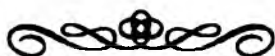
Очень нежные, изящные, удивительно красивые, исполненные трансцендентного блаженства, очаровательные и роскошные, дарующие прохладную тень, украшенные прекрасными цветами,

Шатака десятая

сладкими плодами, душистым нектарным медом, сияющими листьями и бутонами и наполненные чистой любовью к Шри Кришне, деревья Вриндавана сверкают неотразимым великолепием.

*Так заканчивается десятая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты»
Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*





Шатака одиннадцатая

ТЕКСТ 1

*свотсанге нйасйа бѣлам ниджам имам атидуиичештам уччаир амедхйа-
крйдам содхвѣпарѣдхѣн са-карунам ати-саммрджйа вѣтам раджобхйх
ѣтмеиѣм према-дивйѣм стана-бхарам амалам пѣйайитвѣ су-мѣтах
ѣриѣмад-врдѣтави твам сахаджа-ниравадхи-снеха-пуре 'бхиракиша*

О мать Вриндаван! О мать, переполненная любовью, пожалуйста, возьми этого непослушного ребенка к себе на колени, играющего в грязи. Милостиво прости его оскорбления, смой с него грязь, накорми его грудным молоком трансцендентной любви твоих Повелителей и, пожалуйста, защити его.

ТЕКСТ 2

*дхармѣбхѣсо 'нй ахаха на хи ме наива пѣпѣч ча бхѣтир
на ѣри-кришне ратир апи на ме саухрѣдѣм саттамешу кинтв
атйантѣхата-джаним имѣм сва-правиштам катхайчидж
джѣйтвѣтйантѣгатим авикрта-свѣй-крйѣм манйасе чет*

Увы, у меня нет ни капли благочестия, и по своей глупости я бесстрашно совершаю грехи. У меня нет ни любви, ни преданности к Кришне, ни дружеских отношений с преданными. Но, о Вриндаван, так или иначе, по великой удаче я живу на твоей земле. Ты — мое единственное прибежище, пожалуйста, прими меня под кров твоих лотосных стоп.

ТЕКСТ 3

*ѣри-врдѣранйѣ нитйѣм вихита-бахутарѣкшамйѣ-пѣпах сва-дхарма-
тйѣгй но веда-гурв-ѣдикам апи вачасѣ вандитасйѣнгхри-дѣрах
хѣ хѣ джѣтѣпарѣдхо мухур апи бхагавад-бхакти-рата-свѣйрайѣм твам
ѣкам джѣйтвѣѣриито 'хам твайи ча бхавад-агхѣх ким кароми ква йѣми*

Шатака одиннадцатая

О Вриндаван, я совершил множество непростительных грехов. Я сошел с пути религии и даже в мыслях не оказываю почтение ни Ведам, ни духовному учителю, ни кому-то другому. Стопы Господа Кришны бесконечно далеки от меня. Увы, нет числа моим оскорблениям лотосных стоп вайшнавов. Поэтому ты — моя единственная надежда, я принимаю прибежище на твоей земле. Но если ты не дашь мне прибежище, тогда я не знаю, что мне делать и куда идти.

ТЕКСТ 4

*тйактаḥ сарво 'ни дхармо хари хари на манāk тйактам екам викарма
йй-криṣṇе тасйа нāмасв атха тад-анучаре нāгасāм асти ме 'нтаḥ
ййрмад-врндāвана тваййрайам агати-гатим тв екалам твайи асад-дхй
ким курйām кутра йййām йад иха бата бхавет тад бхавате эва кāмам*

Увы, насколько я низко пал! Я отказался от всех принципов дхармы, постоянно совершая оскорбления по отношению к Кришне, Его святому имени и вайшнавам. О Вриндаван, я принимаю прибежище в тебе, ты — единственное прибежище для тех, кто не имеет прибежища. К несчастью, я столько раз оскорблял тебя, как же мне быть? О Вриндаван, ты можешь делать со мной все, что пожелаешь.

ТЕКСТ 5

*сакала-гати-вихйна-сад-гати-саттвам
ййрути-татибхй сакалāбхир эва гйтā
ата уру-махимā твам эва врндāтави
мама сат ййараṇам на чāнйад асти*

О Вриндаван, все ведические писания прославляют тебя как обитель, дарующую прибежище каждому. Поэтому нет у меня иного прибежища, кроме тебя.

ТЕКСТ 6

*асама-хата-махāдхāмасйа врндāтави
мама ниḥсама-дивйа-васту-липсоḥ
дрдхатарам упахасйатām гатасйодайати
крпā тава чен манāk куто хрйḥ*

Несмотря на то что я крайне неудачливая и падшая личность, всё же я желаю обрести бесценное духовное сокровище. О Вриндаван,

Шри Вриндавана-махимамрита

пусть все смеются надо мной, но, если я получу хотя бы каплю твоей милости, тогда мне не страшны никакие препятствия.

ТЕКСТ 7

*ахаха парамамagna-сарва-сетур враджа йува-рādжа ихāтй-удāра-бхāвах
вихарати йади рādхайаива врдāвана параматвāйа ме тадā ква чинтā*

О Вриндаван, если юный принц Враджа, великодушный спаситель падших душ, наслаждается трансцендентными играми с Радхой здесь на твоей земле, тогда зачем мне беспокоиться о каких-то высших благословениях?

ТЕКСТ 8

*твайи чирам адхиропйа сарва-йāктим
парама-чаматкртим āтй-анайкуйāм свам
сукхам арамата рādхайаива врдāвана
катхам атра тадā бхавāн удастам*

Проявляя все Свои удивительные безграничные энергии на твоей трансцендентной земле, Шри Кришна счастливо развлекается любовными играми со Шри Радхой. О Вриндаван, почему же ты пренебрегаешь мной?

ТЕКСТ 9

*апаримита-махā-махимни дхāмни твайи параме парамолласад-расаугхе
йади на расам ахам лабхейа врдāвана тапасāt твайи коти-варйāма-хейам*

О Вриндаван, если я не смогу достичь высшего нектара на твоей безгранично прославленной земле, которая тонет в океане этого нектара, тогда миллионы жизней я буду совершать аскезы, чтобы обрести этот нектар.

ТЕКСТ 10

*твайи ме сва-йргāла-бхакийām этад йади дехām нипатед айатна-вртти
ати-майгалам ава тархи врдāвана но тад-бхртйае твад-анйудрж сйām*

О Вриндаван, если мое тело, предназначенное в пищу псам и шакалам, умрет на твоей земле, это будет для меня самым благопри-

Шатака одиннадцатая

ятым. Однако я никогда не оставляю тебя и не уйду в другое место лишь для того, чтобы поддерживать это материальное тело.

ТЕКСТ 11

*свапне кхалу джāгаре 'тхавā тава вrnде ванатах паратра ме
апи на шрута-рāдхикā-прийāнтика-врттер удийāt прийāсута*

Я слышал, что возлюбленный Шри Радхики никогда не оставляет тебя. О Вринда, во сне или наяву, я также никогда не уйду из твоего леса, который очень трудно достичь.

ТЕКСТ 12

*трукачена видййātām вапур вилайо ваств апи джйāти-дхармайох
на манāг апи хātум асту дхйр мама вrnдā-випинам су-дурлабхам*

Пусть мое тело разорвут на куски, пусть мои религиозные принципы и социальное положение будут полностью уничтожены, всё же я никогда, даже в мыслях, не оставляю Вриндаван, который чрезвычайно трудно достичь.

ТЕКСТ 13

*хари-бхактим ахам на кāмайемама муктих прабхāти шуктиват
найанена нипййа рāдхикā-рати-кунджаир ати-майджулам ванам*

Я не желаю даже преданного служения Господу Хари, не говоря уже об освобождении, которое подобно ничтожной капле в море, поскольку мои глаза пьют океан красоты лесных рощ, где Шри Радхика наслаждается любовными играми.

ТЕКСТ 14

*апи шушка-пхалāди-бхакшайан кишудхито нирджахара-вах пибамс
триш гири-рāджа-гухāсу вишйрамо васа вrnдāвитине сукхам сахче*

О друг, если ты чувствуешь голод — вкушай сухие корни и фрукты, если ты чувствуешь жажду — пей воду из рек, если устал — отдохни в пещерах царя гор, холма Говардхана. И таким образом счастливо живи в лесных рощах Вриндавана.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 15

*куру маунам анйха йсва врдйавана-тару-мўла удаййу рāдхикāйāх
адхи-пāни-капола āдйа-бхāвотпулака-кулах калайан су-кели-врдāм*

Всегда молчаливый и равнодушный к деятельности материального тела, живи под деревом в лесу Вриндавана и, проливая слезы, обхватив ладонями лицо, с поднявшимися волосками на теле от экстатической любви, созерцай удивительные игры Шри Радхики.

ТЕКСТ 16

*бархоллāсе васати шитхитам кейа-бхāрах су-кеййāх
паййāмй етāм алака-витатим чāру-бхрнйāвалйшу
смерāсийендор удайати калā пхулла-хемāбджа-койе
нетрāнчаййй чакита-хариñй-чāтурй мадхурй-бхух*

Шри Кришна сказал: «Прекрасные волосы Моей возлюбленной отражаются в красоте павлиньих перьев. Я вижу Ее локоны в рое черных шмелей. Луна Ее улыбающегося лица восходит из красоты цветущего золотого лотоса, а Ее очаровательные глаза подобны глазам лани».

ТЕКСТ 17

*ййрман-нāсā су-тила-кусуме бандхуджйвāдхара-ййрйх
кунде дантāвали-виласитам каираве чару-хāсийам
валлй-врнде танур анунам гуччха-сат-кудмалāдау
лакшмйр вакишоруха-мукулайор бāху-валли мрñāле*

«Ее точеный нос напоминает цветок сезама. Ее губы напоминают ярко-красные цветы бандхуджива. Ее зубы сияют очарованием белого жасмина. Ее нежная улыбка подобна белоснежному лотосу. Ее золотое тело напоминает цветущую лиану. Ее пленительная грудь — словно цветочные бутоны, а изящные руки подобны стеблям лотоса».

ТЕКСТ 18

*пйна-йроñир винула-пулине комалорū кадалйāм
рактāмбходже кара-чараñайох кāпи йобхā вибхāти
врдйараñйа твайи нивасати вйаста-рūпā прийā ме
сāмастйенолласати ту мамāтрāпи дханйāнга-дейе*

Шатака одиннадцатая

«Ее широкие бедра подобны речным берегам. Ее ладони и стопы сияют словно красные цветы лотоса. О лес Вриндаван, Моя возлюбленная Шри Радха вечно живет в твоих просторах, а Ее лучезарная форма вечно сияет в Моем удачливом сердце».

ТЕКСТ 19

*йадā ме праṇейварй ати-никаṭа евāти-кутукāн
нилйнā паййантй викала-викалām āстхитаваṭā
тадā валлй врдāвана тава са-самджйām кишйалайām
карам дхунтйā сūчайад идам ахо ме махад-рнам*

«О лес Вриндаван, когда царица Моей жизни игриво спрячется от Меня и будет наблюдать за Мной из укромного места, укажи Мне одной из твоих лиан это место. Я буду очень обязан и признателен этой лиане».

ТЕКСТ 20

*ахо врдāраṇйа твайи викаситāнанта-кусума-
парāгаир нирийāдбхир найана-йугалам тат-калушишам
прийāйāх пхуткāрайх пада-раджайатā чумбана-махот-
саво лабдхас тена твам аси мама джйвāтур ахаха*

«О Вриндаван, когда в глаза Моей возлюбленной попадет пыльца, слетевшая с цветов, Я в великом восторге стану целовать Ее, помогая Ей избавиться от страданий. О Вриндаван, ты тот, кто поддерживает Мою жизнь».

ТЕКСТ 21

*кадāчит кāнтā мām иха тава тамāла-друма-ване
нилйнам мām джйāтвāпй авадад ати-дхўрто на милитах
ставāнām там врдāвана вара-тамāло 'си дайитас
твам итй укктвā йан маййлишйад ахам атах крйта иха те*

«О Вриндаван, поскольку ты устраиваешь Наши любовные игры, Я вечно обязан тебе. Моя возлюбленная, зная, что Я прячусь в роще деревьев *тамала*, будет искать Меня, говоря: "Он очень хитер, Я не могу найти Его". Затем Она приблизится ко Мне и, обнимая Меня, воскликнет: "О прекрасное дерево *тамала*, ты очень дорого Мне"».

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 22

*сакхйибхй к̐нт̐ман-нилайана-сукхена-сунират̐
правишт̐ ш̐рй-врнд̐тави тава лат̐-садмани май̐
сакхй-вейе н̐т̐йе милита-рамитагати̐ ча руш̐-
кишпад йад вах̐ к̐риш̐йитама идам итих̐са мама хрт̐*

«О Вриндаван, когда Моя возлюбленная вместе со Своими подругами войдет в лиановую рощу, Я, переодетый в одежды танцовщицы, встречу Ее. И когда Она гневно упрекнет Меня: "Ты находишься на стороне Кришны!" Мое сердце наполнится счастьем».

ТЕКСТ 23

*су-пушпам̐ ш̐рй-врнд̐вана тава су-тунга-друма-ш̐иро-
гатам̐ кан̐кишан̐т̐й̐ахет̐й̐ анагха бхава н̐чо мама муде
май̐ нет̐й̐ ук̐то 'ни прахасана-паре̐наива ви̐тап̐й̐
йад укта̐м̐ пре̐йас̐й̐ ак̐рта мама тено 'ти-муд абх̐т̐*

«О Вриндаван, однажды Моя возлюбленная пожелала сорвать чудесный цветок с верхушки одного из твоих высоких деревьев. Она сказала: "О безупречное дерево, пожалуйста, пригнись ко Мне и сделай Меня счастливой". Я засмеялся и сказал, что дерево не может склониться. Но, к Моему великому удивлению, дерево склонилось на радость Моей возлюбленной».

ТЕКСТ 24

*вичит̐р̐ ш̐рй-врнд̐тави тава йад̐ чит̐ра-кусумаир̐
ап̐урвам̐ пре̐йас̐й̐ в̐йарай̐ама ахам̐ ве̐ш̐ам̐ амалам̐
пра̐садам̐ е̐тат̐ пр̐а̐рт̐хитама̐ ат̐ха сак̐рч̐ чумбанама̐
ад̐д̐ дхасан̐т̐й̐ йат̐ тена̐ апи̐ ва̐йагама̐ ма̐м̐ к̐ртва̐т̐й̐*

«О удивительный Вриндаван, когда Я сшил одежду из цветов твоего леса для Моей возлюбленной, попросив вознаграждения, Она улыбнулась и даровала Мне поцелуй. О Вриндаван, благодаря этим цветам ты сделал Меня своим покорным слугой».

ТЕКСТ 25

*ахо врнд̐ара̐н̐а твама̐ аси̐ парама̐м̐ дхан̐й̐ама̐ их̐а̐ йач̐
чалан̐т̐й̐ ш̐рй-рад̐х̐а̐ твад̐-уру-суш̐ама̐ лока-ку̐тук̐ат̐*

Шатака одиннадцатая

*прасūnānām ваишаиḥ патхи патхи самāччхāдайаси тām
ставйиши стотраика-прийа-йука-никадй-адбхута-гирā*

«О лес Вриндаван, обладающий великой удачей, когда Шри Радха стремится увидеть твою красоту, Она идет в твои рощи и гуляет по дорожкам, усыпанным цветами, ты же прославляешь Ее устами кукушек, попугаев и других чудных птиц».

ТЕКСТ 26

*смайадхвам ким сакхйāḥ пратипадам кадāйшанка-хрдайā
на ким врднāраṇйе 'дбхута-махимани сварṇа-латикāḥ
тваранти сваччхандам маракатамайай ча друма-варā
митхаḥ-самйилешеṇа спхутам атула-йобхам ча дадхати*

«О гопи, почему вы смеетесь? Почему в ваши сердца закралось сомнение? Неужели в прославленном лесу Вриндавана не может быть золотых лиан и сапфирных деревьев? Неужели эти лианы и деревья не могут обнимать друг друга таким замечательным и удивительным образом?»

ТЕКСТ 27

*джайинй акша-дйуте чатур-адхара-сайчумба-муралй-
глахе майāсвāдитсати ту джита-каййинй атха мришā
прийāнтар-бхāваджйā вйадхита тану врднāтavi тавā-
кхилам сākшйāм тан мет вайи пара-рате хетур атулаḥ*

«Даже несмотря на то что Я победил в игре в кости, где на кон были поставлены четыре поцелуя и Моя флейта, всё же Моя возлюбленная ложно объявила о Своем выигрыше. О Вриндаван, зная, что происходит в Ее сердце, и устраивая эти игры, ты одариваешь Меня великим трансцендентным блаженством».

ТЕКСТ 28

*сакхйām дūrй-кртйа свайам арачи самвāхана-калā
майā йасйа премнā мрду мрду су-вакшаḥ-стхала-мудā
тад этач шрй-рāдхā-чараṇа-камалам комалатарā-
руṇа-джйотир врднāтavi кутукатас твām самаṭати*

Шри Вриндавана-махимамрита

«О лес Вриндаван, когда Мы оставили Своих подруг-*гопи*, Я лично с любовью и радостью массировал нежные красноватые лотосные стопы Шри Радхи, которые вечно гуляют по твоей земле».

ТЕКСТ 29

*īrī-rādhāyā īad ununimiśaṁ rūpa-lāvaṇya-līlā-
vaidagdhyaḍi-paraṁa-sucaṁatkāra-bhūma māmaṇi
ānandānāṁ adhikaṁ adhikaṁ īac caṁatkāra-dhārā
tāc īrī-vrṇḍāvana taṁa maḥān eśa ko 'ni prabhāṁḥ*

«Каждое мгновение ты тонешь в потоках блаженства, красоты и трансцендентного экстаза Наших с Радхой удивительных игр. О Вриндаван, это твоя великая удача и богатство».

ТЕКСТ 30

*īrī-rādhāyāḥ sama ca īad aho keli-cāturiya-dhārā
īac cātī-uccaṁ niraṁadhi varīṁdhyate kāma-triṇṇā
gāḍhaṁ gāḍhaṁ īad ati valate ko 'ni nau preṁa-baṁdhaḥ
sarvaṁ vrṇḍāvana rasa-khaṇaṁ bhakti-viśpḥurḍjitaṁ*

«О Вриндаван, о неисчерпаемый источник нектара чистого преданного служения, ты вечно погружен в великие потоки трансцендентных игр, которыми Я наслаждаюсь со Шри Радхой. Ты постоянно и безгранично увеличиваешь Мою жажду наслаждаться с Ней любовными играми и связываешь Нас узами чистой любви».

ТЕКСТ 31

*svātmeyavarīṁsa taṁa guṇa-nidhe rādhikāyāḥ śaḍaiva
prītiś tṁayī udbhavati śaḍajhaṁ ca te krīte eva
īadī atīantāgḥatita-gḥatānāṁ tṁaṁ cikīrśasi abāḍhaṁ
kurvitīṁ vā hari-kṁta-nutīṁ bhāti vrṇḍāṁvāyāṁ*

«О Вриндаван! О океан божественных качеств, ты вечно опьянен блаженством любви к своей царице, Шри Радхе. Ты покори́л и завоевал Мое сердце. Поэтому, чего бы ты ни желал, нет ничего невозможного для тебя». Вся слава лесу Вриндавана, которого так чудесно прославил Господь Хари!

Шатака одиннадцатая

ТЕКСТ 32

*йатрāлакаир ива чалāли-кулаи᳚х су-вртта-
вакишорухева кусума-стабакена валлй
кайчāниадхāt кишалайена су-пāнинева
танвās тад-а᳚нга-сушамā вришбхāнуджайā᳚х*

Очаровательно вьющиеся волосы дочери царя Вришабхану подобны парящим в воздухе черным шмелям. Ее очаровательная высокая грудь напоминает цветочные бутоны, а Сама Она подобна удивительно прекрасной золотой цветущей лиане.

ТЕКСТ 33

*йатрāниийām вихарата᳚х саха рādхайаива
вйайджат пратйикша᳚на-махāдбхута-рūпа-рāйше᳚х
вайкун᳚тхагаир ати-махā-мадхура-ччхатау᳚гхаис
тан найака᳚х саха-рама᳚х са-га᳚но мумоха*

Шри Радха днем и ночью наслаждается играми со Своим возлюбленным, проявляя безграничную сладость и красоту, которые достигают пределов Вайкунгхи и очаровывают Господа Нараяну, богиню Лакшми и Их спутников.

ТЕКСТ 34

*парама-вимукти᳚х сакйāд бх᳚ти-раса-сарвасвам эва вā сākйāт
сākйāд атха виш᳚ва-бхā᳚гйām джййāд врд᳚дāванām и᳚рутаир мргйām*

Вся слава лесу Вриндавана, который дарует высшее освобождение и высшее благо духовным и материальным мирам, который является источником нектара трансцендентного экстаза и к которому всегда стремятся олицетворенные Ведаы!

ТЕКСТ 35

*хари-бхакти-сураса-синдхор ма᳚нтхāд ива сāрам уттхита᳚м ким
апи ай᳚райа парамодāрам сакалāсарā᳚м вихāйа рādхикāрāмам*

Оставьте все временные объекты этого мира и примите прибежище в лесных рощах Шри Радхики, которые подобны нектару, изшедшему из океана чистого преданного служения Господу Хари.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 36

*асту вā мāсту вā васту йад вайам мргайāмахе
врндāраñйе нйастам эва свайам астам враждад-вапух*

Достигнем мы своих целей или нет, нам все равно. Наше единственное желание — оставить это материальное тело на земле Вриндавана.

ТЕКСТ 37

*ахам ати-абудхо 'бодхйа-будхо йўйам ту пандитāх
мандитас ту парам врндāвана-дхўлайива ме танух*

Я — глупец, лишенный знания и разума, вы же — ученые мудрецы. Поэтому я просто желаю, чтобы мое тело всегда было украшено пылью Вриндавана.

ТЕКСТ 38

*ийāстрāñи мāкарна-патхам прайāта сад-йоктикāх сад-гураво намо-вах
врндāвана-према-расонмадāндхам ким удграхам грāхайатāти-хāсийāх*

О великие логики и мыслители, пожалуйста, не увлекайтесь чтением множества книг. О великие духовные учителя, мои почтительные поклоны вам. Почему вы, избегая нектара опьяняющей чистой любви к Вриндавану, сделали себя посмешищем для всех?

ТЕКСТ 39

*атйантам āвиштам ати-пранаштам упекшатām мām сакало 'пи локах
свасмин правиштам крмиван никриштам врндāтави мām урарй-кароти*

Несмотря на то что весь мир считает меня сумасшедшим, одержимым духами или подобным насекомому или червю, всё же обитель Вриндавана не отвергает меня.

ТЕКСТ 40

*даивопананнā на кртāmта-врттих
йрй-кришначандре 'ти-расāнуврттих
врндāванаикāрпита-читта-врттих
ким сйām ахам тйакта-пара-п्रावрттих*

Шатака одиннадцатая

Смогу ли я жить, поддерживая свое тело тем, что посылает мне провидение? Смогу ли я вкусить сладкий нектар Шри Кришначандры? Смогу ли я отречься от мира и отдать свое сердце святой земле Вриндавана?

ТЕКСТ 41

*дхармаṁ на джанāмй атхавāпй адхармаṁ
сāдхайаṁ на джанāмй атхавāпй асāдхйаṁ
саякална эшо 'дйа крто грхйत्वā
тйртхāмбу врндāвипинам на хāтум*

Я не знаю, что такое религия и что безбожие. Я не знаю, что нужно делать и чего нельзя. Но я точно знаю, что сейчас, прикасаясь к священной воде Вриндавана, я даю обет — никогда не покидать эту обитель.

ТЕКСТ 42

*саякално 'ти-праṇайа-вивайасйāдйа ме 'бхūd акасмаīt
ййрмад-врндā-випина-валайе кишетра-саннийāса эва
дриштāдриштаṁ сакалам апи тад ракишанāртхāд упекиши
прайтйūхайй чет тад апи йшараṇāṁ рāдхикāрāма-нāма*

Я даю обет — никогда не покидать Шри Вриндаван. Сейчас мое сердце исполнено чистой любви, и всё, что бы ни случилось со мной, я воспринимаю как милость. Если вдруг на моем пути возникнут препятствия, я твердо уверен, что моим единственным прибежищем навсегда останется лес Шри Радхики.

ТЕКСТ 43

*ййргāрāкхйо мадхура-мадхуро ко 'пи дивйо расендрах
сāкшйāд врндāвана-бхуви махā-дивйа-мāдхурйа-сймā
спхāра-джйотйх прасара-су-мрга-йййāма-ратнийāмāнах
ййрй-рāдхйāйāх ниравадхи ласат-кантхā-самййлишита асте*

На божественной земле Вриндавана очень сладкий и очаровательный Шри Кришна, царь трансцендентных вкусов, сияющий, как лунчезарный сапфир, вечно обнимает Шри Радху.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 44

*паййа прејаси чāру чампака-тарор уграм прасūнāвали-
вйāджāt кāма-хутāйāно бата самāрухйāтра врндāване
садйō 'ти-дйутимāн дидхакиур ива нау самвйкшате кархй ам
кийчит каутукато 'ни джāта-вирахāбхāсау бхаветām ити*

«О возлюбленный, просто посмотри на эти привлекательные цветы чампака! Своей сказочной красотой они пытаются пробудить в Нас жажду любви в этой роще Вриндавана. Они жадно стремятся увидеть, как Мы счастливо наслаждаемся или чувствуем острую боль разлуки».

ТЕКСТ 45

*йирймад-врндāванāдхййивари тава йади сат-карникā-карникāрам
мāлā мандāра-пушпаир алака-вирачанā бандхуджйива-прасūнаих
рактāmбоджам су-веñйййикхарам ану каре кели-кахлāра-санге
кāйймйрам сорни-йāтйй-паридхир атха матā свāнуврйттис твам эва*

«О прекрасная царица Вриндавана, Я особенно очарован Тобой, когда Ты украшена волнообразными одеждами, короной из цветов бандука, драгоценными серьгами, гирляндой из ароматных цветов мандара, когда в Твои косы вплетен красный лотос, когда Твое тело усыпано кункумой и когда белый лотос с длинным стеблем покоится в Твоих мягких руках».

ТЕКСТ 46

*ратих сā сйād рādхā сакала-джада-чил-лока-парамā
рамāдйй-атйй-айичарййāmбуджа-дрг анийām пратхйā-дрг-анух
смарах сакшат крйñчō 'навадхи-рати-тричō 'кхила-парах
пареййā-проймйлад-ручи-джаладхи-вардхаика-руг-анух*

Шри Радха — это Верховная Богиня любви, Верховная Богиня всех материальных и духовных миров. Ее лотосные глаза приводят в восторг всех Лакшми, которые всегда ищут Ее великодушного взгляда. Шри Кришна — это Верховный Бог любви. Выше Него нет никого. Только от одной капли Его красоты Господь Нараяна погружается в океан трансцендентного блаженства.

Шатака одиннадцатая

ТЕКСТ 47

*дивйа-стрй-ратна-мукхйаи вишайати тхут-каротй эва муктим
кунтхам ваикунтха-сад-ваибхавам апи тануте сванта-сантошанйа
анйат ким дханйа-гопи расам апи расайед антйа-вишранти-шунйам
шри-врдарайам этад йади пара-крпайа свеиварйи дарйайета*

Если Шри Вриндаван милостиво позволит мне увидеть свою царицу, тогда все райские наслаждения, освобождение в Брахмане и достижение Вайкунтхи станут для меня подобны яду. И более того, я смогу испытать безграничное трансцендентное блаженство, которое испытывают *гопи* Вриндавана.

ТЕКСТ 48

*шри-врдākānanām sāli-шри-рāдхā-сāликānanām
расаджйā тилакāmоди-тилакāmоди самсмара*

О преданные, искушенные в трансцендентных *расах*, пожалуйста, медитируйте на лес Вриндавана, в котором можно увидеть лунолицую Шри Радху, Ее подруг и опьяненного высшим блаженством Кришну.

ТЕКСТ 49

*гопи-прийака-пуннāгод-бхўти-врдāване 'ласа-
гопи-прийака-пуннāгод-бхўти-врдāване ласа*

О благородные люди, пожалуйста, ищите свое счастье во Вриндаване, в этой вечной обители Верховного Господа, которая украшена множеством цветов и которая очень дорога *гопи*.

ТЕКСТ 50

*шйāмāбхирāмйичарйарддхйи мукунда-расават-калим
кунджа-шйаййāгатām рāдхām ива врдāтавйи смара*

Пожалуйста, медитируйте на Вриндаван, дарующего величайшее счастье Шьямасундаре, с которым Шри Радха наслаждается нектарными ссорами и отдыхает на цветочных ложах в лесных рощах.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 51

*нилендивара-врнда-чампака-ручир нилолласат-пйтака-
йрийвасах спхуритй махадбхута-ратир маттали-мйланвитй
свйрупйам сва-сухрд-вайасйа-дадхатй бхуййат прабхуйадбхутам
рйдхй-кришна-вилйса-викишапа-мудам врндйра-врндйтавей*

Лес Вриндавана, наполненный удивительным блаженством от созерцания трансцендентных игр Шри Радхи и Кришны, наряжает себя в яркие одежды в форме золотых цветов чампака, голубых лотосов и множества гирлянд возбужденных шмелей.

ТЕКСТ 52

*анийониййичарйа-рупа-пракашита-сакалаих спардхайанийонйам уччаир
дивйад дивйаир анантаир ласад-ати-мадхурйаналпа-сат-калпа-вркшаих
лагнаий чананта-йаххй-сванйгха-мапймайаих прейасор бхушанайгхаир
гандха-срйг-вастра-бхакишйадибхир анупатанаир науми врндйванам тат*

Вся слава Вриндавану, где множество драгоценных деревьев калпа-врикша страстно соперничают друг с другом, предлагая дорогой им Божественной Чете бесчисленные украшения, гирлянды, наряды, цветы, мед, фрукты, плоды и многие другие дары!

ТЕКСТ 53

*ийам сарвйртхйанйам витарапа-махй-калпа-латикйа
махй-сантаптйанйам ийам амрта-вршйтих ийийиратй
ийам кришна-премйадхвасу вирачитй лола-манасо
’дбхутй врндйтавей улласати раса-вишйрйнта-рачанй*

Лес Вриндавана, наполненный лианами калпа-лата, исполняющих любое желание, своими сладкими охлаждающими потоками нектара гасит палящий жар материальных страданий и как источник трансцендентных рас дарует чистую любовь к Кришне тому, кто стремится ее обрести.

ТЕКСТ 54

*бхрйга-йиреи-вичалад-алакй пайкаджййй ананйни
нйланй ийрй-мрду-бхуджа-латйх кейарй данта-пайкйтих*

Шатака одиннадцатая

*йāśāṃ rāḍjaṇ-mṛḍula-ḍala-tatir danta-vāśāṃsi rāḍhā-
sakhīo vṛndāvana-bhūvi dжайанти адбхутāḥ пайкаджинйāḥ*

Вся слава земле Вриндавана, на которой цветут удивительные лотосы, и где живут *готи*, подруги Шри Радхи, чьи выющиеся волосы напоминают парящих черных шмелей, чьи лица прекрасны, как цветы лотоса, чьи руки подобны изящным лианам, чьи зубы сияют как жемчужины и чьи одежды мягки, как листья деревьев!

ТЕКСТ 55

*йасмин саровара-набхо-валайешу дивйа-
пййуша-нирмала-пайайи-чайа-чандрикешу
кāнтай чакāсти калахāса-йāййи викаси-
сат-каирава-пракара-тāрака-рāджи-рамйе*

Небо Вриндавана, как прозрачное озеро, наполнено звездами, напоминающими сияющие лотосы, лунный свет подобен чистой воде, а луна — прекрасному лебедю.

ТЕКСТ 56

*адйāти-читрам ахам атра вилокйа мугдхā
мугдхāкишйкāни каманййа-калаṃ никудже
сат-надминā канакам апйати дивйа-лйлā
нйленду-бимбам абхичумбати пайкаджена*

«Сегодня я увидела нечто удивительное в лесной роще Вриндавана и была изумлена. Я увидела чудесный золотой лотос, целующий дивную темную луну».

ТЕКСТ 57

*йатрети кām апи судхйра-сакхйīm вадантйīm
бхрāнтис тавейам ити сādхй абхидхāйа рāдхā
анйā бхавед апи кадāсид ити пракāййа-
хāсоктим акшипад уру-спхуритāдхарошйхй*

На эти слова Своей хитрой подруги Шри Радха шуточно ответила: «Ты ошиблась. На самом деле ты видела что-то другое».

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 58

*rādhā-према-махарддхи-бхушита-тану-нитйам тайā ийāмалай
чандро бхушита-виграхо виласитā тенāпи кунджавалй
врндāтавай анайā тайā виласитам ирй-мāтхурам маңдалам
тена ирйла-викун̄тха-дхāма субхагас тенāпи сарвеййварах*

Шри Радха, вечно украшенная богатством чистой любви, вместе с Господом Шьямалачандрой Своими изумительно прекрасными формами и трансцендентными играми безгранично увеличивают красоту лесных рощ Вриндавана, царя всех трансцендентных обителей, таких как Шри Матхура и Вайкунтха-дхама.

ТЕКСТ 59

*cāndrānanda-майāкртир харир анантāтма-сварūпаих садā
свāнандāтмака-лйлайā ниджа-ниджаир экāнтибхий чид-гханаих
крйдет свāтма-паде самаста-пурушāртхāнāм кртāрāрийатас
тенāйиеша-чарāчарам йāрача-гам сарвātманā бхушитам*

Господь Хари, источник трансцендентного блаженства, в Своей обители вечно наслаждается сладкими играми в Своих бесчисленных формах. Он обесценивает все материальные цели жизни и, как Сверхдуша дает прибежище в этом мире всем движущимся и неподвижным живым существам.

ТЕКСТ 60

*аннам киут-пйдитāнāм ива мадхуратарам сйта-вāрйва тйвро-
данйāнам кāминāм сад-йуватир ива дханам вāти-кāрпāйя-бхāджām
гхармāртāнāм тушāра-друма ива питарāv арбхакāнāм ива ирй-
врндāраñйе мамāстām харир ива бхаджатām брахма-вад йога-бхāджām*

Для меня Шри Вриндаван — как вкусная пища для голодного как прохладная вода — для человека, мучимого жаждой; как красивая девушка — для похотливого мужчины; как богатство — для нищего; как прохладная тень — для того, кто страдает от палящего зноя; как мать — для сына; как имперсональный Брахман — для йогов и как Господь Хари — для Своих чистых преданных.

Шатака одиннадцатая

ТЕКСТ 61

*и́рй-врндāванам эвам асту парамо лāбхāх парам даиватам
бандхум чари паро гуруи ча парамо дхармах парах и́рйх парах
сат-киртйих парамā тарайи ча парамам джйāнам парам бхуйасā
ким вā сарвам идам парам мама садā локешу йан мргйате*

Шри Вриндаван — мое величайшее богатство, мое высшее достижение, мой величайший друг, моя высшая религия, мой величайший учитель, моя величайшая слава, моя высшая аскеза, мое высшее знание и мое верховное Божество. Что еще я могу сказать? Шри Вриндаван — это всё, что я вечно искал в этом мире.

ТЕКСТ 62

*вāсйо йатра ласанти дивйа лаланā бхрйгāли кеишочйайā
куджа пакшии кастанāх...
тач и́рй-мāдхава-рāдхайо ратипурам̐ врндāванам пāтунах*

Во Вриндаване озера подобны трансцендентным богиням, шмели подобны выющимся волосам... Пусть же Вриндаван, наполненный любовью к Шри Радхе и Мадхаве, защитит нас всех.

ТЕКСТ 63

*лāванйаика-маходадхи-гуṇа-мани-и́ренй-ека-коишам махāйи-
сарйастрам̐ парамасйа касйачид ахо тад-вйакта-чето бхавах
премāнанда-расендра-мадхирам̐ ахо говинда-джйвāлайāх
сā рāдхā пара-дхāма йатра тад ахам дхйāйāми врндāванам*

Я медитирую на высшую обитель Радхики, лес Вриндаван, который является океаном трансцендентной красоты, чистой любви, нектарного блаженства, драгоценной сокровищницей трансцендентных качеств, любовных игр и жизнью и душой Господа Говинды.

ТЕКСТ 64

*чакāсти и́рй-рāдхā йад парамāйеша-парамā
харех сāндрāнандāмбунидхи-видхи-лекхāти-вималā
махā-лāванйāмбхо-бхара-парама-синдох̐ сакала-сат-
кала-кели-промйлиита-камалини дивйа-сарасй*

Шри Вриндавана-махимамрита

Я медитирую на Вриндаван, где живет Верховная Богиня, Шри Радха, лучезарная луна, которая восходит из великого океана изумительной красоты и интенсивного блаженства Шри Хари и которая подобна волшебному озеру любовных игр, наполненному цветущими лотосами.

ТЕКСТ 65

*ахо вену-квѣнаир хрдайа-хариѣм ѡатра судрийѣм
смарѣбдхѣнду-радхѣ-праѣайа-раса-синдхѣра джайати
са ко 'ни ѡйѣмѣнгах сакала-гуна-раѣга-стхалам апи
спхурач-чхрѣгѣраикотсава-нава-калѣ-мангала-грхам*

Я медитирую на исполненный всех божественных качеств лес Вриндавана, где олень сердец лотосооких *гопи* очарован звуками флейты, где вечно проходит праздник супружеских игр и где живет прославленный Господь Шьямасундар со Шри Радхой, вечно украшенной, как красной *синдурой*, нектаром бескорыстной любви.

ТЕКСТ 66

*п्राѡо врѣндавана-ѡриѣс твайѡи васати ласат-пуѡпачѣна-трилокѣ-
джаѡтѣстре вѣриѣабхѣнавѣ ати-канака-латѣ комалѣтѣѡ-уджджалѣнгей
вактрам те чарѣ-падмам даѡана-тати-виѡм кунда-сат-кудмалѣни
бандхѣкам данта-вѣсо дрг апи кувалаѣм паллавау пѣни-ѡугмам*

О Вриндаван, дочь царя Вришабхану, украшенная благоухающими цветами и очаровывающая все три мира, — это твоя красота. Золотые, цветущие лианы — это твои изящные части тела. Прекрасные лотосы — твое лицо, цветы жасмина — твои зубы, красные лотосы — твои губы, белые лотосы — твои глаза, а распускающиеся веточки и почки — твои руки и пальцы.

ТЕКСТ 67

*сѣ видѣул-латикѣ чаматкртаватѣй кѣчин на рѣдхѣ са чѣм-
бходах ко 'ни виджрѣмбхате сма на пунар гопѣдхирѣдждѣтмаджах
лѣлѣ-даиватаѣѡс тайор нава-латѣ-садманѣй апи сѣѣт сахѣѣ
ѡатрѣнѣйм пратибодхѣа ко 'ни ча мудѣ сантоѣшѣендрадхикам*

Когда Божественная Чета наслаждалась трансцендентными играми в беседке цветущих лиан, одна из *гопи* сказала в Их присутствии:

Шатака одиннадцатая

«Это не Радха, это сияющая золотая молния. А это не Кришна, принц пастухов, это темное грозовое облако». Эти слова доставили огромное удовольствие Радхе.

ТЕКСТ 68

*сайчāриṇīй качана хема-валлī вйалауки вrnдāвана-матта-мāле
сā кайчанāдри-двитайм дадхāти татрāпи дриштā бахаво 'рдха-чандрāх*

В лесу Вриндавана можно увидеть золотую лиану, обнимающую дерево тамала. Эта лиана поддерживает две золотые горы и светится ярким полумесяцем.

ТЕКСТ 69

*дхйāйан кāйчана кāйчаним су-лалитāм сайчāриṇīм падминīм
расолласа-срават-каро расайитум тām эва рāтрин-дивам
нйлах кайчана чандрамах сакхи чатух-шаиштаих калāнāм нидхих
ири-вrnдāвана-дивйа-кунджа-кухара-дхвāнтāнтаре тāmйати*

О друг, для того чтобы наслаждаться днем и ночью нектаром любви Шри Радхи, напоминающей золотой лотос, юноша, похожий на темную луну, опытный в 64 видах искусства, радостно медитирует на Нее и тоскует в разлуке темной ночью в божественных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 70

*тад этач ири-вrnдāванам ати-махāнанда-раса-сам-
падām экам кандам ниратийāйа-кандарпа-вибхавам
махā-мадйад-рādхā-муралидхара-нāнā-вихараṇаир
манохāри премнā бхаджа парама-бхāвена су-сакхе*

О друг, пожалуйста, с любовью поклоняйся Шри Вриндавану, сокровищнице нектара интенсивного блаженства, наполненной безграничным богатством высшей любви и удивительными играми мадхурья-расы Шри Радхи-Муралидхары.

ТЕКСТ 71

*ким идам али-кулаир маноджāм амбхо-
рухам алакāвали-мандитам мукхам ким*

Шри Вриндавана-махимамрита

*ити виласати самийайах сакхāṇām
твам иха йадā сараси прие ватйрṇа*

«Дорогая *готи*, когда тыходишь в озеро, удивляйся, выражая сомнение перед своими подругами: "Что это, сияющий лотос, украшенный парящими черными шмелями, или это лицо, украшенное дивными кудрями?"»

ТЕКСТ 72

*этат ким видхи-маṇдалām виласитām нāнке калаṅкена ким
врндāраṇйа-вилāсинй-су-вадахām ким вā су-бимбāдхарам
сийād эва сакхи кинтв амушйа дайā-диг-вйāпи-прабхā-маṇдалām
свāбхāvйāt катхам атй акурвана катхām йатрети рādхāлайах*

— Неужели это прекрасная луна?
— Но почему на ней нет пятен?
— Неужели это лицо одной из девушек Вриндавана?
— Каким образом Ее губы стали такими прекрасными?
Так ведут беседы между собой подруги Шри Радхи.

ТЕКСТ 73

*сакхи врндāвана-сараси твайи āкаṇтхām нимагнāйām хйах
самийета харис те викишйамукхām ким нв идам махад васту*

«О подруга, когда Ты по плечи стоишь в озере Вриндавана, видно только одно Твое лицо, тогда Господь Хари восклицает в изумлении: "Что это за удивительный объект?!"»

ТЕКСТ 74

*эшй чандра-калā ким улласати мā дхатте прапхуллām кутах
падмаām ким камалинй асау стхала-джала-сваччханда-келих
квā сā самийайети никунджа-майджу-бхаванām йасйа правиштау
харих сакхйā хāsйа-монохареṇа вачасā нийчатиā чāмодата*

«Почему этот лотос распустился, ведь луна на небе не светит? Как он может двигаться и наслаждаться на земле и в воде?» Этими очаровательными шутками в цветущей лесной беседке Господь Хари веселит всех *готи*.

Шатака одиннадцатая

ТЕКСТ 75

*ки̣м̣ и̣ри̣-вр̣нд̣а̣-ви̣пи̣на̣-са̣рас̣и̣ р̣ад̣жа̣х̣м̣с̣и̣-га̣ти̣м̣ св̣а̣м̣
р̣ад̣х̣м̣ ад̣х̣й̣а̣п̣ай̣ад̣ и̣ха̣ та̣й̣а̣д̣х̣й̣а̣п̣ит̣а̣ са̣ив̣а̣ ки̣м̣ ну
ки̣м̣ р̣ад̣х̣а̣и̣и̣ки̣ш̣ай̣ата̣ ча̣ки̣та̣-пре̣ки̣ш̣ит̣а̣м̣ та̣т̣-ку̣ра̣н̣г̣й̣х̣
ки̣м̣ в̣а̣ та̣б̣х̣й̣а̣х̣ са̣ха̣джа̣-ма̣д̣ху̣ра̣ са̣ив̣а̣ д̣жа̣г̣ра̣ха̣ ба̣ла̣*

«Неужели Радха обучилась этим плавным движениям у лебедей в озерах Вриндавана или Она Сама обучила их этому искусству? Неужели Шри Радха обучила пугливых оленей бросать украдкой взгляды или Она обучилась этому искусству у них?»

ТЕКСТ 76

*вр̣нд̣а̣та̣ви̣а̣м̣ а̣ти̣-хи̣ма̣м̣ а̣ма̣ри̣а̣да̣-ма̣д̣ху̣ри̣а̣-д̣ху̣ри̣а̣-
па̣да̣м̣ ка̣си̣а̣п̣и̣ а̣ти̣-ру̣чи̣ б̣ха̣д̣жа̣н̣ п̣у̣р̣на̣ча̣н̣дра̣си̣а̣ та̣си̣а̣
са̣н̣дра̣-д̣ж̣й̣от̣сна̣м̣рта̣-ра̣са̣-д̣ху̣ра̣-ма̣й̣д̣жа̣ри̣ ра̣й̣д̣жа̣й̣ан̣ в̣а̣
сна̣ха̣и̣ка̣т̣м̣й̣а̣д̣ й̣ад̣ и̣ха̣ аб̣ха̣те̣ на̣тра̣ х̣рд̣-ва̣к̣-пра̣ча̣ра̣х̣*

Это невозможно понять посредством ума или слов, это можно понять лишь благодаря чистой любви. Полная луна очаровывает золотой лотос, цветущий сладким нектаром лунного света, и приносит удовлетворяющую прохладу, наводняя интенсивной сладостью лес Вриндавана.

ТЕКСТ 77

*и̣ри̣ма̣д̣-вр̣нд̣а̣-ви̣пи̣на̣-па̣ра̣ма̣б̣ха̣н̣гу̣ра̣-кри̣да̣-ра̣д̣х̣а̣-
кри̣ш̣но̣м̣й̣ла̣д̣-ба̣ху̣-ра̣са̣-ма̣ха̣х̣ пу̣нд̣жа̣-та̣т̣-та̣д̣-ви̣и̣е̣ш̣а̣н̣
на̣на̣ва̣ст̣ха̣ ат̣ха̣ ва̣ра̣-та̣н̣у̣м̣и̣ ча̣ва̣та̣ра̣м̣и̣ ча̣ ма̣ни̣е̣
и̣й̣а̣стре̣ та̣д̣ви̣т̣ са̣да̣си̣ ви̣и̣р̣но̣м̣ а̣ни̣ят̣ха̣ ки̣м̣ ка̣ро̣ти̣*

В обществе святых преданных я слушаю описания трансцендентных форм и воплощений Господа, о различных стадиях преданного служения и о множестве сладких и удивительных игр Шри Радхи и Кришны в лесных рощах Вриндавана. Это лучшее, о чем я могу слушать.

ТЕКСТ 78

*и̣ри̣ма̣д̣-вр̣нд̣а̣ва̣на̣-на̣ва̣-ла̣та̣-ма̣нда̣пе̣ ма̣нд̣и̣та̣н̣га̣у̣
ра̣д̣х̣а̣-кри̣ш̣на̣у̣ ни̣ра̣ва̣д̣хи̣-ма̣ха̣на̣н̣га̣-три̣на̣у̣ ра̣ме̣те̣
сва̣-д̣ж̣й̣от̣сна̣на̣м̣ ба̣ху̣-ви̣д̣ха̣-г̣ха̣на̣-д̣ва̣ра̣та̣х̣ са̣р̣ва̣м̣ э̣ва̣
кур̣ван̣та̣у̣ ни̣га̣да̣ти̣ ни̣га̣ма̣с̣ та̣у̣ сва̣то̣ ва̣н̣й̣а̣то̣ в̣а̣*

Шри Вриндавана-махимамрита

В лесных рощах Вриндавана, в беседке из цветущих лиан удивительно нарядные Радха и Кришна с трансцендентной жаждой наслаждаются любовными играми. Вся ведическая литература прямо и косвенно описывает Их великолепие и красоту.

ТЕКСТ 79

*айе рāдхā-кришнāв ити курута сайкетам анайор
мудā йуйām вриндāвана-нава-никуйджэ вихаратох
ахам ту свāтмāна̎м канака-ручи-дхāмāтра калайе
ниджāтмаикаджйāдбхута-сукха-бхара̎м ийāмала-махах*

Радха и Кришна счастливо наслаждаются супружескими играми в цветущих рощах Вриндавана. Я лично видел сияющего Шьямасундару и золотую Шри Радху, которые дороги мне, как сама жизнь.

ТЕКСТ 80

*ахо вриндāра̎йām вана̎м ити махāнанда-парама̎м
вадантвэ эте кāма̎м спхурати хрдāйе 'нйан мама пуна̎х
митха̎х премā рāдхā-муралидхарайо̎х ко 'ни мадхуро
махā-спхй̎тас тасйā спхурати гхана-бхāво бахир айам*

Некоторые люди говорят, что трансцендентный Вриндаван, исполненный блаженства, это обычный лес. Я же скажу так: Вриндаван — это внешнее проявление сладкой экстатической любви, которой обмениваются между Собой Шри Радха и Кришна.

ТЕКСТ 81

*ахо вриндāра̎йе 'дбхута-канака-чандро 'сти сатато-
дито 'нанта-джйотсна̎-снапита-да̎йа-дик ко 'ни мадхура̎х
садā со 'нтардхāта̎х пратхйати раса̎м кайчана пара̎м
вичумбатй āнанда-ччхави-тимира-пунджо йам асака̎у*

Юный Шьямасундар, напоминающий густое темное облако, целует Свою возлюбленную, которая похожа на удивительную золотую луну, распространяющую яркое сияние и трансцендентную сладость во всех направлениях леса Вриндавана.

Шатака одиннадцатая

ТЕКСТ 82

*йад этач чрй-рāдхā-ваданам ити врндāвана-ване
вадантйас тат сакхйас тилака-рачанāдйām видадхати
ахам мание премоджджвала-мадана-гопāла-раса-сан-
махāмбходхер мантхād вара-видхур асāv уттхита ити*

Гопи Вриндавана украшают свои лица тилакой, повторяя имя Шри Радхи, которая подобна ослепительной луне, восходящей из великого нектарного океана чистой любви к Мадана-Гопалу.

ТЕКСТ 83

*гаура-ийāмалам етад адбхутатамам дивйām кишōра-двайām
йрй-врндāвинине махā-смара-расонматтам садā крйдати
рупеṇātха вайах йрййā мадхура-вайдагдхйātма-тулйām паре-
йасйāпй āхита-мўрчхам аṇгхри-накхара-ччхāйā манāг дриштйатх*

Божественная Чета, опьяненная нектаром интенсивной любви, проявляя потрясающую красоту, игривую юность, богатство и очарование, наслаждается играми в лесу Вриндавана. Даже от сияющей тени Их лотосных стоп Господь Нараяна, теряя сознание, падает в обморок в блаженном экстазе.

ТЕКСТ 84

*аундарйаика-махāбдхи-магнам ати-мāдхурйаика-сāрāмбудхау
магнам снигдха-су-гаура-мохана-махā-лāванйā-синдхау будат
нāнā-читра-вичитра-нўпура-калам кришṇеду-вакшах-стхалй
саубхāгйām пуру-бхāгавāн иха бхаджет рāдхā-падāмбхарухам*

Только самая удачливая душа поклоняется лотосным стопам Шри Радхи, которые подобны неисчерпаемому океану красоты, бескрайнему океану трансцендентной сладости и безграничному океану золотого сияния и которые, украшенные звонкими колокольчиками и браслетами, делают грудь Шри Кришны прославленной.

ТЕКСТ 85

*прāптāйиешах прāкрто 'прāкрто вā
бхогах прāптā муктайо вā самастāх
прāптā бхактир ваишṇавй вā татах
ким квāсте рāдхā-дāсйā-саукхйāṇимāпи*

Шри Вриндавана-махимамрита

Если вы обретете материальное или духовное счастье, достигнете всех видов освобождения и разовьете преданность Господу Вишну, может ли всё это сравниться даже с мгновением блаженства от служения лотосным стопам Радхи?

ТЕКСТ 86

*анитйе 'смин дехе будха адриштим кшаңа-сукхе
на маджджанант̃рто бата йувати-сукхйе ку-вишайе
вапушй асмин и́рота-прийа-йайаси хитвā ручи-майе
mano rādhā-pādāmbudжа-нилайам эвай̃шу гамайа*

О мудрые люди, не растрачивайте свое драгоценное время на служение смертному телу, которое приносит лишь иллюзорное счастье. Не попадайте в рабство чувственных наслаждений и общения с женщинами, приносящими лишь страдания. Оставьте привязанность к слушанию об объектах материального мира и без промедлений отправляйтесь в обитель лотосных стоп Шри Радхики.

ТЕКСТ 87

*бхрāтах ким мараңам малаика-нилайа-стрй-пиңда-бхога-спрхā
рогах ко бахир-антар-унматхана-крд дवेशо 'тха рогах нарах
ках сваргах парамо враджендра-танайа-премотсавай̃х сангати̃х
ким сарвопанишад-рахасйа-парамам врд̃д̃тавай̃ тат-прийау*

О брат, что есть смерть? Смерть — это желание наслаждаться телом женщины, которое не что иное, как мешок с испражнениями и мочой. Что такое болезнь? Болезнь — это зависть и ненависть, которые сжигают человека изнутри и снаружи. Что такое небесное царство? Небесное царство — это общество преданных, исполненных чистой любви к Враджендра-нандане. Каково самое сокровенное знание Упанишад? Самым сокровенным знанием Упанишад является юная Божественная Чета и Их обитель, лес Вриндавана!

ТЕКСТ 88

*ахо хамсоттамсаир анупама-мудā севитам идам
садā гāдхонмйлат сураса-камалāдй-уджджвала-сарах
вихйā твам кāкай̃х париверттам ахо паллалам идам
бал̃т пайкам̃ чед иччхаси на кхалу хамсас твам аси бхох*

Шатака одиннадцатая

Если ты покинешь это блаженное озеро, наполненное благоухающими лотосами и возвышенными лебедами, если ты желаешь жить с воронами и питаться падалью, тогда тебя нельзя назвать лебедем.

ТЕКСТ 89

*крпāло адйāтй-адбхута-гунагунаир уджджвалатамах
самах ийрейшхо 'пи твам-кийад ива чирам-ханта на
бхавех ахо ийрмад-врндāвана-бхуви ласач-чид-раса-танос
танотй āрабдхām те ким апи на хи кармāвахитатām*

О великодушный Господь, даже хотя Ты обладаешь трансцендентными качествами, Ты относишься равно к каждому и являешься лучшим из всех. О Господь, чья великолепная форма исполнена трансцендентной сладости, нет начала и конца Твоим удивительным играм на прекрасной земле Вриндавана.

ТЕКСТ 90

*ахо врндāраñйām мадхура-мадхурам сундаратамам
бхавед бхāтам нйхйрейасам ива сатам сā крти-чирам
васанто 'сāнтошād иха йад-апарāдхāнкура-бхрттер
на сад рādхā-крйшṇа-праñайа-раса-сāрāнубхави нах*

Хотя многие люди долго живут во Вриндаване, который очарователен, сладок, наполнен любовью и является благоприятным местом для преданных, совершая оскорбления, эти люди не способны увидеть нектарные любовные игры Шри Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 91

*адхйра сундари вртхā твам анена нетра-
двандвена гарва-бхарам удваха сундареṇа
врндāване тата итах сарасйишу кāmам
индийваранй кати санти на хйдрйāни*

«О пленительная *гопи*, почему ты гордишься красотой своих очаровательных глаз? Разве во Вриндаване не растет множество лотосов в различных озерах, которые подобны твоим глазам?»

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 92

*rādhā-стана-каласопари нитарām мауктика-латā шушубхе
сад-врттена хи сангām прāйоччаир бхāти сад-врттах*

Груды Шри Радхики, напоминающие кувшины, украшены гирляндой из жемчуга. И эта гирлянда становится еще прекраснее благодаря Ее изумительной красоте.

ТЕКСТ 93

*тава кутила-ниле су-мукхи харāв йдриие дрииау магнау
джагати хи сама-ийлāнām эва прāйена джāйате маитрй*

«О луноликая, твои темные изогнутые глаза погружены в созерцание темной изогнутой формы Хари. Это можно объяснить только тем, что подобное притягивается подобным».

ТЕКСТ 94

*сувимала-сумадхура-хари-раса-пūrṇа-нава-вапур видхир
врнугте врндāвана-бхуви вандйāх сад-гуṇа-врндā хи йе ке 'ни*

Господь Брахма молился, чтобы родиться во Вриндаване и получить тело, исполненное чистой любви к Шри Хари. Но любой, кто примет прибежище во Вриндаване, обретет все лучшие трансцендентные качества.

ТЕКСТ 95

*кришṇа-расāкара-врндā-випинам свагатам расātмакам куруте
лаванāкаре хи патитам сарваṃ лаванāйате нийатам*

Любой, кто принял прибежище во Вриндаване, источнике нектарной любви к Шри Кришне, обретает чистую любовь к Нему, подобно тому, как всё, что попадает в соленый океан, становится соленым.

ТЕКСТ 96

*rādhā-дрк-пātānām врндāвинине 'тра ко на вā пāтрам
свāтй-амбу хи шакти-гатам муктā сйād эва кантйāрхā*

Шатака одиннадцатая

Все, кто живут во Вриндаване, удостоиваются милостивого взгляда Шри Радхи, подобно тому как во время сияния звезды Свати вода, падающая с неба на раковину устрицы, превращается в жемчуг.

ТЕКСТ 97

*сукха-духкхам атра сарвам бхавати йатхā-вāсанам татхā хи
варау сукхи́нау в́рндāра́ние бх́утала-йāййитау ча рāдхикā-кри́шнау*

Счастье и страдания воспринимаются человеком в соответствии с его сознанием. Просто посмотрите, даже Шри Радха и Кришна совершенно счастливы, лежа на земле Вриндавана.

ТЕКСТ 98

*ати-мадхурима-сāра-йуддха-в́рндāвана-раса-лāласа-мāна́сасйа нū́нам
апи на ручкикарийāварйā-вāртā-прия́м ануку́латайā хи сарвам атра*

Разве тот, кто стремится вкусить чистую сладость очаровательной и удивительной земли Вриндавана, сможет забыть Господа Хари?

ТЕКСТ 99

*в́рндāра́ние йад апи су-махāн чāру-в́рттах парасйа
кийсид дхартā парама-катхипайā чāру-рūпах сад анта́х
йо вā вакра́х саха́джа-мали́нах снигдха́х-хāрий татхā хи
й́рий-ра́дхйā хари-ќрта-кучāпйа́на́м ке́ша-ба́ндха́х*

В лесу Вриндавана Господь Хари завязывает вьющиеся черные волосы Шри Радхи, прикасаясь к Ее элегантно округлым, твердым и величественно прекрасным грудям.

ТЕКСТ 100

*дхрувам иха катхам апй ани́верте х́рдайā на кай́чана ни́вертим та́ноти
хари ам́рта-рупāй асве́ди в́рндāвана упа́гупта-танау ма́на́к при́йāйāм*

Обнимая Радху в лесу Вриндавана, Он погружает Ее в нектар трансцендентного блаженства. Неужели Господь Хари не сделает несчастное сердце счастливым?

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 101

*сāдхаво 'тра виралāх ийрита-врндāраñйа-сан-мадана-мохана-кāнтāх
кечид эва тараво хи су-гандха-свāду-сундара-пхалāх кхалу локе*

Только редкие преданные обретают право стать возлюбленными Шри Мадана-мохана во Вриндаване, подобно тому как в этом мире только некоторые деревья могут приносить самые сладкие и сочные плоды.

ТЕКСТ 102

*врндāтавай-атана-сан-нйла-кришнa-рāдхе
паййантах са-чапала-нйла-мегха-йайнках
кекāбхир мукхарита-диñ-мукхах ийикхйндрā
нртйанти прамада-бхарāt прасāрийа бархāн*

Когда павлины видят Радху и Кришну, гуляющих в лесу Вриндавана, они, принимая Их за темную грозовую тучу и сверкающую молнию, раскрывая свои хвосты, начинают танцевать в трансцендентном экстазе.

ТЕКСТ 103

*врндāване 'ни мандāйй читрам виданти сундарена ратим
атхавā на читрам етат нита-расанах ситāмбу тхут-куруте*

Только глупцы, лишённые разума, не привлекаются красотой земли Вриндавана. И это не удивительно, поскольку для человека, болеющего желтухой, вкус сахара кажется горьким, поэтому он выплевывает его.

ТЕКСТ 104

*чид-раса-гханам апи врндāванам йа мандā батāñйāпекшанте
атхавā ким идам читрам йайнках пйто хи бхāти нита-дриах*

Разве это не поразительно?! Вриндаван исполнен трансцендентной сладости чистого нектара, но глупцы не воспринимают этот нектар. Поскольку они страдают гепатитом, белая раковина им кажется желтой.

Шатака одиннадцатая

ТЕКСТ 105

*врндāраñйа-гуñāн расена гуñайиñийāмо 'тхавāла̎м мухур
дхиñ мām эвам асат-пралāпинам ахо самбхāвайет ко 'нвадам
йан мийета самастам эва катхам апй амбхо махāмбхонидхе
кумбхенедам атйива-хāсийа-виñайо виñйивамбхарāмандале*

Я — жалкое существо, провозглашающее: «Сейчас я опишу славу и качества Вриндавана». Кто может понять красоту и славу Вриндавана? Кто может измерить бездонный океан, черпая его маленьким сосудом? Любой, кто делает это, становится посмешищем для других.

ТЕКСТ 106

*пум-артхāх пайчаива бхараманам иха виñваг видадхате
садāнанде врндāвана-гата-джанаир āтма-калане
иха-стхāнам тв этат парам-крпайā пронмада-махā-
расаугха-йрй-рāджā-пада-йуга-джушāм квāпи на дриñх*

Жители Вриндавана повсюду видят пять целей жизни, но те жители Вриндавана, которые получили великую милость, став слугами лотосных стоп Шри Радхи, купаясь в океане опьяняющего нектара, не видят ничего, кроме Ее милости.

ТЕКСТ 107

*йрй-врндāвана-рāджйе криñна-субхāвāх парам праджā-раджāх
йе кртā-рāджайкātмйās тешāм раса-сампадо 'нарехйāх*

Любой, кто всецело отдает себя Кришне, царю Вриндавана, обретает бесценное богатство спонтанной любви и нектарного блаженства.

ТЕКСТ 108

*йрй-врндāвана-махимā на хи мāнасам аñйа-гāмй ме куруте
тасмй чхарса-вийākхйā будхāмудхā бадхира-гйта-раñго вах*

О ученые и мудрые люди, слава Вриндавана не позволяет моему уму отвлекаться ни на что другое. Ваши объяснения и аргументы кажутся мне пустыми и бесполезными, как музыка для глухого.

ТЕКСТ 109

*йат кăруṇйам агаṇйам эва сумукхам нāстй эва йасмāт парам
нирмарйāда-вичитра-йāкти-сахаджā кхелам ча вṛндāванам
тад рāдхā-каруṇā-катāкша-рахите кийчйīt карам наива тад
дрṭйāнто 'хам абодха-мāтра-вирахāt тйврāти-бхāрах стхитах*

Шри Вриндаван — обитель безграничной милости и бесконечных удивительно могущественных божественных игр. Нет счастья выше, чем счастье во Вриндаване, но без милостивого взгляда Шри Радхи никто не способен на что-либо. Я являюсь ярким тому примером. Я мучительно страдаю только потому, что не обрел милости Шри Радхики.

ТЕКСТ 110

*āнанда-канде 'пи на виндате мано
вṛндāване сундари саукхйа-биндукам
манāг авйкшйа смита-чарū те мукхам
винā ква чандрам кумудам мудам враджет*

Если я не могу созерцать улыбающееся лицо Шри Радхи даже одно мгновение, мое сердце не может найти покоя и счастье, несмотря на то что Вриндаван является источником всего трансцендентного блаженства. Разве может цветок счастливо цвести, если в небе нет сияющей луны?

ТЕКСТ 111

*вṛндāвана иха кати вā на миланти видагдха-гопа-сундарйах
рāдхе твайи парам акшии ква чакорайī чарати чандрикā-паратах*

О Радха, пусть множество искусных *гопи* живут во Вриндаване, но мои глаза смотрят только на Тебя. Может ли птица *чакора* искать удовлетворение в чем-либо, кроме луны?

ТЕКСТ 112

*йīрй-рāдхике твам йāди на прасйдех сйдейам атрāṇй 'мудвиджабдхйах
тад еша вṛндāвана-гāt-ма-локах крпā-катāкшена садекшанййах*

Шатака одиннадцатая

О Шри Радхика, если Ты не прольешь на меня Свою милость, мое сердце будет разбито и я умру от горя здесь, во Вриндаване. Пожалуйста, милостиво обрати Свой сострадательный взгляд на Твоего слугу.

ТЕКСТ 113

*śrī-rādhākhya-rūpaṁ paraṁaṁ cāraṁaṁ rāma-devīāḥ
śrī-bhāgavatāi ca paraṁaṁ cāraṁaṁ rūpaṁ priyaṁ tasyāḥ*

Шри Радха — источник всех Богинь процветания, а Ее возлюбленный — источник всех воплощений Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 114

*vrndāvana-bhūvi tad anādī-anta-kālaṁ smaraṁka-rasa-khelāṁ
kurvat kīyōra-nāgara-mohana-mithuṇaṁ māyāstu bhāḍjaṇīyaṁ*

Пусть же моим единственным объектом поклонения станет юная очаровательная Божественная Чета, которая с незапамятных времен наслаждается сладчайшим нектаром любовных игр на земле Вриндавана!

ТЕКСТ 115

*mohana-vrndāraṇīe mohana-kūḍjeshu mohana-kṛtīā
mohana-rādhā-kṛṣṇaṁ mohana-keli sadā bhāḍjata*

Пожалуйста, всегда поклоняйтесь очаровательным Радхе и Кришне, которые вечно наслаждаются очаровательными играми в очаровательных рощах очаровательного леса Вриндавана.

ТЕКСТ 116

*rādhā-dāsyā-lasād-vapur anīyā-rādhā-pada-sevī
antas-toṣita-rādhā-rasiko rādhā-vane sadā nivasā*

Пожалуйста, всегда живите в лесных рощах Шри Радхики и в соответствующем трансцендентном теле для служения Ей служите Ее лотосным стопам, удовлетворяя сердце Ее возлюбленного.

Шри Вриндавана-махимамрита

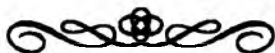
ТЕКСТ 117

*ра́дхе тван-мукха-саммукхам эва ви́ка́сй аки́ша ме сумукхи
а́нандайати хи кумуда́м кумуда-сух́рт кева́лам ча́ндрах*

О Радха, как луна является другом цветущего лотоса, принося ему единственную радость и счастье, так и мои глаза цветут радостью и счастьем, когда видят луну Твоего лица.

*Так заканчивается одиннадцатая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты»
Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*





Шатака двенадцатая

ТЕКСТ 1

*рāдхāрāдхана-нишīтхас-йāнтас тāпо на йāти ме йāнтим
врндāванатах парато 'нйа-рūdжāм ива ким бхавеч чикитсāнйā*

Я непоколебимо поклоняюсь Шри Радхе, но мое сердце сжигает боль, я не могу обрести покой. Какое лекарство может меня излечить, кроме Вриндавана?

ТЕКСТ 2

*йīрī-рāдхā-мāдхавайор йатха кадāчин на самбхави вирахах
тад-раса-врндāванайос татхаива парамо 'винāбхāвах*

Как невозможно отделить Шри Радха-Мадхаву друг от друга, так и Вриндаван невозможно отделить от высших вкусов трансцендентного нектара.

ТЕКСТ 3

*алам те йāстраугхаир апи су-видитаир вйакта-вачанаир
махадбхий чāлам те йа йа на видоветйā нигирах
алам ча свāбхйūхаир ати-парама-дурга-прасараṇаир
анйāйанкам врндāвана-бхуви нивāсам куру сакхе*

О друг, нет никакой нужды изучать множество писаний и строить логические умозаключения, и нет никакой необходимости давать наставления мирским философам, которые не могут понять славу Вриндавана. Оставь все сомнения и просто живи на земле Вриндавана!

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 4

*адхйта̎м ким̎ шастра̎м гр̎над амита-в̎рд̎д̎вана-гу̎нам
св-адхита̎м ким̎ таттва̎м дв̎айа-мадхура-в̎рд̎д̎вана-рати̎х*

Какие *шастры* могут описать безграничную славу и качества Шри Вриндавана и какая наука может объяснить сладкие игры во Вриндаване Божественной Четы?

ТЕКСТ 5

*в̎рд̎д̎ване джалада-джала-сам̎акул̎ай̎а̎м
ди̎ий̎ уласат-та̎дити̎ кри̎шна-расонма̎д̎ан̎а̎м
а̎д̎ав̎ абх̎уд̎ авира̎лодгала̎д-ам̎будх̎ара̎м
нет̎ра̎м̎буджа̎м га̎гана-ма̎нда̎лам̎ а̎са̎ на̎ич̎а̎т̎*

Когда во Вриндаване по небу проплывают тучи, через которые пробивается яркий солнечный свет, лотосные глаза преданных наполняются нектаром любви к Кришне, проливая дожди слёз.

ТЕКСТ 6

*а̎й̎ур̎ ви̎так̎й̎а-ча̎пал̎а̎ча̎пал̎л̎й̎ама̎н̎а̎м
стри̎-пу̎тра-ви̎тта-бха̎ван̎а̎д̎й̎а̎м̎ а̎сан̎ ни̎ру̎п̎й̎а
ра̎д̎ха̎нка̎-бх̎у̎ша̎нам̎ а̎нан̎й̎а-ва̎й̎а̎м̎ ви̎м̎ри̎й̎а̎
в̎рд̎д̎вана̎м̎ са̎ха̎ х̎рд̎а̎ну̎саран̎ти̎ дха̎н̎й̎а̎х̎*

Только самая удачливая душа, которая понимает, что жизнь подобна вспышке молнии, что жена, дети, дом и богатства — временны и иллюзорны, идет во Вриндаван, чтобы найти в своем сердце независимую Верховную Личность Бога, чьи колени украшает Шри Радха.

ТЕКСТ 7

*не̎ма̎д̎ ду̎ра̎д̎ в̎рд̎д̎вана̎м̎ а̎ну̎ са̎кр̎д̎ й̎а̎с̎й̎а̎ хи̎ и̎и̎ра̎х̎
са̎ ва̎й̎ку̎н̎т̎ха̎-ку̎н̎т̎х̎и̎ к̎рта̎-ка̎й̎хи̎на̎-ма̎й̎е̎ ни̎ва̎сати̎
пра̎ви̎й̎и̎а̎и̎та̎д̎ й̎е̎но̎д̎жд̎жа̎ла̎-ма̎да̎на̎-го̎п̎а̎ла̎-ва̎да̎на̎м̎
буд̎жа̎м̎ д̎ре̎б̎х̎й̎а̎м̎ п̎й̎та̎м̎ та̎м̎ их̎а̎ к̎ха̎лу̎ ра̎д̎ха̎ к̎ри̎най̎ати̎*

Несмотря на то что человек хотя и живет в царстве иллюзорной энергии, не способный войти в миры Вайкунтхи, хотя бы однажды склонит свою голову к земле Вриндавана, то получит милость

Шатака двенадцатая

Шри Радхи, чтобы войти во Вриндаван и испить нектар красоты лотосного лица Шри Мадана-Гопала.

ТЕКСТ 8

*курван наива вртхāграхам квачид апи дваите 'тра мāйā-маيه
свасйāтйанта-су-духхато 'ни джанайан касйāпи наивāприйам
нитйāнтар-мукха-дршйtir ека-расадхīх īрī-рāдхикā-кришнайох
īрī-врндāванам авāсāни сакала-прāñйаика-сад-валлабхах*

Когда же я буду жить во Вриндаване без привязанности к двойственности этого мира, без отвращения к страданиям и несчастьям, как добрый друг всем живым существам, и смогу созерцать в своем сердце сладкие игры Шри Шри Радхи и Кришны?

ТЕКСТ 9

*стрīшу станйана-локават св-атхитивад гехе 'тха дехе 'ни ча
двешām сантатам āчаратсв апи тану-вāнī-хрдā митрават
рāдхā-пан-накха-чандрикāйчита-латā-вркие чакорай чаран
īрī-врндāвипине бхавāни сакала-прāñшив ахам мāтрват*

Когда же я смогу жить во Вриндаване как грудной ребенок со своей матерью, как гость в своем собственном доме, как человек, не видящий разницы между врагом и другом, и как птица чакора, купающаяся в лунном сиянии, исходящем от лучезарных ногтей лотосных стоп Шри Радхи?

ТЕКСТ 10

*нйīуша-драва-сāра-врштитбхир ива брахмāмртаугхаир ива
прāлейāйīу-марйчи-вйчибхир ива сва-синдху-пāтаир ива
тйвродāра-расāсавир ива ласат-карпūra-пūraир ива-
пūra ме матир асту джйванатайā врндāтавī-севинах*

Пусть же моя жизнь и душа, Шри Вриндаван, наводнит мое сердце чистым нектаром, волнами высшего блаженства, потоками божественной Ганги, трансцендентными расами, сиянием духовной луны и ароматом сияющей камфары!

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 11

*и́рий-в́рндāвана-тад-гата-стхира-чарāн свāнанда-сач-чид-гханāн
траигуṇйāсприā аплутāн хари-расодвелāмртаикāмбудхау
паййанто выласанти санта иха ке 'нй айиритйā сарвāтманā
и́рий-рāдхā-чаранāруṇāмбуджа-дала-ччхāйāм махā-йогинах*

Многие великие йоги, видя исполненные вечности, знания и блаженства духовные формы движущихся и неподвижных живых существ Шри Вриндавана, свободных от влияния трех гун материальной природы и купающихся в нектарном океане чистой любви к Господу Хари, принимают прибежище под сенью прославленных красноватых лотосных стоп Шри Радхи.

ТЕКСТ 12

*дхиг дхий мām деха-деха-маматāвиштам татхаивāсутрп
локāрāдхана-сāдхана-праṇайинам кишудрас тавотпхуллитам
хаста-прāпйам идам махā-раса-пхалам и́риййāдйибхир дурлабхам
и́рий-в́рндāвана-нāма нитйā-ручиман нāдāйя самсвāдайе*

Стыд и позор мне! Я привязан к материальному телу, дому и всему, что окружает меня. Даже от небольшой похвалы в мой адрес я становлюсь надменным и гордым. Я — несчастный и жалкий глупец. Несмотря на то что в моих руках находится вечно сияющий плод, именуемый Шри Вриндаван, не доступный даже для Лакшми и Нараяны, всё же я отказываюсь познать его нектарный вкус.

ТЕКСТ 13

*ре локā упадиййате 'ти-крпайā кийчин майā и́рййатām
сарвāртхāн сахасāдрутāн йади махāйичарйāпатāн ййатха
нирмарйāда-вичитра-йāктибхир иха сваччханда-кхелам садā
и́рий-в́рндāванам асти тад враджа сакрд рāдхейварй-нирбхайам*

О благородные люди, милостиво выслушайте меня. Если вы хотите быстро достичь все самые высшие цели жизни — просто идите во Вриндаван, который наделен всеми трансцендентными энергиями и исполнен удивительных божественных игр. Там царица Вриндавана, Шри Радха, избавит вас от всех страхов.

Шатака двенадцатая

ТЕКСТ 14

*ахо врндāраñйоджджвала-мадана-гопāла-вадано-
лласач-чандрāлокāд бата ким иха локā вирамата
айам мўрдхāтй аддхā сакала-йāла-сиддхā будайāтā
упāйāнам пайчасй апи ча пурушāртхешу парамāх*

О люди, почему вы отворачиваетесь от очаровательного лица Шри Мадана-Гопала, вечно сияющей луны, освещающей лес Вриндавана? Знайте, что эта луна является высшим совершенством и высшей целью жизни каждого!

ТЕКСТ 15

*айе мадана-моханоддхасита-вактра-чандра-ччхатā-
судхаугха-крта-сечанам курута лочанам джанминах
аманда-раса-мандире тад ати лубдха-мугдхендире
супаттам ати-нирвртим найата майкишу врндāване*

О люди, омойте свои глаза в великих потоках нектарного сияния улыбающегося лица Шри Мадана-мохана. Избавьтесь от палящего пожара материального существования, омывшись в сладостном нектаре трансцендентного блаженства земли Вриндавана, которая не доступна даже для богини удачи.

ТЕКСТ 16

*айшока-танур еша ме сама ихāсти врндāване
джханат-крти-су-нўпурам чараṇа-гхāта āпто йатах
тавāпи вршабхāнудже йāди мудаива рошāд ахам
татах ким ати-сундарам смара расāнтиних сйандини*

Я вижу во Вриндаване дерево *ашока*, по которому однажды ударила Шри Радха Своей лотосной стопой, украшенной колокольчиками и браслетами. О дочь царя Вришабхану, о олицетворение трансцендентных любовных игр, я буду очень счастлив, если из гнева или любви Ты пнешь меня Своей лотосной стопой, так же как это дерево *ашока*.

ТЕКСТ 17

*rādhā-падāравиндāнандам врндāванам харер хрд апи пўрватра
саива дхатте паратра хари-чараṇāрпйате балād дхрти йат*

Шри Вриндавана-махимамрита

Исполненные блаженства лотосные стопы Шри Радхи находятся во Вриндаване и в сердце Хари. Шри Радха помещает Свои лотосные стопы на землю Вриндавана, тогда как Шри Кришна крадет Ее стопы, помещая их в Свое сердце.

ТЕКСТ 18

*миṇā джāлена дāсаиḥ сараси мрга-гаṇā бāгурабхиḥ св-араṇйе
хиṃсраиḥ самсāра-чакре хари-вимукха-нарā майайā моха-пāйиαιḥ
кārāгāрешу гāдходдхата-нрпати-бхатаис таскарāḥ ирйкхалāбхир
врндāраṇйе вайам чāдбхута-раса-валитаис тад-гуṇайгхаир нибаддхāḥ*

Как рыба, попавшаяся в сети; как олень, ставший жертвой охотника; как обусловленная душа, пойманная иллюзорной энергией в круговорот рождений и смерти, и как вор, посаженный в тюрьму, так же и я очарован и связан нектарными качествами и славой Вриндавана.

ТЕКСТ 19

*бхава-бандхам ати-су-туччхам чхеттум̐ врндāване 'хам айāтах
хари хари татра мамāбхūd бандхо 'нй ачāлйа ййена*

Я пришел во Вриндаван с целью — разрубить тугой узел бесконечно повторяющихся смертей и рождений. О Шри Хари, пожалуйста, привяжи меня крепко к земле Вриндавана.

ТЕКСТ 20

*кāmйа милита-йуватир мадирāṃ пйтвева пāна-самйуктаḥ
адхана ивāпта-махā-дхана āсам̐ врндāванам̐ саметйāхам̐*

Как похотливый мужчина становится счастливым при встрече с красивой девушкой, как пьяница радуется крепкому вину и как нищий ликует, найдя несметные богатства, так же и я чувствую себя на земле Вриндавана!

ТЕКСТ 21

*дивйā навйā мадхура-мадхурāйичарйа-лйлā-винодаиḥ
кāчит падминй ати-раса-нидхиḥ кāйчинй сайчаришнӯḥ
врндāраṇйе ласати тад-упарй амбудже крйṇа-бхрйгаḥ
пйтвā мādйад-расам̐ ахам̐ ихāлис̐ тв̐ адхо ракта-падме*

Шатака двенадцатая

Юная девушка, которая подобна золотому лотосу, которая слаще, чем олицетворенная сладость, которая подобна океану нектарных *рас* спонтанной любви и любовных игр, счастливо гуляет в лесу Вриндавана. Кришна, подобно черному шмелю, опьяняется нектарным медом с этого золотого лотоса. И я так же, как пчела, сажусь на этот лотос нежных красноватых стоп.

ТЕКСТ 22

*рāдхе ким аиндрй̐м диш̐ам āкулā твaм̐
вилокайасй̐ амбуджа-патра-нетре
ниш̐анкам экам куру кāнтам етй̐а
мугдхе мукта̐м те нану кот̐и-чандрāх̐*

«О лотосоокая Шри Радха, почему Ты беспокойно смотришь на восток? Иди к Своему возлюбленному и развей Его тоску. О очаровательная, разве Твое лицо не сияет как миллионы ярких лун?»

ТЕКСТ 23

*рāдхе твайāкишена-вачобхир еша
ниш̐кāsито валлабха āтма-хāрй̐
бахир никūджат-калакан̐тха-кан̐тхй̐
вāтрāсано йāти наваити мугдха̐х̐*

«О Радха, Ты жестоко отвергла Своего возлюбленного. Но сейчас Он, изменив Свой облик, совсем недалеко от Тебя голосом кукушки воспекает Твою славу».

ТЕКСТ 24

*антар-дришти̐х̐ пайй̐а в̐рндāванасй̐а
шуддха̐м джй̐оти̐х̐ кāмарāджātмакасй̐а
шобхā лобхāл лола-нетрāнджалй̐бхир
нитй̐ā пей̐ā рāдхикā-мāдхавāбхй̐ām*

Пожалуйста, созерцайте в своем сердце красоту Вриндавана, чистой обители супружеских игр Радхи и Мадхавы, которые вечно стремятся пить эту красоту Своими неутомными глазами.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТЫ 25-26

*мадхура-мадхура-нānā-пушта-саурабхйа-лубхйām
мадхура-мадхура-бхр̥ṅга-шр̥eṇi-джхан̐kāra-рамыām
мадхура-мадхура-гāйат-кокилаṁ шārī-кйраиr
мадхура-мадхура-гхушта-п्राṇa-бандху-прабандхам*

*мадхура-мадхура-рādhā-кинкарī-клипта-шāййām
мадхура-мадхура-рādhā-кришṇa-кели-никунджам
мадхура-мадхура-тат-премонмадāndхāли-врндаṁ
мадхура-мадхура-врндāraṇйām эвāирито 'сми*

Я принимаю прибежище во Вриндаване, в этой самой сладкой обители, которая наполнена сладко жужжащими пчелами, жадно пьющими сладкий мед с ароматных цветов, сладким пением кукушек и павлинов, где сладко цветут благоухающие рощи, в которых Радха и Кришна наслаждаются сладчайшими играми на нектарных постелях, приготовленными очаровательными юными служанками Шри Радхи, и где прекрасные *гопи* опьянены сладким нектаром чистой любви к удивительно сладкой Божественной Чете.

ТЕКСТ 27

*сач-чит-сваччха-джйотир-āнанда-сāndrā
нистрагунйā бхāти врндāтавийām
тйактвā дриштиṁ мўḍха nāpīйасīm твам
nāpīйāйчарйāṁ тām сваṁ арийāдйа-мўртим*

Земля Вриндавана, олицетворение духовного экстаза, вечно исполнена интенсивного блаженства и свободна от влияния трех *гун* материальной природы. О глупцы, отвернитесь от этого греховного мира и обратите свой взор на святую землю Вриндавана!

ТЕКСТ 28

*рāдхе бхр̥-кути-монохара-нава-кай̐чана-кунджа-майджулаṁ ваданам
саундарйā-сāra-саданām сва-станам адйāпи ким на даришайаси*

«О Радха, почему Ты прячешь от Меня Свое очаровательное золотое лотосное лицо с великолепно изогнутыми бровями и не даешь Мне увидеть Твои высокие груди, обитель удивительной красоты?»

Шатака двенадцатая

ТЕКСТ 29

*ити вриндāвана-кундже рādхām айке нидхāйа дхрта-чибукаḥ
праñайокти-джанита-хāсйām āсйām харир мама спхурату*

Так в роще Вриндавана Шри Хари, посадив к Себе на колени Радху, держа Ее за щеки и смотря в Ее улыбающееся лицо, исполненный нежной любви, произносит эти слова. Пусть же этот Господь Хари проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 30

*джамбӯнадамайам амбуджам ивопаритхād бхрамад-бхрамара-ничайам
адйа сва-стана-са-бхрӯ-кути-купита-муххам те смарāм ахам рādхе*

Шри Кришна сказал: «О Радха, Я медитирую на Твою грудь и на Твое гневное лицо с нахмуренными бровями, которые подобны двум золотым лотосам, над которыми парят черные шмели».

ТЕКСТ 31

*смара кришнасāрам экаṁ īрй-рādхā-према-бāндарāбаддхам
вриндāванаика-го-чарам анишйām сā йена кхеланам куруте*

Пожалуйста, медитируйте на черного оленя, Шри Кришну, пойманного в сети чистой любви Шри Радхи, с которым Она днем и ночью играет в лесных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 32

*īрймад-вриндāвана-раса-матта рādхāsāдхараṇа-рати-маттā
īрй-кришне 'тй-унмада-рати-тришне лйлā-дхатте смара-раṇа-ийлā*

Шри Радха всегда опьянена сладостью Вриндавана и потоками страстной любви. При одном только имени Кришна Она сходит с ума и Ее одолевает жажда наслаждаться трансцендентно любовными играми.

ТЕКСТ 33

*премодāра-гунаир анания-калитам ванди-кртам сундарам
иййāмам све пада-пайджаре нийамитам читраиḥ рādхайā*

Шри Вриндавана-махимамрита

*проттунгопанишад-расāла-сāкхā-стхам параир дурграхам
ванде нандита-тат-сакхй-самудайам дивйаика-пумс-кокилам*

Я предлагаю свои почтительные поклоны прославленной черной кукушке, которая сидит на недоступной вершине мангового дерева Упанишад, которая приносит счастье *готи*, которая связана узами сильной любви Шри Радхи и околдована красотой Ее лотосных стоп.

ТЕКСТ 34

*ийāма-манохара-кйрам врдāраñиē 'дбхутам смарāдхйрам
рāдхāдхарам дайантам бимба-пхала-йāнкайā мадхуратарам*

Пожалуйста, медитируйте на удивительно прекрасного черного попугая, который, думая, что это плод *бимба*, нежно клюет сладкие губы Шри Радхи.

ТЕКСТ 35

*кāйчана кайчана-латикāм рати-кāmām авайāм āлйñгйа
врдāвана-бхуви джайгама-тамāла-тарум экам āламбе*

Я принимаю прибежище у подвижного дерева *тамала*, которое, охваченное любовными желаниями, обнимает золотую лиану в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 36

*врдāвана-гахана-ване рāдхе мама хāритам мано-ратнам
лабхам твайāива нūнам смита-мадхурам дехи дайо 'сми*

О Радха, в густом лесу Вриндавана Ты украла драгоценную жемчужину моего сердца. Пожалуйста, даруй Своему слуге нектар Своей сладкой улыбки.

ТЕКСТЫ 37-38

*сā читрāсйāкши-вакишоруха-джагхана-сунāбхй-ангхри-хастāдикāñгаир
эийā дивйāбджа-кхелан-мрга-гири-пулина-ййри-сарах паллавāдйāх
содйат-кандарпа-лолāкртир ийām абхитах пролласат-сварñа-валлих
сā сийджат-бхушаñейām мадхура-кхага-кулāрāва-рамйā чакāсти*

Шатака двенадцатая

*сā нйла-снигдха-вактроджджвала-вахала-каче чару-веңи́м дадхāти
кāлиндй-рамйа-веңйс тв ийам их на вийугмāдхарā сā татхейам
сāнанда-сйанди-веңи́м ийам ати-ийи́ири́ан нирджхарāн бибхратййāм
рāдхā врднāтāvй вā йугапад урутара-снехато ме хрдети*

Подобно тому как Шри Радха имеет исполненные красоты и сла-
дости лицо, глаза, грудь, бедра, пупок, ноги, руки и другие велико-
лепные части Своего трансцендентного тела, так же и лес Врин-
давана украшен поющими птицами, игривыми оленями, холмами,
горами, деревьями, озерами, речными берегами и распустивши-
мися лотосами. Природа Шри Радхи подобна беспокойному Ку-
пидону. Она напоминает цветущую золотую лиану, украшенную
звонкими драгоценными украшениями, которые подобны сладко
поющим птицам. Ее удивительно сияющие черные косы похожи
на потоки Ямуны. Ее губы пленительны, а слова исполнены транс-
цендентного блаженства и сладкого нектара. Пусть же Шри Радха
и лес Вриндавана милостиво проявятся в моем сердце!

ТЕКСТ 39

*говиндас тāратāрам рāнайати муралй́м рāдхикā хаста-тāлй́м дате
маттена врднāвана-бхуви йикхинāм маңдалй́-тāндрāvāни йархй
āйичарйāни курйāt стхагита-сакала-тат-саттва-врднāни лакишмй-
тат-кāнтāкрāнта-читтāнй ахаха дхртим адхāt тархи врднāване ках*

В лесу Вриндавана Шри Говинда мелодично играет на Своей про-
славленной флейте, Шри Радхика радостно хлопает в ладоши, а
опьяненные павлины танцуют как сумасшедшие. Кто же во Врин-
даване найдет в себе силы оставаться при виде всего этого равно-
душным и умиротворенным?

ТЕКСТ 40

*врднāраңйе 'ти-читрам пракатайати ниджам рупам āйичарйа-вайшау
рāдхā-кришнау йадалй́-татибхир ати-расам рāса-райга-правишйау
сарве нирведам āпур видхи-прамукха-сурās тхут-крта-брахма-бхāвāйй
чинтāм бхеттум мунйндрā вибхур апи рамайā вихваластархй алуңтхат*

Когда изумительно прекрасные Радха и Кришна вместе со Своими
очаровательными подругами, *гопи*, входят в благоухающую рощу,

Шри Вриндавана-махимамрита

чтобы провести танец *раса*, весь лес Вриндавана переполняется удивлением и восторгом, все полубоги во главе с Брахмой проклинают имперсональное освобождение, лучшие из мудрецов прерывают свою медитацию, а Господь Нараяна и Лакшмидеви погружаются в трансцендентный экстаз, катаясь по земле.

ТЕКСТ 41

*йирмад-врд̣аване 'смин ниджа-раса-вибхавиур вйакти-м̣ай̣āti-локе
локей̣āх̣ йатру-мукхий̣ā йа иха бхуви бхуво йе 'тале 'тха свайамбх̣ух̣
сарве кри̣ш̣ṇанур̣āга-праматхита-хрдай̣ā драштум аниан на йекур
висмртй̣āдх̣ий̣ā-бх̣āвам̣ сва-бхуви са бхагав̣ан̣ кри̣ш̣ṇа-магна-й̣ир̣ий̣āбх̣ут̣*

Когда сокровище чистого нектара обители Вриндавана проявляется в этом мире, полубоги, такие как Брахма, Шива, царь небес Индра и другие, нисходят на землю. Чистая любовь к Кришне пробуждается в сердце каждого, и нет никого, кто мог бы видеть помимо этого что-либо еще. Что говорить, даже Нараяна, повелитель Вайкунтхи, забывает, что Он Верховный Господь, и вместе с богиней Лакшми тонет в потоках чистой любви к Кришне.

ТЕКСТ 42

*йасй̣āм̣ сан-мукхи-виракти-кара̣на-пату-мах̣ā-мукти-дх̣ārā-самант̣āt
сарваир-лабх̣й̣ева чинт̣āmани-никара-пар̣āх̣ кхарпар̣āṇāṃ ча кхан̣д̣āх̣
йатр̣āтй̣-уччаис̣ тр̣ṇ̣āṇй̣ апй̣ ахаха вихасит̣āналпа-калпа-дру-врд̣āṇй̣
ет̣āṃ врд̣āтав̣им̣ кас̣ три-джагати тану-бх̣рта-сендрийо но бхаджета*

На земле Вриндавана уничтожаются все демоничные существа, и каждый ее обитатель обретает высшее благо, перед которым безличное освобождение кажется незначительным и ничтожным. Земля Вриндавана усыпана драгоценными камнями *чинтамани*, исполнена счастья и украшена травой и деревьями *калпа-врикша*, исполняющими все желания. Поэтому какое живое существо в трех мирах откажется поклоняться земле Вриндавана?

ТЕКСТ 43

*саукх̣й̣āṇāṃ саукх̣й̣āṃ этан̣ мадхуратарам̣ идам̣ вар̣й̣а-м̣āдхур̣й̣ато 'ни
св-āй̣чар̣й̣āṇāṃ идам̣ св-адбхутатам̣ акхила-й̣ир̣ей̣ас̣āṃ й̣ир̣ей̣а етам̣*

Шатака двенадцатая

*дивйāṇāṃ дивйам этат тад акхила-чид-ачидж-джйотишйāṃ джйотир
етад йад врндāраṇйа-нāма спхурати расамайāṃ рāдхикā-криṣṇа-дхāма*

Лес Вриндавана — это трансцендентная обитель Радхи и Кришны, затмевающая своим сиянием все материальные и духовные миры, она исполнена величайшего блаженства, величайшего счастья, величайшей сладости, изумительной красоты, всего самого удивительного и всего самого благоприятного.

ТЕКСТ 44

*будхā мудхā клиййата сādханешу дукххātма-сандигдха-пхалешу сактāх
пайчачи врндāвинипе пумартхā лутханти тāн апй аласā грахītум*

О разумные люди, занимаясь глупой бесполезной деятельностью, вы тратите время и получаете одни лишь трудности и беспокойства, тогда как обитель Вриндавана с легкостью может даровать вам пять высших целей человеческой жизни.

ТЕКСТ 45

*ихаива видйā-дравиṇāди сарвам апūрвам евāсти кара-стхам эва
татхāпи мандā на бхаджанти врндā-тāvйм ахо дева-муниндра-вандййāм*

Во Вриндаване высшая мудрость, богатство и другие достоинства сами падают в руки, но глупцы всё же не поклоняются Вриндавану, которому поклоняются великие полубоги и величайшие мудрецы.

ТЕКСТ 46

*удāрийам асйā асамордхвам эва кāруṇйам асйās тв авиганйām эва
вибхūтир асйā хаситейя-бхūтир врндāтāvйм тат ким унāййрайадхвам*

Великодушная природа Вриндавана — безгранична и не имеет себе равных. Богатство Вриндавана смеется над богатством всех повелителей мира. Так почему же вы не принимаете прибежище во Вриндаване?

ТЕКСТ 47

*схитвāнтаре 'хām мамакāра-гāдха-грантхим
нимйййакшияти самбхрамеṇа*

Шри Вриндавана-махимамрита

*мӯдхā дийанту и́рути-маули-гӯдхāм
врндāтивīm мāсту вичāраṇāтра*

О глупцы, разрубите в вашем сердце тугой узел материальных привязанностей, основывающихся на понятии «я, мне, мое», и примите прибежище во Вриндаване, который скрыт даже от Упанишад, драгоценной короны всех Вед!

ТЕКСТ 48

*ким ре махāнанда-расāбдхи-кхелāм хитвāрти-синдхāв абудхāв патадхве
вихāйа врндāванам атй-асадхйāм тат сādхане йат курутāбхийогам*

О глупцы, почему вы отказываетесь наслаждаться в океане нектарного блаженства трансцендентной любви? Почему вы погружаетесь в океан беспокойств, тревог и волнений? Почему вы оставили труднодостижимый Вриндаван и занимаетесь духовной практикой в другом месте?

ТЕКСТ 49

*ханта свāртхешу кхидйанте маханто 'пи бхавад-двидхāх
йат сваччхандам самастāртхам врндāраṇйāм на паййата*

Почему великие личности, подобные вам, скорбят о недоступности высшей цели жизни? Все высшие цели жизни легко доступны на земле Вриндавана. Почему же вы пренебрегаете этой святой обителью?

ТЕКСТ 50

*врндāраṇйāм самāстāртхам варшāнам рома-харшāнам
и́риййайор апи бхаджата тйактвā туччхāртха-таршāнам*

Откажитесь от всех неблагоприятных желаний и просто поклоняйтесь лесу Вриндавана, который исполняет все желания и погружает в трансцендентный экстаз даже Лакшми и Нараяну, так что на Их прекрасных телах волоски встают дыбом.

ТЕКСТ 51

*йадā сакхи вичинватй кусумам атра врндāване
сакрч чакитам йкишитā твам аси пиччха-сан-маулина*

Шатака двенадцатая

*тадаива судуранта-трт тава расе сма дандахйате
мано 'сйа тата уттхито мадана-вахнир атий-улабанах*

«О подруга, когда Ты собирала цветы в лесу Вриндавана, Кришна, украшенный короной из павлиньих перьев, увидел Тебя, и в Его сердце вспыхнуло пламя любовной страсти. Тогда в Тебе также проснулась сжигающая всё жажда пить нектар Его сладкого общения».

ТЕКСТ 52

*абхут пратхамам эва ме смара-вишйанала-джвайлайах
мудхакрта-судхадхаре ким апи дагдха-дагдхам манах
самастам ати-мохана-кванита-кинкири-нпуре
твам акши-патхам йгатй тад ану дханйа-врндаване*

«С самого начала существовало ядовитое пламя страстной любви. Мое сердце полностью сгорело. Охлаждающий нектар луны светил напрасно. Твои очаровательные браслеты нежно звенели, когда Ты шла по тропинке Моего взгляда в благоприятном Вриндаване».

ТЕКСТ 53

*пхуллам малли-маталлийм вишрджати на бхаджед рамйакам кели-валлийм
уджджрмбхамбходжинийм но бхаджати на ча бхавен малатй-гандха-лубдхах
васантийм но хасантийм калайати мадхунах ко 'пи врндаване 'смин радхе
твам-пйда-пайкеруха-йугам абхитах самбхрамй бамбхрамйити*

«Этот черный шмель (Кришна) не привлекается распустившимися цветами *малли*, Его не привлекают очаровательные цветы *келивалли* и благоухающие цветы лотоса. Он не стремится пить нектар сладкого аромата цветов *малати* и даже не смотрит на улыбающиеся цветы *васанти*. О Радха, в этом лесу Вриндавана Его привлекают только дивные лотосы Твоих стоп».

ТЕКСТ 54

*иданйам апй анандайати бата врндавана-йаийах
судхадхарай йешам иха вадана-чандрад вигалитй
гатанйам свам локам парамам апи те дхйама ту
мах-гурунйам акрнйам катхам ахаха йамо вайам ами*

Шри Вриндавана-махимамрита

Как возможно для нас отплатить долг великим духовным учителям, которые уже возвратились в духовную обитель и из уст которых исходили потоки нектарной славы Вриндавана, наполняющие весь мир безграничным блаженством?

ТЕКСТ 55

*гарййо маули́нām ахам ахаха теша́м чара́найох
крта́х сва́тма-ни́дасах су-сукхам идам айу́х кишапайи́тā
ахо йеша́м ра́дхā-при́йа-расамайа́м дивйа-чарита-
амрта-срото в́рндāвана́м идам ахо ма́м анайата*

О Вриндаван, я предаюсь тебе, падая к лотосным стопам тех великих душ, которые счастливо описывают и прославляют трансцендентные игры возлюбленного Шри Радхи.

ТЕКСТ 56

*ахо в́рндāта́вайāх пара́ма-раса-сарва́сва-чара́нā
харе́х и́прī-ра́дхаиволласати х́рди вā́йишв атха дри́йох
ато кў́нам ча́ндрāвали́ ниравака́йиā вайа́м айа́м
вртхā́ пā́дāламбаис та́ва сакхи́ ви́дамба́м витануте*

«Под влиянием взглядов, ума и слов Кришны Шри Радха, прибежище супружеских игр во Вриндаване, проявляет все признаки трансцендентного экстаза. Поэтому, о Чандравали, у нас нет теперь нужды задерживаться здесь. О подруга, если ты останешься здесь, это будет выглядеть очень глупо».

ТЕКСТ 57

*ча́ндрāвали́ эва́сте ма́ма х́рди па́дме та́ дека-раса-ва́йаге
чатуре́ва ма́йва га́дитам пратхама́м ра́дхā-па́де 'ти-ру́пāми́уш*

«О Падма, Чандравали повелевает Мной и всегда живет в Моем сердце». Говоря эти обманчивые слова, Кришна пытается скрыть глубокую любовь к лотосным стопам Радхи.

ТЕКСТ 58

*маха́нандасйаи́шйā парата́ра-ча́матка́ра-пада́вй
маха́-прй́тер а́тй-адбхута́-сара́нйир ешā́ сукхамай́*

Шатака двенадцатая

*махаудāрайаииварйāдика-парама-нишйтхаупанишадām
махā-гуптам виттам йад удайати врдāванам идам*

Шри Вриндаван — это прямой путь, ведущий к высшему блаженству, это удивительный и радостный путь, ведущий к чистой любви. Он — конечный предел всех богатств и достояний, и он — скрытое сокровище всех Упанишад.

ТЕКСТ 59

*йе самсвадйа шрути-гам амрта-сйанди-врдāване 'ти-
премāвишйтах надам ати-расодайчи-ромайча-пунджāх
мурчхām āпур ниравадхи-махāнанда-сандарāбдхи-лйнās
те йātāх ким вайам иха хатā нāма-бхāвайка-сангāх*

Неужели великие души, полностью поглощенные *расой* чистой любви, проявляющие все признаки духовного экстаза, наслаждающиеся сладчайшим нектаром в обители Вриндавана, и всегда погруженные в бескрайний океан трансцендентного блаженства, покинули нас? Увы, сейчас, к несчастью, мы можем общаться только с их именами.

ТЕКСТ 60-61

*шрймад-врдāвана-гата-ласан-майджу-гунджāвалйм йе
кйрйрам вāдбхута-гуна-пхалам прекишйа ваиваййа-бхāджах
хā кришнетти пратипадам ахо гаггадоктвā грнантах
пайкй-курвантй аваним урубхих према-бāшпāmбу-пūraих*

*те шрй-врдāвана-расамайа-свāнта-вишйрāнта-рдāхā-
кришна-шрймач-чарана-камалās тат-надам прāптавантах
тйактвā локам кали-виша-дхара-грастам атрāти-шйушйач
читтās тāдрк джана-сумилитā но вайам джйивитāрхāх*

Эти великие души, при виде сияющих ягод *гунджа* и очаровательных плодов *кикира*, растущих в рощах Вриндавана, погружались в экстатическую любовь, прерывающимся голосом зывая: «О Кришна!». Они жили на земле Вриндавана, орошая землю потоками своих слёз, но сейчас они покинули этот мир, ужаленные ядовитой змеей века Кали, приняв прибежище у лотосных стоп Радхи и Кришны. Эти великие души оставили нас, наши сердца пересохли, и мы больше не в силах поддерживать свою жизнь.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 62

*ре мўдха гўдхам акхилопанишат сва-гāдха-
премнāвагāдхам акхилāртха-ицро 'дхирудхам
āнанда-синдхум анапāйрайа-дйна-бандхум
врндāванам враджа хатхāt калитатма-бандхах*

Шри Вриндаван — драгоценный камень всех целей жизни, океан блаженства, источник чистой любви, друг всех бедных и незащищенных и тайное сокровище всех Упанишад. О глупые люди, разрубите оковы материального рабства и отправляйтесь в обитель Вриндавана!

ТЕКСТ 63

*врндāтави-бхувана-пāвана-кйрти-врндā-
врндāракаиr асулабхā йади бхāгйа-лабдхā
āрддхайāтра расатах саха рāдхайā ирй-
говиндам инду-чайа-нинди-мукхāравиндам*

Если вы по великой удаче достигли прославленной во всех трех мирах обители Шри Вриндавана, которую редко достигают даже величайшие из святых, тогда просто живите в этой святой обители и с великой преданностью поклоняйтесь Шри Радхе-Говинде, чьи лотосные лица затмевают красоту миллионов сияющих лун.

ТЕКСТ 64

*врндāванам сакала-бхāгйаватāм вариштхаир
лабхйām парейā-анила-пāвита-сарва-сабхйām
лобхйām парейā-рамайор апи сарва-бхāвā-
кишобхйām прайāнта-хрдайена садā васанту*

Эту обитель Вриндавана, которая своими ароматными бризами удовлетворяет и радует всех своих обитателей, могут достичь только самые удачливые души, даже Господь Нараяна и богиня Лакшми стремятся войти в эту обитель. Поэтому всегда с умиротворенным сердцем живите на земле Вриндавана.

ТЕКСТ 65

*йадй āптам иччхаси махā-парамам пум-артхам
наивāптам иччхаси парийрамам алпакам ча*

Шатака двенадцатая

*врндāванам джхатити тат прийа йāхи йахи
мā йāхи ламбхита-бхайāн хи видхййа-мукхйāн*

Мой дорогой друг, если ты желаешь с легкостью достичь высшей цели жизни, не желая претерпевать страданий и трудностей, тогда просто иди, иди во Вриндаван, не обращаясь к Брахме, Шиве и другим великим полубогам.

ТЕКСТ 66

*йā йā йактир вичарати парā прākртāпракртешу
тām тат карйāнй апи калайато наива врндāванеиāу
йуддха-премоджджвала-расамайāнанда-лйлаика-магнау
тāв эваитāдрийи вана-варе 'траива тāдрг бхаджасва*

С помощью материальных или духовных энергий никто не способен понять царя и царицу Вриндавана и Их трансцендентные игры. Поэтому просто поклоняйтесь Божественной Чете, которая погружена в сияющий нектар блаженства чистой любви в этом лучшем из лесов.

ТЕКСТ 67

*кумбхйпāкāдхикатара-махā-дуркха-самбхāра-гехā рамбхй
дамбхй на бхайа-чакитах стрй-ākхйа-кумбхй на йиитах
гамбхйрāнтах праñайа-рахито мādхаве сādху-ламбхе стамбхй-
бхūtас тад абхи на расоджджрмбхи врндāванам бхох*

Я — несчастный грешник, достойный отправиться в ад Кумбхи-пака. Я — гордый, бесстыдный глупец, отравленный ядом змеи под именем женщина. В моем сердце нет даже капли любви к вайшнавам и Господу Мадхаве. Лишенный покоя и разума, я не способен постичь величие и славу Вриндавана.

ТЕКСТ 68

*на йама-дамāдйам асти видитам на хи сва-дхарма-
стхити хари-чараñравинда-йугале садаива мандāmатих
упарамаñам ча нāсти калушйāн махат-крпā дурлабхā
тад аййараñо 'хам адйа йаараñам враджāми врндāванам*

Я полностью лишен благочестия. Я всегда безразличен к лотосным стопам Шри Хари. Из-за слабого разума я не способен обуздывать

Шри Вриндавана-махимамрита

чувства и твердо хранить целибат. Мои грехи не позволяют мне обрести милость преданных, поэтому, не имеющий прибежища и защиты, я принимаю покровительство Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 69

*хари хари ракшасййам абалā ман-манах каршати
прасарати мишита-васту расанāм манāk ча на вартате
ниравадхи-лока-райджана-паро бхаводарāртхе
катхам адхато 'дхикāра-рахито васāми врдāване*

Увы! Увы! Мой ум околдован иллюзорной энергией в форме женщины. Мой язык привязан к вкусной еде. Из желания выгоды и ради достижения своих целей я готов льстить и идти на обман. Как такую падшую личность может терпеть обитель Вриндавана?

ТЕКСТ 70

*чарата йатхештам индрийа-ганā вайām на йушмад-друхах
катхам апи йактир асти на ча виниграхе мādрийām
калайата вāкйам экам иха нас татхā видхейām йатхā
хата-матир еша йāti на бахир вихйāа врдāванам*

Мои дорогие чувства, я не в силах контролировать вас. Я не хочу становиться вашим врагом, поэтому вы можете действовать, как вам заблагорассудится. Однако, пожалуйста, выслушайте одно мое утверждение: «Этот глупец никогда не покинет Вриндаван!»

ТЕКСТ 71

*джйванн эва шавāййито 'нта-сад-асад-дехендрийа-вйāпртих
йīрй-рāдхā-пада-падма-сйдху-сураса-свāдонмадāндхākртих
йīрй-рāдхā-прийа-нāгарендра-лалйтāдй-āнушита-нармотсавах
йīрй-рāдхā-рати-кели-каутука-ване ко 'пй ека-дханйō васет*

Несомненно, самой удачливой личностью является тот, кто равнодушен к деятельности материального тела, кто опьянен сладостью лотосных стоп Шри Радхи и кто живет в лесу, где Шри Кришна счастливо наслаждается супружескими играми со Шри Радхой и Ее подругами, возглавляемыми Лалитой.

Шатака двенадцатая

ТЕКСТ 72

*и́риймад-ра́дхā-мадхури́ма-нидхи́р йа́д-расе́нāти-ма́тта
чи́трам чи́трам ни́джа-на́та-ва́ра-прейа́сā нāна́тйи́ти
дри́штвā дри́штвā нула́кита-тану́х сва-при́йā-дхā́ма-и́шобхā́м
чи́тра-ни́астāли́бхир а́пи в́ртā дх́иеми в́рднā́тави́м тā́м*

Я медитирую на лес Вриндавана, где Шри Радха в окружении Своих очаровательных подруг наслаждается удивительными играми и танцами со Своим возлюбленным, лучшим из танцоров, где Шри Радха всегда погружена в океан трансцендентной сладости и экстаза и где Ее возлюбленный пьет нектар Ее удивительной красоты.

ТЕКСТ 73

*га́ндāбхо́ге м́ргма́да-расаи́х кла́пта-сач-чи́трале́кхā
кхелā́дхйи́йāдй-ана́гха-рама́нй-в́рнда-мау́ли-ў́рдхва-рекхā́
сā и́рий-ра́дхā-сва-да́йитата́менā́тий-адхаи́рийā йа́дийаи́р
ма́дхури́ау́гхаи́р атā́ти па́рито 'дх́йāми в́рднā́тави́м тā́м*

Я медитирую на лес Вриндавана, где драгоценный камень среди всех прекрасных богинь, Шри Радха, чьи щеки благоухают ароматом мускуса, повсюду гуляет со Своим дорогим возлюбленным, опьяненная Его сладостью.

ТЕКСТ 74

*и́рийи́йāдйаи́р а́пи йа́сйа сад-раса́-ни́дхер ā́йиā́пи нā́сāдйа́те
нā́йиā́м апй авасā́ййа́нти ни́гамā́с т́рā́сāt са́додā́сате
бхā́йиā́ йа́сйа тиро́хитаи́й чи́д-ачи́д-ā́тмарке́нду-ва́хнй-ā́дайо
ва́сāйā́нума́тим да́дā́ту ќрпā́й та́н ме 'дйā́ в́рднā́ванā́м*

Я молюсь, чтобы Шри Вриндаван, этот океан трансцендентного блаженства, который не способны переплыть даже Лакшми и Нараяна, который скрыт от сокровищницы Вед и трансцендентное сияние которого затмевает все духовные и материальные источники света, такие как солнце, луна и огонь, милостиво позволил мне жить на его трансцендентной земле.

ТЕКСТ 75

*и́рий-в́рднā́ви́пина та́ва пра́бхā́-ма́тра-
про́нми́лат-пра́нйа-раса́-права́риша-дхау́там*

Шри Вриндавана-махимамрита

*śrī-rādhā-pada-nakṣa-candrikocchalanatī
cāndreyaṁ māma kṣalu nimpatīva cetaḥ*

О Вриндаван, в непрерывных потоках экстатической любви, исходящих от твоего трансцендентного сияния, я очищаю свое сердце, а в духовных лучах лунного света, исходящего от ногтей с лотосных стоп Шри Радхи, я счастливо омываюсь.

ТЕКСТ 76

*śrī-vṛndāvana-vasitaṁ vidhitasato me
dехāntāvadhi vadhirāyāte śrutīs tām
doṣāṇām śravaṇa-vidhaу parasya dжихvā
mūkās tām bhāṇitiṣu dhīr grahe dжаdāstu*

Я молюсь, чтобы мои уши стали глухи к оскорблениям жителей Вриндавана, чтобы мой язык потерял дар речи при желании обсуждать их недостатки и чтобы мой разум утратил способность думать при одной только оскорбительной мысли по отношению к ним.

ТЕКСТ 77

*śrī-vṛndāvana-nila-kuṭṭimorvīṭārā
su-prati-nhalitā su-ṇuṣṇa-bubbhīḥ
cinvāṇām sapadi hasanṁ upalī rādhām
kṛṣṇo 'vīṭ prasṛta-karārtхита-prasūṇaḥ*

Пусть защитит вас Господь Кришна, который, смеясь над Шри Радхой, потребовал заплатить штраф, когда Она ошибочно приняла отражающиеся звезды в сапфирах, лежащие на земле Вриндавана, за яркие цветы, пытаюсь сорвать их.

ТЕКСТ 78

*śrī-vṛndāvana māma pāvanaṁ tвам эва
śrī-vṛndāvana māma dживанаṁ tвам эва
śrī-vṛndāvana māma bhūṣaṇaṁ tвам эва
śrī-vṛndāvana-māma sad-īaiyas tвам эва*

О Шри Вриндаван, ты — мой спаситель! О Шри Вриндаван, ты — моя жизнь! О Шри Вриндаван, ты — мое украшение! О Шри Вриндаван, ты — моя добрая слава!

Шатака двенадцатая

ТЕКСТ 79

*йй каши́орака-мāтра-дивйа-вайасос тунгаир анайготсавайх
свасминн унмадават садй вихаратох и́рий-рāдхикā-кришнайох
вардха-спардхитайева врддхим упайāтй уччаир митхо 'нга-
й́рийй и́рий-врндāвана сāсту те мама лобхāйа шобхā-татих*

О Вриндаван, пусть в моем алчущем сердце проявится твоя неповторимая красота, постоянно увеличивающаяся благодаря двум соревнующимся в красоте юным трансцендентным формам Шри Шри Радхи и Кришны, которые подобны обезумевшим влюбленным, наслаждающимся вечным праздником любовных игр.

ТЕКСТ 80

*лйла́х и́рий-пурушоттамāсйа салака́х свāнанда-сāндрāс татхā
и́рийман-мўрти-параспарāпи парамā-рāмāйй ча тас тā апи
сатйām ким ну мамаика эва мадхуро рāдхаика-дхи-нāгарах
йатраива свака-рўпато 'сти йад ато врндāванам ме гатих*

Все деяния Верховной Личности Бога исполнены трансцендентного блаженства. Все формы Верховного Господа обладают трансцендентным блаженством. Все супруги Верховного Господа сияют трансцендентным блаженством. Это факт, но моим единственным источником трансцендентного блаженства является похитительница моего сердца, Шри Радха, вечно живущая на земле Вриндавана. Поэтому пусть Шри Вриндаван станет моей единственной целью!

ТЕКСТ 81

*йо локоттара-нāгарйшу су-чаматкāрй виийешах парах
сарво 'сау враджа-сундарйшу сакалās тāсāм мама свāминйм
атй-дйичарйа-чаматкртих и́райати сā татраива врндāване
нитйām кхелати моханена тад ихаивāтмā мамāстāйм стхихрах*

Среди всех прекрасных и божественных женщин девушки Враджа — самые возвышенные и прекрасные. А моя свами́ни, Шри Радха, — безграничный источник всей красоты и всех трансцендентных качеств. Она вечно наслаждается супружескими играми со Своим возлюбленным в лесных рощах Вриндавана и привлекает сердце каждого нектарной сладостью трансцендентных вкусов.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 82

*пӯрна-према-расārнаве 'кхила-джаган нирмаджджайантӣ махā-
кандарподайа-дарпато враджа-бхртām нирладджджайантӣ вадхӯх
кридā-мāтра-расе 'айеййā-парамасйāсадджджайантӣ манах
сарвешām париварджджайантӣ апи парам продети врдāтавӣ*

Эта земля Вриндавана потоками волн великого океана *премы* затопляет весь мир, она убирает все препятствия на пути девушек Враджа к наслаждению любовными играми, она привлекает сердце каждого к нектару божественных *рас*, а своей красотой очаровывает всё сущее.

ТЕКСТ 83

*тат-тад-дивйа-су-найикā-виласитаиḥ прāнейварӣ ме садā
тат-тан-найика-дивйа-рӯпа-лалитām маикāнуга-прейасā
дивйāнанта-вичитра-кхелана-ратā врдāване 'траива тат
свеччха-рӯпиṇи тад винā мама mano ваств эва на манйате*

Вечно наслаждаясь удивительными играми и проявляя все высшие трансцендентные качества, царица моей жизни, Шри Радха, развлекается со Своим очаровательным возлюбленным в лесных рощах Вриндавана. Пусть же для моего сердца не будет никого дороже Божественной Четы и обители Шри Вриндавана!

ТЕКСТ 84

*ахо сеийāйешāкхила-видура-хрд-висмайа-карӣ
йарӣриṇӣ атраива праṇаяа-раса-мāдхурйа-лахарӣ
варййо бхāгйа-йрӣ-бхарита-джанатā хрн-мадхукарӣ
парйтам врдāтавӣ удайати мамāйārṇаве-тарӣ*

Земля Вриндавана наполняет удивлением сердца даже великих мудрецов и привлекает умы самых удачливых душ. Эта обитель — источник сладких *рас* спонтанной преданности и надежный корабль, на котором я способен пересечь океан моих желаний.

ТЕКСТ 85

*амарйāда-премāмрта-джаладхи-самвардхана-йāрад-
видху-джйотснā-вичир мадхура-раса-самсикта-васудхā
будхāнām апй анартхакам адхи мудхā бхрāмана-карӣ
йарӣрам врдāтавӣ авату мама рамйāтмани садā*

Шатака двенадцатая

Пусть меня всегда защищает Вриндаван, наполненный волнами лунного сияния безграничного океана *премы*, орошающий землю сладостью нектара и превращающий все попытки ученых мужей понять его с помощью разума в бесполезную трату времени.

ТЕКСТ 86

*вимуктāṇām апй унматхита-хрдайāнанкуйā-дай-
нидхих сарвайчарйā-прачурā-сушамā-ваибхавā-кханих
самантāч ийрй-рāдхā-лалита-падā-винйāсā-мадхурā
дурāпартхйīāṁ ме сапхалайату врндāвана-махй*

Обитель Вриндавана подобна бескрайнему океану милости и безграничному источнику трансцендентной красоты и богатства. Она приводит в волнение сердца даже освобожденных душ и всегда украшена изящными отпечатками лотосных стоп Шри Радхи. Пусть же земля Вриндавана исполнит все мои сокровенные желания!

ТЕКСТ 87

*прасарйāкши-йротре ким ати-су-вичитре 'ти-мадхурон-
мадā-премāвишита-двайā-раса-нидхи-прāṇā-дайите
васан врндāраṇйе тад амита-гунāн сан-мукхаритāн
йатхā-бхāтам рупāмртам апи ча йāсйāмй авитришāх*

Живя во Вриндаване, который очень дорог юной Божественной Чете, всегда поглощенной волнами океана *премы* и интенсивного блаженства, смогу ли я утолить свою вечную жажду созерцать красоту Вриндавана и слушать о его благотворных качествах из уст великих преданных?

ТЕКСТ 88

*ийрй-врндā-випина майā йарйрам этад
викрйтам тваййи кхалу сендрийām са-читтам
ийрй-рāдхā-рамаṇā-падāравиндā-бхакти-
мўлиена йрути-вачасā дадāси но ким*

О Вриндаван, я отдал тебе свое тело, чувства и ум, назначив за них только одну цену — беспримесное преданное служение лотосным стопам Радхи и Кришны. Об этом также упоминается в Ведах. Заплати же мне эту цену.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 89

*йриймад-врд̐авана тава гунаих п̐рийат̐м̐ иротра-рандхрас
тваач чхрий̐м̐ викий̐йм̐рта-раса-нидхау маджджатам̐ чакиуши
ме ат̐й-ул̐л̐с̐ан̐ натату расан̐ вар̐чане тван-махимн̐м̐
тваат-прем̐н̐ ме вапуши сататам̐ с̐аттвика̐х̐ санту бх̐в̐а̐х̐*

О Вриндаван, пусть мои уши наполнятся прославлением твоих удивительных качеств! Пусть мои глаза потонут в океане нектара твоей красоты! Пусть мой язык ликующе танцует в экстазе, описывая твою бесконечную славу! И пусть в моем теле всегда проявляются все признаки экстатической любви к тебе!

ТЕКСТ 90

*йриймад-врд̐авана мама вин̐ м̐л̐йам̐ этач̐ иш̐рийрам̐
кр̐й̐н̐й̐хи тва̐м̐ ким̐ их̐ бахун̐ тваат-паде кишипт̐м̐ эва
дхар̐м̐ад̐хар̐м̐ад̐й̐-амита-кр̐тибх̐ир̐ н̐с̐й̐а поше 'сми иш̐акто
ман̐д̐акр̐ан̐т̐а̐ гурутара-дхура̐х̐ с̐адхубх̐ий̐ ч̐анукам̐п̐й̐а̐х̐*

О Вриндаван, примешь ли ты мое тело, не требуя ничего взамен? Что я еще могу сделать? Я просто бросаю в твою пыль это тело, не в силах поддерживать его ни греховной, ни благочестивой деятельностью. Святые должны быть милостивы к слабым, несущим тяжелое бремя.

ТЕКСТ 91

*йриймад-врд̐авипина иш̐ара̐н̐паннам̐ этам̐ кад̐апи т̐й̐актум̐
архас̐й̐ ахаха нарак̐ат̐й̐-андха-к̐упе патантам̐ а̐н̐гха̐х̐
сан̐гха-пратиш̐ата-мат̐й̐м̐ лан̐гхите̐й̐а̐кх̐ила̐бхам̐ пр̐ад̐ж̐нам̐
ман̐й̐ам̐ три-джагати на м̐ам̐ ад̐ж̐нам̐ а̐н̐йо 'ват̐й̐а̐*

О Вриндаван, ты несправедливо отказываешься от этой падшей души, которая, пытаясь принять прибежище в твоей вечной обители, тонет в глубоком колодце материальной жизни. Во всех трех мирах нет никого, кто мог бы мне дать прибежище. Совершая бесчисленные грехи, и отвергнув наставления Верховного Господа, я лишился разума, погрузившись в невежество.

ТЕКСТ 92

*тваам̐ а̐нан̐д̐а̐п̐ар̐ам̐будх̐ир̐ асама-д̐ух̐х̐й̐та̐ джагати
тваам̐ ат̐й̐антам̐ сат̐й̐аванатама̐ их̐ахам̐ тв̐ аг̐х̐амай̐а̐х̐*

Шатака двенадцатая

*тавāнāтха-трāна-вратам иха мамāнийан на шараанам
вичарйаитад врдāвана вирачитāййās твайи парам*

О Вриндаван, ты — моя единственная надежда. Ты — океан безграничного счастья, а я — самый несчастный из всех живых существ в этом мире. Ты — величайший из покровителей, а я самый падший из грешников. Ты принял обет защищать тех, кто не имеет прибежище, а я как раз тот, кто не имеет его.

ТЕКСТ 93

*йирймад-врдāвипина-вимукхā йе махāнанда-бхāгйās
тешāм нāmāни ахаха на хи ме карṇа-мūлам прайāнту
йач йирй-рāдхā-расика-вимала-према-бхактий-уша-рāджнāх
наййиантий етат адрийам апи кām кинчид апрāкрте 'пи*

Я молюсь, чтобы мой слух никогда не коснулись имена тех неудачников, которые равнодушны к Вриндавану или относятся к нему с неприязнью. Разве могут люди, лишённые чистой любви к Радхе и Кришне, понять Шри Вриндаван, обитель духовного мира?

ТЕКСТ 94

*дхйāтвāдхйāтвāmрийантāймкатхамапина манāгрāдхикā-кришṇа-таттва-
спхурти-вайсунтха-мукхйāкшила-парама-махā-дхāма хо сатйам этат
нūнам нанда-врадже самбхавати са-чала-тат-пūrṇа-мāдхурйа-дхурйас
тасмāд асмāкам асмин парама-чала-ратиḥ йирйла-врдāване 'сту*

Даже если человек постоянно думает о своей смерти, он не сможет осознать истину о Радхе и Кришне. Эта истина скрыта в высшей духовной обители царя Нанды, к которой не могут приблизиться даже миры Вайкунтхи. Поэтому без колебаний и всяких сомнений мы отдаем свою преданность и любовь Шри Вриндавану!

ТЕКСТ 95

*майā-чандрāбхирāмоджджвала-калита-махā-биджа-чидж-джйотир-эка-
сваччха-сваччханда-кāmонмада-раса-джаладхау сат-наре 'нанта-пāре
дивйа-двйпāймāнам виласати матхурā-маṇдалам нанда-гоштхам
татрāпй асмач ча висмāпайати раса-бхараиḥ йирйла-врдāтавййам*

Шри Вриндавана-махимамрита

Обитель Вриндавана — безгранична, самопроявлена и полностью трансцендентна. Своей красотой и сиянием эта обитель превосходит сияющую луну и богиню Лакшми. Шри Вриндаван подобен океану нектара, он содержит в себе трансцендентный слог *биджа кама-гаятри-мантры* и находится в пределах Матхура-мандалы, внутри пастбищ Нанды Махараджи.

ТЕКСТ 96

*ведāḥ кхедāйа нāнā-сарāним ану сарад-вāкйā-джалам вахантаḥ
сантаḥ сантапти-йāнтйаи на мама хари-расaikāйāйā дандахасйā
и́раутам смāртām ча йат сādханам иха калайан сарвам этад вируддхам
хā врдāраṇйā рādхā-рати-бхавана мамāламбанам сйās твам эва*

Веды цветистым языком и запутанными словами создают лишь двойственность и сомнения. Святые мудрецы не способны умиротворить меня, горящего в огне надежды обрести нектар чистой любви к Шри Кришне, а последователи *ирути* и *смрити* противоречат тому, что дорого мне. О Вриндаван! О обитель любви к Шри Радхе, ты — мое единственное прибежище!

ТЕКСТ 97

*ко рогаḥ ко вирāгаḥ ким иха вара-йāио дурйāио вā ким атра
ко дхармаḥ ко 'нв адхармаḥ сад-асаd-урукртиḥ прāсанā вāsанā кā
ке дошаḥ ке гуṇā вā ким иха баху-видхам дукхам асмин сукхам ким
и́ри-врдāраṇйām амртй āхаха на джахатām котиṇио ваджра-пāтаиḥ*

Что такое отречение и привязанность, слава и позор, религия и безбожие, благочестие и грех, желание и бесстрастие, неудача и успех? Для того, кто твердо решил никогда не оставлять Шри Вриндаван и умереть на его земле, не страшны даже миллионы ударов молний.

ТЕКСТ 98

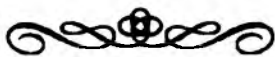
*пушпāsāре патати гаганād дундубхау деватāнām
дивйонмāде малайā-паване вāти бхāтй адбхутендāу
врдāраṇйе ви́пула-пулине протсарад-гандха-чўрṇе
рādхā-криṣṇау смара ниджа-сакхй-мāндалй-читра-нртйау*

Шатака двенадцатая

Потоки цветов падают с неба под звуки литавр полубогов, прохладный ветерок дует с гор Малайя, светит полная луна, Шри Радха и Кришна в окружении *гопи* прекрасно танцуют в лесной роще Вриндавана, наполненной ароматом цветочной пыльцы. Пожалуйста, медитируйте на Них.

Так заканчивается двенадцатая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты» Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.





Шатака тринадцатая

ТЕКСТ 1

*врндāраñйе 'дбхута-расамайе йатра йатраива
рāдхā-кришнау нитйонмада-рати-пāра-тришнау прайāтах
гāйад-бхрñги-гаңа-шукā-пикāдй-уннатād-бархи-врндām
татраивāнувраджад-аваниджāх пушпа-мāлāдй аваршан*

В каком бы месте леса Вриндавана ни появились Радха и Кришна, вечно жаждущие наслаждаться любовными играми, пчелы, попугаи, кукушки и другие удивительные создания начинают счастливо петь, павлины радостно танцевать, а деревья щедро проливать цветочные дожди.

ТЕКСТ 2

*йāвад рāдхā-пада-накха-мани-чандрикā нāвирāсте
тāвад врндāвана-бхуви мудам наити четайй-чакорй
йāвад врндāвана-бхуви бхавен нāпи ниийтхā гарийитхā
тāвад рāдхā-чараңа-каруṇā наива тāдрийй удети*

До тех пор, пока лунное сияние с ногтей лотосных стоп Шри Радхи не проявится на земле Вриндавана, птица *чакора* моего сердца не обретет счастье. И до тех пор, пока человек не разовьет твердую веру в обитель Вриндавана, милость Шри Радхи будет недостижима для него.

ТЕКСТ 3

*муктā-хāрāх су-ручира-гуṇāх сваччхатām āдадхāñх
кришнā-сйūtāх свайам упāхитāрадхайā кантхā-пйтхе
твам чед врндāвана-бхуви лутхāмс тāдрйāх сйā махātман
нūнām тāдрк падам апи на те дурлабхām ханта бхāви*

Шатака тринадцатая

Если вы омоетесь в пыли на земле Вриндавана, вы станете подобны жемчужному ожерелью на шее Шри Радхи, подаренному Кришной. И тогда для вас не будет никаких препятствий достичь служения лотосным стопам Шри Радхи, которое редко достигается в этом мире.

ТЕКСТ 4

*śrī-ṛṇḍāvana-kundja-māṇḍjulāta-maṇḍje kalāṇām cātux-
śaiṣṭhaṅ ko 'ni nidhiṅ sadodajjvalāta-mā-śīyāmaṅ śaiṣi-moḥanaṅ
śīchāyāṇika-nayina-hema-kamalinī-urdhvāmbudham cumbati prekṣiṇā
prekṣiṇā tad eva vismita-maṇāṅ saukhyāmbudhau māḍḍjatu*

Очаровательная темная луна, имеющая все свои шестьдесят четыре неповторимых качества, нежно целуя золотой лотос, ярко сияет в рощах Вриндавана. Тот, кто увидит это необычное зрелище, преисполнившись изумления, утонет в волнах великого океана трансцендентного блаженства.

ТЕКСТ 5

*arakta-rucirāruṇādhara-karāṅghri-paṅkeruḥm
anāṇḍjita-sunīla-drk-kuvālayām aṁṣṭhodajjvalām
asāṁskṛta-sucikkana-pracūra-kuntalām rāḍhikām
abḥūṣaṇa-vibhūṣitām smara sadātra ṛṇḍāvaṇe*

Пожалуйста, медитируйте на царицу Вриндавана, Шри Радхику, чьи губы и стопы даже без косметики естественно алые, чьи темные лотосные глаза даже без черной туши прекрасны и чьи выющиеся длинные волосы, даже неубранные и неукрашенные, всегда сияют удивительной красотой.

ТЕКСТ 6

*śrī-ṛṇḍāvana-djivanā iha mahā-bhāgā yadā djivanād
apī ete bata valābhā na hi tadā ṛṇḍāvi durlabhā
tādṛk satāma-sat-kṛpāta udita ṛṇḍāvaṇe cen mahā-
prītiṣ tarhī acireṇa sāpi suabhā ṛṇḍāvanādḥisvarī*

Для тех удачливых душ, которым Вриндаван дорог как жизнь, очень легко достичь редкодостижимый Вриндаван. Если по милости чистых преданных они обретут великую любовь к земле

Шри Вриндавана-махимамрита

Вриндавана, достижение лотосных стоп царицы Вриндавана станет для них необычайно легким.

ТЕКСТ 7

*на рākā rākāyāḥ натир айам удйте на сарасй-
сарождам протпхуллам випула-пулинам бхāti на надй
чаматкурвантй эте тадита иха мегхā на хи джайатй
ахо ирй-рādхā висмайа-крд иха врндāвана-ване*

На небосводе взошла полная золотая луна, хотя ночь еще не настала. Золотой лотос расцвел, распустив лепестки, хотя поблизости нет ни единого озера. Проявились широкие берега, хотя рядом нет никакой реки. Засверкала золотая молния, хотя в небе нет грозowych туч. Вся слава Шри Радхе, наполняющей удивлением весь лес Вриндавана!

ТЕКСТЫ 8-9

*кāнте талпам идам кртартхайа на хи прештхе 'нарādхасйа каḥ
ийāме тач-чаритам на бхадрам апи ким вакишāми тат те кийат
кишантавйām сакалам на хи тйаджа падам тв атйакта-талпе
свапимй ангхрй те упалāлайе на нипунаḥ сйām иикишитām кинкараḥ*

*наштā те кхалу буддхир унмада на хи твам тām ахариййр дхртā-
крт свāнге вада йатра ким мама караṃ колй-антаре нйāкишипах
атраивети иубхāрбхакāн нигадатāн хункāра-пушпāхатаиḥ
смитвопāли нивāрайантв авату мām рādхāтра врндāване*

- О любовь Моя, исполни желание этого ложа.
- Нет.
- О Моя возлюбленная, какое оскорбление Я совершил?
- О Кришна, Мне не нравится Твое поведение.
- Почему?
- Сколько раз Я должна прощать?
- Прости Меня. Не оставляй Меня здесь одного. Пожалуйста, присядь, Я помассирую Тебе стопы.
- Ты не опытен в этом искусстве.
- Я Твой слуга, почему бы Тебе не обучить Меня этому искусству?

Шатака тринадцатая

— Ты потерял Свой разум!

— Нет, Ты украла его. Несомненно, Ты прячешь его под Своим прекрасным корсажем. Пожалуйста, позволь Мне проверить Своею рукой.

Услышав эти слова от двух попугаев, Шри Радха и Ее подруги улыбнулись и, бросая в попугаев цветы, с громкими криками погнались вдогонку. Пусть же Шри Радха на этой земле Вриндавана дарует мне покровительство и защиту!

ТЕКСТ 10

*сейам прāптих коти-чинтāманйнām
сейам трптих коти-пййуша-пāнāt
сейам самйаг-бхакти-сан-мукти-котир
йач чрй-врндāраңйа āтмāраңеччā*

Желание предаться Вриндавану приравнивается к приобретению миллионов драгоценных камней *чинтамани*. Это желание приносит даже большее удовлетворение, чем если испытать неисчислимое количество нектара. Это желание в миллионы раз превосходит освобождение и в миллионы раз увеличивает преданное служение.

ТЕКСТ 11

*сейам дикиā учча-бхāваир вртешу сейам иикиā рāдхикārāдханешу
сейам премāдхйиā-пūr мūла-канкиā йач чрй-врндāраңйа-саубхāгйа-викиā*

Желание увидеть красоту Шри Вриндавана приравнивается к соблюдению строгих обетов, к посвящению в поклонение Шри Радхе и достижению источника *кришна-премы*.

ТЕКСТ 12

*йасйаивонмада-чāру-чандрика-иикхā-чūдо йад-индйивара-
и́реңи-ийāмала-комала-дйути-танур йат-пушпа-мāлāдивāн
йад-дивйоджджала-дхāту-вапур йан-майджу-гунджāвалй-
хāрах и́ри-харир ати-айобхата бхадже тад дханйа-врндāванам*

Пожалуйста, поклоняйтесь лесу Вриндавана, который цветом своих очаровательных голубых лотосов напоминает темное тело Шри

Шри Вриндавана-махимамрита

Хари, который дарует Господу плоды и цветочные гирлянды, украшает Его павлиньими перьями, бусами *гунджа* и другими удивительными нарядами, безгранично увеличивая Его красоту.

ТЕКСТ 13

*врнд̐тавай̐м ат̐анам иха чет̐ ко̐ти-т̐йрт̐х̐й̐тнаи̐х̐ ким̐
пак̐ш̐й̐ад̐й̐н̐й̐м̐ й̐ади рут̐ам их̐акар̐ни тат̐ тат̐ й̐рутаи̐х̐ ким̐
врнд̐д̐й̐-āk̐х̐й̐ пра̐кат̐хана-ручау стот̐ра-ман̐тра̐д̐икаи̐х̐ ким̐
дри̐т̐ир̐ й̐ат̐ра к̐вачид̐ иха рат̐ā чед̐ ала̐м̐ д̐х̐й̐āна-лак̐шаи̐х̐*

Какой прок посещать миллионы святых мест, если вы совершаете паломничество по земле Вриндавана? Какая польза в слушании гимнов Вед, если вы слушаете пение птиц леса Вриндавана? Какой толк в воспевании ведических мантр, если вы воспеваете имена деревьев и других обитателей леса Вриндавана? И какая польза в медитации, если вы медитируете на обитель Вриндавана?

ТЕКСТ 14

*й̐ам̐ й̐ам̐ де̐й̐ам̐ сар̐ати-павана̐х̐ й̐у̐д̐д̐ха-сач̐-чит̐-сук̐х̐й̐т̐ма-
й̐р̐й̐мад̐-врнд̐-ви̐пина-ви̐ласад̐-ва̐лли-вр̐ки̐ād̐и-сан̐г̐й̐
сар̐в̐анарт̐х̐ан̐ кр̐ми-тану̐-бх̐рто ва̐и̐ш̐на̐вам̐ д̐х̐āма тат̐-ст̐х̐ан̐
нет̐ум̐ ти̐шт̐хан̐т̐й̐ авасара̐-др̐й̐о дв̐ār̐й̐ сад̐жд̐ж̐а̐ ви̐м̐āн̐āх̐*

Куда бы ни проникал легкий ветерок, обдувающий деревья и лианы Вриндавана, исполненного чистоты, вечности, знания и блаженства, и кого бы он ни коснулся, включая даже незначительных насекомых, воздушные *виманы* готовы перенести каждого в трансцендентную обитель вайшнавов.

ТЕКСТ 15

*й̐ат̐ сан̐-мрт̐-тра̐саре̐ну̐кам̐ й̐ад̐ а̐ну̐-чит̐-пу̐ш̐п̐ād̐и-ганд̐х̐ам̐ ва̐хан̐
в̐āта̐х̐ п̐у̐тата̐ма̐х̐ са̐мет̐й̐а̐ й̐ад̐ ава̐ч̐ч̐хин̐на̐м̐ кали̐нд̐йт̐ма̐д̐ж̐ам̐
й̐аир̐ аспар̐й̐й̐а̐ нив̐рт̐ти̐б̐хир̐ нара̐като̐ де̐й̐е̐ 'н̐й̐ ахо̐ к̐й̐ка̐те̐
те̐ш̐ām̐ ап̐й̐ а̐ти̐-бхук̐ти̐-мук̐ти̐-да̐м̐ и̐да̐м̐ вр̐нд̐āва̐нам̐ тан̐ нума̐х̐*

Вся слава земле Вриндавана, чьи очищающие ветра, несущие ее трансцендентную пыль и насыщенные цветочной пылью и влагой

Шатака тринадцатая

Ямуны, приносят освобождение и чистое преданное служение в страны, подобные Киката-деши (Бихар) и даже в миры ада!

ТЕКСТ 16

*бхукта̎м в̎рд̎д̎вана-гата-пхала̎м лобхана̎м йаи̎х парасй̎д̎п̎й
укта̎м в̎а̎ та̎ч и̎рути-хара-мах̎а-ма̎нгала̎м н̎ама тасй̎а
др̎ша̎м кий̎чит та̎д апа̎х̎рта-др̎к сп̎ришта̎м асй̎д̎нга-ка̎риши̎м
стотум̎ йа̎кта̎х̎ ка̎иха бата̎ т̎ан̎ б̎х̎д̎г̎йа-пун̎д̎жаика-мау̎ли̎н*

Кто же способен по достоинству оценить величие и удачу самых возвышенных душ, которые на благоприятной земле Вриндавана вкушают его сладкие плоды, воспевают его трансцендентные имена и качества, созерцают его очаровательную красоту и прикасаются к пыли Вриндавана?

ТЕКСТ 17

*й̎ач̎ и̎аб̎да-спа̎ри̎ша-ру̎п̎ад̎икам аха̎ха ха̎рер̎ ап̎й̎ аха̎ри̎ш̎д̎ д̎ха̎те̎на
и̎й̎тотра-тва̎к-ча̎кишур̎-а̎д̎й̎а̎м̎ кара̎на̎м̎ ай̎а̎ра̎на̎сй̎а̎и̎кам̎ э̎в̎а̎ра̎на̎м̎ й̎ат̎
й̎ач̎ и̎ак̎ти̎р̎ му̎кти-ти̎кт̎й̎-ка̎ра̎на̎-па̎ту̎-ма̎х̎а̎-б̎ха̎кти-ра̎тна̎м̎ в̎й̎ана̎кти̎
тва̎м̎ в̎рд̎д̎а̎ра̎ни̎а̎й̎ад̎-й̎ат̎-ка̎ра̎на̎-па̎т̎ха̎-га̎та̎м̎ та̎м̎ в̎й̎а̎д̎х̎д̎д̎ха̎ни̎а̎-мау̎ли̎м̎*

О Вриндаван, твои звуки, прикосновения и красота неодолимо влекут к себе уши, тело и глаза даже Господа Хари. Ты — единственное прибежище всех обездоленных. Твоя слава и могущество проявляются как сокровище чистого *бхакти*, перед которым освобождение кажется незначительным. О Вриндаван, если человек предложит тебе свою преданность и любовь, он станет драгоценным камнем среди тех редких душ, которые обладают высшей удачей.

ТЕКСТ 18

*ра̎д̎х̎а̎-кри̎шна̎у̎ ви̎пула-пу̎ла̎к̎а̎в̎ у̎н̎ма̎дол̎ла̎са̎-ха̎са̎у̎
др̎и̎шт̎ва̎̎ др̎и̎шт̎ва̎̎ ма̎д̎хура-ма̎д̎хурам̎̎ г̎ай̎ато̎̎ й̎асй̎а̎̎ н̎ама̎̎
а̎дау̎̎ и̎р̎ий̎уд̎ж̎-д̎жай̎а̎-й̎у̎там̎̎ и̎да̎м̎̎ х̎а̎ди̎-в̎рд̎д̎ва̎не̎ти̎
та̎с̎мин̎̎ й̎еш̎а̎м̎̎ ва̎ли̎та̎-ра̎са̎на̎̎ та̎и̎х̎̎ к̎им̎̎ а̎пра̎п̎й̎а̎м̎̎ а̎сти̎̎*

Постоянно созерцая сладкую красоту Шри Вриндавана, Шри Шри Радха и Кришна, опьяненные счастьем, в трансцендентном экстазе прославляют обитель Вриндавана следующим образом: «О прекрас-

Шри Вриндавана-махимамрита

ный Вриндаван», «Вся слава Вриндавану», «О Шри Вриндаван». Что же ожидает того, кто всегда прославляет эту святую обитель?

ТЕКСТ 19

*чидж-джйотир-бху-рахасйам акхилопарй учхакаир джәджджва-
литй āнандāmрта-нӯрначандра ива йад дивйам бхуво маңдалам
врндāранйам ихādбхутам раса-сарасй атраива гаурāsитау
дивйау двау калахамсакау смара гуṇаис тасйаива вāчāлитау*

Пожалуйста, медитируйте на двух великолепных трансцендентных лебедей, золотого и темного цвета, которые живут в этом нектарном озере, Шри Вриндаване, самой сокровенной части духовного мира, которая, как полная луна трансцендентного блаженства, вечно сияет, освещая материальные вселенные.

ТЕКСТ 20

*аре мӯдхāх прāпйендриям авикалам ким ну нигамаир
нигӯдхāм ирй-врндāвана-бхуван имām наива бхаджата
падау йātрāвйаграу курута ваданам нāма-бхаритам
катхā-нийūшāбдхау ирутим апи мано-дхйāна-ниратам*

О глупцы, почему вы отказываетесь поклоняться земле Шри Вриндавана, которая не доступна даже для Вед? Пока вы находитесь в ясном сознании, поклоняйтесь Вриндавану, используя свои ноги для паломничества по его земле, язык и уши — для воспевания и слушания нектара его трансцендентной славы, а ум и разум в размышлении и памятовании о нем.

ТЕКСТ 21

*аре ийгхрам ийгхрам сута-дхана-калатрāди-маматā
пратāне кāло йām на хи вапур идам мртй-анугатам
самастāлабхйāнām падам идам алабхйām сва-крпайā
бхуви вйактам врндā-випинам абхидхāвāти-хатхатах*

О глупцы, сейчас не время привязываться к жене, богатству и детям. Смерть приблизилась к вам и очень скоро заберет ваше брренное тело. Поэтому немедленно отправляйтесь в эту труднодостижимую обитель Вриндавана, милостиво проявившуюся на этой земле!

Шатака тринадцатая

ТЕКСТ 22

*ахо мандā врдā-випина идам ййа стхира-чарам
чид-āнандākāре гуṇамайā-дхийā сādхана-дхийāх
вайām ту йрий-рādхā-маралидхара-дāсйаика-раса-сам-
падām этат кандам двайām акхила-вандйām виврṇумах*

Только глупцы считают движущихся и неподвижных обитателей исполненного знания и блаженства Вриндавана обусловленными душами, находящимися в плену трех *гун* материальной природы. Но мы утверждаем, что всё во Вриндаване достойно поклонения и пропитано преданностью Шри Радхе-Муралидхаре.

ТЕКСТ 23

*акханда-видху-маṇдалām йади су-муктā-пхалаир
бхавет ким апи читритаām йад упамййате тена
хи йирамāмбу-кана-рādжабхис тад-раджи-врдāтāvй-
вихāра-вайā-рādхикā-су-ваданāмбуджām рāту вах*

Пусть вас всех защитит утомленное от наслаждений трансцендентными играми в рощах Вриндавана подобное полной луне и украшенное жемчужными капельками пота очаровательное лотосное лицо Шри Радхи!

ТЕКСТ 24

*ананта-пуру-чандрамах прачайā-чандрикā-кандалаих
карамбитам ихāmбуджам викасад асти джāmбӯнадам
митхо мадхура-чумбитаām йади навайика-кришṇāлиṇā
тадā тад ива рādхикā-мукхам авайими врдāване*

Если лучи бесчисленных золотых лун отражаются на цветущем лотосе, которого сладко целует черный шмель, я сравниваю этот лотос с лицом Шри Радхики во Вриндаване.

ТЕКСТ 25

*свайām йад адхи нӯпурам маṇи-гаṇа-ччхатā-читритаām
хари винидадхātй атхāнгулишу йāвакам нйасйати
хрдā вахати бхйтаван мрдӯ-падена тенāпи йад
расād атати рādхикā бхаджа тад эва врдāванам*

Шри Вриндавана-махимамрита

Просто поклоняйтесь земле Вриндавана, по которой Шри Радхика мягко ступает Своими лотосными стопами, украшенными колокольчиками и браслетами и к которым Господь Хари, с благоговением прикасаясь, собирает красную косметику, помещая на Свою грудь.

ТЕКСТ 26

*айе парамам адбхутаи ким апи бхāti врдāване
двайам викачам амбуджа-двайам атхо видхор маңдалам
митхо нава-судхā-раса-свадана-лолам эка-манах
хираимайам ихāпараи вара-харии маи-ваибхавам*

О, как удивительно! Во Вриндаване светят две полные луны или два очаровательно цветущих лотоса, которые жадно пьют сладкий нектар друг друга. Один подобен лучезарному золоту, а другой — сияющему сапфиру.

ТЕКСТ 27

*ахо мадхуна-маулинā канака-падминийаи двайе
сва-падма-мукулекишита катхам ивекшиāмйити экайā
са-мукта уру-самбхрамāt прапихиторасам рāдхикāи
катхамэ ити вихāситаи смара тайаива врдāване*

Когда Кришна, лучший среди черных шмелей, пристально посмотрел на два бутона золотых лотосов, Шри Радха в этот момент улыбнулась, стыдливо прикрыв Свою грудь краешком *сари*. Пожалуй-ста, медитируйте на эти очаровательные игры во Вриндаване.

ТЕКСТ 28

*латā-тару-вихангамадишу кадāчид āкхийāкрте
митхо вивадаманайох ким апи рāдхикā-кришнайох
двайор виджайа-кāсинох ква ча руте 'пи врдāване
прийāли-валайе хасати ати-расātма-йуддхам смара*

Когда Радха и Кришна ссорятся из-за названий и имен деревьев, лиан, птиц и других созданий, сразу же весь лес Вриндавана узнаёт об этом, и также *гопи*, узнав об этом, начинают искренне смеяться. Пожалуйста, медитируйте на эти сладкие ссоры.

Шатака тринадцатая

ТЕКСТ 29

*канака-камала-гарбхе дāдими-биджа-пайктир
йади тад апи ча рāкā-чандра-котти-ччхатаугхам
сатата-викачам эка-снигдха-кришāли-бхогийām
смара тад-упамитām тач-īрй-мукхам рāдхикāйāх*

Если золотой лотос украшен спелыми зернами граната, если он сияет, как миллионы полных лун, и если над ним парит черный шмель, несомненно, это лицо Шри Радхики. Пожалуйста, медитируйте на Ее очаровательное лицо.

ТЕКСТ 30

*твам джāнāси сахй-двайām сама-дришох ках иршитавāн там падам
хамни кшауни-тале виликхйā йад ахам нетраир анантаир апи
врндāраñйām атхāнйад экам анагхам но викишйā трпйāмй ахо
сатйām īрййивара-рāдхике вайām ито 'нй аниаика-лубдхекшаñāх*

«О подруга, Ты знаешь, кого я вижу? Я напишу Его имя на земле. Созерцая лес Вриндавана и этого прекрасного юношу, я не могу пресытиться, даже если буду иметь миллионы глаз. О царица, Шри Радхика, мои глаза жадно стремятся увидеть Его».

ТЕКСТ 31

*лīлā-кхелād рāдхикā-хема-падминй-
āсйāмбходжам сйдху-гандхаир апāрам
джйотснā-мāдхурйаика-снигдхау нимагнам
врндāраñйе кришṇа-бхрṇгаика-бхогийām*

В лесу Вриндавана Шри Кришна, подобно черному шмелю, наслаждается сладостью нектара золотого лотоса, сияющего лунным светом лица Шри Радхики.

ТЕКСТ 32

*вāртāнийонйām мадхура-мадхурā сйта-пййūшā-дхārā
īрймад-рāдхā-маралидхарайор вактра-чандрād вахантй
четах-карṇаир мама нийи дивā мāдайатв āли-врндāиḥ
īрймад-врндā-випина-вишайаивāдбхутā кāпи кāпи*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пусть украшающие лес Вриндавана нектарно сладкие потоки бесед, исходящие из луноподобных уст Шри Радхи- Муралидхары, днем и ночью радуют мой слух и опьяняют сердце!

ТЕКСТ 33

*ṛāḍhā-kṛiṣṇa-praṇāyama-ya-śiḍḍa-śhṛī-ānanda-dēhaṁ
kiñchit sañcintāya hrīḍi sadā tad-dvayī-bhāva-viḍḍhāṁ
śhṛīmad-vṛndāvana-nava-latā-mandirañḍīraḍi-
prarṭhāñi antara nānu paricara preyaśoḥ kṣelañaiā*

В своем сердце всегда медитируйте на свое духовное тело, исполненное блаженства и чистой любви к Радхе и Кришне. С великой преданностью в своем сердце служите Божественной Чете, совершающей удивительные игры в рощах Вриндавана, в которые мечтает войти даже богиня Лакшми.

ТЕКСТ 34

*antāy cintāya śantatāṁ śmāra-kalā-rañgena rāṭrin-divāṁ
vṛndākāraṇa-kūḍja-viṭhiṣu mīṭho māgnāṅga-dṛg-vānmanāḥ
gaura-śhīlāma-mahā-mānohara-māha-dvandvaṁ bahiḥ supṭavād
bhṛtara harīṣa-viśāda-hṛd-vāyavāhṛtīm sarvaṁ ca nirvāḥaiyā*

О брат, подобно спящему человеку, стань безразличным к деятельности этого мира, приносящей радость и боль. Погрузи свой ум, чувства и тело в памятование и медитацию на юную Божественную Чету, сияющую, как золото и сапфиры, которая в лесных рощах Вриндавана днем и ночью поглощена любовными играми.

ТЕКСТ 35

*ṛāḍhā-mādhava-keli-kanāna-bhuvāṁ rākenḍu-kōṭi-prabhāṁ
śvacchāṁ muktā-śhāḍ-ūrmiṁ ūrmiḥkhira aho premāmṛtābḍher
bhṛtām nāñaiṇcariyā-saraḥ-sarid-giri-latā-drumāḍiayira mahā-
nāṇḍocchāṅghalā-kṣelasāṁ kṣaḡa-mṛgaṇḍi vītāṁ śakṣe 'nūsmāra*

О друг, эта сияющая миллионами лун обитель Вриндавана, где Шри Радха и Мадхава наслаждаются любовными играми, вечно наполнена нектаром чистой любви и лишена иллюзии, скорби, старости,

Шатака тринадцатая

смерти, жажды и голода. Поэтому медитируй на Вриндаван, который вечно украшен множеством очаровательных озер, рек, холмов, гор, деревьев, лиан, птиц и оленей.

ТЕКСТ 36

*хате 'смин хā врдāвана-нава-никуйджейивари крпām
видхехитий āкрандан вйавахараṇа-мадхйе 'пи ча мухуḥ
три-кāлаṃ шрий-врдā-випина-дийи врдāни ча намас-
кртйнāм сарвāнгаиḥ куру ча нуру татт према-валитаḥ*

Снова и снова зывайте: «О царица цветущих рощ леса Вриндавана, будь милостива ко мне!» В таком настроении, с великой любовью и преданностью три раза в день предлагайте свои почтительные поклоны Вриндавану.

ТЕКСТ 37

*ахо кранданн уччхаир хрта-сакала-сарвасва ива сам-
лутхан бхумау нетродегалита-джала-дхāрāḥ пратипадам
аджасра-шрий-врдāвана-вихара-духкха-прасарато
бхавед йаḥ кутрāпи пратхайати са экаḥ кишти-йāйаḥ*

Тот, кто, испытывая боль разлуки с Вриндаваном, скорбит и, проливая слезы, катается по земле, как человек, утративший свои богатства, становится самой удачливой и прославленной личностью в этом мире.

ТЕКСТ 38

*тач шрий-гāтра-прасрмара-махāйчарйа-саурабхйа-лубхйад-
бхуйиштитхāну врадждад-али-кулотсāраṇа-вйагра-пāних
вйтхйāм вйтхйāм пара-кутукамотпхулла-нетрам
чарантй врдāраṇйе виласати саха прейасаикаива рāдхā*

Бросая исполненные блаженства взгляды на лесные рощи Вриндавана и отгоняя рукой пчел, жадно стремящихся к нектару Ее пленительной формы, Шри Радха наслаждается трансцендентными играми со Своим вечным возлюбленным.

ТЕКСТ 39

*мāно 'ти-драдхимāнам āстхитаватй рāдхā мама свāминй
ишикибхих сва-сакхй-гаṇасйа видадхе маунāди-врттим йадā*

Шри Вриндавана-махимамрита

*кийнйишеша-кртис ту тархи са харих прасāдайāt тām свато
йасйāх пушипа-пхалādй-упāйана-бхараис тām науми врднāтивīm*

Когда моя госпожа, Шри Радха, воспламеняется ревностным гневом, а Ее подруги советуют Ей отказаться от общения с Ним, Господь Хари, чтобы умиловить Шри Радху, предлагает Ей множество фруктов, цветов и других даров из леса Вриндавана. Я простираюсь в поклоне перед Вриндаваном, где проходят эти чудесные игры.

ТЕКСТ 40

*бхрнгей-сангейта-раггай тйаджати-вадхух пайчамам нирдхунйте
кйрах кайчин на гātхām патхати нага-ийикхй наива кекам кароти
вйнā хрийнā манāн на дхавати муралй раути рādхā йадā ирй-
врднāраййасйа нирвāнайати гуна-гаñн улласад-рома-рādжих*

Когда Радха, охваченная трансцендентным экстазом, описывает красоту и божественные качества Шри Вриндавана, шмели прекращают жужжать, танцующие павлины замирают в оцепенении, кукушки не поют пятую ноту, попугаи немедленно умолкают, вина останавливает мелодичную музыку, а флейта не способна издать ни единого звука.

ТЕКСТ 41

*ирй-врднāвана-дивйа-кйрти-вирудам ирй-рādхикā-нирмитам
патхйанте иука-ийāрикāх прати-динам тат кинкарйбхир мудā
кāнтам ирāвайате 'тха каутука-вайшām премнā ча тām вихвалй-
курйāн ме йад адхййварй мама сарйсартй атра нитйām манах*

Служанки Шри Радхи каждый день в унисон с шари и шуками счастливо декламируют поэму, прославляющую Вриндаван, сочиненную Радхой. Когда моя госпожа, Шри Радха, произносит эту поэму перед Своим возлюбленным, Ее переполняет любовь и блаженство. Я молюсь, чтобы мой ум всегда восторженно медитировал на Вриндаван.

ТЕКСТ 42

*пāрам йе 'ни самаста-ийāстра-джаладхер йātār мамаите 'нй атй-
вāджйāй чет парамоттамоттаматайā праджйā на врднāване
эте тв атра варна-мāтрака-диво 'нй асмад-видхāнām матāх
сарваджнāх сакалаих стутах паратарам врднāванам йе видух*

Шатака тринадцатая

Если человек изучил все писания, но не признаёт Вриндаван высшей обителью, по моему мнению, он — невежественный глупец. Но тот, кто осознал возвышенное положение Шри Вриндавана, считается мудрецом и прославляется всеми учеными личностями, даже если он необразован и несведущ в священных писаниях.

ТЕКСТ 43

*сāнта-свāнтам авехи дехи вачанам̐ дехиив ахо кāmини-
рūпāгнау на патайгаван нипатаре чакшух̐-прамāдād апи
адйа сво на патиийато 'сйа вапушах̐ пошйāа дошйāкараих̐
курйāх̐ сангам̐ абхāнга-вāса-нийāмо врндāване грхйātām*

О друг, знай, что скоро всему придет конец. Не позволяй своим глазам, подобно мотыльку, падать в палящий огонь красоты женщины. Сегодня или завтра твое тело превратится в прах, почему же ты так тяжело сражаешься за его поддержание? Откажись от общения с мирскими людьми и всегда живи на земле Вриндавана.

ТЕКСТ 44

*и́рй-врндāвана-нāма-варṇам̐ ану йах̐ нўрṇо расаткārṇавах̐
карṇах̐ свāдайате парам̐ ча расанā там̐ рāдхикā-криṇṇайох̐
нитийāкарṇана-варṇана-ратха-тад-ангārхātманām̐ тат-падām̐-
бходжа-према-бхртām̐ аджāната иха прекише 'ни нāнтйо расах̐*

Уши, слушающие святое имя Вриндавана, и язык, прославляющий Шри Радху и Кришну, несомненно, будут наслаждаться счастьем в океане трансцендентной сладости. Но тот, кто не оказывает почтения великим душам, которые полны любви к лотосным стопам Божественной Четы и которые всегда слушают и прославляют Их божественные деяния, не может ощутить вкуса сладчайшего нектара.

ТЕКСТ 45

*пуñйāt пуñйām̐ маṅгалам̐ маṅгалāнām̐ дивйād дивйām̐ кāмадам̐ кāмадāнām̐
сāрат̐ сāрам̐ премадам̐ премадāнām̐ аниад̐ врндāраñйо манйātām̐ ках̐*

Шри Вриндаван — самое святое место из всех святых мест, самый благоприятный из всего благоприятного, самый трансцендентный

Шри Вриндавана-махимамрита

из всего трансцендентного, среди исполняющих желания он — наилучший, а из тех, кто дарует любовь к Богу, он — величайший.

ТЕКСТ 46

*ре дхймантах сантатанартха-дехам
дехам гехам стри-кутумбадй упекшиа
саукхйāt сакхйām мокшато мокшām āйу
йри-врндāрайам эвāйрайанту*

О разумные люди, оставьте привязанность к таким *анартхам*, как материальное тело, жена, дом и родственники, и примите прибежище во Вриндаване, который дарует вечное счастье и освобождает даже освобожденные души.

ТЕКСТ 47

*этат кусти́там астхи-мāмса-рачитām виң-мўтра-пўйāдибхих
пўрна-дри́шта-нинāштам индри́я-гаңāмардхена нитийāрдхитам
āдхи-вйāдхи-шātāбхибхўтам ани́шām кāmāди-дāхāкулам
дехам ти́штхату йāту вā хари-расаис твām на́нда врндāване*

Это тело состоит из отвратительных элементов, таких как кости, мясо, гной, испражнения и моча. Оно, несомненно, будет уничтожено, и более того, из-за этого тела мы постоянно испытываем страдания, приходящие от чувств, ума и палящего огня вожделения. Поэтому, останется это тело или нет, просто наслаждайтесь экстатическим блаженством, исходящим от Господа Хари во Вриндаване.

ТЕКСТ 48

*адйа йваҳ прапати́шйато 'сйа бхара́нам виң-бхāндасйāйāчаран
хā хā мўдха махā-винāштим айасе стри-сангинām сангатах
содхā нāракайāтанах кати на вā хантāну-матра-сахах
ким врндāвана-вāса-бхāша́на-махāнандайā мандāйасе*

Сегодня или завтра этот мешок, наполненный испражнениями, падет мертвым и сгинет с лица земли. О глупцы, привязанность к женщинам приведет вас к полному краху. Сколько жизней вы страдали в аду? Почему вы не спешите отправиться жить во Вриндаван и обрести величайшее блаженство?

Шатака тринадцатая

ТЕКСТ 49

*стрибхих ке на вайй-кртас тр-джагати прайо йайо-липсаво
дрийанте вишайдсприйо 'ни патитх саггай маханто 'ни хи
буддхаивам пратибодхум иччхаси на чет свартхам кара-стхам
татас татрархар-нишам апраматта-хрдайо врддтавим аваса*

Найдется ли в этом мире хотя бы один мужчина, которого не привлекает к себе иллюзорная форма женщины? Даже тот, кто не стремится к славе, кто равнодушен к чувственным наслаждениям и известен как великая личность, также может пасть благодаря дурному общению. О человек, обладающий разумом, если ты желаешь себе истинного блага, тогда просто умиротворенно живи во Вриндаване.

ТЕКСТ 50

*ре дурбодха парам рахо бхагаватах ири-радхикй-нагарам
хитвайшам бхаджасе сурам тад-удайе стхитвайи врддване
тан нунам сад аналпа-калпака-тарор мўле видхййалайам
ку-грāmан упagamйа тат-кўджанатобхикшидайй бхрāmйати*

О глупец, оставь поклонение полубогам и поклоняйся возлюбленному Шри Радхики. В лесу Вриндавана построй себе дом под деревьями желаний и время от времени ходи по деревням просить подаяние, проводя таким образом свою жизнь во Вриндаване.

ТЕКСТ 51

*врддараишам агаиша-пушпа-нивахаир дханййагра-гаишр хрдд
дхйеишам прайа батанйато хи ку-дхйио йад йушам адхаватха
тач-чинтаманим эва пāда-хатибхир дўрам нирасйа свайам
хастйагре патита-ишвапйа-бхаване бхакишйишй бхрāmйатха*

Пожалуйста, в своем сердце медитируйте на украшенный благоухающими цветами лес Вриндавана и отправляйтесь в эту очаровательную обитель. Но если вы уходите прочь от Вриндавана, усыпанного драгоценными камнями *чинтамани*, в конечном итоге, вы будете вынуждены просить подаяние в домах падших собакоедов.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 52

*ātanvāṇau sthira-čaraṁ api prema-mādhvī madāṇḍhīṁ
rādhā-kṛiṣṇāv api ča lutaḥtale yād-raseṇa
vrṇḍārāṇīṁ tad idaṁ atula-pramāḍānanda-sindhu-
cīṇḍi drāk padaṁ iva māṁcūraḥ čitta-ratnaṁ*

Сокровище моего сердца похищено лесом Вриндавана, в котором Радха и Мадхава потоками чистого нектара опьяняют всех движущихся и неподвижных существ, заставляя их безумно кататься по земле, испытывая интенсивный экстаз *премы*.

ТЕКСТ 53

*mumuksiṇāṁ yātā laya-mala-maḥā-bhūrī-apicitim
hare rekāntī tvaṁ aḥaḥa grhāyātāṁ dhig akaroṭ
na yāyās tvaṁ mukte ku-kṛtiṣ upa vrṇḍāṭavi tadā-
īṣṛaiṇiṣ duṣṭāyās te džagati na hi nāṁṇi bhavitā*

О *мукти*, ты приводишь к полному разрушению тех, кто стремится достичь тебя. При одном только твоём появлении чистые преданные Господа отвергают тебя, чувствуя отвращение. О лес Вриндавана, те, кто приняли в тебе прибежище, никогда не упоминают это ужасное освобождение.

ТЕКСТ 54

*tās tāḥ samṇāditās te baḥu-džaniṣu nidžāḥ kiṁ pratiṣṭhāḥ īṣṛoṣi
divya-sraḥ-čandanaḥ trī-āḍika-viṣāya-bḥudžāḥ kā nu trṇtiṣ tavaḥbḥuṭ
tasṁṇi mīṭḥiṇḍriyāṭṛṭḥe praiṭana vimukḥas tvaṁ suḥasīṭi-sīṁṇaḥ
cāraṁ cāraṇavat saṇčara madhura-vane rādhikā-keli-dḥṇiṇi*

В своих прошлых жизнях ты уже обрел известность и славу, так почему же ты жадно стремишься обрести их вновь и вновь? Ты украшал себя цветочными гирляндами, сандаловой пастой и наслаждался обществом красивых женщин. Так почему же ты до сих пор не чувствуешь удовлетворения? Поэтому, вместо того чтобы стремиться к иллюзорному счастью, стань подобно пчеле и наслаждайся сладким нектаром в очаровательном лесу, обители удивительных игр Шри Радхики!

Шатака тринадцатая

ТЕКСТ 55

*кāнта-тваи-мāтра-сайчхāдита-йувати-майā 'медхйā-биххатсе пиңде
дрāг дриште пиңдатāнāм апи вилайам ита дхаирйā-ракишāти-иикийāх
кā бхактих кā вирактис тад-апахрта-дхийāм кайва врддāванāййā
тāсāм нāмāпй айирйāмс тад анусара сакхе рāдхикā-кунджа-ватīm*

Даже ученые и мудрые люди становятся жертвой *майи*, иллюзорной энергии, в виде привязанности к женскому телу, куску плоти, покрытого кожей. Если разум человека привязан к женщине, какая может быть речь о преданном служении и достижении Вриндавана? Поэтому, дорогой друг, не останавливайся даже на мгновение, не слушай этих ученых и мудрых людей, просто беги в лесные рощи Шри Радхики.

ТЕКСТ 56

*махā-моханāв унмадāнанда-мўртй махā-мохитāв унмадāнандитау ча
ахо йена тау рāдхикā-кришначандрау тад-āнанда-врддāйā врддāванāм ме*

Пусть же очаровательные Шри Радхика-Кришначандра, всегда погруженные в интенсивное блаженство и опьяненные безумством трансцендентной страсти, наполнят меня блаженством Вриндавана!

ТЕКСТ 57

*йатрāйрўнāм правāхйī чалати найанатах санти сарванга-ромад-
бхеда-сведа-пракампа-кишти-лутхана-муху-ййвāса-мўрчхāди-бхāвāх
тāдрг-бхакти-правāхād апи кхалу парато 'тй-адбхута-свāнубхāвāt
свāнандам каштхā-кудйāди-вад апи васатāм рāти врддāтāвийām*

Даже неподвижные обитатели земли Вриндавана проявляют все признаки трансцендентного экстаза чистой любви, волосы на их телах поднимаются, из глаз текут слезы, появляется испарина, бежит дрожь, они катаются по земле, вздыхают и падают в обморок, теряя сознание.

ТЕКСТ 58

*мāндхāтрпрамукхā гатй нрпатайо йешāм йийобхир джагат
вийāптāм бхурапи...мерумандарām
...сарвата уджджвала амрта падам виндйāшу врддāтāвиām*

Шри Вриндавана-махимамрита

Просто примите прибежище в этой лучезарной обители Вриндавана, чья трансцендентная слава распространяется по всем трем мирам...

ТЕКСТ 59

*врнд̐авайām навйāmбходах̐ иййāмо рādхā-премоддāмах̐
тасйā āсйāmбоджа-бхрādжан-мāдхвйс̐ трийнах̐ кришно̐ 'вйād̐ вах̐*

Пусть же Господь Кришна, который подобен темному грозовому облаку, который исполнен неутолимой любви к Шри Радхе и который подобен черному шмелю, жаждущему вкусить сладость Ее лотосных стоп, защитит меня!

ТЕКСТ 60

*врнд̐араñйе премнах̐ канде нитийāнандад-гопй-врнде
ниндайāхам̐ вандйейātха̐ прй̐итим̐ винде чет̐ ким̐ деваих̐*

Если я разовью чистую любовь к Вриндавану, источнику всего вечного блаженства и обители счастливых *гопи*, тогда какое благо мне принесет поклонение полубогам?

ТЕКСТ 61

*йешām̐ карṇāбхйарṇāспарй̐и̐ премарддхинām̐ дхārāvари̐и̐
врнд̐араñйе нурнам̐ прāтр̐тхйан-те̐ кākānām̐ йй̐иус̐ тй̐рхам̐*

Тот, кто отказывается слушать о славе Вриндавана, вечно наполненного потоками трансцендентного богатства чистой любви к Богу, должен отправиться к месту паломничества ворон.

ТЕКСТ 62

*гаура-иййāма-джйотир-двандвā-манда-премāнандāспандāх̐
кечид̐ врнд̐араñйāнанйā-дханйāх̐ пуñйād̐ атраванйāх̐*

Тот, кто считает Вриндаван своим единственным сокровищем и кто погружен в блаженство чистой любви к сияющей золотом и сапфирами Божественной Чете, благодаря своему трансцендентному благочестию всегда находится под защитой.

Шатака тринадцатая

ТЕКСТ 63

*квāсау бхактих квāнāсактих квāтма-джйāнам квāнушṭхāнам
кāла-вйāлāгамйām рамйām врндāраṇйām тв эка-дханйām*

Где находится источник преданного служения, источник непривязанности к этому миру, источник духовного знания и религии? Всё это берет начало здесь, во Вриндаване, к которому змея времени никогда не приближается.

ТЕКСТ 64

*йāмах кāма-смайа-нишчунатā-кродха-лобхāди-химсраиḥ
самсāрāдхванй ахаха гахане 'тй-ўдха-мохāндхакāре
дрāгхийасйām чалати на падам бхйма-мйā раджанйām
шрймад-врндāтaви тава крпаудāрийām экам смарāмах*

Мы не в силах выбраться из диких джунглей материального мира повторяющихся рождений и смертей, где обитают кровожадные хищники: страх, вожделение, зависть, безумие, жадность и гнев. Поэтому мы медитируем только на милость и защиту Вриндавана.

ТЕКСТ 65

*маудхйām ма куру мā кураṅга-найанекшāдау кртхāх сāхасам
саммукхйена сакхе на кхела-никхила-грāсева кāлāхинā
сарвāнартхā-нидāнам артхам апи но дехāртхам абхйāртханā
клейāиḥ сайчину нишчину стхитим ихаиволласйā врндāване*

О друг, не будь глупцом, не смотри на женщину, чьи глаза подобны глазам лани. Не играй с этой ядовитой черной змеей! Не стремись к благополучию материального тела и накоплению богатств, которые приносят одни лишь проблемы. Просто живи во Вриндаване, преисполнившись твердой решимости!

ТЕКСТ 66

*ко нāма врндāвана-кйрти-врндād аниятра карṇау сакрд апрайет
йад эва рāдхā-падайор агādхām дадхāтй асāраṇа-бхāва-лакшмй*

Какой разумный человек откажется слушать о безграничной славе Вриндавана, которая содержит в себе бесценное сокровище чистой любви к лотосным стопам Шри Радхи?

ТЕКСТ 67

*теджо-бхāвас тама ити ваданти ека ācāryā-деийā
мāйоллāсам нигам-нипуñс тан-нимиттам ваданти
врд̣д̣а̣т̣ав̣йāм прасарати тад̣ит-ко̣ти-ко̣ти-прак̣āйе
ко 'п̣й āйчарйо виласати махā-бхāсваро дхвāнта-рāйиñх*

Некоторые ачарьи говорят: «Это тьма и свет». Те, кто изучают Веды, говорят: «Это майя и духовное сияние». Но мы говорим: «Это Шри Радха сияет миллионами ярких молний в лесу Вриндавана в обществе Кришны, чья красота подобна лучезарной ночи».

ТЕКСТ 68

*рāса-кели-па̣нд̣итāйа ма̣нд̣итāйа рāдхикā-
са̣нг̣ин̣й̣бхир а̣т̣й-а̣на̣нга-ра̣нг̣ин̣й̣бхир у̣н̣ма̣д̣āt
а̣й̣нга-ре̣ну-ра̣м̣йā-ве̣ну-нāдā-муг̣д̣ха-дхенука-
дх̣йāта-р̣у̣па-го̣па-бх̣у̣па-на̣нда̣нāйа сан на̣ма̣х*

Я в почтении склоняюсь к лотосным стопам сына Нанды, который, покрытый пылью, очаровывает коров, который опытен в танце раса, который всегда находится в обществе опьяненных чистой любовью подруг Шри Радхики и который является высшим объектом всех медитаций.

ТЕКСТ 69

*ве̣ну-ран̣д̣хра-са̣пта̣кешу лола-ко̣ма̣л̣āй̣гу̣л̣й̣-
па̣лла̣ва̣йā ба̣лла̣ва̣д̣хирāд̣жа-на̣нда̣нāйа ме
ди̣ви̣я-г̣й̣та-г̣й̣а̣ка̣йā нāй̣а̣ка̣йā рāд̣хикā-
ка̣н̣т̣ха-тāра-хāра-ди̣ви̣я-ма̣д̣х̣йā-г̣й̣а сан на̣ма̣х*

Я предлагаю свои почтительные поклоны юному принцу Вриндавана, драгоценному ожерелью на шее Шри Радхики, который Своими бутоноподобными пальчиками беспокойно бегает по семи отверстиям Своей прославленной флейты, наполняя мир трансцендентными звуками.

ТЕКСТ 70

*ма̣нд̣жу-ку̣нд̣жа-вạ̄ти̣кāсу нạ̄ти̣кāсу ма̣лли̣кā
мạ̄ла-б̣хạ̄ри̣ñи̣шу ба̣лла̣ви̣ñи̣шу чạ̄ру-чи̣лли̣ñи̣шу*

Шатака тринадцатая

*дивйа-читра-паттава́са а́сане 'ти-сундараи
ра́дхикā-враджендранандау смарами сангатау*

Я медитирую на удивительно прекрасных Шри Радхику и Враджен-дра-нандану, которые среди множества юных *гопи*, танцующих в цветущей роще Вриндавана, сидят на великолепном троне, украшенные гирляндами из цветов жасмина.

ТЕКСТ 71

*манда-манда-ча́ру-ха́са дивйа-ни́та-патта-ва́са
ни́ла-ни́рада́вабха́са балла́вй-вичитра-ра́са према-
сампа́дека-ва́са ра́дхикā-нику́нджа-ва́са ма́ва
нитийа та́д-вилāса ко́ти-ча́ндра-ва́ктра-бха́йи*

О сладко улыбающийся Господь, украшенный сверкающими желтыми одеждами! О Господь, прославленный как темное грозовое облако! О Господь, всегда наслаждающийся танцем *раса* с девушками-пастушками! О сокровище чистой любви! О Господь, вечно наслаждающийся играми со Шри Радхикой в рощах Вриндавана! О Господь, чье лицо очаровательно, как миллионы лун, пожалуйста, защити меня!

ТЕКСТ 72

*кунда-ку́дмала́гра-да́тй-удāра-манда-ха́синй
дивйа-читра-бинду-ни́ла-су́кшма-патта-ва́синй
ма́йджу-гу́нджа-бхри́нга-пу́нджа-ку́нджа-ви́тхи-
бха́синй ма́насе 'сту ме са́даива ра́дхикā вилāсинй*

Пусть же в моем сердце навечно проявится застенчиво улыбающаяся Шри Радхика, которая в окружении сладко жужжащих пчел, украшенная синими шелковыми одеждами, гуляет в цветущих рощах Вриндавана!

ТЕКСТ 73

*кри́шна-кан́тха-ни́та-дивйа-кри́шна-гу́нджа-ха́риңй
нитийа-кели-три́шна-кри́шна-читта-ви́тта-ха́риңй
према-пу́нджа-ма́йджу-ку́нджа-ви́тхикā ви́ха́риңй
ра́дхика́сту ме сва-бхактй-абха́ва-та́па-ха́риңй*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пусть в моем сердце проявится Шри Радхика, которая похищает сокровищницу сердца Шри Кришны, которая носит ожерелье из черных бус *гунджа*, когда-то украшавшее шею Шри Кришны, которая вечно жаждет наслаждаться любовными играми со Своим возлюбленным в лесных рощах Вриндавана и которая устраняет все препятствия с пути чистой преданности!

ТЕКСТ 74

*кришначандра-дрк-чакора-пейя-вактра-чандрикā
рāдхикāнурāга-мўртир унмада-смарāдхикā
дивйā-хема-чампакали-кампаkāли-маңдали читра-
читра-кāнтир атнарāдхи-йāнтир асту ме*

Вся слава очаровательно прекрасной Шри Радхике, чье луноподобное лицо своим лучезарным сиянием привлекает птицу *чакору* глаз Кришначандры! Пусть же Шри Радхика, олицетворенное Божество чистой любви, вечно опьяненная страстной любовью к Шри Кришне и украшенная золотой гирляндой цветов *чампака*, привлекающей рой беспокойных пчел, принесет облегчение моему страдающему сердцу!

ТЕКСТ 75

*чāру-вактра-чандрам индранйла-врнда-сундарам
дивйā-кели-врнда-нандитāдри-раджа-кандарам
према-бандха-вандамāна-вишйва-вандитендирам
науми кришнам эва рāдхикā-никунджа-мандирам*

Вся слава Шри Кришне, которому с любовью поклоняется богиня удачи, который сиянием Своего лика затмевает сияние полной луны, который подобен темно-голубому сапфиру, который Своими трансцендентными играми дарует счастье холму Говардхану и который вечно живет в лесных рощах Шри Радхики!

ТЕКСТ 76

*прāñейашу йади каутукам кила тадā врндāване кāчанā
нўрвāлоки-кадамба-вйтихр ихā вām асте кадāнуграхах
итий экāли-гирāчирāч чала чалетий уктвāтта-пāñйор митхах
смитвāййāt таритам на самўртта-патām ирй-рāдхикā-кришнайох*

Шатака тринадцатая

«О царь и царица моей жизни, если Вы хотите испытать счастье, участвуя в удивительных играх, пожалуйста, приходите в кадамбовую рощу Вриндавана». Услышав эти слова Своей юной подруги, Они улыбнулись и ответили: «Мы идем!» Пусть же улыбающиеся Радха и Кришна милостиво защитят нас.

ТЕКСТ 77

*йатродвела-махā-расāдбхи-лахарй-долāйтāв унмадам шрй-рāдхā-
муралйдхарау саха йадā продāйато нртйатах саххйас
тархи натаннти дивйа-тану-бхрт-стри-нумййчарāнйан-нататй
āвейād баху-дивйа-дундубхи-раве тām науми врдāтāvйм*

Я прославляю лес Вриндаван, где опьяненные счастьем Шри Радха-Муралидхара поют и танцуют, блаженно раскачиваясь на волнах экстаза океана трансцендентных *рас*, где юные *готи* сопровождают Их в танце, а полубоги и богини под звуки барабанов *дундубхи* танцуют на небесах.

ТЕКСТ 78

*нўрна-санкйўрна-нитйонмада-вара-маданāтмодито йатра криңах
тāдрге ратйаива нāнā-вихртибхир анишāм рāдхайāрамрāmйити
тāдрге-бхāвонмадāндхй бхавад-акшила-махā-мāдхурйñāндхурйñām
йрймад-врдāтāvйм āйрайата хрди садā тадрйоддāма-бхāвāх*

Пожалуйста, примите прибежище в прекрасной обители Шри Вриндавана, которая исполнена изумительной сладости, наполняющей сердце нектаром вечно опьяняющей чистой любви и где Шри Кришна днем и ночью наслаждается играми с Верховной Богиней любви, Шри Радхой.

ТЕКСТ 79

*на бахир бхава ре пунар-бхавām-будхим уттйрйа татхā бхавāmбудхим
раса-сāра-нидхāна-рāдхикā-рати-лйлā-ванам этйā бхāгйатах*

Переправьтесь через океан рождения и смерти, преодолейте океан безличного Брахмана и обретите удачу, приняв прибежище в обители сладких игр Шри Радхики.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 80

*апи бандха-сахасрам асту ме бата врндāвана-нитийа-севинах
на тарām ати-бхукти-муктайах прато нāпи пареййа-бхактайах*

Ради того, чтобы стать вечным слугой Вриндавана, я готов быть связанным по рукам и ногам тысячами оков. Я не считаю чувственные наслаждения или освобождение чем-то особенным, что говорить об этом, я даже не считаю, что служение Верховному Господу выше, чем служение Шри Вриндавану.

ТЕКСТ 81

*вишайāн вишават партийаджан на падāламбийа пунар-бхаваж бхаджан
дрдха-сарва-пумартха-сāратā-матир асмин ва са рāдхикā-ване*

Отвергая чувственные удовольствия, подобно яду, не делая и шага в мир повторяющихся рождений и смертей и концентрируясь в своем сердце на высшей цели жизни, — живите в лесу Шри Радхики.

ТЕКСТ 82

*мудито 'кхила-саттва-сампадā рудито даива-кртāтма-бхūtитах
удита-праñайаика-рāтī парā-видитас тваж бхаджа рāдхикā-ванам*

Радуюсь счастьем других, сострадая чужому горю, стремясь к блаженству чистой преданности и любви, не помышляя ни о чем другом, поклоняйтесь лесу Шри Радхики.

ТЕКСТ 83

*рāдхā-кришнау ниравадхи-митхо-вардхамāñāнурāгау
йатронматтаж стхира-чарам ахо тад-двайа-према-мадхвйā
āгантūн апй ати-раса-чид-ākāрайед йат свайам ча
нитийам тат-сангати-раса-бхарам науми врндāванам тат*

Вся слава Вриндавану, где Шри Радха и Кришна, вечно увеличивая безграничную любовь друг к другу, наслаждаются счастьем супружеских игр, где все движущиеся и неподвижные существа опьянены нектаром чистой любви к Ним и где даже простой посетитель обретает духовное блаженство!

Шатака тринадцатая

ТЕКСТ 84

*врнд̐авайā ахаха сахаджа кейам удд̐ама-иактир
бхактим вишнор баху-видха-расāм йā вимуктим ча датте
айч чайнад дурлабхам абхиматам пр̐аптам атй-айрайена
тач ч̐аджасрам кирати сакалāн пратй айогйāн апиха*

О, каким удивительным могуществом обладает Вриндаван! Благодаря своей трансцендентной энергии он дарует человеку освобождение и чистую преданность Кришне, и даже недостойным людям он предлагает свое прибежище.

ТЕКСТ 85

*гатих сахки су-мантхарā ким адхунā випина-ирайам
куто 'мадху-мад̐аласā ласати ханта дриш̐ис тава
катхам нв абхайа-кампитāсй упхарйити сакхйā гирā
винамра-мукха-р̐адхикāм хр̐ди бхаджами врнд̐аване*

«Почему Ты так медленно идешь, о подруга? Почему Твои глаза блестят, как от хмельного вина мадху? И почему Твое тело дрожит, хотя нет никакой причины для страха?» Всем сердцем я поклоняюсь Шри Радхе, которая в смущении склоняет голову, слушая эти слова Своих подруг в лесной роще Вриндавана.

ТЕКСТ 86

*асуптир иха четанā-хараṇа-хетур эва дхрувам
татх̐āпаталам андхатā-карам ан̐асаво м̐адакаḥ
дханам нидханавадж джахат тад-ати-д̐уратаḥ
н̐уратаḥпарейиā-раса-в̐аридхер мудита āсва врнд̐аване*

Живите во Вриндаване, не имея богатств, подобно нищему, купайтесь в океане нектара чистой любви к Верховной Личности Бога, опьяненные без вина, ослепленные, хотя ваши глаза здоровы, и находясь в бессознательном состоянии, хотя вы бодрствуете и не спите.

ТЕКСТ 87

*баддхум бандху-джанаḥ садаива йатате дук̐снаха-п̐ийиаир мах̐а-
майā к̐āпи вимоханй̐ иш̐иу-кал̐ālпатаḥ стрийāḥ сауратам гхор̐анартха-
нид̐āнам артхам ахаха тваṁ виддхй ап̐артхам пара- св̐артхам
бхрам̐иша-карам тад-ан̐иā-сакалаṁ тйактваихи врнд̐аванам*

Шри Вриндавана-махимамрита

Друзья, жена, дети и родственники всегда стремятся связать тебя крепкими узами любви. *Майя* пытается запутать тебя любовными утехами с женщинами. Знай, что богатства уводят от истинной цели жизни и служат причиной множества беспокойств и бед. Поэтому оставь всё и отправляйся в обитель Вриндавана!

ТЕКСТ 88

*адйа 'сво вā твам маришйасй абуддхе
ким те кāнтā-путра-виттāди курйāt
йāвад дехам сарвато мртйур асти
бхрāтас тāвад дхāва врдāванāйа*

О глупец, сегодня или завтра смерть предстанет перед тобой. Спасут ли тебя богатства, жена и дети? О брат, смерть наступает на тебя со всех сторон, почему же ты не спешишь во Вриндаван?

ТЕКСТ 89

*йоошит-ниңде ким на пāййасй анандха
пратйакшāм йат пракишаре ччхидракебхйāх
бхрāтāх кāнта-твак чаматкāра-мāтрād
врдāвранйе 'пй атй-упекишо 'си хā дхик*

О брат, ты ослеп. Разве ты не видишь, что женское тело — это лишь мешок, выделяющий нечистоты? Введенный в заблуждение мягкой кожей женщины, ты пренебрегаешь обителью Вриндавана. Это вызывает лишь жалость и отвращение.

ТЕКСТ 90

*йатнаир митхйā-дурграха-грāхам этām
дрāk сантйаджйāхам мамети грасишнум
самсārāмбхорāйīm уттйрйа тйрам
гатвā нандам винда врдāванām тат*

С великой решимостью откажись от всепожирающего сознания материальной жизни «я, мне, мое». Затем переправься через океан рождения и смерти и устремись в исполненную блаженства обитель Вриндавана.

Шатака тринадцатая

ТЕКСТ 91

*канака-маракатāбхе дивйа-дхāмнах кишоре
митха удита-мукхенду-нйаста-чакишуй-чагоре
вихарата иха врндākāнане читта-чоре мама
тад ати-вичешйе йāми нāнйатра гхоре*

Я никогда не покину Вриндаван, где сияющая золотом и сапфирами юная Божественная Чета, похитившая мое сердце, наслаждается Своими играми, и чьи глаза подобны птицам чакорам, созерцающим луны Их очаровательных лиц.

ТЕКСТ 92

*ахаха на махатāм апй атра ким ханта мохах
кишайам айати хатхād йад брахматāм йишатāм ча
на калайати са рādхā-нūпура-дхвани-мугдхо
харир авирахад āрdхйāх санти врндāване чет*

Ах, если во Вриндаване даже Господь Хари очаровывается звуками ножных колокольчиков и браслетов Шри Радхи, забывая Свое верховенство, что тогда говорить о великих преданных, не подверженных влиянию майи?

ТЕКСТ 93

*ниравадхи-раса-синдхух сйандате йатра врндā-
ванам идам ати-сāндрāнанда-сандоха-кандам
калайа канака-чампотпхуллад-индйиварāбхам
мадхура-мадхура-дхāма-двандвам унмāда-саттвам*

Пожалуйста, медитируйте в этой обители Вриндавана, источнике бездонного нектарного океана блаженства, на сияющую, как золотой цветок чампака и голубой лотос, очень сладкую Божественную Чету, которая исполнена духовного счастья и вечно опьянена трансцендентно любовной страстью.

ТЕКСТ 94

*махā-нирайа-нйрадхим хрди нирūпйа нāрй-вапур
вилокйа парамāпадам падам парам упāгамам сампадām
вибхāвйа джана-райджанам хари-расāt.матй-бхайджанам
бхаджопарати-бхушанах парам-дхāма врндāванам*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пожалуйста, поклоняйтесь Вриндавану, этой высшей обители, воспринимая тело женщины — как океан опасностей и мук, богатства и мирскую известность — как источники уничтожения нектара чистой преданности Господу Хари, а непривязанность и отречение — как украшения из драгоценных камней.

ТЕКСТ 95

*йадййа-сугхана-друмāвалита-лāгхваñи-дйомани-
прабхā-прасара-вайджите 'ндха-тамасаир алакийай-кртā
су-ñила-пата-гунтхитāхсила-танух сукхам рāдхикā
дивāñи абхисртā прййам смара тад эва вриндāванам*

Пожалуйста, медитируйте на густой лес Вриндавана, куда не способны проникнуть яркие солнечные лучи и где счастливая Радхика, покрывая Свое тело черной накидкой, тайно встречается со Своим возлюбленным, гуляя с Ним в течение всего дня.

ТЕКСТ 96

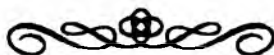
*йāрад-вимала-чандрикā-татишу чанданаñи чарчитā
дадхатй амала-мауктикāбхараñам атй-алакиййам сукхам
прййāбхисараноддхурāм дхавала-дхавала-дхаута-паттāмбарāм
смарāми хрди рāдхикāм сва-вана-пхулла-маллй-ване*

В своем сердце я медитирую на Шри Радхiku, сияющую, как осенняя луна, для маскировки одетую в белое шелковое *сари*, с телом, умащенным сандаловой пастой, с жемчужным ожерельем на шее и нетерпеливо ожидающей встречи со Своим возлюбленным в лесном саду благоухающих белых жасминов.

ТЕКСТ 97

*квачин нава-никуйджаке мадана-моханаñ дурддхара-
смароткалитам унмадāñй ахо абхисаратй рāдхикā
вичитра-вана-вйкиййайā патхи виламбинй пāдайор
мухух прййа-сакхй-дртā хрди мамāсту вриндāване*

Пусть же в моем сердце проявится Шри Радхика, нетерпеливо ожидающая встречи с Мадана-моханом в цветущей роще Вриндавана и которая, увидев сказочную красоту леса Вриндавана, от удивления потеряла равновесие, но была поддержана Своей дорогой подругой.



Шатака четырнадцатая

ТЕКСТ 1

*дӯрам авидйа-синдхор видйй-синдхор махāдбхутам сйрам
чирам āрāдхайа рāдхā-кришнā-вихāроджджвалам випинам*

Пожалуйста, поклоняйтесь лесу, который находится за пределами океана невежества, который является сущностью океана трансцендентного знания и который вечно сияет удивительными играми Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 2

*алам иха витарка-джāлаиḥ сахасаивāччхидйа моха-джāлāни
уддййева вихāнга пата вrnдāкāнанам ручирам*

Какую пользу могут принести ложные аргументы мирской морали и логики? Просто разрубите сети иллюзии и летите, подобно птице, в удивительный лес Вриндавана!

ТЕКСТ 3

*джахи виийайа-дурвиийа-ванаṁ чхиндхи дурāййā махā-пāййāн
айи мати-вихāнги йāййā амртаṁ вrnдāванам самуддййа*

О птица моего сердца, оставь ядовитый лес материальных наслаждений, разорви путы материальных желаний и лети во Вриндаван, обитель бессмертия!

Шатака четырнадцатая

ТЕКСТ 4

*кула-дхана-видйā-гарва̎м парватам ива дурваха̎м самадхирӯдха̎х
хā хā кадāну виндйād врдāвана-мāдхурй̎м мӯдха̎х*

О! О! Когда же этот глупец пересечет высокие горы своей ложной гордыни от аристократического происхождения, богатства и учености и сможет ощутить сладость Вриндавана?

ТЕКСТ 5

*дхиг дхин мām ати-куматй̎м врдāвана-лабдха-чид-гханāтмāпи
вид-бхāндурабхимāнāt пхулло 'сал-лока-мāнād йат*

Я — презренный глупец, поскольку несмотря на то, что по милости Вриндавана я узнал о своей вечной *сварупе*, всё же я горжусь этим мешком с испражнениями, когда невежественные люди оказывают мне почтение.

ТЕКСТ 6

*ким ре бхрамаси диг-антарам ахаха нирантара-вахат-судхā-
синдхум рādхā-джйивита-бандхум врдāра̎йендум ай̎райа ий̎āmām*

О друзья, почему вы понапрасну скитаетесь по этой бренной Земле? Примите прибежище у луноподобного юноши во Вриндаване, дорогого друга Шри Радхи, который распространяет во всех направлениях потоки трансцендентного нектара.

ТЕКСТ 7

*ий̎р-рādхā-найанендй̎-пӯр̎на-раса-синдхум кам апи
ий̎āmалам индум врдāра̎йе 'ти-кала̎м калайа*

В лесу Вриндавана вы увидите погруженную в великие волны океана нектарных вкусов удивительную темную Луну, которая приносит радость и удовлетворение лотосным глазам Шри Радхи.

ТЕКСТ 8

*рādхāдхара-дивйа-судхā-раса-самсвāдаика-сампадā матта̎х
ко 'пи премāйаттай̎ чакāсти врдāване махā-расика̎х*

Шри Вриндавана-махимамрита

Во Вриндаване царь трансцендентных *рас*, опьяненный чистой любовью к Шри Радхе, Своего единственного сокровища, пьет сладость Ее лотосных губ.

ТЕКСТ 9

*врнд̣ар̣ан̣й̣а-кадамба-друма-к̣а̣н̣даир̣ винихита-три-бх̣ан̣га-танух̣
смер̣ад̣хара-мадху-ренух̣ к̣ри̣ш̣но ме х̣р̣ди саха р̣ад̣хай̣а̣ спхурату*

Пусть же Кришна, украшенный чарующей улыбкой, стоящий под деревом *кадамба* в лесной роще Вриндавана и изящно изогнутый в трех местах, проявится в моем сердце вместе с Шри Радхой!

ТЕКСТ 10

*према-драва-липта-митхо х̣р̣дай̣а-пат̣й̣-ликхита-читраван-м̣ур̣т̣й̣
гаура-ий̣а̣ма-ки̣й̣орау̣ к̣а̣в̣ апи вр̣нд̣аване сад̣а бхаджата*

Всегда поклоняйтесь во Вриндаване двум сияющим юностью Божествам, лучезарным, как расплавленное золото и голубой сапфир, которые живут в сердцах друг друга и связывают друг друга узами чистой любви.

ТЕКСТ 11

*сан̣та̣на-калпа-друма-п̣а̣рид̣ж̣а̣та-ман̣д̣а̣ра̣ка̣н̣а̣м̣ харичанданас̣й̣а̣ див̣й̣аир̣
ван̣а̣ни̣й̣ чин̣тай̣а̣ чар̣у̣ вр̣нд̣аван̣а̣м̣ мах̣а̣-чидра-сач-чандрикаугхам*

Пожалуйста, медитируйте на чудесный Вриндаван, наполненный нектаром лунного света и украшенный лесными деревьями *санта-на*, *калпадрума*, *харичандана*, *манدارака* и *париджата*.

ТЕКСТ 12

*вичитра-саувар̣на-ласат-лат̣а̣н̣а̣м̣ вичитра-рат̣на-прасава̣д̣бхут̣а̣н̣а̣м̣
су-дий̣ва-н̣а̣н̣а̣-друма-сан̣гат̣а̣н̣а̣м̣ смар̣а̣ми вр̣нд̣авип̣ине̣ вил̣ас̣ам̣*

Я медитирую на живописный лес Вриндавана, где растут удивительные золотые лианы, обнимающие лучезарные деревья, украшенные сияющими цветами, напоминающие драгоценные камни.

Шатака четырнадцатая

ТЕКСТ 13

*врндāванам шйиталам инду-врндā-нандāmрти-
сйанандана-чандрикāтах тат
прāпйа мандā уру-тāпа-кандād-бхутāдбхи-
муктā бхаджатāшу крицāм*

О неудачливые люди, просто примите прибежище во Вриндаване, наполненном потоками охлаждающего нектарного блаженства, поклоняйтесь Шри Кришне и оставьте этот материальный океан мучительных страданий!

ТЕКСТ 14

*врндāване нандита-крицāчандра-нистандра-кандарпа-вилāса-врнде
шри-рādхикā-пāда-сароджа-бхрнгей сангйитам абхāсйату ме манйишā*

Пусть же мой ум станет поющим шмелем у лотосных стоп Шри Радхи на земле Вриндавана, где очаровательный Кришначандра наслаждается любовными играми!

ТЕКСТ 15

*ким нах сад-гуру-гауравена курутām ким лока-ладжджādйā нах
ким вā нопайайо бхайām на вишйайо дхармасйа касйāпй ахам
унмāдйива шрнoмй ахам на шатайшāх шатрасйā тад-вид-вачах
шри-врндāвана-сад-расена йад абхūd āвиштам уччаир манах*

Что даст нам поклонение множеству духовных учителей? Что такое позор и бесчестие в этом мире? Для меня не существует позора, страха, объектов чувственных наслаждений и материального благочестия. Подобно сумасшедшему я даже не слушаю знатоков Вед, поскольку мой ум полностью поглощен вкусами трансцендентного нектара Вриндавана.

ТЕКСТ 16

*дхармāти-крама-котир асту сататам котир бхаватв āпадām
āстām лока-вининда-коти-гунах...
шри-врндāванам āтма-коти-парама-прештхām катхām тйаджйатām*

Даже если я должен нарушить миллионы религиозных принципов, даже если я окажусь перед лицом тысяч и миллионов опасностей и

Шри Вриндавана-махимамрита

страданий и даже если я стану объектом миллионов насмешек и оскорблений, я не покину Вриндаван, который в миллионы раз дороже мне собственной жизни!

ТЕКСТ 17

мамаскурван врд̌аванам ахаха намйас три-джагатām
на сашкурван врд̌аванам ахаха дамйас три-джагатām
гурум курван врд̌аванам аксила-дева̌дика-гурур
лагхум курван врд̌аванам апи тр̌нам ко 'nй апи-лагхух

Тот, кто в глубоком почтении склоняется перед обителью Вриндавана, — становится объектом поклонения жителей всех трех миров, но тот, кто не оказывает почтение Вриндавану, — достоин презрения и осуждения обитателей всей вселенной. Тот, кто принимает Вриндаван как своего *гуру*, — достоин стать *гуру* всех полубогов, но тот, кто не принимает всерьез Вриндаван, — становится таким же незначительным, как сгнившая солома.

ТЕКСТ 18

наман маулим врддā-випина-диини сарвоннататамо
манāk прйто врддāвана-бхуви самаста-прйятамах
дадат кйчид врддāвана-тану-бхрте сарва-бхагавад-
вибхўтер бхāг-ийо бхавати джагатām тад-бхрти-парах

Если человек склоняет свою голову к земле Вриндавана, он становится лучшим среди людей. Если человек развивает даже слабую любовь к Вриндавану, он становится дорог всем. Если человек дает даже небольшое пожертвование жителям Вриндавана, он станет обладателем всех богатств Верховного Господа.

ТЕКСТ 19

врддāтивāм абхавīā видадхати на катхāм вайā-мāтрāм ча нитийāм
джнāтвā сарвāтра мокиāвадхи на кхалу сукхāм квāпи наивāсти рамийāм
атра тв āнанда-синдор мадхуратара-махā-сāра-мўрти-кииōрау
нитийāниойнāтма-чорāу сва-никатā-милите вантатх свām расаугхам

Почему неудачливые люди, зная, что в этом мире нет счастья и что даже освобождение не приносит истинного блага, не остаются на-

Шатака четырнадцатая

вечно жить во Вриндаване, где юная Божественная Чета, чьи сладостные формы подобны океанам блаженства, создает великое наводнение интенсивными потоками трансцендентного нектара?

ТЕКСТ 20

*і́рй-врндāра́йя-вāсе бхаваси др̣дхатарā чет твам āйіе тадāсе
нийичито 'хам і́шайāнах ким апи на га́найе дұххам асмин сукхам вā
сантāпам нети четах катхам апи на ким апй асти сат-карма-мāтрам
но вā пāпāн ниврттир на ча хари-чараṇāмбходжа-бхакти-ччхатети*

О мои желания, если вы решительно настроены жить во Вриндаване, тогда мне не о чем беспокоиться, ни о счастье, ни о горе, ни о ментальных страданиях, ни о благочестии, и ни об освобождении от грехов, даже несмотря на то, что я лишен преданности лотосным стопам Шри Хари.

ТЕКСТ 21

*і́рй-врндāра́йя мані́е тава раджаси лутхач ччхāди дехам на дханйāм
нāнйатрāдхйāм чатурбхих і́рути-мукхара-мукхаих і́рй-бхуджаир вā
врнайā дханйāсау йā варāкй твайи васати і́ун нāхамй а́нйатра мані́е
лакшми-хастāваламба-пра́йя-вара-вадхūr апй адхутāтма-таттвāм*

О Шри Вриндаван, я считаю, что тело, покрытое твоей пылью, — самое удачливое из всех тел. Я считаю, что даже самая захудалая собака, живущая на твоей земле, более удачлива, чем Господь Брахма, цитирующий Веды четырьмя устами, или личность, живущая в другом месте и обладающая непревзойденной красотой, несметным богатством, духовным знанием и женой, подобной Лакшми.

ТЕКСТ 22

*йатра і́рй-кришначандре смита-ручи-ручире чакшур āдхāйя рāдхā
вактрендрау манда-мандаṁ ра́найати муралим улласад-ромахарше
ваикунтхе дхйāна-лīнāкхила-караṇа-га́нас тат-прабхух кāма-мұрчхāм
сампра́па і́рйр вишāдй на мудам а́нум апи пра́па татратйā-локах*

Когда Кришначандра Своими улыбающимися устами сладко играет на флейте, Шри Радха не в силах отвести от Него Свой любящий взгляд. Когда Господь Нараяна, погруженный в медитацию,

Шри Вриндавана-махимамрита

видит это, волосы на Его теле поднимаются, и Он падает в обморок в трансцендентном экстазе. Богиня Лакшми начинает метаться в смятении, а все жители Вайкунтхи приходят в сильное беспокойство.

ТЕКСТ 23

*рāдхā чен мукхам уннамайа куруте манда-смитам ким тадā
пўрнendor удайена каирава-ванаих ким вā пранхуллаир иха
сā чед āтта-сакхā-карам гханатарам кунджам дидркишāччхалāд
йāйат тарнй ахар эва ме расамайй вриндāване йарварй*

Когда Радха открывает Свое лицо, сладко улыбаясь, полная луна, взошедшая на небосводе, и очаровательно цветущие лотосы сгорают от стыда, чувствуя себя бесполезными. Когда Радха, держа за руку Свою подругу, входит в лес Вриндаван, ночные рощи наполняются сладчайшим нектаром.

ТЕКСТ 24

*кāлиндиййа-прачура-лахарй-долита-сварна-падмāй
утпхуллāбдже дхайати видхуте 'пй эша бхрнго мадхўни
ким твам рāдхе хасати мадхупах ким ну вриндāване 'смин
мадхв āдāтум ким апи рачайен наива дхāрийтйāм паро 'пи*

«Даже несмотря на то, что из-за сильного течения Ямуны этот золотой лотос раскачивается из стороны в сторону, похотливый шмель всё же пытается напиться из него ароматного меда. О Радха, почему Ты смеешься? Что-то этот шмель не проявляет бестрашия и не стремится воровать мед в лесу Вриндавана?!»

ТЕКСТ 25

*йирй-кāлиндиййā випула-пулине кхайнджарйтам нирйкшйā
йирй-рāдхе твам джагхана-пулинам ваишти дрк-кхайнджано
ме йирймат-кришнā-бхрамара-никаре сйджуте падминийнāм
вриндāранйе тава су-ваданāбджāсаве лāласо 'хам*

«О Радха, видя птицу кханджана на берегу Ямуны, Мои глаза, подобно этой птице, хотят созерцать Твои бедра, напоминающие широкие берега Ямуны. Когда Я вижу черного шмеля, пьющего мед

Шатака четырнадцатая

с цветов лотоса в лесу Вриндавана, во Мне также пробуждается желание пить сладостный мед лотоса Твоего лица».

ТЕКСТ 26

*нава-нава-врндāvана-вара-кундже мада-кала-гунджан-мадхукара-пундже
вихарати рāдхā-кусума-вичитрā мадхупатинāтйунмадана-чаритрā*

Шри Радха, сказочно украшенная яркими цветами, наслаждается опьяняющими любовными играми с черным шмелем (Кришной) в цветущих рощах Вриндавана, наполненных множеством сладко жужжащих пчел.

ТЕКСТ 27

*катхам иха врндāvана-бхуви мандā на васата врндāрака-гаṇа-вандйāх
иха и пулиндā апи муни-врндār-чита-махи-врндā хари-раса-врндāх*

О глупые и несчастные люди, почему вы не стремитесь жить во Вриндаване? Во Вриндаване даже пулинды (аборигены), низший класс людей, обретают нектар любви к Шри Хари, и прославляются полубогами и великими Муни.

ТЕКСТ 28

Стих утерян.

ТЕКСТ 29

*йад адхи харер ати-мадхура-чаритрам
парама-вичитрам парама-навитрам
тад апи на врндāванам апи манйāх
пракатам аванйāм вивидур адханйāх*

Тот, кто гордится своим возвышенным положением и не поклоняется обители Вриндавана, где Господь Хари совершал Свои удивительные и несущие очищение божественные игры, — самая неудачливая и несчастная душа.

ТЕКСТ 30

*парама-хари-расена сампралобхйа твам
ападжахартха мамеха лока-дхармам*

Шри Вриндавана-махимамрита

*ахаха раса-лавам на дехи врндāвана
тануше ким ахо мршаива мохам*

О Вриндаван, ради высшего нектара чистой любви к Шри Хари я отказался от всех религиозных и мирских обязанностей. Почему же ты не даешь мне даже каплю этого нектара и вводишь меня в иллюзию?

ТЕКСТ 31

*друта-нава-канакендранйла-рочир двадам
авийук катхам апй ахо киийорам
митхунам ати-расāндхам асти врндāвана-бхуви
тат-пада-севане спрхā ме*

Лучезарная, как сияющее золото и яркий сапфир, юная Божественная Чета, ослепленная чистой любовью друг к другу, живет на земле Вриндавана. Мое единственное желание — служить Их лотосным стопам.

ТЕКСТ 32

*пракрти-пара-викунтха-дхāма дўратарам
идам āдйā-расāдбхутам
рахасйам иха ниджа-крпайāвирасти
врндāванам идам āвасатах сатах прападйе*

Я предаюсь святым преданным, которые приняли прибежище во Вриндаване, сокровенной и удивительно сладкой обители, мило-стиво проявившейся в этом материальном мире и находящейся далеко за пределами Вайкунтхи.

ТЕКСТ 33

*хата-хрдайа-нимаджйа ханта врндāвана-бхуви
нирмала-чид-расāmртāбдхау
вишайа-виша-дурāййайāнайа твам ким
ити мршаива таноши дуккха-синдхум*

О неудачливые люди, пожалуйста, погрузитесь в океан нектара земли Вриндавана. Почему вы жаждете пить яд чувственных наслаждений, плавая в океане бесконечных страданий?

Шатака четырнадцатая

ТЕКСТ 34

*і́рй-ра́дхā-чара́нāравинда-мадхура-према́тмака-праспхурач-чидж-
джйоти́р-гхана-гаура-дивья-нава-кашшо́ра́крти́р мохині́ танв-
ангі́ су-кришода́ри ручи́ра-вакишоджа-двайáлйодга́мā навйáм
уджджвала-і́йáтикāм ка́ти-та́те навйе́ пртхау́ бибхранті́*

Во Вриндаване есть юная *гопи*, которая вечно тонет в океане чистой любви к лотосным стопам Шри Радхи. Ее золотая сияющая форма, облаченная в сверкающие одежды, сияет трансцендентным великолепием, а ее полные груди, узкая талия и широкие бедра очаровывают своей сладостью.

ТЕКСТ 35

*і́рйман-на́бхига-нйви-до́рака-ма́ни-санго́лласат-ку́йчанā
ха́рāлі́м па́дакам ча́ нўтана-куча-двандве́ валат-кай́чуге
бихра́нā ма́ни-нўпурау́ чара́найох і́роңй-та́те ме́кхала́м
нўтна-дві-ставаке́ва хема-лати́кā диг-вйáпйи-дивья-ччхави́х*

Вокруг ее талии завязана красивая лента, ее пупок украшен цепочкой из драгоценных камней. Ее высокую грудь украшает изящная блуза, а на стопах мелодично звенят браслеты и колокольчики. Своей красотой она напоминает золотую лиану с двумя очаровательными цветочными бутонами.

ТЕКСТ 36

*граивейāм гала-і́обхи-ратна-кхачита́м саува́рна-та́тайкам
āвйта́м мауктика-пай́ктибхи́х і́рути-йуге́ читра́м ма́ни-читра́кāм
і́рй-на́сā-пу́та уджджвала́м кана́ка-ма́нй-āбаддха-мукта́-пхала́м
і́обхā-дхāма́ дадхā́ти атхо́ кусума-йуг-ве́ңй-а́гра-ламба́мбуджам*

Ее изящная шея украшена драгоценными ожерельями, а на мочках ушей покоятся золотые серьги в форме слезинок. На кончике ее носа сияет жемчужина в золотом обрамлении, а в раскачивающиеся черные косы вплетен цветок лотоса.

ТЕКСТ 37

*йас тв́ йдрге́ врша́бхāнуджа-да́йита-да́сйā́тма-спхура́нн антаре́
ра́дхā-кри́шна-маха́нурāга-ви́бхавā́нандена́ ма́дйан му́хух*

Шри Вриндавана-махимамрита

*hāsaṁ hāsaṁ aśeṣato vyaвахртīr учāвачā вартайанн
aśattīyā хи рато 'кхилайга-пулаках' иайават сва-нāтха-смите*

Ее сердце исполнено духа служения возлюбленному дочери царя Вришабхану, и она всегда опьянена блаженством спонтанной любви к Божественной Чете, а когда Шри Радха и Кришна радуются или смеются, она также становится счастливой, испытывая все признаки трансцендентного экстаза.

ТЕКСТ 38

*све сādхау милите и́рноти катхайатй āтмеиайор мādхурй̐м
и́рй-врндāванам āвасен мама самāрадхйах са сарвāтманā
сад-бандхух парамах са ме пада-гурух сарвасва-бхўтах са ме
тат-пāде нипатāми даңдавад ахам сарвāбхимāнодджжитах*

Я в глубоком почтении падаю ниц к лотосным стопам той личности, которая, живя во Вриндаване в обществе святых преданных, слушает и прославляет сладкие игры Божественной Четы. Он — объект моего поклонения, мой друг и мой духовный учитель.

ТЕКСТ 39

*рāдхā-кришṇа-падāмбудже дрдха-ратис тат-кели-кунджоджджвалам
йо врндāванам āвасеч ча парамāбхедйах сва-сайкалпатах
тасмахам йади йасйа касйачид апи тйактāбхимāнāвалир
дхāсйе пāда-раджāмси мўрдхни бхавитāсмй āтмешита-йогйас тадā*

Отбросив всякую гордость, я посыпаю свою голову пылью с лотосных стоп того, кто обладает чистой преданностью к лотосным стопам Радхи и Кришны, и кто с непоколебимой решимостью всегда живет во Вриндаване, где Божественная Чета наслаждается играми в сияющих лесных рощах.

ТЕКСТ 40

*и́рймад-рāдхāм сурата-самара-и́рāнти-бхаджам прийасйа
суптам вакиах-стхала-са-вапушам севате према-магнā
йā кā читтам йа иха мануте свāтма-бхāвена дханийах
парокиенāпй айам ати-хато 'пйндрийаих' сйāt кртāрттах*

Когда прекрасная Радха устает от супружеских игр, Она отдыхает на груди Своего возлюбленного. В это время Им с великой любовью

Шатака четырнадцатая

служит одна юная *гопи*. Если человек в своем сердце будет медитировать на эту юную *гопи*, даже несмотря на то, что он не способен видеть эти игры воочию, он станет в высшей степени удачливым.

ТЕКСТ 41

*твайи рачайати рāдхикāванāйā
мати-бхайам етйа палāйитаива мāйā
хата-хрдāйа куто 'нв идам тавāгād
викрти-йāтам гaгана-прасūна-калпам*

«Когда ты ищешь защиты у Шри Радхики, иллюзорная энергия в страхе убегает прочь». О презренный ум, откуда ты получаешь эти сотни ложных симптомов экстатической любви, которые также реальны, как цветы в небе?

ТЕКСТ 42

*кāнте мам-мати-хрт су-майджула-кучāдй-уччхрйр ийам севйатām
саива твам йади супрасидаси мама притих парā гамйатām
тат-кунджам нимишам твайā ту на винā джйвām ахо вйāхртйр
врндāтави-анугā ити смара катхāх ирй-рāдхикā-кришāйох*

«О любовь Моя, Я хочу служить красоте Твоих лотосных грудей, которые привлекают Мой ум. Счастье переполняет Меня, когда Ты проявляешь ко Мне милость. Без Тебя в этих лесных рощах Я не могу прожить и мгновения». Пожалуйста, медитируйте на эти любовные беседы Радхи и Кришны, которыми Они обмениваются в рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 43

*ахо врндāраñе мадана-мада-синдхур мама судур-
дхародвелo хāсād апи ратишу вāmйам на сахате
грхйтвāтах пāдау мргайати харих санту паратах
сукхам сакхайс твам мām рахаси рамайāбханга-ратибхих*

«В этом лесу Вриндавана океан Моих любовных желаний вышел из берегов, Я не могу больше терпеть даже шуток, препятствующих наслаждению любовными играми». Сказав эти слова, Господь Хари обхватил лотосные стопы Шри Радхи и продолжал: «Все Твои подруги ушли, теперь Мы можем беспрепятственно наслаждаться в этом уединенном месте».

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 44

*кадāчич шрй-врндāвана удита тйвронмада-расā-
кртау кāmāнуртйā бахала-рати-кхелāбхир апи тау
ниджеччхāто 'нантодита-вара-танū тан-нава-латйā-
грхе 'нанте 'нанта-смара-раса-вилāсау виахаратām*

Так, полностью опьяненные нектаром божественной любви, эти две высшие трансцендентные Личности наслаждаются безгранично сладкими супружескими играми в цветочных беседках чарующих рощ леса Вриндавана.

ТЕКСТ 45

*йадā рādхā-кришнау прабала-раса-тришнау двайатайā
на пūrнав āнантйām ниджам аврнутām анйага апи
тадаива шрй-врндāвана уру-мадоччхрйкхала-mano
бхавāкхеле кхелā-расам атанутām рāса-валайе*

Когда Шри Радха и Кришна не могут получить удовлетворения от сладости Своих любовных игр, Их жажда бесконечно увеличивает-ся, и Они распространяют Себя в безграничные формы, безудержно наслаждаясь любовными играми в танце *раса*.

ТЕКСТ 46

*ахо врндāраñйām матим ати джахāрāкхила-mano-
харасйāñй āнандāмбудхим апи расотриñнайати там
ким итй етад вāmйй-свапара-сакалонмāдака-равāñй
абхūн мугдхā тūшñйīm йад адхи ника-кйрāди-вирутаицх*

Лес Вриндавана очаровывает сердца всего мира и влечет их к сладчайшему океану блаженства. Даже трели кукушек и попугаев Вриндавана околдовывают и заставляют замолчать флейту Шри Кришны, которая своими звуками сводит с ума весь мир.

ТЕКСТ 47

*бхаджан уччаицх прати-мухур ахо врddхим атулām
смаронмāдо рādхā-муралидхарайоцх ко 'ни сахаджацх
махā-саукхйāмбходхицх прасарати сакхйñām ча парамо
йад эша шрй-врндāвана тава махāн эша махимā*

Шатака четырнадцатая

Каждое мгновение трансцендентный экстаз Шри Радхи-Муралидхары усиливается и возрастает. Этот экстаз погружает всех *готи* в океан бесконечного блаженства. О Вриндаван, такова твоя безграничная слава!

ТЕКСТ 48

*айе рāдхā-пāдāмбуджам ахаха нāрāдхайати чед
атушṭпāйāм тасйāм на кхалу сулабхас тад-вайāа-хариḥ
винā врдāраṇйā-йрайāнам апи тасйāх пада-йугāм
смарāрāбдохм йāкйāм катхам апи ча нāнйатра пракатам*

Увы, если человек не поклоняется лотосным стопам Шри Радхи, он не может обрести Ее благосклонность, а значит, ему будет очень трудно достичь лотосных стоп Господа Хари, который во всем подчиняется Ее воле. А не приняв прибежища Шри Вриндавана, как можно достичь лотосных стоп Шри Радхи, которые никогда не покидают пределы этой святой обители?

ТЕКСТ 49

*атй-āнандāд враджа-джана-вадхū-врнда āвишита уччаир
гйтам вāдйāм рачайати чирам ласйā-лйлāм вичитрāм
врдāраṇйе дхванати гагане дундубхау пушпа-варше
рāдхā-кришṇāв апи раса-бхарāн нṛтйāто гāйатаи ча*

Когда девушки Враджа в великом экстазе играют на музыкальных инструментах, Радха и Кришна принимаются сладко петь и танцевать, лес Вриндавана переполняется блаженством, а с неба дождем падают цветы под радостные звуки барабанов дундубхи.

ТЕКСТ 50

*випāчй кийчин на дхванатй муралй раути на манāг
агамйāм ча продайчайати на никах пāйчама-равам.
сакхй-врндāм маунй уджджхати праṇайā-гошṭхйм апи
харир йадā рāдхā врдāвана-гуṇā-гаṇāн гāйати мудā*

Всё умолкает: вина не играет, флейта не звучит, кукушки не поют пятую мелодию, *готи* становятся неподвижными, а Господь Хари прекращает любовные беседы, когда Шри Радха поет славу Вриндавану.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 51

*врнд̐ара̐йе р̐дхик̐-м̐дхав̐и ча
самвардхете сваир гу̐наи̐х спардхайева
а̐л̐и̐н̐а̐м̐ ча̐п̐ара̐-саук̐хийонма̐д̐аб̐дхер
уччаир нит̐йа-вр̐ддх̐и̐м̐ смар̐а̐ми*

Я медитирую на то, как в лесу Вриндавана слава и трансцендентные качества Радхи и Мадхавы, соревнуясь друг с другом, вечно увеличиваются, углубляя океан блаженства Их подруг, *гопи*.

ТЕКСТ 52

*сар̐в̐а̐й̐чар̐й̐а̐м̐ р̐дхик̐-кри̐шначандрау
ви̐й̐вас̐й̐а̐и̐ ва̐ д̐ж̐а̐хратур̐ ли̐лай̐а̐нта̐х
и̐р̐й̐ма̐д-вр̐нд̐а̐-канаке на̐итай̐ор
а̐п̐и̐ а̐т̐ма̐ д̐жа̐хре̐ йена̐ кен̐а̐пи̐ читрам̐*

Всепривлекающие Шри Радхика-Кришначандра очаровывают и похищают сердца жителей всех миров, но более удивительно то, что прекрасный лес Вриндавана очаровывает и похищает сердца даже Божественной Четы.

ТЕКСТ 53

*ко̐ти̐-пр̐а̐на̐ир̐ е̐ша̐ н̐й̐р̐а̐д̐жан̐ий̐а̐х̐ ка̐нте
ка̐нтет̐и̐ а̐кул̐а̐ни̐е̐ 'с̐й̐а̐ ва̐г̐б̐хи̐х̐
ра̐д̐ха̐-кри̐ш̐на̐у̐ ма̐най̐ете̐ й̐а̐д̐ий̐а̐м̐
ка̐й̐чид̐ б̐ха̐ва̐м̐ на̐уми̐ вр̐нд̐а̐та̐ви̐м̐ та̐м̐*

«О возлюбленная, даже миллионы живых существ не могут по достоинству оценить славу Вриндавана». — «Тем не менее, о возлюбленный, все могут поклоняться Вриндавану». Я предлагаю свои смиренные поклоны земле Вриндавана, где Шри Шри Радха и Кришна ведут эти трансцендентные беседы.

ТЕКСТ 54

*т̐й̐ак̐т̐в̐а̐ д̐хар̐ма̐м̐ ча̐рт̐ха̐-ка̐ма̐у
ви̐мук̐тим̐ а̐и̐й̐и̐м̐ б̐ха̐кти̐м̐ ва̐т̐ха̐ та̐т̐-
са̐д̐хан̐а̐ни̐ ра̐д̐ха̐-кри̐ш̐на̐у̐ се̐вит̐ум̐ ке̐
'ни̐ д̐хан̐и̐а̐ вр̐нд̐а̐ра̐й̐а̐ва̐сам̐ а̐м̐рт̐й̐у̐-ку̐р̐й̐у̐х̐*

Шатака четырнадцатая

Только самая удачливая личность может отказаться от дхармы, *арт-хи*, *камы* и *мокиши* и даже от поклонения Господу Нараяне, ради того, чтобы жить во Вриндаване до последнего дня своей жизни и обрести непосредственное служение Шри Шри Радхе и Кришне.

ТЕКСТ 55

*рāдхā-кришнāв иха бхагавато рӯпа-сāраика-таттве
тад-дхāма св-адбхута-раха идам ирйила-врндāванакхйам
астам вāртā тв иха дхртаватй тāратамйām мамāнйā
свāдйā премотсава-раса-чаматкāриṇй сйāt парам дхйх*

Шри Радха и Кришна — это высшие и абсолютные формы Верховной Личности Бога, а Шри Вриндаван является Их самой сокровенной обителью. Я молюсь, чтобы мое сердце наполнилось вкусами трансцендентного нектара чистой любви к Ним.

ТЕКСТ 56

*кāмам вāсо бхавату нараке чен махāнанда-кандаиḥ
ирйимад-врндāвана-гуна-ганаиḥ пӯрийате карна-рандхрах
гййанте вā смрти-патхам атхо йāнти вā нāнйатхā ме
ирй-ваикунтхе 'нй ахаха ручидам ирййиитух прейа-дāсйам*

Я готов отправиться даже в ад, если там у меня будет возможность помнить, слушать или воспевать трансцендентную славу Вриндавана, в противном случае без памятования, слушания или воспевания славы Вриндавана даже любовное служение Господу Нараяне не доставит мне ни малейшего счастья.

ТЕКСТ 57

*премṇā йатра иāнаиḥ су-кусумāнй āчинватй рāдхикā-
дāсйх ииикшайате джахāтй али-кулаир-сйдхўнй апи
нопекшйām ати-рӯпа-гандха-вибхавāбхāве 'нй ахо танватй
тад врндāванам екам āдйа-праṇāйāнандайā вандāмахе*

Я предлагаю поклоны лесу Вриндавана, где Шри Радхика обучает Своих служанок с любовью и заботой собирать цветы, избегая тех из них, которые не имеют сладкого аромата и красоты и чей мед уже собран пчелами.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 58

*і́рй-в́рнд̣а́вана-п̣а́риджа́та-ви́тапи-чч́хай̣й-ма́ни-ма́нд̣а́пе
ра́тна-про́джда́вала-ку́тти́ме кусу́ма-са́д-гу́ччха́ита́д-у́ллочи́ни
а́йсина́м са́ха ра́дхай̣й су-ми́лтам̣ та́т ту́ла-па́тї́п̣а́сане
пу́шп̣а́дх̣іе махита́х̣ сахх̣і́р ва́на-ка́тх̣а́х̣ пр̣чч̣хантам̣ и́кше ха́рим*

Я созерцаю в лесу Вриндавана под тенью цветущего дерева *пари-джата*, в драгоценном павильоне, украшенном благоухающими цветами, Шри Радху и Кришну, которые, сидя на мягких шелковых подушках, в окружении Своих служанок *готи* ведут сокровенные беседы.

ТЕКСТ 59

*сва́дй̣а-пре́ма-маха́-раса́тма на бахир̣ но ва́нтар̣а бх̣а́ти та́ч
і́рй-в́рнд̣а́-ви́пина́м та́д̣а спху́рати но ра́дх̣а́тх̣а та́н-на́гарах̣
аспх̣у́т тау ча та́йор ви́шудд̣ха-раса́-чин-му́ртйо́х̣ ка́тх̣ам̣ ко́тибх̣ир̣
й̣а́тнаи́р ап̣і̣ ану́ра́га-сау́кх̣й̣а-джа́ладх̣е́х̣ са́ра́ти-ка́ш̣т̣хо́дай̣ах̣*

Если в сердце человека не проявится Шри Вриндаван, исполненный нектара чистой любви, тогда Шри Радха и Кришна также не проявятся в нем. А если в сердце нет Радхи и Кришны, разве помогут даже миллионы усилий проявиться в нем хотя бы капле блаженства чистой любви?

ТЕКСТ 60

*див̣й̣а-сра́г-ганд̣ха-бх̣у́ш̣а́дибх̣ир̣ а́ти-ла́литау̣ див̣й̣а-та́мбу́ла-ва́ллі́м
а́лй̣бх̣ир̣ бхо́дж̣й̣ама́нау̣ ким̣ а́пи на́ва-ва́нам̣ пре́кши́тум̣ г̣й̣та-ва́дй̣аи́х̣
ра́дх̣а́-кр̣и́шнау̣ й̣а́д̣а ста́х̣ па́рама-ку́туки́но та́рхи та́д-ва́ктра-ча́ндра-
саṅк̣ра́нте сва́чч̣ха-д̣й̣п̣те ст̣х̣ала-джа́ла-сака́ле 'дх̣і́еми̣ в́рнд̣а́вана-і́рй̣ах̣*

Радха и Кришна, украшенные цветочными гирляндами, наслаждаясь орехами бетеля, слушают пение Своих подруг и мелодичные звуки их музыкальных инструментов. Когда Они стремятся увидеть пленительную красоту Вриндавана, Они входят в лесные рощи, а луны Их лиц отражаются в водных гладах прозрачных озер. В этот самый момент я медитирую на красоту Вриндавана.

ТЕКСТ 61

*ре ка́ма-крод̣ха-лоб̣ха́дай̣а і́ха су́хр̣до ме бх̣аван̣то бх̣аван̣ту
ті́а́д̣ж̣й̣а́ на́-де́ха-па́там̣ са́татам̣ а́ти-сама́ли́нг̣й̣а ма́нан̣дай̣ан̣ту*

Шатака четырнадцатая

*чеиштāбхий чен ниджāбхий катхам апи парамам бандхах āpādya
врндāраñе дханйена кенанй ати-виралатаменāйирите мām авасту*

О мои неразлучные друзья — вожделение, гнев и жадность! Я знаю, что вы не покинете меня, даже если это тело упадет замертво. Поэтому вы всецело удовлетворите меня, если сделаете меня вечным узником Вриндавана, который является прибежищем только для самых удачливых душ.

ТЕКСТ 62

*наваих кусума-паллаваир нава-вичитра-веййām дадхан
наваж васана-бхушаñам нава-самāгама-пракрийām
ахо нава-махо-двайām нава-харинманй-хема-руñ
нава-смара-расāкулам смара сарварту-врндāване*

Пожалуйста, медитируйте на юную Божественную Чету, сияющую, как золотая луна и муссонное облако, которая украшена свежими цветами и бутонами и погружена в нектар любовных игр в исполненном высочайшего блаженства лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 63

*вичитра-мрга-накиши-санкула-вичитратā-мохитām
вичитра-раса-райджито бхаджа вичитра-кāmотсавам
вичитра-мати-рāдхикā-рати-вичитратā-мохитām
вичитра-раса-райджито бхаджа вичитра-вешām харим*

Счастливо вкушая восхитительный нектар, поклоняйтесь Господу Хари, который очарован удивительным праздником любовных игр и красотой удивительных оленей и птиц Шри Вриндавана. Радостно наслаждаясь этим изумительным нектаром, поклоняйтесь Господу Хари, который опьянен сладостью любви, исходящей из удивительного сердца Шри Радхики.

ТЕКСТ 64

*вичитра-йрй-врндāванам иха вичитраж вана-латā-
никуñджам татрāсте су-кусума-вичитраж ча шайанам
вичитрау йрй-рāдхā-муралидхаранау тан на расикау
вичитрās тат-крйdās тад-авадхи-вичитро мадхурима*

Шри Вриндавана-махимамрита

Шри Вриндаван, его лиановые рощи и лесные цветочные ложа для наслаждения Божественной Четы — удивительно великолепны. Шри Радха-Муралидхара, искусные в наслаждении нектарными вкусами, — удивительно прекрасны, а Их трансцендентная сладость и игры — удивительно неповторимы.

ТЕКСТ 65

*навāмбхода-ийāмо нава-лалита-видйуд-виласитā
навāнанга-крйдā нава-рати-каушала-нидхиḥ
навāнанда-сийандо нава-раса-бхареṇālāса-тануḥ
са криṣṇаḥ сā рādхā навати нава-врндāвана-ручиḥ*

Он подобен темной грозовой туче, а Она сияет как ослепительная молния. Он — как драгоценная сокровищница любовных игр, а Она подобна океану, дающему жизнь этим играм. Он подобен свежему потоку блаженства, а Она — нектарной сладости. Он — это Кришна, а Она — Шри Радха, наполняющие Вриндаван цветущей юностью и красотой.

ТЕКСТ 66

*врндāтавийām калиндāчала-дхуитр-тате дивйа-пāтйира-вāтй
бхрādжан-маллй-кутйире вйрачита-ручирāнанга-ранга-прасангам
мат-талпе пāридждāтдй-уру-кусумаиḥ калпите пушпа-мālā-
ланкāроттайсакāди манаси вихаратām рādхикā-мāдхавау наḥ*

Пусть в наших сердцах проявятся Радха и Мадхава, которые в лесу Вриндавана, на берегу Ямуны, в сандаловой роще, в беседке из белого жасмина, на ложе из цветов *париджата*, украшенные цветочными гирляндами и коронами, наслаждаются очаровательными любовными играми!

ТЕКСТ 67

*стхāне стхāне нарйнартий атула-хари-расād унмадам кеки-врндām
маллй-валлйм ча пхуллām ану милати мадāндхāли-джханкāра-дхāрā
чуте чуте прагāйантий ахаха мада-калам кокилā йатра татра
ййри-рādхā-мāдхавā унмада-калау кишору ййрила-врндāване 'смин*

В какое бы место леса Вриндавана Радха и Мадхава ни отправились, весь Вриндаван наполняется ликованием: павлины, опьяненные нект-

Шатака четырнадцатая

таром Господа Хари, принимаются радостно танцевать, жужжащие шмели начинают летать как безумные, цветы жасмина немедленно расцветают, а на каждом манговом дереве кукушки блаженно поют.

ТЕКСТ 68

*рādhā-mādhavayor ванe виджайанох су-сваччха-дипта-стхалй
... айгешу мукуродāра-дру-валлийшу ча...
сарвасминн апи сарватах пратипхала-свāт-мāтвагāнйāйаге
йōбхā kāпй удитāти-висмайа-карй лобхāйа но бхāсатām*

Когда Радха и Мадхава желают наслаждаться любовными играми в лесных рощах Вриндавана, Их лучезарное сияние отражается на листьях лиан и деревьев, как свет отражается в зеркале, и весь лес Вриндавана наполняется поразительной красотой. Пусть же эта красота проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 69

*ита ита ити рādhā-mādhavaу сва-сва-мāна-
грахила-рава-сакхйбхх прейшāmāнау самантāt
патхи патхи вана-йōбхā-вйкшаñйāиива йāнтау
джахасатур ати-лубдхоллāси-чето-'навастхām*

Желая показать красоту лесных рощ Вриндавана, *готи*, подруги Радхи и Мадхавы, призывают Их со всех сторон: «Идите этой дорогой. Нет, идите этой дорогой». Растерянные, в какую сторону Им идти, Радха и Мадхава счастливо смеются.

ТЕКСТ 70

*ита урутара-рамйām свāминйāу нўрвам ета
тад ану дайита-сакхйā кхйāта-дейām бхаджетхāх
ити дхрта-пада-дāсй-кākубхис татра гатвā
смара прамудита-рādhā-mādhavaу тат-прайāmсау*

«О моя Божественная Чета, пожалуйста, идите в этом направлении, туда, где находятся мои подруги». Когда юная служанка, обнимая лотосные стопы Божественной Четы, умоляет Их, Радха и Мадхава радостно соглашаются на ее просьбу. Пожалуйста, медитируйте на эти трансцендентные игры.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 71

*винийāсаиḥ пада-пайкаджасйа випина-и́ренйр алайнкурватй
са-врийда-сми́та-кандалена виласат-кунда́м набхаḥ курватй
бхру́-валли́-на́танена манматха-дхануḥ кханда-вртхā курватй
ра́дхā-ма́дхавā-са́йгата́тати са́кхй-в́рндена в́рндāта́вйм*

Украшая отпечатками Своих лотосных стоп землю Вриндавана, наполняя пространство смехом и сияющими улыбками, словно белоснежными цветами жасмина, и разрушая чарующие движения бровей Купидона Своими танцующими бровями, Радха и Мадхавā, гуляя вместе с *гопи*, развлекаются в лесных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 72

*вйатйастāбхараṇāмбарāм ати-джава́д га́ндоччалат-кунда́лаṃ
āлола́йата-не́тра-му́кта-кува́ра-ч́ййотат-прасу́нāвалим
ка́нталй-тад-а́йайка́йāпй ати-ну́те в́рндāвана́ика-стхале
тад-викшйā-раса-самбхрама́д друта-га́тим ра́дхāм ахам ра́дхайе*

Я поклоняюсь Шри Радхе, которая, наспех одетая и впопыхах украшенная сережками, свисающими на Ее щеки, с мечущимися глазами и цветочными украшениями, падающими с Ее кос, с бесстрашными подругами бежит пить нектар красоты Своего возлюбленного в прославленный лес Вриндавана.

ТЕКСТ 73

*ка́пй āгатиā йадаива ша́мсати вана́м в́рндāване кйичана
вйакта́м тархй ати-кау́тикена вива́ййā ра́дхāграто дха́вати
кейā́н самв́рнатй на на́пи раса́нāм на́мāнтритāли-при́йā
тйактотса́нга-ви́пайчикā́тха сахитолла́саиḥ наре 'нй анвайуḥ*

Когда *гопи* приходят и пытаются описать только что проявившуюся лесную рощу Вриндавана, Шри Радха, роняя Свою *вину*, даже не завязав волосы и банты и не спрашивая, в каком направлении находится эта роща, немедленно бежит туда, а Ее подруги счастливо следуют за Ней.

ТЕКСТ 74

*ида́м бхагава́д-арпа́на-ча́рита-сарва-са́т-карма́нāм
пхала́м ча бхагава́т-па́дāмбуджа-су-бха́ктимат-са́йгатеḥ*

Шатака четырнадцатая

*пхалāтма-бхагават-катхāмрта-ручи-йрутйнāм парам
пхалам мадана-мохано йад айам аикиши врндавāне*

Чтобы увидеть Шри Мадана-мохана во Вриндаване, необходимо совершить множество благочестивых поступков, направленных на удовлетворение Господа. Чтобы обрести общение со святыми преданными, необходима преданность лотосным стопам Верховного Господа, а чтобы вкусить нектарный плод повествований о Верховном Господе, необходимо развить вкус к слушанию о Нем.

ТЕКСТ 75

*видагдха-лалитāдикāлибхир анўткантхам сикшитам
вимугдха-мрга-накишибхих калакалоджджхатаир вйкшитам
с у-хема-харинйла-руг-двайам ахо махā-дйкшитам
смара смара-махотсаве ниджа-ване парāлакшитам*

Интенсивная любовь Радхи и Кришны безгранично увеличивается благодаря Лалите и другим *гопи*, которые обучают Божественную Чету разным видам искусства. Очарованные птицы и олени безмолвно наблюдают за юной Четой, сияющей, как золото и сапфиры, которая в Своем собственном лесу проводит великий праздник любовных игр. Пожалуйста, медитируйте на эти игры.

ТЕКСТ 76

*ананга-раса-мāдатах кишубхита-дрити-вāг-ангайор
абханга-рати-райгайох сура-пунджа-кунджāлишу
алам галита-дхаирйайох смарата рāдхикā-кришнайор
асāнгата-гирор митхо-виласитāни врндāване*

Просто медитируйте на трансцендентные игры Шри Радхи и Кришны, которые, опьяненные нектаром любовных желаний, с дрожью в голосе, с беспокойными взглядами и с трепетом в теле, полностью потерявшие самообладание, наслаждаются супружескими играми в лесных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 77

*ананта-са-тришолласач ананта-тришāрта-дрк
тавāмрта-катхā-раса-садана инду-вактрекишане
на веда махад-алпатāм видхи-нишедха-вāртā-лавам
садā ласати рāдхайā трутита-сету врндāванам*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пренебрегая правилами и предписаниями Вед, мои уши безгранично жаждут пить нектар повествований о Радхе, мои глаза жадно стремятся созерцать сияющую луну Ее лица, которая вечно освещает обитель Вриндавана.

ТЕКСТ 78

*сва-хаста-рачитām прийа-чаматкрта-прīтайе
вичитра-парипāтикām кусума-вāтикām āстхитām
вичитра-нава-куйджакāвали-паришкрийāдау ратām
бхаджām ануга-кинкарīm абхишртām мудā рādхикām*

Я поклоняюсь Шри Радхике, которая для удовольствия Своего возлюбленного собственными руками возделывает цветочный сад и с преданностью украшает лесные рощи, где Она со Своими служанками счастливо ожидает Его.

ТЕКСТ 79

*сāнандам нава-куйджа-вāса-бхаванам īикишā-судакишāлибхир
нйтау навйа-вадху-варау нава-рати-кридā-прасайгакулау
пронмīлан-нава-райга-читра-супаттау навйāйгарāга-сраг-
āкалпау джāла-гатекишāли-сукхадау ирй-гаура-нйлау нумах*

Давайте же прославлять сияющую золотом юную девушку и Ее очаровательного возлюбленного, цветом напоминающего грозовую тучу, которые украшены яркими нарядами, гирляндами и сандаловой пастой и которые, гуляя в лесных рощах, наслаждаются любовными играми, очаровывая Своих подруг-*гопи*, наблюдающих за Ними через окна цветочных беседок.

ТЕКСТ 80

*врндāраñйа-гуñāн прагāйад анишām рагаир вичитраир митхо
врндāраñйа-расāйчитах прийа-сакших саннāтайан нāтикām
унмāдоннати вйкишйа вйкишйа мадхурам врндāвана-ирй-матий
ирй-врндāвипине 'дбхутах двайа-махас тад гаура-нйлау нумах*

Давайте же прославлять двух очаровательных влюбленных, чьи тела сияют великолепием чистого золота и сверкающего сапфира, которые опьянены нектарной красотой Вриндавана и которые Своим

Шатака четырнадцатая

сладким пением о трансцендентных качествах Вриндавана вдохновляют Своих подруг наполнять Вриндаван нектаром удивительного танца.

ТЕКСТ 81

*пратй-ангоччхалад-анта-пāра-рахита-йрй-гаура-нйла-ччхатā-
нйййшāмбудхи коти-манматха-дуруннейāти-лйлā-нидхих
рāдхā-кришнā-су-нāма-дхāма-йугалам тад-дивйа-кашйоракам
йрй-врндāвана-кунджа-вйтхишу садā кхелан мано гāхатām*

Безграничный океан золотого и голубого сияния исходит от Их прекрасных тел. Даже сам Купидон не способен измерить глубину океана Их чарующих игр. Пусть же эта трансцендентно юная Божественная Чета, известная как Радха и Кришна, вечно наслаждающаяся божественными играми в лесных рощах Вриндавана, проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 82

*джāграт-свапна-сушупти-нитйа-миланау нитйāнурāгоннатй
нитйāйичарйа-навйна-дивйа-вайасау нитйа-смаронмāдинау
нитйāнйонйа-вичитра-кели-каланау нитйāли-врндāвитау
йрй-врндāвана-нāгарау бхаджа манас тāв эва нитйоджджвалау*

О мой дорогой ум, пожалуйста, поклоняйся двум вечно юным и вечно прекрасным влюбленным героям Вриндавана, которые никогда не разлучаются друг с другом, ни во сне, ни наяву, которые сходят с ума от опьяняющей любви друг к другу, которые вечно наслаждаются нектарными играми и которые вечно окружены любящими *гопи*.

ТЕКСТ 83

*анйонйām савалан митхо 'ти-пулака-йрй-врндā-дох-кандалау
хāсам хāсам анека-дивйа-гатибхир лйлāласāбхир мудā
прāнейше прийа пайййа йрну йрнв итй āди вāk-самбхрамау
рāдхā-тад-рамаңау смарāмй ати-расād врндāтāвй-чāриңау*

Я медитирую на Радху и Ее возлюбленного, которые, счастливо гуляя в цветущих рощах Вриндавана, сладко обнимая друг друга, улыбаются и смеются, говоря: «О любовь Моя! О Мой возлюбленный! Просто посмотри! Просто послушай!».

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 84

*самудвелитāйеша-сат-према-синдхау
садāнанда-врдатави-ийāмалендау
на рādхā-дрг-индйварāнанйа-бандхау
гатау дрк-чакорау тадāстам махāндхау*

Если птица чакора моих глаз не привлекается исполненной вечно-го блаженства темной Луной Вриндавана, которая является единственным другом очаровательных лотосов глаз Шри Радхи, увеличивающей бездонный океан чистой любви, тогда лучше лишиться зрения или ослепнуть.

ТЕКСТ 85

*садā рādхайāгадхайā према-сāраиx
садā рādхйāйā сādхйāйā тад ванāнйаиx
авиччхинна-врдāтави-кели-врдā
мамāнандинй ийāмала саива йобхā*

Пусть же волшебный лес Вриндавана, исполненный нектарных игр и безграничной любви Шри Радхи, которому поклоняются леса всех миров, дарует мне высшее блаженство!

ТЕКСТ 86

*махāнанда-нисйандинй вийва-чето-
мргāбандхинй рандхинй бандха-сандхеx
росаматта-врдāтави-валгинй тām
харер дивйа-важйй ахам ийлайāми*

Я медитирую на божественную флейту Шри Кришны, из которой исходят потоки сладкого блаженства, которая очаровывает и пленяет оленя сердца каждого, которая освобождает от материального рабства и которая щедро прославляет нектарную обитель Вриндавана.

ТЕКСТ 87

*кадā вā мадāгхўрад-āкарна-нетрā-кулй-
бхўйа врдāвана-йрй-расена ниджāнгам
мудā гунтхайет тад-раджобхйx
прийāлй су-висмāпинй бхāти рādхā*

Шатака четырнадцатая

Когда Шри Радха погружается в нектар любви к Шри Вриндавану, усыпанная его пылью, Ее лотосные глаза, «стремящиеся достичь ушей», вращаясь в экстазе, приводят в изумление Ее подруг, *гопи*.

ТЕКСТ 88

*кадā радхикā-кришна-кели-стхалинām
вилйнāнтаро дивйа-йобхām вибхāvйа
ихāнанда-канде махāйичарйа-врнде
ниватсйāми врндāване вишйа-вандйах*

Когда же я смогу вечно жить в прославленной обители Вриндавана, медитируя на божественную красоту различных мест, где Шри Радха и Кришна упиваются сладостью Своих трансцендентных игр?

ТЕКСТ 89

*махā-мохинй-коти-дурмоха-дриштир
махā-сиддхи-котишу дургандха-буддхих
хрди-вйакта-рādхā-падāmбходжа-йобхах
кадā лобхайишйāми врндāване 'нйāн*

Когда же я освобожусь от иллюзии и при виде миллионов очаровательных женщин и миллионов мистических совершенств буду чувствовать к ним безразличие? Когда же в моем сердце проявятся лотосные стопы Шри Радхики и я смогу пробуждать в других желание жить во Вриндаване?

ТЕКСТ 90

*на рādхā на рādхā-прийо нāпи врндā-
ванам наива врндāни тат-према-бхāджām
садā йасйа хрд-гочаре вātха вāчām
прачāре катхām тасйа тат-мад-раса-йрйах*

Если в сердце человека не проявятся Радха и Кришна, Вриндаван и вайшнавы, достигшие любви к Богу, сможет ли он увидеть и вкусить нектар Их красоты?

ТЕКСТ 91

*йатрананда-ччхави-тару-латā-накиши-сāраṅга-бхрнḡā
йатра стхалио вивидха-мадхура-джйотир-удбхūти-бхāджах*

Шри Вриндавана-махимамрита

*йатра премонмада-расамайа-джйотир-экādбхи-мўрти
рāдхā-кр̥ш̣ṇāв ачала-вихратй науми врд̣āванāм тат*

Я прославляю Вриндаван, где деревья, лианы, птицы, олени, пчелы и шмели исполнены духовного блаженства, где земля наполнена лучезарным сиянием и медовым нектаром и где Шри Радха и Кришна, проявляясь, как два океана опьяняющей *премы*, вечно наслаждаются трансцендентными играми.

ТЕКСТ 92

*анантāнанденду-дйути-витатайо 'нанта-ваидўрия-варйа-
прабхāбхиḥ пўрṇāḥ йāйимани-харидратна-сад-дхйракāбхāḥ
анантāти-сваччха-ччхави-су-канакадариā-дйпйат-талāбхā
друмās те врд̣āвана-бхуви махāйичарйа-рўṇāḥ спхуранту*

Я молюсь, чтобы пленительные и покоряющие взор деревья Вриндавана, исполненные красоты и великолепия, сияющие безграничным блаженством лунного света и лучезарностью изумрудов, сапфиров, кристаллов, рубинов, бриллиантов и золота, стали объектом моей медитации.

ТЕКСТ 93

*экаикāйгоччхалита-мадхура-ийāма-гаура-ччхатаугхаир
врд̣āраñйāм сукха-читам атха према-мāдхвй-мадāндхам
курвантйāв адбхута-рати-калā-вāридхй кр̣ш̣ṇа-рāдхе
шуддха-премоджджвала-раса-танў нитйām антайй чакāстām*

Пусть же в моем сердце навечно проявятся два непревзойденных океана супружеских игр, Радха и Кришна, чьи золотое и голубое сияния ослепляют и затопляют всю обитель Вриндавана нектаром вечного блаженства чистой любви!

ТЕКСТ 94

*врд̣āраñйа-кадамба-ччхāйāйāм рāдхикā-кр̣ш̣ṇау гāйантāв
ати-мадхурам мама севāм манаси вайчхитāм дишйатām*

Пусть же Радха и Кришна, сладко поющие в тени кадамбовых деревьев леса Вриндавана, даруют мне служение, к которому я стремлюсь в своем сердце!

Шатака четырнадцатая

ТЕКСТ 95

*и́ри-врнд́авана-канака-стхалишу сийдж́анам майджу майдж́ирам
сайчарад-ару́на-сароджа-ччхави-чара́нам тат смар́ами ра́дхй́а́х*

Я медитирую на лотосные стопы Шри Радхи, которые подобны очаровательным красным лотосам, украшенные звонкими колокольчиками и браслетами и которые нежно ступают по золотым дорожкам Вриндавана.

ТЕКСТ 96

*хрн мама ра́дхй́а-на́гара-чара́не мара́не 'ни наива висмарату танур
апи на випат-ко́тишу джй́вана-врнд́аванам ки́шанам тй́аджату*

Я молюсь, чтобы мое сердце никогда, даже в момент смерти, не забывало о лотосных стопах возлюбленного Шри Радхи. Я молюсь, чтобы мое тело, даже испытывая миллионы страданий, никогда не покидало обитель Вриндавана, которая мне дороже собственной жизни.

ТЕКСТ 97

*дри́шт́адри́шт́ан ви́шай́ан висмара хрн на смара сваб́хам апи брахма
на вимух́йа пара-вибх́утй́а врнд́ара́нйе 'дбхута́м раса́м мргай́а*

О мое сердце, оставь желания чувственных наслаждений, откажись от материальных богатств, сбивающих с толку и вводящих в иллюзию, не медитируй на лучезарное сияние Брахмана, просто ищи удивительный нектар леса Вриндавана.

ТЕКСТ 98

*врнд́авана-бхуви дои́а́х катхам апи дои́а́ навеха с́авидй́а
ду́хкха-ки́шай́ади-дри́шт́ир бхр́антйр апй́йа́м ма́ха-бхр́антйх*

Искать недостатки в обители Вриндавана, в которой отсутствуют недостатки, и думать, что Вриндаван подвержен страданиям, разрушению и другим материальным влияниям, является глубоким невежеством и величайшей иллюзией.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 99

*нандайати хрдайа-кумудам мандайати махā-тамах-стомам
уччалайати раса-синдхум вриндавана-кйрти-чандрикā спхурати*

Лучезарно сияющая луна славы Вриндавана приносит полное удовлетворение лотосу сердца, разрушает непроглядную тьму невежества и возбуждает волны океана нектара.

ТЕКСТ 100

*rādhānantāparādhāt patatām bādhāmbudhāv anuddhāraḥ
vṛndāvanam api mandā-yata iha karuṇārdra-drk-prasāre*

Тот, кто совершает бесчисленные оскорбления лотосных стоп Шри Радхи, падает в бездонный океан страданий, из которого нет спасения. Даже Шри Вриндаван не дает своей милости такой личности.

ТЕКСТ 101

*aho vīramoho 'yam ka iva durāpoho 'ni mahatām
īad etat sarvotthāpura api ca vṛndāvana-vane
param dīyotiḥ sakīyād api madana-gopāla-vapuṣā
rasānām sāraṅgham kirād api nīrīkṣīyānīa-rucīyāḥ*

Увы, великая иллюзия вводит в заблуждение даже ученых людей, которые, несмотря на то, что они видят высшее сияние Мадана-Гопала во Вриндаване и высшее проявление Его экстатической любви, всё же глупо пытаются утвердить другие истины.

ТЕКСТ 102

*aho vṛndārañjodhājvala-madana-gopāla-vilasana-
mukhendroḥ saundaryām harati prati-sāram dhṛtimatām
tad etasīaivaikāntika-madhura-dāsyēna padayōḥ
īarīram nīasīdeḥ virata-kṛti neṣīe dhanura idam*

Чарующая красота луноподобного лица Мадана-Гопала во Вриндаване очаровывает сердца всех святых людей. Поэтому я также хочу прожить свою жизнь, поместив свое тело к Его лотосным

Шатака четырнадцатая

стопам, занимаясь чистым беспримесным преданным служением, отбросив любую другую деятельность.

ТЕКСТ 103

*самвйта-сат-канака-пйта-патам нивйта-
мало ласат-канака-чампака-чару-дъмнъ
йрй-рдхйах канака-чару мукундам
врндъване канака-бхушана-венум йкише*

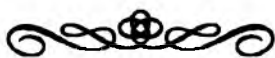
Я созерцаю во Вриндаване Господа Мукунду в золотых одеждах, держащего в руках золотую флейту и украшенного, подобно священному шнуру, золотой гирляндой цветов *чампака*, которая напоминает Шри Радху.

ТЕКСТ 104

*врндъване мадана-мохана-вактра-чандра-
бхъсъмртъйа мама дрг-баху-джъта-лобхъ
рдхъ-вилочана-вилола-чакора-чару-чайчут-
путайй чулукитътха кутто 'ни наити*

Несмотря на то что я жадно стремлюсь пить сияющий нектар луно-подобного лица Мадана-мохана, я не в состоянии этого сделать, поскольку неутомонная птица *чакора* лотосных глаз Шри Радхи непрерывно пьет этот нектар.

*Так заканчивается четырнадцатая шатака «Шри Вриндавана-
махимамриты» Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.*



Шатака пятнадцатая

ТЕКСТ 1

*шри-врндавана-кунджа-пушпа-шайане врндаванадхийиварй-
сангабхайгура-кама-рагга-мадхуро врндавананаикодайах
врндаранья-вичитра-пушпа-виласан-малади-деиодджвалах
шри-врндавана-нагаро дийату ме врндаване сад-ратим*

Пусть царь Вриндавана, который всегда живет во Вриндаване, украшенный цветочными гирляндами из лесных роц Вриндавана и который наслаждается сладкими любовными играми с царицей Вриндавана на цветочном ложе в лесу Вриндавана, дарует мне чистую любовь к Вриндавану!

ТЕКСТ 2

*врндаране сва-кара-рачитайичарья-сат-пушпа-ватйам
нан-пушпадбхута-рачит-сан-мандапе сат-патхена
свайтирнамбхоруха-мрду-даленабхисарйаиу радхам
крдан кришно 'вату са бхавато джушпа-вартмопахарам*

Пусть вас защитит Шри Кришна, который собственноручно украшает чудесный сад в лесу Вриндавана, сооружает цветочную беседку и украшает лепестками лотосов дорожку, ведущую в этот изумительный сад перед встречей с Шри Радхой.

ТЕКСТ 3

*нирмаридадах свадамам адхитах севамана вибхутйах
паййад брахмабхидам апи падам напи намнайя вартма
врндаатавайам ати-рати-расаикабдхи-магнам шританам
гаура-шйамам тад убхайа-махах ко 'ни пантха дурухах*

Шатака пятнадцатая

Тому, кто стремится увидеть сияющий Брахман или обрести безграничные богатства Вайкунтхи, очень трудно достичь обители Вриндавана, где юная Божественная Чета цвета молнии и темной тучи погружена в нектарные расы океана трансцендентных игр.

ТЕКСТ 4

*атвāнандādвивайā вивасана срг vibхушāди севām
nāри врднāиr авасара кртām на смарантау ...*

Стих наполовину утерян.

ТЕКСТ 5

*мāне гāдхатаре 'ни каркайā-сакхй-йāтатаиx прейасā
йāииват преиштамāна-дāснада-джанāтйантāртханенāдрте
бхўйаx прештхa-гирā тадййа-васантау врднāтaвй-куйджакe
самйак слāгхита екайā свайам ахо рāдхāм драванантйм бхаджа*

Пожалуйста, поклоняйтесь Шри Радхе, которая ревностно гневается на сотни жестоких слов Своих подруг и которая, получив любовное послание Своего возлюбленного, немедленно бежит к Нему в лесные рощи Вриндавана.

ТЕКСТ 6

*астрāнām адхидеватā рати-патер ййāрдане 'нйййтух
свāдйāнām адхидеватāти-парама-проддāма-бхāва-йрийам
келйнām адхидеватā раса-бхртām сā кāпи рāдхāбхидхā
прāнāнām адхидеватā враджа-патер джāгрти врднāване*

Шри Радха — это Верховная Богиня Вриндавана, очаровывающая Верховного Повелителя. Она — Верховная Богиня трансцендентной красоты, чистой любви, любовных игр и Верховное Божество, управляющее жизненным дыханием царя Враджа.

ТЕКСТ 7

*бхру-бхангйā котй-котйх срджати ратипатер вāг-вилāсаиx судхāнām
котйr āвишкароти смита-вадана-ручā чандра-котйr вйāнанкти
экайkāнга-ччхатāбхйх праñайā-раса-махāмбходхи-котйх прасўте
сā врднāраñйā эвам прййā-саха-вихртйх свāmинй рāдхикā ме*

Шри Вриндавана-махимамрита

Движениями Своих бровей Она проявляет миллионы и миллионы Купидонов. Своими словами Она создает миллионы океанов нектара. Красотой Своего улыбающегося лица Она творит миллионы сияющих лун. Великолепием Своего трансцендентного тела Она порождает миллионы великих океанов экстатической любви. Шри Радхика, повелительница моего сердца, вечно наслаждается любовными играми со Своим возлюбленным.

ТЕКСТ 8

*śīyā mānanda-rasaika-sāgara hare vṛndāvi-nāgara
śrī-rādhā-mukha-padma-bhṛṅga paramābhayaṅga ananḡotsava
vāmīy-prāṇa-sakṣe sadā-mukharita-śrī-rādhikā-sad-guṇa
premoddāma-vilāsa-mohana mānaka pramīla maṇ-mānase*

О Шьямасундар! О нектарный океан безграничного блаженства! О герой Вриндавана! О шмель, привлеченный к цветущему лотосу лица Шри Радхи! О вечное торжество божественных любовных игр! О друг флейты, всегда прославляющий добродетели Шри Радхи! О Господь, исполненный чистой любви и очаровательных игр, пожалуйста, проявись в моем сердце!

ТЕКСТ 9

*cūḍāṁ puṣpaṅga vicitraṅga maṇi-bhūvi viracayīyātra navīyāṁ
śīkhaṇḍāṁ nīyasya sragbhira vataṁsādibhir aṇi ca lasan-megha āyāti
kṛṣṇedūṛādēvāli-śīkṣākvachānavicalitakvāpi mānādi-dīkṣādhāvanī
āśīlīyīṇa rādhā hrīḥ māma rudatī bhāti vṛndāvanendūma*

Когда Кришна, украшенный короной из павлиньих перьев, драгоценными сергами, цветочными гирляндами, подобно сияющей грозовой туче, приближается к Шри Радхе, которая получает наставления от Своих подруг. Она то молчит, то смущается, а то бежит и обнимает Кришну, луну Вриндавана, обливаясь слезами. Пусть же эта Шри Радха проявится в моем сердце!

ТЕКСТ 10

*chandrāvalīyāḥ kuṇḍja-vāṭī-prasūnaḥ
kṛpitaḥkalpe 'nī āgate prāṇa-nāṭhe*

Шатака пятнадцатая

*нāṅgāмардаир нāṅгулй нетра-бхангаийй
чāлй-āлинāм пāту рāдхāти-мугдхā*

Пусть Шри Радха, которая, несмотря на жесты и знаки Своих подруг, не обращает внимания на появившегося Господа Ее жизни, украшенного цветами из лесной рощи Чандравали, дарует нам прибежище и защиту!

ТЕКСТ 11

*врндāраñйāм тава тад акхилам тват-падасйāнукампйāм
чандāравалйāх сакрд апи грхам йāми чет сйāt тавāджйā
иттхām криṣṇе вадати рудатйāм сампарйишваджйā гāдхām
рāдхām атй-āкула-гйра на хи на хйтй укти-дхāрāм смарāми*

«Весь Вриндаван принадлежит Тебе, и вся эта земля получает милость Твоих лотосных стоп. И только с Твоего позволения Я могу отправиться в дом Чандравали». Когда Кришна произносит эти слова, Радха начинает плакать и, обнимая Его, протестует: «Нет! Нет!» Я медитирую на эти игры.

ТЕКСТ 12

*двāра-прāпте сакала-сусакхй-врнда āбхāти-бхāнау
вишвак-колāхалини пататāм врнда индау суманде
врндāраñйā-вратати-бхаване рāдхикā сайчакоча
хрийāм кийчин на харир ахахāхйилешане спандитāпи*

Несмотря на то что солнце уже взошло, луна поблекла, птицы наполнили всё пространство мелодичными трелями, а готи столпились у дверей, застенчивая Шри Радхика, дрожа всем телом, не может освободиться из крепких объятий Кришны в цветочной беседке лесной рощи Вриндавана.

ТЕКСТ 13

*ййрй-врндāвана-кунджа-бхўшаṇа садā-врндāванāвишйтхā-дхйх
ййрй-врндāвана-нāгаронмада-махā-премāндхā рāдхāнгага
ййрй-врндāвана-мохана-смара сада-врндāтавй-джйвана
ййрй-врндāвана-чандра кхела мама хрд-вйāнджан никундже 'ниийām*

О украшение леса Вриндавана! О Господь, чье сердце всегда живет во Вриндаване! О герой Шри Вриндавана! О Господь, обнимающий

Шри Вриндавана-махимамрита

Шри Радху, ослепленный страстной любовью! О очаровательный Купидон Вриндавана! О вечная жизнь Вриндавана! О луна Вриндавана, пожалуйста, вечно наслаждайся Своими трансцендентными играми в лесу моего сердца!

ТЕКСТ 14

*кванат-канака-кинкани-гаңа-джханадж-джханат-кārйиñ
раңад-валайя-нūпура вивидха-хастакаир мохини
вичитра-патта-бхūшаñ крта-вичитра-ласйāдбхутā
вичитрайати рāдхикā са-хари сāли врндāванам*

Украшенная одеждами и праздничными нарядами, грациозно танцующая в трансцендентном экстазе, мелодично звеня золотыми браслетами и колокольчиками, Радхика очаровывает и наполняет восторгом Господа Хари, приводя в великое изумление Своих подруг и весь лес Вриндавана.

ТЕКСТ 15

*вичитра-ратна-читракāñ вичитра-хāра-мудрикāñ
вичитра-пушпа-гумпхиточчалāмбуджāгра-веñикāñ
смарāми рāса-мандале вичитра-вейā-рāдхикāñ
вичитра-пийчха-маулинā вичитра-нртйā-мохиниñ*

Я медитирую на Шри Радхику, которая в сияющих одеждах, украшенная драгоценными кольцами, браслетами, ожерельями, гирляндой из свежих лотосов и длинной раскачивающейся косой, очаровательно танцует со Своим возлюбленным, великолепно украшенным короной из павлиньих перьев.

ТЕКСТ 16

*калинда-шаила-нандини-тате натендра-мандалей-
дурūха-сад-расолласат-су-тāñдаваика-нандитам
са-рома-харша-мандитам свайам расāндха-рāдхайā
су-рупа-кхандита-смарам свайам смарāми мāдхавам*

Я медитирую на Господа Мадхаву, который, ослепленный любовью к Шри Радхе, в экстатическом блаженстве чарующе танцует на берегу Ямуны, затмевая Своей красотой Камадева и покоря сердца всех великих царей танца.

Шатака пятнадцатая

ТЕКСТ 17

*ананта-йоджаноччхрита-прасāри-ийākха-нипа-друмасйа смара
ийитале тале вичитра-рāдхайā вичитра-вейшāм мādхавам*

Пожалуйста, медитируйте на удивительно прекрасного Господа Мадхаву, который сидит с удивительно очаровательной Шри Радхой в прохладной тени деревьев *кадамба*, раскинувших свои ветви на тысячи *йоджан*.

ТЕКСТ 18

*варнāбджобдхāси-кришнā-тата-лалита-нава-сварнā-валлй-грхāгре
сантапта-сварнā-варнāмбарам уру-мани-саннаддха-су-сварнā-бхушāм
мāлāм су-сварнā-пушпаир дадхад ати-ручирāм сварнā-сач-чампакāбхāм
шри-рāдхāм викишиā викишиā кванайана-мудито мādхавāх сварнā-вамийāм*

В беседке из золотых лиан, на берегу Ямуны с золотыми лотосами, в золотых одеждах, украшенный гирляндами из золотых цветов и золотыми драгоценностями, Господь Мадхава, счастливо играя на золотой флейте, неотрывно смотрит на Шри Радху, прекрасную, как золотой цветок *чампака*.

ТЕКСТ 19

*рākā-химакара-коти-ччхави-врндāраñйā-сākхи-врндāйā
мама мана āнандāмбудхи-кандāйā прйта-кришнā-чандрāйā*

Мое сердце сосредоточено на исполненной вечного блаженства луне (Шри Кришне), которая изошла из океана блаженства и которая сияет как миллионы полных лун, пронизывая густой лес Вриндавана своим охлаждающим светом.

ТЕКСТ 20

*гаура-ийāма-кишорау каучана кутукāн митхо мамейварау
према-гунаих парибаддхау врндāраñйе смара смара-кишубдхау*

Пожалуйста, медитируйте на связанных узами чистой любви и возбужденных трансцендентной страстью юного царя и царицу Вриндавана, чьи тела цветом напоминают золотую луну и муссонное облако.

ТЕКСТ 21

*хā кāма-кродха-лобхādй-ати-бала-балаха-вйāла-сайкйрнам етат
самсāрāраңйам етад дайā-дийи висарад духхха-дāвāналаугхам
ким курмах кутра йāмо хари хари йāраңм свасйā паййāми нāнйат
йрй-врндāраңйа дханйā стута ниджа-крпайā ракиша мām твам упетам*

Этот лес материального существования полон свирепых и кровожадных зверей, таких как вождление, гнев, безумие, страх, жадность и зависть. Со всех сторон этот лес пылает обжигающим пламенем тройственных страданий. Что же мне делать? Куда идти? Увы! Увы! О прославленный и благоприятный лес Вриндаван, пожалуйста, милостиво защити меня.

ТЕКСТ 22

*карñāламби-ласат-кадамба-мукулах кāдамбинй-ийāмало
дивйах ко 'ни киийора уджджвала-тадйит-котй-ччхатām кām
апи дивйām эка-кийорикām расамаййм айке су-пайкерухон-
мйлат-патра-вилочанām дадхад ахо врндāване нандатйи*

В лесу Вриндавана юноша, цветом напоминающий дождевое облако, украшенный серьгами из бутонов кадамбы, наслаждается играми с юной лотосоокой девушкой, сидящей у Него на коленях и сияющей как миллионы лучезарных молний.

ТЕКСТ 23

*экам йатра чакасти дхāма виласат-кāдамбинй-ийāмалам
видйут-котй-видамбака-дйути-парам нитйāвийуктам двайам
атйантам раса-дурдинам ниравадхи вйāлупа-девāдхванах
сарвāн бхакти-надй-плавена паритас тām науми врндāтавйм*

Я воспеваю славу Вриндавана, где юная Божественная Чета, цветом как яркая грозовая туча и ослепительно сияющая молния, вечно пребывает друг с другом, и где постоянно текут густые потоки опьяняющего нектара чистого преданного служения, смывающие со своего пути любое поклонение полубогам.

Шатака пятнадцатая

ТЕКСТ 24

*апаратах пӯруширтха-чатушитайам
бхагавато бхаджанам ча бхавед баху
дхрувам идам ту винā вришabhануджā-ванам
ахо на маходжджвала-бхактийā*

Религия, экономическое развитие, чувственное наслаждение, освобождение и поклонение Верховному Господу могут быть достигнуты, но чистое спонтанное преданное служение можно обрести только в лесу дочери царя Вришabhану.

ТЕКСТ 25

*ахаха джанма-сахасра-самедхитаир
баху-тапо-джапа-його-самāдхихих
асулабхам лабхате 'пйадхи рāдхикā-ванам
айе намайед апи йах йирах*

Лес Шри Радхики невозможно достичь даже за тысячи жизней, проведенных в совершении суровых аскез, повторении ведических мантр, занятиях йогой и медитации, но он легко достигается, если человек в глубоком почтении склонит свою голову к его земле.

ТЕКСТ 26

*канака-нйламанйийа-рун-нава-кишора-сунāгарайор дваим
упари дйита-ване чид-ачид-ванād расамайе самайе самайе бхаджа*

Пожалуйста, поклоняйтесь в нектарном лесу Вриндавана, стоящего над всеми лесами материальных и духовных миров, двум вечно юным влюбленным, сияющим как расплавленное золото и лазурный сапфир.

ТЕКСТ 27

*ати-сукхāкарам адбхута-мāдхурй-бхара-дхурйнам урй-куруте йади
раса-бхарāдхика-врндāкāнанам сура-самāпи самāпи ча тат-кртих*

Тот, кто примет прибежище в лесу Вриндавана, наполненного блаженством, удивительной сладостью и богатством чистой любви, его деяния станут такими же благотворными, как деяния великих полубогов.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 28

*рахасйāнам этат парама-сурахасйām хари-расот-
савāнām айичарйонмада-раса-вилāсотсавам идам сва-
рочир-нитйāнām ати-парама-нитйодджвалам идам
йад этач шри-врндāванам иха дри̎ау нандайати нах*

Эта обитель Вриндавана, вечно сияющая неповторимыми, удивительными любовными играми Шри Хари, исполненная высших сокровенных тайн и нектара спонтанной преданности, привлекает и очаровывает наши глаза.

ТЕКСТ 29

*айе дри̎ти̎м дūrād ати висрджа душ̎там гу̎намай̎м
татха брахмджйотирмайа-вара-дри̎йā нāпи вимр̎йā
на дри̎ти̎р ниш̎тхāм те бхаджату бхагавадж-джйотир
удитām парам̎ врндāранйодджвала-раса-др̎г эвāсту бхаватах*

Прекратите созерцать этот мертвый мир, состоящий из трех гун материальной природы, откажитесь от своей медитации на сияние безличного Брахмана и не смотрите на пышное поклонение Верховному Господу. Просто направьте свой взор на божественный лес Вриндавана, где Верховная Личность Бога упивается нектаром Своих романтических игр.

ТЕКСТ 30

*шри-врндāранйа-вй̎тхйāм апи сакхи калай̎айичарйа-пуннāга-й̎обхāм
лобхād атраива нетре мама раса-вивай̎е кхелато 'нйатра наитах
етан нитйām мама стхāпайа кара-никате 'нека-самйаг-гу̎на̎м ча
пр̎ем̎йā сангратхйā ка̎нтхāди̎шу нивидадхатй̎ свена саммохинй̎ сйāм*

«О подруга, посмотри на этот удивительный голубой лотос, лучший из цветов леса Вриндавана. Мои глаза, привлеченные красотой этого лотоса, отказавшись от всего остального, жадно пьют его нектар. Возьми этот лотос и с любовью носи его на своей груди».

ТЕКСТ 31

*рādхе тāралйам эвām на куру хрди самādхехи гамбх̎йра-бхāвам
ладжджām к̎й̎чид сакхй̎бхйах куру нуруша-варас тват-падāбджām*

Шатака пятнадцатая

· дадхату крӯре пуннāга-нāма друма-кусумам ийāм вакти татрāнйатхā
те шāнххās тā нети рādхā гирам ану тад имāм укти-мāлйāм смарāми

Одна из *гопи* сказала: «О Радха, отбрось Свое упрямство! Наполни Свое сердце любовью к Нему! Постыдись хотя бы немного Своих подруг, ведь к Твоим стопам прикасается Сама Верховная Личность Бога!» Другая *гопи* сказала: «О жестокосердная, Радха говорит о голубом лотосе!» Я медитирую на гирлянду этих слов.

ТЕКСТ 32

йирй-врндāвана-вйтхикāсу кусумешӯчаир грхāвеишато
рādхе твām таралāсй атйва йад ахо шāишват сакхйнāм пурах
сāнгрхйā прийакām маноджйā-тйлāгāм сад-бандхуджйивām рāхасй
утсанге свайам унмадā ча пурато бхрйгāнвйтā бхрāмйаси

О Радха, покинув цветочную беседку, Ты скитаешься по лесным дорожкам Вриндавана. Украшенная красивой *тилакой*, Ты собираешь цветы со Своими подругами. Сжима в руках букет цветов, обеспокоенная, Ты ожидаешь кого-то в этом уединенном месте.

ТЕКСТ 33

митхйā-вāдини кйм мудхā пралапаси пратйакшам етат катхām
сакхйāх паййата кйм тадāха йад ийām кйм вāхаха сā прчхйатām
эвām сатйām идам катхām пракупитāсй эвām сакхйнāм гирā
нāсāгрāрпита тарджанйкам ахасад рādхā шйирах-кампинй

— О обманщица, почему Ты говоришь неправду? Можешь ли Ты доказать это? Дорогие подруги, скажите, правдивы ли Ее слова?

— Если это правда, тогда почему Ты злишься?

Слушая Своих подруг, Шри Радха, прикоснувшись указательным пальцем к кончику носа, трясет головой и смеется.

ТЕКСТ 34

упарй-упари-самбхаван-нава-нава-вичитра-валлй-друмām
упурй-упари-сампрахуллита-вичитра-пушпоткарām
упарй-упари-рādхикā-хари-вичитра-кāmотсавām
упарй-упари-сач-чаматкртим упāсва врндāтвāйм

Шри Вриндавана-махимамрита

Пожалуйста, поклоняйтесь Шри Вриндавану, украшенному вечно обновляющимися деревьями, лианами и цветами и наполненному радостью и удивлением от амурных игр Радхики и Хари.

ТЕКСТ 35

*расāндха-хари-рāдхикам раса-прапхулла-вали-друмам
раса-прасара-кхелитоткала-калаиḥ кхагаир āкулам
расолāсита-баллавй-гаṇа-махā-расодйат-смарам
смарāми раса-вихвалам саралам эва вриндāванам*

Я медитирую на обитель Вриндавана, где деревья и лианы наполнены нектаром спонтанной любви, где повсюду летают и поют опьяненные нектаром любви удивительные птицы, где проявлен нектар супружеских игр множества очаровательных *гопи* и где вечно живут Радха и Кришна, ослепленные нектаром чистой любви друг к другу.

ТЕКСТ 36

*нирантара-диг-антара-прасрмараиḥ парāготкараир
ниранкуйā-видūрагаир ати-махāдбхутаиḥ саурабхаиḥ
махā-тару-вароджджвала-ччхави-бхараир вичитраир апи
смарāмй ахам чаматкртāм чид-амртаугха-вриндāтавйам*

Я медитирую на лес Вриндавана, который тонет в океане сладчайшего нектара ароматной цветочной пыльцы и в ослепительно сияющей красоте трансцендентных деревьев.

ТЕКСТ 37

*махонмада-расāвайе махаси кришна-рāджāбхидхе
двайе сахаджа-самйуджи-праṇайа-пūра-бхāджи сватаḥ
асаммврта-качāмбаре гуру-тада-смарāдамбаре
сва-кртйā-паримохитāм смара сахйишу вриндāване*

Пожалуйста, медитируйте на юную Божественную Чету, Шри Радху и Кришну, которые сходят с ума от опьяняющей любви друг к другу, которые в любовном блаженстве не замечают, что Их одежды смялись, а волосы развязались, и которые Своими упоительно дивными играми опьяняют всех *гопи* Вриндавана.

Шатака пятнадцатая

ТЕКСТ 38

Стих утерян.

ТЕКСТ 39

... ваидагхнйнам ратишу витатй адбхутā бхāйатнау
āбибхрāнау пратипада чаматкарāриṇй рупа шобхā
лобхāнно бхāвайату хрдати према врндāванейāу

Я молюсь, чтобы мое сердце жадно стремилось обрести чистую любовь к безгранично прекрасным царю и царице Вриндавана, которые не могут жить друг без друга даже мгновение.

ТЕКСТ 40

эка-прāнам тад ати-мадхурам двандвам экāтма-
бхāвам экāкридам ниравадхи-самунмīлад эка-смарāрти
экāнанда-пранайа-сушамāдхй-эка-сарваиндриехам
врндāраṇйе 'дбхута-расамайам гаура-нīлам смарāми

Я медитирую на двух удивительно сладких вечно юных влюбленных, живущих в лесу Вриндавана, которые сияют как расплавленное золото и лазурный сапфир, которые неотличны друг от друга как единое целое, и которые, проявляя трансцендентную страсть, наслаждаются любовными играми, соединив Свои чувства и сердца в единой любви безграничного блаженства.

ТЕКСТ 41

Стих утерян.

ТЕКСТ 42

тад-тад-бхāваир вихита-парамопāсанāt према-врндāраṇйе
'дйāти-киата-тану-дрīау дивйā-тат-тат-сварūпāих
āвирбхутау ниджа-рати-ване драйитум уткантхамāнау
врндā-виджйāпанам ану чалау науми врндāванейāу

Я воспеваю трансцендентную славу царя и царицы Вриндавана, двум Божествам спонтанной любви, которые величественно появляются в приносящей удовлетворение роще леса Вринды и которые, жадно желая увидеть друг друга, с глазами, полными слез, отме-

Шри Вриндавана-махимамрита

ченные признаками любовных игр, идут навстречу друг к другу, следуя наставлениям Вриндадеви.

ТЕКСТ 43

*नाविोदभृता-व्रताति-निलाये नृताना-व्याक्ता-वाल्लि-
वर्किोदारा-प्रसारा-निवाहाир नाव्या-दस्य-अलि-क्लिप्ताम्
बहुश्राम् बिब्रहत-ताद-उबхайाम अहो दारिद्र्यायति उरवा-लिलाम्
व्रन्दारणे चालाद अनुसरद गाुरा-निलाम् माम्*

Пусть же мое сердце всегда следует за двумя вечно влюбленными героями, лучезарными, как чистое золото и синеватый сапфир, которые украшены драгоценными сияющими гирляндами, сплетенными Их юными служанками, и которые щедро являют Свои удивительные игры в лесу Вриндавана, исполненного чарующей красоты цветущих рощ, наполненных деревьями, лианами и цветами!

ТЕКСТ 44

*नावा-प्राक्ता-बालावृक्ष समुपायिन्किश्या मुक्खिअलिबिहिर
निदजाम् निदजाम् अनान्यागदभृततामां काला-कायिअलाम्
विचित्रा-द्वृष्टा-नामिकां समुपावृत्त्या तत-सेवायै
स्मरामि मुदाम् अपिताम् द्वि-वारा-द्वाम् व्रन्दवाने*

Я медитирую на Вриндаван, где старшие *гопи* обучают младших *гопи* разным видам сокровенного искусства и где Божественная Чета погружается в океан счастья, воспевая имена этих *гопи* и принимая от них служение.

ТЕКСТ 45

*अविाद दिव्या-विचित्रा-रतना-क्वचित्ता-प्राद्व्योति-नृताम्बारा
कान्चि-नृतुरा-हारा-कुण्डाला-वारा-ग्राविअङ्गुल्योदग्धवाला
दिव्यानि अङ्गादा-कान्काणि तिलाकाम् रतनाир विचित्राम् दादहत
तुण्या-स्राग-युता-बर्खा-चूदा उरुद्वि-प्रотसारपाद-अङ्गा-चक्षवि*

Пусть защитит меня Шри Кришна, украшенный желтыми шелковыми одеждами, сияющими браслетами, жемчужными ожерельями, золотыми кольцами, драгоценными камнями и серьгами, цветочной гирляндой, драгоценной *тилакой* и короной из павлиньих перьев!

ТЕКСТ 46

*kāṇḍī-ṇuṇe śura-druma-tale śrī-bhadjī divyopari
bhṛāḍjaç-çitra-vitāṇake maṇimāya-bhṛāḍjaṭ-prāḍṇe
harih gopībhiḥ kṛta-gīta-vādāna-bhāre protsāritāṇtaḥ
puṣpāṇḍjalī-ṇpaçāra ātta-muralī-raṅga-praviṣṭo rasaḥ*

На берегу Ямуны, в тени деревьев желаний, под балдахином, сияющим драгоценными камнями, Шри Кришна в окружении *гопи*, поющих и играющих на музыкальных инструментах и предлагающих Ему со сложенными ладонями цветочные гирлянды, извлекает из Своей знаменитой флейты музыкальный нектар.

ТЕКСТ 47

*maṇḍa-maṇḍa-çat-kāṇḍa-naṇḍīṇīya-suṇḍarot-
pḥullitāravinda-ṇṛṇḍā-gaṇḍha-baṇḍhu-ṇaīṇā
vṛṣībhaṇavī-ṇavīṇa-keli-raṅga-çaṅgata-
sveda-biṇḍu-kaṇḍa-leiṣa-ṇavṇīya-ṇuṇīya-rāṣiṇā*

Пожалуйста, медитируйте на Шри Хари, которого овекает мягкий ветерок, приятно дующий с берегов Ямуны и несущий нежный аромат благоухающих лотосов. Капельки пота выступили на Его луноподобном лице после любовных игр с дочерью царя Вришабхану.

ТЕКСТ 48

*ṇṛṇḍāīābhīpālītāṭi-divīya-keli-kāṇana-
svaraṇa-ṛatna-divīya-gaṇḍha-medurāvakī-tale
divīya-çat-prasūṇa-ṛatna-śakhi-maṇḍalāṇṛte
çhāīāīāṭi-śobhaṇe mūṇḍra-ṇṛṇḍa-lobhaṇe*

Пожалуйста, медитируйте на прославленный лес Вриндавана, который всецело находится под защитой Вриндадеви, который наполнен чудесными рощами, украшенными золотом и драгоценными камнями, ароматными цветами и деревьями, и который привлекает умы даже великих мудрецов.

ТЕКСТ 49

*çarva-veda-mauli-varga-durgamāṭi-ṇaibhāve
nāma-māṭra-çat-ṇum-artḥa-ṛaiṇi-ṛaiṇi-ṇariṣaṇe*

Шри Вриндавана-махимамрита

*сарва-тйртха-дурвибхāvйа-дивйа-пушпа-паллаваир
дивйа-джалакена дивйа-гуччхакаийи ча бхўшите*

Лес Вриндавана наполнен безграничным богатством, которое не доступно даже для олицетворенных Вед. Его святое имя дарует конечную цель жизни, а его земля украшена трансцендентными цветами, бутонами и соцветиями, которые редко можно увидеть в других святых обителях.

ТЕКСТ 50

*дивйа-валли-рāйибихй самунмадāли-джанкритаир
матта-дивйа-кйра-кокилāди-дивйа-кўджитаих
дивйа-читра-сайчаран-мргй са-самбхрамекишитаих
спхйта-бахв-анархйа-ратна-дивйа-бхўми-мандале*

Земля Вриндавана исполнена красоты божественных лиан и деревьев, приятных звуков жужжащих пчел, поющих попугаев, кукушек, павлинов, косых взглядов лотосооких оленей и сияния драгоценных камней.

ТЕКСТ 51

*сат-кавйндра-котти-кāvйа-варнāнāти-дўрагаир
дивйа-хема-нирмитāти-дивйа-ваибхавайр нагаих
дивйа-ратна-кхāни-дивйа-гаурикади-дхātубхир
дивйа-кандаре 'ти-саубхаге ча вишйвага-ччитайх*

Трансцендентную славу Вриндавана, который украшен множеством трансцендентных горных пещер богатых золотом, минералами и сокровищницами драгоценных камней, не могут описать даже миллионы величайших поэтов.

ТЕКСТЫ 52-53

*таила-варти-йўнйа-дивйа-кели-дйпакаушадхаир
дивйа-сат-судхāти-мишита-вāри-пўри-пўритаих
дивйа-сат-саровараих прапхулла-дивйа-пайкаджаир
дивйа-каиравāди-пушпа-нитйа-мугдха-сатпадаих*

*дивйа-хамса-сāрасāди-дивйа-нāда-йўобхитаир
нитйа-йўобхитаир атйва-йўобхите самантатах
дивйа-хема-ратна-валли-кўнджа-пўнджа-майджуле
дивйа-ратна-ведикāбхир адбхутāбхир уджджвале*

Шатака пятнадцатая

Во Вриндаване растут изумительные растения, сияющие, как пламенные огни. В озерах Вриндавана, наполненных нектарной водой и украшенных чудесными лотосами, вокруг которых парят стаи опьяненных пчел, живут прелестные лебеди, журавли и другие птицы, наполняющие пространство трансцендентными вибрациями. Вся эта удивительная земля наполнена живописными лесами, рощами и садами и украшена роскошными алтарями из золота и драгоценных камней.

ТЕКСТ 54

*манту-коти-пāтра-джанту-мāтра-мукти-
дāйаке нāйакена гоп-субхрувāм садаива севите
дивйа-бхāйā-дивйа-вāса-куттимаиḥ су-шобхите
дивйа-навйа-гоп-сундарй-вилāса-мандире*

Эта святая обитель освобождает от грехов даже тех людей, которые совершили миллионы оскорблений. Повелитель *гопи* вечно служит и поклоняется этой земле, на которой прекрасные юные девушки-пастушки наслаждаются с Ним трансцендентными играми.

ТЕКСТ 55

*дивйа-бхāва-бхеда-бхāси дивйа-сал-латāврте
дивйа-мāдхурй-дхурйā-дивйа-кāма-каутуке
дивйа-сарва-чид-вилāса-ваибхавāти-ваибхаве
йрий-ване вихāриṇām харим смарāми нитийāиḥ*

Я вечно медитирую на Господа Хари и лес Вриндаван, который украшен очаровательными рощами и исполнен трансцендентных богатств, который излучает чистую трансцендентную любовь и источает трансцендентную сладость блаженства любовных игр.

ТЕКСТ 56

*дивйа-лйлайāти-велаṃ улласантам адбхутам
дивйа-вейā-рāдхайā расāндхайā 'ниийām йутам
дивйа-ведика-чатушка-маṇдале 'ну кхелинам
кандукāди-кхелайā тайаива сārдахам уддхатам*

Шри Радха, сияющая трансцендентной красотой, опьяненная трансцендентным нектаром экстатической любви и наслаждающаяся

Шри Вриндавана-махимамрита

безграничной сладостью трансцендентных игр, вечно пребывает в трансцендентном Вриндаване.

ТЕКСТ 57

*там кишора-чандрам эка-дивья-рупа-саубхагам
дивья-хасья-дивья-ласья-нарма-каушалам
дивья-лочана-три-бхадга-бхайги-вайкишакам
дивья-маднанāди-бхушитайга-бхайги-лобханам*

Трансцендентно юный Шри Кришна, который подобен полной луне, чья трансцендентная улыбка, трансцендентный танец, трансцендентные шутки, трансцендентные лотосные глаза и трансцендентная форма, изогнутая в трех местах и украшенная сверкающими одеждами, трансцендентно очаровывает каждого.

ТЕКСТ 58

*бхрӯ-вилāса-мугдха-дивья-кāmараджа-кāmмукам
дивья-курайга-мāтра-виддха-мугдха-йауванам
уласат-курайга-бхрӯга-мйна-хйнатā-карам
рāдхикā-мукхенду-дришти-вардхи-лобха-сāгарам*

Движение Его танцующих бровей сводит с ума даже царя богов любви. Божественные стрелы Его очаровательного взгляда пронзают сердца всех *гопи*. Он затмевает оленей красотой Своих лотосных глаз, шмелей — красотой Своих выющихся волос, рыб — Своим немигающим взором, а, когда восходит луна сияющего лица Шри Радхи, океан Его желаний выходит из берегов.

ТЕКСТ 59

*рāдхикā-катакша-бāна-виддха-марма-вихвалам
рāдхикāдхарāиртāйāнаникатāна-мāнасам
кханджанāти-гарва-бханджанāти-чāру-лочанам
биххратām суджāта-падма-садма-кāнти-мочанам*

Его сердце поражено стрелами застенчивых взглядов Шри Радхи. Он всегда жаждет пить нектар лотосных губ Шри Радхи, чьи дивные глаза разрушают гордость птицы *кханджана* и чье лучезарное сияние затмевает сияние Лакшми, покоящейся на цветке лотоса.

Шатака пятнадцатая

ТЕКСТ 60

*пӯрна-чандра-бимба-коти-чāру-вактра-маңдалам
манда-манда-чāру-хāса-ниндиā-кунда-кудмалам
дивйā-куңкумāгуру-пралепа-липта-долатам
дивйā-ратна-кайканāди-бхӯшанауґха-бхӯшитам*

Чарующая красота Его лица затмевает сияние миллионов полных лун. Своей сладкой улыбкой Он пристыжает ослепительно белые бутоны жасмина, а красота Его рук, умощенных *кункумой* и *агуру*, становится еще прекраснее от украшающих их драгоценных колец и браслетов.

ТЕКСТ 61

*кишпта-дивйā-хāра-нишка-каустубхāди-чандрикам
гандха-липта-вакша-йтта-рāдхикāйґхри-паллавам
рāдхикā-вичитра-веиā-бхӯшанāди-тат-парам
рāдхайāбхилинґганодгатāйчи-рома-виграхам*

Удивительные ожерелья и драгоценный камень *каустубха*, украшающие Его шею, излучают лунное сияние. Он очень любит украшать Шри Радху разными нарядами. На Своей широкой груди Он хранит лотосные стопы Шри Радхи, источающие сладкий аромат. А когда Шри Радха обнимает Его, волосы на Его теле поднимаются и по телу бегут мурашки от трансцендентной экстатической любви.

ТЕКСТ 62

*рāдхайāти-ратй-агāдхайā смаронмадāндхайā
навйā-кāма-кели-калпайā калā-видагдхайā
там̐ видагдха-йеґкхарам̐ махā-смаротсаве ратам̐
према-вихвалāли-врнда-сантатāйиший-бхртām*

Он очень опытен в искусстве любви и наслаждении безграничными праздниками супружеских игр со Шри Радхой. Он всегда ослеплен трансцендентной страстью и является вечным объектом любви юных *гопи*.

ТЕКСТ 63

*сварна-варна-куңкумāкта-чанданена чарчитам̐
сварна-йўтхикāди-дивйā-пушпа-мāлйā-мандитам̐*

Шри Вриндавана-махимамрита

*сварна-хāра-нūпуради-дивйа-ратна-бхūшанам
сварна-дивйа-навйа-сūкшма-читра-бхайнги-вāйāsам*

Его трансцендентное тело умощено золотой кункумой и сандаловой пастой, оно украшено гирляндой из золотых цветов жасмина, золотыми ожерельями, золотыми браслетами и золотыми шелковыми одеждами.

ТЕКСТ 64

*ратна-раджи-раджитāдбхутāнгулйакам ласат-
сварна-сūтранаддха-дивйа-нāди-кинкиңй-ситам
сварна-вену-рандхра-датта-чāру-паллавāдхарам
сварна-пушпа-майджарйшу майджу-карна-пūракам*

На изящных пальцах рук Он носит драгоценные кольца удивительной красоты. Мочки Его ушей украшают золотые серьги в форме цветочных бутонов. На Его ногах завязаны мелодично поющие колокольчики, сияющие золотом. А Его губы, напоминающие лепестки лотоса, чарующе играют на золотой флейте.

ТЕКСТ 65

*коти-чайчалāбха-дивйа-сундарйбхир унмадā-
найга-кели-сайга-кхели-рūпа-рāси-рāдхикам
нāгарй-гаришита-ратй-авāпти-манда-хāсинам
рāдхикā-расāла-кунджа-пуджа-нитйа-вāсинам*

Он всегда наслаждается обществом Шри Радхи и окружен юными *гопи*, сверкающими, как миллионы золотых молний. Своей улыбкой Он пробуждает пламенную любовь в сердце Своей госпожи, Радхики, и вечно живет в Ее лесных рощах, напоенных нектаром.

ТЕКСТ 66

*сāмбу-нйла-нйрада-ччхавим тадит-прийā-ручим
тат-киаңāпта-рāдхикā-ратāнтарāбхилāишнам
према-мāдакāти-матта-манда-варна-бхāишнам
варшабхāнавй-ратам садā смарамй ахар-нишам*

Днем и ночью я медитирую на этого удивительного юношу, сияющего, как грозовое облако, который каждое мгновение жаждет

Шатака пятнадцатая

наслаждаться супружескими играми с Радхикой, дочерью царя Вришабхану, и который, опьяненный сводящей с ума страстной любовью к Ней, произносит бессвязные слова.

ТЕКСТ 67

*прештха-читта-нанданена калпिताм вичитракам
хāриṇā сучāру-бхāла-чандра-сймни бибхратā
прейасй-прасāда-датта-кунда-дāма-хāриṇā
рāдхикā чакāсти кунджа-вйтхикā-вихāриṇā*

Шри Радха наслаждается играми в лесных рощах Вриндавана с очаровательным юношей, который радостно рисует яркую тилаку на лучезарной луне Ее лица и который украшен гирляндой Шри Радхики из душистых цветов золотого жасмина.

ТЕКСТ 68

*рачита-ручира-вейшах кāнтайā снigdха-кейшах
свайам апи маṇи-пушпаиḥ калпитас татра вейшах
квачид апи нава-врндā-канане маṇджу-вйтхйāм
самудита-раса-тантрах кришначандро 'ватāд вах*

Пусть же Шри Кришначандра и Его возлюбленная, гуляющие в цветущих рощах Вриндавана, украшенные цветами и драгоценностями и опьяненные расами экстатической любви, защитят всех вас!

ТЕКСТ 69

*свайам упахрта-пушпаиḥ клипта-вейша-вичитраир
митха удита-сухāсам праудхи-гудха-прахаршам
тад умитам убхайатрāнарехйā-ваидагдха-сāрам
хи пара-маха упāсе 'нйонйā-чумба-прасāдам*

Просто поклоняйтесь юной Божественной Чете, которые, украшая друг друга цветами и драгоценными ожерельями, весело смеются и с сердцами, наполненными блаженством чистой любви, дарят друг другу бесконечные поцелуи.

ТЕКСТ 70

*самйогāвейшато 'нтар ниджа-дайитатамāм саннивеййāти-харшйāt
каршотпхуллākхилāнго вивидха-вара-шубхаир гунпхитāманда-*

Шри Вриндавана-махимамрита

*кейшах кайимйралепа-пйтравали-вара-тилакадинй апурвайни кртвай
деише деише виमргйан харир авату ванасййали-пундже никундже*

С желанием помочь Шри Радхе удовлетворить Ее возлюбленного Ее подруги, *гопи*, очень красиво завязывают Ей волосы, наносят на Ее луноподобный лоб *тилаку* из *кункумы* и, натирая Ее тело ароматными маслами, украшают благоприятными знаками. Пусть же Шри Хари, ищущий в лесных рощах Шри Радхику, находящуюся среди Своих подруг, защитит всех нас!

ТЕКСТ 71

*йсте вриндавана-вана ихаикатра гудхам никундже
качид девй мадхура-пракритир дурвитаркийанубхавй
кртвайджалйа нати-сувинайам дивйа-гандха-прасунайх
йййаммаир ваи паричара парикрамйа бхуйо нама твам*

Пожалуйста, смиренно со сложенными руками, в глубоком почтении склонитесь перед сладостной Богиней, живущей в лесу Вриндавана. Поклоняйтесь Ей, предлагая благоухающие голубые цветы. Обходите вокруг Нее и падайте ниц перед Нею.

ТЕКСТ 72

*лабдханандам бхаджана-вибхавам чаика-чйро нииййтхе
нитйам чед йчараси парамам тат-падаиканта-бхаваш
тач-ййри-радхй свам ати-расанйат прйпйа дор-валли-бандхам
канйхе кртва на хи на хи джихйетети сатйам бравйми*

Если вы всегда будете поклоняться Ее лотосным стопам в блаженстве чистой преданности, тогда послушайте, что я скажу вам: сама Шри Радха Своими ланноподобными руками дарует вам сладкий нектар и никогда не прогонит вас.

ТЕКСТ 73

*мантрам хй асий акшила-нигамйамайам эва бравйми
йат прйкатйам квачид апи кртам но рахасййагамешу
пйда-прйнте вилутхати махй-сиддхи-сангхо 'рна-джанпмух
ййри-мад-бхавй апи бхагавато йат-прабхавйат кара-стхйах*

Шатака пятнадцатая

А сейчас я дам вам секретную мантру, которая скрыта от четырех Вед и не проявлена даже в самых сокровенных священных писаниях. Тот, кто повторяет эту тайную мантру, достигнет высшего совершенства и обретет чистую любовь к Кришне.

ТЕКСТ 74

*нитйам йадж-джāпини нану джане но видхир но нишедхас
тат-пāдāмбхоруха-йуга-радхо веда тадж-джāн пунāти
йат-пййушāдй-ати-сумадхурам маңгалам маңгалāнāм
сарвāйчарйāмита-махима йат-сāдхакам сāдхакāнāм*

Для человека, который постоянно повторяет эту мантру, не существует правил или предписаний, поскольку пыль с лотосных стоп такой личности очищает даже великих знатоков Вед. Эта мантра слаще, чем олицетворенная сладость, она обладает безграничной славой и величием, она приносит высочайшее благо и является высшим достижением.

ТЕКСТ 75

*сāдхйāнāм йат парама-парама сāдхйам атй-унмадāнāм
āнандāнāм апи ча парама-пронмадāнандам āхух
сарвāсāм йат парама-сура-хāсйāвалйнāм рахасйāм
рāдхетй эвām джапа тад анишāм сāртха-самсртй-ананйāх*

Эта сокровенная мантра — конечная цель всех высших целей. Она — олицетворение сводящего с ума безудержного блаженства и тайна всех тайн. Итак, слушайте эту мантру и повторяйте ее день и ночь, не думая ни о чем другом. Вот эта мантра: «Радха»!

ТЕКСТ 76

*сā пййушāдика-матхита-сан-мāдхурй-сāра-дхāрā
премāнандонмада-раса-чаматкāра-сарвасва-дхāрā
асмāкам вā субхага тава вā веда ко нйасйа вā сйāt
касйāпй еша парама-хрдайоллāси-дхāретй 'ртхах*

Эта мантра подобна всепоглощающему потоку трансцендентной сладости, изошедшей из вспаханного океана нектара. Она олицетворяет собой ничем не сдерживаемую сладость блаженства чистой

Шри Вриндавана-махимамрита

спонтанной любви. О удачливый друг, кто может понять нас? Кто может понять значение этой мантры, которая наводняет блаженством сердце каждого?

ТЕКСТ 77

*śrī-vṛndāvana-kūṇḍja-dēvī anu-nīśāṁ gopādirāḍjāt-mādje-
nābhīarçhīātad imāṁ raxasī upagatāṁ prekṣīya tvam ātma vṛteḥ
tiṣṭīheḥ sthāvarāvan nikūṇḍja-nīlāśīābḥīantare preīśaḥ
sakīas tvat-savidhe vāīṁ sma uṛu çet kārīyāṁ tadāīyāṁ vidhiḥ*

«О царица лесных рощ Вриндавана, если Ты желаешь, чтобы сын царя пастухов поклонялся Тебе каждую ночь, Ты должна отправиться в уединенное место леса Вриндавана и стать подобно неподвижной лиане. Когда Он придет встретиться с Тобой, мы, Твои подруги, будем недалеко от Тебя».

ТЕКСТ 78

Стих утерян.

ТЕКСТ 79

*itī anīṇīa-su-īñikṣāṇāṁ su-nipuṇāṁ kṛtvā sakṣī-maṇḍale
tatraiva cchālato nīlīya hasati preiṣṭhe nīñīṭhe hareḥ
āgatīya çaratas tatkhāti-madana-kṣubdhakṣīa hāsoḍgame
rāḍhāīyīḥ ça dhṛti-kṣīāīd rati-kalā dñjīyāt suratīḥ adbhutā*

Шри Радха, тщательно наставляя Своих подруг, как подшутить над Кришной, прячется в лесной роще. Затем в полночь, охваченный трансцендентной страстью, появляется Шри Хари. Он оглядывается вокруг в поисках Шри Радхи, и когда Он находит Ее, Радха счастливо смеется. Вся слава этим удивительным играм трансцендентной любви!

ТЕКСТ 80

*śrī-vṛndāvana-kūṇḍja-maṇḍalam idaṁ īvāt samāñī yātḥā
tāvad durgraha-dēvatārdita-tānoḥ sandhūkṣāṇāṁ te manāk
svapne nāgara-īṣekharaṇa ramitā kenāpi saṁlakṣīyase
'nāñīyāntīyāḥ para-nūruṣāṁ sthītim ataḥ prçṇhe taṁ svāgrataḥ*

«Даже во сне Тебе снится, как Ты наслаждаешься со Своим возлюбленным в лесу Вриндавана. Сейчас Твое тело трепещет от желания

Шатака пятнадцатая

увидеть это редкое Божество. Хотя Ты не замечаешь Его, Верховный Господь, о котором Ты спрашиваешь, сейчас стоит прямо перед Тобой».

ТЕКСТ 81

*дриштах сакхйа имā нуку́джа-нилайа-чхидра́дбхи-даттеки́анāх
паййан́ти при́йа сарва-на́гара-гуро на́ти-тварāм āчара
сарва́ āврну ратна-дй́на-вита́тйис тванман ничола́ир вр́тим
курйа́и чен на дх́ртим хара и́рути-тале та́х панту ра́дхā-гирах*

«О Мой возлюбленный! О покровитель всех героев, Мои подруги очень хитры. Они наблюдают за Нами из своих укрытий в глубине рощи. Действуй быстрее, накрой все светильники из драгоценных камней Нашими одеждами и задерни занавес». Пусть эти слова Шри Радхи войдут в ваши уши и защитят вас!

ТЕКСТ 82

*айи майи рати-да́нам ва́риша ра́дхе 'тй-удāре
вайам агама нуку́дже йāма сакхйо 'тра санту
ити ни́равадхи-вр́ндара́йя-ку́нджешу ра́дхāй
пра́ти мурабхид урасй āбхйартха́нāни смара́ми*

«О великодушная Радха! Пожалуйста, пролей на Меня дождь Своей любви. Давай укроемся в самой уютной и сокровенной роще, недоступной для наших подруг». Я медитирую на Шри Кришну, убийцу демона Муры, который говорит эти слова Шри Радхе в лесной роще Вриндавана.

ТЕКСТ 83

*мадана-кадана-нитйа-клāнта-на́ре са кāнто
видадхати лалита́дйāх ийи́кша́нам чāния-на́рийāх
анучари и́убха-и́йле бру́хи ме ки́м ну кртйāм та́д
иха джайати ра́дхā мантри́там кун́джа-вй́тхйāм*

«О Моя возлюбленная служанка, опытная в искусстве любовных игр, несмотря на то что Лалита и другие *гопи* также дают свои наставления, пожалуйста, скажи, как Мне сейчас поступить?» Вся слава Шри Радхе, принимающей советы от Своей служанки в лесной роще Вриндавана!

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 84

*катхита-витатхамāñā прештхам айивāsйа валлй-
грхам ада упанййа стхāпайишйāmй алакишйам
твам апасаритум атравāтирошād авейā
ити самашучамāsйайилешиñйīm пāйййа рāдхām*

«Я скажу Моему возлюбленному, что это неправда, и успокою Его. Я приведу Его в тайную беседку в лиановой роще. Но сейчас ты должна проявить гнев и покинуть это место». Пожалуйста, медитируйте на Шри Радху, произносящую эти слова.

ТЕКСТ 85

*ванам идам ати-кāmодвардхакаика-свабхāвам
вапур апи ча вайах-шрй-рупа-лāванйа-сймā
са иха мадана-котти-мохано нитйа-кхело бхавату
гхана-ване ме сājстхите йāнту сакхйах*

«Этот лес Вриндавана пробуждает желание любовных игр. Он исполнен вечной свежести и красоты, а его очарование превосходит чары миллионов богов любви. Поэтому, Мои дорогие подруги, отправляйтесь в этот чудесный лес».

ТЕКСТ 86

*иха кусумита-врндā-канане кокилāñām
кала-рава иха мандам вāтй асау гандха-вāхах
прийам апи пара-мармā виджня-сакхйāх ку-шйикшйā-
крд ахам ахаха чхиннā кена тāрйāдйа дукххам*

«Этот цветущий лес Вриндавана, обдуваемый мягким ветерком, распространяющим во всех направлениях душистый цветочный аромат, наполнен мелодичным пением кукушек. Здесь, о Мои мудрые, добросердечные подруги, Я последовала плохому совету. Теперь Я жестоко страдаю. Как Мне избавиться от этих мук?»

ТЕКСТ 87

*айи мадхукара-йūtхāх санти врндāване 'смин
бахава иха на санкхйāванти пушпāнти санти
дхануришу гуñа-котти нирмамāно 'тра бхймах
прабхавати нану кāмас татра кā мāна-вāртā*

Шатака пятнадцатая

«О шмель, в этом лесу Вриндавана растет множество деревьев йутхика, украшенных бесчисленными цветами. Устрашающий Купидон очень могущественен, вооруженный луком и миллионами стрел. Какой смысл проявлять здесь гнев любви?»

ТЕКСТ 88

*на пунар ити куи́икишйās тадри́й и́рñoми
пра́найапи гу́на-дхамнй апи ўхамā́нāпара́дам
мама нуруша-гирā гатйāтра в́рндāванодйāt-
ника-кала-викалй-бхүто 'гамадж джйвайан мām*

«Я никогда не следовала таким плохим советам. Жестокими словами Я обидела Моего непогрешимого возлюбленного. Только Он, придя на пение кукушек, может спасти Мою жизнь».

ТЕКСТ 89

*айи джагати судханйā саива йā мāнинй сйāt
пра́найини сакхи та́дриййо 'мадāдйās тв адханйāх
апи дайита-сакхйбхйō мāна-варñе 'ни карñе
вишйати хрди вихантйō вепатхум прудваханти*

«В этом мире славятся гордые и ревнивые девушки. О подруга, девушка, у которой нет чувства гордости перед своим возлюбленным, вызывает жалость». Когда Она слышит эти слова от Своих подруг, они пронзают Ее сердце, заставляя дрожать.

ТЕКСТ 90

*сакхйō мāна́м расāла́м нийата́м ахам а́ваимй атра в́рндāване ту
продетй атй-адбхүто йена кртани джапати стрй-кртанто васантах
бхрñгй-сангйта-кālйан нава-мадана-дханух и́инджинйñām ивоччаи́и
та́нкāрā-ваджра-и́анкām иха ча видадхате кокила́күджитāни*

«О подруги, в весеннее время во Вриндаване Я всегда испытываю сладкое состояние ревнивого гнева, как жена испытывает ревность к своему мужу. Сейчас пение пчел кажется Мне подобно резкому звуку тетивы Купидона, а пение кукушек — раскатам грома».

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 91

*стри-рупамедхйа-нинде мухур амрта-дхййа нитйа-лолубхйамāнām
чакишурнām кишудра-джйваир апи вихита-мршй-мāнанāтйанта-магнах
джихвāmиштан на нишйах вирамати на манāг витта-сайгрдхру-читтам
хā врдāраñйа кāнйа бхавати мама гатий чед ахам тват-стхито 'пи*

Мои глаза постоянно привлекаются телом женщины, этим отвратительным куском плоти, считая, что в нем хранится нектар. Мой язык не может отказаться от привязанности к вкусной пище, а сердце жадно стремится к деньгам. Я обезумел от гордости и ложного поклонения незначительных существ этого мира. О Вриндаван, несмотря на то что я живу на твоей земле, я не знаю, что ждет меня в будущем.

ТЕКСТ 92

*йй-рāдхā пара-деватā нава-латā-гехешу нитйа-стхитā
ййāmāнкека-вибхўшанā лалитайā свййаиш садā севита
врдāтавай ати-дурга-мохана-рупам тат-стхāкхилам саиникам
йасйāсау варадах ййрийāпй акалитах йй-бхāварādжо 'сту нах*

Трансцендентная царица Вриндавана, Шри Радха, вечно живет в цветущем лиановом домике. Она подобна украшению на коленях Господа Шьямы. Ей постоянно служат множество юных служанок под руководством Лалитадеви. Шри Вриндаван — Ее вечная обитель, которая защищена надежней, чем крепость. Все объекты Вриндавана являются его надежными хранителями и защитниками. Пусть же Вриндаван наградит нас сокровищем чистой любви, которая не доступна даже для богини Лакшми!

ТЕКСТ 93

*гунджā-майджула-хāринам муралика-нāдаир монохāринам
гонй-хрй-дхана-хāринам враджа-виийāгнй-āди-вйатйхāринам
нитйам чāнуратам свайй дайитайā йобхā-самāхāринам
врдāраñйа-вихāринам бхаджа сакхе бхактāгха-самāхāринам*

О друг, пожалуйста, поклоняйся Господу Хари, который украшен сияющим ожерельем гунджа, который очаровательной игрой на Своей прославленной флейте, искусно похищает богатство застенчивости гони, который поглощает ядовитый огонь Враджа, который вечно

Шатака пятнадцатая

любим Своей дорогой возлюбленной, красоте которой нет равных, который наслаждается трансцендентными играми во Вриндаване и который разрушает все греховные последствия Своих преданных.

ТЕКСТ 94

*врндāни дйутимал-латā-витапинām врндāраке виндайан
врндāраийа-латā-грхе враджавадхӯ-врндāрикāнандайан
кардарпотсавакам веңу-виварāt сāндрāmртām сйандайан
āнандам харир адйа кандалайатāн муктим ча но нандайат*

Пусть Господь Хари, увеличивающий трансцендентную красоту лиан и деревьев Вриндавана, дарующий счастье и наслаждение де-вушкам Враджа в лесных рощах Вриндавана и наполняющий весь мир нектаром блаженства чистой любви, вытекающим из отверстий Его флейты, делает так, чтобы блаженство свободы от пут этого мира расцвело в наших сердцах!

ТЕКСТ 95

*йирй-врндāвана-пхулла-малли-виласад-валли-кутйре рават-
кйре дхйра-самйра-сӯратанайā-тйре тамāла-ччхавих ко 'пи
крйдати майнджу-гунджа-далини-пундже свайām гунджайā
нирмāйоджджала-хйрам āдадхадати премнā ча рāдхораси*

Во Вриндаване, на берегу Ямуны, в беседке из благоухающих жас-минов, окруженной жужжащими пчелами, поющими попугаями и обдуваемой нежными ветерками, юноша, сияющий, как дерево та-мала, наслаждается любовными играми с Радхой, украшая Ее шею бусами гунджа.

ТЕКСТ 96

*йирй-врндāвана-нава-кунджа-мандирешу
свāнандāmрта-раса-синдху-бандхурешу
йирй-рāдхā-муралидхару митхо хасантау
гйантау смара сататам смаронмадāндандхау*

Пожалуйста, медитируйте на Шри Радху-Муралидхару, которые, ослепленные экстатической любовью друг к другу, смеются и поют в цветущих рощах Вриндавана, лучезарные, как два нектарных океана духовного блаженства.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 97

*и́ри-врндā-ви́пина-ви́читра-пу́шпа-ва́ййāм
и́ри-кри̎ш̎но́раси ни́хитāдх̎йā-н̎у́пура̎ди̎х
и́ри-ра̎дхāд̎бху́та-ра́ти-ке́ли-на́тйā-л̎и́лā-
дри̎тйор ме кирату махā-расāб̎дхи-ва́ришам*

Пусть Шри Радха, покоящаяся на груди Шри Кришны и украшенная сверкающими драгоценностями, позволит моим глазам постоянно пить великий океан нектара Ее удивительных любовных игр!

ТЕКСТ 98

*ка̎линдй̎-пу́лина уру-пра́суна-врндā-
ва̎ййочча̎и̎х пра́вара-ка́дамба-и́а̎кхи-м̎у́ле
га̎й̎анту ма́да-ка́лам а́ти-удā́ра-гау́ра-
и́йāма̎м та̎н-мадху́ра-махо-два̎йāм с̎ма̎рāми*

Я медитирую на очаровательно сладкую светло-темную юную Божественную Чету, которая на берегу Ямуны, в цветочном саду мелодично поет в тени цветущего дерева кадамба.

ТЕКСТ 99

*врндā́та̎вй̎-аб̎хина́ва-ку̎нджа-к̎хеланот̎кā̎в-
ā̎й̎бхи̎х к̎рта-на́ва-пу́шпа-чи́тра-ве̎й̎ау
и́ри-ра̎дхā̎-мура̎лид̎харау му́дā̎ ча́ранта̎у
са̎д-ви̎тх̎йā̎м б̎хад̎жата̎ кайā̎пи н̎ийā̎мā̎на̎у*

Пожалуйста, поклоняйтесь Шри Радхе-Муралидхаре, которые, украшенные цветочными гирляндами, сплетенными Их подругами-гопи, развлекаясь любовными играми в цветущих рощах, гуляют по лесным дорожкам Вриндавана, направляемые одной юной служанкой.

ТЕКСТ 100

*ким инд̎у̎нā̎м ко̎тйā̎ йа̎ди ва̎дана̎м ā̎на́нда-ма́дана̎м
су̎дхā̎-са̎ра̎и̎х ким̎ ва̎ йа̎ди суму̎кхи̎ би̎мба̎д̎хара̎м и̎да̎м
ка̎та̎кш̎йā̎ д̎жй̎йасу̎с та̎ва ким̎ и̎ха канда̎рна̎-ви̎и̎а̎кха̎и̎х
пра̎сан̎нā̎ тва̎м ра̎дхе̎ йа̎ди ка̎ и̎ха д̎хан̎йо̎ма̎д-а̎пара̎х*

Какая польза в миллионах лун, когда восходит лучезарная луна Твоего лица? Какая польза в сладости нектара, когда проявляются

Шатака пятнадцатая

плоды бимба Твоих губ? Какая польза в острых стрелах Купидона, когда Ты искоса бросаешь взгляды? О Радха, если я смогу доставить Тебе удовольствие, кто в этом мире будет более удачлив, чем я?

ТЕКСТ 101

*алинде кăлиндй-пулина-нава-мандăра-латикă-
никунджасйăнандăмрта-мадхура-мандăнила-йуте
митхо 'ти-премоччхрнххала-мадана-кхелау сумадхурам
хасантау гăйантау бхаджата хрди рăдхă-мадхупатй*

Пожалуйста, в своем сердце поклоняйтесь Радхе и Мадхаве, которые, наслаждаясь любовными играми на крыльце цветочной беседки в лесной роще Вриндавана, на берегу Ямуны, в тени деревьев мандара, обдуваемые нежными ветерками, сладко поют и смеются.

ТЕКСТ 102

*акасмăт синдўрам тава сумукхи ким дўрам агамад
вишеешах ким вăнйăдриа ива дриос те 'нджна-ручах
ахо самвртйăнгам мукхам апи самйăйти ванато ната-
грйвам йаива дхрувам иха тад уктăртхайаси нах*

«О дивнолика, почему Твоя синдура внезапно исчезла? Почему маскара размыта на Твоих глазах? Почему Ты прячешь Свое лицо, вернувшись из леса? Почему Ты опускаешь голову и просишь нас не спрашивать ни о чем?»

ТЕКСТ 103

*кăлиндă-пхуллад индйвара-вана-паваненăйчите манда-мандам
йрй-врндăраниа-врндăрака-випани-латă-мандирăлинда индур
джйăт ко 'пйндранила-дйутимати-мадхураих кандалаир айга-бхăшă
виндан вандăру-врндăрака-гаңа-кусумăсăра-варшаих прамодам
йрймад-врндăнендур са парама-мадхурах према-пййуиша-сăра-
сийандй сандйпта-кăмăнала-викала-хрдă гăдха-рăдхă-судхăбдхих*

Вся слава сияющему, как лунный сапфир, юноше, которого овевает свежий ветерок, несущий благоухающий аромат голубых лотосов с берегов Ямуны, который Своим присутствием в лесных рощах освещает деревья и лианы Вриндавана, который наслаждается потоками падающих цветов с райских планет, посылаемых полубогами, и

Шри Вриндавана-махимамрита

чье сердце воспламеняется трансцендентной любовной страстью от нектарной любви Шри Радхики!

ТЕКСТ 104

*синдуреṇ праṇайа-тилакаṃ биндабхйиḥ чанданāṇāṃ вйтаṃ
бхāле рачайа кучайоḥ патракаṃ кункумена рамйаṃ самйаг
видадхйāṃ адхара-мадхуре тач ча сарва-пурāват тйврāлибхйаḥ
садā ме ча бхайаṃ атха хрийāṃ бхинди врдāванендо*

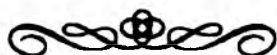
«О Луна Вриндавана, пожалуйста, укрась Мой лоб точкой чандана, красной *синдурой* и знаком *тилаки*, которые стерлись. Нарисуй *кункумой* красивые узоры на бутонах Моей груди. Сладко укрась Мои губы, как они были прежде, и развеи Мой страх перед Моими жестокими подругами, которые всегда укоряют Меня».

ТЕКСТ 105

*сайчāрийета итас татаḥ прийа-саххаиḥ ийрдāма-мукхйаиḥ самаṃ
ийрй-врдāвана-вйтхикāсу сататаṃ рādхаика-вāртā-параḥ
дхаирйе дхāвати мантрайантам анагхопāйаṃ ча йат сайгатау
кайхйīt кāма-расаика-сāра-субхагаṃ иййāмам киийорам бхаджа*

Пожалуйста, поклоняйтесь темноликому юному, исполненному удивительной красоты и страстных любовных желаний, который всегда стремится узнать новости о Своей возлюбленной, гуляя в лесных рощах Вриндавана со Шридамом и другими друзьями, и который, опьяненный любовью к Шри Радхе, постоянно строит планы, как встретиться с Ней.

Так заканчивается пятнадцатая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты» Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.



Шатака шестнадцатая

ТЕКСТ 1

*рāдхā-вакта-сароджа-дивйа-мадхупам рāдхā-дрйо райджанам
рāдхā-вакшаси дивйа-нйла-васанам рāдхā-манах ирнкхалам
рāдхā-нāбхи-судхā-сарах кувалайам рāдхā-пада-ййрй-накхен-
дўнāм-лайнчханам эва вāчхата-ване рāдхāка-кхелā-мргам*

Лотосные уста Шри Радхи всегда украшает божественный «шмель». Он становится черной маскаррой для глаз Шри Радхи, голубыми одеждами на груди Шри Радхи, цепью, связывающей сердце Шри Радхи, голубым лотосом, растущим в нектарном озере пупка Шри Радхи, лунной красотой зеркальных ногтей Шри Радхи и Ее нежным ручным оленем.

ТЕКСТ 2

*экāнта-кунджа-бхаване 'нунайена рāдхām
айке нидхāйа караджаир алакам вивичйа
чумбан мухух канака-панкаджа-кāнти-вактрам
со 'йām харих пулака-пўрна-ванух прийо ме*

Пусть моему сердцу будет безгранично дорог Господь Хари, который в уединенной лесной беседке сажает к Себе на колени Шри Радху, гладит Ее волосы и снова и снова целует Ее лицо, сияющее, как золотой лотос, при этом волоски на Его теле поднимаются от трансцендентного экстаза.

ТЕКСТ 3

*касйāпи гопā-раманй-раманййа-мўртех
кадамбинй-ручи-кадамба-карамбитасйа
видйут-ниийанга-васанасйа нийāмйа рāдхā-
нāмāдим акшарам апи кишара-дāсйам йкше*

Шри Вриндавана-махимамрита

Я желаю увидеть луноподобное лицо той удивительной Личности, которая цветом напоминает грозовое облако, которая Своей красотой очаровывает *готи*, которая носит одежды, яркие, словно молния, и чьи глаза наполняются слезами любви при одном звуке имени Радха.

ТЕКСТ 4

*параспара-сусаммукхам мукхам удāра-нарма-смитам
параспарам вапушпайат-пуру-мишена пāни-двайам
параспарам расолласат-пулака-гаура-нйлакртй дадхад
двайа-манах параспара-дхртāтма-бхāвам бхадже*

Я поклоняюсь двум удивительным Личностям, сияющим, как расплавленное золото и синий сапфир, которые, улыбаясь, наслаждаются красотой лиц друг друга, которые под разными предложениями стремятся прикоснуться друг к другу и которые, испытывая все признаки экстаза, погружены в океан любви друг к другу.

ТЕКСТ 5

*кадāпи чид-ачин-майād упари чет спрхā-рохане
ратим мадана-мохане видатхатām тадаикāнтикй
на санту джана-тāпане пративасанту врндāване
наманту нану джантукāн иха на мантур асту квачит*

Если вы стремитесь выйти за пределы материальных и духовных миров, тогда с великой любовью поклоняйтесь Господу Мадана-мохану. Не живите там, где живут материалисты. Живите во Вриндаване, предлагайте почтительные поклоны всем его обитателям и никогда не совершайте оскорблений по отношению к ним.

ТЕКСТ 6

*махāдбхута-чаматрти-праката-сарва-сад-ваибхавām
бхаван-нава-навам садā мадхура-пūrна-йобхārнавам
атйива-су-чаматкртй-джана-крпā-кишамāдийаир гунаир
махо мадана-моханāкрти бхаджанту врндāване*

Просто поклоняйтесь во Вриндаване этому очаровательному, удивительно прекрасному Господу, из которого исходят все богатства

Шатака шестнадцатая

мира и который является океаном сладости и источником благих качеств, таких как сострадание и всепрощение.

ТЕКСТ 7

*анания-раса-бхāvато мадхура-бхāва-сāроткаре
каре нипутитам свато 'кхила-пум-артхам āтанвати
вирадждия-бхагавад-падād апи мудāтра врндāване
маходжджвала-махā-махо мадана-гопа-расам бхаджа*

Оставьте попытки достичь безличного освобождения и другие цели жизни и просто поклоняйтесь в обители Вриндавана удивительно прекрасному Мадана-Гопалу, дарующему нектар чистой любви.

ТЕКСТ 8

*āнанда-раса-кандали-парама-канда-врндāтивим
ка-рудра-крта-варнанāтига-вичитра-йобха-нидхим
навина-тадид-амбуда-дйути-маходайаика-стхитим
правина-матайо харер бхаджана-вартмасу дхйāйата*

О искушенные и мудрые люди, просто медитируйте на Вриндаван, на этот высший источник трансцендентных *рас* чистого преданного служения, который удивителен и труднодостижим даже для Брахмы и Шивы и который является вечной обителью двух юных влюбленных, сияющих, как молния и грозовая туча.

ТЕКСТ 9

*карṇāбхйарṇāспаришинах стрйити-варṇād
апй утрастāх саṅга-мāтрā-двй-хастāх
нйастāтмāнах ййрила-врндāване йе
кас тāн рāдхā-пāдагāн на стувйита*

Разве не достойна прославления та личность, которая никогда не позволяет своим ушам слушать о женщинах, которая страшится одного лишь слово «женщина» и общения с женщинами и которая полностью приняла прибежище во Вриндаване у лотосных стоп Шри Радхи?

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 10

*атй-амрита-према-мāдхвйка-мадйад-
рāдхā-кришноччхр̥кхалāна̄нга-кхелā
атй-āйчарйāнанда-сандоха-сāндрā
врндāтāvйāм севйātām ре субхāvйāх*

О благородные души, просто служите исполненным интенсивного блаженства Радхе и Кришне, которые опьянены нектаром чистой любви друг к другу и которые проводят Свои любовные игры в лесу Вриндавана.

ТЕКСТ 11

*кāлиндй-пулинам вичитра-шад-рту й̄рй-севйа-врндāванам
нитйāйчарйа-гуно марут пуру-калай чандро нийā-й̄ārādй
итй атй-адбхута-дй̄панo гуна-нидхи-й̄рй-рāдхикā-мāдхавā-
ламбй ко пи махāдбхуто хрди расай̄ читтāнубхāво 'сту нах*

Пусть лес Вриндавана с шестью временами года, нектарными берегами Ямуны, прохладно нежными ветерками и полной осенней луной проявится в моем сердце, для того чтобы я мог с чистой преданностью служить Шри Радхе и Мадхаве, двум сокровищам трансцендентных качеств!

ТЕКСТ 12

*кāлиндй-пулине равач-й̄ука-нике маттāли-джхāйкāрӣни
нртйāt-кекини пушпита-друма-латā-врндаугха-врндāване
гаура-й̄йāма-кий̄орайор ати-ратипатйор ниджаикāнтайох
кайчид дивйа-махā-расам расайитим̄ мац-читтам̄ уткан̄тхате*

Мой ум жадно стремится вкусить сладость золотисто-темной юной Божественной Четы, которая в лесной роще Вриндавана, на берегу Ямуны, среди цветущих лиан и деревьев, в окружении танцующих павлинов, поющих кукушек, попугаев и сладко жужжащих пчел тонет в океане чистой любви друг к другу.

ТЕКСТ 13

*кāлинда-танайā-та̄те мадхура-мāдхавй-ма̄ндапе
милан-малайа-мāруте мадхупа-джхāйкр̄тāлй̄кр̄те*

Шатака шестнадцатая

*никали-кула-кўджите враджа-калāватй-пўджите
кии́ора-сахасй садā смарата гаура-ни́лāкртй*

Пожалуйста, всегда медитируйте на сияющую золотом и сапфирами юную Божественную Чету, которой поклоняются искусные *готи* Враджа в дивном павильоне цветущих лиан *мадхави*, на берегу Ямуны, наполненном ветерками с гор Малайя и жужжанием черных шмелей.

ТЕКСТ 14

*ати-сваччхаир а́нга-ччхави-нава-судхāмбходхи-лахарй-
парйвāхаир в́рндавана-валайам āплāвайад идам
ахо гаура-ийāмай мадхура-мадхурам дхāма-йугалай
садā каи́и́орам ме хрди мадана-мугдхам вихарату*

Пусть светло-темная юная Божественная Чета, чьи сладкие, очаровательные формы наводняют землю Вриндавана потоками вечно обновляющегося нектарного океана удивительной красоты, всегда наслаждается любовными играми в моем сердце!

ТЕКСТ 15

*митхах сāmмукхйена вратати-бхавана-двāри ручирāс-
тарāсйнāв акшаир ати-сараса-кхелā видадхатау
сакхйбхис тау бāла-вйаджана-крта-севāрати мудā
бхадже рāдхā-кри́шнау рати-калаха-ку́н̄тхатва-хрдайау*

Я поклоняюсь Радхе и Кришне, которые, сидя на цветочной постели в лиановой беседке, играя в шахматы в окружении Своих юных подруг, счастливо обмахивающих Их *чамарами*, весело ссорятся, смотря в лица друг другу.

ТЕКСТ 16

*нава-хема-хари́н̄ма̄ни-прабхам мадхурāñām мадхурам махо-двайам
тад ахам раса-сāра-виграхам нава-в́рндāвипине бхадже 'нв-ахам*

Каждый день в вечноцветущем лесу Вриндавана я поклоняюсь юной Божественной Чете, которая слаще, чем олицетворенная сладость, и которая сияет как расплавленное золото и лучезарный сапфир.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 17

*виласан-нава-хема-чампака-дйути кашиора-манохарам махах
тад ахам мргайе мухуш иритам хрди врндавана-пушпакемунд*

Каждое мгновение я ищущ очаровательную юную царицу, сияющую, как золотой цветок чампака, которая приняла прибежище в сердце Бога любви Вриндавана.

ТЕКСТ 18

*харинайата-лочанена хи кшапа-матрам на видхатум ишйате
апи талпа-варе 'пи йа 'нишйам хрди радхā мамāств адхйиварй*

Пусть моя царица, Шри Радха, которую лотосокий Господь не может усадить рядом с Собой на цветочное ложе даже на мгновение, вечно восседает на ложе моего сердца!

ТЕКСТ 19

*ати-долитам ўрми-мāлайа сататодвела-махā-расāмбудхех
тадāхам-нава-гаура-нила-рун-митхунам-кунджа-кутйишу лāлайе*

Я поклоняюсь юной Божественной Чете, вечно наслаждающейся в волнах бескрайнего океана экстатической любви в лесных рощах Вриндавана.

ТЕКСТ 20

*спрхайте раса-пунджа-радхикā-рати-кундже латикауґха-баддха-дхйх
бхавитум кави-тунда-мандалй-кумудāнандака-кйрти-чандрикā*

Я стремлюсь стать цветочной лианой в лесу нектарных игр Шри Радхи, где лунное сияние Ее славы восхищает лотосы уст поэтов.

ТЕКСТ 21

*мада-кеки-ишкханда-мандалам нава-гунджа-пхала-майджу-хāриңам
муралй-дхвани-мохитāкхилам бхаджа врндāвана-нāгарй-витам*

Пожалуйста, поклоняйтесь возлюбленному царицы Вриндавана, который украшен великолепными павлиньими перьями и гунджа-малой и который околдовывает весь мир звуками Своей флейты.

Шатака шестнадцатая

ТЕКСТ 22

*мадхурам мадхурам ване ване кала-кўджан-нава-кокилāкулам
акхиларту-ласал-латā-друмам шрайа врдāвана-нāма тад ванам*

Пожалуйста, примите прибежище в лесу Вриндавана, самом сладком из всех лесов, который наполнен трелями кукушек и где во все времена года сладко цветут и благоухают божественные деревья и лианы.

ТЕКСТ 23

*маданонмāда-гхўрнитāрунекишāнам удйат-пулакам кишāне кишāне
паричумбита-рдāхикā-мукхам бхаджа врдāвана-кўджа-нāгарам*

Пожалуйста, поклоняйтесь герою лесных рощ Вриндавана, на чьем теле поднимаются волоски, а лотосные глаза опьянено вращаются, когда Он снова и снова целует лицо Шри Радхики.

ТЕКСТ 24

*муралī-калā-гйта-тошита-прийа-рдāхрпита-кантха-мāлйа-бхрт
пулакоджджвала-пхулла-виграхо хаситāсийах са харир намасйатām*

Пожалуйста, склонитесь в глубоком почтении перед улыбающимся Господом Хари, который проявляет все признаки экстатической любви и который радуется чарующими звуками Своей флейты Свою возлюбленную Шри Радху, украшающую Его шею цветочной гирляндой.

ТЕКСТ 25

*рати-манматха-котти-моханам вихарат пўрнā-расаика-сāгарам
нава-кайчана-нйларатна-руг дви-махас тад бхаджа кўджа-вйтхишу*

Пожалуйста, поклоняйтесь в лесных рощах Вриндавана юной Божественной Чете, сияющей цветом расплавленного золота и сапфира, которая очаровывает миллионы Рати и Купидонов и которая подобна океану трансцендентного нектара.

ТЕКСТ 26

*хасат-парихасан мухур баху-мишāн митхо 'нга-сприйат
прагйāад атха вāдайат ким апи нртйāд атй-адбхутам*

Шри Вриндавана-махимамрита

*су-хема-харинила-рук тад убхайам кишорама махах
смарамй ати-вичитра-сад-раса-катхали вриндаване*

Я медитирую на двух юных влюбленных, сияющих великолепием лучезарного золота и красотой голубого сапфира, которые в окружении радостных *гопи*, постоянно прикасаясь друг к другу, смеются, шутят, поют, танцуют и играют на музыкальных инструментах, наслаждаясь супружескими *расами* в обители Вриндавана.

ТЕКСТ 27

*ананга-раса-варидхау махати кула-йунйе махā-
мадданда-нава-нагарау праңайа-кели-каллолини
смаранавадхи-кхелану лалита-гаура-нила-дйутй
на бхайгура-сусайгатй мадхура-дхāмни вриндаване*

Просто медитируйте на светлую девушку и темного юношу, которые изящны, вечно озорны и неразлучны, которые, ослепленные любовной страстью, тонут в волнах бездонного океана трансцендентных игр любви в нектарной обители Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 28

*квачин нава-никунджаке капата-супта-кришнораси
спхуран-муралика-хртим ниджа-сакхй-гирā курватй
видхртйа рамита рудатй адхивалāt калā-сāлинā
саметйа хасад-āли-нирдхута-йуг асту рādхā хрди*

Пусть в моем сердце проявится Шри Радха, которая в лесной роще по совету Своих подруг, украв флейту с груди Кришны, притворяющегося спящим, громко скорбит об утрате и, успокаиваемая Кришной под звуки веселого смеха *гопи*, теряет Свою скорбь и серьезность!

ТЕКСТ 29

*урах пурата-сампута-двитайа-йук спхутама лакишйате
вйанакти мукха-мадхйатах ишкхара-панкти-мишат-
смитам спхуратй адхара-видрумах кара-падор маңи-
йренайор вапух сакалам эва те канака-сāра-сāраиух кртам*

«Твои полные груди подобны двум золотым драгоценным кувшинам. Твоя сладкая улыбка обнажает Твои белые зубы, сияющие как

Шатака шестнадцатая

цветы жасмина. Твои алые губы лучезарны словно кораллы. Твои руки и стопы подобны сверкающим драгоценностям. Я вижу, что всё Твое тело состоит из чистого золота».

ТЕКСТ 30

*саходвартйа снāтау саха-рачита-бхўшау саха бхуджау
сахāчāмйāсйнау саха вирачитāратрика-видхй сахаива
ири-рāдхā-муралидхараṇау кунджа-иāйане сукхам
суптау виширāмайа мрдун мрд-унмардита-падаиḥ*

Шри Радха и Муралидхара после пробуждения и мягкого массажа лотосных стоп вместе совершают омовение, затем украшают друг друга нарядами, вместе пьют нектар, вместе сидят, наслаждаются *арати* и затем вместе счастливо ложатся спать на цветочное ложе в лесной роще Вриндавана.

ТЕКСТ 31

*кадāчит кāлиндй-таṭа-бхуви кадāчит тару-тале
кадāчит кунджантар гахана-випине кархичид ахо
абхангаиḥ сангйитоттара-мадхура-кандарпа-лалитаиḥ
садā вридāраṇье мама хрдайа-бандхў вихаратаḥ*

Возлюбленные друзья моего сердца вечно наслаждаются сладкими любовными играми иногда в глубине лесной рощи Вриндавана, иногда на берегу Ямуны, иногда под деревом, а иногда в цветочном саду, где Они просто поют.

ТЕКСТ 32

*ахо майā-видйāмайам аксила-бхедаḥ на хи манāг
видантау кандарпотсава-сахаджа-вртти катхам
апи маха-видйāнандātмака-вимала-мўртй вихарато
мама прāнау вридāвана-бхуви су-гаурāсита-ручй*

Сияющая, как полная луна и грозовое облако, юная Божественная Чета, которая не делает различий между материальными и духовными объектами и которая свободно наслаждается праздником любовных игр, присутствует во Вриндаване в Своих вечных формах знания и блаженства.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 33

*айе гаура-иййāма-двайа-мадхура-дхāма ишрути-иширо-
рахасйāнāм сāраṁ самудайати вриндāвана-ване
садāбхянготтунга-смара-самара-райгаṁ нава-навол-
ласат-каишйораṁ тат ким ити на расенāнусарати*

Несмотря на то что Божественная Чета скрыта от Вед как самая сокровенная тайна, Они лично проявляются во Вриндаване, совершая Свои вечные игры и распространяя повсюду Свою чарующую юность и нектарную сладость. Кто же может быть слаще, чем Они?

ТЕКСТ 34

*и́рну бхр̥тас тваṁ ме нану и́апатха-п̣ўрваṁ вача идаṁ
хареḥ пāдау джāнанн иха на хи ким ап̣и ати-мадхурам
чаматк̣āрас татр̣āп̣и ати-мадхурат̣й̣йāх паратараḥ
парāге и́ри-вриндāвинина-вара-кандарпа-падайоḥ*

О братья, слушайте внимательно: я клянусь, что нет ничего более важного в достижении знания об Абсолютной Истине, чем сладость, собранная с лотосных стоп Купидона Вриндавана, Шри Хари!

ТЕКСТ 35

*адйа твад-баху-и́икишайā сакхи майā мāнах самāламбитах
татр̣āбхūd йад асахйа-дўххам апи тат катхйета касйāгратах
и́ри-вриндāвана-пушпа-мандита-вап̣ўр вай̣и́й̣дхараḥ сендрийāṁ
дехам каршата екатас тава гирā йад гауравāч чаикматах*

«О подруга, сегодня Я пыталась проявить гнев ревности, согласно твоему совету, но в результате Я невыносимо страдаю. С одной стороны, юноша, играющий на флейте, украшенный цветами Вриндавана, привлекает Мое сердце, но с другой стороны, уважительное отношение к твоим советам останавливает Меня».

ТЕКСТ 36

*вриндāраñйāṁ манасиджа-майāṁ татра нитйāṁ васантас
татротпхулла-нава-тару-латāс татра гуйджанти бхр̣н̣гāх
маттай̣и ч̣ўт̣āн̣кура-калаванаиḥ кокилāх самруванти
ий̣й̣āмах сākшйād вара-манасиджас татра кā мāна-в̣āртā*

Шатака шестнадцатая

«Как может проявиться гнев ревности там, где присутствует романтический Вриндаван, где живет вечная весна, где цветут благоухающие деревья и лианы, где сладко жужжат черные шмели, где очаровательно поют кукушки, опьяненные медовой сладостью плодов манго, и где лично присутствует Господь Шьяма, пленительный Бог любви?»

ТЕКСТ 37

*сакхйāдйа-пратибāдхитāсми на бхавāн бхўйо 'бхибхāшйах ийатхो
некийас ча твам ато на самйайа-матो мй кийча но вāчайā
кийча лока-кртāнурāгака-мудхā-спарйā-врата твад-дхртā
мат-кантхе свам арпита парам ийам-гунджāвалй нийатām*

«О распутник, Мне запрещено общаться с Тобой и видеть Тебя. Теперь в Моем сердце не осталось сомнений. Ничего не говори и не прикасайся ко Мне! Однако Ты можешь носить на Своей шее подаренную Мною гунджа-малу».

ТЕКСТ 38

*рāдхāйй ити бхāшитена парамāнанда-правāхāн ахам йāн
адйа пратилабдхавāн на кхалу те вāk-четасор гочарах сакхйāх
прекиййа митхāх смитām курута кий йушмат-кучештāсу ме
джйвātур ванарāджа-ваибхавā-митхо дākшиныйам енй-дрйāх*

«Сегодня Я обрел счастье, услышав эти слова Радхи. О *гопи*, почему вы смотрите на Меня и смеетесь? Почему вы настроены против Меня? Вопреки вашим планам оленеокая Радха, богатство Вриндавана, остается благосклонной ко Мне».

ТЕКСТ 39

...
*схудām дивйа вичитра пушпа рачитām видхāйа свайām
кхелати ко 'пи গোпа кусумেশ্বāсо 'тра врдāване*

Стих наполовину утерян.

ТЕКСТ 40

*йрй-врдāвана-бхўр ийām мадху-патих сарватра дхатте расāн
сарва-стхāварā-джангамасйā хрдайām чākрамйā со 'тра стхитих*

Шри Вриндавана-махимамрита

*анйат ким сакхи со 'нгам аңгам апи ме 'ваштабхйа кāmонамадā
чаштāвāн алам акша-родхам апи тан-мāнасиā ках самбхавах*

«Это земля Вриндавана, где царь шмелей, Шри Кришна, очаровывает сердца всех движущихся и неподвижных существ. О подруга, что еще Я могу сказать? Он наполняет каждую часть Моего тела любовной страстью, так что чувства Мои цепенеют. Поэтому могу ли Я гневаться на Него?»

ТЕКСТ 41

*самсйутātма-митхо наваир ати-дрдхаих сат-према-сўтраих
садā хрд-вāг-индрийа-деха-тулйа-вишайāишеша сат сундарам
шри-врндāвана-нитйа-кели-виласат-кашйора-нитйодайām гаура-
ийāма-махо-двайам-мада-калам-тат-свātма-бхāве 'сту нах*

Пусть юная, сладострастная Божественная Чета, сияющая великолепием золота и сапфира, совершая Свои вечные игры в лесу Вриндавана и связывая сердца, слова, чувства и тела друг друга крепкими узами чистой любви, проявится в моем сердце в Своих изначальных формах!

ТЕКСТ 42

*виндāнах сататам ким этад акхилам ко 'хам ка ййō 'нв ити
чхиндāнах сад-упāсанач-чхурикайā ду-снеха-пāйām дрдхам
рундхāнах сататам кад-индрийа-гаṇām виндāнавāпйām парам
врндāраṇйа-нишевайаива сусакхе ким дāна-йаджйāдиках*

Дорогой друг, всегда задавай вопросы: «Кто я и кто такой Бог?». Узнав истину, разруби мечом поклонения Шри Кришне тугие узлы материальных привязанностей. Всегда контролируй чувства и, служа Вриндавану, обрети сокровище чистой любви к Богу. И тогда у тебя не будет никакой необходимости совершать жертвоприношения или раздавать милостыню.

ТЕКСТ 43

*анйонийāmсāрпитодйат-пулака-мрд-бхуджām сарватаиш чāру-хāсо-
дārāлокам-су-майджу кваṇита-нава-тулā-котти-кайичи-калāпам
алибхих светтарййаих крта-ййира-упари-ччхāйām āбходжйāmāна-
тāmбўлам дхйāйа врндāвана-натād убхайām-дхāма тад гаура-нйлам*

Шатака шестнадцатая

Пожалуйста, медитируйте на Божественную Четгу, цвета молнии и дождевого облака, которая, танцую в окружении Своих возвышенных подруг, наслаждается орехами бетеля. Волоски на Их телах поднимаются, Их руки обнимают друг друга, Их улыбающиеся взгляды соединены, Их украшения, браслеты и колокольчики мелодично звенят, а Их головы увенчаны сияющими коронами.

ТЕКСТЫ 44-45

*кри̣ṣṇа према майаика нирмала чидāнандātма врд̣āване
тад рупāдбхута ваибхавая̣х сумадхуре тадварди тауриартрике
и̣рй̣ кри̣ṣṇаика расāбхи магна пуру руг дехендрийаих сундаре
гоп̣й̣-ма̣нда-ла унмāда смара-калā ран̣гена нрт̣йан̣ мудā
нис̣йма смарā рāдхайā вихарати и̣рй̣-рāдхайā мадхавāх*

Мадхава наслаждается играми с Радхой в самой сокровенной обители, Шри Вриндаване, которая насыщена интенсивными вкусами премы, которая увеличивает удивительные богатства лучезарного Мадхавы и которая наполнена звуками танцующих, поющих и играющих на музыкальных инструментах юных гопи.

ТЕКСТ 46

*и̣рй̣-врд̣āвана-майджу-кунджа-бхаванешв ад̣риндра-сат-
кандаре кāлиндй̣-пулине кадамба-ви̣т̣пи-ч̣чхайāсв ати-снехата̣х
нит̣йам̣ и̣рй̣-вр̣шаб̣хāнуджā-чара̣найор̣ дāс̣йаика-лāс̣йодвахе
свāнтас̣йāнтар̣ удети̣ ме мадху-пат̣āв̣ āд̣йа-рат̣и̣х̣ пāван̣й̣*

Я молюсь, чтобы на горизонте моего сердца взошла чистая трансцендентная любовь к Господу Мадхаве, который вечно служит лотосным стопам дочери царя Вришабхану в лесных рощах Вриндавана, в пещерах холма Говардхана, на широких берегах Ямуны и в густой тени деревьев кадамба.

ТЕКСТ 47

*йā говардхана-гхат̣та-дāна-ви̣шайạ̄ йạ̄ и̣рй̣-калинд̣ātмаджạ̄
мадх̣йа-снāна-калạ̄ ви̣кал̣титад̣-урут̣āрātара-ч̣чхад̣мата̣х̣
йа̣ врд̣āвана-вạ̄тикай̣а̣ ку̣сума-стейас̣йа̣ лīлạ̄ парạ̄
рāдхạ̄-мадхавайор̣ винода-лахар̣й̣ сạ̄ ме̣ хрд̣и̣ спхур̣джд̣жату̣*

Шри Вриндавана-махимамрита

Пусть мое сердце затопят безграничные волны игр Радхи и Мадхавы, которые проходят на холме Говардхане, во время омовения и купания в Ямуне, во время переправы через Ямуну и во время воровства цветов из садов Вриндавана!

ТЕКСТ 48

*mā īāhi vṛndāvipinaṁ-vihāya mā īāhi vṛndād dhi bhāyam-samanṭāt
cā rādhikā tām naṁva-kuṇḍja-vāṭīm sārādhikām pūrṇa-rasotsavana*

Не покидайте Вриндаван, не уходите в наполненный страхом и опасностей мир безбожников! Не оставляйте цветущие сады Вриндавана, где Шри Радхика вечно проводит праздник опьяняющего блаженства!

ТЕКСТ 49

*nitīaṁ mанда-сугандха-ийтала-марут-самчевите сарвато
дивийāмода-миладж-джала-стхала-бхавāнека-прасунодгаме
kāliṇḍī-таṭа-нйпа-су-тале кхелат киийора-двайм
nānā-kāma-kālā-rasena сататам тад гаура-нйлам бхадже*

Пожалуйста, всегда поклоняйтесь золотисто-темной юной Божественной Чете, вечно наслаждающейся любовными играми в тени деревьев *кадамба* на берегу Ямуны, где цветут благоухающие лотосы, растущие на земле и в воде, и где дуют мягкие, прохладные, ароматные ветерки.

ТЕКСТ 50

*kāliṇḍī-пулине кадамба-витапи-ччхāйāсу ратнолласад-
вали-мандапа уджджвале маракатонмйлат-прадйпāлини
муктā-кудмала-гучча-хйра-кусуме вайдўрия-сат-паллаве
dhīyāmi смара-кели-нарма-ниратам ирй-рādhikā-мāдхавам*

Пожалуйста, медитируйте на Шри Радхику-Мадхаву, которые на берегу Ямуны, под густыми деревьями *кадамба*, в павильоне из сияющих драгоценных лиан, освещенные лампадами из сапфиров и украшенные жемчужными цветочными бутонами, алмазными цветами и лазуритовыми веточками, наслаждаются шутками и любовными играми.

Шатака шестнадцатая

ТЕКСТ 51

*кадāчид ачирапрабхā-гхана ива кшаṇодгхāритā-
кхила-смара-ваййāкртих̐ приятāморасā кхелати
кадā ча нава-кайчана-вратати-сат-тамāлйитам
харир валайате ласат-сва-вапуша су-гаура-твишй*

Иногда Господь Хари, похожий на грозовое облако, освещенное ослепительной молнией, играет со Шри Радхой на Своей груди. А иногда Он обнимает Ее, как дерево тамала обнимает золотую лиану.

ТЕКСТ 52

*кадāпи маданонмада-пулака-пūrṇа-дох-кандай-
двайена дайитолласат-пулака-кантхам дйилишйати
кадāпй агуру-саурабха-прийа-бхуджена кантхам ниджам
правештайати тат-карāmбуджа-талам нидхатте хрди*

Иногда опьяненная любовными желаниями, проявляя все признаки духовного экстаза, Шри Радха Своими лианоподобными руками обвивает шею Своего возлюбленного. Иногда Она кладет Его лотосные руки, умощенные агуру, на Свои плечи, а иногда Она нежно прижимается к лотосу Его сердца.

ТЕКСТ 53

*кадāпи калитāйчала-рати-калормибхиш̐ чайчалā
викаришати ниджа-прийам нава-никунджа-вйкшйā-
ччхалāt кадāпй ати-тришā-вадана-падма-джигхрāсайā
мухур мурали-мохана-смитā-мукхāmбуджам чумбати*

Иногда Она, побуждаемая волнами любви, тянет за руку Своего возлюбленного Мурали-мохана, чтобы посмотреть красоту лесных рош Вриндавана. Иногда, притворившись, что желает вдохнуть аромат лотоса Его лица, Она вновь и вновь целует улыбающийся лотос Его уст.

ТЕКСТ 54

*адакишйа-карāmбуджāн намита-барха-чūdām харех̐
прагрхйā чибукам манохарам авāма-хастена ту
кадāпи пулакāvали-валита-чāру-гаṇда-стхалам
махā-рабхаса-чумбанаир адхара-ййидху нишкаршати*

Шри Вриндавана-махимамрита

Иногда Она наклоняет голову Кришны и левой рукой похищает павлинье перо, украшающее Его корону, а правой рукой Она прикасается к очаровательной щеке Кришны. Затем Она множеством любовных поцелуев пьет нектар Его лотосных губ.

ТЕКСТ 55

*кадапи ниджа-бхўшанаир мадана-моханам бхўшайет
свам эва паримāндайет ква ча мудāпи тан-манданайх
кадāпи куруте ниджа-приятамайнга-рāгāйчिताм
свакам сва-куча-куйкумāдибхир атха прийāм литпати*

Иногда Она надевает на Мадана-мохана Свои собственные украшения. Иногда Он радостно украшает Ее Своими украшениями. Иногда Он натирает Ее тело Своими собственными ароматными маслами и косметическими средствами. А иногда Она натирает Его тело кункумой и другими душистыми порошками, предназначенными ароматизировать Ее груди и плечи.

ТЕКСТ 56

*кадāпи хари-кантхага-сраджам асау сва-кантхе 'рпайату
амушйа ча су-кантха-гам рачайати сва-кантха-сраджам
кадāпи баху ниндайати пранайате кадāчит стутим
кадāпи рушйтā кадāпй ати-габхйра-дхй стушйати*

Иногда Она украшает Его шею Своей цветочной гирляндой, а иногда Его цветочной гирляндой украшает Себя. Иногда Она предлагает Ему молитвы любви, иногда гневается на Него, критикуя, а иногда прославляет Его сладкими словами.

ТЕКСТ 57

*кадāчид ати-дўратах смара-бхарāрдитā родити
кишпантй апи сакхй-джанам чалати кунджам екāситум
алакшйа-найанейгитаир вапушйи чāнеулий-гхаттанайр
латā-грхам ану прийāм дишйати пакшакенāгамам*

Иногда, мучимая любовной страстью, Она плачет в уединенном месте. А иногда, для того чтобы встретиться с Ним, Она покидает Своих друзей и идет в лес одна. Иногда в глубине рощи Она

Шатака шестнадцатая

подает знаки глазами, головой или руками через окно цветочной беседки Своему возлюбленному, чтобы Он вошел внутрь.

ТЕКСТ 58

*рамāди-вара-вар̣ни̣н̣й̣х-никара-р̣у̣на-ви̣пру̣н̣-махā-
су-р̣у̣на-су̣шамāр̣на̣ве нава-ки̣й̣ора-го̣п̣й̣-га̣не
вичитратара-т̣й̣ра̣кāṣв и̣ва су-чандра-лекхāм ахам
смарāми в̣ри̣ш̣абхāнуджāйāм ма̣дхура-бхāнуджā-кāна̣не*

В сладком лесу на берегу Ямуны я медитирую на Вришабхану-нандини, которая в обществе юных *гопи* подобна яркой луне среди миллионов сияющих звезд и которая Своей удивительной красотой затмевает красоту миллионов богинь удачи.

ТЕКСТ 59

*анан̣га-раса-мāдхур̣й̣-бхара-дх̣ур̣й̣на-лīlā-ни̣дх̣и̣х̣
спхура̣т-кана̣ка-чам̣па̣ка-прака̣ра-гаура-гāтра-ччха̣тā
ахо ма̣дана-мохана-спхура̣д-ура̣х-стхалāла̣й̣к̣рт̣ти̣р
навạ̄н̣курита-йау̣ванā джайати ме ни̣джа-свạ̄мин̣й̣*

Вся слава моей Госпоже, которая подобна океану сладости любовных игр, которая излучает золотое сияние Своим трансцендентным телом, напоминающим золотой цветок *чампака*, которая, как драгоценное украшение, покоится на груди Шри Мадана-мохана и которая вечно цветет неувядающей юностью!

ТЕКСТ 60

*кам ап̣й̣ акхила-сундара̣м̣ дара-далан-навен̣д̣й̣вара-
спхуран-мудира-медура-д̣й̣утим̣ удāра-лīlā-ни̣дх̣и̣м̣
ки̣й̣ора̣м̣ и̣ти мохана̣м̣ смара-раса̣ика-м̣ур̣тим̣ вāй̣а̣м̣
видх̣й̣а̣ падайор̣ вана-ки̣й̣ити̣шу̣ рāдх̣икạ̄ кхелати̣*

Шри Радхика покоряет и привлекает сияющего, как цветущий голубой лотос, всепривлекающего Господа, который подобен сокровищнице любовных развлечений, источнику нектара чистой любви и трансцендентных игр, который всегда юн и очарователен и который сидит у Ее лотосных стоп в лесу Вриндавана.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 61

*пратикишаṇа-махадбхута-смара-калām айам бибхратī
вапух пратипададбхута-праката-канти-ванйāплутам
нирантара-ниранкуйоччхалита-криṇа-бхāвāмбудхир
гуṇаир асадрийādхикā виджайате мама свāминī*

Вся слава моей Госпоже, которая каждое мгновение преисполнена желаний наслаждаться супружескими играми, которая на каждом шагу проявляет симптомы трансцендентного экстаза, которая подобна бурлящему океану чистой любви к Кришне и которая Своими божественными качествами превосходит всех!

ТЕКСТ 62

*расоджджвала-ниджейиварйнгита-таранга-ранга-дхийах
париспхурад упарй-апурий-адхика-сат-калā-каушалах
махā-праṇайа-долитотпулака-чāру-гāтра-ирийо
нава-враджа-кийориках смарата рāдхикā-киṇкарйх*

Пожалуйста, медитируйте на юных служанок Шри Радхики, чьи сердца ликут в волнах океана красоты, наставлений и сладких жестов их царицы, которые опытни и талантливы во всех видах искусства и которые вечно погружены в интенсивные потоки спонтанной любви.

ТЕКСТ 63

*нирантара-расāmита-праṇйа-ви́чи-хиндолане
чалан-манасиджāмбудхау вивидха-кāрийа-парйāкулам
прадхāна-лалитāдикам прийа-сакхй-нидейотсавам
смарāми вришбхāнуджа-чараṇа-кинкарй-маṇдалам*

Я медитирую на служанок дочери царя Вришабхану, которые вечно плавают в нектарных волнах служения бескрайнего океана любовных игр и чистой любви к Радхе и Кришне и которые под руководством Лалиты служат Божественной Чете.

ТЕКСТ 64

*āнанда-раса-тундиле мадхура-гуṇджд-индйаваре
вирадждйа ниджа-мандире ласати сāнурāгендире*

Шатака шестнадцатая

*садā мадана-мохана-пранайа-сампадā-сундаре
ратим-витану рāдхикā-мадхура-мāдхавй-мандире*

Даже богиня Лакшми отказывается от Своего сияющего дворца, исполненного вечного счастья, ради нектарного блаженства любовно-го служения Мадана-мохану во дворце сладко цветущих лиан Шри Радхики, украшенном голубыми лотосами и жужжащими пчелами.

ТЕКСТ 65

*асаṅкхйā-вара-кинкарй-калита-майджу-куṇджāвалй-
нисевана-расотсаве йука-пикāли-колāхале
су-пушпита-латā-друме сурабхи-ишита-мандāниле
мама двитайā-джйиванам вихаратйха врдāване*

Моя жизнь и душа — эти двое влюбленных, которые наслаждаются трансцендентными играми в рощах Вриндавана, где бесчисленные служанки устраивают нектарный праздник служения Их лотосным стопам, где попугаи, кукушки и пчелы издают божественные звуки, где цветут благоухающие деревья и лианы и где дуют прохладные ароматные ветерки.

ТЕКСТ 66

*ахо маданамоханораси расена долāйитам
махаḥ канака-чампака-пракара-гаура-дивйākрти
вичитра-ручи-вйчйибхй кхачита-чāру-врндāтавй-
никунджа-вара-мандире ким апи сундарам кхелати*

Девушка, сияющая, как золото, и более лучезарная, чем множество золотых цветов чампака, увеличивая красоту и очарование лесных рощ Вриндавана, наслаждается играми, отдыхая на груди Мадана-мохана.

ТЕКСТ 67

*махā-прити-джйотй раса-джаланидхау пūrṇа-вимале
спхурад врдāтавйāм нава-тару-латā-мандира-варе
кишора-двандвам тат-сахаджа-нава-кандарпа-лалитам
мамāнтаḥ сад-бхāве канака-харинйлāрчир удийāt*

Пусть же эти две юные божественные Личности, сияющие, как золото и сапфир, проявляющие изумительные качества чистой любви

Шри Вриндавана-махимамрита

в океане сияющего нектара и наслаждающиеся вечно обновляющимися супружескими играми в лучезарном лесу цветущих лиан и деревьев Вриндавана, проявятся в моем любящем сердце!

ТЕКСТ 68

*вишуддхадйа-премāтмака̎ парама-чидж-джйотир-амртāм-
буди-двйпасйāнтах спхурату хрди врд̎авана-ванам
кадамба-ччхāйāйāм адха мадхура-рādхā-мадхунатй
рахо дрштйāвеише спхурату мама сākшйād ива татах*

Пусть лес Вриндавана, расположенный на острове нектарного океана духовного сияния, исходящего из чистейших *рас пре*мы, проявится в моем сердце! И пусть Шри Радха и Мадхава, смотрящие друг на друга в тени кадамбовых деревьев, милостиво появятся предо мной!

ТЕКСТ 69

*махā-стхейах премā бхарату мама хемāмбуджа-варо-
дародбхāсе джйотишй ураси кила те ийāмала-видхо
махāнанде врд̎авана-нава-никунджа-смара-пуре
спхуратй унмарйāдāм вахати раса-сāмрādжйа-лахарйм*

Пусть мое сердце станет царством нектарной любви к Господу Шьямасундаре, который подобен блаженной темной луне, чью грудь украшает золотой сияющий лотос, наводняющий волнами нектара цветущие рощи Вриндавана!

ТЕКСТ 70

*ананта-и́рй-рākā-вара-канака-чандра-ччхави-расот-
таранга-пратйāнга-прасарад-ати-саундарйа-джаладхих
ахо бхрӯ-кутйаир унмада-мадана-котих пракатайантй
аджасра̎м ийāмāнке мама вихарате джйивана-калā*

Та, кто дороже мне собственной жизни, прекрасная, как золотая луна, которая каждой частью Своего сияющего тела безгранично увеличивает нектарный океан красоты, а движениями Своих изогнутых бровей проявляет миллионы страстных Купидонов, сейчас развлекается трансцендентными играми, сидя на коленях Господа Шьямы.

Шатака шестнадцатая

ТЕКСТ 71

*ахо врндāра̃йе прати-нава-никунджа̃м прати-нава-
друмодйāнам пратй-уджджала-нава-вилāса-стхала-варам
мама прāна-двандвам-сахаджа-нава-кандарпа-лалита̃м
садā кхелā-врндāир мадхура-мадхурā̃м виндати ратим*

Во Вриндаване в каждой цветущей роще, в каждом цветочном саду и в каждом живописном месте дорогая мне Божественная Чета, исполненная любовных желаний, вечно наслаждается сладчайшими играми.

ТЕКСТ 72

*кадāчит кāлиндй-канака-налинй-бхр̃нга-рачанау
кадāчит кāлиндй-камала-вана-хамса-двайа-гатй
кадāчит кāлиндй-та̃та-канака-валлй-валита-сат-
тамāла-пронмйлан-нава-милана-лйлау виласата̃х*

Иногда Они наслаждаются играми, как два шмеля среди золотых лотосов Ямуны, иногда — как два лебедя среди лотосов в воде Ямуны, а иногда Они наслаждаются встречей, обнимая друг друга, как золотая лиана обнимает божественное дерево тамала.

ТЕКСТ 73

*кадāчит гāйантау мадхура-мадхурā̃м йāри-йука-ват
кадāчит кўджантау мада-кала-кухū-кан̃тха-йугават
кадāчин нртйантау сапади йикхинй-матта-йикхи-ват
кадāчит паййантау са-чакита-кура̃нгй-хари̃ца-ват*

Иногда Они очень сладко поют, как самец и самка попугая, иногда Они поют, как две влюбленные кукушки, иногда Они танцуют, как опьяненные любовью пава и павлин, а иногда Они смотрят друг на друга, как застенчивые олень и олениха.

ТЕКСТ 74

*садā-рāдхā-кри̃ш̃на-пра̃найа-пулакйīрўдугама-бхрта̃х
ки̃шорй̃х кандарпāкула-канака-гаурā̃нга-латикā̃х
пра̃сāда-сраг-вастрāбхара̃на-крта-бхūшй̃х прāнайино̃х
прапа̃дйе й̃рй-врндāвана-бхуви вичитрāкхила-калā̃х*

Шри Вриндавана-махимамрита

На земле Вриндавана я принимаю прибежище у юных девушек, которые подобны золотым цветущим лианам, охваченных любовными желаниями, которые украшают себя гирляндами, одеждами и украшениями Божественной Четы, которые опытни во всех видах искусства и которые, испытывая безграничную любовь к Радхе и Кришне, проявляют все признаки трансцендентного экстаза.

ТЕКСТ 75

*махā-премāнандātмака-парама-вистīрнаджаладхау
махā-джйотир-двйне мадхуратара-врндāвана-ванам
вичитра̎м татрāпи смара кусума-вāтй̎м нава-наваир
никуйджайх̎ и̎ри-рāдхā-су-гхана-раса-пунджаир ива вртам̎*

На лучезарном острове в безбрежном океане блаженства *премы* находится нектарная обитель Вриндавана. В этой обители есть удивительный цветочный сад, окруженный лесными вечноцветущими рощами, насыщенными нектаром экстатической любви Шри Радхи. Пусть этот сад станет объектом вашей медитации.

ТЕКСТ 76

*махā-ниҳсангāнā̎м сахаджа-мадхурātма-прийа-катхā-
прасанганā̎м премотпулака-галад-аи̎рāкула-гирām
апāре и̎ри-врндāвана-раса-махāбдхау вихаратām̎
и̎иро ме соллāсам̎ вахату махатām̎ и̎ри-пада-раджах̎*

Я молюсь, чтобы я мог счастливо носить на своей голове пыль с лотосных стоп великих преданных, которые постоянно воспевают славу и деяния сладостной юной Четы, которые в экстазе чистой любви, с прерывающимся голосом и дрожащим телом проливают потоки слёз, наслаждаясь нектаром безграничного океана Шри Вриндавана.

ТЕКСТЫ 77-78

*судха-садхрий̎чайнаи̎х̎ и̎и̎и̎и̎ра-мрд̎у-хāсāти-мадхураир
вачобх̎и̎х̎ и̎ри-врндāвана-раса-су-вāсаис̎ тану-бхртām̎
тад эвāнтар̎ йешā̎м̎ чакита-чакитāнг̎й̎ прати мухур
дри̎ор̎ бха̎нг̎й̎-са̎нг̎й̎-кр̎та-раса-тарангā̎ видадхат̎й̎*

*пра̎найа-раса-пуроттаралитā̎ ки̎и̎ор̎й̎
ка̎й̎и̎м̎и̎ра-драва-канака-гаури̎ мама гати̎х̎*

Шатака шестнадцатая

Высшей целью моей жизни является одна юная девушка, чей цвет тела подобен золотому шафрану, которая Своими нектарными словами, очаровательными улыбками, сладким смехом и лукавыми взглядами погружает всех обитателей Вриндавана в волны нектара и которая Сама вечно плавает в океане нектара запредельной любви.

ТЕКСТ 79

*анантāбхир хемāmрта-суручи-вйчибхир акхилам
найантйй īрй-врндāванам акхила-врндāрака-нутам
садā нирмарйāдоччхалад-атула-мāдхурйа-джаладхих
паро ме са кāпи спхурати вршабхāнох кула-маñих*

Пусть в моем сердце вечно сияет драгоценное сокровище семьи царя Вршабхану, которому поклоняются и возносят хвалу все полубоги, которое затопляет обитель Вриндавана нектарными потоками Своего золотого сияния и которое подобно бездонному океану удивительной сладости!

ТЕКСТ 80

*видūре траигуñйāд атха-вимала-видйāмайа-наре
махāнанде врндāвана-бхуви су-канде раса-тарох
амарйāда рāдхā-чараṇа-паричарйā-раса-махā-махо-
динвад-ванйā хрдйа парам-дханйā спхурату вах*

Пусть мое сердце затопят безграничные волны нектара чистого служения лотосным стопам Шри Радхи на земле Вриндавана, исполненной величайшего блаженства и находящейся далеко за пределами трех гун материальной природы и царства духовного знания!

ТЕКСТ 81

*пум-артхāйй чатвāро дйййи дйййи видхāйāñджали-путам
стхитах севотсукйāд бхаджати ча вибхўтир бхагаватах
амандāнандāбдхи-плута-мадхура-врндāвана-ване
садā рāдхā-крйṣṇау смарати рати-сāреṇа сукртйй*

Перед святым преданным, который постоянно с любовью медитирует на Радху и Кришну в лесу Вриндавана, наполненного океаном

Шри Вриндавана-махимамрита

сладкого блаженства, четыре цели жизни: *дхарма*, *артха*, *кама* и *мокша*, стоят со сложенными ладонями, а трансцендентное богатство Верховного Господа готово служить ему.

ТЕКСТ 82

Стих утерян.

ТЕКСТ 83

*махайичарйа-джйотир вапуши нава-кашйора-лалите
махо-врндām ниндад ручира-канакендор удайатах
смарāми шрй-рādхе ким апи муралймохана-мано-
харам врндāраñйе тава сураса-синдӯччхалана-крт*

О Шри Радха, я медитирую на Твое юное трансцендентное тело, которое затмевает золотое сияние полной луны, которое околдовывает сердце Муралимохана и которое наводняет лес Вриндавана волнами океана сладчайшего нектара.

ТЕКСТ 84

*махā-вейад рādхā-муралидхарайох пушпа-никарам
прадаттам бхӯ-валлий-вара-витапино 'дхо рабхаса-крт
нидейāt сампрāптам вара-йувати-йугмам прийа-баху-
прасӯññйй āропйа праñатам анухāсаиш куру матим*

Когда Шри Радха и Муралидхара сидят в тени деревьев Вриндавана, множество цветов падают на землю, предлагая себя Их лотосным стопам. Ложась на землю, эти цветы внезапно расцветают и, улыбаясь, благоухают нежным ароматом для удовлетворения Божественной Четы. Пожалуйста, медитируйте на эти игры.

ТЕКСТ 85

*самутпхуллад-валлий-тарушу упагāйач шӯка-пикам
самудйотад бхӯми-прамада-сунапад-бархи-натанам
сарич-чхаилādйетй-уласита-маñи-джхайкāра-лалитам
дхрувам врндāраñйām хари-раса-махā-вихвалам идам*

Лес Вриндавана постоянно тонет в океане любви к Господу Хари, наполненный хрустальными реками, сияющими драгоценными

Шатака шестнадцатая

холмами, танцующими павлинами, попугаями и кукушками, мелодично поющими на цветущих деревьях и лианах.

ТЕКСТ 86

*твад-анга-ччхйаййāх прасарам апи вйкшийодита-махā-
смарāвеййā-бхрамайан-муралидхара-маулау вихаратах
парāгāн шри-рддхе тава нибхрта-дāсй-чараñайойй
чирам ванде врндāвана-нава-никуджеййвари мудā*

О Шри Радха, очаровывающая даже Своей тенью лучшего из флейтистов и пробуждающая в Нем желания любви. О царица вечноцветущих рощ Вриндавана, я в блаженстве падаю в пыль с лотосных стоп Твоих близких служанок.

ТЕКСТ 87

*прийе тваж мām ангй-куру ча пуру-чандрāбха-вадане
дрдхййо нирмāнā бхавату расанāдййā тава гуñаих
садā стхāтум кāнкие випина-вара-кундже ча навайойх
сукхам пāйййе кридāм праñайā-раса-йуктам хи йувайойх*

О моя Госпожа, затмевающая сиянием Своего лучезарного лица сияние множества лун, пожалуйста, прими меня как Своего слугу. Я желаю, чтобы мой язык вечно воспевал славу Твоих трансцендентных качеств и чтобы я мог вечно жить в этом прекрасном лесу, созерцая Твои исполненные нектара любовные игры.

ТЕКСТ 88

*ахо гаура-ййāмам ким апи нава-врндāвана-латā-
никудже крдантам мадхурам мадху-бхāреñā субхаге
бхаджа шри-кāлинди-спхути-тара-тйре нава-вайор
навāнāйгāсактам парам-раса-бхāваика-ниратам*

О благочестивые люди, пожалуйста, поклоняйтесь светло-темной юной Божественной Чете, которая в лесу Вриндавана, на берегу Ямуны, в цветущих лиановых рощах наслаждается сладкими, как нектар, играми вечной юности.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 89

*правйна-сайгйте кара-калита-виñā са-пулакам
прагайянти ийāмаñ парама-су-кавинāñ вара-ратих
навйнā сарванге друта-канака-ват снигдха-суручи-
чхавйнāñ сваччханда-прабхава-кханир āстāй мама хрди*

Пусть в моем сердце проявится Шри Радха, драгоценный источник удивительной красоты, лучшая в музыкальном искусстве и игре на вине, сияющая великолепием золота и поющая в блаженстве чистой любви для Своего возлюбленного Шьяма!

ТЕКСТ 90

*намо врдāраñе расика-вара-рангй-бхагавате
намо врдāраñейивари тава падāмбходжа-раджасе
намас те тад двандва-праñайа-лалите ирйла-лалите
намаñ ирймад-врдāтavi су-баху-кртвас твайи мама*

О Господь, искусный в наслаждении нектаром любовных игр, я предлагаю Тебе свои почтительные поклоны. О царица Вриндавана, я смиренно падаю в пыль к Твоим лотосным стопам. О Лалитадеви, о олицетворение любви к Божественной Чете, я в почтении склоняюсь перед тобой. О прекрасный Вриндаван, я вновь и вновь выражаю тебе свое почтение.

ТЕКСТ 91

*ананта-брахмаñдāвали-лалита-мūла-пракртитах
наре брахма-джйотишй ати-ручира-вайкунтха-бхаванам
тад-антар вибхрāджан мадхура-матхурā-маñдалам ахо
рахасйāм татрāни спхурати мама врдāвана-ванам*

Над материальной энергией, в которой берут начало материальные вселенные, простирается сияющий Брахман. Над этим Брахманом расположены миры Вайкунтхи. За пределами Вайкунтхи находится сладкая Матхура-мандала, а в сокровенных пределах Матхуры проявлен дорогой мне лес Вриндавана.

Шатака шестнадцатая

ТЕКСТ 92

*на ваикунтхе 'нй уткантхита-матир ахам мукти-парамām
хареḥ сарваир дувāдибхир асулабхām пратй апи садā
парам īрй-гāндхарвā-муралидхарйойī чāру-чараṇār-
паṇа-стхалйām врдāвана-бхуви бхарейām тр̥на-тануḥ*

Я не желаю обрести освобождение на Вайкунтхе, которое дарует Господь Хари и которое труднодостижимо даже для полубогов. Единственное, о чем я молюсь, — чтобы я мог родиться травинкой на земле Вриндавана, на которую будут постоянно ступать лотосные стопы Шри Гандхарвики-Муралидхары.

ТЕКСТ 93

*дадānā тамбūлам приятама-мукхендау са-пулакам
мудā прейо даттам мадхурам адатй чарвитам апи
татаḥ кийчид даттвāпйати-дайита-дāсй виваййантй
асау врдāраṇйām ласати мама джйвасйā васатиḥ*

Шри Радха, погруженная в экстатическое состояние, предлагает орехи бетеля луне уст Своего возлюбленного, который счастливо жует их. Одна дорогая Им служанка, которая приносит эти орехи бетеля, наслаждается счастьем, удовлетворяя Божественную Чету. А лес Вриндавана, обитель этих удивительных игр и дом моей жизни, сияет сказочной красотой.

ТЕКСТ 94

*ананйā-īрй-рāдхā-пада-камала-дāсйāиика-расадхй-
хареḥ саṇгер айга-свапана-самайенāпи дадхатй
валат-криṣṇе кўрпасака-бхиди ким апй āчарати кāпй
удаййур ме вети пралапати мамāтма ча хасати*

Когда Шри Кришна видит сны о беспримесном преданном служении лотосным стопам Шри Радхи, раскачиваясь во сне, Он нечаянно и внезапным движением руки обрывает Ее украшения. Шри Радха, моя жизнь и душа, начинает удивленно что-то говорить, плакать и смеяться.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 95

*аджасра̎м сраг-гандхаир вйаджана-вара-тамбӯла-мрдупат-су-самвйахаир дивйабхара̎на-васанадйаих прāнайино̎х
махā-премāвейотпулака-раса-гхӯрнайита-танух
садā рāдхā-дāсйх смара хрдайа севāм видадхатйх*

В своем сердце я всегда медитирую на служанок Шри Радхи, которые, испытывая трансцендентный экстаз, украшают свою возлюбленную Божественную Чету цветочными гирляндами, умащают Их сандаловой пастой, нежно массируют Их стопы и предлагают Им богатые одежды и наряды.

ТЕКСТ 96

*смара и̎рймад-врндāванам ати-махāнанда-расадам
садāти-премāрдре хрди нава-кии̎орау паричара
крпā-дриш̎тир дāсе хари кадā сйāн майи тайор иха
прāпйаикāнтам пратидинам удāййрур вилапа бхох*

Пожалуйста, медитируйте на Шри Вриндаван, который каждому дарует нектар интенсивного блаженства. Вечно служите юной Божественной Чете, с сердцем, наполненным блаженства чистой любви, и в уединенном месте Вриндавана каждый день со слезами на глазах взывайте: «О Божественная Чета, когда же Вы милостиво посмотрите на меня?».

ТЕКСТ 97

*кадā йамо дāмодара-парама-кāмотсава-ванам
бхавāмо вāмору-прамукха-вишайāмоха-манасах
на йāмо 'сач-чхййā-патхам апи на йāмо вана-пхалā-
дибхи̎х калам нāмоджджвала-хрди бхаджāмо раса-нидхй*

Когда же мы отправимся в лес, где Господь Дамодара проводит великий праздник трансцендентных игр? Когда же наши умы перестанут привлекаться формами красивых женщин? Когда же мы прекратим скитаться в джунглях материального творения? Когда же мы оставим попытки наслаждаться счастьем этого мира? Когда же мы в наших сердцах начнем поклоняться двум бесконечным Океанам нектара?

Шатака шестнадцатая

ТЕКСТ 98

*кṛ̥ тава кṛ̥нтṛ̥ кас тава танайах
стхира-матир етан мртим ану гаṇṇайа
ахаха ким адṛ̥а на паййаси мараṇам
тава пара-врдṛ̥аванам иха йṛ̥араṇам*

Кем являются для тебя твоя любимая жена и сын? Почему ты не можешь понять, что смерть готова забрать тебя даже сегодня? Пожалуйста, стань разумным и пойми, что высшая обитель Вриндавана — твое единственное прибежище.

Так заканчивается шестнадцатая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты» Шрилы Прабодхананды Сарасвати.





Шатака семнадцатая

ТЕКСТ 1

*намас тасмаи касмаи чид апи пурушайадбхута махā-
махимне вибхрādжат канака ручи дхāмне свакрпайā
асанкоченаивийвапачām акхилебхйāх свайām ахо
дадау йах сад бхактим вималатара-нāнā раса-майīm*

Я предлагаю свои поклоны удивительно прославленной Личности, сияющей, как безупречное золото, которая дарует даже собакоодам чистое преданное служение, исполненное нектарных рас.

ТЕКСТ 2

*йасмин правишйет мано 'пи махатām kā татра вāртā пунах
йастрāнām джñапитām ча йад бхагаватā бхангйаива бхактоддхаве
тад врдñāванām унмадена расика-двандена кенāпй ахо
нитийām кридатайā грхйтам иха ке видйур на гаурāйрайāх*

Даже умы великих душ не могут понять славу Вриндавана, не доступную Ведам. Верховный Господь косвенно описал Вриндаван Своему преданному Уддхаве. Кто же, кроме тех, кто принял прибежище у Господа Гауранги, может понять Вриндаван, где юная Божественная Чета вечно наслаждается трансцендентными любовными играми?

ТЕКСТ 3

*гунаих сарваир хйно 'пи ахам акхила джйвадхама тамоха
'пй аййесаир досаих сваирапи ча балито дурматир апи
прасādāt йасйаивāвида-махоха-рādхām враджа-патех
кумāрām ирйй врдñāванām апи са гауро мама гатих*

Шатака семнадцатая

По милости Господа Гауры даже такая личность, как я, лишенная всех добродетелей, низшая среди живых существ, с сердцем, наполненным греховными желаниями, способна понять, что целью моей жизни являются Шри Радха, сын царя Враджа и Шри Вриндаван.

ТЕКСТ 4

*і́рй-в́рндāвана-кели-ра́нга саха́джа́м сау́ндарйа-і́шобха-вайо
ваи́дагдхйāди-ча́маткрте́х па́ратара́м виі́рйāнти-дхāмāдбхута́м
та́н ме мо́хана-двйā-на́гара-ва́ра-двандва́м митхо-д́жйива́нам
гау́ра-і́ййама́лам у́джджва́лонма́да-расāви́штіа́м х́рди спху́рджджа́ту*

Пусть в моем сердце проявятся очаровательные царь и царица Вриндавана, эти два источника трансцендентных игр, которые сияют великолепием золота и сапфира, которые вечно погружены в экстатическую любовь друг к другу и которые Своей красотой, юностью и божественными качествами очаровывают сердце каждого!

ТЕКСТ 5

*і́ха бх́рāма́м бх́рāма́м джа́гати на́хи га́ндхо 'ни ка́лито
йа́дийас та́траивā́кхила́ нига́ма ду́рлакшйā і́шара́нау
апа́ре і́рй-в́рндāвана-ма́хима-пййū́ша-д́жала́дхау
ма́хййча́рийонмйла́н-ма́дхури́маṇи́ читта́м ла́гату ме*

Пусть мой ум будет вечно погружен в удивительно сладкий бескрайний океан нектара славы Вриндавана, который непостижим даже для Вед! И если человек будет скитаться по всем планетам вселенной, он не сможет найти даже капли славы этой обители!

ТЕКСТ 6

*джа́йати джа́йати в́рндāра́ййа́м а́нāнда си́ндхор
ану́пама́м і́ва сā́рам і́шāра́да-котй-а́катхйāи́х
кха́га м́ргā та́ру ва́ллі кун́джа ва́пй та́дāга
стхāла́ ги́ри х́радинйā́м адбху́таи́х саубха́гадйāи́х*

Слава, слава лесу Вриндавана, этому нектарному несравненному океану трансцендентного блаженства! Все обитатели этой земли: люди, птицы, животные, деревья, лианы, лесные рощи, озера, реки,

Шри Вриндавана-махимамрита

холмы — необычайно удачливы, даже миллионы богинь знания Сарасвати не могут должным образом описать славу Вриндавана.

ТЕКСТ 7

*врндāваранйе чара чарана дрк паиййа врндāвана-йрйр
джихве врндāвана-гуна-гаñан кйртайа йротра грхййан
врндāтавийй бхаджа парималам гхраña гйтра твам асмин
врндāраñйе лутха пулакитам крийñа-кели-стхалишу*

О мои стопы, всегда ходите по земле Вриндавана! О мои глаза, всегда созерцайте красоту Вриндавана! О мой язык, всегда воспевай качества Вриндавана! О мои уши, всегда слушайте славу Вриндавана! О мой нос, всегда вдыхай сладкий аромат Вриндавана! О мое тело, всегда в глубоком экстазе катайся по земле Вриндавана, где Шри Кришна вечно наслаждается Своими играми!

ТЕКСТ 8

*маходжджвала-расонмада-праñайа-синдху-нисйандинй
махā-мадхура-рāдхикā-рамаña-кхеланāндинй
расена самадхиштатā бхувана-вандйаййā врндāйа
чакāсту хрди ме хареx парамā-дхāма врндāтавий*

Пусть в моем сердце засияет святая обитель Вриндавана, которая вечно погружена в великий бушующий океан спонтанной любви, наполненный блаженством сладчайших божественных игр Шри Радхи-ка-раманы, удивительно устроенных Вриндадеви, и которой поклоняется весь мир!

ТЕКСТ 9

*джанмани джанмани врндāвана-бхуви врндāракендра-вандйаййāм
апи трñа-гулмака-бхāве бхавату мамāййā самуллāсам*

Я буду бесконечно счастлив, если мне представится возможность жизнь за жизнью рождаться простой травинкой на земле Вриндавана, перед которой склоняется даже царь полубогов.

ТЕКСТ 10

*хари-пада-паñкаджа-самбāхана расам анубхўйа нўрño 'ни
йатра уддхава аййāс те трñатāм тан науми рāдхикā-випинам*

Шатака семнадцатая

Я прославляю удивительный лес Шри Радхики, в котором Уддхава хотел стать незначительной травинкой, несмотря на то что постоянно пил сладостный нектар лотосных стоп Господа Хари, массируя их.

ТЕКСТ 11

*рāдхā-валлабха-пāда-паллава-джушāм сад-дхарма нитāйушāм
нитийāм севита ваишнавāнхри раджасāм ваирāгейя-сймāсприйāм
хантаикāнта раса правишита манасāм апи асти йад дўратас
тад рāдхā-карунāвалокам ачирāд винданту врндāване*

Тот, кто поклоняется лотосным стопам Шри Радхаваллабхи, следуя религиозным принципам, всегда поклоняясь пыли со стоп вайшнавов, живя в отречении, с сердцем, погруженным в нектар чистой любви, очень быстро удостоивается милостивого взгляда Шри Радхи во Вриндаване.

ТЕКСТ 12

*рāдхā-нандакишорāу ниравади раса сāгаре нимагнау
ниджа-кели-дхāма-врндā-випинам удвийкишйива саукухйāм āпнутах*

Тот, кто созерцает Вриндаван, обитель трансцендентных игр Шри Радхи-Нандакишоры, вечно погруженных в бескрайний океан экстатической любви, обретает истинное счастье.

ТЕКСТ 13

*уддāма прамода уджджвала эка расайā бхактийā видхутāврте
вйактам касйāчит эва читта-мукуре тат-тад-диг āбхогават
свасмин дивйа-вичитра-кели-митхунам тат ийāма-гаурām видху
джйотснāват паричāрайт тад иха ким винде 'тха врндāванам*

Когда же в зеркале моего сердца отразится сияющая луна Вриндавана, где человек может в блаженстве чистой преданности поклоняться светло-темной юной Божественной Чете, чьи трансцендентные игры всегда удивительны?

ТЕКСТ 14

*вишйуддхāдваитаика-пранайя-раса-нишйица-джаладхау
гханй-бхута-двине самудайати врндāванам ахо*

Шри Вриндавана-махимамрита

*митхаḥ премодехурнад расика-митхунā кридам анишām
тадева аддхйāсинах правишати паде квāпи мадхуре*

В океане нектара чистой любви, на острове вечного блаженства восходит сияющий Вриндаван, в котором юная Божественная Чета, опьяненная сладостью любви друг к другу, день и ночь наслаждается трансцендентными играми. Жизнь того, кто живет в этой обители, также наполняется нектаром.

ТЕКСТ 15

*nāhaṁ ведми катхаṁ ну мādхав-падāмбходжа-двайм дхйāти
кā vā śrī-śука-нāрадāйа-калите мārге асти ме йогйат
тасмāt бхадраṁ абхадраṁ эва йади нāmāстаṁ мамаикам парам
рādхā-кели-никунджа-манджулатарам врндāванам джйиванам*

Я не знаю, смогу ли я медитировать на лотосные стопы Господа Мадхавы и следовать по стопам Шукадевы Госвами, Нарады Муни и других великих мудрецов, но я точно знаю, что моей жизнью и душой является прекрасный лес Вриндавана, где Шри Радха совершает Свои игры.

ТЕКСТ 16

*йат-сймāнам апи спрйен на нигамо дūrāt парам лакишйате
кинчид гудхатайā йад эва парама āнандотсавā экāвадхи
йат мādхурйа каṇо 'пи аведи на śива-свāйамбхувāдйаир ахам
тад врндāвана-нāма-дхāма-расадам вандāми рādхā-патеḥ*

Я предлагаю свои почтительные поклоны сладкой обители Господи-на Шри Радхи, лесу Вриндавана, к которому не могут приблизиться даже Веды, который является обителью вечного праздника величайшего блаженства и который не могут постичь ни Господь Брахма, ни Шива, ни другие великие полубоги.

ТЕКСТ 17

*кадāну врндāвана-кунджа-мандале
бхраман бхраман хема-харит-мани прабхам
сāйсмртйā сāйсмртйā тадāдбхута-прийа-
двайм-двайм-вискртим эту ме акхилам*

Шатака семнадцатая

Когда же, постоянно скитаясь в лесных рощах Вриндавана и постоянно памятуя о дорогой мне Божественной Чете, которая сияет, как лучезарное золото и голубые сапфиры, я забуду о двойственности этого мира?

ТЕКСТ 18

*чхидйета кхандайша идам йадиме йарирам
гхорā-випад-витатайо йади вā патанти
хā ханта ханта на татхāпи кадāпи бхуйād
врндāванād итара-туччха-паде пипāсā*

Даже если мое тело разорвут на части или миллионы ужасных бед обрушатся на меня, о, я никогда не оставлю Вриндаван, чтобы уйти в какое-то незначительное место!

ТЕКСТ 19

*свайам патита-патра каñйамртават киудха бхакишайан
тришй михира нандини йучи пайо анджалибхих пибан
кадā мадхура-рдхикāрамана-рāса-кели-стхалй
вилакйа раса-магна-дхир-адживасāни врндāванам*

Когда же я, живя во Вриндаване, питаюсь листьями, опавшими с деревьев и утоляя жажду водой из Ямуны, буду созерцать в своем сердце нектарные игры Радхика-раманы во время танца *раса*?

ТЕКСТ 20

*бхўмир йатра су-комалā-баху-видха-прадйати-ратна-ччхатā
нāнā-читра-монохарā кхага мрга āди āййчарйа рāвāдимат
валли-бхўруха-джāтайо 'дбхутатамā йатра прасўнāдибхис
тан ме нанда-кийора-кели-бхаванам врндāванам джйванам*

Пусть же моей жизнью и душой станет эта трансцендентная обитель Вриндавана, наполненная множеством поющих птиц и удивительных оленей, сияющая великолепием драгоценных камней, украшенная цветущими деревьями и лианами и освященная божественными играми сына Махараджи Нанды.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 21

*sākiāt puṛau īrī-puṛuṣoṭṭama aṅghri seva-rasād aṅi adhiko rasaughaḥ
sīandeta vṛndāvipine aṅi adṛiṣṭe rādhā-priye atra uddhava eva sākīṣī*

Слаще, чем нектар служения лотосным стопам Верховного Господа в Матхуре, Двараке или Пурушоттама-дхаме, — нектар, исходящий с лотосных стоп возлюбленного Шри Радхи во Вриндаване. Свидетелем тому является великий преданный Уддхава.

ТЕКСТ 22

*dhāgarti duṇḍubhi-vaḥ paraṁ atra
rādhā vṛndāvaṇe vana iti prakataḥ pūrṇe
tasya vidheyam asamordhva-mahānūrāga-
murtē tad-aṅgaṇāṁ apohya harim kva paīyēḥ*

Пураны в сопровождении громких звуков литавр провозглашают, что Шри Радха вечно проявлена во Вриндаване как высшая форма божественной любви к Шри Хари. Где еще можно увидеть подобное проявление чистой любви?

ТЕКСТ 23

*milanti cintāmani-koti-kotaiḥ
svaiṁ bahir dṛiṣṭiṁ upaiti vā hariḥ
tatkhāpi vṛndāvaṇa-dhūli-dhūṣarāṁ
na dehaṁ aniyatra kadāpi iṭu me*

Я молюсь, чтобы мое тело, всегда украшенное пылью Вриндавана, не могло уйти в другое место, даже если там есть миллионы и миллионы драгоценных камней *чинтамани*, исполняющих любые желания, и даже если там Господь Хари лично явится передо мной.

ТЕКСТ 24

*krpāyatu māiṁ vṛndāraṇīya-rādhajīṁ manāḡ aṅi
ati-bahula kṛpōru-sneha-bhārād udayīruḥ
pḥalatu tad-anukampā-kalpa-vallī-pḥalam tu
adbhutam adhivasatir me tat priyārāma-sīmani*

Шатака семнадцатая

Пусть царица Вриндавана милостиво бросит на меня Свой взгляд, наполненный слезами любви. Пусть лиана Ее сострадания принесет плод и позволит мне вечно жить в Ее любимом саду!

ТЕКСТ 25

*тенākāри самаста эва бхагават-дхарма апи тенāдбхутах
сарвасмāt пурушāртха апи парамах кашчит кара-стхи-критах
тенāдхйи самаста-мўрдхаи падам брахмāдайас там намантй
āдехāнтам адхāри йена васатау врндāване нишчайам*

Тот, кто твердо решил жить во Вриндаване до конца своих дней, уже достиг конечной цели *бхагавата-дхармы*, высшей религии. Все виды освобождения стоят перед ним со сложенными ладонями, и даже Господь Брахма и другие полубоги склоняют свои головы к его стопам.

ТЕКСТ 26

*пулине пулине кāлинда джāйā вичарамй чāпи тале тале тарўнām
праñайāдбхута саукхйа-канда врндā-випине ханта кадā динāни нешйе*

Когда же я, скитаясь по берегам Ямуны и живя под деревьями, буду проводить свои дни во Вриндаване, источнике вечного счастья и чистой любви?

ТЕКСТ 27

*гаура-ийāмала-митхунам кхелати кандарпа-лīлā йатра
рāдхā-мāдхава-нāмнā пратхитам тан науми кāнанам ким апи*

Я прославляю трансцендентный лес, где сияющая великолепием золота и сапфира Божественная Чета, известная, как Шри Радха-Мадхава, наслаждается любовными играми.

ТЕКСТ 28

*кхага-врндам паиу-врндам друма-валлй-врндам унмāда-премнā
приñайад амрта-расеṇа йāнтам врндāванам намата*

Пожалуйста, предложите свои поклоны исполненному умиротворения лесу Вриндавана, который опьяняет нектаром любви к Богу птиц, зверей, деревья и лианы.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 29

*ушараṁ апи хари-бхактер нāṇā дурмāрга-нишītхам апй
адхамаṁ вṛндāвипина ачинтйа-прабхāваṁ унмāдайет премнā*

Непостижимо могущественный Вриндаван сводит с ума от любви к Богу даже низших среди людей, чьи сердца подобны пустыне и лишены даже капли преданности Господу Хари.

ТЕКСТ 30

*бхактаикайā аниатра кṛтартхā-мāнйино
дхīṛās тадетан на вайām-видāмах
īṛй-ṛādхикā-мāдхава-валлабхам-нах
парам ту вṛндāванаṁ эва самйирайах*

Кто-то может гордиться своим успехом в практике преданного служения, но мы не считаем его успешным, если он не принял прибежище во Вриндаване, который очень дорог Шри Радхике и Мадхаве.

ТЕКСТ 31

*дошйāкаро 'хам гуṇа-лешйа-хйнах сарвāдхамно дурлабха васту каṅкишй
вṛндāтивīm уджджвала-бхакти-сāра-биджам кадā прāпйа бхавāми пūrṇах*

Я — самая падшая душа во всей вселенной. Я — источник недостатков, лишенный всех добродетелей, но несмотря на это, я стремлюсь обрести редкое сокровище — Шри Вриндаван, изначальное семя чистого преданного служения. Когда же я обрету это сокровище и достигну полного успеха?

ТЕКСТ 32

*ийуддходжджвала према расāmртāбдхер
ананта пāрасйа ким апй удāраṁ
ṛādхāбхидам йатра чакāнти сāрам
тад эва вṛндāвипинаṁ гатир ме*

Единственная цель моей жизни — трансцендентная обитель Вриндавана, этот сладчайший, бездонный океан чистой божественной любви, пропитанный именем Шри Радхи.

Шатака семнадцатая

ТЕКСТ 33

*сарва-сāдхана-хйно 'ни врд̐д̐ран̐йаика сам̐йрайах
йах ко 'ни пр̐п̐нуйād эва рādхā-прийа расотсавам*

Тот, кто никогда не совершал какой-либо духовной деятельности, но кто с искренним сердцем принял прибежище во Вриндаване, несомненно, обретет нектар чистой любви к возлюбленному Шри Радхи.

ТЕКСТ 34

*тйаджанту сва-джанāх кāmāм деха-врттии ча мāсту
вā врд̐д̐вана симāтах падам ме чалату квачит*

Пусть от меня отвернутся все, пусть мое тело превратится в прах, но я не сделаю и шага за пределы Вриндавана!

ТЕКСТ 35

*сā ме на мātā са ча ме питā на са ме на бандхух са ча ме сакхā на
са ме на митрāм са ча ме гурур на йо ме на врд̐д̐вана-вāсам āдишет*

Она мне не мать, он мне не отец, он мне не брат, он мне не друг, он мне не доброжелатель, и он мне не гуру, — если они не дают мне наставлений жить во Вриндаване.

ТЕКСТ 36

*тат йāстрам мама карна-мулам апи на свапне апи йāйād ахо
й̐рй-врд̐д̐вининасиа йатра махймā нāтйādбхутах й̐руйате
те ме др̐ш̐ти-патхām найāнту нитарām самбхāшйатам āп̐нуйах
йе врд̐д̐вана-ваибхава й̐рути-гате поллāsинас те кхалāх*

Я молюсь, чтобы наставления тех писаний, которые не описывают славу Вриндавана, никогда не входили в мои уши даже во сне. Я молюсь, чтобы те несчастные люди, которые, слушая славу Вриндавана, не чувствуют радости, никогда не общались со мной и не показывались мне на глаза.

ТЕКСТ 37

*алам алам иха йошид-гардабхи-санга-райгаир
алам алам иха виттā-патйа-видйā-йаишобхих*

Шри Вриндавана-махимамрита

*алам алам иха нāнā-сāдханāйāса-дуркхаир
бхавата бхавата врдāраṇйāм āйиритйā дханйāх*

О братья, разве не достаточно вы наслаждались иллюзорным счастьем в общении с женщинами-ослицами? Разве не достаточно вы имели богатств, детей, славы и мирского образования? Разве не достаточно трудностей и страданий вы претерпели, занимаясь множеством духовных практик? Так примите же прибежище во Вриндаване и сделайте, сделайте свою жизнь совершенной!

ТЕКСТ 38

*вайкунтхам-коṭи-коṭи-прагуṇिताм апи но йад радже леиā-мāтрам
промīлат саубхагардхер лабāм апи лабхате йуддха бхāводжджалайāх
курвйран бхакти-коṭир бхагавати на татхāпи адбхута-према мурттеш
ййр-рāдхйā абхактаиḥ किं апи на калिताм науми врдāтавйм там*

Я воспеваю трансцендентную славу Вриндавана, который сияет безграничным богатством *премы* и который даже своей пылинкой превосходит миллионы и миллионы планет Вайкунтхи. Даже если человек поклоняется с великой преданностью Верховной Личности Бога, но не предан Шри Радхе, он никогда не сможет понять славу Вриндавана.

ТЕКСТ 39

*идам апи бхавитā киṃ йатра кутрāпи врдā-
падам апи мама йāтам йротре вйтхйм акасмāt
мадхура-мадхура-рāдхā-мāдхава ананга кхела
ванам упанайād антар дāсйати према-мурччхām*

Как только мои уши слышат слово «Вринда», мое сознание сразу же переносится в лес, где Шри Радха и Мадхава наслаждаются Своими удивительно сладкими любовными играми, сводя меня с ума от экзотической любви.

ТЕКСТ 40

*кадāну врдāвана бйтхикā свахам
парибхраман ййāmала гаурам адбхута
кийора мурти двайām эка джйванām
пурах спхурад викийā патāни мурччхитаḥ*

Шатака семнадцатая

Когда же наступит тот день, когда я, скитаясь по лесным дорожкам Вриндавана, внезапно упаду без сознания, увидев перед собой юную Божественную Чету, которые дороги друг другу, как сама жизнь?

ТЕКСТ 41

*ким этадрэ бхāйам мама калуша-муртер ани бхавен
нивāсо деханта авадхи йад иха врндāвана-бхуви
тайох ийрй-дāмпатйор нава-нава-вилāсаур вихаратох
пада-джйотих-пурер ани ту мама санго анубхавитā*

О Вриндаван, позволишь ли ты такому грешнику, как я, до самой смерти жить на твоей земле? И смогу ли я увидеть лучезарное сияние лотосных стоп прекрасной Божественной Четы, которая наслаждается всё новыми и новыми трансцендентными играми?

ТЕКСТ 42

*бхўтам стхāвара джайгаматмакам ахо йатра правиштам ким
апй āнандаика гханāкрти сва махасā нитйотсавам бхāйāте
мāйāндхй-крта-дрштибхис ту калитам нāнā викалпāтманā
тад врндāвилинам кадā адхивайāтах сйан ме танус чйнмайй*

Когда же я, живя во Вриндаване, обрету свою вечную *сварупу*? Все обитатели Вриндавана, движущиеся и неподвижные, обладают вечной духовной формой, исполненной знания и блаженства, но люди, ослепленные иллюзорной энергией Господа, смотрят на Вриндаван и его обитателей как на объекты материального мира.

ТЕКСТ 43

*йатра правиштах сакало 'ни джантух
сарваих падāртхо 'ни абхудхаир адришйах
свāнанда-сач-чид-гнанатām упаити
тада эва врндāванам āшрайанту*

Пожалуйста, примите прибежище во Вриндаване, где все живые существа и даже неодушевленные предметы имеют природу вечности, знания и блаженства, которая скрыта от материального видения людей со скудным разумом.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 44

*врндāване-стхешв апи йе 'тра дошāн āропайанти стхира-джангамешу
āнанда-муртишв апарāдхинас те śрй-рāдхикā-мāдхавайоꣳ катхām сйуꣳ*

Тот, кто находит недостатки в исполненных блаженства движущихся и неподвижных живых существах Вриндавана, — оскорбитель. Как может он достичь Шри Радха-Мадхавы?

ТЕКСТ 45

*йе врндāвана-вāси-ниндана-ратā йе вā на врндāванām
иллāгханте тулайанти йе ча кудхийо кенāпи врндāванām
йе врндāванām атра-нитийа-сукха-чид-рупām саханте на вā
таиꣳ пāпишйта на рāдхамаир бхавату свапне 'пи ме сайгатиꣳ*

Те, кто оскорбляют жителей Вриндавана, те, кто не прославляют Вриндаван, и те, кто считают Вриндаван материальным местом, подобно другим местам, не могут обрести духовное тело во Вриндаване, исполненное вечности, знания и блаженства. Я молюсь, чтобы даже во сне не видеть этих грешников, низших среди людей.

ТЕКСТ 46

*асахйа баху дурвачо йади ваданти сākшйāt стрийām
балād апараханти чет прийа-сутāдикам гхнанти вā
дханādй апи ча джйванām йади харанти врндāвана
стхитāс тад апи те прийā мама бхаванти вандйāꣳ садā*

Даже если жители Вриндавана будут жестоко оскорблять меня, даже если они похитят мою жену и богатства, даже если они убьют моих дорогих детей и родственников и даже если они заберут мою собственную жизнь, они всегда останутся дороги моему сердцу. Я всегда буду поклоняться им.

ТЕКСТ 47

*пара-свастейайка вйасанām апи нитийām пара-вадху
прасактам вишйवेशām ахаха бахудхā хймсакам апи
дурāчāрам лобхādй упакхатам апи бхрāтар арунам
дивāндхас там врндāвана-гата-джанām нāвагаṇайех*

Шатака семнадцатая

Тот, кто причиняет боль другим живым существам, кто привязан к чужой жене, кто совершает греховную деятельность, кто ослеплен жадностью, вождением, гордостью, злобой, страхом и завистью, но всегда живет во Вриндаване, всё же удачливая душа. О братья, не будьте слепцами, не способными видеть в других хорошие качества.

ТЕКСТ 48

*пара-дхана-пара-дāра двеша матсāрийа лобхā
нрта пуруша парāбхидроха митхйāбхелāпāн
тйаджати йа иха бхакто рāдхикā-прāна-нāтхе
на кхалу бхавати вандхйā тасйā врндāванййā*

Тот, кто, оставив привязанность к богатству и чужим женам, став безразличным к бесчестию, грубым словам и насилию, победив ненависть, зависть и жадность, принимает прибежище у возлюбленного Шри Радхики, никогда не будет разочарован в своем желании жить во Вриндаване.

ТЕКСТ 49

*куру сакалаṁ адхармаṁ муñча сарваṁ свадхармаṁ
тйаджа гуруṁ апи врндāраñйā вāсанāнуродхāt
са тава парама-дхармаḥ сā ча бхактир гуруñām
са кила калуша-рāййир йад дхи вāсāнтарййāх*

О друг, ради того чтобы жить во Вриндаване, ты можешь отказаться от всех религиозных обязанностей, правил и предписаний, и даже от служения гуру, поскольку жить во Вриндаване — является высшей религиозной обязанностью и преданностью гуру. Единственно, что может препятствовать тебе жить во Вриндаване, — твои бесчисленные грехи.

ТЕКСТ 50

*нирмарйāдāйичарйā кāруñйā нṛнау рāдхā-крйñнау наийатайй чет кадāчит
йах ко 'пи асмин йāдришйас тāдришо вā дехасйāнте прāпнуйад эва сиддхйм*

Если по удивительной и безграничной милости Радхи и Кришны человек, так или иначе, увидит Их, то в момент смерти он достигнет высшего совершенства.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 51

*rādhā-mādhupati nāṛāmbudja bhakti-rasa-nura-dura muktasīa
adjitenḍriyasīa kṛpāyā māma vṛndāraṇīyaṁ āyīraīa bhavātū*

О Вриндаван, я не способен обуздывать чувства и пить нектар чистого преданного служения лотосным стопам Радхи и Мадхавы, пожалуйста, даруй мне свое прибежище.

ТЕКСТ 52

*rādhā-mādhava pāda-paṅkajaja rādhāḥ premonmade tat-priya
kṛdā kānana vāsīṣṭhu sthira-čara-prāṇiṣṭhu api drohiṣṭhu
pradvēṣāṁ nārama aparādhāḥ ahaṭo tīaktve tārāṇi api aghaṇi
īyukta api āmaranānta-labdha-vasatir vṛndāvane sīyāt kṛtī*

Тот, кто завистлив и враждебен к движущимся и неподвижным обитателям Вриндавана, опьяненным чистой любовью к лотосным стопам Шри Радхи-Мадхавы, несомненно, совершает великое оскорбление. Но если такой оскорбитель живет и умирает во Вриндаване, он, безусловно, освободится от всех грехов и обретет святость.

ТЕКСТ 53

*na loka vedodḍṛta-mārga-bhedaṇi āvīyīya saṅkṣīyīyāta re vimudhāḥ
hātḥena sarvāṁ parixṛtīa vṛndāvanāntare parṇa-kuṭīm kurudhvaṁ*

О глупцы, откажитесь от этого мира и предписаний Вед, они не принесут вам никакой пользы, кроме страданий. Постройте себе хижину из листьев в лесу Вриндавана и счастливо живите в ней.

ТЕКСТ 54

*īyat tad valganṭu īāṣṭrani ahojjanatāyā gṛhīyatām īyat tad eva
svām svām īyat tan matām sthāpāyātū laṅghu-matis tarṇa-mātra-
pravīṇāḥ asmākaṁ tu uddhṛjvāla eka unmāda vimāla rasa-prema pīyūṣa
murtēḥ īrī-rādhāyāḥ viḥārāṭavim iha na vināyīnatra nīyāti cetaḥ*

Пусть Веды говорят цветистым языком, жонглируя словами, пусть люди думают что хотят, а философы-мыслители, опытные в логике, высказывают свое научное мнение, — мне все равно, поскольку мой

Шатака семнадцатая

ум никогда не оставит лес трансцендентных игр Шри Радхики, чья ослепительно сияющая форма исполнена нектара чистой любви.

ТЕКСТ 55

*снигдха ийāмāбхирāмā-чхави мрд-масрноттапта хемāвадāтам
джйотир двандвам кisorākрти мадхура маход гхурнамāна-расена
нитийāм йатра кхелā йати мадана-калā-каутуkenāти удāрам
сāрам сārād айешīд апи тад иха дханам ирйла-врндāванам нах*

Единственное сокровище и богатство нашей жизни — Шри Вриндаван, высочайшая обитель из всех трансцендентных обителей, где юная Божественная Чета, сияющая, как молния и грозовое облако, купается в волнах экстатической любви, вечно наслаждаясь амурными играми.

ТЕКСТ 56

*анāра-карунāкарам враджа вилāsини нāгарам
мухух субаху кākубхир натибхир етат абхйартхайе
анаргала-вахан мāха-пранайа сйдху-синдхау мама
квачит джануши джайатām ратир ихаива врндāване*

Смиренно склоняясь к лотосным стопам бесконечно милостивого героя девушек Враджа, я молюсь, чтобы уже в этой жизни обрести любовь к Нему в обители Вриндавана, в этом бескрайнем океане нектара трансцендентной любви.

ТЕКСТ 57

*нāнā-мāрга-рата апи дурматир апи тйакта-свадхармāни хй
сваччханда-чарито апи дūra-бхāгават самбандха-гандха апи
ча курван йатра кāма-лобха-ваййāто вāсам самаста уттамам
йā йād эва расātмакам падам ахам тан науми врндāванам*

Даже такие глупцы, которые, живя во Вриндаване, совершают греховную деятельность, не следуя принципам религии, избегая преданного служения Верховному Господу, всегда охваченные вожделением, гневом и жадностью, даже они достигают высшей цели жизни. Я воздаю славу Вриндавану, исполненному нектарной сладости!

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 58

*иха сакала-сукхехйах суттамай бхакти-саукхйаим
тад апи парама-кайшйах самйаг апноти йатра
тад иха парама-пумсо дхъма вриндъванъкхйаим
никхила-нигама-гудхъм муддха-буддхир на веда*

Люди, подобные ослам, не могут понять величие верховной обители Вриндавана, недоступной даже для Вед, в которой человек может достичь наивысшего счастья преданного служения, высшего из всего счастья этого мира.

ТЕКСТ 59

*бхаджантай апи деватънтарай йатхъакшаре брахмани
стхитай пайувад эва вй вишайа-бхога-мътре ратай
ачинтия ниджа йактитах свагата радхикъ мадхава
прагуддха раса дургамай курута эва вриндъванам*

Шри Вриндаван обладает таким непостижимым могуществом, что может даровать редчайший дар чистой любви к Радхе и Мадхаве любому: поклонникам полубогов, почитателям имперсонального Брахмана и даже животноподобным людям, жадно стремящимся к удовлетворению чувств.

ТЕКСТ 60

*йат котй амйаим апи сприйен на нигама йан но видур йогинах
ирйййа брахма йукърджуноддхава-мукхах пайййанти йан на квачит
анйат ким враджъавасинъаим апи на йат дриийаим кадъа локайе
ирй-вриндъвана-рупам адбхутаим ахам радхъ-пада ека аййрайах*

Шри Вриндаван проявляет свою истинную форму только тем, кто принял прибежище у лотосных стоп Шри Радхи. Веды не способны прикоснуться даже к миллионной части ее славы. Даже Лакшми, Брахма, Шива, Шукадева Госвами, Арджуна и Уддхава не могут получить *даршан* этой удивительной формы. Что говорить о других, даже жители Враджа не могут увидеть ее. Принимая прибежище у лотосных стоп Шри Радхи, я надеюсь увидеть эту удивительную форму Вриндавана.

Шатака семнадцатая

ТЕКСТ 61

*висмртйа дваита-мāтрам пранайа-майа махā-джйотир екāрнавантах
йирй врдāранйам ати уджджвалад атула расāmбодхи тасмин сакхе твам
вейшам кийчид грхйтва уджджвалам акхила-калā-комалāбхйра-бālā прāñā
йирй-рāдхикāйах ким апи раса нидхейй чāту-карām-бхаджетхах*

О друг, навсегда забудь о поклонении безличному Брахману и просто поклоняйся во Вриндаване, в этом сияющем океане нектара трансцендентной любви, сладкому возлюбленному Шри Радхики, который очень дорог юным девушкам Враджа, искусным во всех видах служения Божественной Чете.

ТЕКСТ 62

*дурвāсāна су-дрдха раджджу шатаир
нибаддхам āкришйа сарвата идам сва-балена
кришна врдāване вихаратах саха рāдхайā те
пāдāравинда савидхам найа мāнасам ме*

О Кришна, о Господь, наслаждающийся играми со Шри Радхой в лесу Вриндавана, пожалуйста, возьми мой ум, опутанный сотнями греховных желаний, и насильно привяжи его к Своим лотосным стопам.

ТЕКСТ 63

*ваййй картум шакйо нā хи нā хи манāг индрийа-гаṇо
гуṇо 'бхўн наико 'пи правишйати садā доша-ничайах
ква йамах ким курма хари хари майй со 'пй акарунах
сва-вāсам йирй врдāвана витара мāнания-гатикам*

Я совершенно не способен контролировать чувства. Я лишен добродетелей и переполнен дурными качествами. Увы! Увы! Что же мне делать? Куда идти? Когда же прольется на меня милость? О Вриндаван, ты — единственная моя надежда, цель и прибежище.

ТЕКСТ 64

*джāти прāна дханāни йāнту су-йаишо-рāйишх нарикиййатām
сад-дхармā вилайам прайāнту сататам сарваших ча нирбхартсйатām
āдхи вйāдхи шатена джйрйату бапур лупта пратикāратах
йирй врдāвипинам татхапи на манāк тйактум мамāстām матишх*

Шри Вриндавана-махимамрита

Я никогда не оставляю Вриндаван, даже если потеряю свои богатства, знатное происхождение, религиозность и высокую репутацию, даже если я стану объектом ненависти и презрения и даже если меня постигнут сотни неизлечимых болезней или смерть.

ТЕКСТ 65

*ракшати самсара бхайāt са-дошām апи айеша-деха бхрт врндам
врндаванам эти тена пратхитам тан наими кананам ким апи*

Вся слава лесу Вриндавана, который защищает и освобождает всех греховных живых существ от страха перед бесконечным круговоротом рождения и смерти!

ТЕКСТ 66

*врндāранйād аниат пракртер антар бахир вāпи наивāсти
мадхура-ваств итй авакалитам йаир намас тебхйах*

Я в глубоком почтении склоняюсь перед теми святыми душами, которые знают, что внутри и за пределами материального мира нет ничего слаще Вриндавана.

ТЕКСТ 67

*вибхрāджат-тилака калинда танайā нйраугха ниламбаро-
дайчат канчана чампака ччхавир ахо нāнā-расоллāсини
кришна-према-пайо-дхареṇа расаденā атй анта саммохини
гопендрātмаджа валлабхā виджайате рāдхāива врндāтavi*

Вся слава Вриндавану, который дорог Шри Кришне, возлюбленному сыну царя пастухов, как сама Шри Радха, украшенная сияющей тилакой, темными одеждами, как воды Ямуны, прекрасная, как золотой цветок чампака, и очаровательная, как сладкий нектар чистой любви к Кришне!

ТЕКСТ 68

*йасмин коти сурадру ваибхава йутā бхўмирухāх пошакāх
бхактих сад ванитā махā расамайй йатра свайам йлишйати
йатра йрй-хари-дāса варйа гаṇитāх кхātтāйа мāнāх йилāс
тад врндāванам адбхутам сукхамайам конāма нāламбхате*

Шатака семнадцатая

Так кто же откажется принять прибежище этой удивительно блаженной земли Вриндавана, где цветут миллионы прославленных деревьев желаний, обнимая нектарные лианы чистого преданного служения, и где лучший из слуг Господа Хари, холм Говардхан, служит Господу в форме ложа для отдыха?

ТЕКСТ 69

*винданти йāват праṇайām на мандā вṛндāване према вилāса канде
тāват нā говинда-падāравинда-сваччханда сад-бхакти-рахасйа лāбхах*

Те глупцы, которые не развивают преданность и любовь к Вриндавану, источнику трансцендентных игр Верховного Господа, никогда не обретут сокровище чистой спонтанной любви к лотосным стопам Говинды.

ТЕКСТ 70

*смāрам смāрам нава-джаладхара ийāmалам дхāма видйут
коти джйотис танулатикайā рādхайā илийийамāнам
уччхаир уччхаиḥ сараса-сарасам проджджвалй-джрмбхамāна
према āвишто бхрамати сукṛтй ко 'пи вṛндāванāнтах*

Благочестивый преданный, скитаясь в лесу Вриндавана и всегда размышляющий о Радхе и Кришне, которые, обнимая друг друга, напоминают золотую лиану, сияющую, как миллионы ярких молний и темное дерево тамала, несомненно, обретет сладчайшую премуд, чистую любовь к Их лотосным стопам.

ТЕКСТ 71

*рādхā-падāнка-бхушита вṛндараṇйā стхалишу нирбхара премñй
хари хари када лутхāми пратипада галад аййур улласат-пулаках*

О, когда же в экстазе чистой любви, с поднявшимися волосками на теле и со слезами, льющимися из глаз, я буду кататься в пыли Вриндавана, украшенной отпечатками лотосных стоп Шри Радхи?

ТЕКСТ 72

*пṛрnodжджвала према-расаика-муртир
йатраива рādхā виджайй харйити*

Шри Вриндавана-махимамрита

*тад эва вриндāванам āīṛītānām
бхавет парам бхакти рахасйа-лāбхаш*

Перед тем, кто принимает прибежище во Вриндаване, где Шри Радха, опьяненная божественным нектаром *премы*, наслаждается играми с Кришной, несомненно, раскроется сокровенная тайна чистого преданного служения.

ТЕКСТ 73

*сарвам тйактва сараса вишйада према-ниуша сāндре
вриндāрашье адбхута тару лата гулма кādйаир маноджйе
рādхā-кришна уджджвала гуна ганод гāна-маттали-кйраир
ниреṇдани стхитим иха танор адйавасйāвасанту*

Ради сладкого нектара чистой любви к Богу оставь всё и, поддерживая свое тело небольшим количеством воды и пищи, живи во Вриндаване, где благоухает великое множество очаровательных деревьев, лиан и цветов и где опьяненные попугаи и пчелы воспевают трансцендентную славу Шри Шри Радхи и Кришны.

ТЕКСТ 74

*īṛīṛ-rādхāйаш канака ручира джйотир аṅга-чхатаугнаиш
īṇуддха премоджджвала расамайаиш севйамаман самастйāt
говиндасйа амбуда-ручи-танор джйотир-амбходхи-пūраиш
сандрāнанда āтмабхир апи читам науми вриндāванам тат*

Я прославляю Вриндаван, который наполнен океаном лучезарного сияния золотого тела Шри Радхи, густым нектаром Ее чистой любви и океаном блаженства ослепительной красоты очаровательного тела Говинды, цветом напоминающего грозное облако.

ТЕКСТ 75

*ниндā вā стутир эва вā баху винат сампаттир евāсту вā
пāндитйам гата муркхата апи йади вā рāго виṛāго атха вā
йат кинчит бхавату īрутер апи манāг лакиййам на йад ваибхавам
тад вриндāвининам на джйиванам идам свапне апи хāтум кишамах*

Оскорбляют меня или славят, счастлив я или страдаю, постигнут ли меня беды или великая удача улыбнется мне, учен я или дремучий

Шатака семнадцатая

невежда, — мне абсолютно все равно, поскольку моей жизнью и душой является непостижимая для Вед обитель Вриндавана, которую я никогда не оставлю, даже во сне.

ТЕКСТ 76

*чандāла-йива -кхарāди вад йади джанāх курванти сарве тирас
кāрам дурвашихаṃ ча тена на хи ме кхеда-станййāн апи
девā девйа име ча бхўта нивахāх прāнййī ча дадйур махā-
снихāt туштим ато на ме гуру-тришо врндāванийе расе*

Если люди будут обращаться со мной как с чандалом или относиться ко мне, как к собаке или ослу, это не вызовет во мне обиды. И если полубоги, богини, святые и сама жизнь будут прославлять меня с великой любовью, это не сделает меня счастливым, поскольку я жадно стремлюсь обрести нектар Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 77

*бхрāтаḥ самастāнйī апи сādханāни
вихāйа врндāванаṃ āййрайасва
йатха татхā прāктана вāсанā ваййāt
йиарира вāнйī хрдайам вичештатām*

О братья, оставьте все ваши духовные практики и просто примите прибежище во Вриндаване. Как только вы пожелаете этого, ваше тело, слова и сердце начнут действовать.

ТЕКСТ 78

*тāдрк кāмо бхавату бхагаван йена касйййчид еṇй-
дрййй-āсакта апи ахаха на бахир йāми врндāтавйтаḥ
тадрг дамбха апи удайату татхāханкртиййī ча апи ме
сйāt йенāпйī асмин расамайа ване рочайе нитйа-вāсам*

О Господь, пусть во мне проснется такое желание, которое пробудит в моем сердце привязанность к одной лотосоокой девушке, чтобы я никогда не ушел из Вриндавана! Пусть во мне проснется такая гордость и надменность, чтобы я никогда не оставил Вриндаван, но вечно жил, наслаждаясь нектаром в этом лесу!

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 79

*вараṁ врндāраṇіе хари хари каре кхарпара бхрто
бхрамāмо бхаикшійāртхам сва пача грха витхшшу динаіах
татхāни прачінаіх парама сукртаир атра милітам
на невйāмо 'нйатра квачит апи катхайчид вапур идаṁ*

Благодаря моей благочестивой деятельности, накопленной с прошлых рождений, я достиг Вриндавана. Поэтому, даже если я буду вынужден, молитвенно сложив ладони, просить милостыню в домах неприкасаемых собакоедов, я готов счастливо делать это ради того, чтобы жить во Вриндаване.

ТЕКСТ 80

*джарат кантхāм екāṁ дадхат апи ча каупінаṁ аниіаṁ
прагйāн ірй-рāдхā-мадхупати рахах кели-лахарйṁ
пхалаṁ вā мулаṁ вā ким апи дивасāнте кавалайāн
кадā нешіе врндāвана-бхуми дайāṁ джйивана-майим*

Когда же я буду жить на земле Вриндавана, днем и ночью воспевая славу сокровенных игр Радхи и Мадхавы, поддерживая свою жизнь корнями и фруктами, нося каупину и изношенную одежду?

ТЕКСТ 81

*пракртй упари кевале сукха-нидхау пара-брахмани
ірути пратхита ваибхавам пара-падаṁ викунтхāбхидхам
тад-антар-акхиладджвалаṁ джайати мātхурам-мандалаṁ
махā-раса-майāṁ сакхе калайа татра врндāванаṁ*

Над материальным творением, в океане счастья Высшего Брахмана, находится трансцендентная обитель, прославляемая Ведами и имеваемая Вайкунтхой. Выше миров Вайкунтхи сияет Матхура-мандала, исполненная сладкого нектара. Там, о друг, ты увидишь Вриндаван.

ТЕКСТ 82

*кадā врндараṇіаṁ іравана расана спарйāна нирй-
кшана гхраṇāдйаир ме бхавати раса синдху сравад ива
кадā вā тал локоттара раса мадāндхо мадхупатер
гунāн уччаир уччаіх са-расам іха гāйсйами парітах*

Шатака семнадцатая

Когда же мои глаза, уши, нос, язык и другие чувства наполнятся нектарными потоками славы Вриндавана? Когда же, ослепленный пьянящим нектаром славы Вриндавана, я буду повсюду сладко и очень громко прославлять трансцендентные качества Господа Мадхупати?

ТЕКСТ 83

*свāнанда сач-чид-гхана рӯпатā матир
йāван на врдāвана вāси джантушу
тāват правишито 'ни на татра виндате
тато 'нарāдхāt падавīm парāt парām*

Тот, кто живет во Вриндаване, но совершает оскорбления, думая, что обитатели Вриндавана не обладают духовными формами, исполненными вечности, знания и блаженства, никогда не достигнет высшей цели жизни.

ТЕКСТ 84

*йадаива сач-чид-раса-рӯпа-буддхи врдāвана стха стхира джангамешу
сйāн нирвйаликам пурушас тадаива чакāсти рādхā-прийа севи рӯпах*

Когда человек осознаёт, что движущиеся и неподвижные обитатели Вриндавана обладают вечными духовными телами, тогда он становится истинным слугой возлюбленного Шри Радхи.

ТЕКСТ 85

*сакала-вибхава сāрам сарва дхарма еке сāрам
сакала бхаджана сāрам сарва сиддхи эка сāрам
сакала махима сāрам васту врдāванāнтах
сакала мадхуримāмбхо рāиши сāрам вихāрам*

Сущностью всех богатств, всех религий, всех совершенств, всего поклонения, всей славы и всех океанов сладости — является Шри Вриндаван, место трансцендентных игр Божественной Четы.

ТЕКСТ 86

*даиви-вāk-пратишедхинī бхавату ме сйād вā гурунām гирām
ишеñй йāстра-видām ихāсту бахудхā йах ко 'ни колāхалах
тйактва сādхйа-сādхана-джāтам акхилам лагнанту ме рādхикā
крйда-кāнана-вāса-сампади манāг вйавартате но манах*

Шри Вриндавана-махимамрита

Даже если голос с небес наложит запрет или духовные учителя запретят мне жить во Вриндаване, и даже если знатоки священных писаний будут неистово протестовать, тем не менее я никогда, даже единожды, не сделаю и шага за пределы леса трансцендентных игр Шри Радхики.

ТЕКСТ 87

*прагйан натан уддхасан вā лутхан вā
прадхāван рудан сампатан мурчхито вā
кадā вā махā-према мādхви мадāндхай
чаришйāми врдāване лока-бахйāх*

Когда же наступит тот день, когда я, живя во Вриндаване, равнодушный к внешнему миру, буду громко петь, танцевать, плакать, смеяться, кататься в пыли и без сознания падать на землю, опьяненный нектаром чистой любви к Богу?

ТЕКСТ 88

*на локам на дхармам на гехам на дехам
на ниндāм стутим нāпи саухйāм на дукхам
виджāнан ким апи унмадах према мādхвйā
граха граста ват кархи врдāване сйāм*

Когда же, забыв о мирской морали и религиозных принципах, равнодушный к телу, дому, оскорблениям, славе, счастьем и страданиям, я буду жить во Вриндаване, сходя с ума от сладчайшего нектара *премы*?

ТЕКСТ 89

*харе кришна криñçети криñçети мукхйāн
махйāчарйā нāмāвали сиддха-мантрāн
крпā мурти чаитанйā-дева-упагатāн
кадāбхйасйā врдāване сйāм кртāртхāх*

Когда же я достигну совершенства, воспевая во Вриндаване Харе Кришна *сиддха-мантру* удивительных святых имен, которые из сострадания к падшим душам изошли с лотосных уст Шри Чайтаньядевы?

Шатака семнадцатая

ТЕКСТ 90

*хема спхѣтика падмарѣгара читаир махендра нила-друмаир
нѣнѣ ратна майа стхалибхир али-джхайкѣраих спхутад валлибхи
читраих кѣра майура кокила мукхаир нѣнѣ бихангаир ласат
падмѣ ѣдиш ча саробхир адбхутаи ахам дхѣйѣйѣми врдѣванам*

Я медитирую на Вриндаван, великолепно сверкающий золотом, кристаллами, рубинами, изумрудами, бриллиантами и другими драгоценными камнями, насыщенный благоуханием цветущих лиан, сладким жужжанием пчел, трелями кукушек и попугаев, украшенный чарующим танцем павлинов, красотой сапфирных деревьев, прекрасными цветами и живописными озерами, заполненными дивными лотосами.

ТЕКСТ 91

*тѣмбѣла пѣнака манохара модакѣди
рамѣе ласан мрдула паллава чѣру-талле
двѣра стхита алибхир ахо хрдѣв авекиши
врдѣванам смара никунджа грхаир маноджѣям*

Пожалуйста, медитируйте на Вриндаван, украшенный множеством лесных домиков, павильонов и беседок, у которых стоят *гопи* и созерцают своих двух прекрасных друзей, наслаждающихся вкусами орехов бетеля, нектарных напитков, разнообразных сладостей, ароматом цветов жасмина и другими удовольствиями на мягкой постели из цветов и листьев.

ТЕКСТ 92

*квачид рати вимардита прасава талпакаих кутрачид
рати упакараѣнѣвита приѣа мрду прасунѣстараих
квачит прамада рѣдхикѣ мадхупати правртта утсавѣих
садѣ нава никунджакаих смара су-манджу врдѣванам*

Пожалуйста, медитируйте на изумительный Вриндаван, наполненный вечно цветущими лесными рощами, где в разных местах, украшенных цветочными ложами и усыпанными цветами, Радхика и Мадхупати наслаждаются супружескими играми.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 93

*rādhā-kṛṣṇa-ṛaḥaḥ suhṛt-kīṣītī-dharaśyopatīakāśu sphuraṇ
nānā keli-nikundja vītahiṣu naṇa unmīlat kaḍambāliṣu
bhrāmāḥ bhrāmāḥ ahaṇ-nīṣāḥ nānu paraṁ īrī-rāsa-keli-sthalī
ramīāśv eva kaḍā prakīṣīta ṛaḥaḥ prema bhavaiyāḥ kṛtī*

Когда же, скитаясь день и ночь по долинам, которые подобны ин-
тимным друзьям Радхи и Кришны, гуляя по дорожкам через лесные
рощи, где Они наслаждаются различными играми, через сады благоуха-
ющих деревьев *кадамба* и через живописные места, где Они наслажда-
ются танцем *раса*, я стану удачливым, обретя чистую любовь к Ним?

ТЕКСТ 94

*alāḥ kiṣāyī-sukṣa-pradaṇṇ īyavati putra vītāḍḍikaṇṇ
vimukṭi kaṭṭhāḍḍī alāḥ māma nāmo vikunṭṭhāḍḍīrīye
paraṁ tv iha bhāve bhāve bhāvāt vāṛṣābhāṇavī atṭha
vraḍḍendra-tanāyō vane laṣati yātra tasmīn raṭaḥ*

Красивая молодая жена, дети, богатства, имперсональное освобож-
дение, всё это приносит лишь временное счастье и не имеет никакой
ценности. Даже миры Вайкунтхи, которым я предлагаю свои по-
клоны, не обладают высшей ценностью. Поэтому я молюсь, чтобы
жизнь за жизнью я развивал преданность к сияющему лесу, где сын
царя Враджа и дочь Махараджа Вришабхану наслаждаются транс-
цендентными играми.

ТЕКСТ 95

*nāmāmi vṛndāvanāḥ eva mūrdhṇā vādāmi vṛndāvanāḥ eva vācā
smarāmi vṛndāvanāḥ eva buddhīṇa vṛndāvanād anīad ahaṇ na dḥāṇe*

Свою голову я склоняю к земле Вриндавана. Свою речь я посвящаю
описанию славы Вриндавана. Свой разум я использую, чтобы помнить
и размышлять о Вриндаване. Я не знаю ничего, кроме Вриндавана!

ТЕКСТ 96

*rādhā-patī-ratī kaṇḍāḥ vṛndāvanāḥ eva dḥivānāḥ
īṣāḥ tāc cāraṇāmbudja reṇor āṣāḥ evāḥ āṣāḥ*

Шатака семнадцатая

Мое сокровенное желание — обрести пыль с лотосных стоп возлюбленного Шри Радхи, наслаждающегося любовными играми на земле Вриндавана, которая дорога мне, как сама жизнь.

ТЕКСТ 97

*грнанти йука ййрикаḥ сучаритāни рāдхāпатес
тад эка паритушйае тару-латāх садотпхуллитāх
сарāмси камалотпалāдибхирдхуй ча йатра ййрийām
тад утсава крте манах смара тад эва врндāванām*

О ум, пожалуйста, медитируй на Вриндаван, где попугаи воспевают удивительные игры Господина Шри Радхи, где деревья и лианы вечно цветут для Его удовольствия и где озера, наполненные лото-сами, устраивают для Него великий праздник счастья.

ТЕКСТ 98

*нānā кели-никунджа-мандапа йуте нānā саровāпикā
рамйе гулма-латā-друмаий ча парито нānā видхаих йобхите
нānā джати самулласат кхага мргаир нānā виласāтхали
промйланмани рочиши прийа кадā дхийо 'си врндāване*

Когда же дорогой мне Вриндаван, украшенный лесными рощами, озерами, множеством изящных лиан и деревьев, очаровательными птицами и животными, сияющий великолепием драгоценных камней и божественных игр, станет постоянным объектом моей медитации?

ТЕКСТ 99

*йатра эва ати расонмадаḥ вихарате мат прейтха васту двайām
бхактих кāпи махā-расотсава майй йатра эва нихсийандате
йатра эва правишанти на эва нигама йренй гирāм бхангайас
тасмин нā эва мамāсту дхйх праñайинй врндāване-пāване*

Пусть моя медитация всегда будет направлена на очищающий от всех грехов Шри Вриндаван, где опьяненная трансцендентным нектаром Божественная Чета наслаждается Своими сладкими играми, где вечно проходит великий праздник спонтанной любви, где царит чистое преданное служение и куда закрыт доступ Ведам.

ТЕКСТ 100

*вāнийā гадгадайā кадā мадхупатер нāмāни санкйртайе
дхāрабхир найана амбхасāм тару-лата кишауñйм кадāпаñкайе
дриштва бхāванайā пуро миладива свантаика бхогийāм махо
двандвам хема харини маñи чхаби кадā намсие мухур вихвабалах*

Когда же я, воспевая дрожащим голосом святое имя Кришны и обливаясь слезами любви, буду кататься по земле под деревьями Вриндавана? Когда же я, погруженный в нектар чистой преданности, внезапно увидев Божественную Чету, сияющую великолепием расплавленного золота и голубого сапфира, упаду к Их стопам в глубоком почтении?

ТЕКСТ 101

*врндāраñия нукуñджа сймани васан премāтурайй чинтайан
сва прāна ека дханаñм киñора митхунаñм дракийāмйа касмāт кадā
иййāмāх кайичана чхандрикā раса-маййр гоурййй ча кайичич чхатāх
пайййāми ирñуийāм ча иййта мадхурāх кайичин митхо вāкиудхāх*

Когда же, живя в лесных рощах Вриндавана, я буду день и ночь медитировать на сокровенные игры юной Божественной Четы? Когда же я увижу этих двух влюбленных, сияющих, как золотая молния и грозовое облако, и которые дороги мне, как сама жизнь? Когда же я услышу Их любовные беседы, сладкие, как нектар?

ТЕКСТ 102

*врндāраñие ким апи джанатā дусправеийāм прадеийāм
гатвā прочххир ниджа дваитайорнāма джалпанну даййрух
атийанта āртйа викала викало дивйа муртйāкайāñи
иййй айварйаджйā карамрга дрийā вāк судхāййвā ситах сйāм*

Когда же, придя в уединенное место Вриндавана, не доступное для других, громко взывая к моей дорогой Божественной Чете и рыдая в разлуке, я встречу одну из лотосооких служанок моей царицы, которая утешит меня нежными словами?

Шатака семнадцатая

ТЕКСТ 103

*этāt kāруṇīа кунджа кати дина калита сваййрайа праудха рāдхā
кришнāгхри двандва гūдха пратхайа бхава расāбхйāнджитадāрадуштам
ййримад-врндāванāм ме ниджа парама чаматкāри рупена сāндра
нандау гхасйāнди ва прочххалита мадхурима экāривенā вирāстāм*

Пусть милостивый Вриндаван умастит мои глаза бальзамом чистой любви к прославленным лотосным стопам Радхи и Кришны, которые являются моим надежным прибежищем! Пусть эти стопы, драгоценное сокровище Шри Вриндавана, наполнят мое сердце нектаром своей удивительной сладости!

ТЕКСТ 104

*кадā судрдха бхāванодита ниджеста рўпāм мāнак
апи смрта йāрйра кеṇā хй расе прависта адбхуте
кшанāм кимухўрттакам ким атха йāмам евā стхито
бахир дўг апи мугхдхави вйавахарāми врндāване*

Когда же, погруженный в медитацию, в трансе самоосознания, созерцая свою вечную духовную форму, потеряв отсчет времени и забыв о внешней деятельности, я буду счастливо бродить по земле Вриндавана?

ТЕКСТ 105

*нāнйад вадāми на йрўноми но чинтайāми
нāнйад враджāмина бхаджāми на ча аййрайāми
найййāми джаграти татхā сапнапинанйат
ййрй рāдхикā рати винода ванам винāхам*

Я не желаю думать, слушать или говорить ни о чем, кроме Вриндавана. Я не желаю поклоняться или принимать прибежище нигде, кроме Вриндавана. Я не желаю даже во сне видеть ничего другого, кроме трансцендентного леса игр Шри Радхики.

ТЕКСТ 106

*ким мāм кхедайасе вимунча расанāм тал поттаме 'смин сукхе
нāгатйā свапихи тйаджа тйаджа бхуджāм йлишййāми кāнте сакрт
āх ким нирдайа муж ча муж ча на ким апй апйдайе рāдхикā
кришнāлāпāм имах када ну йрнуйāм врндāтави кйратах*

Шри Вриндавана-махимамрита

- Почему Ты доставляешь Мне беспокойства? Оставь Меня!
— Приходи в эту рощу, Мы будем счастливы здесь.
— Не прикасайся ко Мне, и убери Свои руки!
— О любовь Моя, Я хочу обнять Тебя.
— О жестокий! Оставь Меня одну! Оставь Меня одну и не при-
трагивайся ко Мне!

Когда же в лесных рощах Вриндавана я услышу двух попуга-
ев, повторяющих эти слова Шри Шри Радхи и Кришны?

ТЕКСТ 107

*кадā vā сваччхандам дина раджани врндāвана ване
чараннеках свастийад бхута нава нукуйджалису вишан
акасмāt эва алаукика мадхура кашйора судайāх
ито на твам джāвā эти мрдугирā вāрайати мām*

Когда же, скитаясь в лесах Вриндавана и войдя в одну благопри-
ятную рощу, я увижу очаровательно сладкого юношу, который об-
ратится ко мне: «Пожалуйста, не уходи из этого места»?

ТЕКСТ 108

*кадā vā тусниках ишитхилита самаста вйавахртис
тйаджан дйргхайивāсам катхам апи грхита эка кабалах
садā джāграт прāйāх кшанам удита тандрохати мадхурам
тада локе врндāвана-бхуви ниджа прāна митхунам*

Когда же, живя в обители Вриндавана, забыв обо всех мирских
правилах поведения, вкушая только небольшое количество пищи,
молчаливый и погруженный в медитацию, я буду постоянно созерцать
объект моей любви, Божественную Чету, которая мне дороже жизни?

ТЕКСТ 109

*акасмāt екасмāн нава лалита кунджāt вата бахир
бхават смитва навйām таруна митхунам лаукикам ива
гато дūрам дристрā пунар атха нивртйа свадайитау
вилокйа сйām врндāвана-бхуви махā-према викалах*

Даже если я покину эту новую лесную рощу, пусть передо мной
проявится улыбающаяся юная Божественная Чета, чьи трансцен-

Шатака семнадцатая

дентные любовные игры на первый взгляд кажутся мирскими. Даже если я уйду куда-то далеко, пусть всё же я буду погружен в величайшую любовь к этой земле Вриндавана и всегда буду видеть перед собой дорогу мне Божественную Чету!

ТЕКСТ 110

*кадā нӯрна джйотснāдха бале рāса балайе
чараннеко врндāвана-пати вилāса смрти парах
акасмāт āнандāмбудхи лахари колахалам ива
дхваним дивйāм венур валайарасанāдеи ча ирнйāм*

Когда же, поглощенный играми царя Вриндавана, скитаясь в лесных роцах, где проходят игры *раса-лилы* под нежными лучами луны, я услышу наполненные блаженством звуки божественной флейты?

ТЕКСТ 111

*кадā vā касйāпи спхутанавакадамвасйā витане
спхурад гопй бхартух ким апи калайе смера ваданам
кадā ирй рādхйāйāх кусумачайа лолайча лалитам
карам вйкше врндāвана-бхуви латаугхе квачит апи*

Когда же я увижу улыбающегося Гопинатху, сидящего под цветущим деревом *кадамба*? Когда же я увижу Шри Радху, срывающую Своими лотосными руками благоухающие цветы в лиановой роце Вриндавана?

ТЕКСТ 112

*идам ме ким бхāви друта каṇака гаурачххаби харит
маṇи сйāмам дхāма двайам иха митхохамсāрпита бхуджам
нирйикше тат смерам мама бахувидха према висртам
мукхам паиṇчāt чхāйā двайам атха пуромурчхайати мām*

Когда же я увижу Божественную Чету, сияющую красотой расплавленного золота и сапфира, которые Своими мягкими руками обнимают друг друга? Когда же я, глядя на Божественную Чету, упаду в обморок от радости и любви к Ним?

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 113

*ати премо́т катйа́т ки́штишу билу́тхат ме вапу́р ида́м
ка́рена сприйт́вā ма́м билу́тхайа́ти ра́дхā при́яа йу́та
ахо в́рндāра́нйе адб́хута ма́хима сй́манйа́пи суду́р
ехта́ййā кā́пйека́ самудайа́тихā ки́м на бхави́тā*

Погруженный в экстаз спонтанной любви, я буду кататься в пыли Вриндавана. Прикоснувшись ко мне Своими руками, Шри Радха и Ее возлюбленный сделают меня сумасшедшим от любви к Ним. О, неужели есть такое желание, которое не может исполниться в удивительном и прославленном лесу Вриндавана?

ТЕКСТ 114

*када́ вā кā́линди та́та ника́та в́рндāва́на ла́та
нику́нджа́нтах супта́м тада́тисара́хам пре́йит́ха мит́хуна́м
мит́хо га́дхā й́листа́м м́рду м́рду майā ла́ли́та пада́м
мудā ви́кши́йе сва́пне а́пи а́ха сукхани́дра́м га́та ма́хам*

Когда же я в счастливом сне увижу очень сладкую, милостивую и дорогую мне Божественную Чету, спящую в крепких объятиях друг друга в лиановой роще на берегу Ямуны?

ТЕКСТ 115

*маха́йича́рийā́н ана́нта сва ма́хим ба́ла́д э́ва сака́ла
дхамасйā́пйа́ййā́м вйа́тика́ра маса́мбхйā́вйā́м а́пи ме
када́ в́рндāра́нйā́мсва ва́сати кат́хā ма́тра пра́вахат
крпā пū́рам са́мйу́райа́ту па́рата а́пи арбу́ла джа́нех*

Когда же безгранично прекрасный, безгранично прославленный, безгранично могущественный и безгранично милостивый Вриндаван исполнит все мои неисполнимые желания, позволив мне миллионы жизней жить на его земле?

ТЕКСТ 116

*свака́рма ш́ротобхйа́ сата́там абхита́йичā́ли́там а́мута
праб́хо джйа́м йа́тра ква́чит а́пи на́ййā́ййā́нта ви́вайя́м
па́рантве та́ванме бхавату́ бха́ва дукхā́рдита х́рдо́ха
а́пи ави́шйā́нта́м в́рндāва́на па́дапа́раи вā́сту раса́нā*

Шатака семнадцатая

О мой Господь, снова и снова эта обусловленная душа беспомощно барахтается в океане своих благочестивых и греховных деяний, мучимая страданиями материального мира. Но я просто молю Тебя о том, чтобы мой язык неустанно воспевал святое имя Вриндавана.

ТЕКСТ 117

*на сатйākхйе локе спрхайати мано брахмападавй̎м
на ваикунтхе вишнорати мргайате п̎ришадатану̎м
пара̎м и̎рй̎мад-вр̎нд̎авана сараса бх̎авотсава бат̎м
нив̎асе дханй̎ан̎м субаху кр̎ми джанм̎ани мргайате*

Мое сердце не стремится стать Господом Брахмой на Сатьялоке. Оно не стремится к положению близкого спутника Господа Вишну на планетах Вайкунтхи. Единственное мое желание — рождение за рождением быть червем или насекомым в домах тех удачливых душ, которые пьют чистый нектар жизни во Вриндаване.

ТЕКСТ 118

*и̎рй̎мад-вр̎нд̎авипина кусума ам̎одаб̎ахи сам̎йро йасмин
дей̎е сарати тад ваччхинна кр̎иш̎ан̎плут̎о в̎а йей̎й̎ам
вр̎нд̎авана̎м ану сак̎рт̎ г̎ривай̎а саната̎м в̎а татра
ив̎аст̎ам̎ мама кхалу джанирхан̎та тей̎й̎ам гр̎хе 'пи*

Я молюсь, чтобы мне было дозволено родиться в доме, куда легкий ветерок приносит нежный аромат цветов из лесных рощ Вриндавана, или в том доме, где люди в почтении склоняют свои головы при звуках имени Вриндавана.

ТЕКСТ 119

*мам̎ани сй̎ат̎ ет̎ад̎ри̎ш̎ам̎ иха дина̎м̎ кинну парама̎м̎
й̎ад̎а̎ вр̎нд̎атавй̎й̎ах̎ кат̎хам̎ апи к̎рта спари̎ш̎ана̎м̎ апи
ахо деха̎м̎ дур̎ад̎ апи сам̎авалокй̎ан̎тад̎жану̎ш̎ам̎
мухурданй̎ам̎ манй̎е дхара̎нипатита̎х̎ сй̎ам̎ к̎рт̎анати̎х̎*

Когда же наступит день, когда я смогу прикоснуться к земле Вриндавана? Я стану самым удачливым, если вдруг увижу издалека человека, живущего во Вриндаване. Тогда я снова и снова буду падать на землю, предлагая ему свои смиренные поклоны.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 120

*йад апи ча мама нāсти и́ри́ла врндāванйе
махимани на саморддхе ханта ви́йвāса гандхах
йад апи ча мама тасмин нāсти вāсаишанā апи
прасарату мама тā дри́йена вāнй татхāпи*

К несчастью, у меня нет даже слабой веры в величие Вриндавана, у меня нет подлинного желания и вкуса жить на его земле, но я прошу каждого благословить меня, чтобы я мог вечно прославлять эту святую обитель.

ТЕКСТ 121

*ачаитанйа прāйам джагадидам ахо сарвавид апи
пратхййах и́ри́ врндāвана махима вй́тхи джагамати́х
ахо бхрāмйадри́тйā вивидха сат асат вартмасу татхā
на нўрнам тасйаива дхрувам иха ни́шеве пада-раджах*

Люди этого мира лишены духовного сознания. Ученые и философы безрассудно пытаются отделить истину ото лжи, сбитые с толку они, не могут приблизиться к Истине. Даже великие знатоки *шастр* не способны оценить славу Вриндавана. По этой причине я просто служу лотосной пыли земли Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 122

*хā врндāвана махā-раса-майа премаика сампанидхе
хā рāдхā-рати-нāгара смаракалā сākшина мад-эка-прийа
хā рāсейвара ви́йва мурчхана лата валли кхагāдбхута и́риман
хā пракрте́х парāдани пара твам ме гатис твам гати́х*

О Вриндаван! О источник сладчайшего нектара! О безграничный океан *премы*! О свидетель супружеских игр Шри Радхи-Мадхавы! О мой возлюбленный! О господин танца *раса*! О очарователь всех миров! О трансцендентная обитель, украшенная цветущими лианами, дивными деревьями, животными, птицами и другими удивительными созданиями, ты — единственная цель моей жизни!

ТЕКСТ 123

*намо 'сту врндāвана сундарāбхйāм
намо 'сту врндāвана вибхрамāбхйāм
намо 'сту врндāвана джīванāбхйāм
намо 'сту врндāвана нāгарāбхйāм*

Я в глубоком почтении склоняюсь перед прекрасной Божественной Четой Вриндавана. Я предлагаю свои поклоны Божественной Чете, наслаждающейся трансцендентными играми во Вриндаване. Я выражаю свое почтение Божественной Чете, источнику жизни Вриндавана. Я смиренно склоняюсь перед возлюбленной Божественной Четой Шри Вриндавана.

ТЕКСТ 124

*намо 'сту врндāвана саткрпāбхйāм
намо 'сту врндāвана сад-расāбхйāм
намо 'сту врндāвана пūrнатāбхйāм
намо 'сту врндāвана гочарāбхйāм*

Я в глубоком почтении склоняюсь перед Божественной Четой, олицетворенной милостью Шри Вриндавана. Я предлагаю свои поклоны Божественной Чете, олицетворенному нектару земли Вриндавана. Я выражаю свое почтение Божественной Чете, олицетворенному богатству обителя Вриндавана. Я смиренно склоняюсь перед Божественной Четой, олицетворением совершенства Вриндавана.

ТЕКСТ 125

*врндāранйоттамам нāсти нāсти матто хадхамам квачит
рāдхā нāмнах прабхāвеṇā йади сйāнмеланам тайоḥ*

Не существует более возвышенного места, чем лес Вриндавана. Нет более низкой личности, чем я. Как могут совместиться эти две противоположности? — Только благодаря могуществу святого имени Шри Радхи.

Шри Вриндавана-махимамрита

ТЕКСТ 126

*шримад вриндаванер шварийах сакрт на́ма эка мангала́м
сарва айичарья́ ананта шактир мукхе виджайата́м ма́ма*

Пусть же мои уста будут вечно прославлять всемилостивое, безгранично могущественное и всеблагое имя царицы сияющего Вриндавана!

Так заканчивается семнадцатая шатака «Шри Вриндавана-махимамриты» Шрилы Прабодхананды Сарасвати Тхакура.





Шри Вриндаванаштака

Восемь молитв, прославляющих Шри Вриндаван

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур

1. Я не хочу ни мистических совершенств, ни имперсонального освобождения, ни общения с близкими спутниками Господа на Вайкунтхе, я даже не стремлюсь к чистой любви к Нему, если взамен всему этому я просто буду жить во Вриндаване.

2. Когда Брахма и Уддхава, величайшие из преданных, увидели полный сладости Вриндаван, они захотели родиться во Вриндаване даже как незначительная травинка. И я также всегда хочу жить во Вриндаване!

3. *Гопи* прославляли Землю, говоря: «О Земля, какие аскезы ты совершала, что теперь украшена отпечатками лотосных стоп Кришны?» Пусть Вриндаван станет моим вечным местом жительства!

4. Я хочу всегда жить во Вриндаване, где живет совершенный Верховный Господь, исполненный опьяняющей сладости, о котором Веды говорят: *расо ваи сах*, и которого страстно любят *гопи*!

5. Хотя Бхандираван, холм Говардхан и арена танца *раса* занимают в пространстве только пять *йоджан*, они безграничны в трансцендентном богатстве. Поэтому я всегда стремлюсь жить во Вриндаване.

Шри Вриндаванаштака

6. Поскольку дочь царя Вришабхану является царицей Вриндавана, где счастье чистой любви к Кришне постоянно растет, я стремлюсь всегда жить во Вриндаване.

7. Даже совершая суровые аскезы, богиня Лакшми не смогла войти в игры великого танца *раса* во Вриндаване. Я молюсь, чтобы всегда жить в изумительно дивных рощах Вриндавана.

8. Я хочу жить во Вриндаване, где бесстрашно резвятся олени *руру* и *ньянки*, где сладко поют кукушки и попугаи, жужжат шмели и танцуют павлины.

9. Те, кто с великой преданностью читают вслух эту Вриндаванаштаку, уже в этой жизни достигнут непосредственного служения лотосным стопам повелителя Вриндавана.



Шрила Прабхупада о Вриндаване

Материалисты считают Вриндавана-дхаму нечистым местом, поскольку там живет много обезьян и собак, а на берегах Ямуны полно мусора. Однажды один материалистичный человек спросил меня: «Почему вы живете во Вриндаване? Почему вы избрали такое грязное место для жительства после отхода от дел?» Такой человек не может понять, что земной Вриндаван всегда представляет изначальный Вриндаван. Поэтому Вриндавана-дхаме поклоняются так же, как Господу Кришне. *Арадхьо бхагаван враджеша-танайаш тад-дхама вриндаванам*: согласно философии Шри Чайтаньи Махапрабху, Господь Кришна и Его обитель, Вриндаван, в равной степени почитаемы.

Иногда материалистичные люди, лишённые духовного понимания, приезжают во Вриндаван как туристы. Тот, кто едет во Вриндаван с таким материалистичным видением, не может получить какое-либо духовное благо. Такие люди не верят, что Кришна и Вриндаван идентичны. Они тождественны, Вриндаван в равной степени почитаем, как и Кришна. Видение Шри Чайтаньи Махапрабху (*мора-мана* — Вриндавана) отлично от видения материалистичных людей.

Шри Чайтанья Махапрабху лично восстановил Вриндавана-дхаму и приказал Своим главным ученикам, Рупе и Санатане, найти разные святые места Вриндавана и раскрыть их, чтобы привлечь внимание обычных людей и обладающих духовным зрением. В настоящее время во Вриндаване существует пять тысяч храмов, и всё же наше

Международное общество Сознания Кришны возвело большой величественный храм для поклонения Господу Кришне и Господу Балараме, вместе с Радха-Кришной и Гаура-Нитай. С тех пор нет более знаменитого и выдающегося храма Кришна-Баларамы во Вриндаване. Мы пытаемся привлечь людей к Кришна-Балараме или к Нитай-Гаурачандре. *Враджендра-нандана йеи шачи сута ха-ила сеи*. Нароттама дас Тхакур говорит, что сын Махараджи Нанды и Баларама пришли как Гаура-Нитай.

Несмотря на то что очень трудно войти в игры Радхи-Кришны, многие преданные Вриндавана привязаны к Радха-Кришна-леле. Однако Нитай-Гаурачандра являются непосредственными воплощениями Баларамы и Кришны. Мы можем непосредственно войти в контакт с Господом Кришной и Баларамой через Шри Чайтанью Махапрабху и Нитьяланду Прабху. Те, кто достигли высот в Сознании Кришны, могут войти в игры Радхи-Кришны по милости Шри Чайтаньи Махапрабху. Говорится, что Шри Кришна Чайтанья Махапрабху есть Радха-Кришна воедино: *шри-кришна-чайтанья радха-кришна нахе анья*. Иногда материалисты, не имея никакого представления об играх Радхи и Кришны и Кришны и Баларамы, едут во Вриндаван и, пренебрегая благоприятными условиями этой духовной обители, занимаются материальной деятельностью. Это противоречит учению Господа Чайтаньи Махапрабху.

Пракрита-сахаджи объявляют себя *враджаваси*, или *дхамаваси*, но сами главным образом заняты удовлетворением чувств, тем самым всё больше и больше запутываясь в материалистичном образе жизни. Мы видим множество непреданных: *майявади-санньяси*, *пракрита-сахаджи*, *карми*, *гьяни* и многие другие приезжают с материальными мотивами жить во Вриндаван. Многие из этих людей приезжают во Вриндаван решить свои экономические проблемы, становясь попрошайками. Хотя любой, кто живет во Вриндаване, так или иначе, получает благо, но подлинный Вриндаван может оценить только чистый преданный. Как утверждается в «Брахма-самхите», *преманджана-чхурита-бхакти-вилочанена* (Бс. 5.38). «Когда с глаз человека спадает пелена невежества, он может видеть, что Шри Вриндаван и изначальная Голока Вриндавана в духовном мире неотличны друг от друга» (Ч.-ч. Мадхья, 16.281).

Шри Вриндавана-махимамрита

Это — жизнь Вриндавана. Но Вриндаван — это не то место, где можно блуждать в поисках половых наслаждений. Если человек занят этим, то в следующей жизни он родится обезьяной. Мартышкой. Они приняли прибежище во Вриндаване, но занимаются деятельностью обезьян, они рождаются... Это милость Кришны. Земля Вриндавана трансцендентна, там ничто не проходит даром. Но те, кто потворствуют половым инстинктам во Вриндаване, в следующей жизни рождаются обезьянами во Вриндаване, а после жизни в теле обезьяны они обретут освобождение. А иначе почему во Вриндаване столько обезьян? Они тоже преданные, но они пренебрегли духовными принципами.

Итак, животная жизнь означает прекращение греховной деятельности, и какие бы греховные последствия ни проявились, они закончатся за одну жизнь.

Нам следует быть очень и очень осторожными. *Дхамма-апарадха*. Если вы повторяете Харе Кришна во Вриндаване, то результаты вашего воспевания увеличатся в тысячу раз. Аналогично, если вы совершаете греховную деятельность во Вриндаване, последствия также увеличатся в тысячу раз. Поэтому нужно быть очень осторожным (лекция, Вриндаван, 10.9.76, Ш.Б. 1.7.11).

Если человек действительно хочет жить во Вриндаване, его единственным занятием должно быть стремление удовлетворить Кришну. Вот что такое Вриндаван. Не то, что «я живу во Вриндаване и удовлетворяю свои чувства». Это не *вриндаванаваси*. Это жизнь... Во Вриндаване так много обезьян, собак и свиней. Вы хотите сказать, что эти люди живут во Вриндаване? Нет. Любой, кто пытается удовлетворять свои материальные чувства во Вриндаване, в следующей жизни родится собакой, свиньей или обезьяной. Вы должны знать это. Следовательно, во Вриндаване очень опасно жить ради чувственных наслаждений, так как это большой грех. Просто смиренно пытайтесь удовлетворять чувства Кришны (лекция, Вриндаван, 21.9.76, Ш.Б. 1.7.24).

Это *таттва*, истина, что Кришна, Верховная Личность, Его святое имя, Его форма, атрибуты, игры, окружение, Его *дхамма* — идентичны... И почему же Вриндавана-дхамме оказывают такое почтение? Потому что она неотлична от Кришны. Когда вы берете не-

Праххупада о Вриндаване

много пыли Вриндавана-дхамы и посыпаете себя ею, это означает, что вы взяли пыль с лотосных стоп Кришны и посыпали ее на себя. Поэтому Вриндавана-дхамы так возвышена. Но если вы приезжаете во Вриндаван и устраиваете *вишья-бхогу* — *ахара-нидра-бхайа-майтахунам*, тогда Вриндаван удаляется от вас на далекое расстояние (лекция, Вриндаван, 17.09.75, Ш.Б. 6.2.14).

Почему люди приезжают сюда? Вы видели, пока мы гуляли, преданного, который взял пыль, Раман Рети, и посыпал ее себе на голову? Пыль Вриндавана — это также Кришна. *Арадхьо бхагаван враджеша-танайя тад дхама-вриндаванам*. Это заключение *ачарьев*. Враджендранандана, Хари, Кришна, Он — объект поклонения. Каждый знает это. Но Его *дхама*, Вриндаван, так же хороша, как Сам Кришна. Поэтому так много преданных живут во Вриндаване. Но где бы вы ни находились в Сознании Кришны, там Вриндаван. Как Чайтанья Махапрабху. Куда бы Он ни пошел, Он повсюду видел Вриндаван (лекция, Вриндаван, 03.04.76, Ш.Б. 7.9.48).

Это жизнь Кришны во Вриндаване. Итак, те, кто живут во Вриндаване, должны стараться понять Кришну, *таттвамах*. Это их обязанность. Не то, что вы во Вриндаване пытаетесь *аньябхилаша гьяна-карма*, нет, это означает «пустая трата времени». Вы получили шанс, поскольку вы приехали во Вриндаван. Вриндаван настолько могуществен. Но если мы совершаем оскорбления и грешим, тогда всё остановится. Мой Гуру Махарадж говорил: «Не тратьте время. Не ждите следующей жизни. В этой жизни доведите всё до конца, осознайте Кришну и возвращайтесь домой, к Богу». Вот что требуется. Поэтому нам следует быть очень внимательными, так как, даже находясь во Вриндаване, если мы упускаем цель и привязываемся к материальному, мы можем родиться вновь — либо как животное, либо как дерево. Конечно, будет дан шанс родиться деревом или животным во Вриндаване. Это также благоприятно, поскольку следующая жизнь позволит вернуться домой, к Богу. Однако зачем нам тратить время таким образом? Мы должны воспевать Харе Кришна *мантру* очень внимательно, так чтобы не совершать оскорблений. Тогда вы достигнете полного успеха. *Намнад балад асья хи папа-буддхих*. Кто-то может думать: «Я живу во Вриндаване, повторяю Харе Кришна *мантру*. Если я делаю что-то греховное,

что из этого?.. Маленький грех». Да, маленький грех простится. Но если вы делаете это осознанно, осознанно совершаете греховную деятельность, ежедневно, тогда вы будете наказаны. Поэтому надо быть очень осторожным (лекция по Н.П. Вриндаван, 30.10.72).

Те, кто живут во Вриндаване и ведут себя как обезьяны, в следующей жизни соответственно родятся обезьянами. Оставив тело обезьяны, они достигнут освобождения. За одну жизнь все их грехи будут уничтожены, поскольку в теле животного грехи не засчитываются. Животные не могут совершать греховную деятельность большую, чем им предопределено. Но их греховная деятельность не принимается в расчет. Человека, который, умирая, рождается в теле обезьяны, ждут страдания, присущие обезьяньей жизни. Итак, его греховная деятельность нейтрализована, и поскольку он приехал во Вриндаван и живет во Вриндаване по милости Радхарани, в следующей жизни он будет... Такова слава Вриндавана-дхамы. Иначе как объяснить, почему во Вриндаване столько собак, свиней и марышек? Это *дхама-апарадха*, оскорбления в *дхаме*. *Дхама-апарадха*. Как *дхама-бхаджана* — если человек выполняет преданное служение во Вриндаване, оно увеличивается в сотни раз. Когда оскорбление совершается вне Вриндавана, это не так опасно, как оскорбление, совершённое во Вриндаване. Последует наказание, но награда также последует. Одна жизнь в теле животного — и вы будете прощены. Поэтому преданный, потерпевший поражение в жизни, понимает: «Я наказан. Небольшое наказание за мою прошлую греховную деятельность. Но затем я освобожусь». Так он обретает энтузиазм поклоняться Господу: «Ты прекратил мои греховные реакции через небольшое наказание» (беседа, Вриндаван, 07.09.76).

Многие приходят во Вриндаван. Они думают, что просто окупиться в Ямуне достаточно, и на этом заканчивают свое паломничество. Но если человек приходит во Вриндаван и просто омывается в Ямуне, это очень хорошо, однако этого недостаточно. Он должен искать: «Где во Вриндаване есть личность, которая может обучить меня стать сознающим Кришну». Это человек. Иначе, если он думает, что просто отправится во Вриндаван и омоется в Ямуне или побреет голову, купит какую-то посуду для сына, дочери... Таких людей называют *го-кхара* (Ш.Б. 10.84.13). *Го* означает «корова», а *кхара* — «осел».

Прабхупада о Вриндаване

Когда вы идете в святое место, где много знающих и ученых людей, которые могут дать наставления о духовной жизни, вы должны искать таких людей и общаться с ними. Такова *тиртха*. Говорится, что обычные люди с греховными привычками приходят в *тиртху*, святое место, и очищаются там. На самом деле они действительно очищаются. Такова слава *тиртха-стханы*, *дхамы*. Но когда в этих местах собирается мусор от греховной деятельности и кармы, кто очищает эти места? Это делают святые люди благодаря своему благочестию. *Тиртха-курванти тиртха*. Они снова преобразуют *тиртху* в *тиртху* (лекция, Вриндаван, 05.12.75, Ш.Б. 7.6.4).

Вриндаван означает: мама Яшода, Нанда Махараджа, Радхарани, *гопи*, мальчики-пастушки, Шридама, Субала, земля, вода, деревья, птицы — каждый старается удовлетворить Кришну. Это Вриндаван. Другого значения нет. Когда Кришна покинул Вриндаван, все они стали словно мертвые. Таков Вриндаван. Аналогичным образом вы можете жить во Вриндаване, всегда на Вайкунтхе, если вы сходите с ума по Кришне (Лекция, Бомбей, 26.11.74, Ш.Б. 3.25.26).

«Наше Движение Сознания Кришны продолжает традиции Шести Госвами, особенно Шрилы Санатаны и Шрилы Рупы Госвами. Серьезные последователи этого Движения должны понять, что на них возложена великая ответственность — проповедовать культ Вриндавана по всему миру» (Ч.-ч. Мадхья, 23.104, комм.).



Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Шрила Тамала-Кришна Госвами

«Шри Вриндавана-махимамрита» — удивительнейшая книга. Прабодхананда Сарасвати Тхакур — уникальная личность и великий *ачарья* в нашей *сампрадае*. Он чудесно описал качества Шри Вриндавана. В *кришна-лиле* Прабодхананда Сарасвати Тхакур — Тунгавидья-сакхи. Сейчас вы услышите от нее о славе Вриндавана, когда она приходила в этот мир как Прабодхананда Сарасвати Тхакур. Вот что он говорит.

«У меня нет достаточной силы, чтобы даже приблизиться к берегу великого океана нектарной славы Вриндавана. Даже Сам Верховный Господь не способен пересечь этот океан. Что же говорить о других? Тем не менее из великой любви к Вриндавану я хочу погрузиться в волны этого безбрежного океана и молюсь, чтобы эта попытка увенчалась успехом».

«О Шри Вриндаван, пожалуйста, прояви в моем сердце свою удивительную трансцендентную форму, исполненную сокровенных тайн, духовного знания и блаженства. Препятствуя достижению высшего нектара, Упанишады только говорят: „Не то, не это“. Где же можно найти истинное описание твоей трансцендентной славы?»

Слава Вриндавана сокровенна, поскольку, для того чтобы понять славу Вриндавана, мы должны понять славу Божественной Четы, Шри Шри Радхи и Кришны. До тех пор пока человек не получит общения преданных Радхи и Кришны, преданных Вриндавана, он не сможет понять Шри Вриндавана-дхаму, Радху и Кришну. Упанишады говорят о Верховной Личности Бога, о Его аспекте *айшварьи*.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Но они не могут описать сокровенную славу Вриндавана. Когда Упанишады, олицетворенные Веды, доставили удовольствие Всевышнему Господу, они получили благословение и пожелали увидеть Его изначальный облик. В результате молитв и аскез они смогли увидеть игры Радхи и Кришны. Когда эти удивительные *лилы* развернулись перед их взором, в их сердцах немедленно возникло желание участвовать в этих играх. В результате дальнейших аскез и покаяний мать Вед и Гопала-тапани Упанишад родились во Врадже как *гопи* и получили возможность понять всё, что хотели понять о Враджа-дхаме.

Суть в том, что после того, как человек поднимется над уровнем понимания Упанишад, он приходит к знанию сокровенных частей ведических писаний, которые описывают Вриндаван и чистое преданное служение Радхе и Кришне. Но он сможет понять это только тогда, когда родится в семье *гопи*. Пока человек не готов к тому, чтобы принять настроение обитателей Враджа, он не сможет по-настоящему понять настроение Враджа.

Наши Госвами способны помочь нам, ибо они обладают высшей квалификацией. Слушая их, мы сможем познать то, чего нельзя найти в Упанишадах. Они могут дать нам самое сокровенное знание. Никто не в силах сравняться с положением таких близких слуг, как Прабодхананда Сарасвати Тхакур и Шесть Госвами. То, чему учат они, невозможно найти даже в самых возвышенных Упанишадах.

«День и ночь я предлагаю свои смиренные молитвы Шри Вриндавану, этой высшей обители божественных *рас* чистой преданности Господу Хари, сияющей трансцендентной красотой сладчайших игр Радхи и Кришны. Никто не в силах измерить трансцендентную славу и качества Шри Вриндавана, ни Ананта-шеша, ни Шива, ни другие могущественные полубоги».

«Думайте о Вриндаване с великой преданностью, катайтесь в пыли Вриндавана, используйте свое тело в служении Вриндавану, развивайте горячую любовь к Вриндавану, пытайтесь удовлетворить движущихся и неподвижных обитателей Вриндавана. Поклоняйтесь месту рождения Шри Радхи и всем сердцем примите прибежище во Вриндаване, лучшем из святых мест».

Думать о Вриндаване с любовью, кататься в его пыли — так нужно поступать, когда вы впервые приезжаете во Вриндаван.

Шри Вриндавана-махимамрита

Необходимо, чтобы пыль Вриндавана покрыла все ваше тело. Пыль это *чинтамани*, исполняющий все желания. Соприкосновение с пылью Вриндавана помогает в духовном продвижении.

Некоторые приехали во Вриндаван впервые, и они, несомненно, сразу же почувствовали очищение и благо, присутствующие здесь. Это происходит потому, что они впервые соприкоснулись с пылью Вриндавана. Пыль витает в воздухе, и когда вы вдыхаете, вы вдыхаете пыль Вриндавана. Так мы получаем благо от общения с Кришной. Пыль Вриндавана неотлична от самого Кришны и Его энергий. Мы обретаем духовную силу благодаря тому, что живем во Вриндаване. Поэтому нет ничего более ценного и благоприятного, чем жить во Вриндаване.

«Если Веданта непосредственно не описывает славу Вриндавана, какое для меня это имеет значение? Если любители логики, как змеи, живущие в ведической литературе, пренебрегают Вриндаваном, почему я должен беспокоиться об этом? Даже если преданные Господа не осознают величие и славу Вриндавана, я не буду слишком расстраиваться. Но я знаю точно: если, живя во Вриндаване, мое сердце пронзят тысячи молний несчастий и разочарований, тем не менее я никогда не оставлю Вриндаван».

Какое прекрасное поэтическое сравнение! Положение преданного, привязанного к Вриндавану, проявляется именно в таком настроении. Это настроение основано на трансцендентной жадности. Прабодхананда Сарасвати Тхакур не интересуется ничем другим: «Неважно, говорит ли Веданта о Вриндаване. Меня не интересуют утверждения Вед и логические аргументы. Даже если преданные начнут прославлять планеты Вайкунтхи как величайшие обители, меня это тоже не интересует».

«Я медитирую на Вриндаван, где кукушки сладко поют пятую мелодию, где чарующие звуки флейты Кришны наполняют сердца обитателей Вриндавана восторгом и ликованием, где грациозно танцуют павлины, пышно цветут деревья и вьющиеся лианы и где лесные рощи наполнены птицами, оленями, озерами, реками и холмами».

Приехав во Вриндаван, вы можете сказать, что не видите ничего подобного во Вриндаване. Как же нам смотреть на Вриндаван? Мы не должны смотреть на него материальными глазами. Необходимо

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

видеть его сердцем, наполненным описаниями, данными Госвами. Тогда мы сможем увидеть Вриндаван. *Преманджана чхурита бхакти вилочанена* — с помощью *премы*. Может быть, у нас нет *премы*, но *према* есть у них. Несмотря на то что наше видение ограничено, если мы будем помнить утверждения тех, кто имеет *прему*, тогда мы сможем смотреть на Вриндаван их глазами.

«Поскольку Вриндаван, обитель Господа Кришны и прибежище коров-сурабхи, является местом удивительных игр *гопи*, эта обитель превосходит все другие святые места, такие как Дварака, Матхура, Вайкунтха или трансцендентный всеобъемлющий Брахман, вторичная причина творения».

Наши *ачарьи* и их последователи отметили особые места, в которых они практиковали *бхаджан*. Рупа Госвами совершал *бхаджан* в районе Теро Кадамба (неподалеку от Нандаграма в районе Враджи), Санатана Госвами проводил *бхаджан* у подножия Нандаграма. В разных местах жили многочисленные святые, и эти места имеют особое значение. Возле Радха-кунды некоторые *ачарьи* строили себе *бхаджан-кутир*, например, Рагхунатха дас Госвами; другие приходили сюда и ежедневно обходили Говардхан. Так они всегда стремились жить недалеко от таких святых мест, как Радха-кунда, Говардхан, где проходят божественные игры. Эти места полны трансцендентных энергий, поскольку там происходят игры Кришны и Радхарани.

«Достигнув блаженства безличного Брахмана посредством суровых аскез и покаяний, олицетворенные Упанишады стали поклоняться Верховному Господу и благодаря этому обрели Его милость. По милости Господа они получили возможность стать коровами-сурабхи во Врадже и близко общаться с Кришной. А благодаря постоянному вкушению травы на пастбищах Вриндавана, исполненного трансцендентных *рас*, они удостоились права непрерывно наслаждаться нектарным вкусом чистой любви к лотосным стопам Шри Шри Радхи и Кришны».

Прабодхананда Сарасвати Тхакур отмечает, что некоторые Упанишады и Веды стали коровами и, гуляя по пастбищам, прониклись вкусом высших *рас*. Теперь мы можем понять, что пыль, трава и воздух Вриндавана способны даровать нам любовь к Радхе и Кришне. Также необходимо понять, что коровы и все другие

создания, находящиеся в *дхаме*, помогают играм Радхи и Кришны. Никто во Врадже не может избежать контакта с *мадхурья-расой*. Даже если он не связан непосредственно с этой *расой*, тем не менее есть какая-то связь, поскольку это изначальная *раса*, которой наслаждаются Радха-Кришна и *гопи*. Все живые существа так или иначе связаны с этим. Даже если они изначально не имеют *мадхурьи*, тем не менее они поддерживают *мадхурью* для наслаждения Радхи и Кришны.

«Если кто-то скажет мне, что какой-то из движущихся или неподвижных обитателей Вриндавана полон несовершенств, эти слова причинят мне невыносимую боль, как от сотен острых мечей и стрел, пронзающих мое сердце. Обитатели Вриндавана настолько дороги Господу, что Он готов отдать за них Свою жизнь. Если человек питает вражду даже к незначительной травинке Вриндавана, кто сможет спасти его от ожидаемых адских мучений?»

Нам нужно быть крайне осторожными. Не следует искать недостатки в чем бы то ни было во Вриндаване. Пока я нахожусь во Вриндаване, я стараюсь не замечать недостатки ни в каких движущихся и неподвижных его обитателях.

Бхактивинода Тхакур объясняет в «Навадвипа-махатмье», что *дхама* покрыта *майей*. То, что вы видите, — покрытие *майи*. Это покрытие необходимо, чтобы защитить *дхаму* от неквалифицированных людей. Если мы повсюду находим недостатки, это значит, что мы еще не обрели необходимые качества, для того чтобы правильно видеть *дхаму*. Мы должны молиться *йога-майе*: «Пожалуйста, сними с меня завесу *маха-майи*. Позволь мне смотреть глазами *враджаваси*, чтобы я увидел истинный Вриндаван».

Мы также должны смотреть на *враджаваси* как на возвышенные души, выражая им почтение. Это не обычные люди. Они также имеют привязанность к Кришне. Может быть, кто-то из них иногда занимается какими-то глупостями. Поэтому мы не общаемся с ними близко. Господь Чайтанья советовал Джагадананде Пандиту не общаться близко с местными жителями. Этот совет дан по нескольким причинам. Если кто-то находится в *майе*, мы не должны с ним общаться. У них есть естественная привязанность к Кришне, но в то же самое время они не *садхаки*. На нашем уровне мы

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

должны общаться с *садхаками*. Поскольку в противном случае мы испортимся от общения с теми, кто не следует *садхане*. Если кто-то очень возвышен, то он сможет с легкостью общаться с ними близко, и на него это никак не повлияет. Но Чайтанья Махапрабху дал хороший совет.

Видя *враджаваси*, мы должны просто оказывать им почтение. На самом деле Санатана Госвами предлагал поклоны всем *враджаваси*. Он и другие Госвами предлагали по 2000 поклонов в день. Кого бы они ни увидели, они кланялись, поскольку думали: «По какой причине этот человек живет в *дхаме*? Какие благочестивые поступки он совершил, чтобы родиться в святой *дхаме* Вриндавана?»

Шрила Прабхупада говорил, что если человек очень удачлив, он может умереть во Вриндаване. Чтобы действительно вернуться в вечный Вриндаван, нужно следовать по стопам обитателей Вриндавана. Освобождение может быть временным явлением, но рождение в духовном Вриндаване — это уже навечно. Поэтому мы должны следовать по их стопам, приняв настроение одного из вечных обитателей Враджа, *нитья-сиддхи*.

Чтобы получить вечное положение во Врадже, нужно следовать по стопам вечных обитателей Враджа. Нет иного пути. Надо родиться в том месте, где Кришна проводит Свои игры, достичь совершенства и отправиться в вечный Вриндаван, Враджа-дхаму.

Однажды Шрила Прабхупада повел нас на *парикраму*. Один из преданных стал критически отзываться о Вриндаване, что там много грязи и мусора. На его слова Прабхупада разгневался и сказал: «У тебя нет глаз, чтобы увидеть Вриндаван». Он был недоволен и не потерпел критики *дхамы*.

«Пусть волны трансцендентного экстаза чарующей красоты Вриндавана затопят мои глаза! Пусть океан нектарной славы Вриндавана всецело поглотит мой разум, а тело, катающееся в пыли Вриндавана, переполнится экстастическим блаженством! Падая в *дандават*, как палка, я выражаю свое почтение всем жителям Шри Вриндавана».

«Пусть в моем сердце проявится лучезарный Вриндаван, где Сувала и другие мальчики-пастушки, близкие друзья Кришны, проводят свои удивительные игры, где Лалита и ее подруги, прелестные юные *гопи*, исполненные чистой любви к Шри Радхе, наслаждаются трансцендентным блаженством и где Шри Шри Радха и Кришна вечно жаждут пить сладкий нектар Своих супружеских игр!»

Когда мы приходим в святые места и обращаемся к олицетворенным божествам этих мест, мы должны повторять одну молитву: чтобы игры этих мест проявились в нашем сердце. Это не обычное явление, когда игры Верховного Господа проявляются в сердце. На самом деле, для этого необходима *вишуддха-самттва*, чистая благость. Качества чистой благости должны действительно низойти на преданного, чтобы божественные игры проявились в его сердце. Пример тому — Васудева: поскольку Васудева всегда находился на уровне чистой благости, Кришна явился перед ним. Поэтому мы должны молиться о том, чтобы достичь подобной квалификации, которая позволит нам увидеть игры Господа в своем сердце. В «Брахма-самхите» и в других писаниях это называется *лила-смаранам*, когда игры Кришны текут потоком одна за другой в сердце преданного.

Приводится пример Ганги, которая течет из одной области в другую, через разные святые места. И каждое из них — это место игр Господа, которыми преданные наслаждаются поочередно. Прабодхананда Сарасвати Тхакур молит, чтобы эти игры проявились. И когда мы отправляемся в такие места, скажем, к Говардхану или в Камьяван, мы должны молиться: «Дорогая Вриндадеви, дорогой Гирирадж, пожалуйста, сделайте так, чтобы я всегда мог видеть в своем сердце ваши прекрасные формы и удивительные игры, которые проходят с вашим участием». Эти игры проявятся на возвышенной стадии воспевания святых имен Господа. Шрила Прабхупада в письме одному преданному писал, что помнить об играх Кришны во время воспевания Харе Кришна — совершенство воспевания.

Итак, *нама, руна, гуна, лила*: сначала необходимо слушать святое имя Господа, и когда святое имя повторяется чисто, то в сердце постепенно проявляется облик Господа. Мы не видим Кришну в слове *Ом* или посреди Причинного океана, мы видим Кришну со

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Шримати Радхарани, с мамой Яшодой, Нандой Бабой, с мальчиками-пастушками. И те качества, которые Кришна проявляет в них, есть часть качеств, которые исходят из Него Самого. Видеть форму Кришны, слышать имя Кришны значит повторять имя Кришны в определенном экстатическом настроении. Когда мы продвигаемся в Сознании Кришны, наши взаимоотношения с Кришной постепенно будут раскрываться в соответствии с нашей вечной природой. И, вызывая с молитвой в таком умонастроении, мы увидим, что облик Кришны, который больше всего привлекает нас, постепенно проявится в нашем сердце, и этот образ, полный трансцендентных качеств, вместе с играми предстанет перед нашим взором. Всё это произойдет, когда мы продвинемся в повторении Харе Кришна мантры. Поэтому можно понять, что повторение 16 кругов — это внешняя форма, но во время *джаты* происходит медитация на Кришну, это удивительная возможность для ежедневной *кришна-смаранам*. Мы можем усилить эти чувства во Вриндаване, особенно в тех местах, где проходили игры Кришны.

«По земле Вриндавана свободно текут реки, полные кристально чистой воды, сладкой, как нектар. Листья, падающие с деревьев Вриндавана, становятся вкусной и изысканной пищей, утоляющей голод. Приятные теплые ветерки Вриндавана своими нежными потоками доставляют радость чувствам. Эта земля славится множеством лесных рощ, озер, холмов и горных пещер. Увы! Увы! Насколько я был бы неудачлив, если бы оставил эту благоприятную обитель, Шри Вриндаван!»

Поскольку у нас так мало духовного вкуса, мы с удовольствием посмотрим на вкусную пищу, мечтаем об удобной, тихой комнате, избегаем соленой воды и стремимся к комфортной жизни. Но Прабодхананда Сарасвати Тхакур пребывает в другом настроении, он желает всего того, что напоминает ему о Кришне. Теплый, приятный ветер — это тот ветер, который всегда дует во Вриндаване, доставляя удовольствие Божественной Чете. Вода наполнена нектаром от пыльцы цветов с тел спутников Кришны. Листья деревьев и сами деревья являются свидетелями игр Кришны.

«Лучезарная обитель Вриндавана — квинтэссенция океана чистой любви к Господу Хари, она подобна великолепному острову сладости, украшающему этот океан *премы*. Я молюсь,

чтобы Шри Вриндаван, дарующий трансцендентное блаженство величайшим из мудрецов, даровал мне прибежище до последнего дня моей жизни».

Мы видим, что Шрила Прабхупада уехал из Вриндавана, чтобы распространять Сознание Кришны. Но мы знаем, что Прабхупада на самом деле никогда не покидал Вриндаван, поскольку он говорил, что, куда бы он ни отправился, повсюду Вриндаван. Шрила Рупа Госвами советовал нам всегда жить во Вриндаване, и если мы не можем жить во Вриндаване физически, необходимо научиться жить там мысленно. Это возможно, если прикладывать усилия. В некоторых случаях, говорится, человек более удачлив, когда живет во Вриндаване мысленно, так как человек может физически жить во Вриндаване, а быть на самом деле далеко от Вриндавана. Например, мы видим, что люди во Вриндаване совершают оскорбления. Многие живут в *дхаме*, но не знают, как воспользоваться этой благоприятной возможностью. И по крайней мере этой опасности мы избегаем, когда живем в другом месте. Но мы должны развивать настроение постоянного пребывания во Вриндаване. Для этого есть определенные методы, скажем, многие преданные украшают стены или алтарь изображениями Вриндавана и вриндаванских *лил*. Иногда преданные проводят *парикрамы* в уме, отправляясь к Говардхану или на Варшану. Если вы помните об этих святых местах, то это неотлично от непосредственного путешествия туда. Каждый день вы можете ходить на *парикраму*, где бы вы ни были: просто закрываете глаза и отправляетесь в путешествие по этим местам. Итак, если мы делаем это, то мы всегда будем во Вриндаване, это станет нашим неотъемлемым качеством, которое поможет нам снова приехать во Вриндаван. Это редкая возможность, только с позволения Шримати Радхарани мы можем вернуться во Вриндаван. Мы должны пытаться развить необходимые качества; хотя у нас нет соответствующих качеств, по крайней мере мы должны развивать желание, пытаясь помнить о Вриндаване, куда бы мы ни отправились.

«Я медитирую на Вриндаван с его бесчисленными лучезарными озерами, прудами и колодцами, наполненными водой, сладкой, как трансцендентный нектар. В этом Вриндаване цветут сады с благоухающими цветами, лианами и сочными плодами, а в лесных

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

рощах гуляют бесчисленные трансцендентные олени и другие удивительные животные».

Какие особые качества оленей во Вриндаване? *Гопи* завидуют оленям, поскольку у оленей больше возможностей открыто проявлять свою любовь к Кришне.

«Если человек долгое время изучает Упанишады, всё же он не может достичь даже крупницы трансцендентной сладости. С другой стороны, просто живя во Вриндаване, человек очень быстро погружается в великий океан трансцендентного нектара. Пусть же эта высшая обитель Вриндавана проявится в моем сердце!»

«Когда же я, терпеливо снося сотни побоев, миллионы оскорблений, постоянные атаки голода, жажды, жары, холода, нищеты, беспокойств и тысячи других страданий, проливая слезы любви и жалобно взывая к Шри Шри Радхе и Кришне, буду странствовать по земле Вриндавана?»

Преданному нужно избавиться от привязанностей ко всему материальному и стать полностью зависимым от лотосных стоп Радхи и Кришны. Шрила Прабодхананда Сарасвати Тхакур говорит об этом здесь, и мы видим на примере Шрилы Рагхунатхи даса Госвами, в совершенстве продемонстрировавшего это настроение, хотя он был рожден в очень богатой аристократической семье. Все Госвами являли высшее отречение от этого мира. Что же делать нам, которым сложно следовать их примеру? Хотя мы практикуем жизнь в отречении, мы привнесли в нее столько привязанностей. Мы выросли в материалистичной атмосфере этого века, поэтому очень сложно следовать отречению Прабодхананды Сарасвати. Он говорит об этом отречении, чтобы обрести квалификацию и принять прибежище у Радхи и Кришны. В этом отношении для нас лучшей альтернативой является миссия проповеди. Если мы посвятим себя аскезе проповеди, распространения Сознания Кришны, то получим тот же результат, который получил Прабодхананда Сарасвати, что описан в вышеупомянутом стихе. Это не те аскезы, которые совершал Шрила Прабхупада, но, тем не менее, мы знаем, что Прабхупада был крайне аскетичен, поскольку принял на себя конечную аскезу распространения Сознания Кришны всем обусловленным душам. Аскезы очищают сердце от стремления к чувственным наслаждениям. Поэтому ничто так не дает нам

духовного вкуса, как отречение и искренняя аскеза в проповеди и распространении Сознания Кришны. Поэтому Прабхупада подталкивал и вдохновлял нас на проповедь. Другими словами, он хотел освободить все обусловленные души, но особенно — преданных. И почему же он так подталкивал нас к проповеди и распространению книг? Потому что это лучший путь для очищения сердца.

«Сегодня или завтра это ничтожное тело превратится в прах, а все материальные удовольствия, связанные с ним, растают без следа. Материальное счастье временно и подобно миражу или отражению истинного блаженства. Поэтому, о мой ум, пожалуйста, откажись от этого ложного счастья и наслаждайся истинным, вечным блаженством преданного служения на земле Вриндавана».

«Насколько важны для нас самые могущественные земные цари, небожители, мудрецы и бесчисленные материальные богатства, появляющиеся и исчезающие, как декорации в сновидениях, и насколько важны даже освобожденные преданные, живущие на планетах Вайкунтхи, для тех из нас, кто имеет единственную цель — жить во Вриндаване?»

«Только несколько возвышенных душ могут по достоинству оценить Вриндаван и поклоняться этой земле, дарующей благоденствие и безграничное трансцендентное блаженство всем, кто живет в ее пределах. Лишенный духовного зрения, я молюсь, чтобы земля Вриндавана стала моей матерью и покровительницей».

«Я молюсь, чтобы в моем сердце проснулась чистая спонтанная любовь к Шри Вриндавану, где на прохладном берегу Ямуны, под деревом *кадамба*, подобно Купидону, божественно прекрасный темноликий юноша в желтых одеждах, играя на флейте, бросает очаровательные взгляды на лотосоподобное лицо Шри Радхи».

Дерево *тамала* напоминает *гопи* о Кришне, а *кадамба* напоминает Кришне о Шримати Радхарани. И мы видим, что в стольких местах Вриндавана и Враджа деревья *кадамба* и *тамала* растут вместе, указывая на постоянное общение Шри Шри Радхи и Кришны. Во Врадже так много удивительных мест, где растет очень много деревьев *тамала*.

«Какая польза в царских наслаждениях, в практике йоги и вознесении на райские планеты? Какая польза в великом разнообразии материальных усилий ради достижения бессмысленных целей? Все

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

эти достижения ничтожны по сравнению с жизнью во Вриндаване. Просто прожив один день во Вриндаване, я могу услышать сладкие звуки флейты Кришны, наполняющие слух высшим трансцендентным блаженством».

Если нам повезет, то однажды мы родимся во Враджа-дхаме в семье смиренных пастухов, без материально богатого или возвышенного положения на райских планетах. Мы также должны отказать от привязанности к грубому и тонкому телам, которые заставляют нас рождаться в мире материи вновь и вновь.

«Мое тело может быть украшено красивыми нарядами и гирляндами, или оно может медленно умирать от неизлечимой болезни. Меня могут порочить миллионами ужасных слов или восхвалять приятными речами. Я могу обладать несметным богатством или превратиться в жалкого нищего. Я могу быть свободен от всех страданий или же испытывать невыносимую боль, но, в какое бы положение я ни попал, я всегда буду искать прибежище в трансцендентной обители Шри Вриндавана, источнике безграничного блаженства».

Итак, мы оказываемся в разных жизненных ситуациях: иногда мы болеем, иногда на нас неожиданно сваливаются богатства в виде наследства, или мы страдаем от бедности. В любом случае это не должно ослаблять нашу решимость постоянно думать о Вриндаване, являемся ли мы *брахмачари*, *грехастхами*, *ванапрастхами* или *санньяси*. Более важно смотреть на себя как на вечного обителя земли Вриндавана.

«О друг, ты можешь наслаждаться счастьем или испытывать горе, ты можешь познать славу или позор, низшие среди людей, нечестивцы, могут бесчестить тебя, или святые — воспевать тебе славу. Ты можешь достичь материального процветания или стать бедняком, обрести все богатства этого мира или не получить ничего, но какое бы положение ты ни занимал благодаря твоей благочестивой или греховной карме, — просто прими Вриндаван своей жизнью и душой!»

«О друг, откажись от общения с женщинами, которое подобно общению с ведьмами, вырви из сердца желания чувственных наслаждений, прими то, что приходит по воле судьбы для поддержания тела, и просто живи на святой земле Шри Вриндавана».

Шри Вриндавана-махимамрита

Здесь говорится об общении с женщинами, то есть с противоположным полом. Мы должны постепенно освободиться от мыслей и привязанности к половым наслаждениям, неважно, женщина вы или мужчина. Эта привязанность не позволяет нам испытать высшее духовное блаженство любви к Кришне и к лотосным стопам Шримати Радхики. И Прабодхананда Сарасвати дает совет, как подняться над такого рода мирскими наслаждениями.

На самом деле все советы, которые даются в «Бхагавад-гите» относительно того, что следует оставаться в равновесии во время счастья, несчастья, в жаре, в холоде, всё это станет возможным, если мы в своем сердце глубоко примем настроение Враджа. Это истинный путь через обретение вкуса. Просто совершая сухие аскезы, мы не обречем вкус к играм Радхи и Кришны. Мы должны постараться получить этот вкус тем или иным способом, и это лучшая возможность защитить себя от падения. Иногда мы видим, как кто-то падает, но в действительности, если человек развивает духовный вкус, то это лучшая защита против падения. Необходимо, чтобы у нас действительно появился вкус к Кришне, сильное влечение к Нему. Мы приезжаем во Вриндаван именно для этой цели. И куда бы мы ни отправились, путешествуя по миру, мы защищены благодаря этому вкусу. Благодаря ему мы никогда не соблазнимся приманками *майи*.

Пока человек не последует по стопам жителей Вриндавана, он не сможет попасть в вечный Вриндаван. В духовном мире существует часть Голоки, которая преисполнена *айшварьи*, она подобна Вриндавану. Там поклоняются Радхе и Кришне в настроении Вайкунтхи, с великим почтением и благоговением. Но мы не интересуемся настроением *айшварьи*. Во Врадже, которому поклоняемся мы, Радхе и Кришне очень сложно встретиться открыто. Но в том месте Голоки Им поклоняются как царю и царице в настроении *айшварьи*. Это место было показано Нанде Махараджу и пастухам, когда Кришна освободил Нанду из плена Варуны. Там есть Ямуна, Говардхан и всё остальное, но в том месте Голоки присутствует дух *айшварьи*: богатства, почтения, благоговения и т. д. Мы же поклоняемся Голоке в настроении *мадхуры*, сладости.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

«О друг, оставь материальную деятельность, прекрати сплетничать на мирские темы и забудь всё, что привлекало тебя в этом мире. Вместо этого медитируй на игры славной Божественной Четы, Радхи и Кришны, Своей сладостью опьяняющих самого Купидона. Сторонись общества мирских людей и отправляйся жить в трансцендентно прекрасный Вриндаван!»

Своими сладкими играми Радха и Кришна привлекают всех, и даже сам Камадев, который обычно околдовывает нас своими чарами, был очарован всепривлекающими играми Радхи и Кришны. Шрила Прабхупада в книге «Источник вечного наслаждения» пишет, что те, кто привязаны к половым удовольствиям, при слушании трансцендентных тем о Кришне, включающих *раса-лилу*, постепенно утратят вкус к половым наслаждениям. Когда чистый преданный, подобный Шриле Прабхупаде, говорит о Радхе и Кришне, то мы привлекаемся к этим играм без всяких мирских представлений. Обычно не рекомендуется читать Десятую песнь «Бхагаватам», не прочитав первые девять, тем не менее Прабхупада написал книгу «Источник вечного наслаждения», которая включает в себя описание *раса-лилы*, до того, как он перевел все остальные Песни. Если у нас есть такой *ачарья*, как Шрила Прабхупада, то мы вправе слушать об играх Радхи и Кришны. В противном случае это невозможно, ибо мирской Купидон повлиял бы на нас. Когда мы обращаемся к играм Радхи и Кришны, нам нужно крепко держаться за лотосные стопы нашего духовного учителя и *ачарьев*, слушая об этих играх от них. Прежде всего, мы должны научиться просто слушать об играх Кришны и Его вечных спутников, ничего не выдумывая и не пытаясь войти в эти игры.

«Тот, кто, оставив общение с мирскими людьми, не желает иметь ни слуг, ни последователей, постоянно проливает слезы любви к Радхе и Кришне, поглощенный служением Им, и живет во Вриндаване, — самая удачливая личность».

Наша цель — развить сильное желание служить Радхе и Кришне. Но пока это желание не очень сильное, у нас нет жадности к служению Им. В начале духовного пути мы имеем какие-то общие представления: «Я хочу практиковать *бхакти*». На самом деле у нас

нет даже этого желания, мы просто хотим избавиться от страданий. Но через некоторое время у нас появляется желание служить гуру и вайшнавам. И Прабодхананда Сарасвати говорит, что необходимо развить желание служить Радхе и Кришне. Это очень возвышенное положение, но оно основано на поклонении Чайтанье Махапрабху. Только когда мы поклоняемся Чайтанье Махапрабху и служим Ему с правильным настроением, тогда мы сможем развить какое-то желание служить Радхе и Кришне. Это подтверждается в «Чайтанья-чаритамрите», что любой, кто поклоняется Радхе и Кришне, но не поклоняется Чайтанье Махапрабху, — подобен демону. Поскольку понять Радху и Кришну значит понять настроение Шри-мат Радхарани. И до тех пор, пока мы не поклоняемся Чайтанье Махапрабху, мы не сможем понять настроение Радхарани. Если мы удовлетворим Господа Чайтанью, тогда Он проявит нам Свою форму Радхи-Кришны. Мы обращаемся к Радхе и Кришне, поклоняясь Чайтанье Махапрабху и Нитьянанде Прабху. Мы должны слушать об играх Махапрабху, об играх *ачарьев*, например, если мы читаем «Прабхупада-лиламриту» и другие описания жизни великих *ачарьев*, которые в своем сердце любили Радху и Кришну, у нас тоже пробудится вкус к служению Радхе и Кришне.

Никогда не следует думать, что наши великие *ачары* ушли бесследно. Они живут в своих наставлениях. На самом деле мы живем только благодаря их милости. Мы просто живем на их милости, и чем больше мы продвигаемся, тем больше мы замечаем этот факт. Мы питаемся их словами, их наставлениями, их опытом, вкушаем пыль с их лотосных стоп. Поэтому мы должны служить их миссии и наставлениям.

«Если вы хотите получить огромные богатства, красивую жену, послушных сыновей, великолепный дом и другие достоинства, знайте, что они не приходят без тяжелой борьбы. Но если вы хотите легко и без усилий обрести *кришна-бхакти*, которая несет в своих ладонях освобождение от материального рабства, тогда просто живите в высшей обители, именуемой Шри Вриндаван, которая исполнит все ваши желания».

Шри Чайтанья Махапрабху пришел для того, чтобы дать нам *враджа-бхаву*, настроение жителей Враджа, любовь к Радхе и Кришне.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Мы должны держаться за это и только за это. Мы должны молиться обрести эту цель, обрести Радху и Кришну.

«Миллионы книг величайших философов и поэтов не могут описать даже отблеск света, исходящий от бесчисленных драгоценных камней трансцендентных качеств Вриндавана. О друг, пожалуйста, обуздай ум и чувства и отправляйся жить во Вриндаван, сокровищницу нектара трансцендентных вкусов преданного служения!»

Живя во Вриндаване, мы должны всячески избегать оскорблений. Если мы не контролируем ум и чувства, находясь во Вриндаване, то это погубит нас. Во Вриндаване всё усиливается во много раз, как оскорбления, так и действия в преданности. Я вижу различия жизни в Майяпуре и во Вриндаване. В Майяпуре преданные живут в расслабленной атмосфере, там присутствует *аударья*, милостивая природа Чайтаньи Махапрабху, *аударья-дхама*, там легко прощаются оскорбления. Но во Вриндаване преданные живут очень осмотрительно, опасаясь совершить оскорбление.

«Шри Вриндаван обладает безграничной славой. Богиня Лакшми и все могущественные полубоги, возглавляемые Брахмой и Шивой, не способны понять даже крупницу этой славы, перед которой бесчисленные коровы-*камадхену*, деревья *калта-врикша* и драгоценные камни *чинтамани* кажутся незначительными».

Что говорить о великих философах и поэтах: даже Господь Шива не может понять Вриндаван. Он пытается понять настроение *враджаваси*. Ему понадобилось омыться в Кусум-сароваре, чтобы получить форму *гопи* и понять игры Радхи-Кришны. Господь Брахма не в состоянии постичь Их игры. Лакшми не способна понять их, поскольку она привязана к настроению *айшварьи*.

«Если божественная обитель Вриндавана, чье великолепие затмевает сияние миллионов солнц, лун, звезд, огней и сверкающих молний, однажды проявится в вашем сердце, тогда желания обретения богатств и материальных наслаждений навсегда покинут вас».

Вриндаван означает игры Кришны, они неотличны от Него самого. Вриндаван и Кришна тождественны. В присутствии Кришны

Шри Вриндавана-махимамрита

все *анартхи*, всё неблагоприятное уходит из сердца. Когда человек достигает уровня, с которого начинается любовь к Кришне, *бхава*, то поток милости, идущий от вечных спутников Кришны, входит в него, освещая его сердце, как луч солнца. Когда это происходит, фактически не остается никакой скверны. Все материальные желания сгорают дотла. Мы видим, что на разных уровнях, даже на таких стадиях, как *ништха* (твердая вера) и *ручи* (вкус) остается примесь *анартх*. Но когда мы достигаем уровня *бхавы*, а затем *премы*, все *анартхи* полностью уничтожаются. Не следует разочаровываться, видя, что в сердце есть нечистота. Мы должны знать, что, прогрессируя в духовной жизни и совершая позитивное преданное служение, мы постепенно очистимся от всей скверны. Она полностью уйдет только тогда, когда мы разовьем любовь к Кришне. Мы должны знать, что наша цель — *према*, и должны стремиться достичь ее.

«Лес Вриндаван со своими очаровательными рощами, в которых наслаждаются бесконечными любовными играми Радхика-Муралимохана, подобен великому молочному океану безграничных *рас* спонтанной любви. Я молюсь, чтобы этот Вриндаван, исполненный удивительных качеств, блаженства и красоты, уничтожил все последствия моих греховных деяний».

Особые достопримечательности Вриндавана — его лесные рощи, предназначенные для игр Кришны с *гопи* и мальчиками-пастушками. Когда *гопи* встретились с Кришной на поле Курукшетра, они не чувствовали счастья. Шримати Радхарани сказала Кришне: «Здесь то же самое полнолуние. Ты тот же самый. Я та же самая. Но чего-то не хватает. Я не чувствую здесь счастье». Она не чувствовала счастье на Курукшетре, поскольку игры Радхи и Кришны, а также игры Кришны и мальчиков-пастушков не могут проходить в другом месте, кроме Вриндавана, обители счастья и сладости. Сладость Вриндавана, деревья, *гопи*, цветущие лианы, птицы и животные — все принимают участие в этих играх. Но на Курукшетре было множество воинов, там витал помпезный дух, поскольку присутствовало множество преданных, которые осознавали величие Кришны. Поэтому естественное настроение, присущее *враджаваси*, не могло проявиться. Вриндаван — это обитель игр Радхи и Кришны, способствующая проявлению Их сладости.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

В «Лалита-мадхаве» мы читаем, как был создан новый Вриндаван для игр Радхи и Кришны во дворцах Двараки. Там описывается, как Кришна из Двараки смотрел спектакль о Кришне из Вриндавана и сильно привлекся: «Кто этот пленительный мальчик? Он так прекрасен! Я никогда не видел ничего подобного!» Это указывает на то, что облик Шьямасундары-Кришны из Вриндавана пленяет Васудеву-Кришну из Двараки.

«Я молюсь, чтобы этот Вриндаван, исполненный удивительных качеств, блаженства и красоты, уничтожил все последствия моих греховных деяний».

Мы имеем практический опыт. Мы приезжаем во Вриндаван с множеством материальных желаний. Но благодаря тому, что мы соприкасаемся с Вриндаваном, созерцаем Божества, общаемся с искренними преданными, омываемся в Ямуне, обходим Говардхан, путешествуем по местам, где проходили игры Кришны, наше сердце очищается. Я не могу припомнить ни одного преданного, на которого Вриндаван не повлиял бы очищающе. Таков Вриндаван.

Прабодхананда Сарасвати Тхакур выбрал своим единственным долгом служение Радхе и Кришне. Тот уровень, о котором он говорит — об отказе от всех религиозных обязанностей, — означает, что когда в сердце человека пробуждается любовь к Кришне, то он уже не обязан следовать всем правилам и предписаниям *шастр*.

Есть два вида преданного служения: *вайдхи-бхакти* и *рагануга-бхакти*. Движущей силой *вайдхи-бхакти* является страх нарушить наставления писаний и страдать за последствия этих нарушений. Но на уровне *рагануга-бхакти* человек руководствуется *лобхой*, естественной привязанностью и жадностью к Кришне. Они оба следуют *садхане*, но *вайдхи-бхакта* следует *садхане* из чувства долга и страха, тогда как *рагануга-бхакта* следует *садхане*, движимый вкусом и привязанностью к Кришне. Поэтому он может и не следовать всем правилам и предписаниям *шастр*.

Мы должны понимать, как нам повезло, что у нас есть счастливая возможность жить во Вриндаване. Если наше служение заставляет нас жить где-то в другом месте, то в любом случае мы выполняем указания духовного учителя. Но необходимо знать, что проповеднический дух тесно связан с жизнью во Вриндаване, с тем духом, который пытается объяснить нам Прабодхананда Сарасвати. И то

и другое может идти параллельно: дух проповеди, полного предания лотосным стопам Радхи и Кришны. Мы все можем делать и то и другое. Нужно жертвовать всем ради достижения конечной цели — полного предания Кришне.

«Верховный Господь лично разрушает все прошлые и будущие последствия *кармы* того, кто благодаря своему благочестию, накопленному за множество жизней, становится достойным жить в славной обители Вриндавана. Великие небожители, возглавляемые Господом Брахмой, прославляют его с великой преданностью».

Жить во Вриндаване — великое благословение, которое приходит как результат множества благочестивых деяний, совершённых в прошлом.

«Шри Вриндаван — земля, очищающая даже всё самое чистое. Его обитатели — самые возвышенные из всех подвижных и неподвижных существ. Когда же я смогу жить в постоянном блаженстве на земле Вриндавана, нектарной сокровищнице чистого преданного служения Шри Радхика-раману?»

«Шри Кришна, чье сердце в высшей степени милосердно, вечно живет на удивительно прославленной и безграничной земле Вриндавана, в обители чистейшего нектара трансцендентных вкусов спонтанной любви».

Почему сердце Кришны описано как в высшей степени милосердное? В «Мадхурья-кадамбини» есть стих, описывающий милосердие, *аударью*. В сердце Кришны живут преданные. Есть много стихов, которые описывают, что Господь не чувствует счастье без Своих преданных. На уровне *премы*, когда преданный опьяняется любовью к Кришне и теряет сознание от любви к Нему, Кришна лично приводит его в сознание, прикасаясь к нему рукой. Кришна всецело отдает Себя преданному, который полностью предался Ему. Милосердие, о котором говорится здесь, воплотилось в Чайтанье Махапрабху, который пришел в настроении Шримати Радхарани, чтобы даровать всем безумную любовь к Кришне, которая позволяет полностью покорить Его. Кришна пришел учить нас тому, как можно поймать Его. Милосердие в сердце Кришны значит, что Он желает, чтобы любовь Его преданных полностью околдовала Его.

Как достичь этого? Как развить любовь до уровня, на котором Кришна будет полностью околдован любовью Своего преданного?

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Именно это доставит удовольствие нам и Господу. Нет ничего, что удовлетворяло бы Господа больше этого. Наша любовь должна быть настолько сильной, чтобы Он не смог отделить Себя от нас. Как достичь такого уровня? — Служа тем, кто очень дорог Кришне, тогда мы достигнем этой цели. Сознание Кришны можно развивать двумя способами: либо получая милость Кришны непосредственно, либо по милости преданных Кришны. Если с прошлой жизни вы развили спонтанную привязанность, то в этой жизни вы будете искать возвышенного преданного Кришны, чтобы служить ему с любовью и преданностью. И через служение чистому преданному человек получает благословение обрести спонтанную любовь к Кришне.

На нашем уровне мы начинаем со строгого следования всем правилам и предписаниям. Высшая цель этих предписаний — обрести любовь к Кришне. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объяснил, как человек восходит на уровень спонтанной любви, которая есть у обитателей Вриндавана. Либо он получает ее по особой милости Кришны, благодаря заслугам в прошлом, либо от того, кто уже имеет ее. Но так или иначе, мы должны ее получить. И метод заключается в том — как объясняет Бхактивинода Тхакур, — что когда личность, которая имеет спонтанную любовь к Кришне, описывает игры Кришны, они переходят к нам в сердце. Настроение, которое проявляет эта личность, перейдет в сердце того, кто способен воспринять это настроение.

«Те, кто заняты преданным служением Шри Кришне и остаются до конца своих дней во Вриндаване, который омывает всех движущихся и неподвижных живых существ в океане трансцендентного блаженства, — величайшие из *вайшнавов*».

Шрила Прабхупада говорил, когда отправлялся на Запад в последний раз: «Если я умру, это будет достойно славы. Я хочу умереть на поле битвы, как воин». В то же самое время, когда Прабхупада понял, что не сможет больше широко проповедовать, он пожелал вернуться во Вриндаван.

Преданные хотят провести свои последние дни во Вриндаване. Прабхупада сидел на крыше дома и говорил: «Послушайте звуки Вриндавана». Утром мы слышали, как пели павлины, кукушки и другие птицы, а Прабхупада объяснял: «Это не материальные звуки, это духовный мир». Он был так доволен, просто слушая пение

Шри Вриндавана-махимамрита

птиц. Просто слушая трели этих птиц, преданный может вспоминать игры Вриндавана. Например, вы видите двух сидящих на дереве попугаев, о чем-то беседующих. Как вы думаете, о чем они беседуют? Попугайиха говорит, что Радхарани — это царица Вриндавана, а попугай отвечает: «Нет, Кришна — повелитель Вриндавана». Радха и Кришна, слушая их споры, получают огромное удовольствие. Изучите эти песни попугаев. Изучите язык всех животных Вриндавана, и вы увидите, что все они говорят о Радхе и Кришне.

«Счастье, которым наслаждается Верховная Личность Бога, не может сравниться даже с каплей блаженства, которое испытывают *гопи*, когда их взоры погружены в океан любовных игр Шри Радхи и Ее возлюбленного. Если кто-то стремится достичь этого великого блаженства, которое испытывают *гопи*, ему необходимо просто оставить тело в этой высшей обители, Шри Вриндаване».

Кришна служит и дарует счастье Шри Радхе и *гопи*. Поэтому Он известен как *нагара*. Его нельзя назвать «*нагара* в Двараке», поскольку в Двараке царицы служат Ему. Но во Вриндаване у Кришны есть особое качество — Он служит Радхе и *гопи*. Он наслаждается служением им.

Прабодхананда Сарасвати Тхакур говорит, что *гопи* испытывают более интенсивное счастье, чем Верховный Господь. Кришна — как темное дерево *тамала*, а Радхарани — как лиана, которая обвивает это дерево, *гопи* и *манджари* подобны листьям этой лианы. Когда эта лиана обвивает дерево, все листья также трепещут, вздрагивают и ощущают то же самое.

Кришну иногда сравнивают со шмелем, а Радхарани — с ароматным цветком. Когда Кришна-шмель прилетает насладиться цветком-Радхарани, то все *гопи* и *манджари* подобны разным частям этого цветка. Когда шмель садится на цветок, то цветок начинает трепетать, и все разные части цветка также трепещут. Все *гопи* и *манджари* ощущают то, что ощущает Радхарани на таком же уровне, и даже более сильном.

То счастье, о котором говорится здесь, — это счастье, которое испытывают *гопи* и *манджари*, служанки Шримати Радхарани, когда они видят, как Радха и Кришна общаются вместе, и особенно когда они видят, как Кришна служит Радхарани.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

На изображениях мы постоянно видим, что Радхарани служит Кришне. На самом деле эти художники не понимают Радху и Кришну, поскольку если Кришна захочет получить служение, Он пойдет к каким-нибудь другим служанкам, но не к Радхарани, потому что Он привлекается Радхарани именно потому, что Он хочет служить Ей. Он получает гораздо большее удовольствие в этом.

Царицы Двараки служат Кришне. Но особое качество *гопи* Вриндавана в том, что Кришна становится их слугой, чтобы ощутить это нечто удивительное, потому что Кришна — Верховный Господь, а все — Его слуги. Но мы видим, что Кришна становится во Врадже слугой Своих преданных, таких как Нанда и Яшода, мальчики-пастушки и возлюбленные *гопи*.

Верховный Господь, которому нет ни равных, ни старших, предпочитает занимать подчиненное положение по отношению к Своим возлюбленным преданным. Он приносит на Своей голове тапочки отцу и матери, Он катает пастушков на Своих плечах, когда они побеждают Его в борьбе, и смиренно служит *гопи*. В этом слава Кришны. Чтобы понять те чувства, которые испытывают *гопи*, Кришна пришел как Шри Чайтанья Махапрабху. Внешне Он — Кришна, но внутри Он — Радхарани. Кришна, переживающий все поразительные любовные оттенки преданности, которые испытывает к Нему Радхарани, — это Чайтанья Махапрабху. Шри Чайтанья Махапрабху пришел, чтобы раскрыть и даровать нам настроение *гопи*, их любовь к Кришне.

«О, посмотрите, как прекрасен сияющий блаженством Вриндаван, украшенный холмами из драгоценных камней, прозрачными озерами, реками, наполненными водой, сладкой, как нектар, чудесными рощами деревьев желаний, в которых гуляют исполненные грации пугливые олени, наслаждающиеся общением с Кришной, и мириадами птиц, опьяненных пением ведических гимнов, восхваляющих трансцендентную славу этой земли!»

«О друг, что это? Неужели это изумительное богатство Верховной Личности Бога? Неужели это нектар, появившийся от пахтанья океана духовного блаженства? Неужели это Вриндаван,

Шри Вриндавана-махимамрита

изначальный трансцендентный лес деревьев желаний, наполненный экстатической любовью к Шри Кришне?»

«Где все живые существа могут естественно и без усилий обрести чистую экстатическую любовь к Кришне? Где Верховная Личность Бога проявляет Свою высшую форму для наслаждений трансцендентными играми? Где находится империя блаженства преданного служения лотосным стопам Шри Кришны? О брат, послушай, я открою тебе сокровенную тайну: всё это присутствует здесь, на земле Вриндавана!»

Некоторые из этих моментов Прабодхананда Сарасвати Тхакур прославляет снова и снова, и в этом нет ничего плохого, особенно если вы повторяете удивительную истину. Слушание повторения славы Вриндавана вновь и вновь лишь помогает пропитать наше сердце настроением Вриндавана. Если вы живете в Матхуре или во Вриндаване, то получаете *бхава-бхакти*, поскольку *дхама* неотлична от самого Кришны. *Дхама* наполнена играми, которые Кришна проводит со Своими самыми близкими преданными. По стопам этих преданных может следовать только тот, кто практикует *уттама-бхакти*. *Уттама-бхакти* не похожа на *карму*, *гьяну* или *йогу*, она лишена всех этих примесей. Иногда мы говорим об *уттама-бхакти* и думаем, что это то же, что и *уттама-адхикари* — тот, кто достиг высшей квалификации. Но *уттама-бхакти*, описанная здесь, это преданность, которая направлена исключительно на удовольствие Кришны. Тот, кто совершает служение на таком уровне, имеет взаимоотношения с Кришной. Только это чистое служение может привлечь Кришну: Кришна не привлекается преданностью с примесями. Вриндаван — это та особая обитель, где практикуют *уттама-бхакти*. Шрила Прабхупада создал ИСККОН для того, чтобы мы практиковали *уттама-бхакти*.

Если мы приезжаем во Вриндаван с настроением чистой *бхакти*, то мы получим чистую экстатическую любовь без сверхусилий. Почему без сверхусилий? Потому что нам не надо совершать суровые аскезы, чтобы достичь этого состояния. Мы достигаем этой цели через *шраванам*, *киртанам*, *смаранам*. Через слушание и прославление игр Кришны во Вриндаване человек сможет помнить о Кришне, и постепенно он всё больше и больше будет притягиваться

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

и привлекаться к Кришне. Так через слушание, воспевание и общение он постепенно разовьет любовь к Кришне. Самая высшая форма трансцендентных игр Верховного Господа — форма Шьямасундары, изогнутая в трех местах.

«О брат, пожалуйста, живи под деревьями Вриндавана и время от времени заходи в селения просить милостыню. Утоляй жажду водой из Ямуны, одевайся в рваные и изношенные одежды. Воспринимай прославления в свой адрес как горький яд, а бесчестие — как сладкий нектар. Служи Радхе-Муралидхаре и никогда не покидай эту землю Вриндавана!»

Здесь снова говорится о деревьях Вриндавана. Когда мы идем на *парикраму*, мы должны воспользоваться этой возможностью — обнимать деревья, кланяться им, касаться головой их корней и молить их о достижении *уттама-бхакти*. В этом стихе говорится, что нужно просить милостыню. Но что лучше всего просить у обитателей Вриндавана? Мы можем просить у Шримати Радхарани, царицы Вриндавана: «Пожалуйста, благослови меня спонтанной привязанностью к Кришне».

Дальше Прабодхананда Сарасвати говорит: «Пей воду из Ямуны». Ямуна — это воплощение Вишакхадеви, которая является внутренней энергией Кришны. И практически она — двойник Шримати Радхарани. Когда мы омываемся в Ямуне, наше сознание очищается, поскольку мы непосредственно соприкасаемся с внутренней энергией Кришны. И хотя мы находимся в материальном теле, наши умы осквернены и мы не квалифицированы общаться с Кришной, тем не менее Кришна дает нам возможность общаться с Его энергией в виде Ямуны, чьи воды полностью духовны. От соприкосновения с Ямуной мы очищаемся и в конечном итоге обретаем чистую любовь к Кришне. Поэтому Прабодхананда Сарасвати говорит: «Пейте воду из Ямуны, и вы получите всё желаемое».

Недавно я слышал одну историю. Во Вриндаване — вы можете видеть это буквально повсюду — всё исписано именем Радхи. И если вам посчастливится, то вы увидите человека, который делает это. Это пожилой *садху*, который живет неподалеку от парикрамной дороги. Ему приснился сон, в котором его гуру приказал ему везде писать имя Шри Радхи (Шримати Радхарани явилась его гуру во

сне и сказала, что люди во Вриндаване стали забывать Ее, поэтому Она попросила повсюду во Вриндаване — на деревьях, на стенах и зданиях — написать Ее имя и имя Кришны. — Прим.).

«Великие ученые, знатоки Вед, не могут постичь даже пылинки великолепия трансцендентной сущности нектарного океана блаженства чистого Сознания Кришны. О брат, сейчас ты достиг труднодостижимой обители Вриндавана, исполняющей любое желание. Почему же ты, очарованный иллюзорной энергией, впустую тратишь время, исполняя свои материальные желания, и не входишь в реальность чистой любви к Кришне?»

Кришну можно понять только тогда, когда вы предаетесь Ему. До тех пор, пока вы остаетесь на уровне ума или разума, вы не сможете понять чистое преданное служение. Чистое преданное служение означает полное предание себя Кришне. Великие знатоки Вед знают писания, но они не предались лотосным стопам Кришны, поэтому они не могут достичь даже пылинки чистой преданности Кришне. Наши Госвами показали, как нужно жить во Вриндаване. Они жили здесь очень просто. И наши преданные тоже живут здесь очень просто. Я видел преданных, которые уже много лет живут во Вриндаване простой жизнью. И Прабхупада был бы очень доволен ими. Это простая жизнь помогает в духовном продвижении, поскольку Чайтанья Махапрабху был доволен, когда видел отречение Своих учеников. В Индии и особенно во Вриндаване есть все возможности вести простой образ жизни. Прабхупада хотел, чтобы мы жили очень просто, он не хотел, чтобы мы жили в роскоши и забыли о духовной жизни. Во Вриндаване нужно больше повторять *мантры*, читать священные писания, служить вайшнавам, поскольку здесь всё усиливается в тысячу раз.

«О брат, знаешь ли ты, когда ты умрешь? Ты думаешь, что повторение *маха-мантры* остановит всесильную смерть? Ты думаешь, что смерть будет терпеливо ждать и позволит тебе оставить тело в положенный срок? В чем же причина, что ты снова и снова безбоязненно покидаешь Вриндаван?»

Кто может сказать, будем ли мы готовы покинуть тело, когда придет момент нашей смерти? Если мы умрем сегодня, куда мы отправимся? Есть ли у нас любовь к Радхе-Кришне или к Чайтанье Махапрабху? Или мы снова вынуждены будем родиться в этом

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

мире? Конечно, преданный так или иначе чувствует защиту в том, что получит лучшее рождение. Но преданный будет сокрушаться, если он умрет, не достигнув любви к Радхе и Кришне. Если мы осознаём, что смерть может прийти в любой момент, это поможет нам стать более серьезными по отношению к истинной цели жизни.

«Не бойся, что о тебе подумают как о том, кто не следует Ведам. Не принимай во внимание доводы старших: матери, родственников или отца. Не обременяй себя обязанностями семейной жизни и не связывай себя любовью и состраданием к близким. О друг, разорви цепи привязанностей к этому миру и просто беги во Вриндаван!»

Почему такой святой, как Прабодхананда Сарасвати Тхакур, говорит: «Забудь про всё и просто отправляйся во Вриндаван»? Почему? На самом деле мы видим, что даже в нашем обществе зачастую преданные думают: «Мои старые родители зовут меня домой», или «ведические предписания говорят нам делать то-то и то-то», или «моя семья, я не могу сейчас полностью принять миссию гуру». Все эти разнообразные мысли будут связывать нас до тех пор, пока мы не поймем, что Вриндаван — наше высшее прибежище.

Если мы развиваем вкус к слушанию «Бхагаватам», правильно общаемся с преданными, правильно воспеваем святое имя, поклоняемся Божествам, то наше влечение к Вриндавану будет только усиливаться. Если наше естественное влечение будет проявлено к только что упомянутым аспектам преданности, то мы сможем стать жителями Вриндавана. Иначе нет гарантии — даже если вы поклоняетесь Радхе и Кришне, но при этом не развиваете спонтанную привязанность, если думаете: «Я должен поклоняться, поскольку так говорят писания». Это на самом деле не поклонение Радхе и Кришне, это поклонение Лакшми-Нараяне. Поэтому Прабхупада говорил, что на нашем уровне мы не поклоняемся Радхе и Кришне, поскольку у нас нет спонтанной привязанности. Мы поклоняемся в соответствии с *вайдхи-садханой*. Но когда в нас пробудится спонтанная привязанность, тогда Радха и Кришна действительно будут принимать наше поклонение. Поклонение Радхе и Кришне основано на спонтанной привязанности, которая ведет во Вриндаван.

Что произойдет с человеком, который поклоняется Радхе и Кришне в настроении *вайдхи*, без всякой жадности, *лаульям*? Да, мы попадем на Голоку. Есть Маха-Вайкунтха, которую называют

Голока. Иногда Голока относится ко всей планете, иногда к Вриндавану, а иногда это относится к части Вайкунтхи, которая находится перед Матхурой и Дваракой. Сначала идет Голока, которая известна как Вайкунтха-Голока, потом Дварака, Матхура и Врадж. Голока это место, где Радха и Кришна принимают поклонение, но не в духе *паракия-расы*, а в настроении *свакия-расы*. *Паракия* означает «любовь между влюбленными», а *свакия* — «любовь супругов». На этой части Голоки поклоняются Радхе и Кришне как мужу и жене, и преданные могут отправиться туда, где повсюду присутствует *дасья-раса*, там все видят себя слугами. Там нет шансов на проявление других *рас*, как это происходит во Врадже. В Двараке есть отцовская и материнская любовь, но они смешаны. Даже Васудева и Деваки не могут поддерживать близкие родительские привязанности, поскольку они знают, что их сын это Верховный Господь. Уддхава знает положение Кришны, они все знают, кто такой Кришна, так же и в Матхуре. Но во Вриндаване из-за своей чистой любви к Кришне никто не знает, кто такой Кришна. Они смотрят на Кришну как на своего близкого друга, сына, возлюбленного, как на пастушка. *Враджаваси* видят, как приходят полубоги посмотреть на Кришну, но они не знают, что полубоги приходят посмотреть на Кришну как на Бога.

Мадхурья означает сладость, которая преобладает в играх Кришны, а *айшварья* — Его богатства, достояния. Яшода никогда не считает Кришну одновременно и Богом, и ее сыном. Она думает, что, прежде всего, Он ее сын, а всё остальное неважно: может быть, Он и Бог, но главное — что Он ее сын. Однако Деваки понимает: «Это Бог, который низошел как мой сын». Такова разница между *мадхурьей* и *айшварьей*.

Кто-то может задать вопрос: «В чем же разница? *Мадхурья* это просто сладость или достояние?» Да, должно быть и то и другое. *Мадхурья* не может быть просто сладостью, поскольку в сладости мы видим так много отношений между Кришной и Его друзьями и подружками. Между матерью и ребенком тоже могут быть сладкие отношения, но это не совсем *мадхурья*, *мадхурья* также не означает просто супружескую любовь. *Мадхурья* означает очень-очень сладкие отношения с нотками спонтанности и сильной привязанности, без всякого благоговения и страха. Поэтому сладость покрывает

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

богатства Кришны. Другими словами, Кришна — возлюбленный *гопи*. Он может распространять Себя в безграничное количество форм, чтобы танцевать с каждой из них.

Айшварья, безусловно, присутствует, но она покрыта. Если это была бы одна только сладость, то это не было бы истинной *мадхурьей*. Когда человеческие качества и чувства преобладают над всеми остальными достоинствами, тогда это *мадхурья*. А когда достоинства, богатства и великолепие преобладают настолько, что они покрывают обычные чувства, то это *айшварья*. Поэтому во Врадже везде распространен дух *мадхурьи*. Мы можем развить этот дух или настроение, когда разовьем спонтанную привязанность к Кришне. Это настроение не может прийти просто через *вайдхи-сатдхану*. Если мы не достигнем этого уровня, мы не сможем попасть во Врадж. Если Прабодхананда Сарасвати Тхакур говорит о жизни во Вриндаване, он говорит об особенной жизни. Сейчас мы находимся на низком уровне преданного служения, поэтому мы стремимся понять, что такое Брахман, Параматма и Бхагаван. Мы еще пока в самом начале, поэтому всё необходимо делать в соответствии со своим духовным уровнем. Мы должны следовать правилам и предписаниям и так постепенно подниматься на желанный уровень, чтобы обрести истинное настроение жителей Вриндавана.

Итак, вначале мы говорили о сокровище Вриндавана. Что же это за сокровище? Это спонтанная привязанность к Враджу, которую имеют обитатели Враджа. Вот это и есть нектарное сокровище, которое не могут даровать нам Веды. Они не могут дать это настроение, они могут дать только *айшварья-бхаву*, восприятие достояний Господа. Но сладость Господа можно получить только через милость *враджаваси*, только через близких спутников Кришны. Она не может прийти из Вед. Веды помогают нам закрепиться на каком-то духовном уровне, но они не помогут нам остаться во Вриндаване. Они способны возвысить нас до Вайкунтхи, поэтому олицетворенные Веды возносят молитвы Вайкунтханатху, Господу Вайкунтхи. Олицетворенные Веды не могут оказаться во Врадже. Поэтому им пришлось родиться как *гопи*, чтобы прийти во Врадж. И поэтому когда мы приезжаем во Врадж, то молимся Яшодe, Нанде, Мадхумангалу, Шридаму, Шримати Радхике, Кришне и Балараме, Рупе Госвами — поскольку все они обладают *враджа-бхавой*,

Шри Вриндавана-махимамрита

они могут дать нам *враджа-бхаву*. Иначе мы не сможем обрести настроение Враджа. Мы должны получить милость Ямуны, Говардхана, пыли Вриндавана, деревьев Вриндавана и продвинутых преданных. Мы должны просить у них особую милость. На самом деле мы молимся Шриле Прабхупаде, который дал нам эти удивительные книги. Книга о Кришне Шрилы Прабхупады наполнена нектарными играми Кришны. Если мы просто будем слушать или читать эту книгу, мы сможем развить спонтанную привязанность к Кришне.

«Как удивительна Шри Вриндавана-дхама! Как прекрасны и удивительны двое влюбленных, Шри Шри Радха и Кришна, чьи тела сияют великолепием золота и сапфира! Как удивительна чистая любовь к Их лотосным стопам! Как прекрасна и удивительна та великая душа, которая приняла полное прибежище во Вриндаване! И как удивительна та редкая личность, которая, обладая твердой верой в Шри Шри Радху и Кришну, понимает эти истины!»

Прабодхананда Сарасвати не говорит здесь о той душе, которая понимает, что такое Вайкунтха. Он говорит о той великой душе, которая понимает Радху и Кришну. Он не говорит здесь о Рукмини и Сатьябхаме. Чтобы понять Радху и Кришну, существует вышеописанный метод.

Спонтанная привязанность, которая приводит во Врадж, становится возможна для некоторых удачливых душ, она не для всех. Поэтому общество ИСККОН — это дом, в котором может жить весь мир. Весь мир может не быть *враджаваси*, он может быть *вайкунтхаваси*, тем не менее люди могут жить здесь, поскольку мы видим, что Мурари-Гупта, Анупама получили так много милости от Чайтаньи Махапрабху, но всё же они имели другое настроение. Однако большинство Его спутников относились к *враджа-бхактам*. Господь находится в сердце каждого живого существа, и Он вдохновляет их на разные странствия. Он может наделить кого-то желанием пойти в иное место.

Вопрос: Если кто-то сейчас имеет настроение Вайкунтхи, его также можно называть *раганугой*? Такие люди могут быть привлечены Рамой, и это происходит спонтанно.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Ответ: Мы должны понять, что мы имеем в виду под спонтанной привязанностью. Спонтанная привязанность означает, что человек не смотрит на положение: Кришна — Бог. Мы видим, что преданные Господа Рамы или Господа Вайкунтхи знают, что Он Бог, хотя есть до какой-то степени забывчивость. Но когда мы говорим о спонтанной привязанности, мы имеем в виду естественные качества и взаимоотношения Кришны. И этим *враджаваси* привлекаются к Кришне, а не тем, что Кришна — Бог. Яшода привлекается Кришной просто из чистой материнской любви, а не потому, что Он Параматма, а она *дживатма* и она естественным образом должна служить Параматме. В этом смысле Враджа-дхама уникальна, и преданные Враджа уникальны, и только они имеют спонтанную привязанность, и никто другой. На Вайкунтхе отсутствует подобное настроение.

«Лес Вриндавана, где девушки Враджа ловят милостивый взгляд Кришны, который подобен ручному оленю в руках Радхики, увеличивает в Нем страстные желания и проявляет трансцендентные *расы* чистой любви, не доступные даже для Вед. Вся слава земле Вриндавана, где Шри Кришна наслаждается Своими сокровенными любовными играми!»

Каждое место Враджа связано с определенной *лилой* Кришны с *гопи*, об этом говорит этот стих. Иногда кто-то может спросить, почему Кришна, общаясь с *гопи* и другими близкими спутниками, забывает о Самом Себе, в некотором смысле, и так погружается в их любовь, что забывает всё остальное? Мы видим, что Кришна плачет, а мама Яшода стоит рядом с Ним, держа в руках веревку, готовая связать Его. Мы видим, как Кришна обнимает *гопи* и это доходит до того, что Он становится их слугой, подчиняясь им. Как же такая Личность, как Кришна, который теряется от любви Своих преданных, может отвечать взаимностью всем преданным на бесчисленных планетах и вселенных, если Он забывает обо всем, кроме любви конкретного преданного? Как же Он может помнить всех нас? Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет, что Кришна — *сарвагья* и *мугдхата*, Он одновременно знает всё и забывает

обо всем, в некотором смысле. Когда Ему необходимо, Он может помнить все, а когда Ему также необходимо, Он может забыть обо всем. Его память и забывчивость находятся под управлением Его энергии *йога-майи*, Его *премы*. Вследствие Его любви к преданным и любви преданных к Нему Кришна и Его преданные попадают под влияние *йога-майи*. *Йога-майя* устраивает игры Кришны, и по ее плану Кришна может забыть всё. В то же время Он может помнить все, если Ему это необходимо.

Когда Он пришел на танец *раса*, Он смог понять желание всех *гопи* и потому распространил Себя во множество форм, равное количеству *гопи*. Это возможно благодаря Его *ачинтья-шакти*, непостижимой энергии. Его энергия непостижима, например, мы не можем быть всезнающими: если мы что-то знаем, то мы помним об этом; но Кришна может знать всё и одновременно забывать. Кришна может забыть про то, что Он Верховный Господь, это позволяет Ему проводить Свои игры. Иначе если бы Он помнил, что Он Всевышний Господь, то как бы Он мог стать ребенком Нанды и Яшоды? Даже Нанда и Яшода никогда не считают Кришну Всевышним. Васудева и Деваки думают иначе. Когда Кришна и Баларама убили борцов и Камсу, Васудева и Деваки сказали Кришне: «Вы не наши сыновья, Вы — Верховные Личности Бога». И когда Кришна явился в тюрьме в четырехрукой форме, Он сказал им, что Он Всевышний Господь, что Он явился как их сын. Но Нанда и Яшода никогда не считали, что их сын Кришна — Бог. Даже если к ним приходила подобная мысль, они допускали тот факт, что Кришна, может быть, и Бог, но это не столь важно, поскольку, прежде всего, Он их любимый сын.

Гопи считаются очень милостивыми. Почему? На самом деле, *гопи* очень милостивы к Кришне, ибо признак милости — благословлять других. Они всегда благословляют Кришну. Хотя мы можем подумать, что Кришна благословляет *гопи*, на самом деле это *гопи* одаривают Его благословениями, потому что они дарят Ему безграничное наслаждение. Ради Него *гопи* пожертвовали всем, и поэтому они очень милостивы. Тот, кто пожертвовал свою жизнь ради другого, — очень милостив.

Кришна описывается как ручной олень Радхики. Кришна полностью подчинен любви Шримати Радхарани, поскольку Ее любовь самая возвышенная и чистая.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

«Я молюсь, чтобы, живя на земле Вриндавана, я обладал равным видением, не делая различий между нищетой и богатством, счастьем и горем, славой и позором, золотом и камнем, добрым другом и заклятым врагом».

Эти стихи имеют некоторую связь: с одной стороны, сокровенные описания отношений Кришны и *гопи*, а с другой стороны, молитвы Прабодхананды Сарасвати как *садхаки*, практикующего преданного. Он говорит, что мы должны равно воспринимать нищету и богатство. В какой-то момент бедность или богатство могут свалиться на нас, но преданные довольствуются тем, что им необходимо для поддержания тела. Брахман не имеет ничего сверх того, что ему необходимо; если у него появляются в чем-то излишки, он немедленно раздает их другим. Чем больше мы приобретаем, тем больше мы усиливаем *гуну* страсти. Поэтому преданный старается, насколько это возможно, жить просто. С другой стороны, если преданный проповедует, Кришна может дать ему несметное богатство для выполнения этой миссии. Например, Шрила Прабхупада иногда находился в очень богатых условиях, но он никогда не считал, что наслаждается этим богатством. Он думал, что, где бы он ни был, он гость. Прабхупада говорил: «Я как корова. Приведете ли вы корову в мраморный дворец или в соломенный загон, она просто дает молоко. Я просто распространяю Сознание Кришны в бедном либо богатом окружении. А потом иду дальше, не привязываясь к месту».

В любом случае Прабодхананда Сарасвати Тхакур рекомендует равновесие при всех обстоятельствах: в горе, в счастье, в нищете, богатстве, славе или позоре. Нам рекомендуется стать подобно скале, терзаемой в шторм: когда на нее налетает волна, скала остается непоколебимой, хотя вода льется на нее со всех сторон. При любых обстоятельствах преданный сохраняет веру в духовного учителя, ничто не может отделить нас от взаимоотношений с гуру и Кришной, кроме нашей собственной глупости, то есть оскорблений и критики.

Наша конечная цель — чистая любовь к Кришне. Когда человек развивает спонтанную любовь к Кришне, то эта любовь питается через общение с преданными, имеющими такую любовь. Если мы получаем такую любовь от возвышенного вайшнава, это значит, что в прошлой жизни у нас было подобное общение. Или же

в нынешней жизни мы получаем общение с таким преданным, и тогда у нас появляется интерес к спонтанной любви к Кришне.

Если кто-то в прошлой жизни стремился к спонтанной любви, то в этой жизни он будет искать ее. Другими словами, большинство людей, которые получают посвящение у гуру, пребывают в невежестве, но они хотят приблизиться к гуру и спустя некоторое время начинают что-то понимать... Но если человек очень продвинут, то он всё поймет с самого начала. Как, например, Шри Чайтанья Махапрабху был совершенным учеником; когда Он обратился к гуру, Он прекрасно понимал, в чем состоит смысл посвящения. Тот, кто постоянно слушает гуру или продвинутого вайшнавa, постепенно развивает привязанность и настроение преданных Вриндавана. Таким образом, в слушании об играх *гопи* и Кришны, Нанды и Яшоды с Кришной, а также мальчиков-пастушков с Кришной у человека появляется желание испытать такие же чувства в своем сердце, какие испытывают близкие спутники Кришны.

Кришна полностью зависит от преданных Вриндавана. Например, *гопи* не ставят никаких ограничений в своей любви, мама Яшода также готова сделать всё что угодно для Кришны, поскольку когда кто-то зависит от вас, то вы готовы сделать всё что угодно для этой личности. Мы не видим, чтобы Господь Рамачандра зависел настолько от Своих преданных. Хануман зависит от Рамы, но Рама не так уж сильно зависит от Ханумана. Однако Кришна полностью зависит от Яшоды, без Яшоды Кришна пропадет, по крайней мере, Яшода так думает, и даже Кришна так думает. И несомненно, Кришна не может жить без *гопи*, и особенно без Радхарани. Мы молим Ханумана о стойкости в преданности Господу, но тем не менее мы не хотели бы иметь такую же преданность, какую питает к Господу Хануман. Мы стремимся к преданности обитателей Вриндавана. Священные писания говорят, что преданные Вриндавана — лучшие преданные, потому что такой любви, как у них, нет ни у кого. Читая книги Шрилы Прабхупады, Шести Госвами и других *ачарьев*, мы непосредственно общаемся с ними, с теми, кто дает нам настроение и любовь жителей Вриндавана.

«О друг, если ты оставляешь Вриндаван, если ты покидаешь этот лес деревьев желаний и отправляешься в какой-то другой лес,

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

если ты отказываешься говорить о сладостных качествах Шри Вриндавана и находишь удовольствие в разговорах о чем-то другом, знай, что ты, отвергая сладкий нектар, идешь на поиски собачьих испражнений».

«Грешник ты или благочестивая личность, прославленный или заклеянный позором, ничтожный нищий или великий царь, знаток Вед или последний глупец, о друг, всё это не имеет никакой ценности. Просто постарайся осознать величие Шри Вриндавана и, следуя наставлениям гуру и *шастр*, разруби оковы материальной иллюзии».

«Дорогой друг, не питай, не питай иллюзии относительно своего брэнного тела, дома, семьи и всего остального, что подвержено гибели и разрушению. Знай, что смерть перечеркнет все твои планы и тебе придется встретиться с ней лицом к лицу. Поэтому, о друг, немедленно беги, беги во Вриндаван и будь как молния тверд в своей решимости».

«О святой друг, если ты не можешь сразу отречься от этого иллюзорного мира и немедленно отправиться во Вриндаван, тогда по крайней мере медитируй на Вриндаван. Поклоняйся царю и царице Вриндавана, всегда воспевай Их святые имена и постоянно слушай об Их славе. Служи обитателям Вриндавана, принося им в дар угощения, одежду и другие подарки».

Если вы еще не достигли уровня, чтобы отречься от всего, то постоянно медитируйте на Вриндаван.

«Тот, кто живет в священном Вриндаване, духовной обители нектарного блаженства чистой любви к Шри Кришне, кто помогает другим одеждой, пищей и кровом, — обретает высшую добродетель, освобождается от материальной скверны и без усилий достигает экстатической трансцендентной любви к возлюбленному дочери царя Вришабхану».

«Возвышенные жители Вриндавана всегда погружены в нектар преданного служения Шри Кришне, избегают мирского общения, свободны от материальных желаний и лишены чувства собственности. Тот, кто служит им, раздавая пищу, одежду и другие дары, так дорог Радхе и Кришне, что Божественная Чета становится его покорными слугами».

Здесь описывается, кому нужно служить и давать пожертвования. Здесь не говорится об обычных назойливых попрошайках, каких мы часто видим во Вриндаване. Прабхупада дал стандарт, который позволяет узнать, кому можно давать пожертвования. Если кто-то сидит спокойно, то вы можете пожертвовать ему, но если они преследуют вас, то жертвовать не надо. Таков был метод Прабхупады.

Те, кто действительно достойны, чтобы получить пожертвование во Вриндаване, — это те, кто не имеют ни гроша по той причине, что они не пытаются поддерживать себя материально. У них нет никаких желаний. Они не заинтересованы ничем, кроме *кришна-бхакти*. Они боятся общения с материалистами и погружены в нектар Кришны. Эти люди действительно достойны получить пожертвование. Такое пожертвование очень ценится. Если вы делаете это, то Кришна доволен вами. Если вы заботитесь о Его преданных, то Он очень доволен.

«Я поклоняюсь лучезарной Божественной Чете, которая всегда стремится встретиться с тем, кто по воле судьбы или провидения живет за пределами Враджа, кто постоянно с тоской и любовью вспоминает сладостный Вриндаван и размышляет о том, что в один прекрасный день он войдет в лесную рощу Вриндавана, где Радхика-Кришна наслаждаются Своими трансцендентными играми».

Нам нужно научиться тому, как всегда помнить о Вриндаване, куда бы мы ни отправились. Мы должны медитировать на Вриндаван, скорбеть о том, что мы еще не квалифицированы для того, чтобы жить во Вриндаване. Не просто физически жить, а жить по-настоящему, с сердцем, погруженным в любовь к Шри Шри Радхе и Кришне. Мы должны всегда молить Шримати Радхарани, чтобы Она позволила нам вернуться во Вриндаван. Не думайте, что это легко произойдет. Мы никогда не должны думать, что во Вриндаван можно просто приехать. Шрила Прабхупада говорил: «Вы не можете купить билет в духовный Вриндаван». Вы не можете добраться до Вриндавана, просто сделав визу и купив билет на самолет. Поэтому, когда вы приезжаете сюда, вы должны быть обеспокоены: «Смогу ли я снова вернуться во Вриндаван?» Вы должны молиться Божествам: «Пожалуйста, верните меня, позвольте мне взять Вриндаван с собой, куда бы я ни отправился».

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Некоторые преданные совершают *парикраму* в уме, где бы они ни были. Например, кто-то был у Говардхана или в других святых местах. Они закрывают глаза и вспоминают благословенные места Враджа, отправляясь туда мысленно. Они могут предлагать поклоны в уме в любой части мира. Мыслями они во Вриндаване или у Говардхана. Они обходят Говардхан, идут до Говинда-кунды, Апсара-кунды, Сурабхи-кунды, Уддхава-кунды и постепенно доходят до Радха-кунды. В каждом месте они вспоминают игры, которые проходили там: так они чувствуют себя во Вриндаване. Любой преданный может делать это и получить огромное благо.

Прабодхананда Сарасвати рекомендует именно это: «Всегда помни Вриндаван». Зачем всегда помнить Вриндаван? Не только слово «Вриндаван». Суть в том, что нужно помнить места игр и научиться желать. Если вы говорите: «У меня нет желания», то нужно стремиться развить желание. «Я хочу видеть эти места, я хочу созерцать эти игры». Это желание будет расти в нашем сердце и питать наше *бхакти* больше, чем всё остальное. Даже те, кто живут во Вриндаване, должны думать подобным образом. Не думайте, что, живя во Вриндаване физически, мы можем действительно присутствовать во Вриндаване. Жить здесь значит жить здесь как Шрила Рупа и Санатана Госвами. Рагхунатха дас Госвами жил на берегах Радха-кунды, и он так сильно скорбел: «Если бы я смог служить Шримати Радхарани. Если бы я смог увидеть Ее лотосные стопы». Шрила Прабхупада говорил, что Госвами постоянно скорбели в великой разлуке. Если у них появлялось видение игр Кришны с *гопи*, а потом снова исчезало, то они еще глубже погружались в свою скорбь. Например, мы знаем, как Чайтанья Махапрабху испытывал сильнейшую разлуку.

Мы должны учиться чувствовать эту разлуку. Если мы не научимся, если мы, не обретя зрелости, думаем, что достигли Кришны, то это *сахаджия* — дешевая имитация. Мы должны развивать настроение разлуки. Шримати Радхарани чувствовала сильнейший жар в сердце. Всё Ее тело, вся Ее сущность сгорала от жара разлуки. Вода испарялась от разлуки, которая пылала в сердце Радхарани.

Шрила Рупа Госвами чувствовал подобную разлуку, что иногда, когда люди приближались к нему, их тела покрывались пузырями от ожогов. Это описано в «Бхакти-ратнакаре». Сильный жар

исходил от его тела из-за ощущения сильнейшей разлуки. В разлуке происходит именно это.

Мы должны скорбеть, как скорбел Рагхунатха дас Госвами, говоря: «У меня нет любви к Кришне, у меня нет любви к Радхарани. Я настолько неквалифицирован. Но тем не менее я прошу о милости». Иначе у нас появятся какие-то другие ценности и цели в жизни.

«Мы предлагаем почтительные поклоны тем великим душам, которые, отказавшись от материальных наслаждений, признания, славы, известности, оставив богатства, красавицу-жену, царство, ученость и последователей, навсегда приходят во Вриндаван, чтобы никогда не возвращаться в материальный мир».

«О друг, знаешь ли ты, когда придет твоя смерть? Ты можешь умереть в любое мгновение. Смерть забирает даже новорожденных младенцев. Поэтому с холодным разумом, без привязанности к материальному телу обдумай эти слова и немедленно отправляйся в обитель Вриндавана, чтобы достойно встретить смерть на этой святой земле».

«Если ты желаешь достичь изначальной, исполненной блаженства и сладчайших вкусов чистой любви к Богу, тогда откажись от мирского благочестия, философствования и ложного отречения, разруби тяжелые путы материальных привязанностей и живи во Вриндаване, приняв образ жизни *санньяси*».

Так много прекрасных слов: «изначальный», «сладчайший вкус чистой любви к Богу». Мы говорили о том, что природа чистой любви, которая описана здесь, особенно проявлена в обителях Враджа. Их называют *рагатмиками* — теми, кто имеют *рагу*, жадность в сердце. Они обладают естественно сладкой любовью к Кришне. Они привлекаются Его сладостными качествами, которые выше всяких богатств.

Тем, кто желает войти во Врадж, во Вриндаван, Рупа Госвами советует следовать по стопам обитателей Вриндавана. Мы должны думать как Нанда и Яшода, как Шридама и Субала, как Лалита, Вишакха, Рупа Манджари. Это первые личности, на которых нужно медитировать, поскольку в их *бхакти* нет никаких примесей, они принимают Кришну как своего любимого друга, любимого сына и возлюбленного.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Шри Рупа Госвами пишет в «Бхакти-расамрита-синдху», что нужно следовать по стопам этих обитателей Вриндавана. Шрила Прабхупада комментирует, что если — даже будучи в обусловленном состоянии — человек медитирует на таких личностей и просит, чтобы они пролили милость и даровали возможность следовать по их стопам, то он сможет достичь определенной квалификации для жизни во Вриндаване.

«О друг, благодаря великой удаче ты получил это человеческое тело, которое дает тебе редкую возможность услышать о непревзойденной славе Вриндавана и узнать, что всё в этом мире подобно сну. Не считай это тело достойным поклонения и не принимай в расчет похотливые желания ума. Просто оставь всё и немедленно иди во Вриндаван!»

«О брат, когда в момент смерти ты закроешь глаза, где будет твоя возлюбленная жена, послушные дети, дорогие родственники и друзья? Где будут твои добродетели, имущество и известность? Где будут твои богатства, гордыня, ученость, власть и сила? Всё это превратится в прах. О ученый и благоразумный друг, когда же ты преисполнишься решимости, чтобы отречься от этих бренных вещей, и найдешь в себе силы отправиться во Вриндаван?»

Даже если мы не можем бежать во Вриндаван, мы можем бежать к чистому *бхакти*. Это те качества, которые необходимы, чтобы оказаться во Вриндаване.

«Я поклоняюсь лучезарной трансцендентной Чете, которая наслаждается удивительными играми в лесу Вриндавана. Красота Их божественных тел, сияющих, как золото и сапфиры, превосходит и затмевает красоту миллионов Купидонов, Лакшми и Нараян».

«Давайте же поклоняться изначальной Верховной Личности Бога, чья нектарная красота слаще, чем вся красота Его *аватар* и экспансий. Этот изначальный Господь, как излучающий сияние голубой лотос, гуляет в лесу, наполненном сладостью стоп Шри Радхи».

Кришна, который полностью очарован Шримати Радхарани, — это и есть на самом деле изначальный Кришна. Никто не привлекает Кришну так, как привлекает Его Радхарани. Все остальные *гопи*, даже Чандравали, существуют только для того, чтобы усилить привязанность Кришны к Радхарани. Даже когда Кришна находится

с Чандравали и ее подругами, Радхарани так или иначе вызывает Кришну через Своих подруг. Кришна подобен безумному слону. Безумного слона не легко обуздать и подчинить своей власти. Безумного слона-Кришну невозможно контролировать, поскольку Он всегда пытается наслаждаться множеством слоних. Но Радхарани может связать Его очень крепкими веревками — завораживающими взглядами из уголков Своих глаз. Когда Она смотрит на Кришну, а Кришна смотрит на Нее, то Он полностью попадает под Ее власть. Только Радхарани может всецело покорить Кришну. Она всегда держит Его в подчинении Своей любви, применяя множество разных способов. Все Ее подруги и служанки помогают Ей в этом. И Кришна не в силах ничего поделать. Он постоянно думает о Ней, даже если Он обнимает Чандравали. И как только ветер доносит до Него запах тела Радхарани, Он немедленно стремится к Ней. Он уже не может думать о Чандравали, которая прекраснее, чем миллионы лун, когда чувствует аромат тела Радхарани. Если Он слышит что-то о качествах Радхарани, то немедленно привлекается и теряет сознание. Его павлинье перо и корона падают с головы, по телу бегут мурашки и... Хотя Кришна — это Верховная Личность Бога и Он может сбить с толку любого Своей материальной энергией и создать миллионы вселенных одним выдохом, Он забывает всё и цепенеет, когда видит искоса брошенный взгляд Шримати Радхарани.

Вопрос: Шрила Прабхупада и *ачарьи* учили нас, чтобы мы постоянно служили Шримати Радхарани. Мы также слышали о Чандравали, что у нее есть своя группа. Есть ли какие-то вайшнав, которые служат им?

Ответ: Очень много. Вы хотите присоединиться к ним? Их очень много. Те, кто поклоняются Радхе и Кришне, но в настроении великолепия и богатства. Они отправляются к Рукмини, в Двараку. Они становятся служанками Рукмини. Столь многие, кто остаются на уровне *вайдхьи-садханы* и не могут подняться выше чувств благоговения и страха. Они не могут достичь уровня спонтанной преданности, которая есть у *враджаваси*. Они становятся последователями Рукмини и Сатьябхамы. А Рукмини и есть Чандравали.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Один из путей, который позволяет достичь Чандравали, — через Рукмини.

Апраката-лила Радхи и Кришны всегда присутствует во Вриндаване. Другими словами, она не проявлена перед нашими глазами. Радхарани и Ее спутницы вечно обитают во Вриндаване, но они не всегда в *праката*, они всегда в *апраката*. Поскольку наши глаза духовно слепы, мы не можем их видеть в настоящий момент. Но мы не должны думать, что Вриндаван пустеет, когда из него уходят Радха и Кришна. Вриндаван вечно Вриндаван. Игры Господа вечно происходят в этом месте, но мы не видим их. *Апраката-лила* может вечно проходить в *дхамах*. Например, когда Кришна нисходит, то значит ли это, что духовный мир пустеет? Нет. Всегда есть *праката-лила* в какой-то вселенной.

Апраката-лила — это и есть игры на Голоке, которые проявлены во всех *дхамах*, во всех сердцах чистых преданных. Некоторые игры проходят вечно. Некоторые только какую-то часть времени. Но в сердце чистого преданного игры Господа проявлены всегда.

«Даже прославленная Шри Лакшмидеви, вечно покоящаяся на груди Господа Нараяны, не способна испытать сладчайший вкус божественного нектара чистой любви к Богу, которым наслаждаются *гопи*, служанки Шри Радхи. Поэтому, мой дорогой друг, живи во Вриндаване и поклоняйся Шри Радхе, царице этого леса!»

Однажды у Кришны заболела голова. Чтобы избавиться от боли, нужна была пыль со стоп Его преданных. К кому бы ни обращался Нарада Муни, никто не хотел давать пыль со своих стоп на голову Кришне, даже если это избавило бы Его от боли. Но когда *гопи* услышали эту просьбу, они не думали ни секунды. Они сказали: «Ты можешь взять сколько угодно пыли. Если это избавит Кришну от головной боли, мы готовы, даже если нам придется отправиться в ад».

Сила привязанности, которую имеют *гопи*, — это признак абсолютной преданности. Господь Чайтанья говорил, что нет преданности выше, чем преданность *гопи*. Чайтанья Махапрабху — в высшей степени отрешенный *санньяси*, но Он превыше всего ставил преданность *гопи*, которые могли отдать всё ради удовлетворения

Шри Вриндавана-махимамрита

Кришны. Здесь говорится, что Лакшми, которая находится на груди Нараяны, не может почувствовать этот вкус, который ощущают служанки Радхарани. Они фактически получают тот же вкус, что и Радхарани, поскольку они полностью отождествляют свои интересы с Ее интересами. Нельзя сказать, что служанки пытаются занять Ее место. Единственное, что их интересует, — это Ее интересы, поэтому то, что Она ощущает, они также способны ощутить. Есть так много стихов, которые указывают на это.

«Когда же я оставляю жену, детей, друзей, родственников и доброжелателей, которые превращают в хаос мою духовную жизнь, и с твердой решимостью приму прибежище в лесу трансцендентных игр Господа Хари?»

«Я бесцельно растрачивал бесчисленные жизни на заботу о поддержании смертного тела, дома, семьи и родственников. Даже сейчас я считаю себя очень разумным и по-прежнему сбит с толку подобными мыслями. О Вриндаван, твое святое имя — единственное мое прибежище».

«„Я должник, как я могу уйти во Вриндаван? Как я могу оставить своих жену, детей, пожилых, беспомощных, бедных родителей? Как я могу предать своих родственников и друзей, которые так дороги моему сердцу?“ Тот, кто говорит подобные слова, — просто глупец, даже если его восхваляют великие личности».

«Хотя нектар очень сладок, всё же я сознательно пил терпкий яд. И несмотря на то, что я предвидел страдания, подобно слепому, я закрывал глаза. Теперь я страдаю, испытывая тяжелые последствия от сильной привязанности к материальному миру. О Мать Шри Вриндаван, ты — моя жизнь и душа. Пожалуйста, из любви ко мне избавь меня от мирского общения, приютив на своих коленях».

«„Истинная цель моей жизни — достичь сокровенного нектарного любовного служения Радхе и Кришне. Когда-то я отрекись от всего и уйду навечно жить во Вриндаване“. Так говорит псевдоотреченный, тот, кто привязан к жизни домохозяина. Святая обитель Вриндавана не даст прибежище такому человеку».

«Мое сокровенное желание — увидеть во Вриндаване Шри Кришну, который, подобно черному шмелю, иногда нежно садится к лотосным стопам Шри Радхи, иногда пьет опьяняющий нектар

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

с лотоса Ее уст, а иногда припадает к двум прекрасным лотосным бутонам Ее груди».

Цвет тела Радхарани — это цвет *дхоти* Кришны. Кришна носит одежды желтого цвета, поскольку всегда стремится помнить о Радхарани, о Ее лучезарном цвете кожи. Также Радхарани носит синее *сари*, это цвет тела Ее Кришны. Так Божественная Чета постоянно медитирует друг на друга, и Их служанки всегда видят множество Их сокровенных игр.

«Для меня лучше жить во Вриндаване даже как насекомое, чем жить где-либо еще как освобожденная душа, исполненная вечности, знания и блаженства. Для меня лучше жить во Вриндаване даже как самый убогий нищий, чем жить где-либо еще, купаясь в роскоши и богатстве. Для меня лучше жить во Вриндаване, не имея даже песчинки преданности к Шри Хари, чем жить в любом другом месте с желанием достичь счастья в служении лотосным стопам Господа Кришны, возлюбленного *гопи*».

Как это возможно — хотеть жить во Вриндаване как человек, лишенный любовного служения Господу Хари, чем в другом месте как человек, исполненный желания служения лотосным стопам Господа Кришны, возлюбленного *гопи*?

Если вы живете во Вриндаване, вы достигнете преданности Кришне; если вы любите Вриндаван, вы обретете любовь к Кришне — и так обретете и то, и другое. Любовь к Вриндавану — это путь любви к Кришне.

Те, кто живут во Вриндаване в настроении *айшварьи*, не привлекаются просто жизнью во Вриндаване, как истинные обитатели Вриндавана, *враджаваси*, которые, даже если Кришна уезжает, всё равно остаются во Вриндаване, поскольку они не хотят общаться с тем Кришной, который не живет во Вриндаване, как, например, Дваракадхиша.

«Во Вриндаване деревья и лианы полны замечательных трансцендентно чудесных цветов и фруктов. Там живут блаженно поющие трансцендентные павлины, кукушки, попугаи и другие дико-винные птицы. Озера Вриндавана, реки, холмы, благоухающие

лесные рощи, земля, усыпанная драгоценными камнями, — всё это очаровывает меня и приводит в восторг».

Здесь Прабодхананда Сарасвати Тхакур приводит некоторые причины, по которым он привязан к Вриндавану. Всё это напоминает ему о Кришне. Тот, кто действительно осознаёт Кришну, не может видеть ничего во Вриндаване, кроме Кришны. Он видит попугаев и слышит, как они разговаривают о Радхе и Кришне. Он смотрит на Ямуну и думает, что эти волны предлагают *арати* Господу. Он видит цвет облаков и вспоминает о Кришне. Он видит павлинов и вспоминает Кришну. Всё это напоминает ему о Кришне. Итак, Прабодхананда Сарасвати говорит: «Поэтому я хочу быть во Вриндаване, поскольку здесь всё связано с Кришной».

«Восхитительная земля Вриндавана украшена множеством сверкающих лучезарным сиянием драгоценных камней *чинтаmani*, цветущими лианами и деревьями с божественными плодами. Птицы там издают дивные вибрации, цитируя гимны Сама-веды, а озера и реки наполнены чистым нектаром. О мой ум, пожалуйста, медитируй на этот Вриндаван».

Во Вриндаване каждое создание прославляет Кришну. Каждое живое существо, которое живет во Вриндаване, славит Кришну.

Когда человек пьет воду из трансцендентных озер и рек Вриндавана, что он получает? Он получает *кришна-прему*, а не просто заполненный водой живот. Если вы помните, сначала Прабодхананда Сарасвати говорил: «Вы можете пить столько воды Ямуны, сколько пожелаете». Я помню, когда Шрила Прабхупада был в Лос-Анджелесе, один *враджаваси* пришел к нему и дал немного пыли из Вриндавана. Я думал, что же будет делать Прабхупада с этой пылью. И он съел ее. Я был еще молодым, это было в 1969 году. Я был просто поражен: Прабхупада ел грязь. Но он был очень доволен получить пыль из Вриндавана и принять ее как *прасад*. Пыль Вриндавана неотлична от Кришны.

«Во Вриндаване листья деревьев напоминают лучезарные изумруды, цветочные бутоны — подобны жемчужинам, цветы — как сияющие алмазы, свежие молодые листочки — как самоцветы *кауравинда*, сочные плоды — как рубины, черные шмели подобны темным сапфирам, а дожди с небес проливают нектар».

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

«Вриндаван наполнен бесчисленными удивительно прекрасными золотыми деревьями, яркими, как миллионы сияющих солнц. Когда эти деревья действительно проявляются в сердце, они изливают потоки охлаждающего дождя трансцендентного блаженства, который немедленно тушит палящий жар бесконечных страданий повторяющихся рождений и смертей, даруя редчайшее и труднодостижимое духовное богатство».

Множество великих мудрецов проявляются как деревья во Вриндаване. Например, у Радха-кунды есть деревья-Пандавы. Говорят, что они присутствуют там, чтобы быть свидетелями трансцендентных игр Господа. Мы не должны считать их обычными деревьями. Некоторые деревья здесь со времен Кришны, некоторые — потомки изначальных свидетелей игр Кришны. Поэтому мы должны относиться к ним с почтением. Предлагать им поклоны. Есть очень знаменитое тамариндовое дерево, под которым сидел Господь Чайтанья. В этом месте под названием Имлитала прошло много удивительных игр. Кришна обычно сидел под этим деревом. Под ним часто проходили игры с Радхарани. Однажды Радхарани ушла от Кришны. Он сидел под этим тамариндовым деревом и в разлуке повторял: «Радхе, Радхе, Радхе». Он был так погружен в размышления о Радхе, что Его тело приняло цвет Ее тела. Спустя 5000 лет пришел Господь Чайтанья, сел под это самое дерево и стал повторять: «Кришна, Кришна, Кришна» — и принял темный цвет тела Кришны.

Такова сила этих деревьев: они могут менять настроение Кришны на настроение Радхарани, и Чайтанья Махапрабху, который чувствует разлуку с Кришной, меняет цвет Своего тела на цвет тела Шьяма. Поэтому эти деревья священны. Кришна под деревьями играет на флейте. Кришна прыгнул с дерева *кадамба* в Ямуну. Это дерево до сих пор стоит, поскольку оно получило нектар лотосных стоп Кришны. Мы должны понять величие этих деревьев.

«Вриндаван освещен бесчисленными лунами трансцендентного блаженства. Его овеивает прохлада сладкого нектара чистой любви, а деревья желаний и сонмы опьяненно воркующих птиц заполняют его пространство. Неужели найдется человек, чье сердце останется равнодушным и не привлечется к Радхе и Кришне, вечно наслаждающимся трансцендентными играми в этом Вриндаване?»

«Не смотри на внешние объекты этого мира, неважно, принадлежат они тебе или другим, прекрасны ли они как миллионы солнц или лун или даже обладают океаном добродетельных качеств. Откажись от них! Оставь все условности умиротворенной жизни и, не заботясь ни о чем, просто живи во Вриндаване».

«О друг, не отождествляй себя с этим жалким временным телом, отождествление с ним — причина круговорота мучительных рождений и смертей. Медитируй на свое духовное тело во Вриндаване. Не беспокойся, даже если миллионы бедствий выпадут на твою долю. Живи во Вриндаване, до тех пор пока карма твоя не разрушится, и продолжай непрерывно медитировать на вечные игры твоих повелителей, Шри Шри Радхи и Кришны».

Много преданных уже оставили тело во Вриндаване. Ребенок одного из преданных принял слишком большую дозу лекарства и умер во Вриндаване. Я спросил Прабхупаду, куда он отправился? Прабхупада ответил: «Говорят, что тот, кто оставляет тело на земле Вриндавана, получает освобождение». Освобождение это или высшее освобождение — столько блага получает человек. Даже если это ребенок, который по незнанию глотает лекарства, так выходит, то что же тогда говорить о преданном, который желает остаться здесь и привязан к Кришне настолько, что живет в *дхаме* и оставляет тело во Вриндаване?

Здесь говорится, что нужно медитировать на свою духовную форму во Вриндаване. Такая медитация невозможна через размышления или воображения. Скорее, это должно прийти через откровение. Когда Шрилу Прабхупаду спросили: «Как мы узнаем свою духовную природу?», он ответил: «Через воспевание святого имени». По милости духовного учителя человек постепенно поймет, какова его природа.

Писания объясняют, что нужно регулярно слушать об играх Кришны и Его спутников. Такое памятование, жизнь в *дхаме*, паломничество по святым местам, ежедневное воспевание и общение с преданными Господа будут очищать сердце. Через всё большее и большее воспевание и общение с продвинутыми вайшнавами вам откроется всё.

«Просто поклоняйся и служи лучезарной Божественной Чете, наслаждающейся любовными играми в рощах Вриндавана. Она

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

излучает сияние золота, а Он подобен сияющему сапфиру. В Его руках покоится флейта, а Она в Своих руках держит красный лотос с длинным стеблем. Он украшен великолепной короной из павлиньих перьев, а Она — прекрасной длинной косой. Его украшают изящные желтые одежды, а Она украшена сверкающими одеждами из алого шелка.

«В лесных рощах Вриндавана Шри Шри Радха и Кришна в блаженстве украшают друг друга яркими цветами, сорванными с лиан и деревьев. Там Они купаются, забавно развлекаясь в прудах и озерах, разговаривают с птицами и играют с животными. Кто же откажется служить этому чудному лесу Вриндавана, высшей трансцендентной обители?»

Слова таких личностей, как Прабодхананда Сарасвати Тхакур, — это и есть священные писания. Произведения Бхактивиноды Тхакура, Нароттамы даса Тхакура и всех наших *ачарьев*, осознавших себя душ, считаются *шастрами*. Их слова помогают нам медитировать на Кришну. Когда мы повторяем Харе Кришна, через некоторое время, когда наш ум уже не будет бродить и метаться повсюду, когда он будет сосредоточен на звуках святых имен Радхи и Кришны, такие описания естественно будут всплывать в нашем уме. Госвами предоставили нам прекрасное описание игр Господа как раз для того, чтобы мы медитировали на них. Когда вы на продвинутом уровне повторяете Харе Кришна, это удивительным образом влияет на ваше сердце и помогает ощутить истинное чувство привязанности к Божественной Чете.

«О брат, каких наслаждений ты еще не испытывал в этом мире рождения и смерти? Каких видов славы и поклонения ты не достиг благодаря учености, жертвоприношениям и раздаче милостыни? О друг, будь доволен той пищей, которая приходит к тебе без усилий, не ищи недостатков в других, но стремись видеть в каждом только достоинства. Отбрось гордость и, всегда оставаясь смиренным и кротким, в блаженстве скитайся по этому сказочно прекрасному лесу Вриндавана».

«Если кто-то скажет мне: „Ты должен оставить Вриндаван“, я отрежу ему язык! Если кто-то попытается насильно выгнать меня из Вриндавана, я, несомненно, убью его! Если прекрасная девушка станет умолять меня жениться на ней и покинуть Вриндаван, я

Шри Вриндавана-махимамрита

никуда не уйду! И даже если на то будет необходимость, я стану грабителем и буду красть деньги, но я не сделаю и шага за пределы Вриндавана!»

Следующий стих — один из моих любимых в этой книге.

«Когда же, став немым к насмешкам других, глухим и слепым к чужим недостаткам и, подобно камню, перестав причинять даже слабую боль живым существам, я смогу жить в лесу Вриндавана, который очень дорог Господу Хари?»

Мы должны становиться слепыми и глухими к недостаткам других. У каждого человека есть положительные качества и добродетели, поэтому, не замечая недостатки других, мы учимся видеть в них хорошие качества.

«Подобно камню, перестав причинять даже слабую боль живым существам» — это относится не только к людям, но и к мухам, собакам, коровам, ко всем живым существам. Он говорит, что это поможет ему жить во Вриндаване. Почему? Потому что все живые существа, которые живут во Вриндаване, очень дороги Кришне. Поскольку все они часть Вриндавана.

«Тот, кто стремится к освобождению, — удачливая душа в этом мире. Тот, кто стремится к преданному служению Господу Хари, — более удачлив. Тот, кто имеет спонтанное влечение к лотосным стопам Господа Кришны, — наиболее удачлив. Тот, кто предан Господу Кришне как мужу Рукмини, — невероятно удачлив. Тот, кто предан Шри Кришне как сыну Яшоды, — непостижимо удачлив. Тот, кто предан Господу Кришне как другу Субалы, обладает несравненной удачей. Тот, кто предан Господу Кришне как возлюбленному *гопи*, безгранично удачлив. Но тот, кто наполнен нектаром любви к Шри Радхике, прекрасной царице Вриндавана, — самый удачливый из всех».

Тот, кто предан Господу Кришне, супругу Рукмини, — очень возвышен. Богиня удачи — Рукминидеви — всегда осознаёт, что Кришна — Божественная Личность. Поэтому говорится, что царицы Двараки и Матхуры имеют в своих сердцах примесь *дасыи*. Тот, кто предан Господу Кришне, сыну Яшоды, — более удачлив. Это

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Кришна во Врадже. Сейчас мы говорим о личностях *рагатмика*. Те, кто живут во Врадже, являются спутниками изначального Господа Шьямасундары. Такие личности — самые удачливые. Тот, кто предан Господу Кришне, другу Субалы, — еще более удачлив. Почему же друзья Субалы более удачливы, чем те, кто преданы сыну Яшоды?

Многие преданные служат Кришне, и они — дорогие слуги Господа. Когда Кришна идет куда-то, Его друзья совершают очень личностное служение: несут Его вещи, заботятся о Кришне и т. д. Они выполняют много личного служения. Они описываются как одна группа. Затем идут *сакхи* (друзья Кришны) и преданные сына Яшоды. Родительская привязанность — это *ватсалья-раса*. Она даже более сильная, чем чувство дружбы. Почему же тогда тот, кто предан Кришне как другу Субалы, находится выше? Потому что Субала занимает особое положение. Несмотря на то, что он друг Кришны, он помогает любовным отношениям Радхи и Кришны. Субала и Мадхумангала могут принимать участие в играх Радхи и Кришны, даже в сокровенных местах, таких как Радха-кунда. Для Нанды и Яшоды закрыт доступ в подобные *лилы*. Поэтому их положение на ступень ниже.

Тот, кто предан Господу Кришне, возлюбленному *гопи*, еще более удачлив. А преданный, который наполнен нектаром любви к Шримати Радхике, прекрасной царице Вриндавана, — самый удачливый из всех.

В чем разница между преданными Кришны, возлюбленного *гопи*, и преданными Радхарани? На самом деле обе эти категории — это те, кто имеют *мадхурья-рати*. И те и другие связаны с Божественной Четой в супружеской любви. В чем же разница? Некоторые имеют внутреннее желание помогать Кришне, а некоторые имеют желание помогать Радхарани. Но и те, и другие имеют желание принимать участие в Их супружеских играх. Из этих двух самые удачливые те, кто желает помогать Шримати Радхарани. Радхарани — лучшая из всех слуг Кришны. Сам Кришна провозгласил это, поскольку Он принял форму Господа Чайтаньи. Кришна думает: «Радхарани испытывает счастье в тысячу раз больше, чем чувствую Я. Ее положение лучше, чем Мое». Поэтому, чтобы познать Ее положение, Он принял форму Господа Чайтаньи.

Шри Вриндавана-махимамрита

«Чайтанья-чаритамрита» утверждает, что счастье Радхарани в тысячу раз превышает счастье Кришны. *Гопи-манджари*, которые помогают Радхарани, ощущают всё счастье, которое испытывает Она. Поэтому здесь говорится, что это положение самое высшее.

«Давайте предложим свои почтительные поклоны юным *гопи*, которые в экстазе чистой любви катаются по земле, когда снова и снова видят Радху и Кришну, развлекающихся супружескими играми на ложе, украшенном очаровательными цветами, под драгоценным навесом в лесной роще Вриндавана».

«Я в почтении склоняюсь перед юными *гопи*, которые украшены гирляндами и одеждами их возлюбленной Четы. Я принимаю прибежище у юных *гопи*. Они поют, танцуют и играют на музыкальных инструментах и, предлагая гирлянды, мускус, *агуру*, *кункуму*, ароматные масла, орехи бетеля и одежды, искренне служат Радхе и Кришне, вечно наслаждающимся нектаром трансцендентных игр в лесу Вриндавана».

«Некоторые *гопи* растирают в порошок сандал и *кункуму*, некоторые из них плетут цветочные гирлянды, другие украшают рощи для любовных игр, кто-то приносит воду, кто-то подготавливает замечательные шелковые одежды, некоторые собирают новые украшения, а кто-то готовит вкусные блюда и ароматные напитки».

«Радха и Кришна, опьяненные любовным желанием, входят в лиановую беседку. Их сияющие тела, слова, движения и лучезарные взгляды исполнены сладости и любовной игривости. Видя всё это, служанки Шри Радхи начинают осторожно покидать это место, но улыбающаяся Чета возвращает их обратно, погружая юных служанок в океан застенчивости и блаженства».

«Служанки Шри Радхи просто обворожительны. Лианы их рук и запястья украшены кольцами и браслетами. Колокольчики на их талиях и лотосных стопах мелодично звенят. Их уши, украшенные серьгами, и волосы, заплетенные в косы, излучают сияние, а пышные груди, как цветочные бутоны, красиво украшены драгоценными ожерельями. Пожалуйста, медитируйте на этих юных *гопи*,

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

которые полностью погружены в любовное служение лотосным стопам Своей Госпожи, Шри Радхи».

Это описание *кинкари* — служанок Радхики. Они испытывают через ощущения Шримати Радхарани эмоции преданности, которые чувствует Она. Поскольку они соединили свои желания с Ее желаниями, то когда они хотят уйти, Она приглашает их снова. Хотя служанки чувствуют, что Радха и Кришна должны остаться наедине какое-то время, их снова зовут, чтобы они были с Радхой и Кришной, чтобы они обмахивали Их, одевали и украшали Их, расчесывали волосы, массировали стопы и выполняли другое близкое служение. Поскольку они очень юные девушки, им доверяют это сокровенное служение. Это служение никогда не было бы поручено Лалите или Вишакхе. Радхарани не смогла бы сказать Лалите: «Иди сюда, сделай то и это». Но что касается этих служанок, Радхарани считает их частями Своего тела, и Она просит их: «О моя дорогая, подойди сюда». Так Она зовет их, и они получают огромное наслаждение от служения Божественной Чете.

Служанкам Радхарани очень нравится, когда Она считает их Своими во всех отношениях. Они носят прасадные гирлянды Кришны и Радхарани. Они принимают остатки украшений и одежд Радхи и Кришны. Они во всех отношениях чувствуют, что их поддерживает и защищает Радхарани.

Они очень юны, они младше Радхарани и *гопи*. Поэтому они получают разрешение увидеть то, что не могут увидеть Лалита, Вишакха и другие *сакхи*. Многие из них хотя и молоды, находятся в *паракия-расе*, они замужем. Но мы понимаем, что замужество этих служанок, как и замужество более старших *гопи*, — всего лишь идея для дальнейших взаимоотношений. *Йога-майя*, Паурнамаси, создает двойников этих *манджари* и *гопи*, которые находятся с мужьями. Но мужья их никогда не касаются. Они всегда чисты в своих действиях и поведении. Их возраст составляет 12–13 лет.

Они всегда с Радхарани. Когда Радхарани живет в Джавате, они тоже живут в Джавате. Так или иначе они всегда с Ней. Когда Радхарани отправляется на Варшану, чтобы встретиться с родителями, они также находят причины, чтобы отправиться вместе с Ней. Они не отделены от Нее. Они помогают Ей во многом. Когда

Шри Вриндавана-махимамрита

Радхарани чувствует сильнейшую разлуку, они пытаются успокоить Ее боль. Они действуют как посланницы между Радхой и Кришной. Они украшают Ее, омывают, помогают Ей, когда Она одевается. Они во всех отношениях с Ней.

Наши Госвами учили нас тому, что нужно желать этого положения — стать последователем *гопи*. Вот что значит стать служанкой *гопи*. Рупа Манджари — это Рупа Госвами. Она лидер всех *манджари*. Как в этом мире Шрила Рупа Госвами — изначальный последователь Шри Чайтаньи Махапрабху, так же и в духовном мире Шри Рупа Манджари — изначальная служанка Шримати Радхики. Все служанки следуют ее указаниям.

«В лесу Вриндавана эта юная девушка, погруженная в волны трансцендентного экстаза чистой любви, проливая потоки слёз, с поднявшимися волосками на теле, прерывающимся голосом просит Своих дорогих подруг послать оправдательное письмо Своему возлюбленному Шьяме. И затем, когда Он приходит, Она связывает Его стопы Своими чудесными косами. Вся слава этой прекрасной девушке, источнику моей жизни!»

Радха и Кришна — жизнь друг для друга. Радхарани желает проводить *арати* тысячами лампад лотосным стопам Кришны и посвятить Себя им полностью. Она мечтает поместить Его лотосные стопы на Свою грудь, ибо Она привязана к ним. Так же и Кришна привязан к Радхарани. Он тоже мечтает поклоняться Ее лотосным стопам тысячами лампад, поместить Ее лотосные стопы Себе на грудь и обнимать их. В играх Радхи и Кришны есть состояние, называемое *ман*, это гневное настроение, трансцендентный гнев. Множество игр проходит, когда Кришна пытается разрушить *ман* Радхарани, Он пытается уговорить Ее отказаться от этого гнева.

Есть две группы *гопи*: левое и правое крыло. *Гопи* левого крыла — это группа Радхарани. Одно из их качеств — их невозможно легко уговорить. Они не слишком легко покоряются своему возлюбленному. Тогда как *гопи* правого крыла, возглавляемые Чандравали, очень покорны. Особенно Чандравали. Ее подружки, помощницы, не так покорны, у нее есть очень хитрые подружки: Падма и Шайбья. Они всегда дают ей советы, которые не помогают ей, поскольку она очень мягка по природе.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Кришна больше всего привлекается природой и качествами Радхарани. Есть восемь лучших *гопи*. Из них самые искусные — это Радхарани и Чандравали. Однако Радхарани превосходит и затмевает Чандравали. Она лучшая, поскольку дарует Кришне наибольшее наслаждение и счастье.

«Они источник жизни друг для друга. Их глубокая и всевозрастающая любовь не позволяет Им разлучиться даже на мгновение во время купания, сна, отдыха или еды. Я поклоняюсь этой сладостной, лучезарной, светло-темной Божественной Чете, которая в цветущих рощах Вриндавана вечно наслаждается Своими трансцендентными играми».

«Наполненные счастьем всепоглощающей взаимной любви, Они непрерывно поют и танцуют, погруженные в волны сладчайшей юности. Их привязанность друг к другу настолько сильна, что даже во время моргания век Они чувствуют боль разлуки. Пожалуйста, поклоняйтесь этой юной Божественной Чете в рощах Вриндавана».

Прабодхананда Сарасвати Тхакур говорит, что Они всегда медитируют друг на друга и бесконечно привязаны друг к другу, не расставаясь даже на мгновение. Такова природа любви Радхи и Кришны. Они не могут забыть друг друга, даже когда спят, едят или купаются. Когда Радхарани омывается, Она медитирует на то, как Ее тело будет украшено для удовольствия Кришны. Когда *манджари* умащают Ее тело маслами, омывают Ее, украшают Ее волосы, рисуют узоры на Ее лице и теле — всё это делается только для того, чтобы привлечь и очаровать Кришну. Когда Радха спит, Ей снятся сны о Кришне. Иногда Она просыпается и вспоминает, что во сне Кришна обнимал Ее. Она понимает, что это лишь сон, и потому чувствует сильную разлуку с Ним.

Когда Чайтанья Махапрабху выходил из глубокого транс-медитации, Он испытывал сильнейшую боль разлуки, Он думал, что потерял Кришну. Всё напоминало Радхарани о Кришне. И Кришна находится в таком же положении. Когда Он ест, Он думает о Радхарани, поскольку вся пища, которую Он ест, приготовлена Ею. Он прекрасно знает, кто готовил для Него. После того как Он поест, Он отдыхает с друзьями. Затем Дхаништха зовет Кришну выйти на

улицу на несколько минут и помогает Кришне и Радхарани встретиться в уединенном месте в садах Нандаграма. Затем Кришна снова уходит пасти коров.

Это происходит постоянно. Вся жизнь Кришны только для одной цели — встретиться с Радхарани и наслаждаться с Ней удивительными играми. Таков Кришна. Кришна, которому мы поклоняемся, — это Кришна, который полностью покорен Радхарани.

«Не пытайся найти себе жену, детей, деньги, богатства и другие временные объекты, которые лишь проявление *майи*, иллюзорной энергии Господа Хари. Вместо этого возьми драгоценный камень высшей цели жизни, который сейчас находится на земле Вриндавана».

«Я предпочитаю стать бездомным псом, живущим у дверей Мадана-мохана во Вриндаване, чем жить в любом другом месте, даже как близкая служанка богини Лакшми или даже как сама богиня Лакшми».

«Я молюсь, чтобы вечно юная царица Вриндавана, сияющая, как золотой океан и золотая луна, навсегда проявилась в моем сердце».

«Мирские женщины могут полностью разрушить духовную жизнь, поэтому разумный мужчина должен жить во Вриндаване, в этом святом месте, где даже в разговорах не упоминаются подобные женщины».

«Даже преодолев иллюзорную энергию Господа Вишну, разумный мужчина всегда боится и избегает общества женщин, предпочитая смиренно жить во Вриндаване».

«Даже если трансцендентные жители Вриндавана тайно наслаждаются обществом чужих жен, воруют богатства или совершают насилие, всё же ученые и святые люди не видят в них недостатков».

«О Вриндаван, может ли человек достичь благополучия и обрести удачу, не воспевая твою трансцендентную славу? В каком теле родится тот, кто не в состоянии отказаться от привязанности к семье или дому ради служения тебе? Что останется в сердце человека, который не способен отказаться от своих сыновей ради того, чтобы жить на твоей земле? Неужели тот, кто знает истину, откажется принять прибежище в пыли или травинке на твоей земле?»

«Несмотря на множество трудностей и большие препятствия, я принимаю прибежище в обители Шри Вриндавана. Неотступно

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

и с полной сосредоточенностью я думаю о возлюбленном Шри Радхики, который подобен нектарному океану любовных игр, который способен вызвать Ее трансцендентный гнев и чье сердце, чувства и речь замирают от чарующих движений Ее игривых бровей».

Поскольку мы не чисты, постоянно жить во Вриндаване для нас на нашем уровне очень сложно. Хотя, несомненно, это наша цель. Мы должны быть квалифицированы. Поэтому жить во Вриндаване мысленно более безопасно. Тогда мы сможем избежать столь многих оскорблений.

Преданные должны жить просто, совершая духовную аскезу, которая приблизит их к Радхе и Кришне. С какой целью мы приезжаем во Вриндаван? В этой книге Прабодхананда Сарасвати Тхакур вдохновляет нас принять определенный путь. Иначе зачем ему было писать эту книгу? Он мог бы писать ради удовольствия Радхи и Кришны, но он также хорошо знал, что однажды люди со всех уголков мира съедутся сюда, чтобы слушать нектарные игры. Он думал: «Я должен дать им высшее понимание. Я должен направить их к высшей цели». Все наши *ачарьи* делали это во главе с Чайтаньей Махапрабху.

«Переодевшись в одежды *гопи*, Шри Кришна, чья красота затмевает красоту бесчисленных Купидонов, войдя в цветущую лиановую рощу, очаровывает и доставляет великое удовольствие Шри Радхике, Своей самой дорогой и любимой из *гопи*. Пожалуйста, медитируйте на эти игры».

«Шри Кришна, переодетый как юная служанка, искусно массирует лотосные стопы Радхики. Шри Радхика была так довольна Его служением, что упрекнула Свою служанку, ежедневно делающую Ей массаж, в неспособности выполнять это служение. Я медитирую на эти замечательные игры Шри Радхики».

Кришна приходит, переодевшись как *гопи*. В этот раз он пришел как *гопи* Шамали, дочь парикмахера. Поскольку дочь парикмахера знает, как красиво подстригать ногти, делать массаж, растирать маслом тело, расчесывать волосы, ее познакомили со всеми подругами Радхи. Она была необыкновенно красива. Коснувшись стоп Радхи, Шамали стала делать массаж и другое личное служение Радхарани. Так Кришна провел новую игру. И когда Радхарани поняла, кто это на самом деле, Она разоблачила Его. Все *сакхи* были очень счастливы.

Шри Вриндавана-махимамрита

Кришна наслаждается множеством удивительных игр с утра до вечера со Шримати Радхарани. Только находясь на возвышенном уровне, можно медитировать на эти игры. Те, кто медитируют, будут медитировать на них в соответствующей последовательности. Но здесь эти игры описаны произвольно. Причина в том, что это не *садхана-бхакти*. Прабодхананда Сарасвати Тхакур — *сиддха пуруша*. Он совершенен. Блаженство просто течет в него по милости *хладини-шакти*. Он не контролирует экстаз. Он просто пишет, что приходит ему из сердца. Шрила Прабхупада говорил, что его комментарии — это экстаз преданности. То, что здесь описано, также экстаз преданности.

Нам очень повезло, что мы можем получить такое редкое общение. Говорится, что необходимо общаться с *расика-вайшнавами*. Вот он *расика-вайшнав*. Мы общаемся с ним, читая его книги. Мы можем обрести великую удачу, нам следует руководствоваться наставлениями наших *ачарьев*, гуру и *шастр*, чтобы правильно продвигаться в понимании этих предметов. Иначе нам грозит *сахаджия*. Прабхупада говорил: «Сначала заслужите, потом желайте». Но если мы вначале пытаемся желать, не заслужив, то окажемся лицом в грязи. Не в поклоне, а в падении. Поэтому сначала необходимо обрести квалификацию, выполняя свое служение так, чтобы доставить удовольствие вайшнавам и гуру.

Не поклоняясь Махапрабху, мы не сможем даже начать думать о Радхе и Кришне. Радхе-Кришне очень легко нанести оскорбление. Поэтому Шрила Прабхупада устанавливал Гаура-Нитай в храмах, чтобы мы могли принять прибежище у Их лотосных стоп, получить Их милость и, получив ее, стать квалифицированными, для того чтобы служить Радхе и Кришне.

«Кружась в водовороте могущественных волн величественной реки трансцендентной любви, юная Божественная Чета всегда стремится наслаждаться безграничными любовными играми в лесу Вриндавана».

«Гопи заплетают и украшают вьющиеся волосы Радхи и Кришны, надевают на Них одежды и приносят вкусные угощения.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Затем дают Им в руки флейту и *вину* и, играя на музыкальных инструментах, вдохновляют Их танцевать. Таким образом, *гопи* очень искусны в удовлетворении Радхи и Кришны, которые всегда жаждут наслаждаться любовными играми в лесных рощах Вриндавана».

Помощь, которую оказывают *гопи*, скажем, игрой на музыкальных инструментах, очень важна. Шримати Радхарани — самая искусная музыкантша. Иногда, когда Она довольна какой-нибудь служанкой, Она учит ее виртуозно играть на *вине*, обучая всем тонкостям этого искусства: как создавать звук именно так, чтобы это доставляло удовольствие Кришне. Служанки лично обучаются у Шримати Радхарани и у других искусных *сакхи*.

«В лучезарном лесу Вриндавана, который наполнен неизмеримым блаженством, исходящим от слога *биджа* мантры *кама-гаятри*, стоит юная девушка, олицетворение *маха-бхавы*, из которой исходит золотой океан сладчайшей экстатической любви, а рядом с Ней стоит темный юноша, источник удивительных вкусов трансцендентного нектара».

«Сладостная обитель Вриндавана находится в сияющем океане, который проявляется из слога *биджа* мантры *кама-гаятри*. В этом Вриндаване живет и наслаждается любовными играми безгранично прекрасная светло-темная Божественная Чета. Пожалуйста, служите и поклоняйтесь Их лотосных стопам».

Кришна также известен как трансцендентный Камадев. Хотя слово *кама* может иметь отношение к вожделению, оно абсолютно свободно от эгоизма, когда относится к *гопи*. *Кама гопи* не подобна *каме* этого мира. *Кама* этого мира подобна железу, а *кама гопи* — золоту. Обычные материальные желания направлены на наслаждение чувств, но вожделение *гопи* направлено на удовлетворение Кришны. *Кама-гаятри* — это та *мантра*, которая описывает Кришну как трансцендентного Купидона, имеющего цветочные стрелы, пронзающие сердца *гопи* и создающие в их сердцах дух любовной преданности.

Когда преданный в очищенном состоянии воспекает *кама-гаятри-мантру*, она наполняет преданного любовным экстазом в духе служения Радхе и Кришне. *Кама-гаятри* описывает Божественную Чету и Их экстатическую любовь друг к другу.

«Пожалуйста, медитируйте на очаровательную светло-темную юную Божественную Чету, которая в свежецветущих, благоухающих рощах Вриндавана погружена в трансцендентные любовные развлечения».

Квалификация для поклонения Радхе и Кришне — это служение гуру и Гауранге. Воспевание мантр *гаятри* необходимо совершать с правильной медитацией. Следует понимать, что мой духовный учитель — это тот, кто дает мне вдохновение, руководит мной во всех отношениях, молится за меня лотосным стопам Радхи и Кришны, Чайтаньи Махапрабху. Поэтому я полностью завишу от Их милости. Необходимо делать всё, помня о гуру. Преданный принимает духовного учителя как прозрачную среду, через которую можно служить Радхе и Кришне. Мантра *гуру-гаятри* — это удивительная возможность, позволяющая медитировать на лотосные стопы духовного учителя и посвятить свою жизнь служению ему.

Мы видим, что Кришнадас Кавираджа Госвами, Рагхунатха дас Госвами, Рупа и Санатана Госвами снова и снова предлагали поклоны лотосным стопам своих духовных учителей в конце каждой главы своих произведений. Рагхунатха дас Госвами описывает свои чувства, когда он погружен в разлуку с лотосными стопами духовного учителя. Он считал, что его духовные учителя — это Рупа и Санатана Госвами и Ядунанданаचारья. Прежде чем начать возносить молитвы, описывающие его разлуку с Радхой и Кришной, он описал чувство своей разлуки с духовными учителями. Не почувствовав разлуки с духовным учителем, как мы сможем почувствовать разлуку с Кришной? Духовный учитель приходит к нам как представитель Радхи и Кришны.

«Пожалуйста, изучайте науку самоосознания, науку о Шри Шри Радхе и Кришне и науку о Шри Вриндаване и всегда помните, что все эти богатства нам даровал Господь Гаурачандра».

Когда мы говорим о поклонении Шри Чайтаньи Махапрабху, мы говорим о Его учении, поскольку любить Господа Чайтанью значит принять Его учение и следовать ему. Чему же Он учил? О настроении, природе Вриндавана и поклонении Радхе-Кришне. Радха и Кришна существуют не где-то в пустоте, на лотосе посреди океана. Они живут во Вриндавана-дхаме. Чтобы познакомиться со всеми местами — Нандаграмом, Варшаной, Санкетом, Расастхали, — где

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

каждый день Они встречаются, чтобы осознать эти места, нужно приходить в эти места, принимая пыль на голову, слушая об играх, которые проходят в этих местах. Именно это то, что дал Господь Чайтанья, — знание об истинной природе Вриндавана.

Без Господа Чайтаньи никто не узнал бы о Вриндаване. Когда Чайтанья Махапрабху пришел сюда, это была глухая деревня, и никто особенно не знал о важности каждого конкретного места. Но Он раскрыл важность этих мест через Рупу, Санатану и других Своих уполномоченных представителей, Он указал каждое конкретное место игр Господа. Эти места были не известны. То же самое сделал Шрила Бхактивинода Тхакур. Постарайтесь понять положение Бхактивиноды Тхакура. Он также вечный спутник Господа. Он смог найти место рождения Чайтаньи Махапрабху. Он нашел каждое место, где проводил свои игры Шри Чайтанья, основываясь на утверждениях, которые открылись ему на *парикраме*, которую прошел Нитьянанда Прабху с Живой Госвами. Он смог найти и открыть всё. Все игры проходили в сердце Бхактивиноды Тхакура. В то же самое время в сердце он принимал участие в играх Радхи и Кришны, служил Им как *манджари*. Он говорил в своих песнях о том служении, которое он совершал Радхе и Кришне. Он описывает всё в деталях: о том, кто он в играх Радхи и Кришны, кому он служит в этих играх, кто его лучшие друзья. Бхактивинода Тхакур такая удивительная личность.

Какова же природа Радхи и Кришны? Какова природа любви Шримати Радхарани к Кришне? Когда Чайтанья Махапрабху проявил высочайшее любовное настроение, люди смогли понять, что такое любовь Радхи и Кришны. Иначе никто не смог бы понять настроение любви, которое Радхарани испытывает по отношению к Кришне. Чайтанья Махапрабху лично проявлял все эти чувства. Почему? Не для того, чтобы мы пытались имитировать их, а чтобы мы могли понять, насколько удивительна, насколько возвышена и достойна поклонения Шримати Радхарани.

Чайтанья Махапрабху пришел учить нас, показав внутреннее настроение Радхарани, вдохновляя всех Своих последователей на совершение служения Ему и желая показать, как можно служить Шри Радхе. Чтобы это сделать, Он проявил настроение Радхарани, сильнейшую разлуку. Рамананда Рай, Сварупа Дамодара помогали

Ему, как Лалита и Вишакха успокаивают Радхарани в Ее разлуке. Рупа, Санатана и другие Госвами писали с такими же чувствами, описывая все настроения Шримати Радхарани и Чайтаньи Махапрабху. Так же, как другие *манджари* помогают Божественной Чете.

Смысл этого стиха: всегда помнить, что Господь Чайтанья говорил о природе Вриндавана, природе Шри Шри Радхи и Кришны и о нашей природе как индивидуальных душ.

Суть в том, что до тех пор, пока мы не станем поклоняться тем, кто поклоняется Радхе и Кришне, до тех пор, пока мы не начнем ценить и не познаем настроение тех, кто поклоняется Радхе и Кришне, мы не сможем сами поклоняться Радхе и Кришне.

Поэтому мы зависим от всех наших гуру, и прежде всего от Рупы Госвами. Чтобы стать *рупануга-вайшнавами*, необходимо следовать настроению Рупы Госвами, который описывает любовные игры Радхи и Кришны. Читая все книги и писания, начиная с «Бхагавад-гиты», «Шримад-Бхагаватам», «Нектара преданности» и «Чайтанья-чаритамриты», мы сможем понять многих личностей, которые входят в эту категорию. Постепенно постигая философию, мы сможем получить другие книги.

Шаг за шагом необходимо изучить все книги Госвами. Слушая эти книги, мы будем слушать от самых возвышенных *расика-вайшнавов*: Шести Госвами и их последователей, которые написали их. Мы должны поклоняться их лотосным стопам. В этом суть. *Ачарьи* поклоняются лотосным стопам предыдущих *ачарьев*.

К примеру, Шрила Прабхупада постоянно медитировал в храме Радха-Дамодара на лотосные стопы Шрилы Рупы Госвами. Его любимой песней была *Шри рупа манджари пада* — «Лотосные стопы Рупы Госвами». А также *Шри шад госвами аштака*. Он очень любил эти две песни. Если человек имеет какой-то разум и понимание, он поймет, что Шрила Прабхупада — это *рупануга-вайшнав*, он следует лотосным стопам Шри Рупы Госвами. Его Гуру Махарадж, Бхактисиддхант Сарасвати, делал то же самое. Бхактивинода Тхакур, Гаура Кишора даса Бабаджи и все наши *ачарьи* делали то же самое.

Наше дело — полностью разобраться в книгах, которые даны нашими Госвами, начиная со всех книг, которые дал нам Шрила Прабхупада. Затем постепенно, по мере того как будут переводиться

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

новые книги и по ним будут даваться лекции старшими преданными нашего общества, вы увидите, как они усилят то, что дал нам Шрила Прабхупада. Не думайте, что вы найдете что-то иное. Вы найдете усиленное и разобранное в больших деталях. И вы будете всё больше и больше погружаться в удивительные игры Радхи и Кришны.

Читать и погружаться в то, что они дали в своих книгах, — лучшая форма поклонения. Изучение этих книг — лучший путь поклонения *ачарьям*, поскольку это их величайший дар. Прабхупада говорил: «Мои книги лучше, чем я. Всё, что есть лучшего во мне, есть в моих книгах. Если вы хотите понять меня, читайте мои книги».

Если кто-то внимательно читает книги Бхактивиноды Тхакура, он будет знать его. Если кто-то читает книги Рупы Госвами, он близко познакомится с ним. Такова возможность приблизиться к таким личностям. Если вы приблизитесь к ним, то ваша жизнь обретет успех. Таким образом, терпите и терпеливо приближайтесь к предыдущим *ачарьям*. Но прежде всего постарайтесь приблизиться к *ачарье*-основателю, Шриле Прабхупаде, и полностью разобраться во всех книгах, которые он дал нам. Их очень много. Когда вы полностью поймете всё это, то сможете обратиться к другим книгам, написанным предыдущими *ачарьями*, и понять их в свете книг Шрилы Прабхупады.

Невозможно медитировать на Кришну без гуру. Тот, кто равно верит в гуру и Кришну, поймет суть всех ведических писаний. Нельзя думать, что гуру приведет нас к Кришне и больше он нам не нужен. Гуру — близкий спутник Радхи и Кришны. Как же он может оказаться где-то в тени? Даже в служении, которое будет происходить в духовном мире, я буду слугой. Иногда я буду помогать совершать непосредственное служение Радхе и Кришне. Иногда я буду приносить что-то, и мой гуру будет это предлагать Радхе и Кришне.

«Постепенно оставь все виды деятельности, препятствующие развитию любви к Божественной Чете. В своем сердце всегда и везде медитируй на Абсолютную Истину, Шри Шри Радху и Кришну. Поглощенный мыслями о Них, всегда смотри на всех живых

Шри Вриндавана-махимамрита

существ как на Их неотъемлемые частицы. И таким образом постоянно живи во Вриндаване в настроении вечного праздника чистого преданного служения Божественной Чете, которая проводит Свои замечательные игры в лесу Вриндавана».

Где бы мы ни были, мы должны чувствовать себя как во Вриндаване, и тогда мы будем во Вриндаване. Рупа Госвами рекомендует, что если вы не можете физически жить во Вриндаване, то должны жить во Вриндаване в уме. Нам никто не советует жить в Нью-Йорке. Мы должны помнить, что мы всегда во Вриндаване. Но чтобы жить во Вриндаване, нужно приложить усилия. Иначе мы останемся в Нью-Йорке или где-то еще, подавленные депрессией. Прабхупада не был в депрессии, потому что он не чувствовал, что живет в материальном мире. Он говорил: «Вы думаете, что я нахожусь в Лос-Анджелесе? Нет, я нахожусь во Вриндаване».

«С великой преданностью я склоняюсь перед удачливыми душами, воплотившимися в телах насекомых на земле Вриндавана. Я считаю, что все полубоги, возглавляемые Господом Брахмой, не могут сравниться даже с травинкой леса Вриндавана. Что еще я могу сказать? Вне Вриндавана Господь Кришна не проявляет Свою изначальную форму».

«Сияющая земля Вриндавана своим сладким нектаром полностью затмевает славу всех духовных и материальных миров. Во Вриндаване чистая любовь к Богу обладает настолько интенсивным блаженством, что человек немедленно забывает обо всех видах счастья. Поэтому оставь всё и просто живи во Вриндаване, в этой обители бесконечных игр Шри Шри Радхи и Кришны».

«Во Вриндаване очаровательно юная Божественная Чета, сияющая великолепием золота и сапфира, вечно проявляет Свои исполненные блаженства любовные игры. В этой обители Вриндавана цветут множество удивительных лесных рощ, украшенных извилистыми дорожками, очищенными и окропленными ароматной водой. Когда же я приму прибежище в этом Вриндаване, чтобы никогда не покидать его?»

«Пожалуйста, ищите свое счастье здесь, во Вриндаване, где сияющая красотой золота и сапфира Божественная Чета, исполненная счастья, украшенная изящными голубыми и желтыми шел-

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

ковыми одеждами, как два океана вечного блаженства, наслаждается любовными играми, исполненными шуток, веселья и смеха».

«На земле Вриндавана я вечно поклоняюсь Божественной Чете, двум Личностям цвета золота и сапфира. Они вечно пребывают в объятиях друг друга, исполненные неувядающей юности, очарования, красоты и вечно обновляющихся вкусов чистой любви».

«С великой преданностью я вновь и вновь склоняюсь к лотосным стопам того, кто, подобно пчеле, опьяненный сладостью мёда красноватых стоп возлюбленного Шри Гандхарвики, вечно странствует по земле Вриндавана, погруженный в транс спонтанной любви».

Представьте, с каким настроением Шесть Госвами и их спутники, такие как Прабодхананда Сарасвати Тхакур, путешествовали по лесам Вриндавана. Читая «Чайтанья-чаритамриту», мы можем видеть, какое настроение показывал Чайтанья Махапрабху, когда Он шел во Вриндаван. Он буквально обезумел, всем своим существом Он ощущал запах Кришны, видел Кришну и чувствовал Его присутствие каждое мгновение. Прабодхананда Сарасвати Тхакур описывает здесь похожее настроение.

«В рощах Вриндавана, после супружеских наслаждений, Божественная Чета, одетая в ярко сияющие одежды, умиротворенно отдыхает в прохладной тени благоухающих деревьев. Эти рощи Вриндавана обеспечивают Их всем необходимым, чтобы Они чувствовали себя бесконечно счастливыми. Просто медитируйте на эту прекрасную влюбленную Пару в лесу Вриндавана».

Он вспоминает, и одно за другим переживания приходят к нему изнутри. Это невозможно достичь через какую-то дисциплину ума или *садхану*. Поскольку Прабодхананде Сарасвати всё приходит через откровение. Он просто плывет на волнах нектарного памятования о Радхе и Кришне.

На самом деле это очень сокровенный взгляд в сердце чистого преданного. Когда мы читаем такие книги, мы должны понимать, что нам очень повезло. Как нам повезло, что чистый преданный, такой как Прабодхананда Сарасвати Тхакур, согласился по беспричинной милости поделиться с нами тем, что проявилось в его сердце. Он записал на бумаге то, что редко можно постичь. Он поделился с нами редчайшим даром. Он показывает нам, что происходит в

его сердце. Сколько из нас могут рассказать, что происходит в нашем сердце? Мы очень редко открываем кому-то сердце и мысли. Но посмотрите, что делает он! Он полностью раскрывается. Делая это, он рассказывает нам о духовном мире. Либо он сошел с ума, либо он очень смел, либо он океан милости. Так или иначе, какова бы ни была причина, нам так повезло!

«В лучезарном океане трансцендентного блаженства, расположенном за пределами трех *гун* материальной природы, находится удивительный остров. На этом острове сияет обитель Вриндавана. В этой обители есть лес, а в этом лесу цветет чудесный сад, в котором наслаждаются Своими играми Радхика-Кришначандра, два драгоценных сокровища сладчайшего блаженства. Пожалуй-ста, поклоняйтесь Им с великой любовью».

«Когда же я смогу непрерывно лицезреть трансцендентные формы и любовные игры Радхи и Кришны и постоянно слушать Их охлаждающие, как сладкий нектар, беседы? Когда же я начну тонуть в океане божественного нектара в этой святой обители Вриндавана?»

Как мы слышим друг друга, так и Прабодхананда Сарасвати слышит Их беседы. Он погружается в Их игры и слышит всё, что Они говорят. Поэтому то, о чем писали Рупа Госвами, Рагхунатха дас Госвами, Рамананда Рай, — это не плод какого-то воображения. Как говорил Прабхупада, он слушал всё, что говорил Кришна, и всё, что он записал, надиктовано самим Кришной. Кришна открыл Себя в сердце Прабхупады и надиктовал все послания, которые мы можем найти в его комментариях. Это не какие-то измышления. Прабхупада говорил: «Кришна сидел за моей спиной и диктовал».

Так же в этих удивительных книгах, которые мы читаем сейчас, — они слышат и видят. Они пишут то, что видят, и то, что они видят, — это истина. Это не имеет никакого отношения к воображению. Это абсолютная истина.

«О, Божественная Чета проявляет Свои всё новые и новые юные чарующие формы, наслаждаясь всё новыми и новыми *расами* духовного блаженства любовных игр! О, Они даруют океан вечно обновляющегося неизмеримого счастья глазам *гопи* и являются обителью всего бесстрашия! Когда же я смогу в рощах Вриндавана собственными глазами пить нектар Их красоты?»

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Если вы внимательно прочитаете то, что написал Прабодхананда Сарасвати Тхакур, то заметите, что иногда он описывает то, что видел непосредственно, а иногда возносит молитвы: «Я желаю увидеть это». Это значит, что он переходит с одного уровня восприятия на другой. Иногда он видит в своей духовной форме — как служанка-*гопи* Радхи и Кришны, а иногда воспринимает всё как *садхака*: «Я мечтаю увидеть снова, как Они проводят Свои игры», а иногда он рассказывает нам: «Посмотрите, что происходит!».

«О мой возлюбленный Господь, более прекрасный, чем бог любви! Ты исполненный блаженства сидишь с царицей моей жизни, Шри Радхой, на цветочном ложе в лесной роще Вриндавана и улыбаешься, возбужденный желанием любви. Когда же я обрету способность служить Тебе?»

В духовном мире все живые существа полностью осознают себя. Все они осознают Кришну. Травинка имеет все возможности, для того чтобы оценить любовные игры Кришны и Его спутников. Говорится, что трава обычно находится в *шанта-расе*. Но это не та *шанта-раса*, которую могут достичь имперсоналисты. Это *шанта-раса*, в которой — хотя они, может, и не играют серьезной роли, — находятся другие, они полностью осознают чудесные игры Кришны. Они видят всё. Во Вриндаване даже те, кто являются *шанта-бхактами*, могут соприкоснуться с другими *расами*.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати говорил, что эти живые существа не в *шанта-расе*, а в *дасья-расе*. Но Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур утверждает, что они не в *шанта-расе*, а в *мадхурья-расе*. Они все имеют связь с *мадхурьей*. Через пыль со стоп *гопи* травинки обмениваются *расами*. Они уже не *шанта-бхакты*. Они получают примесь *мадхурья-расы*. Они уже не могут сохранять свое бесстрастное восприятие. Они также развивают страстное желание *гопи*. Девушки с диких гор также развили это настроение. Коровы имеют материнскую привязанность, хотя коровы считаются находящимися в *шанта-расе*. Коровы кормят Кришну своим молоком, поэтому они в родительской *расе*. Они действительно имеют такие отношения с Кришной. Каждое живое существо на Голоке имеет какую-то из трех высших *рас*: дружбы, родительской привязанности или супружеских отношений. Во Вриндаване нет ничего в чистой *шанте* или *дасье*. Они смешаны с другими отношениями.

Шри Вриндавана-махимамрита

Например, обезьяны имеют дружеские отношения с Кришной. Они играют с Ним как его друзья. У них так много игр с Яшодой.

«Вся слава Шри Кришне, который, украшенный очаровательными желтыми одеждами, стоит под сияющим деревом *кадамба* во Вриндаване и, играя на Своей знаменитой флейте, бросает взгляды на Шри Радхiku!»

«Я принимаю прибежище у лотосных стоп Кришны, который на берегу Ямуны, в лесной роще, у входа в цветочную беседку наслаждается обществом Радхики и служением очаровательных *гопи*».

«Я поклоняюсь светло-темной юной Божественной Чете, двум вечным влюбленным, которые, наслаждаясь счастьем любовных игр, смеются и шутят в этих лесных рощах».

«Пожалуйста, медитируйте на трансцендентные богатства Вриндавана, которые не могут увидеть или понять даже Господь Брахма, Шива и их последователи. Эти трансцендентные сокровища сияющего нектара преданного служения привлекают умы даже Шри Радхи-Муралиmanoхaры, безгранично увеличивая Их блаженство».

«О Вриндаван, ты обладаешь удивительной красотой, а твои трансцендентные качества вечно прославляются в песнях и гимнах. О Вриндаван, если я осознаю, что в сравнении с тобой даже миллионы жизней — ничтожны и незначительны, тогда я с легкостью смогу отвергнуть всё в этом мире, как ненужную пыль».

«Если я смогу жить во Вриндаване как предавшаяся душа, склонив свою голову к лотосным стопам Радхи и Кришны, двух океанов спонтанной любви, тогда мне не страшны ни законы религии, ни мнение обычных людей, ни иссушающие болезни. Что говорить обо всем этом, мне не будет страшен даже творец этого мира».

«О, какая глупость, какое невежество! Насколько же я неудачлив! Я говорю, как великая душа, но мой ум ни на йоту не привлекается к исполненной блаженства обители Вриндавана!»

В этом мире так много великих людей, но здесь говорится, что тот, кто не любит Вриндаван, не может считаться великим. И любовью, кто любит Вриндаван, безусловно, велик.

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

«Увы, если возвышенная личность отказывается принять прибежище во Вриндаване, источнике величайшего блаженства, несомненно, она считается низшей среди людей».

«Если во мне не пробуждаются привязанность и любовь к Вриндавану, обители неисчерпаемого блаженства, тогда какая польза в моем знании, преданности и отречении?»

Иногда мы видим, что человек может обладать обширным знанием, но какая польза в его знании, если оно не приводит его к пониманию Враджендрананданы, Кришны? Мы часто встречаемся с образованными, учеными людьми, которые располагают широкими познаниями в материальных сферах, но какой смысл в этом знании, если они ничего не знают о Кришне? Они не знают конечной цели жизни. Как преданные мы не привлекаемся ими. Что говорить о них: нас не привлекают даже другие *сампрадаи*, которые поклоняются Вишну или Нараяне. Они не понимают, что Кришна — изначальная Верховная Личность Бога, *кришнас ту бхагаван сваям*. Что говорить о них? Есть люди, которые знают, что Кришна Верховная Личность Бога, но они не поклоняются Чайтанье Махапрабху. Не поняв Чайтанью Махапрабху, они не могут понять Радху и Кришну. Чайтанья Махапрабху дал путь, с помощью которого можно проявить свою любовь к Кришне. Тех, кто поклоняется Вишну, зовут вайшнавами. Тех, кто поклоняется Кришне, зовут *каршна*. Тех, кто поклоняется Радхарани, зовут *гаудия*. Поэтому нас называют *гаудия-вайшнавами*. Это интересный момент. Мы не просто вайшнавны, мы пытаемся стать *гаудия-вайшнавами*, поклоняясь Шримати Радхарани.

«Какой прок в моей учености, благородном происхождении, красоте, добродетели и хороших качествах? Если в моем сердце нет ни капли привязанности к Вриндавану, я не лучше, чем труп».

«Я самый несчастный из всех несчастных и самый глупый из всех глупцов, поскольку я не могу отказаться от материальных желаний и принять прибежище во Вриндаване».

Если у человека много добродетелей, но он не привлекается Вриндаваном, то какой прок в его добродетелях? Если кто-то хочет получить милость, то нужно ли для этого жить во Вриндаване? О некоторых людях говорят как об олицетворении нуждающихся

Шри Вриндавана-махимамрита

в милости. Лучше жить во Вриндаване, поскольку во Вриндаване можно получить много милости. *Дхама* очень милостива.

«Лотосные стопы Господа Чайтаньи так далеко, а темный век Кали уже проявил свое пагубное влияние. Поэтому как может человек достичь *премы*, чистой любви к Кришне, без любви к Вриндавану?»

Прабодхананда Сарасвати Тхакур чувствует сильную разлуку с Махапрабху, но он получает удовлетворение в *дхаме*, которая отлична от Самого Кришны. Вы видели изображение в книге «Учение Шри Чайтаньи», где Господь Чайтанья обнимает Говардхан. Он прижимал обычно *говардхана-шилу* к сердцу и прикладывал к глазам, омывая ее слезами. Он чувствовал, что у Него есть Кришна. Одно из чудес Враджа-дхамы — то, что Кришна ощутимо присутствует здесь. Деревья можно обнять, пыль посыпать на голову, непосредственно можно увидеть Говардхан, здесь есть Ямуна, вода, которую можно пить и омываться в ней. Всё это присуще Кришне и Его спутникам. Они доступны нашему восприятию. Такова милость Чайтаньи Махапрабху. Без Его милости никто бы не пришел сюда и не узнал, что такое Врадж.

Мы видим, что когда преданный приходит к Господу Чайтанье, он приходит к Радхе и Кришне. Когда бы Чайтанья Махапрабху ни говорил, Он говорил об играх Радхи и Кришны. *Шри кришна-чайтанья радха-кришна нахе анья*. Когда вы поклоняетесь Господу Чайтанье, вы постепенно осознаёте Радху и Кришну. Как только вы соприкасаетесь с учением Чайтаньи, вы слышите о Радхе и Кришне.

«Увы, увy, если я покину Вриндаван, чтобы уйти в другое место, это будет подобно тому, как если бы я выплюнул чистый нектар и сознательно выпил яд».

«Слава и блаженство распространяются по всем трем мирам! Но я не вижу ничего, кроме Вриндавана!»

«Я стал сумасшедшим. Что же мне делать? Я просто скажу: „Без Вриндавана даже преданность, знание, отречение и прочие достоинства — бесполезны“».

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

«Даже если я буду испытывать бесконечные страдания, даже если меня будут критиковать, проклинать, бить и бранить грубыми словами: „Это падший, презренный человек“, — всё же мое единственное желание — вечно жить во Вриндаване».

«Любой, кто однажды вдохнет аромат цветов Вриндавана, к кому прикоснется прохладный ветерок Вриндавана, кто увидит жителя Вриндавана, кто — где бы он ни был — предложит поклоны Вриндавану или однажды произнесет святое имя Вриндавана, даже если он умрет в Бихаре, где живут низшие из людей, отвергающие все принципы религии, или в любом месте далеко от Вриндавана, несомненно, достигнет высшей обители, которой поклоняются лучшие из мудрецов».

«Юная Божественная Чета, сияющая, как золотая луна и грозное облако, искусная в наслаждении супружескими играми и сводящая с ума Своей красотой даже Господа Нараяну, супруга богини удачи, всегда живет в обители Вриндавана. Поэтому отбрось всё и просто иди в эту вечную обитель, где нескончаемыми потоками льется редкодостижимая нектарная *према* и неиссякаемое блаженство!»

«Ослепительное сияние безличного Брахмана, несущее в себе высшее и чистое блаженство, исходит от тела Верховного Господа, который живет на лучезарной земле Вриндавана. О друг, просто поклоняйся светло-темной юной Божественной Чете в этой высшей обители».

«Я с чистой преданностью медитирую на Божественную Чету, чьи тела цветом напоминают расплавленное золото и синий сапфир. Они, как два наводняющих потока счастливой удачи, исполненные юности, очарования, красоты и нескончаемой сладости, наслаждаясь любовными играми в рощах Вриндавана, погружены в трансцендентный экстаз спонтанной любви друг к другу».

Мы обычно говорим, что сильное желание, *лаульям*, — это цена возможности попасть во Вриндаван. Как получить это желание к жизни во Вриндаване? Общаться с людьми, имеющими это страстное желание. Есть ли другие пути? Как проповедь развивает подобное желание? Господь Чайтанья дает привязанность к Радхе и Кришне, поскольку Радха-Кришна и Чайтанья Махапрабху

неотличны. Желание служить Чайтанье Махапрабху неотлично от желания служить Радхе и Кришне. Поэтому дух проповеди поможет нам обрести *лаульям*. Особенно если это сочетается с правильной *садханой*: хорошим слушанием, воспеванием, чтением, погружением в поклонение Божествам, служением вайшнавам. Всё вместе это позволит развить страстное желание, *лаульям*.

«Какое благо ты получишь, упиваясь небесным нектаром? Какую пользу ты извлечешь, сжимая в объятиях груди Урваши? Чего ты достигнешь, наслаждаясь *анандой*, блаженством безличного Брахмана? Даже травинка Вриндавана всё это отвергает, считая ничтожным и незначительным».

«Катаясь в пыли на земле Вриндавана, где проходил танец *раса*, постоянно прославляя игры Шри Кришны, бродя в рощах Вриндавана и смиренно зывая „О Кришна!“, такой преданный, воспевающий славу Господа, танцующий и увлажняя слезами любви землю Вриндавана, становится чистым и безгрешным».

«Я хочу жить во Вриндаване, даже если мне придется испытывать ужасные муки. Но я ни одно мгновение не хочу жить в каком-либо другом месте, даже если там я буду наслаждаться безграничным счастьем, купаясь в роскоши и богатстве!»

Прабодхананда Сарасвати Тхакур говорит: «Даже если я буду страдать от жестоких мучений, я всё равно останусь во Вриндаване». Он постоянно являет это возвышенное настроение, которое не позволяет даже мгновение жить без Кришны, жить вне обители Кришны. Возможно, мы не достигли такого уровня, но мы можем чувствовать подобную привязанность к нашему преданному служению, к наставлениям духовного учителя, поскольку нам на нашем уровне эти чувства помогали бы так же, как чувства Прабодхананды Сарасвати Тхакура к Радхе и Кришне и к Вриндавану. Тогда, приняв наставление Прабхупады о том, что нужно регулярно приезжать во Вриндаван и слушать об играх Господа, в нашем сердце также появится та «жадность», которая есть у него.

«Царица Вриндавана доставляет безграничное блаженство Тому, чье лицо подобно полной луне, восходящей из нектарного океана *премы*. Она наполняет Вриндаван удивительной сладостью и передает Своим прекрасным подругам трансцендентный экстаз в виде поднявшихся волосков на теле и потоков слёз чистой любви».

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

Спутницы Шримати Радхарани обладают той же природой, что и Она. Поэтому то, что чувствует Она, чувствуют и они. Когда Она испытывает величайший экстаз, они тоже получают такие же ощущения, поскольку обладают настроением служения Ей.

Если кто-то будет пытаться занять положение Радхарани и непосредственно наслаждаться с Кришной, то это не будет *тадатмайа-бхавой*, что значит «та же природа». То, что ощущает Радхарани, передается Ее служанкам. Например, если дерево *туласи*, на котором есть *манджари*, раскачивается, то что качается больше всего? *Манджари*. Когда шмель прилетает пить нектар с цветка, то *манджари* будут раскачиваться из стороны в сторону. *Манджари* ощущают те же эмоции и волнения, у них проявляются те же признаки и симптомы, которые появляются в теле Радхарани, когда Она чувствует экстаз от общения с Кришной.

Нет никого, кто был бы так возвышен и квалифицирован в удовлетворении Кришны, как Шримати Радхарани, поскольку Она — Его высшая энергия наслаждения. Чайтанья Махапрабху ощущал *радха-бхаву*. Он испытывал экстаз и любовь к Кришне, которую испытывает Радхарани. Через Госвами Он учил нас, как стать служанками Шримати Радхарани.

Что касается Чандравали, она обладает удивительными качествами. Она очень покорна Кришне. Благодаря Чандравали любовные отношения между Радхой и Кришной многократно усиливаются. Она так квалифицирована, что может привлечь Кришну. Она — личная экспансия Радхарани. Она также относится к категории *хладини-шакти*. Радхарани — изначальная *хладини-шакти*. Поскольку Кришна имеет отношения с Чандравали, Радхарани иногда ревнует и гневается, и из-за этого Их любовный экстаз усиливается. Есть так много игр, которыми наслаждается Кришна, когда Радхарани входит в настроение гнева, *мана*.

Иногда *гопи* или *манджари* приводят Кришну к Радхарани, но служанки Чандравали также пытаются привести Его к Чандравали на Гаури-кунду. Благодаря Чандравали игры Радхи и Кришны расширяются.

Шри Радха — главная из всех *гопи* Враджа, вторая — Чандравали. Но мы не интересуемся качествами Чандравали. Иногда Лалита или Вишакха при виде Чандравали или ее последовательниц

говорят: «Ваша царица украшена безупречно ровными узорами!» Так они критикуют ее: если бы Кришна был действительно очарован ею, то как могла бы Его рука выводить такие ровные линии? Ведь когда Он пытается украсить Радхарани, руки Его дрожат от сильного волнения. Так они шутят друг над другом.

Говорится, что Вриндадеви устраивает всё для игр Радхи и Кришны. Однажды Радхарани из чувства благодарности к Вриндадеви организовала свадьбу Вриндадеви с Кришной. Если Радхарани могла организовать свадьбу Вриндадеви с Кришной, то почему у нее такие чувства по отношению к Чандравали?

Вриндадеви это Ее служанка и последовательница, а Чандравали — Ее соперница. Это разные категории. Вриндадеви строго придерживается лагеря Радхарани. И на самом деле, эти свадьбы подобны играм детей. *Гопи* никогда не думают, что они действительно стали женами Кришны.

«Когда же в состоянии спонтанной любви я буду служить юной Божественной Чете, которой в лесу Вриндавана, в беседке из цветущих лиан, на берегу Ямуны, под деревом желаний юные *гопи* предлагают множество подношений?»

«Их дивные тела, сияющие, как расплавленное золото, украшены разноцветной шелковой одеждой, браслетами, ножными колокольчиками, золотыми лентами и драгоценными ожерельями, ниспадающими на их лотосные груди. Кончики их носов украшены жемчугом в золотом обрамлении, а в длинные косы вплетены грозди цветов. Пусть же эти юные служанки Шри Радхи проявятся в моем сердце!»

«Тот, чье сердце наполнено сиянием, исходящим от ногтей с лотосных стоп этих юных служанок Шри Радхи, исключительно привлеченным трансцендентным любовным служением их повелительнице, легко может отвергнуть общество самых прекрасных женщин, которые своей красотой сводят с ума даже великих мудрецов».

«Я желаю увидеть этих служанок, которые исполнены красоты, юности, игривости и других божественных достояний, исходящих из океана блаженства лучезарных лотосных стоп царицы Вриндавана».

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

«Пусть сотни стрел грубых слов вонзятся в мое сердце. Пусть сотни и сотни тяжелых ударов обрушатся на мою голову. Пусть сотни дней я буду лишен пищи, страдая от голода. Несмотря на это, я останусь счастливо жить во Вриндаване, помня о сокровище моего сердца, Божественной Чете, чьи золотая и темная формы подобны двум океанам опьяняющего нектара».

«Рождение за рождением ты наслаждался любовными ласками своей жены, которая дарила тебе подарки, украшала цветочными гирляндами и умащала тело сандаловой пастой. Во всех этих жизнях ты был то великим ученым, изучившим множество книг, где твоя гордость не знала границ, то бесславным простолюдином. Ты не мог отказаться от этих иллюзорных идей, но сейчас ты всем этим разочарован. Поэтому оставь все эти призрачные идеи и просто поклоняйся Вриндавану, дарующему величайшее блаженство!»

«Истощенный и изнуренный, со спутанными волосами, нося *каупину* и лохмотья вместо одежды, умиротворенный и молчаливый, держась на расстоянии от других, как самый низший из низших, с сердцем, глубоко погруженным в чистое преданное служение лотосным стопам Шри Радхи, я буду счастливо жить во Вриндаване».

Все ли живые существа во Вриндаване находятся во Вриндаване? Физически они во Вриндаване. Но осознают ли они, что живут во Вриндаване, и понимают ли они, что такое Вриндаван? Это другой вопрос. Например, физически вы можете присутствовать в Ирландии, но если вы постоянно думаете о Вриндаване, то вряд ли вы будете полностью в Ирландии, вы будете во Вриндаване. Также вы можете быть физически во Вриндаване, но если вы постоянно думаете об Ирландии, то вряд ли вы во Вриндаване. Постоянно жить во Вриндаване значит постоянно помнить Радху и Кришну. Если вы делаете это, то где бы вы ни были, это и есть Вриндаван.

Цель этих обсуждений — научиться постоянно помнить Радху и Кришну, чтобы всегда пребывать во Вриндаване. Неважно, где мы находимся физически. Тогда, если нам случится умереть, мы отправимся в ту вселенную, во Вриндаван, где Кришна проявляет Свои игры. После одной жизни, проведенной там, мы отправимся в вечный Вриндаван. В этих телах мы можем достичь высокого уровня любви к Кришне, но высочайшие уровни любви проявятся

Шри Вриндавана-махимамрита

в *бхаума* Вриндаване, когда мы получим особое тело, которое позволит служить Кришне. В этом теле мы сможем ощутить высший уровень духовного экстаза. Но в этом теле, на нашем уровне мы сможем достичь *премы*. *Прему* можно ощутить, но высшие уровни в физическом теле не могут проявиться. Поэтому нам нужно родиться во Вриндаване, где Кришна являет Свои игры, и получить особое тело для Его игр. Это описано Вишванатхой Чакраварти Тхакуром в «Шримад-Бхагаватам» (10.29.9, комм.).

Если вы в момент смерти помните Вриндаван, то вы на одну жизнь отправляетесь в то место, где Кришна проводит Свои игры, и возвращаетесь домой, к Богу. Если нет, то вы всё равно получите благо. В следующей жизни вы начнете с того момента, на котором закончили, и постепенно достигнете высокого уровня. Никто ничего не теряет. Даже небольшое продвижение по этому пути защитит человека от величайшей опасности.

«О возлюбленный Вриндаван, о высшее блаженство! Если бы я мог видеть величие твоих движущихся и неподвижных существ миллионами божественных глаз, если бы я мог вдыхать твой сладкий аромат миллионами ноздрей, слышать о твоих трансцендентных достоинствах миллионами ушей, если бы я мог ходить по твоей земле миллионами ног и если бы я мог предлагать тебе свои поклоны миллионами голов и рук, всё же я не был бы удовлетворен».

«О, кто же может войти в лесные рощи Вриндавана, исполненные вечного блаженства и сладчайших любовных игр Радхи и Кришны, не проявив свою изначальную духовную форму и трансцендентные качества?»

Чтобы по-настоящему увидеть Вриндаван, необходимо возвышенное духовное сознание. Когда мы достигнем совершенства, нам откроется наш истинный духовный облик. В этой духовной форме с трансцендентными чувствами человек сможет по-настоящему оценить Вриндаван. В этом материальном теле и с материальным умом мы не можем увидеть и понять истинный Вриндаван и его славу. Духовное тело не плод воображения. Оно уже находится в

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

сердце живого существа. Каждый из нас имеет внутри себя вечной преданности.

«О глупцы, куда вы пойдете, когда оставите обитель Вриндавана, труднодостижимую даже для богини удачи? Эта высшая обитель — источник трансцендентного нектара, всех достояний и преданности».

«Я славлю царя всех лесов, Шри Вриндаван, обитель высочайшей трансцендентной любви, где блаженные игры Шри Шри Радхи и Кришны наполняют каждого изумлением и где любой, кто войдет в этот лес, преисполнится удивительной радости, исходящей от вечно сияющей юной Божественной Четы».

Одно из качеств, о которых Шрила Прабхупада пишет в главе «Удивительный Кришна», — это способность Кришны изумлять Своих преданных. Нет пределов влечения между Кришной и Его преданными. Между преданными и Господом происходят постоянные соревнования, в особенности между Радхой и Кришной. Каждый из Них постоянно проявляет всё новые и новые удивительные качества, которые очаровывают и привлекают Их друг к другу.

Чтобы войти в лес Вриндавана и увидеть воочию Божественную Чету, необходимо развить вечное духовное тело. Весь процесс преданного служения предназначен для того, чтобы обрести духовное тело, которое позволит нам выполнять служение в играх Радхи и Кришны. Зная, как много препятствий на этом пути, мы должны стать смиренными. Это смирение позволит нам значительно углубить наше осознание Вриндавана.

«Даже если мне придется родиться миллионы жизней, прежде чем получить человеческое тело, я готов родиться вновь и вновь, но лишь бы оставаться на земле Вриндавана».

«О! О! Стыд и позор мне! Из-за сильной привязанности к мирской религии, мнению обычных людей и временным объектам этого мира я упускаю возможность жить во Вриндаване».

«Когда же я буду жить во Вриндаване, погрузившись в великий нектарный океан любовного служения лотосным стопам Шри Радхи и Ее возлюбленного, полностью забыв о телесной концепции жизни?»

Единственный религиозный принцип Прабодхананды Сарасвати Тхакура — служение лотосным стопам Шри Радхики. Таково

Шри Вриндавана-махимамрита

умонастроение истинных последователей Чайтаньи Махапрабху, Шести Госвами Вриндавана. Их сильнейшая концентрация была на лотосных стопах Шримати Радхарани. Прабодхананда Сарасвати Тхакур говорит, что если любая другая религиозная концепция придет ему в ум, то она испортит его жизнь во Вриндаване, поскольку для него истинное благо жизни во Вриндаване — всегда помнить Шри Радхику и любовное служение Ей.

«Лес Шри Радхики — драгоценный камень среди всех религиозных принципов, высшая цель жизни, совершенное место для искупления грехов и конечное прибежище для оскорбителей лотосных стоп великих преданных».

«Дорогой друг, если тебе дорог Вриндаван, откажись от разрушающего общения с материалистами и оставь привязанность к этому материальному телу, которое подобно мешку с испражнениями».

«Только удачливые люди склоняются перед той великой душой, которая, живя во Вриндаване, всегда видит духовные тела травы, кустарников и других живых существ Вриндавана, исполненные вечности, знания и блаженства, и выражает им почтение с великой преданностью».

Здесь Прабодхананда Сарасвати Тхакур говорит, что когда человек видит того, кто имеет преданность, то достигает совершенства жизни во Вриндаване, поскольку как же еще, кроме как через общение с чистыми преданными Шри Чайтаньи Махапрабху, мы сможем оценить славу Вриндавана? Мы можем жить во Вриндаване и при этом не ценить его. Во Вриндаване живет много людей, но они не понимают истинной цели жизни в этом месте. Но если мы будем общаться с чистыми преданными Радхи и Кришны, то поймем Вриндаван. Поэтому отправиться в святое место, такое как Вриндаван, не воспользовавшись благоприятной возможностью общения с преданными Вриндавана, значит отправиться в святое место как буйвол или осел, которые тоже омываются в Ямуне, гуляют из одного места в другое, но делают это с материальным сознанием. Наше сознание должно руководствоваться словами чистого преданного.

«Только самые удачливые личности проливают слезы чистой любви при одном только воспоминании о звоне колокольчиков на лотосных стопах Шри Радхи, гуляющей в рощах Вриндавана».

Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты»

«Вриндаван затоплен нектаром чистой любви к Кришне. Все движущиеся и неподвижные существа, живущие в этой обители, обладают изначальной духовной формой, которой также обладаешь и ты. Поэтому оставь все внешние обозначения, мирское общение, религиозный долг и, зная истину, вечно живи у лотосных стоп Шри Радхики».

«Ради того, чтобы жить во Вриндаване, я готов совершать миллионы грехов, я готов терпеть всё ради достижения этой высшей цели».

Такая решимость необходима, если мы хотим достичь совершенства в духовной жизни. Он готов совершать миллионы грехов. Не стоит эксплуатировать это утверждение, поскольку Прабодхананда Сарасвати прекрасно знает свою цель и мы также понимаем, что он не будет совершать никаких грехов. Но он говорит эти слова, чтобы показать, что его решимость не обуславливается ничем.

«Я предлагаю свои почтительные поклоны всем жителям Вриндавана, которые безгранично счастливы и блаженны, которые безгранично преданы Шри Шри Радхе и Кришне и безгранично прославляемы повелителями вселенной».

Я хочу поблагодарить всех за то, что вы предоставили мне возможность читать «Вриндавана-махимамриту» Прабодхананды Сарасвати Тхакура. И мы особенно благодарны ему за эту удивительную книгу. Мы просим прощения за наше несовершенство и молимся нашим *ачарьям*, Шримати Радхарани и Ее служанкам, чтобы они помогли нам по-настоящему оценить «Шри Вриндавана-махимамриту». Но тем не менее, я думаю, что даже то малое, что было сказано, принесло всем нам пользу. Вся слава Шриле Прабхупаде, Шриле Прабодхананде Сарасвати Тхакуру и всем *ачарьям*!

Шри Вриндавана-махимамрита

Напоследок как заключительное слово, из любви и благодарности к великим душам, таким как Аиндра Прабху, а также в память о его славной личности мы вдохновились включить в эту книгу несколько его высказываний о Вриндаване, которые помогут нам глубже осознать величие Шри Вриндавана-дхамы.

Аиндра Прабху, Вриндаван (29.11.2001): Когда во Вриндаване холодно, кто-то может подумать неодобрительно о холодном воздухе, но это не просто холодный воздух, это холодный воздух Вриндавана. Это помогает преданным выразить свою решимость в обретении *премы*. Шрила Прабхупада говорил, что вся вода во Вриндаване — это жидкая *према*. Иногда во Вриндаване в зимнее время эта жидкая *према* очень холодная, а летом очень горячая. Иногда можно ощутить, что во Вриндаване вода очень соленая. Почему вода Вриндавана соленая? Местные *враджаваси* так объясняют, почему вода соленая: когда Акрура приехал во Вриндаван, чтобы забрать Кришну в Матхуру, *гопи* так горько плакали, проливая безграничные потоки слёз, что от этого образовались озёра соленой воды, состоящие из слёз. Впоследствии, когда вода просочилась в землю и соль из этих слёз кристаллизовалась, образовались залежи соли. Теперь Ямуна протекает по этим местам, впитывает в себя соль из этих залежей, и потому вода во многих местах во Вриндаване соленая. Поэтому когда мы будем пить воду и она нам покажется соленой, то мы можем подумать так: «Кришна говорит, что Он изначальный вкус воды, однако в этой соленой воде этот чистый вкус отсутствует. Но зато здесь присутствует вкус разлуки *гопи* с Кришной. Поэтому мы можем пить эту воду и ощущать чувства, которые испытывали *гопи* в разлуке с Кришной».

Конечной целью тех, кто следует по стопам Господа Чайтаньи в линии Рупы и Рагхунатхи Госвами, а также Шрилы Прабхупады и всех предыдущих *ачарьев*, является служение Шримати Радхарани и *гопи* Вриндавана, которое заключается в том, чтобы успокоить их в их состоянии разлуки, когда Акрура увез Кришну в Матхуру. И когда мы будем омываться в соленой воде, мы можем при этом понимать, что Вриндаван настолько милостив, что даже в таком простом действии, как омовение, он может нам напоминать о возвышенных чувствах *гопи* в разлуке с Кришной. Когда мы омыва-

Аиндра Прабху о Вриндаване

емся в холодной воде, мы можем думать, что это холодные слезы, а если в горячей, что это горячие слезы.

Мы не должны рассматривать Вриндаван и всё, что с ним связано, как нечто мирское. Это не обычная земля, она неотлична от Голока-дхамы. Прабхупада говорил, что небо над Вриндаваном это не просто небо, это духовное небо. И когда во Вриндаване ночью или днем мы смотрим на небо, при виде солнца, луны и звезд мы должны осознавать, что это не просто обычные звезды и планеты этого мира, на самом деле это Вайкунтхалоки, потому что те, кто живет на Голоке Вриндавана, смотря ночью на небо, видят Вайкунтхалоки, которые находятся вокруг Голока-дхамы. Таким образом мы можем ощутить себя обитателями Вриндавана, *враджаваси*, и хоть в какой-то мере испытать чувства, которые присущи жителям Вриндавана, *гопи*, и уловить этот дух: как мы поем на *туласи-пудже*, что мы хотим стать *враджаваси*: *крипа кори коро таре вриндавана-баси*. В этом Движении каждому преданному дается право хотеть стать *враджаваси*. Враджа-бхуми и Голока-дхама тождественны друг другу во всех отношениях. Единственная разница, что в этом мире есть контакт с материальной энергией. Поэтому *лилы* Кришны и *враджаваси*, проходящие на Голоке, принимают несколько иные формы, чем те, которые проходят здесь. Но в любом случае мы должны понимать, что наблюдать во Вриндаване Вайкунтхи в небе это лучше, чем отправляться на эти Вайкунтхи. Таким образом, существует множество возможностей, как мы можем увеличить свое сосредоточение на Сознании Кришны как на уровне *садхаков*, практикующих преданных, так и на уровне *сиддх*. Не тратьте время понапрасну: хотя мы вечные живые существа и у нас есть вечная возможность вечно развиваться в Сознании Кришны, всё же не стоит забывать, что человеческая форма жизни редко достигается, и кто знает, когда нам предоставится такая возможность.

Можно ли представить, сколько в этом мире живых существ? Бесконечно огромное количество *джив*. В центре духовного мира находится обитель Враджа, где живет Кришна в Своем изначальном облике. За пределами Враджа расположена Матхура, за Матхурой находится Дварака, за Дваракой располагается обитель Вайкунтха-Голока-Вриндаван, где Кришне поклоняются в настроении великолепия и почтения. Это Кришналока. За пределами всего

этого существует Пурушоттама-дхама, дальше Айодхья, а далее — Вайкунтхалоки, затем река Вираджа и материальное творение, *махат-таттва*. Джива Госвами говорит, что если мы соберем вместе все эти *дхамы*, то по количеству населяющих их живых существ и по их протяженности они даже приблизительно не смогут сравняться с Враджа-дхамой-Вриндаваном, которая намного больше всех *дхам*, вместе взятых.

Кришна не посягает на свободу воли живого существа, Он может вдохновлять так или иначе. Мы видим, что живое существо пришло в этот мир именно из-за своего желания, злоупотребив своей маленькой независимостью. Из-за этого желания *джива* обрела привязанность к этому миру. Говорится, что *враджа-бхакти* редко достижима. Почему? Потому что склонность обусловленной души к различным самоотождествлениям очень сильна. Возникает вопрос, почему одно живое существо привязано к положению червя в экскрементах, а другое — к райскому положению? Почему одно живое существо *бхукти-ками*, а другое — *мукти-ками*? Некоторые желают *саюджья-мукти*, а другие *саложья-мукти*, *саршти-мукти*. То, что *дживы* рождаются на различных *локах*, происходит из-за различных типов их веры, *сукрити*, *самскар*, которые они накопили за множество рождений. В конечном итоге это происходит из-за их бесконечных желаний. Поскольку Кришна не вмешивается в их желания и легко дает *бхукти* и *мукти* и поскольку Он друг всех живых существ, Он выполняет желания каждого. Поэтому кто-то рождается в Сатья-югу, иные в Трета-югу, другие в Двапара-югу или в Кали-югу. Всё это происходит не случайно, а из-за того, какое *сукрити* и какие желания накопили живые существа. Прабхупада говорил, что Кришна настолько добр, что если у вас остается даже небольшое материальное желание, Он дает вам новое материальное тело, чтобы вы могли исполнить это желание. Вы привязываетесь к чему-то материальному, и поэтому вам трудно оценить то, что находится на более высоком уровне. Вот почему людям трудно оставить свои привязанности и устремиться к духовному. Кроме того, Кришна пытается действовать ради блага других и при любой возможности возвышать их, и только единожды в течение дня Брахмы Он приходит, для того чтобы дать это самое сокровенное знание тем, кто уже к тому времени накопил достаточное благоче-

стие для обретения высшего настроения обитателей Вриндавана. В этом материальном мире мы должны признать, что очень трудно убедить кого-то оставить удовлетворение чувств и принять хотя бы принципы *вайдхи-бхакти*. Что уж говорить о том, чтобы они смогли оценить красоту чего-то по-настоящему возвышенного?

Когда *ачарьи* говорят, что *враджа-бхакти* редко достижима, они пытаются нам объяснить, что нужно не отвергать эту возможность, а воспользоваться ею прямо сейчас. Если мы возьмем всех живых существ на этой планете и всех их вдохновим стать преданными Радхи и Кришны, то всё равно по отношению к другим живым существам во вселенной — что уж говорить о всех живых существах в других вселенных, — это будет составлять то меньшинство или редкое число душ, которым выпала удача принять *враджа-бхакти*.

Лично я скорее стану червем во Вриндаване, чем царицей в Двараке или жителем Вайкунтхи. Для меня предложение отправиться на Вайкунтху не лучше, чем отправиться в ад. Вайкунтха, где нет Кришны, который играет на флейте и танцует с *гопи* и Радхарани, не лучше, чем ад. Мое единственное желание — чтобы никакое другое настроение, кроме настроения обитателей Враджа, не стало занимать мое внимание даже на долю секунды.

В «Матхура-махатмье» говорится, что Враджа-мандалу не трудно достичь в этом мире. Если вы ночью посмотрите в небо, то увидите миллионы и миллиарды планет. И нужно понять, что в каждой вселенной из этих миллионов и миллиардов планет есть только одна планета Земля, на которой находится Вриндаван. И когда вы смотрите на планеты в небе, вы должны понимать, что ни на одной из этих планет нет Враджа-бхуми, проявления Вриндавана на Земле. Поэтому, когда говорится, что не так сложно достичь эту Враджа-бхуми, имеется в виду, что не нужно совершать межпланетные путешествия. Вам нужно просто сесть на корабль или в самолет или пройти пешком по земле и попасть во Вриндаван. В этой вселенной не так-то просто перебраться с одной планеты на другую. Но поскольку, в силу великой удачи, мы родились на этой благословенной Земле, для нас достижение Враджа-дхамы не является чем-то трудным. Нам не нужно ждать множество рождений, чтобы достичь Вриндаван. Но всё же глупцы не приезжают во Вриндаван.





Содержание

Предисловие	4
Об авторе.....	5
Высказывания Шрилы Прабхупады о Вриндаване.....	6
Шатака первая.....	11
Шатака вторая.....	44
Шатака третья.....	76
Шатака четвертая.....	110
Шатака пятая.....	143
Шатака шестая.....	170
Шатака седьмая.....	201
Шатака восьмая.....	227
Шатака девятая.....	252
Шатака десятая.....	281
Шатака одиннадцатая.....	312

Шри Вриндавана-махимамрита

Шатака двенадцатая.....	345
Шатака тринадцатая	374
Шатака четырнадцатая.....	404
Шатака пятнадцатая.....	434
Шатака шестнадцатая	465
Шатака семнадцатая.....	494
Шри Вриндаванаштака.....	532
Шрила Прабхупада о Вриндаване.....	534
Обсуждение «Шри Вриндавана-махимамриты».....	540
Аиндра Прабху о Вриндаване	616

УДК 2
ББК 86
П68

Эта книга вышла в свет по благословению Шрилы Индрадьюмны Свами, Шрилы Бхакти Вигьяны Госвами и благодаря желанию многих вайшнавов.

Прабодхананда Сарасвати Тхакур
П68 Шри Вриндавана-махимамрита. Нектарная слава Вриндавана/Шрила Прабодхананда Сарасвати Тхакур; Пер. с английского; Отв. ред. Парамахамса дас.—2-е изд., доп.—М.: Философская Книга, 2011.—624 с.

ISBN 978-5-8205-0067-1

Книга «Шри Вриндавана-махимамрита» позволяет проникнуть в сокровенную тайну славы вечной обители Шри Радхи и Кришны.

УДК 2
ББК 86

ISBN 978-5-8205-0067-1

© «Уттама-бхакти», 2011
© «Философская Книга», 2011

Шрила Прабодхананда Тхакур Шри Вриндавана-махимамрита

**Ответственный редактор Парамахамса д.
Компьютерная верстка, оформление переплета
Парамахамса д.
Корректор Фомина С.**

Подписано в печать 04.08.2011.
Формат 60*84/16. Бумага офсетная.
Печать офсетная. Тираж 1000 экз. Заказ № 4192.

ООО «Уран»
194044, Санкт-Петербург, Выборгская наб., д. 29 лит. А

«Философская Книга»
info@philbook.org; www.philbook.org

Отпечатано в ОАО «Первая Образцовая типография»,
филиал «Дом печати — ВЯТКА» в полном соответствии
с качеством предоставленных материалов.
610033, г. Киров, ул. Московская, 122.
Факс: (8332) 53-53-80, 62-10-36
<http://www.gipp.kirov.ru>; e-mail: pto@gipp.kirov.ru



Если человек живет на земле Вриндавана, видит
ее, прикасается к ней, ходит по земле Вриндавана,
медитирует на нее, предлагает поклоны, прославляет
или слушает о ее славе, посылает ее пыль на свою
голову, или, так или иначе, соприкасается с ней, тогда
эта очищающая земля Вриндавана перенесет его
в высшую обитель духовного мира,
Голоку Вриндавана.

